

RLA 240.0

STIHL



2 - 24	Uputa za uporabu
24 - 48	Návod k použití
48 - 71	Használati utasítás
71 - 97	Инструкция по эксплуатации
97 - 119	Lietošanas instrukcija
119 - 144	Інструкція з експлуатації
144 - 170	οδηγίες χρήσης
170 - 191	Kasutusjuhend
191 - 213	Eksploatavimo instrukcija
213 - 239	Ръководство за употреба
239 - 263	Instrucțiuni de utilizare
263 - 286	Uputstvo za upotrebu



Popis sadržaja

1	Predgovor.....	2
2	Informacije uz ovu uputu za uporabu.....	2
3	Pregled.....	3
4	Upute o sigurnosti u radu.....	4
5	Priprema prozračivača travnjaka za rad.....	9
6	Napuniti akumulator i LED diode.....	9
7	Sastavljanje prozračivača travnjaka.....	10
8	Namještanje prozračivača travnjaka za korisnika.....	11
9	Umetnuti i izvaditi akumulator.....	12
10	Uključivanje i isključivanje prozračivača travnjaka.....	12
11	Provjera prozračivača travnjaka i akumulatora.....	13
12	Rad s prozračivačem travnjaka.....	14
13	Nakon rada.....	15
14	Transport.....	15
15	Pohranjivanje/skladištenje.....	16
16	Čistiti.....	16
17	Održavati.....	17
18	Popravlјati.....	17
19	Odkloniti smetnje/kvarove.....	17
20	Tehnički podaci.....	19
21	Pričuvni dijelovi i pribor.....	20
22	Zbrinjavanje.....	20
23	EU-izjava o sukladnosti.....	20
24	UKCA izjava o sukladnosti.....	21
25	Adrese.....	21
26	Opće sigurnosne napomene i upute specifične za proizvod.....	22

1 Predgovor

Dragi kupci,

raduje nas da ste se odlučili za tvrtku STIHL. Svoje proizvode razvijamo i izrađujemo u vrhunskoj kvaliteti sukladno potrebama naših kupaca. Tako i pri ekstremnim zahtjevima nastaju proizvodi velike pouzdanosti.

STIHL pruža vrhunsku kakvoću i pri servisiranju. Naš stručni trgovac jamči kompetentno savjetovanje i upućivanje, kao i sveobuhvatnu tehničku skrb.

Tvrtka STIHL izričito je posvećena održivom i odgovornom opođenju prema prirodi. Ove upute za uporabu pomažu vam da svoj proizvod tvrtke STIHL rabite na siguran i ekološki način s dugim rokom trajanja.

Zahvaljujemo vam na povjerenju i želimo vam mnogo radosti s vašim proizvodom tvrtke STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

VAŽNO! PRIJE KORIŠTENJA PROČITATI I POHRANITI NA SIGURNO MJESTO.

2 Informacije uz ovu uputu za uporabu


2.1 Važeći dokumenti

Ove Upute za uporabu prijevod su originalnih uputa za uporabu proizvođača u skladu s EC Direktivom 2006/42/EC.

Primjenjuju se lokalni sigurnosni propisi.

- ▶ Uz ove Upute za uporabu s razumijevanjem pročitajte i pohranite sljedeće dokumente:
 - Sigurnosne napomene za akumulator STIHL AK
 - Upute za uporabu punjača STIHL AL 101, 301, 500
 - Sigurnosne informacije o STIHL akumulatorima i proizvodima s ugrađenim akumulatorom: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Označavanje upozornih uputa u tekstu

 **OPASNOST**

- Uputa upućuje na opasnosti, koje mogu uzrokovati teške ozljede ili smrt.
 - ▶ Navedene mjere mogu spriječiti teške ozljede ili smrt.


 **UPOZORENJE**

- Uputa upućuje na opasnosti, koje **moгу** uzrokovati teške ozljede ili smrt.
 - ▶ Navedene mjere mogu spriječiti teške ozljede ili smrt.

UPUTA

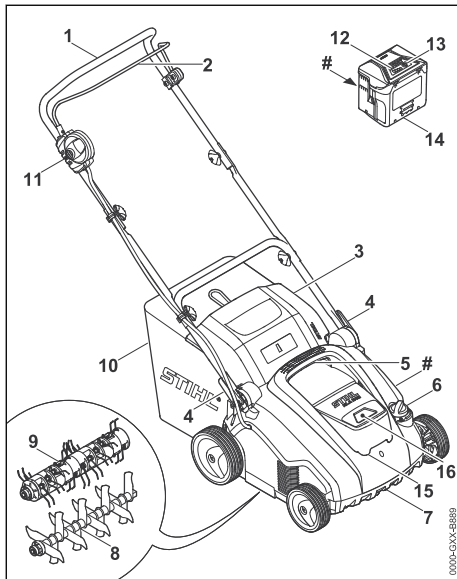
- Uputa upućuje na opasnosti, koje mogu uzrokovati štete na stvarima.
 - ▶ Navedene mjere mogu spriječiti štete na stvarima.

2.3 Simboli u tekstu

 Ovaj simbol upućuje na poglavlje u ovoj uputi za uporabu.

3 Pregled

3.1 Proračivač travnjaka



1 Upravljač

Upravljač služi za pridržavanje proračivača travnjaka, upravljanje njime i njegov transport.

2 Drška za pokretanje

Drška za pokretanje zajedno sa zapornim gumbom uključuje i isključuje ugrađene valjke.

3 Zaklopka za izbacivanje

Zaklopka za izbacivanje zatvara kanal za izbacivanje.

4 Brzi pritezači

Brzi pritezači služi za namještanje i preklapanje upravljača.

5 Gornja transportna ručka

Gornja transportna ručka služi za nošenje proračivača travnjaka.

6 Okretni kotač

Okretni kotač služi za namještanje radne dubine.

7 Donja transportna ručka

Donja transportna ručka služi za nošenje i postavljanje proračivača travnjaka.

8 Valjak za proračivanje

Valjak za proračivanje služi za proračivanje travnjaka.

9 Valjak za pročešljavanje

Valjak za pročešljavanje služi za pročešljavanje travnjaka.

10 Prihvatna košara

Prihvatna košara prikuplja pokošeni dio travnjaka.

11 Zaporni gumb

Gumb za zaključavanje, zajedno s prekidačem, uključuje i isključuje ugrađeni valjak.

12 Svjetleće diode

Svjetleće diode signaliziraju stanje punjenja akumulatora i smetnje.

13 Tipka

Tipka aktivira svjetleće diode na akumulatoru.

14 Akumulator

Akumulator opskrbljuje proračivač travnjaka energijom.

15 Zaklopka

Zaklopka pokriva akumulator.

16 Otvor za akumulator

Akumulator se umeće u otvor za akumulator.

Natpisna pločica sa serijskim brojem stroja

3.2 Simboli

Simboli se mogu nalaziti na proračivaču travnjaka i akumulatoru i imaju sljedeće značenje:



1 svjetleća dioda svijetli crveno. Akumulator je pretopao ili prehladan.



4 svjetleće diode trepere crveno. U akumulatoru postoji smetnja.



Zajamčena razina zvučne snage prema Direktivi 2000/14/EC u dB(A) radi usporedivosti emisija zvuka proizvoda.

IPX1

IP oznaka

d.c.

Istosmjerna struja



Podatak pokraj ovog simbola označava količinu energije u akumulatoru prema specifikacijama proizvođača ćelija. Količina energije koja je na raspolaganju tijekom uporabe je manja.



Ova baterija se puni STIHL punjačem. Dopušteni punjači navedeni su u ovim sigurnosnim uputama.



Nemojte odlagati proizvod u kućni otpad.



Uključite prozračivač travnjaka.

4 Upute o sigurnosti u radu

4.1 Simboli upozorenja

▲ UPOZORENJE

Simboli upozorenja na prozračivaču travnjaka ili akumulatoru imaju sljedeće značenje:



Pridržavajte se sigurnosnih napomena i mjera navedenih u njima.



S razumijevanjem pročitajte i pohranite Upute za uporabu.



Nosite zaštitne naočale.



Držite ruke i noge dalje od rotirajućeg valjka.



Oprez zbog predmeta koje stroj zavrtava - držite razmak i udaljite treće osobe.



Izvadite akumulator tijekom prekida rada, čišćenja, transporta, skladištenja, radova na održavanju i popravaka.



Zaštitite prozračivač travnjaka od kiše i vlage.



Izvadite akumulator prilikom prekida rada, transporta, skladištenja, radova na održavanju i popravaka.



Zaštitite akumulator od vrućine i vatre.



Zaštitite akumulator od kiše i vlage i nemojte ga uranjati u tekućine.

4.2 Namjenska uporaba

Prozračivač travnjaka STIHL RLA 240.0 Služi za sljedeće primjene:

- s valjkom za prozračivanje: prozračivanje travnate površine
- s valjkom za pročešljavanje: pročešljavanje travnate površine

Prozračivač travnjaka ne smije se upotrebljavati dok pada kiša.

Akumulator STIHL opskrbljuje prozračivača travnjaka AK energijom.

Tvrtka STIHL preporučuje akumulator STIHL AK 20 ili STIHL AK 30 koristiti.

▲ UPOZORENJE

- Akumulatori koje tvrtka STIHL nije odobrila za ovaj prozračivač travnjaka mogu prouzročiti požare i eksplozije. Može doći do teških ozljeda ili smrti osoba i materijalne štete.
 - ▶ Upotrebljavajte prozračivač travnjaka s akumulatorom STIHL AK .
- Nenamjenska uporaba prozračivača travnjaka i akumulatora može dovesti do teških ozljeda ljudi i materijalne štete.
 - ▶ Upotrebljavajte prozračivač travnjaka i akumulator u skladu s ovim Uputama za uporabu.

4.3 Zahtjevi prema korisniku

▲ UPOZORENJE

- Neupućeni korisnici ne mogu prepoznati niti procijeniti opasnosti uporabe prozračivača travnjaka i akumulatora. Može doći do teških ozljeda ili smrti korisnika ili drugih osoba.
 - ▶ S razumijevanjem pročitajte i pohranite upute za uporabu.
- ▶ Ako se prozračivač travnjaka ili akumulator proslijeđuje drugoj osobi: priložite upute za uporabu.
- ▶ Osigurajte da korisnik ispunjava sljedeće zahtjeve:
 - Korisnik je odmoran.
 - Korisnik je tjelesno, osjetilno i duševno sposoban rukovati prozračivačem travnjaka i akumulatorom i obavljati radove s tim strojevima. Ako je korisnik tjelesno, osjetilno ili duševno ograničeno sposoban za to, on smije raditi sa strojevima samo pod nadzorom ili prema uputama odgovorne osobe.

- Korisnik može prepoznati i procijeniti opasnosti prozračivača travnjaka i akumulatora.
 - Korisnik je svjestan da je odgovoran za nezgode i štete.
 - Korisnik je punoljetan ili se pod nadzorom obučava za neko zanimanje u skladu s državnim propisima.
 - Ovlašteni trgovac tvrtke STIHL ili stručna osoba uputili su korisnika prije prve uporabe prozračivača travnjaka.
 - Korisnik nije pod utjecajem alkohola, lijekova ni droga.
- ▶ U slučaju nejasnoća: obratite se ovlaštenom trgovcu tvrtke STIHL.

4.4 Odjeća i oprema

▲ UPOZORENJE

- Tijekom rada može doći do kovitlanja predmeta uvis velikom brzinom. Korisnik se može ozlijediti.



- ▶ Nosite usko prijanjajuće zaštitne naočale. Prikladne zaštitne naočale ispitane su u skladu s normom EN 166 ili nacionalnim propisima te su dostupne u prodaji s odgovarajućom oznakom.

- ▶ Nosite dugačke hlače od otpornog materijala.
- Tijekom rada može doći do kovitlanja prašine. Udahnuta prašina može narušiti zdravlje i prouzročiti alergijske reakcije.
 - ▶ U slučaju kovitlanja prašine: nosite masku za zaštitu od prašine.
- Neprikladna odjeća može se zaplesti u drvo, grmlje i prozračivač travnjaka. Korisnici se mogu teško ozlijediti ako ne nose prikladnu odjeću.
 - ▶ Nosite usko prijanjajuću odjeću.
 - ▶ Skinite šalove i nakit.
- Tijekom čišćenja, održavanja ili transporta, korisnik može doći u dodir s valjkom. Korisnik se može ozlijediti.
 - ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.
- Korisnik se može okliznuti ako nosi neprikladnu obuću. Korisnik se može ozlijediti.
 - ▶ Nosite čvrstu, zatvorenu obuću s dobro prijanjajućim đonom.
- Tijekom rada nastaje buka. Buka može oštetiti sluh.
 - ▶ Nosite štitičnik za uši.

4.5 Područje rada i okolina

4.5.1 Radno područje i okolina

▲ UPOZORENJE

- Osobe koje ne sudjeluju u postupku, djeca i životinje ne mogu prepoznati niti procijeniti opasnosti prozračivača travnjaka i zakovitlanih predmeta. Može doći do teških ozljeda osoba koje ne sudjeluju u postupku, djece i životinja te do materijalne štete.



- ▶ Udaljite osobe koje ne sudjeluju u postupku, djecu i životinje iz radnog područja.
- ▶ Održavajte razmak od predmeta.
- ▶ Ne ostavljajte prozračivač travnjaka bez nadzora.
- ▶ Osigurajte da se djeca ne mogu igrati s prozračivačem travnjaka.

- Ako se radi po kiši, korisnik se može okliznuti. Može doći do teških ozljeda ili smrti korisnika.
 - ▶ Ako pada kiša: nemojte raditi.
- Prozračivač travnjaka nije voodooporan. Rad na kiši i u vlažnoj okolini može dovesti do strujnog udara. Može doći do teških ozljeda ili smrti korisnika, a prozračivač travnjaka može se oštetiti.



- ▶ Nemojte raditi po kiši ni u vlažnoj okolini.
- Električne komponente prozračivača travnjaka mogu stvoriti iskre. Iskre mogu prouzročiti požare i eksplozije u vrlo zapaljivoj i eksplozivnoj okolini. Može doći do teških ozljeda ili smrti osoba i materijalne štete.
 - ▶ Nemojte raditi u vrlo zapaljivoj ni eksplozivnoj okolini.

4.5.2 Akumulator

▲ UPOZORENJE

- Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje ne mogu prepoznati i procijeniti opasnosti akumulatora. Osobe koje ne sudjeluju u radu, djeca i životinje mogu se teško ozlijediti.
 - ▶ Osobe koje ne sudjeluju u radu, djecu i životinje držite na sigurnoj udaljenosti.
 - ▶ Ne ostavljajte akumulator bez nadzora.
 - ▶ Osigurajte da se djeca ne mogu igrati akumulatorom.
- Akumulator nije zaštićen od svih utjecaja iz okoline. Ako je akumulator izložen određenim utjecajima okoline, isti se može zapaliti, eksplozivirati ili nepopravljivo oštetiti. Osobe se

mogu teško ozlijediti i može nastati materijalna šteta.



- ▶ Akumulator zaštitite od vrućine i vatre.
- ▶ Akumulator ne bacati u vatru.

- ▶ Ne punite, upotrebljavajte i čuvajte akumulator izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 20.4.



- ▶ Zaštitite akumulator od kiše i vlage i ne uranjajte ga u tekućine.

- ▶ Držite akumulator na udaljenosti od sitnih metalnih dijelova.
- ▶ Ne izlažite akumulator visokom tlaku.
- ▶ Ne izlažite akumulator mikrovalovima.
- ▶ Zaštitite akumulator od kemikalija i soli.

4.6 Sigurnosno ispravno stanje

4.6.1 Proračivač travnjaka

Proračivač travnjaka u sigurnosno je ispravnom stanju ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Proračivač travnjaka nije oštećen.
- Proračivač travnjaka je čist i suh.
- Upravljački elementi funkcioniraju i nema promjena na njima.
- Ako pokošenu travu treba prikupljati u prihvatnu košaru: Prihvatna košara je propisno postavljena.
- Ako pokošenu travu treba izbacivati straga: Prihvatna košara je postavljena, a zaklopka za izbacivanje zatvorena.
- Valjak je pravilno montiran.
- U ovaj je proračivač travnjaka montiran originalan pribor tvrtke STIHL.
- Pribor je pravilno montiran.

▲ UPOZORENJE

- Ako stroj nije u sigurnosno ispravnom stanju, komponente više ne mogu pravilno funkcionirati i može doći do deaktiviranja sigurnosnih naprava. Može doći do teških ozljeda ili smrti osoba.
 - ▶ Rabite proračivač travnjaka samo ako nije oštećen.
 - ▶ Ako je proračivač travnjaka zaprljan: Očistite proračivač travnjaka.
 - ▶ Ako je proračivač travnjaka mokr: Osušite proračivač travnjaka.
 - ▶ Nemojte vršiti izmjene na proračivaču travnjaka.
 - ▶ Ako upravljački elementi ne funkcioniraju: nemojte rukovati proračivačem travnjaka.

- ▶ Ako pokošenu travu treba prikupljati u prihvatnu košaru: Montirajte prihvatnu košaru u skladu s ovim uputama za uporabu.
- ▶ U ovaj proračivač travnjaka montirajte originalan pribor tvrtke STIHL.
- ▶ Montirajte valjak u skladu s ovim uputama za uporabu.
- ▶ Montirajte pribor u skladu s ovim Uputama za uporabu ili Uputama za uporabu pribora.
- ▶ Ne umećite predmete u otvore proračivača travnjaka.
- ▶ Zamijenite istrošene ili oštećene pločice s napomenama.
- ▶ U slučaju nejasnoća: obratite se ovlaštenom trgovcu tvrtke STIHL.

4.6.2 Valjci

Valjak za proračivanje i valjak za pročešljavanje u sigurnosno su ispravnom stanju ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Vratilo, nož, opružni zupci i dogradni dijelovi nisu oštećeni.
- Vratilo, nož i opružni zupci nisu izobličeni.
- Valjak je pravilno montiran.
- Na nožu i opružnim zupcima nema srha.
- Duljina noža manja od minimalne, 20.2.

▲ UPOZORENJE

- Ako nož nije u sigurnosno ispravnom stanju, može doći do odvajanja dijelova noža i opružnih zubaca i kovitlanja njihovih dijelova. Ljudi se mogu teško ozlijediti
 - ▶ Radite samo s neoštećenim nožem, opružnim zupcima i neoštećenim dogradnim dijelovima.
 - ▶ Ako je duljina noža manja od minimalne: Zamijenite valjak za proračivanje.
 - ▶ U slučaju nejasnoća: obratite se ovlaštenom trgovcu tvrtke STIHL.

4.6.3 Akumulator

Akumulator je u sigurnosno ispravnom stanju ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- Akumulator je neoštećen.
- Akumulator je čist i suh.
- Akumulator funkcionira i na njemu nisu vršene izmjene.

▲ UPOZORENJE

- U sigurnosno neispravnom stanju akumulator više ne može sigurno funkcionirati. Osobe se mogu teško ozlijediti.
 - ▶ Raditi s neoštećenim i funkcionalno ispravnim akumulatorom.
 - ▶ Ne punite oštećen ili neispravan akumulator.

- ▶ Ako je akumulator onečišćen: očistite akumulator.
- ▶ Ako je akumulator mokar ili vlažan: ostavite akumulator da se osuši, ☑ 20.5.
- ▶ Ne vršite izmjene na akumulatoru.
- ▶ Ne gurati predmete u otvore akumulatora.
- ▶ Električne kontakte akumulatora ne spajati s metalnim predmetima i ne kratko spajati.
- ▶ Ne otvarati akumulator.
- ▶ Zamijenite istrošene ili oštećene natpise s napomenama.
- Iz oštećenog akumulatora može istjecati tekućina. Ako tekućina dospije u kontakt s kožom ili očima, može doći do njihova nadraživanja.
 - ▶ Izbjegavajte kontakt s tekućinama.
 - ▶ Ako je došlo do kontakta s kožom: pogodena mjesta na koži obilno isprati s vodom i sapunom.
 - ▶ Ako je došlo do kontakta s očima: oči obilno ispirite vodom najmanje 15 minuta i potražite pomoć liječnika.
- Oštećen ili neispravan akumulator može neobično mirisati, dimiti se ili gorjeti. Moguće su teške ozljede ili smrt osoba i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Ukoliko akumulator ima neobičan miris ili se dimi: ne upotrebljavati akumulator i držati ga na udaljenosti od gorivih tvari.
 - ▶ Ako akumulator gori: pokušati ga ugasiti vatrogasnim aparatom ili vodom.

4.7 Radovi

▲ UPOZORENJE

- Korisnik u određenim situacijama više ne može raditi koncentrirano. Može se spotaknuti, pasti i teško ozlijediti.
 - ▶ Radite mirno i promišljeno.
 - ▶ Ako su osvjetljenje i vidljivost loši: nemojte rukovati prozračivačem travnjaka.
 - ▶ Samostalno rukujte prozračivačem travnjaka.
 - ▶ Obratite pažnju na prepreke.
 - ▶ Nemojte naginjati prozračivač travnjaka.
 - ▶ Radite stojeći na tlu i održavajte ravnotežu.
 - ▶ Ako osjetite znakove umora: napravite radnu pauzu.
 - ▶ Ako prozračivanje ili pročešljavanje obavljate na kosini: na obroncima tlo prozračujte ili pročešljavajte poprijeko.
 - ▶ Nemojte prozračivati ili pročešljavati na kosinama s nagibom većim od 25° (46,6 %).
- Rotirajući valjak može posjeći korisnika. Može doći do teške ozljede korisnika.



- ▶ Ne dodirujte valjak dok se okreće.

- Tvrdi predmeti koji udaraju o rotirajući valjak mogu oštetiti aerator travnjaka.
 - ▶ Ako tvrdi predmet udari u rotirajući valjak, isključite prozračivač travnjaka, izvadite akumulator i provjerite je li prozračivač travnjaka oštećen.
 - ▶ Ako je aerator travnjaka oštećen: obratite se ovlaštenom trgovcu tvrtke STIHL.
- Ako je valjak blokiran predmetom i predmet se ukloni dok motor radi, valjak bi se mogao pomaknuti i korisnik bi se mogao ozbiljno ozlijediti.
 - ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator. Tek nakon toga uklonite predmet.
 - ▶ Provjerite je li aerator travnjaka oštećen.
 - ▶ Ako je aerator travnjaka oštećen: obratite se ovlaštenom trgovcu tvrtke STIHL.
- Ako tijekom rada primijetite promjene na prozračivaču travnjaka ili nepravilnosti u radu, možda nije u sigurnosno ispravnom stanju. Može doći do teških ozljeda osoba i materijalne štete.
 - ▶ Završite s radom, isključite prozračivač travnjaka, izvadite akumulator i obratite se ovlaštenom trgovcu tvrtke STIHL.
- Tijekom rada prozračivač travnjaka može vibrirati.
 - ▶ Nosite rukavice.
 - ▶ Pravite radne pauze.
 - ▶ Ako se pojave znakovi cirkulacijskih smetnji: obratite se liječniku.
- Ako tijekom rada valjak udari u strani predmet, taj predmet ili njegovi dijelovi mogu se oštetiti ili zavrtlati uvis velikom brzinom. Može doći do ozljeda ljudi i materijalne štete.
 - ▶ Uklonite strane predmete iz radnog područja.
 - ▶ Označite i izbjegavajte prepreke (npr. korijenje, panjeve).
- Nakon otpuštanja drške za pokretanje valjak se okreće još kratko vrijeme. Može doći do teških ozljeda osoba.
 - ▶ Pričekajte da se valjak prestane okretati.
- Ako rotirajući valjak udari u tvrd predmet, može doći do iskrenja. Iskrene mogu prouzročiti požare u vrlo zapaljivoj okolini. Može doći do teških ozljeda ili smrti osoba i materijalne štete.
 - ▶ Nemojte raditi u vrlo zapaljivoj okolini.

- Ako se prozračivač travnjaka postavi na kosu površinu, može se nenamjerno s nje otkotrljati. Može doći do ozljeda ljudi i materijalne štete.
 - ▶ Prozračivač travnjaka pustite tek onda kada se nalazi na ravnoj površini i kada se ne može sam otkotrljati.
- Ako se na upravljač pričvršćuju predmeti, prozračivač travnjaka se radi dodatne težine može prevrnuti. Može doći do ozljeda ljudi i materijalne štete.
 - ▶ Nemojte pričvršćivati predmete na upravljač.
- Ako se prozračivač travnjaka ostavi bez nadzora tijekom pauze, osobe koje nisu uključene ili osobe bez obuke mogu rukovati prozračivačem travnjaka i teško se ozlijediti.
 - ▶ Ako je prozračivač travnjaka bez nadzora, isključite ga i izvadite akumulator.

▲ OPASNOST

- Ako se radi u okolini naponskih vodova, valjak može doći u kontakt s njima i oštetiti ih. Može doći do teških ozljeda ili smrti korisnika.
 - ▶ Nemojte raditi u okolini naponskih vodova.
- Ako se radi tijekom nevremena, munja može udariti u korisnika. Može doći do teških ozljeda ili smrti korisnika.
 - ▶ U slučaju nevremena: nemojte raditi.

4.8 Transport

4.8.1 Transport

▲ UPOZORENJE

- Tijekom transporta prozračivač travnjaka se može prevrnuti ili pomaknuti. Može doći do ozljeda ljudi i materijalne štete.
 - ▶ Isključite prozračivač travnjaka.
 - ▶ Pričekajte da se valjak prestane okretati.



- ▶ Izvadite akumulator.

- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.
- ▶ Namjestite transportni položaj.
- ▶ Nosite prozračivač travnjaka preko prepreka (npr. stepenica, kamenih rubova).
- ▶ Osigurajte prozračivač travnjaka zateznim remenima, remenom ili mrežom tako da se ne može pomicati niti prevrnuti.

4.8.2 Akumulator

▲ UPOZORENJE

- Akumulator nije zaštićen od svih utjecaja iz okoline. Ako je akumulator izložen određenim

utjecajima okoline, može se oštetiti i može nastati materijalna šteta.

- ▶ Nemojte transportirati oštećen akumulator.
- Za vrijeme transporta akumulator se može prevrnuti ili pomaknuti. Osobe se mogu ozlijediti i može nastati materijalna šteta.
 - ▶ Akumulator zapakirajte u pakiranje tako da se ne može pomicati.
 - ▶ Pakiranje osigurajte tako da se ne može pomicati.

4.9 Pohranjivanje/skladištenje

4.9.1 Skladištenje

▲ UPOZORENJE

- Djeca ne mogu prepoznati niti procijeniti opasnosti prozračivača travnjaka. Mogu se teško ozlijediti.



- ▶ Izvadite akumulator.

- ▶ Skladištite prozračivač travnjaka izvan dohvata djece.
- Električni kontakti na prozračivaču travnjaka i metalne komponente mogu zahrđati zbog vlage. Može doći do oštećenja prozračivača travnjaka.




- ▶ Izvadite akumulator.

- ▶ Skladištite prozračivač travnjaka u čistom i suhom stanju.

4.9.2 Akumulator


▲ UPOZORENJE

- Djeca ne mogu prepoznati niti procijeniti opasnosti akumulatora. Mogu se teško ozlijediti.
 - ▶ Čuvajte akumulator izvan dohvata djece.
- Akumulator nije zaštićen od svih utjecaja okoline. Ako je akumulator izložen određenim utjecajima okoline, može se nepopravljivo oštetiti.
 - ▶ Skladištite akumulator u čistom i suhom stanju.
 - ▶ Skladištite akumulator u zatvorenoj prostoriji.
 - ▶ Skladištite akumulator odvojeno od prozračivača travnjaka.
 - ▶ Ako se akumulator skladišti u punjaču: izvučite mrežni utikač i skladištite akumulator u stanju punjenja između 40 % i 60 % (2 LED diode svijetle zeleno).

- ▶ Nemojte skladištiti akumulator izvan navedenih temperaturnih ograničenja,  20.4.

4.10 Čišćenje, održavanje i popravljivanje















UPOZORENJE

- Ako je tijekom čišćenja, radova na održavanju ili popravaka umetnut akumulator, prozračivač travnjaka može se neželjeno uključiti. Može doći do teških ozljeda osoba i materijalne štete.
 - ▶ Pričekajte da se valjak prestane okretati.
 - ▶ Izvadite akumulator.
- 
- Abrazivna sredstva za čišćenje, čišćenje vodenim mlazom i šiljasti predmeti mogu dovesti do oštećenja prozračivača travnjaka, valjaka i akumulatora. Ako se prozračivač travnjaka, valjci i akumulator ne čiste pravilno, komponente više ne mogu pravilno funkcionirati i može doći do deaktiviranja sigurnosnih naprava. Može doći do teških ozljeda osoba.
 - ▶ Čistite prozračivač travnjaka, valjke i akumulator u skladu s ovim uputama za uporabu.
 - Ako se prozračivač travnjaka, valjci i akumulator pravilno ne održavaju i ne popravljaju, komponente više ne mogu pravilno funkcionirati i može doći do deaktiviranja sigurnosnih naprava. Može doći do teških ozljeda ili smrti osoba.
 - ▶ Nemojte sami izvoditi radove održavanja na prozračivaču travnjaka i akumulatoru niti ih sami popravljati.
 - ▶ Ako je potrebno održavanje ili popravak prozračivača travnjaka ili akumulatora: obratite se ovlaštenom trgovcu tvrtke STIHL.
 - ▶ Izvodite radove održavanja na valjcima u skladu s ovim uputama za uporabu.
 - Tijekom čišćenja, radova na održavanju i popravaka valjaka može doći do pomicanja noža i opružnih zubaca. Korisnik se može posjeci i ozlijediti na oštrim rubovima ili se prsti mogu zaplesti između pokretnih zubaca i nepomičnih dijelova stroja i prignječiti.
 - ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.
 - ▶ Radite pažljivo.

5 Priprema prozračivača travnjaka za rad


5.1 Priprema prozračivača travnjaka za rad

Prije početka radova uvijek se moraju provesti sljedeći koraci:

- ▶ Uklonite ambalažni materijal i transportne brave.
- ▶ Osigurajte da su sljedeće komponente u sigurno ispravnom stanju:
 - prozračivač travnjaka,  4.6.
 - valjci,  4.6.2.
 - Akumulator,  4.6.3.
- ▶ Provjerite akumulator,  11.3.
- ▶ Potpuno napunite akumulator,  6.1
- ▶ Očistite prozračivač travnjaka,  16.
- ▶ Provjerite valjak,  11.2.
- ▶ Montirajte upravljač,  7.1
- ▶ Osigurajte da u pretincu za transport nema valjka,  7.2.
- ▶ Rasklopite i namjestite upravljač,  8.1.
- ▶ Ako pokošenu travu treba prikupljati u prihvatnu košaru: objesite prihvatnu košaru,  7.3.2.
- ▶ Ako pokošenu travu treba izbacivati straga: skinite prihvatnu košaru,  7.3.3.
- ▶ Namjestite radnu dubinu,  12.2.
- ▶ Provjerite upravljačke elemente,  11.1.
- ▶ Ako nije moguće provesti navedene korake: ne upotrebljavajte prozračivač travnjaka i obratite se ovlaštenom trgovcu tvrtke STIHL.

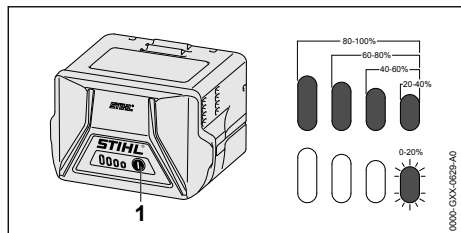
6 Napuniti akumulator i LED diode

6.1 Punjenje akumulatora

Trajanje punjenja ovisi o različitim utjecajima, npr. o temperaturi akumulatora ili temperaturi okoline. Za optimalnu izvedbu pridržavajte se preporučenih temperaturnih raspona,  20.5. Stvarno vrijeme punjenja može se razlikovati od navedenog. Vrijeme punjenja potražite na web-stranici www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Napunite akumulator prema Uputama za uporabu punjača STIHL AL 101, 301, 500.

6.2 Prikazati razinu napunjenosti



- ▶ Pritisnuti pritisnu tipku/tipkalo (1). LED diode svijetle cca 5 sekundi zeleno i pokazuju razinu napunjenosti.
- ▶ Ukoliko desna LED dioda svjetluca/žmirka zeleno: napuniti akumulator.

6.3 Svjetleće diode na akumulatoru

Svjetleće diode mogu signalizirati stanje punjenja akumulatora i smetnje. Svjetleće diode mogu svijetliti ili treperiti zeleno i crveno.

Ako svjetleće diode svijetle ili trepere zeleno, signalizira se stanje punjenja.

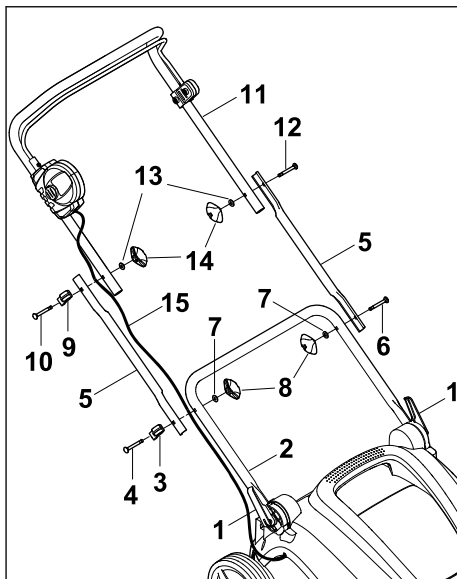
- ▶ Ako svjetleće diode svijetle ili trepere crveno: uklonite smetnje, 19.1.

U prozračivaču travnjaka ili akumulatoru postoji smetnja.

7 Sastavljanje prozračivača travnjaka

7.1 Montaža upravljača

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.

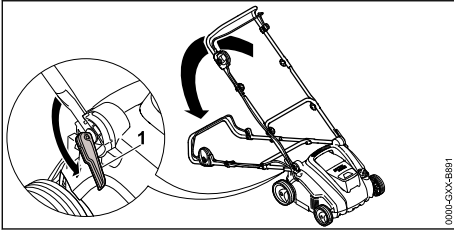


- ▶ Otvorite oba brza zatvarača (1) i preklapite donji dio upravljača (2) prema natrag, držite ga na željenoj visini i ponovno zatvorite oba brza zatvarača (1).
- ▶ Gurnite vodilicu kabla (3) na vijak (4).
- ▶ Poravnajte oba srednja dijela upravljača (5) s donjim dijelom upravljača (2) tako da rupe budu poravnate.
- ▶ Provučite vijke (4, 6) kroz rupe s vanjske strane, postavite podlošku (7) s unutarnje strane i pričvrstite okretnim ručicama (8).
- ▶ Gurnite vodilicu kabla (9) na vijak (10).
- ▶ Gornji dio upravljača (11) namjestite na srednje dijelove upravljača (5) tako da su otvori poravnati.
- ▶ Provučite vijke (10, 12) kroz rupe s vanjske strane, postavite podlošku (13) s unutarnje strane i pričvrstite okretnim ručicama (14).
- ▶ Pritisnite kabel (15) u vodilice kabla (3, 9).
- ▶ Podesite upravljač na željenu visinu pomoću brzog pritezača (1) 8.1.

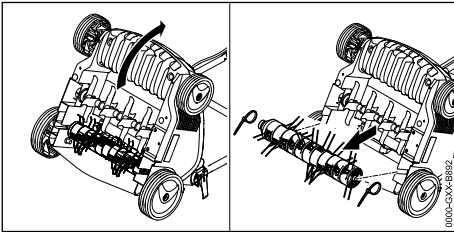
Upravljač nije potrebno ponovno demontirati.

7.2 Vađenje valjka za pročešljavanje iz pretinca za transport prije prvog stavljanja u pogon

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.



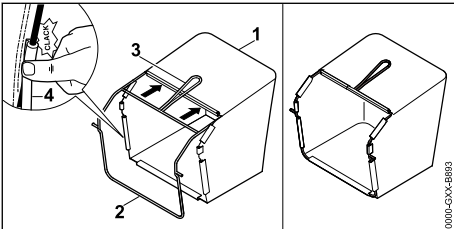
- ▶ Otvorite brze pritezače (1) i spustite upravljač prema natrag.
- ▶ Čvrsto držite prozračivač travnjaka za transportnu ručku i nagnite ga unatrag.



- ▶ Uklonite kabelsku vezicu.
- ▶ Izvucite valjak za pročešljavanje iz pretinca za transport i pohranite ga na sigurno.

7.3 Montaža, vješanje i skidanje prihvatne košare

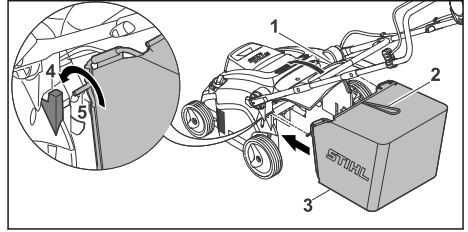
7.3.1 Sastavljanje prihvatne košare



- ▶ Platnenu vreću (1) navucite preko okvira (2) tako da se donja ploča i ručica (3) nalaze s vanjske strane platnene vreće.
- ▶ Pritisnite plastične profile (4) na okvir. Plastični profili uklapaju se uz škljocaj.

7.3.2 Vješanje prihvatne košare

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka.



- ▶ Otvorite i držite zaklopku za izbacivanje (1).
- ▶ Uхватite prihvatnu košaru (3) za ručicu (2) i objesite osovinu (5) na prihvatnik (4).
- ▶ Zaklopku za izbacivanje (1) postavite na prihvatnu košaru (3).

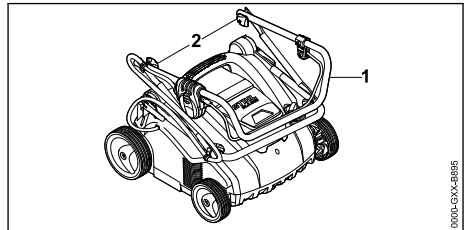
7.3.3 Skidanje prihvatne košare

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.
- ▶ Otvorite zaklopku za izbacivanje i držite je.
- ▶ Skinite prihvatnu košaru povlačeći je za ručicu prema gore.
- ▶ Zatvorite zaklopku za izbacivanje.

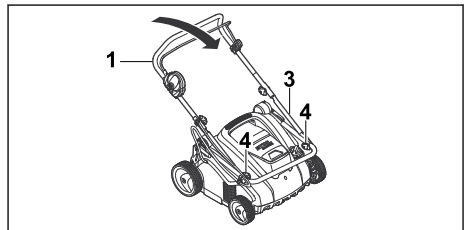
8 Namještanje prozračivača travnjaka za korisnika

8.1 Rasklapanje i namještanje upravljača

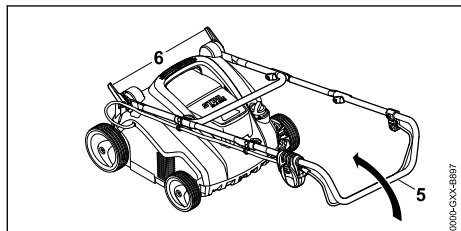
- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.



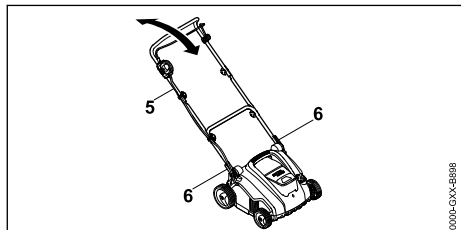
- ▶ Rasklopote gornji dio upravljača (1).
- ▶ Zategnite okretnne ručke (2).



- ▶ Držite gornji dio upravljača (1) i rasklopite ga zajedno sa srednjim dijelom upravljača (3).
- ▶ Zategnite okretnu ručku (4).



- ▶ Otvorite brzi pritezač (6).
- ▶ Rasklopite upravljač (5) do kraja.



- ▶ Namjestite upravljač (5) u udoban radni položaj i čvrsto fiksirajte brzim pritezačem (6).

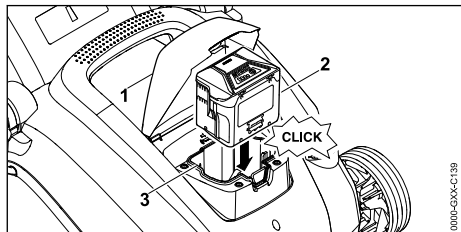
8.2 Sklapanje upravljača

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.
- ▶ Otvorite brzi pritezač.
- ▶ Preklopite upravljač prema gore i pritom pazite da se kabel ne uklješti.

9 Umetnuti i izvaditi akumulator

9.1 Umetanje akumulatora

- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.



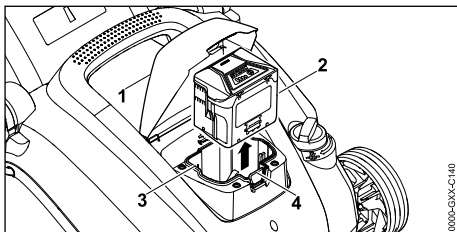
- ▶ Otvorite zaklopku (1) do graničnika i držite je.
- ▶ Utisnite akumulator (2) do graničnika u otvor za akumulator (3).

Akumulator (2) se uklapa uz škljocaj i blokira se na mjestu.

- ▶ Zatvorite zaklopku (1).

9.2 Vađenje akumulatora

- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.

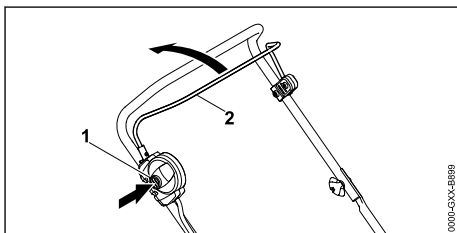


- ▶ Otvorite zaklopku (1) do graničnika i držite je.
- ▶ Pritisnite zapornu polugu (4).
- ▶ Akumulator (2) je deblokiran.
- ▶ Izvadite akumulator (2).
- ▶ Zatvorite zaklopku (1).

10 Uključivanje i isključivanje prozračivača travnjaka

10.1 Uključivanje prozračivača travnjaka

- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.
- ▶ Nemojte naginjati prozračivač travnjaka prilikom uključivanja.



- ▶ Desnom rukom pritisnite zaporni gumb (1) i držite ga pritisnutog.
- ▶ Lijevom rukom potpuno povucite dršku za pokretanje (2) u smjeru upravljača i držite je tako da palac obuhvaća upravljač. Valjak se okreće.
- ▶ Otpustite zaporni gumb (1).
- ▶ Desnom rukom pridržavajte upravljač i dršku za pokretanje (2) tako da palac obuhvaća upravljač.

10.2 Isključivanje prozračivača travnjaka

- ▶ Pustite dršku za pokretanje.
 - ▶ Pričekajte da se valjak prestane okretati.
 - ▶ Ako se valjak još uvijek okreće: izvadite akumulator i obratite se ovlaštenom trgovcu tvrtke STIHL.
- Prozračivač travnjaka nije ispravan.

11 Provjera prozračivača travnjaka i akumulatora

11.1 Provjera upravljačkih elemenata

Zaporni gumb i drška za pokretanje


- ▶ Izvadite akumulator.
 - ▶ Pritisnite pa otpustite zaporni gumb.
 - ▶ Potpuno povucite dršku za pokretanje u smjeru upravljača pa je otpustite.
 - ▶ Ako se zaporni gumb ili drška za pokretanje teško pritišće/pomiče ili se ne vrati u početni položaj: ne upotrebljavajte prozračivač travnjaka i obratite se ovlaštenom trgovcu tvrtke STIHL.
- Zaporni gumb ili drška za pokretanje je u kvaru.

Uključivanje prozračivača travnjaka

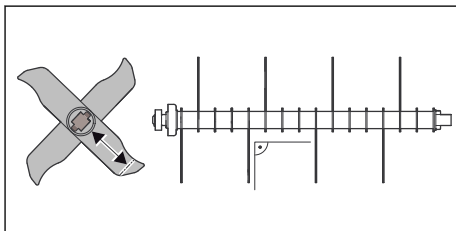
- ▶ Umetnite akumulator.
 - ▶ Desnom rukom pritisnite zaporni gumb i držite ga pritisnutog.
 - ▶ Lijevom rukom potpuno povucite dršku za pokretanje u smjeru upravljača i držite je tako da palac obuhvaća upravljač.
- Valjak se okreće.
- ▶ Ako 3 svjetleće diode trepere crveno: izvadite akumulator i obratite se ovlaštenom trgovcu tvrtke STIHL.
- U prozračivaču travnjaka postoji smetnja.
- ▶ Ako se valjak ne okreće: Isključite prozračivač travnjaka, izvadite akumulator i obratite se ovlaštenom trgovcu tvrtke STIHL.
- Prozračivač travnjaka nije ispravan.
- ▶ Otpustite zaporni gumb i dršku za pokretanje.
- Valjak se nakon kratkog vremena prestaje okretati.
- ▶ Ako se valjak još uvijek okreće: izvadite akumulator i obratite se ovlaštenom trgovcu tvrtke STIHL.
- Prozračivač travnjaka nije ispravan.


11.2 Provjera valjka

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.

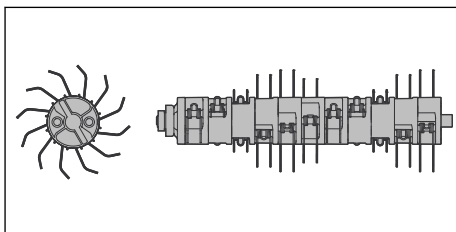
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.
- ▶ Uspravite prozračivač travnjaka,  16.1.


Valjak za prozračivanje



- ▶ Provjerite duljinu noža.
- Granica istrošenosti noževa je označena.
- ▶ Ako je duljina manja od minimalne: Zamijenite valjak,  17.2.

Valjak za pročešljavanje



- ▶ Ako su zupci krivi ili savijeni: Posjetite ovlaštenog trgovca tvrtke STIHL ili zamijenite valjak,  17.2.

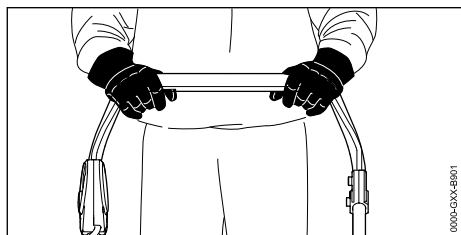
U slučaju nejasnoća: obratite se ovlaštenom trgovcu tvrtke STIHL.

11.3 Provjeriti akumulator

- ▶ Pritisnuti tipkalo na akumulatoru.
- LED diode svijetle ili svjetlucaju/žmirkaju.
- ▶ Ukoliko LED diode ne svijetle ili ne svjetlucaju/žmirkaju: ne upotrebljavati akumulator i potražiti pomoć stručnog trgovca tvrtke STIHL.
- U akumulatoru postoji smetnja/kvar.

12 Rad s prozračivačem travnjaka

12.1 Držanje i vođenje prozračivača travnjaka

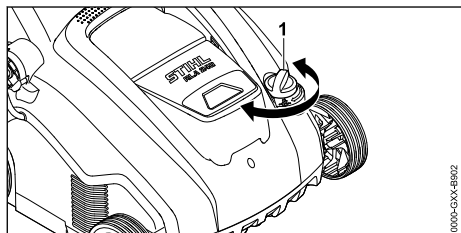


- ▶ Čvrsto držite upravljač objema rukama tako da ga palčevi obuhvaćaju.

12.2 Namještanje radne dubine i transportnog položaja

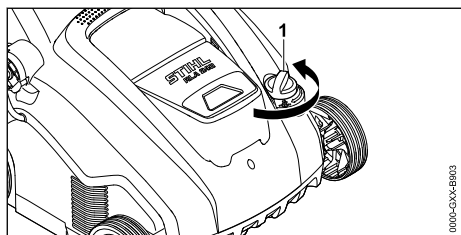
Radna se dubina može namjestiti kontinuirano.

Namještanje radne dubine



- ▶ Okretni kotač (1) postavite u željeni položaj. Valjak se podiže i spušta.

Namještanje transportnog položaja



- ▶ Okrećite okretni kotač (1) suprotno od smjera kazaljke na satu sve do najvišeg položaja. Valjak se podiže i prestaje dodirivati tlo.

12.3 Priprema travnate površine

Što je trava kraće pokošena, to se bolje može raditi s prozračivačem travnjaka. Idealna visina trave je između 2 i 3 cm.

- ▶ Uklonite predmete iz radnog područja.
- ▶ Označite nepomične prepreke (npr. korijenje i debla).
- ▶ Ako je trava viša od 3 cm: Pokosite travnjak.

12.4 Prozračivanje i pročešljavanje



Prozračivanje s valjkom za prozračivanje

Pri prozračivanju se tratina zarezuje, a korov, mahovina, pokošena trava i filc trave se uklanjaju s travnjaka.

- ▶ Namjestite radnu dubinu.
 - ▶ Prije početka postavite valjak u najviši položaj.
 - ▶ Polako spustite valjak kako bi samo zarezao tlo. Idealna dubina urezivanja je između 2 i 3 mm.

Korijen trave neće se oštetiti.

- ▶ Polako i kontrolirano gurajte prozračivač travnjaka prema naprijed.
- ▶ Izbjegavajte dulje zadržavanje na jednom mjestu.

Pročešljavanje s valjkom za pročešljavanje

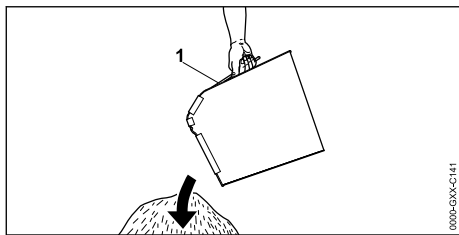
Tijekom pročešljavanja se filc trave i višak mahovine, koji se oslobodio u postupku prozračivanja, pažljivo iščešljavaju iz travnjaka.

Osim toga, dolazi do zbijanja tla i posljedično do manjka kisika u tlu.

- ▶ Namjestite radnu dubinu.
 - ▶ Prije početka postavite valjak u najviši položaj.
 - ▶ Polako spustite valjak dok opružni zupci ne dotaknu tlo.
- ▶ Polako i kontrolirano gurajte prozračivač travnjaka prema naprijed.
- ▶ Izbjegavajte dulje zadržavanje na jednom mjestu.

Za optimalnu izvedbu pridržavajte se preporučenih temperaturnih raspona, 20.5.

12.5 Pražnjenje prihvatne košare



- ▶ Skinite prihvatnu košaru (1) povlačeći je za ručicu prema gore.
- ▶ Ispraznite prihvatnu košaru (1).

13 Nakon rada

13.1 Nakon rada

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.
- ▶ Ako je prozračivač travnjaka mokar: pričekajte da se prozračivač travnjaka osuši.
- ▶ Ako je akumulator mokar ili vlažan: Pričekajte da se akumulator osuši, ☞ 20.5.
- ▶ Očistite prozračivač travnjaka.

Njega travnate površine nakon prozračivanja

- ▶ Travnatu površinu temeljito očistite od materijala nastalog prozračivanjem.
- ▶ Pognojite travu i eventualno posijte travu na prazna mjesta.
- ▶ Travnatu površinu temeljito zalijte vodom.

Njega travnate površine nakon pročešljanja

- ▶ Travnatu površinu temeljito očistite od biljnih ostataka.
- ▶ Travnatu površinu temeljito zalijte vodom.

14 Transport

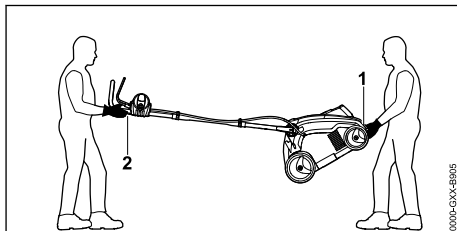
14.1 Transport prozračivača travnjaka

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.
- ▶ Skinite prihvatnu košaru.
- ▶ Namjestite transportni položaj.

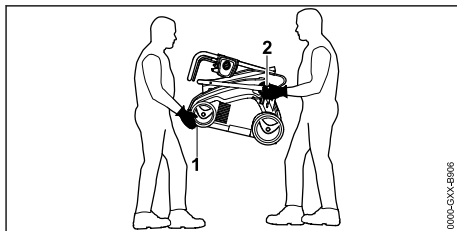
Guranje prozračivača travnjaka

- ▶ Polako i kontrolirano gurajte prozračivač travnjaka prema naprijed.

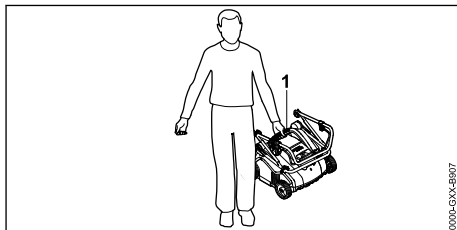
Nošenje prozračivača travnjaka



- ▶ Ako se prozračivač travnjaka nosi s otklopljenim upravljačem:
 - ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.
 - ▶ Jedna osoba treba objema rukama pridržavati prozračivač travnjaka za donju ručku za nošenje (1), a druga osoba objema rukama za upravljač (2).
 - ▶ Prozračivač travnjaka treba udvoje podići i nositi.



- ▶ Ako se prozračivač travnjaka nosi sa zaklopjenim upravljačem:
 - ▶ Preklopite upravljač.
 - ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.
 - ▶ Jedna osoba treba objema rukama pridržavati prozračivač travnjaka sprijeda za donju ručku za nošenje (1), a druga osoba objema rukama za prihvatnike donjeg dijela upravljača (2).
 - ▶ Prozračivač travnjaka treba udvoje podići i nositi.



- ▶ Ako prozračivač travnjaka nosi jedna osoba:
 - ▶ Preklopite upravljač.
 - ▶ Čvrsto držite prozračivač travnjaka za gornju ručku za nošenje (1).
 - ▶ Prozračivač travnjaka treba podići i nositi.

Transport prozračivača travnjaka u vozilu

- ▶ Osigurajte prozračivač travnjaka tako da se on ne može pomicati niti prevrnuti.

14.2 Transport akumulatora

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Osigurajte da je akumulator u sigurnosno ispravnom stanju.
- ▶ Akumulator zapakirajte tako da se ne može pomicati u ambalaži.
- ▶ Osigurajte ambalažu tako da se ona ne može pomicati.

Akumulator podliježe zahtjevima za transport opasne robe. Akumulator je klasificiran kao UN 3480 (litij-ionske baterije) i ispitan je u skladu s priručnikom za ispitivanje i kriterije UN-a, dio III, potpoglavlje 38.3.

Propise o transportu potražite na web-stranici www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Pohranjivanje/skladištenje


15.1 Skladištenje prozračivača travnjaka

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.
- ▶ Namjestite transportni položaj.
- ▶ Skladištite prozračivač travnjaka uz ispunjenje sljedećih uvjeta:
 - Prozračivač travnjaka je izvan dohvata djece.
 - Prihvatna košara je ispražnjena.
 - Prozračivač travnjaka je čist i suh.
 - Prozračivač travnjaka se ohladio.

15.2 Skladištenje akumulatora

STIHL preporučuje skladištenje akumulatora u stanju punjenja između 40 % i 60 % (2 LED diode svijetle zeleno).

- ▶ Skladištite akumulator uz ispunjenje sljedećih uvjeta:
 - Akumulator je izvan dohvata djece.
 - Akumulator je čist i suh.
 - Akumulator se nalazi u zatvorenoj prostoriji.
 - Akumulator je odvojen od prozračivača travnjaka.

- Ako se akumulator skladišti u punjaču: izvučite mrežni utikač i skladištite akumulator u stanju punjenja između 40 % i 60 % (2 LED diode svijetle zeleno).
- Akumulator se ne skladišti izvan navedenih temperaturnih ograničenja,  20.4.

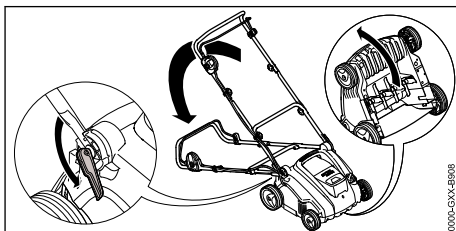
UPUTA


- Ako se akumulator ne skladišti kao što je opisano u ovim Uputama za uporabu, može se duboko isprazniti i nepopravljivo oštetiti.
 - ▶ Napunite prazan akumulator prije skladištenja. STIHL preporučuje skladištenje akumulatora u stanju punjenja između 40 % i 60 % (2 LED diode svijetle zeleno).
 - ▶ Skladištite akumulator odvojeno od prozračivača travnjaka.

16 Čistiti

16.1 Uspravljanje prozračivača travnjaka

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.
- ▶ Namjestite transportni položaj.
- ▶ Skinite prihvatnu košaru.



- ▶ Postavite upravljač u najniži položaj,  8.1.
- ▶ Lijevom rukom pritisnite upravljač prema dolje i držite.
- ▶ Desnom rukom čvrsto držite prozračivač travnjaka za donju transportnu ručku i nagnite je unatrag.

16.2 Čišćenje prozračivača travnjaka

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.
- ▶ Očistite prozračivač travnjaka vlažnom krpom.
- ▶ Kanal za izbacivanje očistite mekanom četkom ili vlažnom krpom.

- ▶ Odstranite strana tijela iz otvora za akumulator i očistite otvor za akumulator vlažnom krpom.
- ▶ Očistite električne kontakte u otvoru za akumulator četkicom ili mekanom četkom.
- ▶ Očistite ventilacijske otvore četkicom.
- ▶ Uspravite prozračivač travnjaka.
- ▶ Očistite područje oko valjka i valjak mekanom četkom ili vlažnom krpom.

16.3 Čistiti akumulator

- ▶ Akumulator čistiti s vlažnom krpom.

17 Održavati

17.1 Intervali održavanja

Intervali održavanja ovise o uvjetima okoline i radnim uvjetima. Tvrtka STIHL preporučuje sljedeće intervale održavanja:

Nakon svake pete promjene valjaka

- ▶ Ovlašteni trgovac tvrtke STIHL treba zamijeniti pričvršne vijke valjaka.

Svake godine

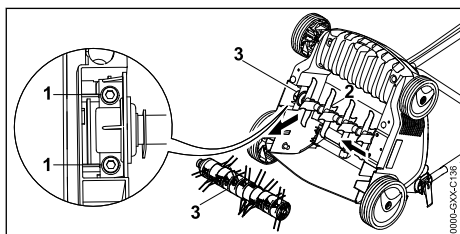
- ▶ Ovlašteni trgovac tvrtke STIHL treba održavati prozračivač travnjaka.

Aktualne adrese ovlaštenih trgovaca možete pronaći u odgovarajućem nacionalnom predstavništvu tvrtke STIHL www.stihl.com.

17.2 Montaža i demontaža valjka

17.2.1 Demontaža valjka

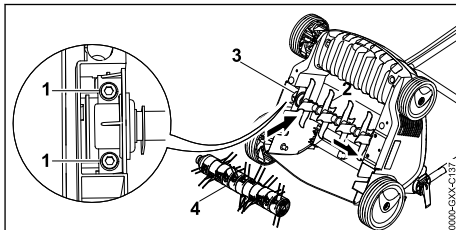
- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Uspravite prozračivač travnjaka.



- ▶ Odvijte vijke (1).
- ▶ Ugrađeni valjak (3) izvadite zajedno s držačem (2).

17.2.2 Montaža valjka

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Uspravite prozračivač travnjaka.



- ▶ Valjak za prozračivanje (2) ili valjak za pročešljavanje (4) umetnite u prihvatnik zajedno s držačem (3).
- ▶ Uvrnite vijke (1) i stegnite ih.

18 Popravljanje

18.1 Popravljanje prozračivača travnjaka i akumulatora

Korisnik ne može sam popraviti prozračivač travnjaka, valjke ni akumulator.

- ▶ Ako su prozračivač travnjaka, akumulator ili valjci oštećeni: ne upotrebljavajte prozračivač travnjaka, akumulator ili valjke i obratite se ovlaštenom trgovcu tvrtke STIHL.
- ▶ Ako su pločice s napomenama nečitljive ili oštećene: ovlašteni trgovac tvrtke STIHL treba zamijeniti pločice s napomenama.

19 Odkloniti smetnje/kvarove

19.1 Uklanjanje smetnji prozračivača travnjaka ili akumulatora

Smetnja	Svjetleće diode na akumulatoru	Uzrok	Rješenje
Prozračivač travnjaka ne pokreće se tijekom uključivanja.	1 svjetleća dioda treperi zeleno.	Stanje punjenja akumulatora je prenisko.	▶ Napunite akumulator.

Smetnja	Svjetleće diode na akumulatoru	Uzrok	Rješenje
	1 svjetleća dioda svijetli crveno.	Akumulator je pretopao ili prehladan.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izvadite akumulator. ▶ Pričekajte da se akumulator ohladi odnosno zagrije.
	3 svjetleće diode trepere crveno.	U prozračivaču travnjaka postoji smetnja.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izvadite akumulator. ▶ Očistite električne kontakte u otvoru za akumulator. ▶ Umetnite akumulator. ▶ Uključite prozračivač travnjaka. ▶ Ako 3 svjetleće diode još uvijek trepere crveno: ne upotrebljavajte prozračivač travnjaka i obratite se ovlaštenom trgovcu tvrtke STIHL.
	3 svjetleće diode svijetle crveno.	Prozračivač travnjaka je pretopao.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izvadite akumulator. ▶ Pričekajte da se prozračivač travnjaka ohladi.
	4 svjetleće diode trepere crveno.	U akumulatoru postoji smetnja.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izvadite pa ponovno umetnite akumulator. ▶ Uključite prozračivač travnjaka. ▶ Ako 4 svjetleće diode još uvijek trepere crveno: ne upotrebljavajte akumulator i obratite se ovlaštenom trgovcu tvrtke STIHL.
		Električna veza između prozračivača travnjaka i akumulatora je prekinuta.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izvadite akumulator. ▶ Očistite električne kontakte u otvoru za akumulator. ▶ Umetnite akumulator.
		Prozračivač travnjaka ili akumulator su vlažni.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izvadite akumulator. ▶ Očistite prozračivač travnjaka. ▶ Pričekajte da se prozračivač travnjaka ili akumulator osuši,  20.5.
		Otpor na valjku je prevelik.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Smanjite radnu dubinu. ▶ Provjerite visinu trave i po potrebi je pokosite.
		Područje oko valjka je začepljeno.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Očistite prozračivač travnjaka.
Prozračivač travnjaka isključuje se tijekom rada.	3 svjetleće diode svijetle crveno.	Prozračivač travnjaka je pretopao.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izvadite akumulator. ▶ Pričekajte da se prozračivač travnjaka ohladi. ▶ Očistite prozračivač travnjaka. ▶ Nemojte prečesto uključivati prozračivač travnjaka u kratkom razdoblju. ▶ Smanjite radnu dubinu. ▶ Prozračite ili pročešljajte nisku travu.
		Valjak je blokiran.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izvadite akumulator. ▶ Očistite prozračivač travnjaka.
		Postoji električna smetnja.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izvadite pa ponovno umetnite akumulator. ▶ Uključite prozračivač travnjaka.
Prozračivač travnjaka jako vibrira tijekom rada.		Vijci na držaču valjka otpušteni su.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Čvrsto stegnite vijke.
		Valjak nije pravilno uravnotežen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ obratite se ovlaštenom trgovcu tvrtke STIHL.
Pogonsko vrijeme prozračivača		Akumulator nije potpuno napunjen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Potpuno napunite akumulator.

Smetnja	Svjetleće diode na akumulatoru	Uzrok	Rješenje
vača travnjaka prekratko je.			
		Radni vijek akumulatora je prekoračen.	► Zamijenite akumulator.
		Područje oko valjka je začepljeno.	► Očistite prozračivač travnjaka.
		Valjak je tup ili istrošen.	► Provjerite valjak.
		Otpor na valjku je prevelik.	► Smanjite radnu dubinu. ► Prozračite ili pročešljajte nisku travu.
Akumulator se zaglavljuje tijekom umetanja u otvor za akumulator.		Vodilice ili električni kontakti u otvoru za akumulator su zaprljani.	► Očistite prozračivač travnjaka.
Postupak punjenja ne pokreće se nakon umetanja akumulatora u punjač.	1 svjetleća dioda svijetli crveno.	Akumulator je pretopao ili prehladan.	► Ostavite akumulator umetnut u punjač. Postupak punjenja pokreće se automatski čim se dostigne dopušteni temperaturni raspon.

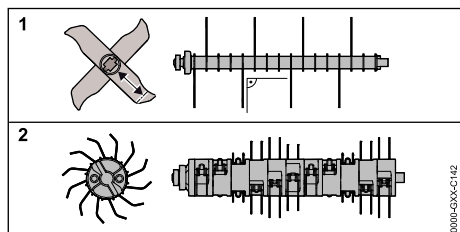
20 Tehnički podaci

20.1 Prozračivač travnjaka STIHL RLA 240.0

- Dopušteni akumulator: STIHL AK
- Težina bez akumulatora: 14 kg
- Težina (m) s valjkom za prozračivanje, prihvatnom košarom i akumulatorom AK 30 S: 16 kg
- Maksimalan sadržaj prihvatne košare: 50 l
- Radna širina: 34 cm
- Broj okretaja: 3500 /min
- Radna dubina: Bezstupanjsko, raspon podešavanja 15 mm

Vrijeme rada potražite na web-stranici www.stihl.com/battery-life.

20.2 Valjci



Valjak za prozračivanje

- 16 fiksno montiranih noževa

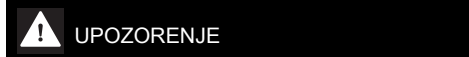
Valjak za pročešljavanje

- 11 x 2 pomični opružni zupci

20.3 STIHL Akumulator AK

- Tehnologija akumulatora: litij-ionski
- Napon: 36 V
- Kapacitet u Ah: pogledajte natpisnu pločicu
- Količina energije u Wh: pogledajte natpisnu pločicu
- Težina u kg: pogledajte natpisnu pločicu

20.4 Temperaturna ograničenja



UPOZORENJE

- Akumulator nije zaštićen od svih utjecaja okoline. Ako je akumulator izložen određenim utjecajima okoline, može se zapaliti ili eksplozirati. Može doći do teških ozljeda osoba i materijalne štete.
 - Akumulator nemojte puniti ni koristiti ispod - 20 °C ili iznad + 50 °C.
 - Akumulator nemojte skladištiti ispod - 20 °C ili iznad + 70 °C.
 - Ne koristite prozračivače travnjaka ispod 0 °C ili iznad + 50 °C.
 - Prozračivač travnjaka nemojte skladištiti ispod - 0 °C ili iznad + 70 °C.

20.5 Preporučeni temperaturni rasponi

Za optimalnu učinkovitost prozračivača travnjaka i akumulatora pridržavajte se sljedećih temperaturnih raspona:

- Prozračivač travnjaka:
 - Uporaba: 0°C do +40°C

- Skladištenje: 0 °C do +50 °C
- Akumulator:
 - Punjenje: od + 5 °C do + 40 °C
 - Uporaba: - 10 °C do + 40 °C
 - Skladištenje: - 20 °C do + 50 °C

Ako se akumulator puni, upotrebljava ili skladišti izvan preporučenih temperaturnih raspona, učinkovitost može biti smanjena.

Ako je akumulator mokar ili vlažan, ostavite ga da se suši najmanje 48 sati na temperaturama iznad +15 °C i ispod +50 °C te ispod 70 % vlažnosti. Viša vlažnost zraka može produljiti vrijeme sušenja.

20.6 Vrijednosti emisija zvuka i vibracija

K-vrijednost za razinu zvučnog tlaka iznosi 3 dB(A). K-vrijednost za razinu zvučne snage iznosi 3,2 dB(A). Vrijednost K za vrijednost vibracije (određena karakteristika vibracije prema EN 12096) je 2,4 m/s².

- Razina zvučnog tlaka L_{pA} izmjerena prema normi EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)
- Zajamčena razina zvučne snage $L_{WA,d}$ izmjerena prema 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 92 dB(A)
- Vrijednost vibracija (navedena karakteristična vrijednost vibracija prema normi EN 12096) a_{hw} izmjerena prema normi EN IEC 62841-4-7, upravljač: 4,8 m/s²

Navedene vrijednosti zvuka i vibracija izmjerene su standardiziranim postupkom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu električnih uređaja. Stvarne vrijednosti zvuka i vibracija mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti, ovisno o vrsti primjene. Navedene vrijednosti zvuka i vibracija mogu se koristiti za početnu procjenu izloženosti zvuku i vibracijama. Mora se procijeniti stvarna izloženost buci i vibracijama. Pritom je moguće uzeti u obzir i razdoblja u kojima je električni uređaj isključen te ona u kojima je uređaj uključen, ali radi bez opterećenja.

Informacije o usklađenosti s Direktivom o vibracijama za poslodavce 2002/44/EC i S.I. 2005/1093 potražite na web-stranici www.stihl.com/vib.

20.7 Normativne napomene

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Austrija

potvrđuje da je uređaj u skladu s propisima u provedbi sljedećih standarda IEC 62841-1 i IEC 62841-4-7.

20.8 REACH

REACH označava EG-odredbu/propis za registriranje, procjenjivanje i dozvolu/dopuštenje primjene kemikalija.

Informacije za ispunjenje REACH odredbe su pod www.stihl.com/reach navedene.

21 Pričuvni dijelovi i pribor

21.1 Zamjenski dijelovi i pribor

STIHL Ovi simboli označavaju originalne zamjenske dijelove društva STIHL i originalni pribor društva STIHL.

STIHL preporučuje uporabu originalnih zamjenskih dijelova društva STIHL i originalnog pribora društva STIHL.

Društvo STIHL unatoč stalnom promatranju tržišta ne može procijeniti zamjenske dijelove i pribor drugih proizvođača u pogledu pouzdanosti, sigurnosti i prikladnosti i STIHL se ne može zauzeti za njihovu primjenu.

Originalni zamjenski dijelovi društva STIHL i originalan pribor društva STIHL dostupni su kod stručnog trgovca društva STIHL.

21.2 Važni rezervni dijelovi

- Valjak za prozračivanje: 6291 700 3501
- Valjak za pročešljavanje: 6291 710 5200

22 Zbrinjavanje

22.1 Zbrinjavanje prozračivača travnjaka i akumulatora

Informacije o zbrinjavanju na otpad možete dobiti od lokalne uprave ili od ovlaštenog trgovca tvrtke STIHL.

Neppravilno zbrinjavanje na otpad može štetiti zdravlju i zagađivati okoliš.

- ▶ Dopremite STIHL proizvode, uključujući ambalažu, na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje u skladu s lokalnim propisima.
- ▶ Nemojte ih zbrinjavati u kućni otpad.

23 EU-izjava o sukladnosti

23.1 Prozračivač travnjaka STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5

6336 Langkampfen

Austrija

izjavljuje uz samostalnu odgovornost da

- izvedba: Prozračivač travnjaka
- tvornička marka: STIHL
- vrsta: RLA 240.0
- snaga: 900 W
- serijska oznaka: 6291

odgovara relevantnim odredbama Direktiva 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU i 2014/30/EU te da je razvijena i proizvedena u skladu s verzijama sljedećih normi koje su na snazi na dan proizvodnje: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 i EN 55014-2.

Izmjerena i zajamčena razina zvučne snage utvrđena je u skladu s Direktivom 2000/14/EC, prilog V.

- Izmjerena razina buke: 89,2 dB(A)
- Jamčena razina zvučne snage: 92 dB(A)

Tehnička dokumentacija pohranjena je u tvrtki STIHL Tirol GmbH.

Godina proizvodnje i broj stroja navedeni su na prozračivaču travnjaka.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

zastupa



Matthias Fleischer, Voditelj razvoja proizvoda

zastupa



Sven Zimmermann, Glavni voditelj odjela za osiguranje kvalitete

24 UKCA izjava o sukladnosti

24.1 Prozračivač travnjaka STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

izjavljuje uz samostalnu odgovornost da

- izvedba: Prozračivač travnjaka
- tvornička marka: STIHL
- vrsta: RLA 240.0
- snaga: 900 W

0478-670-9709-C

– serijska oznaka: 6291

odgovara relevantnim propisima UK-a Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electro-magnetic Compatibility Regulations 2016 i The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 te je razvijena i proizvedena u skladu s verzijama sljedećih normi koje su na snazi na dan proizvodnje: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 i EN 55014-2.

Izmjerena i zajamčena razina zvučne snage utvrđena je u skladu s propisom UK-a Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Izmjerena razina buke: 89,2 dB(A)
- Jamčena razina zvučne snage: 92 dB(A)

Tehnička dokumentacija pohranjena je u tvrtki STIHL Tirol GmbH.

Godina proizvodnje i broj stroja navedeni su na prozračivaču travnjaka.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

zastupa



Matthias Fleischer, Voditelj razvoja proizvoda

zastupa



Sven Zimmermann, Glavni voditelj odjela za osiguranje kvalitete

25 Adrese

STIHL – Glavna uprava

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL – Uvoznici

BOSNA I HERCEGOVINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Telefaks: +387 36 350536

HRVATSKA

UNIKOMERC – UVOZ d.o.o..

Sjedište:.

Amruševa 10, 10000 Zagreb

Prodaja:

Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56,

10410 Velika Gorica

Telefon: +385 1 6370010

Telefaks: +385 1 6221569

26 Opće sigurnosne napomene i upute specifične za proizvod

26.1 Uvod

Ovo poglavlje sadrži opće sigurnosne napomene i upute specifične za proizvod propisane i unaprijed formulirane u normi proizvoda.

Uz izuzetak točke c), sigurnosne napomene iz odjeljka „Električna sigurnost“ za izbjegavanje strujnog udara ne vrijede za akumulatorske proizvode tvrtke STIHL.



- **Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, tehničke podatke i pregledajte sve slike u vezi s ovim prozračivačem travnjaka.** Nepridržavanje sljedećih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda. **Čuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.**

26.2 Sigurnost na radnom mjestu

- a) **Održavajte svoj radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.
- b) **Ne radite s prozračivačem travnjaka u potencijalno eksplozivnim atmosferama u kojima se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Prozračivači travnjaka proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Držite djecu i druge ljude podalje dok upotrebljavate prozračivač travnjaka.** Ako vam nešto skrene pažnju, možete izgubiti kontrolu nad prozračivačem travnjaka.

26.3 Električna sigurnost

- a) **Utikač prozračivača travnjaka mora odgovarati utičnici. Utikač se ne smije ni na koji način mijenjati. Ne upotrebljavajte adapter-ske utikače sa sigurnosno uzemljenim prozračivačima travnjaka.** Neizmijenjeni utikači i

odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.

- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Držite prozračivač travnjaka podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u prozračivač travnjaka povećava opasnost od strujnog udara.
- d) **Ne koristite priključni kabel u druge svrhe, za nošenje prozračivača travnjaka, vješanje ili izvlačenje utikača iz utičnice. Držite priključni kabel podalje od topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani priključni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- e) **Ako radite na otvorenom s prozračivačem travnjaka, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su također prikladni za vanjsku upotrebu.** Uporaba produžnog kabela prikladnog za primjenu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- f) **Ako je rad prozračivača travnjaka u mokrom okruženju neizbježan, upotrijebite zaštitni prekidač struje pogreške.** Primjena zaštitnog prekidača struje pogreške smanjuje opasnost od strujnog udara.

26.4 Sigurnost ljudi

- a) **Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum kada upravljate prozračivačem travnjaka. Ne upotrebljavajte prozračivač travnjaka kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rukovanja prozračivačem travnjaka može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što su maska za prašinu, protuklizne sigurnosne cipele, kaciga ili štitnik za uši, ovisno o vrsti prozračivača travnjaka i upotrebi, smanjuje opasnost od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prozračivač travnjaka isključen prije spajanja na napajanje i/ili priključivanja akumulatora, podizanja ili nošenja.** Nošenje prozračivača travnjaka s prstom na prekidaču ili spajanje prozračivača travnjaka na napajanje dok je uključen može dovesti do nesreća.
- d) **Uklonite alate za namještanje ili ključeve prije rada prozračivača travnjaka.** Alat ili ključ

zaglavljen u rotirajućem dijelu prozračivača travnjaka može prouzročiti ozljede.

- e) **Izbjegavajte zauzimati abnormalan položaj tijela. Provjerite imate li siguran oslonac i održavajte ravnotežu cijelo vrijeme.** To vam daje bolju kontrolu nad prozračivačem travnjaka u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.
- g) **Ako se uređaji za usisavanje i sakupljanje prašine mogu montirati, oni moraju biti priključeni i ispravno se koristiti.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti koje nastaju zbog prašine.
- h) **Nemojte se prevariti i zanemariti sigurnosna pravila za prozračivač travnjaka, čak i ako ste s prozračivačem travnjaka upoznati nakon višekratne uporabe.** Nemarno postupanje može dovesti do ozbiljnih ozljeda u djeliću sekunde.

26.5 Korištenje i tretman aeratora travnjaka

- a) **Nemojte preopteretiti aerator travnjaka. Upotrebjavajte prozračivač travnjaka koji je namijenjen za određenu vrstu rada.** S odgovarajućim prozračivačem travnjaka možete raditi bolje i sigurnije u navedenom rasponu performansi.
- b) **Nemojte upotrebljavati prozračivač travnjaka s neispravnim prekidačem.** Prozračivač travnjaka koji nije moguće uključiti ili isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili uklonite odvojivi akumulator prije bilo kakvih namještanja, zamjene priključaka ili spremanja prozračivača travnjaka.** Ova mjera opreza spriječit će slučajno pokretanje prozračivača travnjaka.
- d) **Skladištite nekorišteni prozračivač travnjaka izvan dohvata djece. Nemojte dopustiti nikome tko nije upoznat s prozračivačem travnjaka ili tko nije pročitao ove upute da upotrebljava prozračivač travnjaka.** Prozračivači travnjaka su opasni kada ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Pažljivo njegujte prozračivač travnjaka i priključni alat. Provjerite rade li pokretni dijelovi ispravno i da nisu zaglavljeni, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni na takav način da je oštećena funkcija prozračivača travnjaka.**

Oštećene dijelove dajte popraviti prije uporabe prozračivača travnjaka. Mnoge nesreće događaju se zbog loše održanih prozračivača travnjaka.

- f) **Održavajte rezni alat oštrim i čistim.** Pravilno održavani rezni alat s oštrim oštricama manje će se zaglavljivati i lakše ih je kontrolirati.
- g) **Koristite prozračivače travnjaka, alate za nanošenje, pribor itd. prema ovim uputama. Uzmite u obzir uvjete rada i zadatak koji treba obaviti.** Korištenje prozračivača travnjaka za druge svrhe od onih za koje je predviđeno može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Držite ručke i površine za držanje suhima, čistima i očišćenima od ulja i masti.** Skliske ručke i površine za držanje onemogućuju siguran rad i kontrolu prozračivača travnjaka u nepredviđenim situacijama.

26.6 Uporaba i njega akumulatorskog prozračivača travnjaka

- a) **Akumulatore puniti samo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Punjač namijenjen za određenu vrstu akumulatora predstavlja opasnost od požara kada se koristi s drugim akumulatorima.
- b) **U prozračivačima travnjaka upotrebjavajte samo za tu svrhu predviđene akumulatore.** Uporaba drugih akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- c) **Kada se ne upotrebljava, držite akumulator podalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli prouzročiti premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između kontakata akumulatora može izazvati opekline ili požar.
- d) **Pogrešna uporaba može prouzročiti curenje tekućine iz akumulatora. Izbjegavajte kontakt s njom. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite zahvaćeni dio tijela vodom. Ako tekućina dospje u oči, dodatno potražite liječničku pomoć.** Tekućina koja je iscurila iz akumulatora može prouzročiti nadražnost kože ili opekline.
- e) **Nemojte upotrebljavati oštećen ili modificiran akumulator.** Oštećeni ili modificirani akumulatori mogu se ponašati nepredvidivo i rezultirati požarom, eksplozijom ili opasnošću od ozljeda.
- f) **Ne izlažite akumulator vatri ili visokim temperaturama.** Vatra ili temperature više od 130 °C (265 °F) mogu izazvati eksploziju.

- g) **Slijedite sve upute za punjenje i nikada ne punite akumulator ili prozračivač travnjaka na akumulatorski pogon izvan temperaturnog raspona navedenog u korisničkom priručniku.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog temperaturnog raspona može uništiti akumulator i povećati opasnost od požara.

26.7 Servis

- a) **Neka prozračivač travnjaka popravljaju samo kvalificirani stručnjaci koristeći samo originalne rezervne dijelove.** Time se jamči očuvanje sigurnosti prozračivača travnjaka.
- b) **Nikada ne servisirajte oštećene akumulatore.** Svako održavanje akumulatora smiju obavljati samo proizvođač ili ovlaštene službe za korisnike.

26.8 Sigurnosne upute za prozračivače travnjaka na baterije

- a) **Ne koristite prozračivač travnjaka po lošem vremenu, osobito tijekom gmljavinskog nevremena.** Time se smanjuje opasnost od udara groma.
- b) **Temeljito pregledajte ima li divljih životinja u radnom području prozračivača travnjaka.** Prozračivač travnjaka pri radu može ozlijediti divlje životinje.
- c) **Temeljito pregledajte područje rada prozračivača travnjaka i uklonite sve kamenje, štape, žice, kosti i druga strana tijela.** Odbačeni dijelovi mogu izazvati ozljede.
- d) **Prije uporabe prozračivača travnjaka uvijek provjerite da zupci ili sklop zubaca nisu istrošeni ili oštećeni.** Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju opasnost od ozljeda.
- e) **Redovito provjeravajte ima li znakova istrošenosti ili oštećenja sabirne posude.** Istrošena ili oštećena sabirna posuda može povećati rizik od ozljeda.
- f) **Ostavite zaštitne pokrove na mjestu. Zaštitni pokrovi moraju biti ispravni i pravilno pričvršćeni.** Labav, oštećen ili neispravan zaštitni pokrov može uzrokovati ozljede.
- g) **Držite otvore za dovod zraka čistima od naslaga.** Blokirani otvori za dovod zraka i naslage mogu prouzročiti pregrijavanje ili opasnost od požara.
- h) **Kada koristite prozračivač travnjaka uvijek nosite zaštitne cipele koje se ne klizu.** Prozračivač travnjaka nemojte koristiti ako ste

bosi ili u otvorenoj obući. Time ćete smanjiti opasnost od ozljede stopala uslijed kontakta s rotirajućim zupcima.

- i) **Uvijek nosite duge hlače kada radite s prozračivačem travnjaka.** Izložena koža povećava vjerojatnost ozljeda od odbačenih dijelova.
- j) **Nemojte koristiti aerator travnjaka na mokroj travi. Pritom hodajte, nikad nemojte trčati.** To će smanjiti rizik od klizanja i pada, što može rezultirati ozljedama.
- k) **Nemojte upotrebljavati prozračivač travnjaka na pretjerano strmim padinama.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što može rezultirati ozljedama.
- l) **Provjerite imate li siguran oslonac kada radite na padinama; uvijek radite poprečno u odnosu na padinu, nikada prema gore ili dolje, i budite izuzetno oprezni kada mijenjate smjer rada.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što može rezultirati ozljedama.
- m) **Budite posebno oprezni kod radova unatrag ili kad vučete prozračivač travnjaka prema sebi. Uvijek budite svjesni svoje okoline.** Time se smanjuje opasnost od spoticanja tijekom rada.
- n) **Prozračivač travnjaka držite samo za izolirane ručke jer zupci mogu zahvatiti skrivene električne vodove.** Kontakt između zubaca i voda pod naponom također može staviti metalne dijelove uređaja pod napon i izazvati strujni udar.
- o) **Ne dirajte zubce ili druge opasne dijelove koji se još uvijek kreću.** Time se smanjuje opasnost od ozljeda pokretnim dijelovima.
- p) **Prije uklanjanja zaglavljene materijala ili čišćenja prozračivača travnjaka provjerite jesu li svi prekidači isključeni i akumulatorski blok odvojen.** Neočekivani rad prozračivača travnjaka može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Obsah

1	Úvod.....	25
2	Informace k tomuto návodu k použití.....	25
3	Přehled.....	26
4	Bezpečnostní pokyny.....	27
5	Příprava provozdušňovače trávníků k použití.....	32
6	Nabíjení akumulátoru a světla LED.....	33

7	Smontování provzdušňovače trávníků.....	33
8	Nastavení provzdušňovače trávníků pro uživatele.....	34
9	Vsazení a vyjmutí akumulátoru.....	35
10	Zapnutí a vypnutí provzdušňovače trávníků.....	35
11	Kontrola provzdušňovače trávníků a akumulátoru.....	36
12	Práce s provzdušňovačem trávníků.....	37
13	Po skončení práce.....	38
14	Přeprava.....	38
15	Skladování.....	39
16	Čištění.....	39
17	Údržba.....	40
18	Oprava.....	40
19	Odstranění poruch.....	41
20	Technická data.....	42
21	Náhradní díly a příslušenství.....	43
22	Likvidace.....	44
23	Prohlášení o konformitě EU.....	44
24	UKCA-Prohlášení o konformitě.....	44
25	Adresy.....	45
26	Všeobecné bezpečnostní pokyny a bezpečnostní pokyny týkající se speciálně produktu.....	45

1 Úvod

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vytvoříme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě podle potřeb našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. Náš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktáž, jakož i obsáhlou technickou podporu.

STIHL se výslovně zasazuje za trvale udržitelné a zodpovědné zacházení s přírodou. Tento návod k použití Vám má být oporou při bezpečném a ekologickém používání Vašeho výrobku STIHL po dlouhý čas.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE A ULOŽTE JEJ PRO DALŠÍ POTŘEBU.

2 Informace k tomuto návodu k použití

2.1 Platné dokumenty

Tento návod k použití je překladem původního návodu k obsluze výrobce dle směrnice ES 2006/42/EC.

Platí místní bezpečnostní předpisy.

- ▶ Kromě tohoto návodu k použití si přečtete následující dokumenty, ujistěte se, že jste jim porozuměli, a uschovejte si je:
 - bezpečnostní pokyny k akumulátoru STIHL AK
 - návod k použití nabíječek STIHL AL 101, 301, 500
 - bezpečnostní informace k akumulátorům STIHL a výrobkům se zabudovaným akumulátorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Označení varovných odkazů v textu

NEBEZPEČÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která vedou k těžkým úrazům či úmrtí.
 - ▶ Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

VAROVÁNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k těžkým úrazům či úmrtí.
 - ▶ Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

UPOZORNĚNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
 - ▶ Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

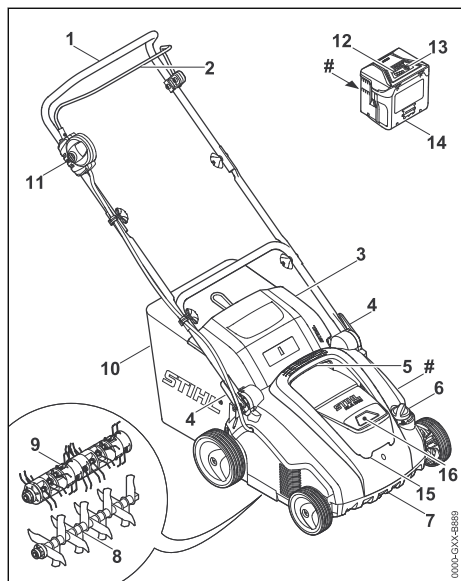
2.3 Symboly v textu



Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

3 Přehled

3.1 Provzdušňovač trávníků



1 vodicí držadlo

Vodicí držadlo slouží k přidržování, vedení a přepravování provzdušňovače trávníků.

2 spínací oblouk

Spínací oblouk spolu s blokovacím knoflíkem umožňují zapínání a vypínání osazeného válce.

3 vyhazovací klapka

Vyhazovací klapka uzavírá vyhazovací kanál.

4 rychloupínací páka

Rychloupínací páky slouží k nastavování a ke sklápění vodicího držadla.

5 horní transportní držadlo

Horní transportní držadlo slouží k přenosu provzdušňovače trávníků.

6 otočné kolečko

Otočné kolečko slouží k nastavování pracovní hloubky.

7 spodní transportní držadlo

Spodní transportní držadlo slouží k přenosu a postavení provzdušňovače trávníků.

8 vertikutační válec

Vertikutační válec slouží k vertikutaci trávniku.

9 vyčesávací válec

Vyčesávací válec slouží k vyčesávání trávniku.

10 sběrný koš

Sběrný koš zachycuje materiál uvolněný z trávniku.

11 blokovací knoflík

Blokovací knoflík společně se spínacím obloukem zapíná a vypíná osazený válec.

12 LED

LED udávají stav nabití akumulátoru a signalizují poruchy.

13 tlačítko

Tlačítko aktivuje LED na akumulátoru.

14 akumulátor

Akumulátor dodává provzdušňovači trávníků elektrickou energii.

15 klapka

Klapka zakrývá akumulátor.

16 přihrádka na akumulátor

Do přihrádky na akumulátor se vkládá akumulátor.

typový štítek se sériovým číslem stroje

3.2 Symboly

Na provzdušňovači trávníků a na akumulátoru mohou být umístěny symboly, které mají následující význam:



1 kontrolka LED svítí červeně. Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.



4 kontrolky LED blikají červeně. Akumulátor je vadný.



Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/EC v dB(A), aby byly emise zvuku z výrobků srovnatelné.

IPX1

Třída IP

d.c.


stejnoseměrný proud



Údaje vedle symbolu udávají energetickou hodnotu akumulátoru podle specifikace výrobce článku. Energie, která je k dispozici při použití, je nižší.



Tento akumulátor se nabíjí pomocí nabíječky STIHL. Povolené nabíječky

 jsou uvedeny v těchto bezpečnostních pokynech.



Výrobek se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.



Provozdušňovač trávníků zapněte.

4 Bezpečnostní pokyny

4.1 Varovné symboly

▲ VAROVÁNÍ

Varovné symboly, které jsou umístěny na provozdušňovači trávníků na trávu nebo na akumulátoru, mají následující význam:



Dodržujte bezpečnostní pokyny a související opatření.



Přečtěte si návod k použití, pochopte ho a dodržujte jej.



Noste ochranné brýle.



Udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od rotujícího válce.



Pozor na odmrštěné objekty – udržujte si odstup a zabraňte přístupu třetích osob.



Při čištění, přepravě, uskladnění, údržbě, opravě nebo přerušení práce vyjmějte akumulátor.



Chraňte provozdušňovač trávníků před deštěm a vlhkostí.



Během přerušení práce, přepravy, uskladnění, údržby nebo opravy vyjměte akumulátor.



Chraňte akumulátor před nadměrnou teplotou a ohněm.



Chraňte akumulátor před deštěm a vlhkostí a neponořujte jej do kapalin.

4.2 Zamýšlené použití

Provozdušňovač trávníků STIHL RLA 240.0 Se používá pro následující aplikace:

- s vertikálním válcem: vertikace trávniku
- s vyčesávacím válcem: vyčesávání trávniku

Provozdušňovač trávníků se nesmí používat za deště.

Provozdušňovač trávníků je napájen akumulátorem AK STIHL.

STIHL doporučuje používat akumulátor STIHL AK 20 nebo AK 30 STIHL.

▲ VAROVÁNÍ

- Akumulátory, které pro provozdušňovač trávníků nejsou schváleny společností STIHL, mohou způsobit požár nebo výbuch. Může tak dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Provozdušňovač trávníků s akumulátorem AK STIHL.
- Pokud provozdušňovač trávníků nebo akumulátor nejsou používány se zamýšleným použitím, může dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Provozdušňovač trávníků a akumulátor používejte způsobem, který je popsán v tomto návodu k použití.

4.3 Požadavky týkající se uživatele

▲ VAROVÁNÍ

- Uživatelé, kteří neabsolvovali zaškolení, nedokáží rozpoznat nebo odhadnout nebezpečí, která jsou s používáním provozdušňovače trávníků a akumulátoru spojena. Může tak dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění uživatele nebo jiných osob.
 - ▶ Přečtěte si návod k použití, ujistěte se, že jste mu porozuměli, a uschovejte si jej.
- ▶ Pokud dojde k předání provozdušňovače trávníků či akumulátoru jiné osobě: Předejte také návod k použití.
- ▶ Ujistěte se, že uživatel splňuje následující požadavky:
 - Uživatel je odpočatý.
 - Uživatel je tělesně, smyslově i mentálně schopný obsluhovat provozdušňovač trávníků i akumulátor a pracovat s nimi.

Pokud je uživatel fyzicky, smyslově nebo mentálně omezen, může s nimi pracovat pouze pod dohledem nebo podle pokynů odpovědné osoby.

- Uživatel dokáže rozpoznat a posoudit nebezpečí, která jsou s provzdušňovačem trávníků a akumulátorem spojena.
 - Uživatel si je vědom toho, že je zodpovědný za nehody a škody.
 - Uživatel je ploletý nebo byl v souladu s vnitrostátními předpisy vyškolen pod profesním dohledem.
 - Uživatel před zahájením používání provzdušňovače trávníků absolvoval pracovní zaškolení u odborného prodejce výrobků STIHL nebo u osoby s náležitou odbornou způsobilostí.
 - Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
- ▶ Pokud přetrvávají nejasnosti: Vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4.4 Oděv a přislůšenství

▲ VAROVÁNÍ

- Během práce mohou být vysokou rychlostí vymršťovány do výšky různé předměty. Může dojít ke zranění uživatele.



▶ Noste těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle, které byly přezkoušeny podle normy EN 166 nebo národních předpisů a opatřeny odpovídajícím označením, jsou dostupné v obchodní síti.

- ▶ Používejte dlouhé kalhoty vyrobené z odolného materiálu.
- Při práci může docházet k rozvíření prachu. Vdechování prachu může škodit zdraví a vyvolávat alergické reakce.
 - ▶ Pokud dochází k rozvíření prachu: Noste respirátor na ochranu proti prachu.
- Nevhodný oděv se může zaplétat ve dřevínách a houštích nebo zachytávat v provzdušňovači trávníků. Uživatel, který nepoužívá vhodný oděv, může být těžce zraněn.
 - ▶ Noste těsně přiléhající oděv.
 - ▶ Před zahájením práce odložte šály a šperky.
- Uživatel může přijít do styku s válcem při čištění, údržbě nebo přepravě. Může dojít ke zranění uživatele.
 - ▶ Používejte pracovní rukavice z odolného materiálu.
- Při používání nevhodné obuvi může uživatel uklouznout. Může dojít ke zranění uživatele.

- ▶ Noste pevnou, uzavřenou obuv s protiskluzovou podrážkou.
- Během práce vzniká hluk. Hluk může poškodit sluch.
 - ▶ Používejte chrániče sluchu.

4.5 Pracovní pásmo a okolí

4.5.1 Pracovní oblast a okolí

▲ VAROVÁNÍ

- Nezáčastněné osoby, děti a zvířata nedokážou rozpoznat a posoudit nebezpečí spojená s provzdušňovačem trávníků a s vymršťovacími předměty. Může tak dojít k těžkému zranění nezáčastněných osob, dětí a zvířat a ke vzniku věcných škod.



▶ Zajistěte, aby se nezáčastněné osoby, děti ani zvířata nepřiblížovaly k pracovní oblasti.

- ▶ Dodržujte dostatečnou vzdálenost od okolních předmětů.
- ▶ Nenechávejte provzdušňovač trávníků bez dozoru.
- ▶ Zajistěte, aby si s provzdušňovačem trávníků nemohly hrát děti.
- Při práci za deště může uživatel uklouznout. Může dojít k vážnému zranění nebo usmrcení uživatele.
 - ▶ Pokud prší: nepracujte.
- Provzdušňovač trávníků není chráněn proti vodě. Při práci v dešti nebo ve vlhkém okolním prostředí může dojít k zasažení elektrickým proudem. Následkem může být těžké nebo smrtelné zranění uživatele i poškození provzdušňovače trávníků.



▶ Nepracujte v dešti ani ve vlhkém okolním prostředí.

- Elektrické součásti provzdušňovače trávníků mohou vytvářet jiskry. Jiskry mohou způsobit požár nebo výbuch v okolí, kde se nacházejí snadno vznítitelné nebo výbušné materiály či předměty. Může tak dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Nepracujte ve vysoce hořlavém nebo výbušném prostředí.

4.5.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Nezáčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí akumulá-

toru. Nežúčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny.

- ▶ Nežúčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do blízkosti stroje.
- ▶ Akumulátor nenechávejte bez dozoru.
- ▶ Zajistěte, aby si děti nemohly s akumulátorem hrát.

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat, nebo může dojít k jeho neopravitelnému poškození. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



- ▶ Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.
- ▶ Akumulátor neházejte do ohně.

- ▶ Akumulátor nenabíjete, nepoužívejte a neskladujte mimo uvedené teplotní rozsahy, 20.4.



- ▶ Akumulátor chraňte před deštěm a vlhkem a neponořujte ho do kapalin.

- ▶ Akumulátor nepřibližujte ke kovovým malým předmětům.
- ▶ Akumulátor nevystavujte vysokému tlaku.
- ▶ Akumulátor nevystavujte mikrovlnám.
- ▶ Akumulátor chraňte před chemikáliemi a solemi.

4.6 Bezpečnosti odpovídající stav

4.6.1 Provozdušňovač trávníků

Provozdušňovač trávníků je ve stavu odpovídajícím bezpečnostním požadavkům, pokud jsou splněny následující podmínky:

- Provozdušňovač trávníků není poškozený.
- Provozdušňovač trávníků je čistý a suchý.
- Ovládací prvky fungují a nejsou pozměněné.
- Pokud se má materiál uvolňovaný z trávniku zachycovat do sběrného koše: sběrný koš je správně zavěšen.
- Pokud se má materiál uvolňovaný z trávniku vyhazovat vzadu: sběrný koš je vyvěšen a vyhazovací klapka zavřená.
- Válec je správně osazený.
- Je namontováno originální příslušenství STIHL, které je pro tento provozdušňovač trávníků určeno.
- Příslušenství je správně namontované.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud se součásti nenachází ve stavu odpovídajícím bezpečnostním požadavkům, nelze již zajistit jejich bezpečnou funkci a bezpečnostní zařízení mohou být nefunkční. Tento stav

může způsobit těžké zranění nebo usmrcení osob.

- ▶ Pracujte pouze s nepoškozeným provozdušňovačem trávníků.
- ▶ Pokud je provozdušňovač trávníků znečištěný: provozdušňovač trávníků vyčistěte.
- ▶ Pokud je provozdušňovač trávníků mokrá: provozdušňovač trávníků osušte.
- ▶ Provozdušňovač trávníků nepozměňujte.
- ▶ Pokud nefungují ovládací prvky: s provozdušňovačem trávníků nepracujte.
- ▶ Pokud se má materiál uvolňovaný z trávniku zachycovat do sběrného koše: zavěste sběrný koš tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- ▶ Použijte originální příslušenství STIHL, které je k tomuto provozdušňovači trávníků určeno.
- ▶ Válec montujte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- ▶ Příslušenství montujte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití příslušenství.
- ▶ Do otvorů provozdušňovače trávníků nestrkejte žádné předměty.
- ▶ Opotřebené nebo poškozené informační štítky vyměňte.
- ▶ Pokud přetrvávají nejasnosti: Obratťe se na specializovaného prodejce STIHL.

4.6.2 Válec

Vertikutační válec a vyčesávací válec jsou ve stavu odpovídajícím bezpečnostním požadavkům, pokud jsou splněny následující podmínky:

- Hřídel, řezný nůž, pružné prsty a montážní díly jsou nepoškozené.
- Hřídel, řezný nůž a pružné prsty nejsou zdeformované.
- Válec je správně namontovaný.
- Řezný nůž a pružné prsty jsou bez otřepů.
- Délka řezných nožů není menší než minimální délka, 20.2.

▲ VAROVÁNÍ


- Pokud se součásti řezných nožů a pružných prstů nenachází ve stavu odpovídajícímu bezpečnostním požadavkům, mohou se uvolnit a vymrštít. Může dojít k těžkému zranění osob.
 - ▶ Pracujte pouze s nepoškozenými řeznými noži, pružnými prsty a nepoškozenými montážními díly.
 - ▶ Pokud je délka řezných nožů menší než minimální limit: Vyměňte vertikutační válec.
 - ▶ Pokud přetrvávají nejasnosti: Vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4.6.3 Akumulátor

Akumulátor je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Akumulátor není poškozen.
- Akumulátor je čistý a suchý.
- Akumulátor funguje a není pozměněn.

▲ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemůže akumulátor již bezpečně fungovat. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
 - ▶ Pracujte s nepoškozeným a fungujícím akumulátorem.
 - ▶ Poškozený nebo defektní akumulátor nenabíjejte.
 - ▶ Pokud je akumulátor znečištěný: akumulátor vyčistit a nechat uschnout.
 - ▶ Pokud je akumulátor mokrá nebo vlhký: akumulátor nechat uschnout,  20.5.
 - ▶ Akumulátor neměnit.
 - ▶ Do otvorů akumulátoru nestrkejte žádné předměty.
 - ▶ Elektrické kontakty akumulátoru nespojujte a nezkratujte kovovými předměty.
 - ▶ Akumulátor neotvírejte.
 - ▶ Opořezávané nebo poškozené informační štítky vyměňte.
- Z poškozeného akumulátoru může vytékat kapalina. Pokud by se kapalina dostala do styku s pokožkou nebo očima, může dojít k podráždění pokožky či očí.
 - ▶ Zabraňte kontaktu s kapalinou.
 - ▶ Pokud došlo ke kontaktu s pokožkou: dotčená místa pokožky umyjte velkým množstvím vody a mýdlem.
 - ▶ Pokud došlo ke kontaktu s očima: vyplachujte oči nejméně po dobu 15 minut velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.
- Poškozený nebo defektní akumulátor může být nezvykle cítit, může kouřit nebo hořet. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Pokud je akumulátor neobvykle cítit nebo kouří: akumulátor nepoužívejte a nepřibližujte ho k hořlavým látkám.
 - ▶ Pokud akumulátor hoří: pokuste se uhasit akumulátor hasicím přístrojem nebo vodou.

4.7 Práce

▲ VAROVÁNÍ

- V určitých situacích uživatel nemůže pracovat s plným soustředěním. Uživatel může zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
 - ▶ Pracujte klidně a s rozvahou.

- ▶ Při nepříznivých světelných podmínkách a nedostatečné viditelnosti: s provzdušňovačem trávníků nepracujte.
- ▶ Provzdušňovač trávníků smí obsluhovat pouze jedna osoba.
- ▶ Pozor na překážky.
- ▶ Provzdušňovač trávníků nepřevracujte.
- ▶ Při práci stůjte pevně na zemi a udržujte rovnováhu.
- ▶ Pokud se objeví známky únavy: Odpočiňte si.
- ▶ Při vertikutaci a vyčesávání ve svahu: Vertikutaci a vyčesávání provádějte napříč ke spádu svahu.
- ▶ Na svazích strmějších než 25° (46,6 %) neprovádějte vertikutaci ani vyčesávání.
- Rotační válec může uživatele pořezat. Uživatel může být těžce zraněn.
 - ▶ Nikdy se nedotýkejte otáčejícího se válce.



- Tvrdé předměty narážející do rotujícího válce mohou provzdušňovač trávníků poškodit.
 - ▶ Pokud do rotujícího válce narazí tvrdý předmět, provzdušňovač trávníků vypněte, vyjměte akumulátor a zkontrolujte, zda provzdušňovač trávníků není poškozen.
 - ▶ Pokud je provzdušňovač trávníků poškozený: Obráťte se na specializovaného prodejce STIHL.
- Pokud je válec zablokovaný nějakým předmětem a tento předmět je odstraněn za chodu motoru, může dojít k pohybu válce a vážnému zranění uživatele.
 - ▶ Vypněte provzdušňovač trávníků a vyjměte akumulátor. Teprve poté předmět odstraňte.
 - ▶ Zkontrolujte, zda není provzdušňovač trávníků poškozen.
 - ▶ Pokud je provzdušňovač trávníků poškozený: Obráťte se na specializovaného prodejce STIHL.
- Pokud se provzdušňovač trávníků začne během práce chovat jinak nebo nezvykle, může to znamenat, že se nenachází ve stavu odpovídajícím bezpečnostním požadavkům. Může dojít k vážnému zranění osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Ukončete práci, provzdušňovač trávníků vypněte, vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- Provzdušňovač trávníků může během práce způsobovat vibrace.
 - ▶ Používejte pracovní rukavice.
 - ▶ Dělejte si pracovní přestávky.

- ▶ Pokud se objeví příznaky poruchy krevního oběhu: Vyhleďte lékaře.
- Pokud během práce dojde ke střetu válce s cizím předmětem, může dojít k vymrštění tohoto předmětu či jeho částí vysokou rychlostí. Může tak dojít ke zranění osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Odstraňujte cizí předměty z pracovní oblasti.
 - ▶ Označte a objedťe překážky (např. kořeny, pařezy).
- Válec se otáčí ještě po určitou krátkou dobu po uvolnění spinacího oblouku. Může dojít k vážnému zranění.
 - ▶ Počkejte, dokud se válec nepřestane otáčet.
- Pokud otáčející se válec narazí na tvrdý předmět, mohou následkem nárazu vzniknout jiskry. Jiskry mohou způsobit požár ve snadno hořlavém prostředí. Může tak dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Nepracujte ve vysoce hořlavém prostředí.
- Pokud je provzdušňovač trávníků na šikmém povrchu, může se neplánovaně rozjet. Může tak dojít ke zranění osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Provzdušňovač trávníků nechávejte stát pouze na rovné ploše, odkud se nemůže sám rozjet.
- Pokud jsou na vodícím držadle připevněné předměty, může se provzdušňovač trávníků vlivem přidané zátěže převrátit. Může tak dojít ke zranění osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Na vodící držadlo neupevňujte žádné předměty.
- Pokud je provzdušňovač trávníků během pracovní přestávky ponechán bez dozoru, mohou nezúčastněné osoby nebo osoby bez instrukce provzdušňovač trávníků spustit a vážně se zranit.
 - ▶ Pokud bude provzdušňovač trávníků bez dozoru, vypněte jej a vyjměte akumulátor.

▲ NEBEZPEČÍ

- Při práci v okolí elektrických vedení, která jsou pod napětím, může válec přijít do styku s těmito vedeními a způsobit jejich poškození. Může dojít k vážnému zranění nebo usmrcení uživatele.
 - ▶ Nepracujte v blízkosti elektrického vedení.
- Při práci za bouřky může být uživatel zasažen bleskem. Může dojít k vážnému zranění nebo usmrcení uživatele.
 - ▶ Při bouřce: nepracujte.

4.8 Přeprava

4.8.1 Přeprava

▲ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se provzdušňovač trávníků může převrátit nebo uvést do pohybu. Může tak dojít ke zranění osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Provzdušňovač trávníků vypněte.
 - ▶ Počkejte, dokud se válec nepřestane otáčet.



- ▶ Vyjměte akumulátor.

- ▶ Provzdušňovač trávníků postavte na rovnou plochu.
- ▶ Nastavte transportní pozici.
- ▶ Přeneste provzdušňovač trávníků přes překážky (např. schody, obrubníky).
- ▶ Provzdušňovač trávníků zajistěte pomocí upínacích popruhů, řemenů nebo sítě tak, aby se nemohl převrátit ani pohybovat.

4.8.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může být poškozen a může dojít ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Poškozený akumulátor nepřepravujte.
- Během přepravy se může akumulátor převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Akumulátor v balení zabalte tak, aby se nemohl pohybovat.
 - ▶ Balení zajistěte tak, aby se nemohlo pohybovat.

4.9 Skladování

4.9.1 Uložení

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nedokážou rozpoznat a posoudit nebezpečí spojená s provzdušňovačem trávníků. Může dojít k vážnému zranění dětí.



- ▶ Vyjměte akumulátor.

- ▶ Uchovávejte provzdušňovač trávníků mimo dosah dětí.
- Elektrické kontakty a kovové součásti provzdušňovače trávníků mohou korodovat

následkem působení vlhkosti. Provozdušňovač trávníků se může poškodit.



- Vyměňte akumulátor.

- Uchovávejte provozdušňovač trávníků na čistém a suchém místě.

4.9.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nedokážou rozpoznat a posoudit nebezpečí, která jsou s akumulátorem spojena. Může dojít k vážnému zranění dětí.
 - Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.
- Akumulátor není chráněn proti veškerým vlivům okolního prostředí. Pokud je akumulátor vystaven určitým vlivům okolního prostředí, může se nevratně poškodit.
 - Akumulátor uchovávejte v čistém a suchém prostředí.
 - Akumulátor uchovávejte v uzavřené místnosti.
 - Akumulátor skladujte odděleně od provozdušňovače trávníků.
 - Pokud je akumulátor ponechán na nabíječe: Odpojte síťovou zástrčku a akumulátor uložte nabitý na 40 % až 60 % (svítí 2 zelené LED diody).
 - Akumulátor neskladujte mimo stanovené teplotní limity, 20.4.

4.10 Čištění, údržba a opravy

▲ VAROVÁNÍ

- V případě, že je během čištění, údržby nebo opravy akumulátor zasunutý, může se provozdušňovač trávníků neúmyslně zapnout. Může dojít k vážnému zranění osob a ke vzniku věcných škod.
 - Počkejte, dokud se válec nepřestane otáčet.



- Vyměňte akumulátor.

- Použití agresivních čisticích prostředků a čištění proudem vody nebo pomocí ostrých předmětů může způsobit poškození provozdušňovače trávníků, válců a akumulátoru. Pokud se provozdušňovač trávníků, válce a akumulátor nečistí správně, nelze nadále zajistit bezpečnou funkci součástí a bezpečnostní zařízení nemusí fungovat. Může dojít k vážnému zranění.

5 Příprava provozdušňovače trávníků k použití




- Provozdušňovač trávníků, válce a akumulátor čistěte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud se provozdušňovač trávníků, válce a akumulátor neudrží či neopravují správně, nelze nadále zajistit bezpečnou funkci součástí a bezpečnostní zařízení nemusí fungovat. Tento stav může způsobit těžké zranění nebo usmrcení osob.
 - Údržbu nebo opravy provozdušňovače trávníků a akumulátoru neprovádějte vlastními silami.
 - V případě, že je nutno provést údržbu nebo opravu provozdušňovače trávníků nebo akumulátoru: Obráťte se na specializovaného prodejce STIHL.
 - Válce udržujte podle pokynů v tomto návodu k použití.
- Během čištění, údržby nebo opravy válců může dojít k pohybu řezných nožů a pružných prstů. Uživatel se může pořezat o ostré břity a zranit se nebo může zachytit prsty mezi pohybující se hroty a nepohyblivé části stroje a rozdrtit je.
 - Používejte pracovní rukavice z odolného materiálu.
 - Buďte při práci opatrní.

5 Příprava provozdušňovače trávníků k použití

5.1 Příprava provozdušňovače trávníků k použití


Před zahájením práce musí být provedeny následující kroky:

- Odstraňte obalový materiál a přepravní zajištění.
- Ujistěte se, že následující součásti jsou v bezpečném technickém stavu:
 - Provozdušňovač trávníků, 4.6.
 - Válce, 4.6.2.
 - Akumulátor, 4.6.3.
- Kontrola akumulátoru, 11.3.
- Nabíjení akumulátoru na plnou kapacitu, 6.1.
- Vyčištění provozdušňovače trávníků, 16.
- Kontrola válců, 11.2.
- Namontování vodícího držadla, 7.1
- Ověření, zda v přepravní přihrádce není žádný válec, 7.2.
- Vyklopení a nastavení vodícího držadla, 8.1.
- Pokud se má materiál uvolňovaný z trávniku zachycovat do sběrného koše: Zavěšení sběrného koše, 7.3.2.

- ▶ Pokud se má materiál uvolňovaný z trávnicku vyházovat vzadu: Vytvášení sběrného koše,  7.3.3.
- ▶ Nastavení pracovní hloubky,  12.2.
- ▶ Kontrola ovládacích prvků,  11.1.
- ▶ Pokud tyto kroky nelze provést: provzdušňovač trávnicků nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

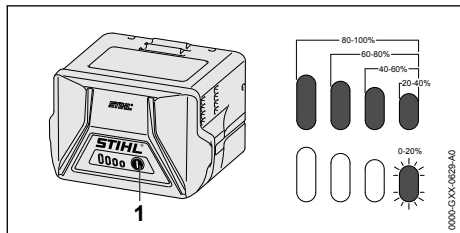
6 Nabíjení akumulátoru a světla LED

6.1 Nabíjení akumulátoru

Doba nabíjení je závislá na různých vlivech, jakými je např. teplota akumulátoru nebo teplota okolí. Pro dosažení optimálního výkonu dodržujte doporučené teplotní rozsahy,  20.5. Skutečná doba nabíjení se může od uvedené doby nabíjení lišit. Doba nabíjení je uvedena na adrese www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Nabíjejte akumulátor podle návodu k použití nabíječky STIHL AL 101, 301, 500.

6.2 Indikace stavu nabití




- ▶ Stisknout tlačítko (1). Světla LED svítí po dobu cca. 5 vteřin zeleně a udávají stav nabití.
- ▶ Pokud pravé světlo LED bliká zeleně: akumulátor nabít.

6.3 LED na akumulátoru

LED mohou udávat stav nabití akumulátoru nebo signalizovat poruchy. LED mohou svítit nebo blikat zeleně nebo červeně.

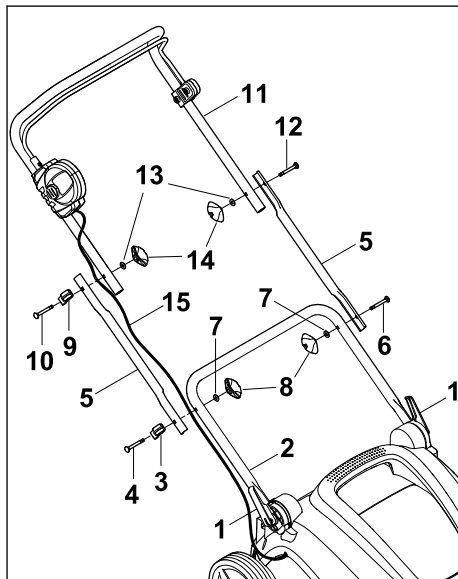
Pokud LED svítí nebo blikají zeleně, udávají stav nabití.


- ▶ Pokud LED svítí nebo blikají červeně: Odstraňte poruchy,  19.1. Provzdušňovač trávnicků nebo akumulátor má poruchu.

7 Smontování provzdušňovače trávnicků

7.1 Montáž vodicího držadla

- ▶ Vypněte provzdušňovač trávnicků a vyjměte akumulátor.
- ▶ Provzdušňovač trávnicků postavte na rovnou plochu.

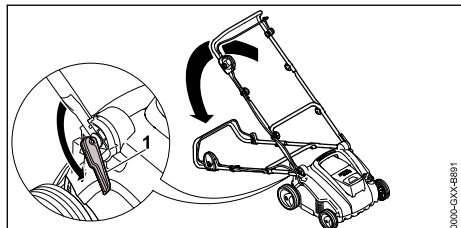


- ▶ Otevřete obě rychloupínací páčky (1) a sklopte spodní část vodicího držadla (2) dozadu, podržte ji v požadované výšce a obě rychloupínací páčky (1) opět zavřete.
- ▶ Nasadte vodicího kabelu (3) na šroub (4).
- ▶ Prostřední díl vodicího držadla (5) zarovnejte se spodním dílem vodicího držadla (2) tak, aby lícovaly otvory.
- ▶ Šrouby (4, 6) prostrčte otvory zvenčí, z vnitřní strany vložte podložku (7) a šrouby upevněte pomocí křídlové matice (8).
- ▶ Nasadte vodicího kabelu (9) na šroub (10).
- ▶ Vyrovnajte horní díl vodicího držadla (11) se středovými částmi vodicího držadla (5) tak, aby byly otvory v jedné rovině.
- ▶ Šrouby (10, 12) prostrčte otvory zvenčí, z vnitřní strany nastrčte po jedné podložce (13) a každou upevněte pomocí křídlové matice (14).
- ▶ Kabel (15) zatlačte do vodiček kabelu (3, 9).
- ▶ Pomocí rychloupínáče (1) nastavte vodicí držadlo do požadované výšky  8.1.

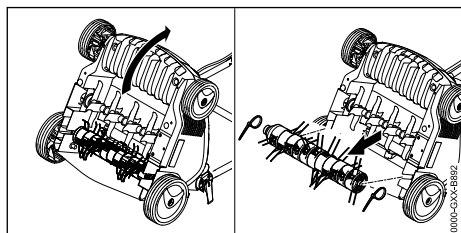
Vodicí držadlo se již nemusí znovu demontovat.

7.2 Vytažení vyčesávacího válce z přepravní přihrádky před prvním uvedením do provozu

- ▶ Vypněte provzdušňovač trávníků a vyjměte akumulátor.
- ▶ Provzdušňovač trávníků postavte na rovnou plochu.



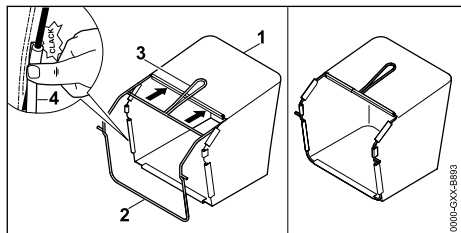
- ▶ Otevřete rychloupínací páku (1) a odklopte vodící držadlo směrem dozadu.
- ▶ Provzdušňovač trávníků pevně uchopte za spodní přepravní rukojeť a postavte zvednutím směrem dozadu.



- ▶ Odstraňte kabelové spony.
- ▶ Z přepravní přihrádky vytáhněte vyčesávací válec a bezpečně jej uschovejte.

7.3 Sestavení, zavěšení a vyvěšení sběrného koše

7.3.1 Sestavení sběrného koše

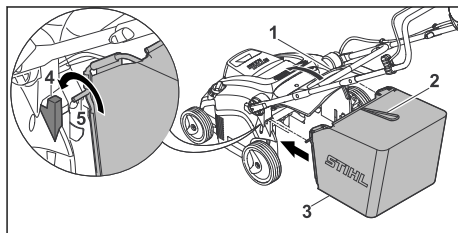


- ▶ Natáhněte přes rám (2) tkaninu (1) tak, aby byla základová deska dole a rukojeť (3) se nacházela na vnější straně tkaniny.
- ▶ Ztlačte plastové profily (4) do rámu. Plastové profily slyšitelně zapadnou.

8 Nastavení provzdušňovače trávníků pro uživatele

7.3.2 Zavěšení sběrného koše

- ▶ Provzdušňovač trávníků vypněte.



- ▶ Zdvihněte a podržte vyhazovací klapku (1).
- ▶ Uchopte sběrný koš (3) za rukojeť (2) a zavěste osu (5) do úchytů (4).
- ▶ Vyhazovací klapku (1) spusťte na sběrný koš (3).

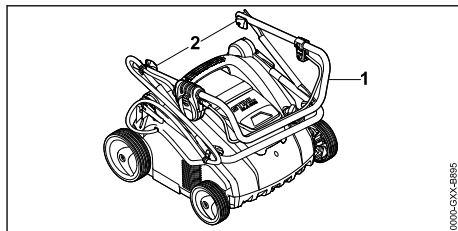
7.3.3 Vyvěšení sběrného koše

- ▶ Provzdušňovač trávníků vypněte.
- ▶ Provzdušňovač trávníků postavte na rovnou plochu.
- ▶ Zdvihněte a podržte vyhazovací klapku.
- ▶ Vytáhněte sběrný koš pomocí rukojeti směrem nahoru.
- ▶ Zavřete vyhazovací klapku.

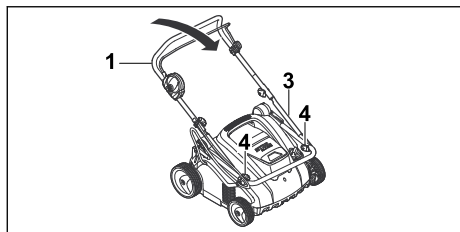
8 Nastavení provzdušňovače trávníků pro uživatele

8.1 Vyklopení a nastavení vodícího držadla

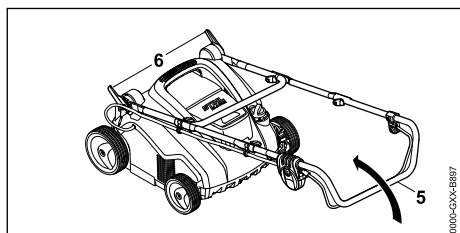
- ▶ Vypněte provzdušňovač trávníků a vyjměte akumulátor.
- ▶ Provzdušňovač trávníků postavte na rovnou plochu.



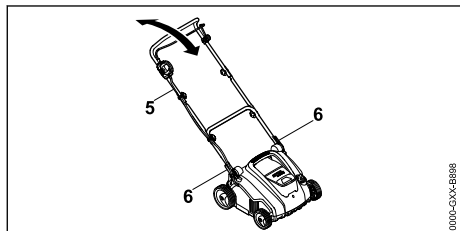
- ▶ Vyklopte horní díl vodícího držadla (1).
- ▶ Utáhněte křídlové matice (2).



- ▶ Přidržte horní díl vodicího držadla (1) a vyklopte jej spolu se středním dílem vodicího držadla (3).
- ▶ Utáhněte křídlové matice (4).



- ▶ Otevřete rychloupínací páky (6).
- ▶ Zcela vyklopte vodicí držadlo (5).



- ▶ Nastavte vodicí držadlo (5) do pohodlné pracovní pozice a řádně jej zajistíte pomocí rychloupínacích pák (6).

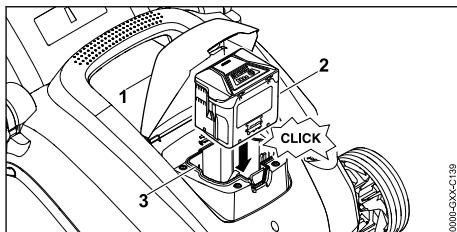
8.2 Složení vodicího držadla

- ▶ Vypněte provzdušňovač trávníků a vyjměte akumulátor.
- ▶ Provzdušňovač trávníků postavte na rovnou plochu.
- ▶ Otevřete rychloupínací páku.
- ▶ Při překlápění vodicího držadla směrem dopředu dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí kabelu.

9 Vsazení a vyjmutí akumulátoru

9.1 Vložení akumulátoru

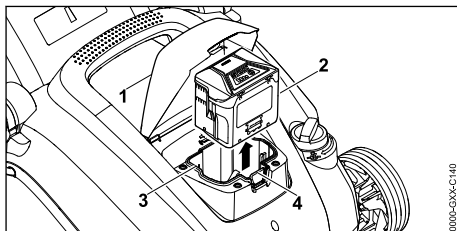
- ▶ Provzdušňovač trávníků postavte na rovnou plochu.



- ▶ Otevřete klapku (1) až na doraz a podržte ji.
- ▶ Akumulátor (2) zatlačte až na doraz do přihrádky na akumulátor (3).
- ▶ Akumulátor (2) slyšitelně zapadne a zajistí se.
- ▶ Zavřete klapku (1).

9.2 Vyjmutí akumulátoru

- ▶ Postavte provzdušňovač trávníků na rovnou plochu.

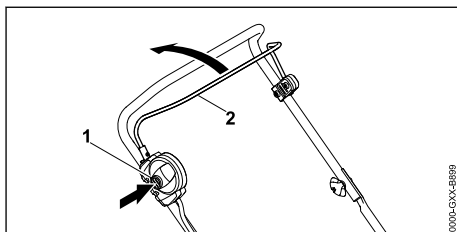


- ▶ Otevřete klapku (1) až na doraz a podržte ji.
- ▶ Stiskněte aretační páku (4).
- ▶ Akumulátor (2) je odjištěn.
- ▶ Vyjměte akumulátor (2).
- ▶ Zavřete klapku (1).

10 Zapnutí a vypnutí provzdušňovače trávníků

10.1 Zapnutí provzdušňovače trávníků

- ▶ Provzdušňovač trávníků postavte na rovnou plochu.
- ▶ Při zapínání provzdušňovače trávníků nenaklánejte.



- ▶ Pravou rukou stiskněte blokovací knoflík (1) a podržte jej stisknutý.

- ▶ Levou rukou přitáhněte spínací oblouk (2) až na doraz ve směru k vodičímu držadlu a s palcem ruky obepínající vodičí držadlo jej podržte.
Válec se otáčí.
- ▶ Uvolněte blokovací knoflík (1).
- ▶ Pravou rukou pevně držte vodičí držadlo a spínací oblouk (2) tak, aby palec ruky obepnul vodičí držadlo.

10.2 Vypnutí provzdušňovače trávníků

- ▶ Uvolněte spínací oblouk.
- ▶ Počkejte, dokud se válec nepřestane otáčet.
- ▶ Pokud se válec dál otáčí: vyjměte akumulátor a obraťte se na specializovaného prodejce STIHL.
Provzdušňovač trávníků je vadný.

11 Kontrola provzdušňovače trávníků a akumulátoru

11.1 Kontrola ovládacích prvků

Blokovací knoflík a spínací oblouk

- ▶ Vyjměte akumulátor.
- ▶ Stiskněte a uvolněte blokovací tlačítko.
- ▶ Přitáhněte spínací oblouk zcela ve směru k vodičímu držadlu a opět jej uvolněte.
- ▶ Pokud blokovací knoflík nebo spínací oblouk nefungují hladce nebo se nevracejí účinkem pružiny do výchozí polohy: provzdušňovač trávníků nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
Blokovací knoflík nebo spínací oblouk je vadný.


Zapnutí provzdušňovače trávníků

- ▶ Vložte akumulátor.
- ▶ Pravou rukou stiskněte a podržte tlačítko stisknuté.
- ▶ Levou rukou přitáhněte spínací oblouk až na doraz ve směru k vodičímu držadlu a s palcem ruky obepínajícím vodičí držadlo jej podržte.
Válec se otáčí.
- ▶ V případě, že červeně blikají 3 LED: Akumulátor vyjměte a obraťte se na specializovaného prodejce STIHL.
Provzdušňovač trávníků má poruchu.
- ▶ Pokud se válec neotáčí: Provzdušňovač trávníků vypněte, vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
Provzdušňovač trávníků je vadný.
- ▶ Uvolněte blokovací knoflík a spínací oblouk.
Po uplynutí krátké doby se válec přestane otáčet.

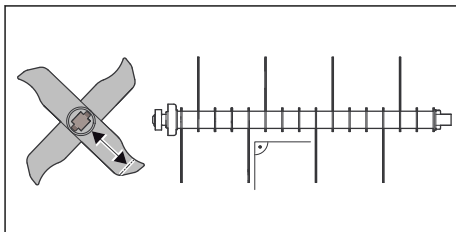
11 Kontrola provzdušňovače trávníků a akumulátoru


- ▶ Pokud se válec dál otáčí: Akumulátor vyjměte a obraťte se na specializovaného prodejce STIHL.
Provzdušňovač trávníků je vadný.

11.2 Kontrola válců

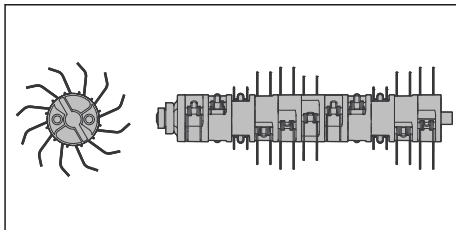
- ▶ Vypněte provzdušňovač trávníků a vyjměte akumulátor.
- ▶ Provzdušňovač trávníků postavte na rovnou plochu.
- ▶ Provzdušňovač trávníků postavte,  16.1.


Vertikální válec



- ▶ Zkontrolujte délku řezných nožů.
Hranice opotřebení řezných nožů je vyznačena.
- ▶ Pokud je délka menší, než minimální limit: vyměňte válec,  17.2.

Vyčesávací válec



- ▶ Pokud jsou česací hroty křivé nebo ohnuté: poraďte se s prodejcem STIHL nebo válec vyměňte  17.2.

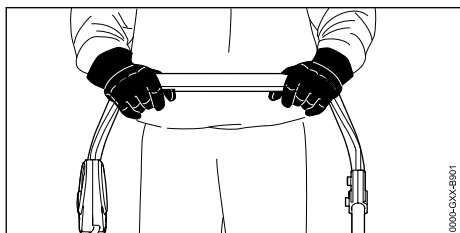
Pokud přetrvávají nejasnosti: obraťte se na specializovaného prodejce STIHL.

11.3 Kontrola akumulátoru

- ▶ Stisknout tlačítko na akumulátoru.
Světla LED svítí nebo blikají.
- ▶ Pokud světla LED nesvítí nebo neblíkají: akumulátor nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
V akumulátoru je porucha.

12 Práce s provzdušňovačem trávníků

12.1 Držení a vedení provzdušňovače trávníků

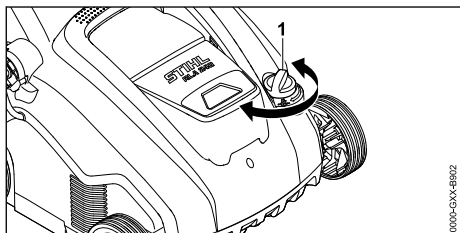


- ▶ Vodicí držadlo je třeba pevně držet oběma rukama tak, aby jej obepínaly palce.

12.2 Nastavení pracovní hloubky a transportní pozice

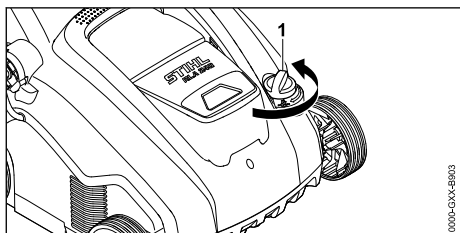
Pracovní hloubku lze plynule nastavit.

Nastavení pracovní hloubky



- ▶ Přenastavte otočné kolečko (1) do požadované polohy. Válec se zvedne a spustí.

Nastavení transportní pozice



- ▶ Otočným kolečkem (1) otáčejte proti směru hodinových ručiček až do dosažení nejvyšší polohy. Válec se zvedne, až se přestane dotýkat země.

12.3 Příprava trávniku

Čím bude tráva po posečení kratší, tím lépe ji bude moci provzdušňovač trávníků provzdušnit. Ideální výška trávy je 2 až 3 cm.

- ▶ Odstraňte z pracovní oblasti předměty.
- ▶ Označte stacionární překážky (např. kořeny a kmeny stromů).
- ▶ Pokud je tráva vyšší než 3 cm: Trávnik posekejte.

12.4 Vertikutace a vyčesávání



Vertikutace pomocí vertikutačního válce

Během vertikutace dochází k naříznutí travního drnu za současného odstranění plevelu, mechu, staré posečené hmoty a zplstnatělého trávniku.


- ▶ Upravte nastavení pracovní hloubky.
 - ▶ Před zahájením nastavte válec do jeho nejvyšší polohy.
 - ▶ Válec pomalu spouštějte dolů, dokud nebude zemi lehce nařezávat. Ideální hloubka drážkování je 2 až 3 mm. Travní kořeny se nepoškodí.
- ▶ Provzdušňovač trávníků posunujte pomalu dopředu a mějte ho pod kontrolou.
- ▶ Vyhněte se delšímu setrvání na stejném místě.

Vyčesávání pomocí vyčesávacího válce

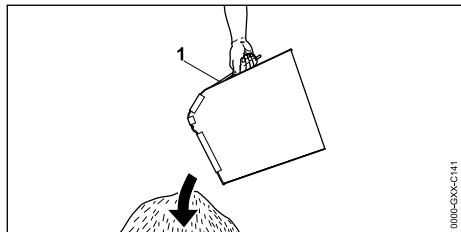
Během vyčesávání dochází k šetrnému vyčesání zplstnatělého trávniku a přebytečného mechu, které se uvolnily vertikutací.

Navíc je předcházeno zhutňování půdy a z něho plynoucího nedostatku kyslíku v půdě.

- ▶ Upravte nastavení pracovní hloubky.
 - ▶ Před zahájením nastavte válec do jeho nejvyšší polohy.
 - ▶ Válec pomalu spouštějte dolů, dokud se nebudou pružné prsty dotýkat země.
- ▶ Provzdušňovač trávníků posunujte pomalu dopředu a mějte ho pod kontrolou.
- ▶ Vyhněte se delšímu setrvání na stejném místě.

Pro dosažení optimálního výkonu dodržujte doporučené teplotní rozsahy,  20.5.


12.5 Vyprázdnění sběrného koše



- ▶ Vytáhněte sběrný koš (1) pomocí rukojeti směrem nahoru.
- ▶ Vyprázdněte sběrný koš (1).

13 Po skončení práce

13.1 Po ukončení práce

- ▶ Vypněte provzdušňovač trávníků a vyjměte akumulátor.
- ▶ Provzdušňovač trávníků postavte na rovnou plochu.
- ▶ Pokud je provzdušňovač trávníků mokvý: nechejte provzdušňovač trávníků uschnout.
- ▶ Pokud je akumulátor mokvý nebo vlhký: nechte akumulátor uschnout,  20.5.
- ▶ Provzdušňovač trávníků vyčistěte.

Péče o trávník po vertikutaci

- ▶ Plochu trávniku důkladně zbavte směsí materiálů po vertikutaci.
- ▶ Trávu přihnojte a případná holá místa dosejte.
- ▶ Plochu trávniku dobře zavlažte.

Péče o trávník po vyčesání

- ▶ Plochu trávniku důkladně zbavte rostlinných zbytků.
- ▶ Plochu trávniku dobře zavlažte.

14 Přeprava

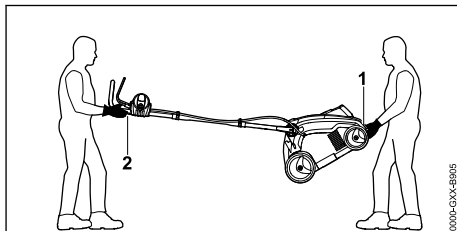
14.1 Přeprava provzdušňovače trávníků

- ▶ Vypněte provzdušňovač trávníků a vyjměte akumulátor.
- ▶ Provzdušňovač trávníků postavte na rovnou plochu.
- ▶ Vyvěste sběrný koš.
- ▶ Nastavte transportní pozici.

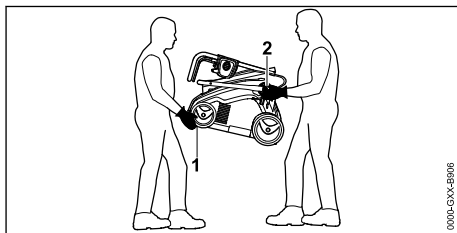
Posunování provzdušňovače trávníků

- ▶ Provzdušňovač trávníků posunujte pomalu dopředu a mějte ho pod kontrolou.

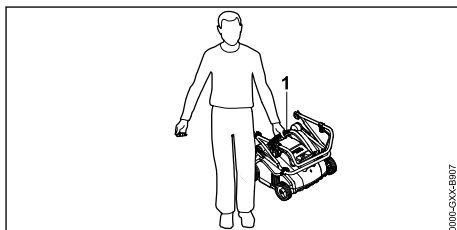
Přenášení provzdušňovače trávníků



- ▶ V případě, že provzdušňovač trávníků přenášíte s rozloženým vodicím držadlem:
 - ▶ použijte pracovní rukavice z odolného materiálu.
 - ▶ Provzdušňovač trávníků je třeba přenášet tak, že ho oběma rukama pevně drží jedna osoba za spodní držadlo pro nošení (1) a druhá osoba oběma rukama za vodicí držadlo (2).
 - ▶ Provzdušňovač trávníků musí zvedat a přenášet dvě osoby.



- ▶ V případě, že provzdušňovač trávníků přenášíte se sklopeným vodicím držadlem:
 - ▶ sklopte vodicí držadlo.
 - ▶ Použijte pracovní rukavice z odolného materiálu.
 - ▶ Provzdušňovač trávníků je třeba přenášet tak, že ho oběma rukama pevně drží jedna osoba vpředu za spodní držadlo pro nošení (1) a druhá osoba oběma rukama za úchyty spodního dílu vodicího držadla (2).
 - ▶ Provzdušňovač trávníků musí zvedat a přenášet dvě osoby.



- ▶ V případě, že provzdušňovač trávníků přenáší jedna osoba:
 - ▶ sklopte vodící držadlo.
 - ▶ Provzdušňovač trávníků pevně uchopte za horní držadlo pro nošení (1).
 - ▶ Provzdušňovač trávníků zvedněte a přeneste.

Přeprava provzdušňovače trávníků vozidlem

- ▶ Provzdušňovač trávníků zajistěte tak, aby se nemohl převrátit ani pohybovat.

14.2 Přeprava akumulátoru

- ▶ Vypněte provzdušňovač trávníků a vyjměte akumulátor.
- ▶ Ujistěte se, že akumulátor je v bezpečném technickém stavu.
- ▶ Akumulátor zabalte tak, aby se v obalu nemohl pohybovat.
- ▶ Zajistěte obal proti pohybu.

Na akumulátor se vztahují požadavky, které jsou kladeny na přepravu nebezpečného zboží. Akumulátor je klasifikován jako UN 3480 (lithium-iontové baterie) a byl přezkoušen podle části III, pododstavce 38.3 příručky UN „Zkoušky a kritéria“.

Přepavní předpisy naleznete na adrese www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Skladování


15.1 Uskladnění provzdušňovače trávníků

- ▶ Vypněte provzdušňovač trávníků a vyjměte akumulátor.
- ▶ Provzdušňovač trávníků postavte na rovnou plochu.
- ▶ Nastavte transportní pozici.
- ▶ Provzdušňovač trávníků uskladněte tak, aby byly splněny následující podmínky:
 - provzdušňovač trávníků je mimo dosah dětí.
 - Sběrný koš je vyprázdňen.
 - Provzdušňovač trávníků je čistý a suchý.
 - Provzdušňovač trávníků vychladl.

15.2 Uchovávaní akumulátoru

Společnost STIHL doporučuje uchovávat akumulátor nabitý na 40 % až 60 % (2 zeleně svítící LED).

- ▶ Akumulátor uchovávejte tak, aby byly splněny následující podmínky:
 - Akumulátor je mimo dosah dětí.
 - Akumulátor je čistý a suchý.
 - Akumulátor se nachází v uzavřené místnosti.

- Akumulátor je uchováván odděleně od provzdušňovače trávníků.
- Pokud je akumulátor ponechán na nabíječce: odpojte síťovou zástrčku a akumulátor uložte nabitý na 40 % až 60 % (svítí 2 zelené LED diody).
- Akumulátor neskladuje mimo stanovené teplotní limity,  20.4.

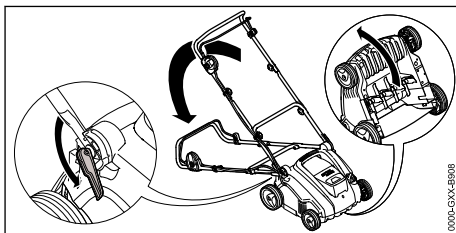
UPOZORNĚNÍ


- Pokud se akumulátor neskladuje tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití, může dojít k jeho hlubokému vybití, a tím k nevratnému poškození.
 - ▶ Vybitý akumulátor před uložením nabijte. Společnost STIHL doporučuje uchovávat akumulátor nabitý na 40 % až 60 % (2 zeleně svítící LED).
 - ▶ Akumulátor skladujte odděleně od provzdušňovače trávníků.

16 Čištění

16.1 Odstavení provzdušňovače trávníků

- ▶ Vypněte provzdušňovač trávníků a vyjměte akumulátor.
- ▶ Provzdušňovač trávníků postavte na rovnou plochu.
- ▶ Nastavte transportní pozici.
- ▶ Vyvěste sběrný koš.



- ▶ Nastavte vodící držadlo do nejnižší polohy,  8.1.
- ▶ Levou rukou vodící držadlo zatlačte směrem dolů a podržte.
- ▶ Provzdušňovač trávníků pevně uchopte pravou rukou za spodní transportní držadlo a postavte zvednutím směrem dozadu.

16.2 Čištění provzdušňovače trávníků

- ▶ Vypněte provzdušňovač trávníků a vyjměte akumulátor.
- ▶ Provzdušňovač trávníků postavte na rovnou plochu.

- ▶ K čištění provzdušňovače trávníků použijte vlhkou tkaninu.
- ▶ Vyhazovací kanál čistěte měkkým kartáčem nebo vlhkou tkaninou.
- ▶ Odstraňte cizí tělesa z přihrádky na akumulátor a očistěte ji vlhkou tkaninou.
- ▶ K čištění elektrických kontaktů v přihrádce na akumulátor použijte štětec nebo měkký kartáč.
- ▶ K vyčištění větracích otvorů použijte štětec.
- ▶ Provzdušňovač trávníků odstavte.
- ▶ Oblast okolo válce i samotný válec očistěte pomocí měkkého kartáče nebo vlhké tkaniny.

16.3 Čištění akumulátoru

- ▶ Akumulátor vyčistit vlhkým hadrem.

17 Údržba

17.1 Intervaly údržby

Intervaly údržby závisí na okolních podmínkách a pracovních podmínkách. Společnost STIHL doporučuje následující intervaly údržby:

Po každé páté výměně válce

- ▶ Upevňovací šrouby válce nechejte vyměnit odborným prodejcem výrobků STIHL.

Každoročně

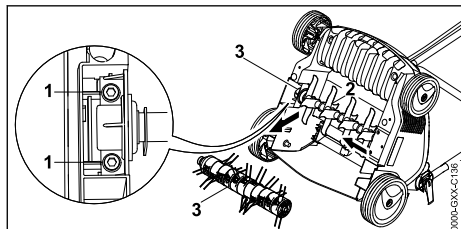
- ▶ Údržbu provzdušňovače trávníků si nechejte provést u odborného prodejce výrobků STIHL.

Aktuální adresy specializovaných prodejců získáte u příslušného zastoupení STIHL v dané zemi na adrese www.stihl.com.

17.2 Montáž a demontáž válce

17.2.1 Demontáž válce

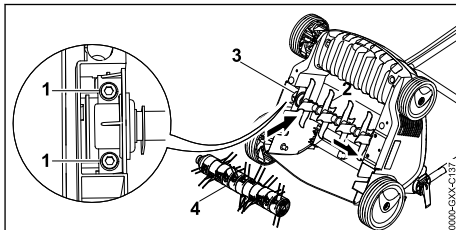
- ▶ Vypněte provzdušňovač trávníků a vyjměte akumulátor.
- ▶ Provzdušňovač trávníků odstavte.



- ▶ Vyšroubujte šrouby (1).
- ▶ Vyjměte osazený válec (3) spolu s držákem (2).

17.2.2 Montáž válce

- ▶ Vypněte provzdušňovač trávníků a vyjměte akumulátor.
- ▶ Provzdušňovač trávníků odstavte.



- ▶ Vložte do uchycení vertikální válec (2) nebo vyčesávací válec (4) spolu s držákem (3).
- ▶ Zašroubujte šrouby (1) a dotáhněte je.

18 Oprava

18.1 Oprava provzdušňovače trávníků a akumulátoru

Uživatel nesmí provádět opravy provzdušňovače trávníků, akumulátoru ani válců svépomocí.

- ▶ Pokud dojde k poškození provzdušňovače trávníků, akumulátoru nebo válců: Provzdušňovač trávníků, akumulátor či válce nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- ▶ Pokud jsou štítky s bezpečnostními upozorněními nečitelné nebo poškozené: Nechejte štítky s bezpečnostními upozorněními vyměnit odborným prodejcem výrobků STIHL.

19 Odstranění poruch

19.1 Odstraňování poruch provzdušňovače trávníků nebo akumulátoru

Porucha	Kontrolky LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění
Provzdušňovač trávníků se po zapnutí nerozbíhá.	1 kontrolka LED bliká zeleně:	Úroveň nabití akumulátoru je příliš nízká.	► Akumulátor nabijte.
	1 kontrolka LED svítí červeně.	Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.	► Vyměňte akumulátor. ► Nechte akumulátor vychladnout nebo zahřát.
	3 kontrolky LED blikají červeně.	Provzdušňovač trávníků má poruchu.	► Vyměňte akumulátor. ► Očistěte elektrické kontakty v přihrádce na akumulátor. ► Vložte akumulátor. ► Zapněte provzdušňovač trávníků. ► Pokud nadále červeně blikají 3 LED: provzdušňovač trávníků nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
	3 kontrolky LED svítí červeně.	Provzdušňovač trávníků je příliš teplý.	► Vyměňte akumulátor. ► Nechejte provzdušňovač trávníků vychladnout.
	4 kontrolky LED blikají červeně.	Akumulátor je vadný.	► Vyměňte akumulátor a znovu jej vložte. ► Zapněte provzdušňovač trávníků. ► Pokud nadále červeně blikají 4 LED: akumulátor nepoužívejte a obraťte se na specializovaného prodejce STIHL.
		Elektrické spojení mezi provzdušňovačem trávníků a akumulátorem je přerušeno.	► Vyměňte akumulátor. ► Očistěte elektrické kontakty v přihrádce na akumulátor. ► Vložte akumulátor.
		Provzdušňovač trávníků nebo akumulátor jsou vlhké.	► Vyměňte akumulátor. ► provzdušňovač trávníků vyčistěte. ► Nechejte provzdušňovač trávníků nebo akumulátor uschnout, ☞ 20.5.
		Odpor proti pohybu válce je příliš velký.	► Snižte pracovní hloubku. ► Zkontrolujte výšku trávy a v případě potřeby ji posečte.
		Oblast kolem válce je ucpaná.	► Provzdušňovač trávníků vyčistěte.
Provzdušňovač trávníků se během provozu vypíná.	3 kontrolky LED svítí červeně.	Provzdušňovač trávníků je příliš teplý.	► Vyměňte akumulátor. ► Nechejte provzdušňovač trávníků vychladnout. ► Provzdušňovač trávníků vyčistěte. ► Provzdušňovač trávníků nezapínejte příliš často během krátké doby. ► Snižte pracovní hloubku. ► Proveďte vertikucaci či vyčesání nízké trávy.
		Válec je zablokovaný.	► Vyměňte akumulátor. ► Provzdušňovač trávníků vyčistěte.
		Došlo k elektrické závadě.	► Vyměňte akumulátor a znovu jej vložte. ► Zapněte provzdušňovač trávníků.
Provzdušňovač trávníků při pro-		Šrouby v držáku válce jsou povolené.	► Šrouby pevně utáhněte.

Porucha	Kontrolky LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění
vozu silně vibruje.			
		Válec není správně vyvážený.	► Obráťte se na specializovaného prodejce STIHL.
Provozní doba provzdušňovače trávníků je příliš krátká.		Akumulátor není plně nabitý.	► Nabijte akumulátor na plnou kapacitu.
		Životnost akumulátoru je vyčerpána.	► Vyměňte akumulátor.
		Oblast kolem válce je ucpaná.	► Provzdušňovač trávníků vyčistěte.
		Otupený nebo opotřebovaný válec.	► Zkontrolujte válce.
		Odpor proti pohybu válce je příliš velký.	► Snižte pracovní hloubku. ► Proveďte vertikutaci či vyčesání nízké trávy.
Akumulátor se po vložení do slotu pro akumulátor zasekne.		Vodítka nebo elektrické kontakty v prostoru pro akumulátor jsou znečištěné.	► Provzdušňovač trávníků vyčistěte.
Proces nabíjení se po vložení akumulátoru do nabíječky nespustí.	1 kontrolka LED svítí červeně.	Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.	► Akumulátor nechte vloženo v nabíječce. Postup nabíjení se automaticky spustí, jakmile bude dosaženo teploty v přípustném rozsahu.

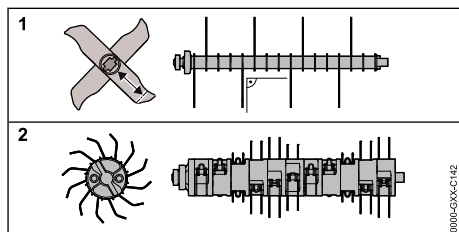
20 Technická data

20.1 Provzdušňovač trávníků STIHL RLA 240.0

- Vhodný akumulátor: STIHL AK
- Hmotnost bez akumulátoru: 14 kg
- Hmotnost (m) s vertikutačním válcem, sběrným košem a akumulátorem AK 30 S: 16 kg
- Maximální objem sběrného koše: 50 l
- Pracovní šířka: 34 cm
- Otáčky: 3500 /min
- Pracovní hloubka: Plynulé, rozsah nastavení 15 mm

Doba běhu je uvedena na adrese www.stihl.com/battery-life.

20.2 Válec



Vertikutační válec

- 16 pevných nožů

Vyčesávací válec

- 11 x 2 pohyblivých pružných prstů

20.3 Akumulátor STIHL AK

- Technologie akumulátoru: Lithium-iontový
- Napětí: 36 V
- Kapacita v Ah: viz výkonový štítek
- Energetický obsah ve Wh: viz výkonový štítek
- Hmotnost v kg: viz výkonový štítek

20.4 Teplotní limity

VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti veškerým vlivům okolního prostředí. V případě, že je akumulátor vystaven určitým vlivům okolního prostředí, může vzplanout nebo vybuchnout. Může dojít k vážnému zranění osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Akumulátor nenabíjete ani nepoužívejte při teplotách nižších než -20 °C a vyšších než $+50\text{ °C}$.
 - ▶ Akumulátor neskladujte při teplotě nižší než -20 °C a vyšší než $+70\text{ °C}$.
 - ▶ Nepoužívejte provzdušňovač trávníků při teplotách pod 0 °C a nad $+50\text{ °C}$.
 - ▶ Neskladujte provzdušňovač trávníků při teplotě nižší než 0 °C nebo vyšší než $+70\text{ °C}$.

20.5 Doporučené teplotní rozsahy

Pro optimální výkon provzdušňovače trávníků a akumulátoru dodržujte následující teplotní rozsahy:

- Provzdušňovač trávníků:
 - Použití: 0 °C až $+40\text{ °C}$
 - Uložení stroje: 0 °C až $+50\text{ °C}$
- Akumulátor:
 - Nabíjení: $+5\text{ °C}$ až $+40\text{ °C}$
 - Použití: -10 °C až $+40\text{ °C}$
 - Uložení stroje: -20 °C až $+50\text{ °C}$

Pokud se akumulátor nabíjí, používá nebo skládá mimo doporučené teplotní rozsahy, může dojít ke snížení výkonu.

Pokud je akumulátor mokrá nebo vlhký, nechte ho vyschnout alespoň 48 hodin při teplotě nad $+15\text{ °C}$ a pod $+50\text{ °C}$ a při vlhkosti nižší než 70 %. Vyšší vlhkost může dobu schnutí prodloužit.

20.6 Hodnoty hluku a vibrací

Hodnota K pro hladinu akustického tlaku činí 3 dB(A). Hodnota K pro hladinu akustického výkonu činí 3,2 dB(A). Hodnota K pro hodnotu vibrací (specifikovaná hodnota vibrační charakteristiky podle normy EN 12096) je $2,4\text{ m/s}^2$.

- Hladina akustického tlaku L_{pA} měřená podle normy EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)
- Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} měřená podle směrnice 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 92 dB(A)
- Hodnota vibrací (specifikovaná hodnota vibrační charakteristiky podle normy EN

12096) a_{hw} měřená podle normy EN IEC 62841-4-7, vodící držadlo: $4,8\text{ m/s}^2$

Uvedené hodnoty hluku a vibrací byly měřeny podle standardizovaného zkušební postupu a lze je použít k porovnání elektrických spotřebičů. Skutečné hodnoty hluku a vibrací, které se vyskytnou, se mohou v závislosti na typu aplikace lišit od uvedených hodnot. Uvedené hodnoty hluku a vibrací mohou být používány k prvnímu odhadu míry zatěžování hlukem a vibracemi. Skutečné zatěžování hlukem a vibracemi je nutno stanovovat odhadem. Je možno zohledňovat také doby, během kterých je elektrický stroj vypnutý, a doby, během kterých je stroj sice zapnutý, avšak běží bez zatížení.

Informace o plnění požadavků směrnice o vibracích při práci 2002/44/EC a S.I. 2005/1093 lze najít na www.stihl.com/vib.

20.7 Normativní odkazy

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Rakousko

potvrzuje, že stroj splňuje předpisy pro provádění následujících norem IEC 62841-1 a IEC 62841-4-7.

20.8 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach.

21 Náhradní díly a příslušenství

21.1 Náhradní díly a příslušenství

STIHL Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

21.2 Důležité náhradní díly

- Skarifikační válec: 6291 700 3501
- Vyčesávací válec: 6291 710 5200

22 Likvidace

22.1 Likvidace provzdušňovače trávníků a akumulátoru

Informace o likvidaci získáte na místním úřadě nebo u odborného prodejce produktů STIHL.

Nesprávná likvidace může poškodit zdraví a znečistit životní prostředí.

- ▶ Produkty STIHL včetně obalů likvidujte v souladu s místními předpisy na vhodném sběrném místě určeném k recyklaci.
- ▶ Nelikvidujte společně s domovním odpadem.

23 Prohlášení o konformitě EU

23.1 Provozdušňovač trávníků STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Rakousko

prohlašuje na svoji výhradní odpovědnost, že

- výrobek: provzdušňovač trávníků
- výrobní značka: STIHL
- typ: RLA 240.0
- Výkon: 900 W
- sériové identifikační číslo: 6291

splňuje příslušná nařízení směrnic 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU a 2014/30/EU a byl vyvinut a vyroben v souladu s následujícími normami platnými vždy k datu výroby: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 a EN 55014-2.

Měřené a zaručené hladiny akustického výkonu byly zjištěny podle přílohy V směrnice 2000/14/EC.

- Naměřená hladina akustického výkonu: 89,2 dB(A)
- Garantovaná hladina akustického výkonu: 92 dB(A)

Technické dokumenty jsou uloženy u společnosti STIHL Tirol GmbH.

Rok výroby a číslo stroje jsou uvedeny na provzdušňovači trávníků.

V Langkampfenu 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

v zastoupení 

Matthias Fleischer, Vedoucí oddělení vývoje produktů

v zastoupení 

Sven Zimmermann, Vedoucí oddělení kvality

24 UKCA-Prohlášení o konformitě

24.1 Provozdušňovač trávníků STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Rakousko

prohlašuje na svoji výhradní odpovědnost, že

- výrobek: provzdušňovač trávníků
- výrobní značka: STIHL
- typ: RLA 240.0
- Výkon: 900 W
- sériové identifikační číslo: 6291

splňuje příslušná nařízení předpisů Spojeného království – Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 a The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 – a byla vyvinuta a vyrobena v souladu s následujícími normami platnými vždy k datu výroby: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 a EN 55014-2.

Měřené a zaručené hladiny akustického výkonu byly zjištěny podle Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Naměřená hladina akustického výkonu: 89,2 dB(A)
- Garantovaná hladina akustického výkonu: 92 dB(A)

Technické dokumenty jsou uloženy u společnosti STIHL Tirol GmbH.

Rok výroby a číslo stroje jsou uvedeny na provzdušňovači trávníků.

V Langkampfenu 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

v zastoupení 

Matthias Fleischer, Vedoucí oddělení vývoje produktů

v zastoupení 

Sven Zimmermann, Vedoucí oddělení kvality

25 Adresy

Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distribuční společnost STIHL

ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

26 Všeobecné bezpečnostní pokyny a bezpečnostní pokyny týkající se speciálně produktu

26.1 Úvod

V této kapitole jsou uvedeny obecné bezpečnostní pokyny a bezpečnostní pokyny specifické pro daný výrobek, které jsou předepsány a takto formulovány v produktové normě.

S výjimkou bodu c) se bezpečnostní pokyny pro ochranu před úrazem elektrickým proudem uvedené v části „Elektrická bezpečnost“ nevztahují na akumulátorové výrobky STIHL.



VAROVÁNÍ

- **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody, texty k obrázkům a technické údaje, které jsou uvedeny na štítcích, jimiž je tento provzdušňovač trávníků opatřen.** Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění. **Uchovejte všechny bezpečnostní informace a pokyny pro budoucí použití.**

26.2 Bezpečnost pracoviště

- Udržujte svůj pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní prostory mohou vést k úrazům.
- S provzdušňovačem trávníků nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Provzdušňovač trávníků vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání provzdušňovače trávníků udržujte děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti.** Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad provzdušňovačem trávníků.

26.3 Elektrická bezpečnost

- Zástrčka provzdušňovače trávníků musí být vhodná pro danou zásuvku. Zástrčka nesmí být nijak upravována. Ve spojení s uzemněnými provzdušňovači trávníků nepoužívejte adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a příslušné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se kontaktu vašeho těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topná tělesa, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.
- Provzdušňovač trávníků uchovávejte mimo dosah deště nebo vlhkého prostředí.** Vniknutí vody do provzdušňovače trávníků zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte přívodní kabel nesprávně k přenášení nebo zavěšení provzdušňovače trávníků, nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte přívodní kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Pokud s provzdušňovačem trávníků pracujete venku, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní použití.** Použití prodlužovací šňůry vhodné pro venkovní použití snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Pokud provzdušňovač trávníků musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

26.4 Bezpečnost osob

- Při práci s provzdušňovačem trávníků buďte pozorní, sledujte, co děláte, a buďte**

- rozumní. **Nepoužívejte provzdušňovač trávníků, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při používání provzdušňovače trávníků může vést k vážnému zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pracovních prostředků, jako je maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo chrániče sluchu, v závislosti na typu a způsobu použití provzdušňovače trávníků, snižuje riziko poranění.
- c) **Zamezte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Před připojením provzdušňovače trávníků k napájení nebo k akumulátoru a před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je vypnutý.** Pokud máte při přenášení provzdušňovače trávníků prst na spínači nebo provzdušňovač trávníků připojujete k napájení v momentě, kdy je zapnutý, může dojít k úrazu.
- d) **Před zapnutím provzdušňovače trávníků odstraňte seřizovací nářadí nebo klíče.** Nástroj nebo klíč umístěný v rotující části provzdušňovače trávníků může způsobit zranění.
- e) **Zamezte nesprávnému držení těla. Dbejte na to, abyste měli bezpečný postoj a neustále udržovali rovnováhu.** To vám umožní lépe ovládat provzdušňovač trávníků v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí.** U volného oblečení, šperků nebo dlouhých vlasů může dojít k zachycení o pohyblivé části.
- g) **Pokud je možné namontovat zařízení na odsávání a sběr prachu, musí být připojeno a správně používáno.** Použití odsavače prachu může snížit nebezpečí způsobené prachem.
- h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a neignorujte bezpečnostní pravidla pro provzdušňovače trávníků, i když jste s provzdušňovačem trávníků obeznámeni po mnoha použitích.** Neopatrné jednání může během zlomku sekundy způsobit vážná poranění.

26.5 Použití a ošetření provzdušňovače trávníků

- a) **Nepřetěžujte provzdušňovač trávníků. K práci používejte provzdušňovač trávníků určený k tomuto účelu.** Se správným provzdušňovačem trávníků můžete ve stanoveném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Pokud je spínač vadný, provzdušňovač trávníků nepoužívejte.** Provzdušňovač trávníků, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Před jakýmkoliv úpravami stroje, výměnou osazených nástrojů nebo před odložením provzdušňovače trávníků vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vyjměte odnímatelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabraňuje nechtěnému spuštění provzdušňovače trávníků.
- d) **Nepoužívané provzdušňovače trávníků uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby provzdušňovač trávníků používal někdo, kdo s ním není obeznámen nebo kdo si nepřečetl tento návod.** Provzdušňovače trávníků jsou nebezpečné, pokud je používají nezkušené osoby.
- e) **Provzdušňovač trávníků a osazené nástroje pečlivě udržujte.** Zkontrolujte, zda pohyblivé části správně fungují a nejsou zaseknuté, zda nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by byla narušena funkce provzdušňovače trávníků. Před použitím provzdušňovače trávníků nechte opravit poškozené díly. Mnoho nehod způsobují špatně udržované provzdušňovače trávníků.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a lépe se vedou.
- g) **Používejte provzdušňovač trávníků, nářadí, příslušenství atd. v souladu s těmito pokyny. Zohledněte pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání provzdušňovačů trávníků k jiným účelům, než pro které jsou určeny, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečný provoz a ovládání provzdušňovače trávníků v nepředvídaných situacích.

26.6 Použití a ošetření akumulátorového provzdušňovače trávníků

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze pomocí nabíječek doporučených výrobcem.** Nabíječka určená pro určitý typ akumulátoru může při použití s jinými akumulátory způsobit nebezpečí požáru.
- b) **V provzdušňovačích trávnicích používejte pouze akumulátory určené k tomuto účelu.** Použití jiných akumulátorů může vést k nebezpečí požáru a poranění.
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubků nebo jiných drobných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **Při nesprávném použití může dojít k úniku elektrolytu z akumulátoru. Vyhněte se kontaktu s ním. Při náhodném kontaktu postižená místa okamžitě opláchněte vodou. Pokud dojde k zasažení očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Při kontaktu s vyteklou akumulátorovou kapalinou může dojít k podráždění nebo popálení pokožky.**
- e) **Poškozený nebo upravený akumulátor nepoužívejte.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo poranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohni ani nadměrným teplotám.** Oheň nebo teploty vyšší než 130 °C (265 °F) mohou způsobit výbuch.
- g) **Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a akumulátor nebo akumulátorový provzdušňovač trávníků nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k použití.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo schválený teplotní rozsah může akumulátor zničit a zvýšit riziko požáru.

26.7 Servis

- a) **Opravu provzdušňovače trávniku svěřte pouze kvalifikovaným odborníkům a pouze s použitím originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěna bezpečnost provzdušňovače trávniku.
- b) **Nikdy neprovádějte údržbu na poškozených akumulátorech.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo autorizované servisní středisko.

26.8 Bezpečnostní pokyny pro akumulátorové provzdušňovače trávníků

- a) **Nepoužívejte provzdušňovač trávníků za špatného počasí, zejména během bouřek.** Minimalizujete tak riziko zásahu bleskem.
- b) **Důkladně zkontrolujte pracovní prostor provzdušňovače trávníků, zda se v něm nenachází divoká zvěř.** Volně žijící zvířata mohou být zraněna běžícím provzdušňovačem trávníků.
- c) **Důkladně zkontrolujte pracovní prostor provzdušňovače trávníků a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiné cizí předměty.** Odmrštěné předměty mohou způsobit poranění.
- d) **Před použitím provzdušňovače trávníků vždy zkontrolujte, zda nejsou řezné hroty nebo souprava hrotů opotřebené nebo poškozené.** Opotřebené nebo poškozené díly zvyšují riziko poranění.
- e) **Pravidelně kontrolujte, zda není záchytná nádoba opotřebená nebo poškozená.** Opotřebená nebo poškozená sběrná nádoba může zvýšit riziko zranění.
- f) **Ochranné kryty ponechte na místě. Ochranné kryty musejí být funkční a řádně upevněné.** Uvolněný, poškozený nebo nesprávně fungující ochranný kryt může způsobit poranění.
- g) **Otvory pro přívod vzduchu udržujte bez nečistot.** Ucpané přívody vzduchu a nečistoty mohou vést k přehřátí nebo nebezpečí požáru.
- h) **Při práci s provzdušňovačem trávníků vždy noste protiskluzovou ochrannou obuv. Nepoužívejte provzdušňovač trávníků naboso nebo v otevřených sandálech.** Tím se minimalizuje riziko poranění nohou při kontaktu s rotujícími hroty.
- i) **Při práci s provzdušňovačem trávníků vždy noste dlouhé kalhoty.** Holá kůže zvyšuje pravděpodobnost poranění v důsledku odmrštěných předmětů.
- j) **Nepoužívejte provzdušňovač trávníků v mokré trávě. Při sekání choďte, nikdy neběhejte.** Tím se snižuje riziko uklouznutí a pádu, které mohou vést ke zranění.
- k) **Nepoužívejte provzdušňovač trávníků na příliš strmých svazích.** Snižuje se tak riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což může vést ke zranění.

- l) **Při práci na svazích dbejte na bezpečný postoj; pohybujte se vždy napříč svahem, nikdy ne do kopce nebo z kopce, a buďte extrémně opatrní při změně směru pohybu.** Snižuje se tak riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což může vést ke zranění.
- m) **Obzvláště opatrní buďte při práci vzad nebo při tažení provzdušňovače směrem k sobě. Vždy věnujte pozornost svému okolí.** Tím se snižuje riziko zakopnutí při práci.
- n) **Provzdušňovač trávníků držte pouze za izolované úchopové plochy, protože hroty mohou zasáhnout skryté elektrické vedení.** Kontakt řezných hrotů s vodičem pod napětím může přivést napětí na kovové části stroje a rovněž způsobit úraz elektrickým proudem.
- o) **Nedotýkejte se hrotů ani jiných nebezpečných částí, které jsou stále v pohybu.** Tím se sníží riziko poranění o pohyblivé části.
- p) **Před odstraňováním uvízlého materiálu nebo čištěním provzdušňovače se ujistěte, že jsou všechny spínače vypnuté a akumulátor je odpojený.** Neočekávaný provoz provzdušňovače trávníků může vést k vážnému zranění.

Tartalomjegyzék

1	Előszó.....	48
2	Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk.....	48
3	Áttekintés.....	49
4	Biztonsági tudnivalók.....	50
5	A gepszellőztető üzemkész állapotba helyezése.....	56
6	Akku töltés és LED-ek.....	56
7	A gepszellőztető összeszerelése.....	57
8	A gepszellőztető beállítása a felhasználóhoz.....	58
9	Az akku behelyezése és kivevése.....	58
10	A gepszellőztető be- és kikapcsolása.....	59
11	A gepszellőztető és az akumulátor ellenőrzése.....	59
12	Munkavégzés a gepszellőztetővel.....	60
13	Munka után.....	61
14	Szállítás.....	61
15	Tárolás.....	62
16	Tisztítás.....	63
17	Karbantartás.....	63
18	Javítás.....	64
19	Hibaelhárítás.....	64
20	Műszaki adatok.....	66
21	Pótalkatrészek és tartozékok.....	67

22	Ártalmatlanítás.....	67
23	EK Megfelelőségi nyilatkozat.....	67
24	A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata.....	68
25	Címetek.....	68
26	Általános és termékspecifikus biztonsági megjegyzések.....	68

1 Előszó

Tisztelt Vásárlónk!

Örömről szolgál, hogy STIHL-termék mellett döntött. Termékeink fejlesztése és gyártása csúcsmínőségben történik, ügyfeleink szükségleteinek megfelelően. Így magas megbízhatóságú termékek jönnek létre, amelyek az extrém igénybevétel próbáját is kiállják.

A STIHL a szervizelés terén is csúcsmínőséget nyújt Önnek. Márkaszervizeink szakértő tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújtanak.

A STIHL elkötelezett a környezettel szembeni fenntartható és felelősségteljes eljárások mellett. A jelen használati utasítás támogatást ad, hogy Ön biztonságos és környezetbarát módon használhassa STIHL-termékét, annak hosszú élettartamán keresztül.

Köszönjük bizalmát és sok örömet kívánunk a STIHL-termék használatához.



Dr. Nikolas Stihl

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL, ÉS ÓRIZZE MEG.

2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk

2.1 Alkalmazandó dokumentumok

Ez a használati utasítás a gyártó eredeti használati utasításának a 2006/42/EC irányelv szerinti fordítása.

Be kell tartani a helyi biztonsági előírásokat.

- ▶ A jelen használati utasítás mellett olvassa el, értelmezze és őrizze meg a következő dokumentumokat:
 - A STIHL akkumulátor biztonsági utasításai AK
 - A STIHL töltőkészülékek használati utasításai AL 101, 301, 500
 - A STIHL akkumulátorokra és beépített akkumulátorral rendelkező termékekre vonatkozó biztonsági információk: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 A figyelmeztetések jelölése a szövegben

! VESZÉLY

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.
 - ▶ A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

! FIGYELMEZTETÉS

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált **okozhatnak**.
 - ▶ A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

TUDNIVALÓ

- Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.
 - ▶ A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetők el.

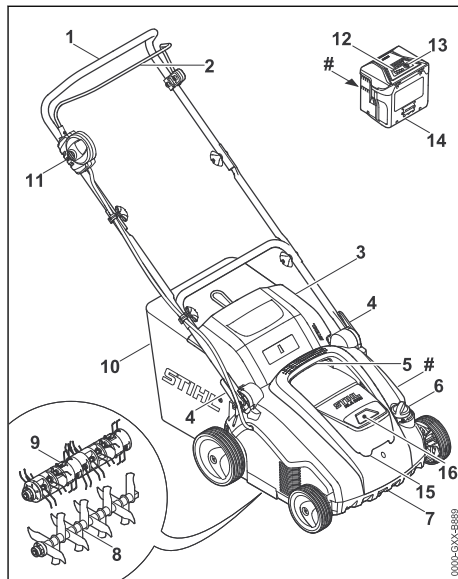
2.3 Szimbólumok a szövegben



Ez a szimbólum a használati útmutató egyik fejezetére utal.

3 Áttekintés

3.1 gyepszellőztető



1 Tolókar

A tolókar a gyepszellőztető tartására, vezetésére és szállítására szolgál.

2 Kapcsolókar

A kapcsolókar a reteszológommbal együtt a felszerelt henger be- és kikapcsolására szolgál.

3 A kidobónyílás fedele

A kidobónyílás fedele a kidobócsatornát zárja le.

4 Gyorsan állítható rögzítőkár

A gyorsan állítható rögzítőkárak a vágási magasság beállítására és a tolókar átállítására szolgálnak.

5 Felső szállítófogantyú

A felső szállítófogantyúval szállítható a gyepszellőztető.

6 Forgatógomb

A forgatógombbal állítható be a munkamélység.

7 Alsó szállítófogantyú

Az alsó szállítófogantyú a gyepszellőztető szállítására és felállítására szolgál.

8 Gyepszellőztető henger

A gyepszellőztető henger a gyepszellőztetőre alkalmas.

9 Gyepfésülő henger

A gyepfésülő henger gyepfésülésre alkalmas.

10 Fűgyűjtő kosár

A fűgyűjtő kosárban gyűlik össze a gyepről felszedett anyag.

11 Reteszelőgomb

A reteszelőgomb a kapcsolókkal együtt a felszerelt henger be- és kikapcsolására szolgál.

12 LED-ek

A LED-ek az akkumulátor töltöttségét és meghibásodását jelzik.

13 Nyomógomb

A nyomógomb kapcsolja be az akkumulátoron lévő LED-eket.

14 Akkumulátor

A gyepszellőztetőt az akkumulátor látja el energiával.

15 Fedél

A fedél mögött található az akkumulátor.

16 Akkumulátorrekesz

Az akkumulátorrekeszbe helyezhető be az akkumulátor.

Adattábla és gépszám**3.2 Szimbólumok**

A gyepszellőztetőn és az akkumulátoron szimbólumok lehetnek, amelyek a következőket jelentik:



1 LED pirosan világít. Az akkumulátor túlságosan felmelegedett vagy lehűt.



4 LED pirosan villog. Az akkumulátor meghibásodott.



Garantált zajteljesítményszint a 2000/14/EC irányelv szerint dB(A) egységben, a termékek zajkibocsátásának összehasonlíthatóságához.

IPX1

IP-védettségi jelölés

d.c.

Egyenáram



A szimbólum melletti adat az akkumulátorenergiát adja meg az akkumulátorcella gyártójának specifikációja szerint. A használat során rendelkezésre álló akkumulátorenergia ennél alacsonyabb.



Ez az akkumulátor STIHL töltővel tölthető. Az engedélyezett töltők a jelen biztonsági utasításban vannak megadva.



Ne ártalmatlanítsa a terméket a háztartási hulladékkal együtt.



Kapcsolja be a gyepszellőztetőt.

4 Biztonsági tudnivalók**4.1 Figyelmeztető szimbólumok****▲ FIGYELMEZTETÉS**

A gyepszellőztetőn vagy az akkumulátoron található figyelmeztető szimbólumok a következőket jelentik:



Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat és a kapcsolódó intézkedéseket.



Olvassa el, értelmezze és őrizze meg a használati utasítást.



Viseljen védőszemüveget.



Tartsa a kezét és a lábát távol a forgó hengertől.



Legyen óvatos a kirepülő részek miatt – tartson megfelelő távolságot, és tartson távol másokat.



Vegye ki az akkumulátort a munka megszakitása, tisztítás, szállítás, tárolás, karbantartás vagy javítás előtt.



Óvja a gyepszellőztetőt az esőtől és a nedvességtől.



Vegye ki az akkumulátort a munka megszakitása, szállítás, tárolás, karbantartás vagy javítás előtt.



Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.



Óvja az akkumulátort esőtől és nedvességtől, tilos folyadékba meríteni az akkumulátort.

4.2 Rendeltetésszerű használat

A STIHL gypszelező RLA 240.0 A következő alkalmazásokhoz használják:

- a gypszelező hengerrel: gypszelezés,
- a gypsűlő hengerrel: gypsűlés a füves területen.

Tilos a gypszelezőt esőben használni.

A gypszelezőt STIHL akkumulátor AK látja el energiával.

A STIHL a STIHL újratölthető akkumulátor AK 20 Vagy STIHL AK 30 használatát ajánlja.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Azok az akkumulátorok, amelyeket a STIHL nem engedélyezett a gypszelezőben való használatra, tüzet és robbanást okozhatnak. Ez súlyos, akár halálos személyi sérülésekhez, illetve anyagi károkhoz vezethet.
 - ▶ Pázsitzelő STIHL akkumulátorral AK használja.
- Súlyos vagy halálos személyi sérüléseket és anyagi kárt okozhat azzal, ha nem rendeltetésszerűen használja a gypszelezőt vagy az akkumulátort.
 - ▶ A gypszelezőt és az akkumulátort a jelen használati utasításban leírtak szerint kell használni.

4.3 A felhasználóval szembeni követelmények

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Az eligazításban nem részesült felhasználók nem ismerik és nem tudják felmérni a gypszelezővel és az akkumulátorokkal járó veszélyeket. Ez a felhasználó, illetve más személyek súlyos vagy halálos sérülését okozhatja.



- ▶ Olvassuk el, értelmezzük és őrizzük meg a használati utasítást.

- ▶ Ha a gypszelezőt vagy az akkumulátort más személynek adjuk tovább: mindig mellékeljük a használati utasítást is.

- ▶ Győződjünk meg arról, hogy a felhasználó eleget tesz a következő követelményeknek:
 - A felhasználó kipihent.
 - A felhasználó fizikailag, érzékszervileg és mentálisan képes működtetni, valamint használni a gypszelezőt és az akkumulátort. Ha a felhasználó fizikailag, érzékszervileg vagy mentálisan akadályoztatott, akkor csak felelős személy felügyelete vagy irányítása alatt dolgozhat a géppel.
 - A felhasználó ismeri és fel tudja mérni a gypszelezővel és az akkumulátorokkal járó veszélyeket.
 - A felhasználó tisztában van azzal, hogy felelős a balesetekért és a károkozásért.
 - A felhasználó nagykorú, vagy az adott ország szabályozásai értelmében felügyelettel szakmai képzésben vesz részt.
 - A felhasználót valamelyik STIHL szakszerviz vagy szakember oktatásban részesítette a gypszelező első használata előtt.
 - A felhasználó nincs alkohol, gyógyszer vagy kábítószer befolyása alatt.
- ▶ Kétség esetén: keressük fel valamelyik STIHL szakszervizt.

4.4 Ruházat és felszerelés

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gép működés közben nagy sebességgel repíthet fel tárgyakat. A felhasználó megsérülhet.
 - ▶ Viseljen szorosan illeszkedő védőszemüveget. A megfelelő védőszemüveget az EN 166 szabvány vagy az adott ország előírásai szerint tesztelték, ezek a megfelelő jelöléssel ellátva, kereskedelmi forgalomban kaphatók.
 - ▶ Viseljen hosszú, ellenálló anyagból készült nadrágot.
- Munka közben a por felkavarodhat. A belélegzett por károsíthatja az egészséget és allergiás reakciókat válthat ki.
 - ▶ Por felkavarása esetén: viseljen porvédő maszkot.
- A nem megfelelő ruházat beakadhat a fába, bozótba és a gypszelezőbe. A nem megfelelő ruházatot viselő felhasználó súlyos sérüléseket szenvedhet.
 - ▶ Viseljen szorosan testhez simuló ruházatot.
 - ▶ Ne viseljen sálát és ékszert.



- A felhasználó tisztítás, karbantartás vagy szállítás közben érintkezhet a görgővel. A felhasználó megsérülhet.
 - ▶ Viseljen ellenálló anyagból készült munkacsiztyút.
- Ha a felhasználó nem megfelelő lábbelit visel, megcsúszhat. A felhasználó megsérülhet.
 - ▶ Viseljen csúszásmentes talpú, erős, zárt lábbelit.
- Munka közben zaj keletkezik. A zaj károsíthatja a hallást.
 - ▶ Viseljen hallásvédőt.

4.5 Munkaterületet és környezet

4.5.1 Munkaterület és környezet

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A kívülálló, a gyermekek és az állatok nem ismerik, valamint nem tudják felmérni a gepszellőztetővel és a felverődő tárgyakkal járó veszélyeket. Ez a kívülálló, gyermekek és állatok súlyos sérüléséhez vezethet, valamint anyagi károkat okozhat.



- ▶ Tartsa távol a kívülálló személyeket, gyermekeket és állatokat a munkaterülettől.

- ▶ Tartson kellő távolságot a tárgyaktól.
- ▶ Ne hagyja felügyelet nélkül a gepszellőztetőt.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy gyermekek nem férnek hozzá a gepszellőztetőhöz.
- A felhasználó elcsúszhat, ha esőben végez munkát. A felhasználó súlyosan, akár halálosan megsérülhet.
 - ▶ Ha esik az eső: ne dolgozzon a géppel.
- A gepszellőztető nem vízálló. Az esőben vagy nedves környezetben való használata áramütést okozhat. Ez súlyos vagy halálos sérülést okozhat a felhasználónál vagy megsérülhet a gepszellőztető.



- ▶ Ne dolgozzon esőben és nedves környezetben.

- A gepszellőztető elektromos alkatrészei szikrákat kelthetnek. A szikrák gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben tüzet vagy robbanást okozhatnak. Ez súlyos, akár halálos személyi sérülésekhez, illetve anyagi károkhoz vezethet.
 - ▶ Ne dolgozzon gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben.


4.5.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatlan személyek, gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek.
 - ▶ A beavatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol.
 - ▶ Ne hagyja őrizetlenül az akkumulátort.
 - ▶ Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak az akkumulátorral játszani.
- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat, felrobbanhat vagy javíthatatlanul károsodik. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.
- ▶ Az akkumulátort ne dobja tűzbe.

- ▶ Ne töltsé, ne használja és ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti határértékeken kívül,  20.4.



- ▶ Óvja az akkumulátort esőtől és nedvességtől, valamint ne mártsa semmilyen folyadékba.

- ▶ Tartsa távol az akkumulátort a fémből készült kis tárgyaktól.
- ▶ Az akkumulátort ne tegye ki magas nyomásnak.
- ▶ Az akkumulátort ne tegye ki mikrohullámú sugárzásnak.
- ▶ Óvja az akkumulátort a vegyszerektől és sóktól.

4.6 Biztonságos állapot

4.6.1 gepszellőztető

A gepszellőztető akkor van üzembiztos állapotban, ha teljesülnek az alábbi feltételek:

- A gepszellőztető sérülésmentes.
- A gepszellőztető tiszta és száraz.
- A kezelőelemek működnek, és azokat nem alakították át.
- Ha a gyepről felszedett anyagnak a fűgyűjtő kosárba kell kerülnie: megfelelően beakasztották a fűgyűjtő kosarat.
- Ha a gyepről felszedett anyagot hátul kell kidobnia a gépnek: a fűgyűjtő kosarat leakasztották, és a kidobónyílás fedele zárva van.
- Előírászerűen szerelték fel a hengert.
- A gepszellőztetőbe eredeti STIHL tartozékokat építettek.


- A tartozékok előírás szerint vannak beszerelve.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem üzembiztos állapotban előfordulhat, hogy az alkatrészek nem működnek megfelelően, és üzemen kívül kerülnek a biztonsági berendezések. Ez súlyos, akár halálos személyi sérülésekkel járhat.
 - ▶ Sérülésmentes gypszezzelőztetővel dolgozon.
 - ▶ Ha a gypszezzelőztető szennyezett: tisztítsa meg a gypszezzelőztetőt.
 - ▶ Ha a gypszezzelőztető nedves: szárítsa meg a gypszezzelőztetőt.
 - ▶ Tilos átalakítani a gypszezzelőztetőt.
 - ▶ Ha nem működnek a kezelőelemek: Ne dolgozzon a gypszezzelőztetővel.
 - ▶ Ha a gyepről felszedett anyagnak a fűgyűjtő kosárba kell kerülnie: a fűgyűjtő kosarat a jelen használati utasításban leírtak szerint kell beakasztani.
 - ▶ A gypszezzelőztetőre eredeti STIHL tartozékot szereljen fel.
 - ▶ A hengert a jelen használati utasításban leírtak szerint kell felszerelni.
 - ▶ A tartozékokat a jelen használati utasításban és a tartozék használati utasításában megadott módon kell felszerelni.
 - ▶ Ne helyezzen tárgyakat a gypszezzelőztető nyílásaiba.
 - ▶ Az elhasználódott vagy sérült tájékoztató táblákat ki kell cserélni.
 - ▶ Bizonytalanság esetén: keresse fel valamelyik STIHL szakkereskedést.

4.6.2 Hengerek

A gypszezzelőztető henger és a gypfésülő henger akkor van üzembiztos állapotban, ha teljesülnek a következő feltételek:

- A tengely, a kések, a rugós fogak és az alkatrészek épek.
- A tengely, a kések és a rugós fogak nincsenek eldeformálódva.
- Előírászerűen szerelték fel a hengert.
- Nincsenek sorják a késeken és a rugós fogakon.
- A kések hosszabbak a minimális értékénél  20.2.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem üzembiztos állapotban a kések és a rugós fogak részei leválhatnak és kirepülhetnek. Ez súlyos személyi sérülésekkel járhat.
 - ▶ Ép késekkel és rugós fogakkal, valamint sérülésmentes alkatrészekkel dolgozzunk.


- ▶ Ha a kések rövidebbek a minimális értékénél: cseréljük ki a gypszezzelőztető hengert.
- ▶ Kétség esetén: keressük fel valamelyik STIHL szakszervizt.

4.6.3 Akkumulátor

Az akkumulátor akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- Az akkumulátor sértetlen.
- Az akkumulátor tiszta és száraz.
- Az akkumulátor működik és nincs módosítva.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az akkumulátor nem működhet tovább biztonságosan. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ Ne dolgozzon sérült és működésképtelen akkumulátorral.
 - ▶ Ne töltsön sérült vagy hibás akkumulátort.
 - ▶ Ha az akkumulátor bepiszkolódott: Tisztítsa meg az akkumulátort.
 - ▶ Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: Hagyja az akkumulátort megszáradni,  20.5.
 - ▶ Ne módosítsa az akkumulátort.
 - ▶ Ne dugjon tárgyakat az akkumulátor nyílásaiba.
 - ▶ Az akkumulátor elektromos érintkezőit ne kösse össze fémtárgyakkal és ne zárja rövidre.
 - ▶ Az akkumulátort nem szabad felnyitni.
 - ▶ Az elhasználódott vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.
- A sérült akkumulátorból folyadék léphet ki. Amennyiben a folyadék érintkezésbe kerül a bőrrel vagy szemmel, bőr- és szemirritáció következhet be.
 - ▶ Kerülje a folyadékkal való érintkezést.
 - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a bőrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
 - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a szemmel: Öblítse a szemet minimum 15 percen át bő vízzel és forduljon orvoshoz.
- A sérült vagy hibás akkumulátor szokatlan szagot, füstöt bocsáthat ki vagy éghet. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ha az akkumulátor szokatlan szagú vagy füstöt bocsát ki: Ne használja az akkumulátort és tartsa távol gyúlékony anyagoktól.
 - ▶ Ha az akkumulátor ég: Próbálja meg az akkumulátor lángját tűzoltó készülékkel vagy vízzel eloltani.

4.7 Munkavégzés

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználó bizonyos helyzetekben nem tud odafigyelve dolgozni. Ilyenkor megbolthat, eleshet és súlyosan megsérülhet.
 - ▶ Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon.
 - ▶ Ha rosszak a fény- és látási viszonyok: Ne dolgozzon a gypszelezővel.
 - ▶ A gypszelezőt egyedül kezelje.
 - ▶ Fordítson figyelmet az akadályokra.
 - ▶ Ne billentse fel a gypszelezőt.
 - ▶ A talajon állva dolgozzon, és őrizze meg az egyensúlyát.
 - ▶ Ha fáradtság jeleit tapasztalja: Iktasson be szünetet.
 - ▶ Ha lejtőn végez gypszelezést vagy gypfésülést: A gypszelezés vagy -fésülés a lejtőre merőlegesen történjen.
 - ▶ 25°-nál (46,6%) meredekebb lejtőkön ne végezzen gypszelezést vagy fésülést.
- A forgó henger elvághatja a felhasználót. A felhasználó súlyosan megsérülhet.
 - ▶ Ne érintse meg a forgó hengert.



- A forgó hengerrel érintkező kemény tárgyak károsíthatják a gypszelezőt.
 - ▶ Ha egy kemény tárgy a forgó hengerhez ér, kapcsolja ki a gypszelezőt, vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze, hogy megsérült-e a gypszelező.
 - ▶ Ha a gypszelező megsérült: keresse fel valamelyik STIHL szaktereskedést.
- Ha a henger egy tárgy blokkolja, és a tárgyat a motor működése közben távolítják el, a dob mozogni kezdhet, és a felhasználó súlyosan megsérülhet.
 - ▶ Kapcsolja ki a gypszelezőt, és vegye ki az akkumulátort. Csak ezután távolítsa el a tárgyat.
 - ▶ Ellenőrizze, hogy a gypszelező nem sérült-e meg.
 - ▶ Ha a gypszelező megsérült: keresse fel valamelyik STIHL szaktereskedést.
- Ha a gypszelező működése megváltozik munka közben vagy a gép rendellenesen kezd viselkedni, akkor előfordulhat, hogy nincs üzembiztos állapotban. Ez súlyos személyi sérüléseket és anyagi károkat okozhat.
 - ▶ Fejezze be a munkát, kapcsolja ki a gypszelezőt, vegye ki az akkumulátort, és keressen fel egy STIHL szaktereskedőt.
- Munka közben a gypszelező rezeghet.
 - ▶ Viseljen kesztyűt.

- ▶ Tartson szüneteket.
- ▶ Ha keringési zavar jeleit észleli: Forduljon orvoshoz.
- Ha munka közben a henger idegen tárgyba ütközik, nagy sebességgel felverődhet a tárgy vagy annak részei. Ez személyi sérüléseket és anyagi károkat okozhat.
 - ▶ Távolítsa el az idegen tárgyakat a munkaterületről.
 - ▶ Jelölje ki és kerülje meg az akadályokat (pl. gyökerek, facsonkok).
- A kapcsolókar visszaengedésekor a henger rövid ideig még tovább forog. Ez súlyos személyi sérülésekkel járhat.
 - ▶ Várja meg, amíg a henger forgása leáll.
- Ha a forgó henger kemény tárgyba ütközik, szikra keletkezhet. Gyúlékony környezetben a szikrák tüzet okozhatnak. Ez súlyos, akár halálos személyi sérülésekhez, illetve anyagi károkhöz vezethet.
 - ▶ Ne dolgozzon gyúlékony környezetben.
- Ha a gypszelezőt lejtős területen állítja le, onnan véletlenül legurulhat. Ez személyi sérüléseket és anyagi károkat okozhat.
 - ▶ A gypszelezőt csak akkor engedje el, ha sík területen áll, és magától nem gurulhat el.
- Ha a tolókarra tárgyakat rögzít, a gypszelező a plusz súly miatt felbillenhet. Ez személyi sérüléseket és anyagi károkat okozhat.
 - ▶ Ne rögzítsen tárgyakat a tolókarra.
- Ha a gypszelezőt a munka szüneteltetése alatt felügyelet nélkül hagyják, akkor kívülálló vagy eligazításban nem részesült személyek beindíthatják a gypszelezőt, és súlyosan megsérülhetnek.
 - ▶ Ha a gypszelező nem felügyelik, kapcsolja ki a gypszelezőt, és vegye ki az akkumulátort.

▲ VESZÉLY

- Ha a munkát feszültség alatt álló kábelek közepében végzi, a henger hozzáérhet a feszültség alatt álló kábelekhez, és károsíthatja azokat. A felhasználó súlyosan, akár halálosan megsérülhet.
 - ▶ Ne dolgozzon feszültség alatt álló kábelek környezetében.
- Zivatarban végzett munka közben villámcsapás érheti a felhasználót. A felhasználó súlyosan, akár halálosan megsérülhet.
 - ▶ Zivatar esetén: ne dolgozzon a géppel.

4.8 Szállítás

4.8.1 Szállítás

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Szállítás közben a gipszellőztető felborulhat vagy elmozdulhat. Ez személyi sérüléseket és anyagi károkat okozhat.

- ▶ Kapcsolja ki a gipszellőztetőt.
- ▶ Várja meg, amíg a henger forgása leáll.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.

- ▶ Állítsa a gipszellőztetőt sík felületre.
- ▶ Állítsa a gépet szállítási helyzetbe.
- ▶ Emelje át a gipszellőztetőt az akadályokon (pl. lépcsőfokok, szegélykövek).
- ▶ A gipszellőztetőt úgy biztosítsa hevederekkel, szíjakkal vagy egy hálóval, hogy az ne tudjon felborulni és ne mozdulhasson el.

4.8.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor megrongálódhat és anyagi károk következhetnek be.

- ▶ Ne szállítson sérült akkumulátort.
- Szállítás közben az akkumulátor felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
- ▶ Az akkumulátort úgy csomagolja be, hogy ne mozoghasson.
- ▶ Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

4.9 Tárolás

4.9.1 Tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem ismerik és nem tudják felmérni a gipszellőztetővel járó veszélyeket. Emiatt súlyos sérülések érhetik őket.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.

- ▶ Tartsa a gipszellőztetőt gyermek számára elérhetetlen helyen.
- A gipszellőztető és a fém alkatrészek elektromos érintkezői berozsásodhatnak a nedvességtől. Emiatt károsodhat a gipszellőztető.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.

- ▶ Tartsa tisztán és szárazon a gipszellőztetőt.

4.9.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem ismerik és nem tudják felmérni az akkumulátorokkal járó veszélyeket. Emiatt súlyos sérülések érhetik őket.
- ▶ Az akkumulátorokat tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen.
- Az akkumulátor nem védett minden környezeti hatással szemben. Bizonyos környezeti hatásoknak kitéve az akkumulátor javíthatatlanul károsodhat.
- ▶ Tartsa tisztán és szárazon az akkumulátort.
- ▶ Az akkumulátort zárt helyiségben tárolja.
- ▶ Az akkumulátort a gipszellőztetőtől elkülönítve kell tárolni.
- ▶ Ha az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és tárolja az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi szinten (2 zöld LED világit).
- ▶ Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti határértékeken kívül, ☞ 20.4.

4.10 Tisztítás, karbantartás és javítás

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátor be van helyezve tisztítás, karbantartás vagy javítás közben, a gipszellőztető véletlenül bekapcsolódhat. Ez súlyos személyi sérüléseket és anyagi károkat okozhat.

- ▶ Várja meg, amíg a henger forgása leáll.

- ▶ Vegye ki az akkumulátort.



- Az erős tisztítószerrel, vízsugárral vagy éles tárgyakkal történő tisztítás megrongálhatja a gipszellőztetőt, a hengereket és az akkumulátort. Ha nem megfelelően tisztítja a gipszellőztetőt, a hengereket és az akkumulátort, előfordulhat, hogy az alkatrészek nem működnek megfelelően, és üzemképtelenné válnak a biztonsági berendezések. Ez súlyos személyi sérülésekkel járhat.

- ▶ A gypszelezőt, a hengereket és az akkumulátort a jelen használati utasításban leírtak szerint kell tisztítani.
- Ha nem tartja megfelelően karban vagy nem javíttatja meg a gypszelezőt, a hengereket és az akkumulátort, előfordulhat, hogy az alkatrészek nem működnek megfelelően, és üzemképtelenné válnak a biztonsági berendezések. Ez súlyos, akár halálos személyi sérülésekkel járhat.
 - ▶ A gypszelezőt és az akkumulátort nem lehet házilag karbantartani vagy javítani.
 - ▶ Ha a gypszelező vagy az akkumulátor karbantartásra vagy javításra szorul: keresse fel valamelyik STIHL szakkereskedést.
 - ▶ A hengereket a jelen használati utasításban leírtak szerint kell karbantartani.
- A hengerek tisztítása, karbantartása vagy javítása során a kések és a rugós fogak megmozdulhatnak. A felhasználó megvághatja magát az éles vágóélekkel, és megsérülhet, vagy az ujjak beszorulhatnak a mozgó fogak és a gép álló részei közé, és összezúzódhatnak.
 - ▶ Viseljen ellenálló anyagból készült munkaszerzőt.
 - ▶ Dolgozzon óvatosan.

5 A gypszelező üzemkész állapotba helyezése

5.1 A gypszelező üzemkész állapotba helyezése

A munka megkezdése előtt mindig végre kell hajtani a következő lépéseket:

- ▶ Távolítsa el a csomagolóanyagot és a szállításhoz használt rögzítőelemeket.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a következő alkatrészek biztonsági szempontból megfelelő állapotban vannak:
 - a gypszelező, [11.3.](#)
 - a hengerek, [4.6.2.](#)
 - az akkumulátor, [4.6.3.](#)
- ▶ Ellenőrizze az akkumulátort, [11.3.](#)
- ▶ Töltse fel teljesen az akkumulátort, [6.1.](#)
- ▶ Tisztítsa meg a gypszelezőt, [16.](#)
- ▶ Ellenőrizze a hengereket, [11.2.](#)
- ▶ Szerelje fel a tolókart, [7.1.](#)
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a hengert kivette a szállítórekeszből, [7.2.](#)
- ▶ Hajtsa fel és állítsa be a tolókart, [8.1.](#)
- ▶ Ha a gépéről felszedett anyagnak a fűgyűjtő kosarat kell kerülnie: akassza be a fűgyűjtő kosarat, [7.3.2.](#)

5 A gypszelező üzemkész állapotba helyezése

- ▶ Ha a gépről felszedett anyagot hátul kell kidobnia a gépnek: akassza le a fűgyűjtő kosarat, [7.3.3.](#)
- ▶ Állítsa be a munkamélyiséget, [12.2.](#)
- ▶ Ellenőrizze a kezelőelemeket, [11.1.](#)
- ▶ Amennyiben a fenti lépések nem hajthatók végre: Ne használja a gypszelezőt, és keresse fel valamelyik STIHL szakszervizt.

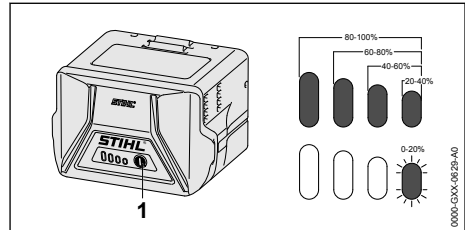
6 Akku töltés és LED-ek

6.1 Az akkumulátor töltése

A töltési időtartamot számos tényező befolyásolja, például az akkumulátor hőmérséklete vagy a környezeti hőmérséklet. Az optimális teljesítmény érdekében vegye figyelembe az ajánlott hőmérsékleti tartományokat, [20.5.](#) A tényleges töltési idő eltérhet a megadott töltési időtől. A töltési idő a [www.stihl.com/charging-times](#) webhelyen található.

- ▶ Töltse fel az akkumulátort a STIHL akkumulátortöltő kezelési útmutatójában leírtak szerint. AL 101, 301, 500 töltőkészülékek használati utasításában leírtak szerint.

6.2 A töltési állapot kijelzése



- ▶ Nyomja meg a nyomógombot (1). A LED-ek kb. 5 másodpercig zölden világítanak, és kijelzik a töltési állapotot.
- ▶ Amennyiben a jobboldali LED zölden villog: Töltse fel az akkumulátort.

6.3 Az akkumulátoron lévő LED-ek

A LED-ek az akkumulátor töltöttségét vagy meghibásodását jelzik. Az akkumulátoron lévő LED-ek zölden vagy pirosan világítanak vagy villognak.

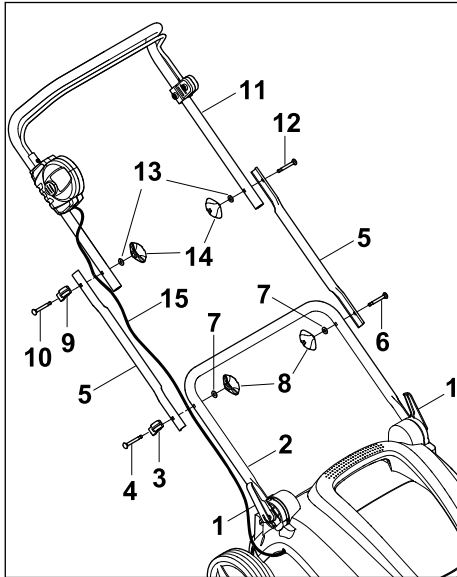
Amennyiben a LED-ek zölden világítanak vagy villognak, az a töltöttséget jelzi.


- ▶ Ha a LED-ek pirosan világítanak vagy villognak: hárítsuk el a hibát [19.1.](#) A gypszelező vagy az akkumulátor meghibásodott.

7 A gypszellőztető össze- szerelése

7.1 A tolókar felszerelése

- ▶ Kapcsolja ki a gypszellőztetőt, és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Állítsa a gypszellőztetőt sík felületre.

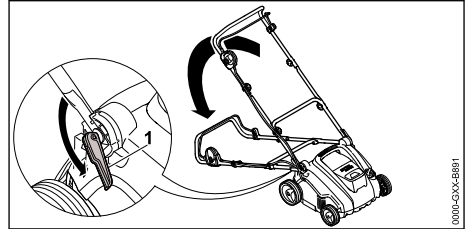


- ▶ Nyissa ki mindkét gyorskioldókart (1), és hajtsa hátra a kormány alsó részét (2), tartsa a kívánt magasságban, majd zárja be ismét mindkét gyorskioldókart (1).
- ▶ Csúsztassa a kábelvezetőt (3) a csavarra (4).
- ▶ Igazítsa be a tolókar középső részét (5) és alsó részét (2) úgy, hogy a furatok egy vonalba essenek.
- ▶ Nyomja át a csavarokat (4, 6) kívülről a lyukakon, tegyen be egy alátétet (7) belülről, és rögzítse őket a helyükön az elforgató fogantyúkkal (8).
- ▶ Csúsztassa a kábelvezetőt (9) a csavarra (10).
- ▶ Igazítsa a felső kormányszakaszt (11) a kormány középső részéhez (2) úgy, hogy a lyukak egy vonalban legyenek.
- ▶ Nyomja át a csavarokat (10, 12) kívülről a lyukakon, tegyen be egy alátétet (13) belülről, és rögzítse a helyére az elforgató fogantyúkkal (14).
- ▶ Nyomja a kábelt (15) a kábelvezetőbe (3, 9).
- ▶ Állítsa a tolókart a kívánt magasságra a gyorsan állítható rögzítőkar (1) segítségével,  8.1.

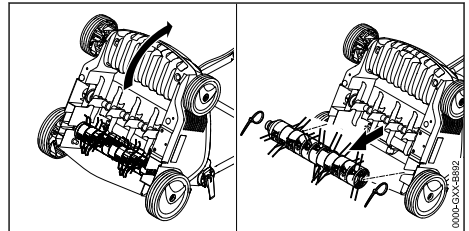
A tolókart a későbbiekben nem kell leszerelni.

7.2 Az első üzembe helyezés előtt vegye ki a gypsfésülő henger a szállítórekeszből.

- ▶ Kapcsolja ki a gypszellőztetőt, és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Állítsa a gypszellőztetőt sík felületre.



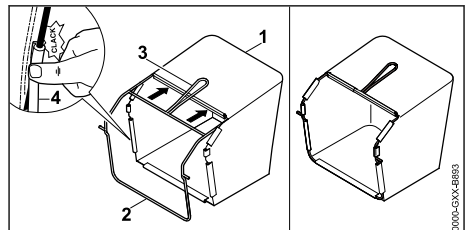
- ▶ Nyissa fel a gyorsan állítható rögzítőkarokat (1), és hajtsa hátra a tolókart.
- ▶ Fogja meg erősen a gypszellőztetőt az alsó szállítófogantyúnál, majd hátrafelé billentve állítsa fel.



- ▶ Vegye le a kábelkötözőket.
- ▶ Húzza ki a gypsfésülő henger a szállítórekeszből, és tegye biztonságos helyre.

7.3 A fűgyűjtő kosár összeszerelése, beakasztása és leakasztása

7.3.1 A fűgyűjtő kosár összeszerelése

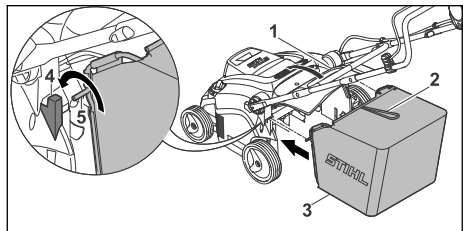


- ▶ Húzza a szövetet (1) a keretre (2) úgy, hogy az alaplemez alul legyen, a fogantyú (3) pedig a szövet külső oldalán.

- ▶ Nyomja a műanyag profilokat (4) az alvázra. A műanyag profilok a helyükre pattannak.

7.3.2 A fűgyűjtő kosár beakasztása

- ▶ Kapcsolja ki a gypszellőztetőt.



- ▶ Nyissa fel és tartsa ebben a helyzetben a kidobónyílás fedelét (1).
- ▶ Fogja meg a fűgyűjtő kosarat (3) a fogantyújánál (2), és akassza be a tengelyt (5) a tartórészbe (4).
- ▶ Illessze a kidobónyílás fedelét (1) a fűgyűjtő kosárra (3).

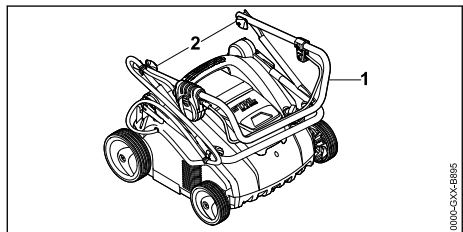
7.3.3 A fűgyűjtő kosár leakasztása

- ▶ Kapcsolja ki a gypszellőztetőt.
- ▶ Állítsa a gypszellőztetőt sík felületre.
- ▶ Nyissa fel és tartsa ebben a helyzetben a kidobónyílás fedelét.
- ▶ A fogantyúnál fogva emelje le a fűgyűjtő kosarat.
- ▶ Engedje vissza a kidobónyílás fedelét.

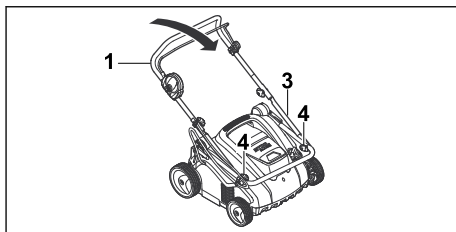
8 A gypszellőztető beállítása a felhasználóhoz

8.1 A tolókar felhajtása és beállítása

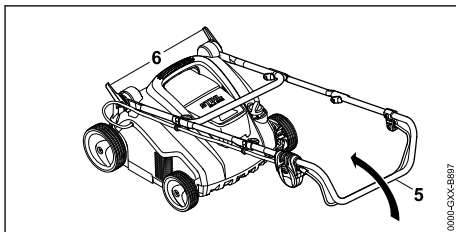
- ▶ Kapcsolja ki a gypszellőztetőt, és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Állítsa a gypszellőztetőt sík felületre.



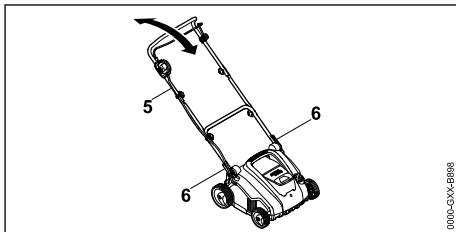
- ▶ Hajtsa fel a tolókar felső részét (1).
- ▶ Húzza meg a tekerőgombokat (2).



- ▶ Fogja meg a tolókar felső részét (1), és hajtsa fel a tolókar középső részével (3) együtt.
- ▶ Húzza meg a tekerőgombokat (4).



- ▶ Nyissa fel a gyorsan állítható rögzítőkarokat (6).
- ▶ Hajtsa fel teljesen a tolókart (5).



- ▶ Állítsa a tolókart (5) kényelmes munkahelyzetbe, és rögzítse szilárdan a gyorsan állítható rögzítőkarokkal (6).

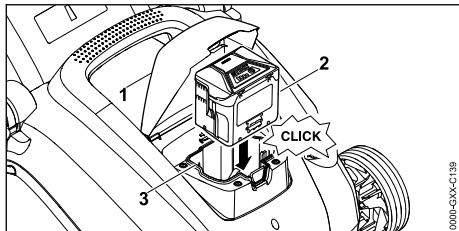
8.2 A tolókar lehajtása

- ▶ Kapcsolja ki a gypszellőztetőt, és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Állítsa a gypszellőztetőt sík felületre.
- ▶ Nyissa fel a gyorsan állítható rögzítőkarokat.
- ▶ Hajtsa előre a tolókart, közben ügyeljen arra, hogy ne csipődjön be a kábel.

9 Az akku behelyezése és kivevése

9.1 Az akkumulátor behelyezése

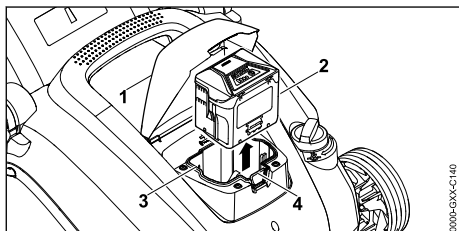
- ▶ Állítsa a gypszellőztetőt sík felületre.



- ▶ Nyissa fel ütközésig az (1) fedelet, és tartsa ebben a helyzetben.
- ▶ Nyomja az akkumulátort (2) ütközésig az akkumulátorrekeszbe (3).
- ▶ Az akkumulátor (2) a helyére kattant és reteszlődik.
- ▶ Zárja be a fedelet (1).

9.2 Az akkumulátor kivétele

- ▶ Állítsuk a gepszellőztetőt sík felületre.

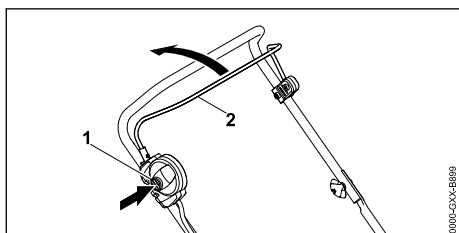


- ▶ Nyissuk fel ütközésig a fedelet (1), és tartsuk ebben a helyzetben.
- ▶ Nyomjuk meg a rögzítőkart (4). Az akkumulátor (2) reteszlése kioldódik.
- ▶ Vegyük ki az akkumulátort (2).
- ▶ Hajtsuk vissza a fedelet (1).

10 A gepszellőztető be- és kikapcsolása

10.1 A gepszellőztető bekapcsolása

- ▶ Állítsa a gepszellőztetőt sík felületre.
- ▶ Bekapcsoláskor ne döntse meg a gepszellőztetőt.



- ▶ Jobb kézzel tartsa benyomva a reteszelőgombot (1).
- ▶ Húzza a kapcsolókart (2) bal kézzel teljesen a tolókar irányába, és tartsa ebben a helyzetben úgy, hogy a hüvelykujjával körülzárja a tolókart.
- ▶ A henger forogni kezd.
- ▶ Engedje vissza a reteszelőgombot (1).
- ▶ Jobb kézzel tartsa a tolókart és a kapcsolókart (2) szorosan úgy, hogy a hüvelykujjával körülzárja a tolókart.

10.2 A gepszellőztető kikapcsolása

- ▶ Engedje vissza a kapcsolókart.
 - ▶ Várja meg, amíg a henger forgása leáll.
 - ▶ Ha a henger tovább forogna: vegye ki az akkumulátort, és keressen fel egy STIHL szakkereskedőt.
- A gepszellőztető ilyenkor meghibásodott.

11 A gepszellőztető és az akkumulátor ellenőrzése

11.1 A kezelőelemek ellenőrzése

A reteszelőgomb és a kapcsolókar

- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
 - ▶ Tartsa lenyomva a reteszelőgombot, majd engedje fel.
 - ▶ Húzza a kapcsolókart teljesen a tolókar irányába, majd engedje vissza.
 - ▶ Ha a reteszelőgomb, illetve a kapcsolókar nehezen mozgatható vagy nem tér vissza a kiindulási helyzetbe: Ne használja a gepszellőztetőt, és keresse fel valamelyik STIHL szakszervizt.
- A reteszelőgomb vagy a kapcsolókar ilyenkor meghibásodott.

A gepszellőztető bekapcsolása

- ▶ Helyezze be az akkumulátort.
 - ▶ Jobb kézzel tartsa benyomva a reteszelőgombot.
 - ▶ Húzza a kapcsolókart bal kézzel teljesen a tolókar irányába, és tartsa ebben a helyzetben úgy, hogy a hüvelykujjával körülzárja a tolókart.
 - ▶ A henger forogni kezd.
 - ▶ Amennyiben 3 LED pirosan villog: vegye ki az akkumulátort, és keressen fel egy STIHL szakkereskedőt.
- A gepszellőztető meghibásodott.


- ▶ Ha a henger nem forog: A munka végeztével kapcsolja ki a gypszellőztetőt, vegye ki az akkumulátort, és keressen fel egy STIHL szakkereskedőt.

A gypszellőztető ilyenkor meghibásodott.

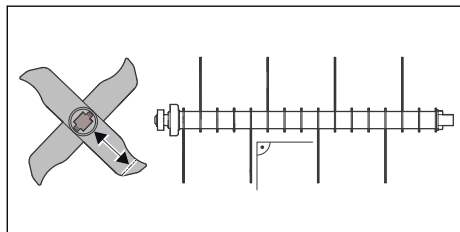
- ▶ Engedje vissza a reteszelőgombot és a kapcsolókart.
- ▶ A henger rövid idő elteltével megáll.
- ▶ Ha a henger tovább forogna: vegye ki az akkumulátort, és keressen fel egy STIHL szakkereskedőt.


A gypszellőztető ilyenkor meghibásodott.

11.2 A hengerek ellenőrzése

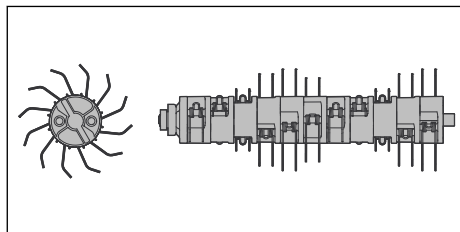
- ▶ Kapcsolja ki a gypszellőztetőt, és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Állítsa a gypszellőztetőt sík felületre.
- ▶ Állítsa fel a gypszellőztetőt  16.1.


Gypszellőztető henger



- ▶ Ellenőrizze a kések hosszát. A pengék kopáshatára fel van tüntetve.
- ▶ Ha a kések rövidebbek a minimális értéknél: cserélje ki a hengert,  17.2.

Gyepfésülő henger



- ▶ Ha a fogak elgörbültek vagy meghajlottak: Forduljon a STIHL kereskedőhöz, vagy cserélje ki a görgőt  17.2.

Bizonytalanság esetén: keresse fel valamelyik STIHL szakkereskedést.

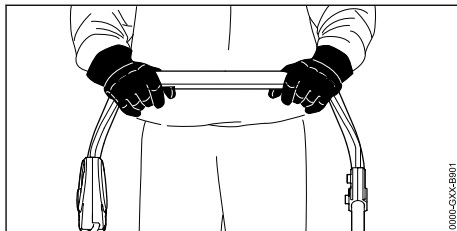
11.3 Az akkumulátor vizsgálata

- ▶ Nyomja le az akkumulátoron található nyomógombot. A LED-ek világítanak vagy villognak.

- ▶ Amennyiben a LED-ek nem világítanak vagy villognak: Ne használja az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez. Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.

12 Munkavégzés a gypszellőztetővel

12.1 A gypszellőztető tartása és vezetése

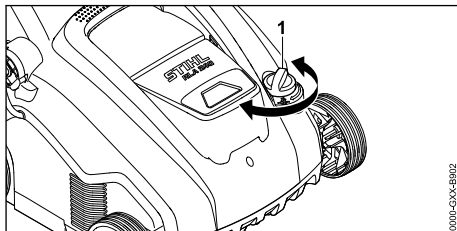


- ▶ Fogjuk meg a tolókart mindkét kezünkkel úgy, hogy a hüvelykujjunkkal körülzárjuk a tolókart.

12.2 A munkamélység és a szállítási helyzet beállítása

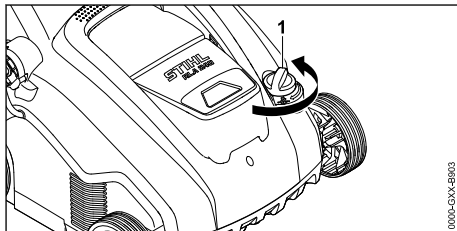
A munkamélység fokozatmentesen állítható.

A munkamélység beállítása



- ▶ Állítsuk a forgatógombot (1) a kívánt helyzetbe. A henger ennek megfelelően felemelkedik vagy lesüllyed.

A szállítási helyzet beállítása



- ▶ Forgassuk a forgatógombot (1) az óramutató járásával ellenkező irányban a legmagasabb helyzetbe.
A henger elemelkedik a talajtól.

12.3 A füves terület előkészítése

Minél rövidebb a fű, annál könnyebben végezhető a gepszellőztetés. Az ideális fűmagasság 2 és 3 cm között van.

- ▶ Távolítsa el a tárgyakat a munkaterületről.
- ▶ Jelölje meg a helyhez kötött akadályokat (pl. a gyökereket és a fatönköket).
- ▶ Ha a fű 3 cm-nél magasabb: nyírja le.

12.4 Gepszellőztetés és gyepfésülés



Gepszellőztetés a gepszellőztető hengerrel

Gepszellőztetéskor felkarcolja a füves talajt, ezáltal eltávolíthatja a gyomokat, a mohát, a lenyírt fűvet és az elhalt fűréteget.

- ▶ Állítsa be a munkamélységet.
 - ▶ A munka megkezdése előtt állítsa a hengert a legmagasabb helyzetbe.
 - ▶ Lassan engedje le a hengert, hogy bele tudjon karcolni a talajba. Az ideális hornyolási mélység 2 és 3 mm között van.
- ▶ Ne sértse meg a fűszálak gyökereit.
- ▶ A gepszellőztetőt lassan és ellenőrzött módon tolja előre.
- ▶ Ne dolgozzon hosszabb ideig egy helyen.

Gyepfésülés a gyepfésülő hengerrel

Gyepfésüléssel óvatosan kifésülhető a gyepből a gepszellőztetéskor korábban fellazított elhalt fűréteg és fölösleges moha.

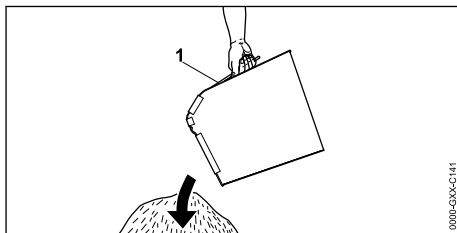
Emellett segít megakadályozni a talaj összetömörödését és az ebből fakadó oxigénhiányt.

- ▶ Állítsa be a munkamélységet.
 - ▶ A munka megkezdése előtt állítsa a hengert a legmagasabb helyzetbe.
 - ▶ Lassan engedje le a hengert annyira, hogy a rugós fogak hozzáérjenek a talajhoz.
- ▶ A gepszellőztetőt lassan és ellenőrzött módon tolja előre.

- ▶ Ne dolgozzon hosszabb ideig egy helyen.

Az optimális teljesítmény érdekében vegye figyelembe az ajánlott hőmérsékleti tartományokat, 20.5.

12.5 A fűgyűjtő kosár ürítése



- ▶ A fogantyúnál fogva emelje le a fűgyűjtő kosarat (1).
- ▶ Üritse ki a fűgyűjtő kosarat (1).

13 Munka után

13.1 Munkavégzés után

- ▶ Kapcsolja ki a gepszellőztetőt, és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Állítsa a gepszellőztetőt sík felületre.
- ▶ Ha a gepszellőztető nedves: hagyja megszáradni a gepszellőztetőt.
- ▶ Ha az akkumulátor nedves vagy vizes: Hagyja megszáradni az akkumulátort, 20.5.
- ▶ tisztítsa meg a gepszellőztetőt.

Gyepápolás gepszellőztetés után

- ▶ Tisztítsa meg alaposan a füves területet a gepszellőztetés során keletkezett anyagtól.
- ▶ Trágyázza meg a gyepet, és vessen fűmagot az esetleges foltokon.
- ▶ Bőségesen locsolja meg a füves területet.

Gyepápolás gyepfésülés után

- ▶ Tisztítsa meg alaposan a füves területet a növényi maradványoktól.
- ▶ Bőségesen locsolja meg a füves területet.

14 Szállítás

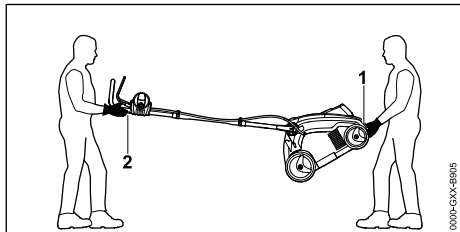
14.1 A gepszellőztető szállítása

- ▶ Kapcsolja ki a gepszellőztetőt, és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Állítsa a gepszellőztetőt sík felületre.
- ▶ Akassza le a fűgyűjtő kosarat.
- ▶ Állítsa a gépet szállítási helyzetbe.

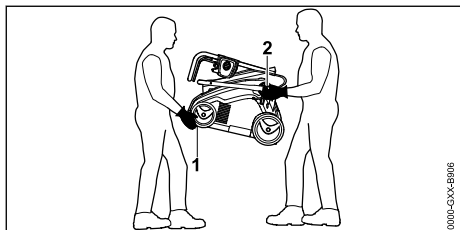
A gepszellőztető tolása

- ▶ A gepszellőztetőt lassan és ellenőrzött módon tolja előre.

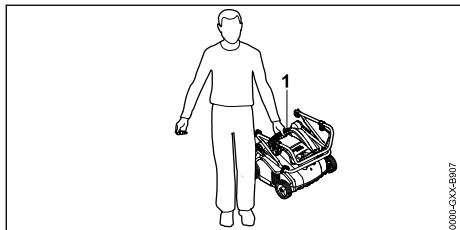
A gepszellőztető hordozása



- ▶ Ha a gepszellőztetőt kihajtott tolókkal viszi:
 - ▶ Viseljen ellenálló anyagból készült munkacsiptűt.
 - ▶ Az egyik személy két kézzel tartsa erősen a gepszellőztetőt az alsó (1) hordfogantyúnál, a másik személy pedig két kézzel a (2) tolókarnál fogja erősen.
 - ▶ A gepszellőztetőt két személy emelje meg és hordozza.



- ▶ Ha a gepszellőztetőt behajtott tolókkal viszi:
 - ▶ hajtsa be a tolókart.
 - ▶ Viseljen ellenálló anyagból készült munkacsiptűt.
 - ▶ Az egyik személy két kézzel tartsa erősen elől a gepszellőztetőt az alsó (1) hordfogantyúnál, a másik személy pedig két kézzel a tolókar (2) alsó részének felfogatóelemeinél fogja erősen.
 - ▶ A gepszellőztetőt két személy emelje meg és hordozza.



- ▶ Ha a gepszellőztetőt egy személy viszi:
 - ▶ hajtsa be a tolókart.
 - ▶ A gepszellőztetőt a felső (1) hordfogantyúnál tartsa.
 - ▶ Emelje meg és így vigye a gepszellőztetőt.

A gepszellőztető szállítása gépkocsival

- ▶ A gepszellőztetőt úgy biztosítsa, hogy az ne tudjon felborulni és ne mozdulhasson el.

14.2 Az akkumulátor szállítása

- ▶ Kapcsoljuk ki a gepszellőztetőt, és vegyük ki az akkumulátort.
- ▶ Győződjünk meg arról, hogy az akkumulátor biztonságos állapotban van.
- ▶ Úgy csomagoljuk el az akkumulátort, hogy megakadályozzuk annak elmozdulását a csomagolásban.
- ▶ A csomagolást úgy biztosítsuk, hogy az ne tudjon elmozdulni.

Az akkumulátorra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények érvényesek. Az akkumulátor az UN 3480 (lítiumionos akkumulátor) kategóriába tartozik, és az ENSZ „Vizsgálatok és kritériumok” kézikönyve III. részének 38.3 szakasza szerint hagyták jóvá.

A szállítási előírások a www.stihl.com/safety-data-sheets webhelyen található.


15 Tárolás

15.1 A gepszellőztető tárolása

- ▶ Kapcsolja ki a gepszellőztetőt, és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Állítsa a gepszellőztetőt sík felületre.
- ▶ Állítsa a gépet szállítási helyzetbe.
- ▶ A gepszellőztetőt az alábbiakat betartva tárolja:
 - Tartsa a gepszellőztetőt gyermek számára elérhetetlen helyen.
 - A fűgyűjtő kosár ki van ürítve.
 - A gepszellőztető tiszta és száraz.
 - A gepszellőztető lehűt.

15.2 Az akkumulátor tárolása

A STIHL javaslata szerint az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttséggel (2 zölden világító LED) kell tárolni.

- ▶ Úgy tárolja az akkumulátort, hogy teljesüljenek az alábbi feltételek:
 - Az akkumulátor gyermekek számára ne hozzáférhető.
 - Az akkumulátor tiszta és száraz.
 - Az akkumulátort zárt helyiségben helyezze el.
 - Az akkumulátort a gipszellőztetőtől elkülönítve kell tárolni.
 - Ha az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és tárolja az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi szinten (2 zöld LED világít).
 - Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományon kívül,  20.4.

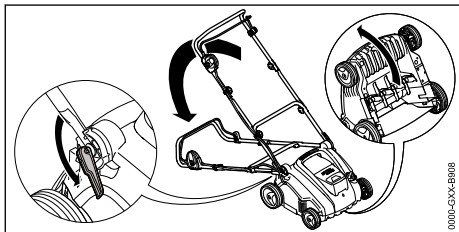
TUDNIVALÓ


- Ha az akkumulátort nem a jelen használati utasításban leírtak szerint tárolja, teljesen lemerülhet és javíthatatlanul károsodhat.
 - ▶ A lemerült akkumulátort tárolás előtt tölts fel. A STIHL javaslata szerint az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttséggel (2 zölden világító LED) kell tárolni.
 - ▶ Az akkumulátort a gipszellőztetőtől elkülönítve kell tárolni.

16 Tisztítás

16.1 A gipszellőztető felállítása

- ▶ Kapcsolja ki a gipszellőztetőt, és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Állítsa a gipszellőztetőt sík felületre.
- ▶ Állítsa a gépet szállítási helyzetbe.
- ▶ Akassza le a fűgújtó kosarat.



- ▶ Állítsa a tolókart a legalacsonyabb állásba  8.1.
- ▶ Bal kézzel nyomja lefelé a tolókart, és tartsa ebben a helyzetben.
- ▶ Jobb kézzel fogja meg erősen a gipszellőztetőt az alsó szállítófogantyújánál, majd hátrafelé billentve állítsa fel.

16.2 A gipszellőztető tisztítása

- ▶ Kapcsolja ki a gipszellőztetőt, és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Állítsa a gipszellőztetőt sík felületre.
- ▶ Nedves törőronggyal tisztítsa meg a gipszellőztetőt.
- ▶ A kidobócsatornát puha kefével vagy nedves törőronggyal tisztítsa.
- ▶ Távolítsa el az idegen tárgyakat az akkumulátornyílásból és nedves kendővel tisztítsa meg az akkumulátornyílást.
- ▶ Ecsettel vagy puha kefével tisztítsa meg az akkumulátornyílásban lévő elektromos érintkezőket.
- ▶ A szellőzőnyílásokat ecsettel tisztítsa meg.
- ▶ Állítsa fel a gipszellőztetőt.
- ▶ Tisztítsa meg a henger környékét és a hengert puha kefével vagy nedves törőronggyal.

16.3 Az akku tisztítása

- ▶ Az akkut nedves ruhával tisztítsa meg.

17 Karbantartás

17.1 Karbantartási intervallumok

A karbantartási intervallumok a környezeti és munkafeltételektől függenek. A STIHL a következő karbantartási intervallumokat javasolja:

Minden ötödik görgőcsere után

- ▶ Cseréltesse ki a henger rögzítőcsavarjait valamelyik STIHL szakszervizzel.

Évente:

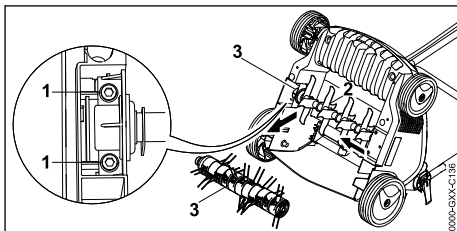
- ▶ Végeztesse el valamelyik STIHL szakszervizzel a gipszellőztető karbantartását.

A szakkereskedések aktuális címei a STIHL országos képviselőjénél szerezhetők be a következő címen: www.stihl.com.

17.2 A henger leszerelése és felszerelése

17.2.1 A henger leszerelése

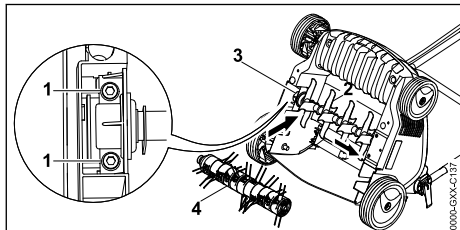
- ▶ Kapcsolja ki a gipszellőztetőt, és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Állítsa fel a gipszellőztetőt.



- ▶ Csavarja ki a csavarokat (1).
- ▶ Vegye le a felszerelt hengert (3) a tartóelemmel (2) együtt.

17.2.2 A henger felszerelése

- ▶ Kapcsolja ki a gepszellőztetőt, és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Állítsa fel a gepszellőztetőt.



- ▶ Illessze a gepszellőztető hengert (2) vagy a gypfésülő hengert (4) a tartóelemmel (3) együtt a felfogatóelemre.

19 Hibaelhárítás

19.1 A gepszellőztető, illetve az akkumulátor üzemzavarainak elhárítása

Üzemzavar	LED-ek az akkumulátoron	Ok	Megoldás
A gepszellőztető bekapcsoláskor nem indul el.	1 LED zölden villog.	Az akkumulátor töltési állapota túl alacsony.	▶ Töltse fel az akkumulátort.
	1 LED pirosan világít.	Az akkumulátor túlságosan felmelegedett vagy lehűlt.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Hagyja lehűlni vagy felmelegedni az akkumulátort.
	3 LED pirosan villog.	A gepszellőztető meghibásodott.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Tisztítsa meg az akkumulátorrekeszben lévő elektromos érintkezőket. ▶ Helyezze be az akkumulátort. ▶ Kapcsolja be a gepszellőztetőt. ▶ Amennyiben továbbra is pirosan villog a 3 LED: Ne használja a gepszellőztetőt, és keresse fel valamelyik STIHL szakszervizt.
	3 LED pirosan világít.	A gepszellőztető túlságosan felmelegedett.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Hagyja lehűlni a gepszellőztetőt.
	4 LED pirosan villog.	Az akkumulátor meghibásodott.	▶ Vegye ki, majd helyezze be újra az akkumulátort. ▶ Kapcsolja be a gepszellőztetőt. ▶ Amennyiben továbbra is pirosan villog a 4 LED: ne használja az akkumulátort, és keresse fel valamelyik STIHL szakkereskedést.
		Megszakadt az elektromos kapcsolat a gepszellőztető és az akkumulátor között.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Tisztítsa meg az akkumulátorrekeszben lévő elektromos érintkezőket. ▶ Helyezze be az akkumulátort.


- ▶ Csavarja be és húzza meg a csavarokat (1).

18 Javítás

18.1 A gepszellőztető és az akkumulátor javítása

A felhasználó nem tudja saját maga megjavítani a gepszellőztetőt, az akkumulátort vagy a hengereket.

- ▶ Ha megsérül a gepszellőztető, az akkumulátor vagy megsérülnek a hengerek: ne használjuk a gepszellőztetőt az akkumulátort, illetve a hengereket, és keressük fel valamelyik STIHL szakszervizt.
- ▶ Amennyiben a tájékoztató táblák olvashatatlanná váltak vagy megsérültek: cseréltesük ki a tájékoztató táblákat valamelyik STIHL szakszervizzel.

Üzemzavar	LED-ek az akkumulátoron	Ok	Megoldás
		A gyepszellőztető vagy az akkumulátor nedves.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ tisztítsa meg a gyepszellőztetőt. ▶ Hagyja megszáradni a gyepszellőztetőt, illetve az akkumulátort,  20.5.
		Túl nagy az ellenállás a hengernél.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Csökkentse a munkamélységet. ▶ Ellenőrizze a gyepp magasságát, és szükség esetén nyírja le a fűvet.
		Eltömődött a henger körüli terület.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ tisztítsa meg a gyepszellőztetőt.
A gyepszellőztető működés közben kikapcsol.	3 LED pirosan világít.	A gyepszellőztető túlságosan felmelegedett.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Hagyja lehűlni a gyepszellőztetőt. ▶ tisztítsa meg a gyepszellőztetőt. ▶ Ne kapcsolja be a gyepszellőztetőt rövid idő alatt túl gyakran. ▶ Csökkentse a munkamélységet. ▶ A gyepszellőztetést vagy fészülést alacsonyabb fűvön végezze.
		A henger megszorult.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ tisztítsa meg a gyepszellőztetőt.
		Elektromos zavar lépett fel.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vegye ki, majd helyezze be újra az akkumulátort. ▶ Kapcsolja be a gyepszellőztetőt.
A gyepszellőztető működés közben erősen rázkódik.		Fellazult a henger tartóelemén lévő csavar.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Húzza meg a csavart.
		Nincs megfelelően kiegyensúlyozva a henger.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ keresse fel valamelyik STIHL szakkereskedést.
Túl rövid a gyepszellőztető üzemideje.		Nincs teljesen feltöltve az akkumulátor.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Töltse fel teljesen az akkumulátort.
		Az akkumulátor elérte az élettartama végét.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cserélje ki az akkumulátort.
		Eltömődött a henger körüli terület.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ tisztítsa meg a gyepszellőztetőt.
		Tompa vagy kopott a henger.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ellenőrizze a hengert.
		Túl nagy az ellenállás a hengernél.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Csökkentse a munkamélységet. ▶ Alacsonyabb fűvön végezze a gyepszellőztetést vagy fészülést.
Behelyezéskor az akkumulátor beszorul az akkumulátorrekeszbe.		Beszennyeződtek a vezetősínek vagy az elektromos érintkezők az akkumulátorrekeszben.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ tisztítsa meg a gyepszellőztetőt.
Az akkumulátor töltőkészülékbe helyezése után nem indul el a töltési folyamat.	1 LED pirosan világít.	Az akkumulátor túlságosan felmelegedett vagy lehűlt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Hagyja az akkumulátort a töltőkészülékben. ▶ Amint a hőmérséklet a megengedett tartományba kerül, automatikusan elindul a töltés.

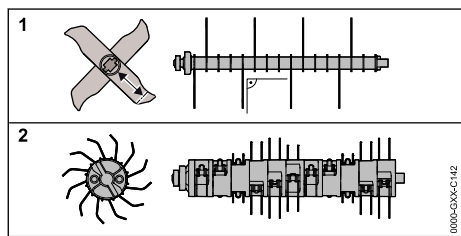
20 Műszaki adatok

20.1 STIHL gepszellőztető RLA 240.0

- Jóváhagyott akkumulátor: STIHL AK
- Tömeg (akkumulátor nélkül): 14 kg
- Súly (m) gepszellőztető hengerrel, fűgyűjtő kosárral és akkumulátorral együtt AK 30 S: 16 kg
- A fűgyűjtő kosár maximális úrtartalma: 50 l
- Munkaszélesség: 34 cm
- Fordulatszám: 3500 /perc
- Munkamélység: Fokozatmentes, beállítási tartomány 15 mm

A működési idő a www.stihl.com/battery-life webhelyen található.

20.2 Hengerek



Gepszellőztető henger

- 16 fix kés

Gyepfésülő henger

- 11×2 mozgó rugós fog

20.3 STIHL akkumulátor AK

- Akkumulátortechnológia: lítiumionos
- Feszültség: 36 V
- Kapacitás (Ah): lásd az adattáblát
- Akkumulátorenergia (Wh): lásd az adattáblát
- Tömeg (kg): lásd az adattáblát

20.4 Hőmérsékleti határértékek



FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nem védett minden környezeti hatással szemben. Bizonyos környezeti hatásoknak kitéve az akkumulátor kigyulladhat vagy felrobbanhat. Ez súlyos személyi sérüléseket és anyagi károkat okozhat.
 - ▶ Ne töltsé és használja az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 50 °C felett.
 - ▶ Ne tárolja az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 70 °C felett.
 - ▶ Ne használja a gepszellőztetőt 0 °C alatt vagy + 50 °C felett.
 - ▶ Ne tárolja a gepszellőztetőt 0 °C alatt vagy + 70 °C felett.

20.5 Ajánlott hőmérsékleti tartományok

A gepszellőztető és az akkumulátor optimális teljesítménye érdekében tartsa be a következő hőmérsékleti tartományokat:

- Gepszellőztető:
 - Használat: 0 °C és + 40 °C között
 - Tárolás: 0 °C és + 50 °C között
- Akkumulátor:
 - Töltés: +5 °C – +40 °C
 - Használat: -10 °C – +40 °C
 - Tárolás: -20 °C – +50 °C

Ha az akkumulátort az ajánlott hőmérsékleti tartományokon kívül töltik, használják vagy tárolják, teljesítménye csökkenhet.

Ha az akkumulátor nedves vagy vizes, hagyja legalább 48 órán át száradni +15 °C feletti és +50 °C alatti hőmérsékleten, valamint 70% alatti páratartalom mellett. A magasabb páratartalom meghosszabbíthatja a száradási időt.

20.6 Hang- és rezgésértékek

A hangnyomásszint K-értéke: 3 dB(A). A zajteljesítményszintek K-értéke 3,2 dB(A). A rezgésérték K értéke (az EN 12096 szerinti meghatározott rezgésjellemző érték) a következő 2,4 m/s².

- Hangnyomásszint L_{pA} az EN IEC 62841-4-7 szabvány szerint mérve: 75 dB(A)
- Garantált zajteljesítményszint (L_{WA,d}) a 2000/14/EC irányelv, illetve a 2001/1701 sz. jogszabály alapján: 92 dB(A)
- Az a_{hw} rezgésérték (az EN 12096 szabvány szerinti meghatározott rezgésjellemző) az EN IEC 62841-4-7 szabvány szerint mérve, tolókar: 4,8 m/s²

A meghatározott hang- és rezgésértékeket szabványosított vizsgálati eljárás szerint mértük, és ezek az elektromos készülékek összehasonlítására használhatók. A tényleges hang- és rezgésértékek az alkalmazás típusától függően eltérhetnek a megadottaktól. A megadott hang- és rezgésértékekből ki lehet indulni a hang- és rezgési terhelés meghatározásakor. A tényleges hang- és rezgési terhelést meg kell becsülni. Ennek során tekintettel lehet lenni azokra az időtartamokra is, amikor az elektromos gép kikapcsolt állapotban van, valamint azokra is, amikor a gép ugyan be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik.

A munkavállalók fizikai tényezők (rezgés) hatásából keletkező kockázatoknak való expozíciójára vonatkozó egészségügyi és biztonsági minimumkövetelményeiről szóló 2002/44/EC irányelvnek, illetve 2005/1093 sz. jogszabálynak való megfeleléssel kapcsolatos információk a www.stihl.com/vib webhelyen található.

20.7 Normatív hivatkozások

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5.
6336 Langkampfen,

Ausztria

megerősíti, hogy a gép megfelel az IEC 62841-1 és IEC 62841-4-7 szabványok végrehajtási előírásainak.

20.8 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a www.stihl.com/reach oldalon tájékozódhat.

21 Pótalkatrészek és tartozékok

21.1 Pótalkatrészek és tartozékok

STIHL Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok használatát ajánlja.

A STIHL a folyamatos piacfigyelés ellenére sem tudja megítélni más gyártók pótalkatrészeit és tartozékait megbízhatóság, biztonság és alkal-

masság tekintetében, valamint a STIHL nem tud azok alkalmazásáért felelősséget vállalni.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

21.2 Fontos pótalkatrészek

- Gyepszellőztető henger: 6291 700 3501
- Gyepfésülő henger: 6291 710 5200

22 Ártalmatlanítás

22.1 A gyepszellőztető és az akkumulátor ártalmatlanítása

Az ártalmatlanításra vonatkozó információk a helyi önkormányzattól vagy a STIHL szakkereskedőtől szerezhetők be.

A nem megfelelő hulladékkezelés káros lehet az egészségre és szennyezheti a környezetet.

- ▶ A STIHL termékeit a csomagolással együtt a helyi előírásoknak megfelelően juttassa megfelelő gyűjtőhelyre újrahaznosítás céljából.
- ▶ Ezeket ne ártalmatlanítsa a háztartási hulladékkal együtt.

23 EK Megfelelőségi nyilatkozat

23.1 STIHL gyepszellőztető RLA 240.0

A STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5.
6336 Langkampfen,

Ausztria

egyedüli felelősséggel kijelenti, hogy a következő adatokkal jellemzett gép:

- Kialakítás: gyepszellőztető
- Gyártó neve: STIHL
- Típus: RLA 240.0
- Teljesítmény: 900 W
- Sorozatazonosító: 6291

megfelel a 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU és 2014/30/EU irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek, továbbá a termék kifejlesztése és gyártása a következő szabványok gyártás időpontjában érvényes változatával összhangban történt: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 és EN 55014-2.

A mért és garantált zajteljesítményszintek meghatározása a 2000/14/EC irányelv V. mellékletének megfelelően történt.

- Mért zajteljesítményszint: 89,2 dB(A)

magyar

– Garantált zajteljesítményszint: 92 dB(A)

A műszaki dokumentáció a STIHL Tirol GmbH cégnél található.

A gyártás éve és a gépszám a gypszellőztető adattábláján olvasható.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

képv.: 

Matthias Fleischer, termékfejlesztési igazgató

képv.: 

Sven Zimmermann, a minőségbiztosítási osztály vezetője

24 A gyártó UK/CA megfelelő-ségi nyilatkozata

24.1 STIHL gypszellőztető RLA 240.0

A STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5.
6336 Langkampfen,

Ausztria

egyedüli felelősséggel kijelenti, hogy a következő adatokkal jellemzett gép:

- Kialakítás: gypszellőztető
- Gyártó neve: STIHL
- Típus: RLA 240.0
- Teljesítmény: 900 W
- Sorozatazonosító: 6291

megfelel az Egyesült Királyságban érvényben lévő Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 és The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek, valamint a termék kifejlesztése és gyártása a következő szabványok gyártás időpontjában érvényes változatával összhangban történt: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 és EN 55014-2.

A mért és garantált zajteljesítményszintek meghatározása az Egyesült Királyság Noise Emission in the Environment by Equipment for use

24 A gyártó UK/CA megfelelő-ségi nyilatkozata

Outdoors Regulations 2001, Schedule 8 rendelkezések megfelelően történt.

- Mért zajteljesítményszint: 89,2 dB(A)
- Garantált zajteljesítményszint: 92 dB(A)

A műszaki dokumentáció a STIHL Tirol GmbH cégnél található.

A gyártás éve és a gépszám a gypszellőztető adattábláján olvasható.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

képv.: 

Matthias Fleischer, termékfejlesztési igazgató

képv.: 

Sven Zimmermann, a minőségbiztosítási osztály vezetője

25 Címek

www.stihl.com

26 Általános és termékspecifikus biztonsági megjegyzések

26.1 Bevezetés

Ez a fejezet a termékszabványban előírt és előre megfogalmazott általános és termékspecifikus biztonsági utasításokat tartalmazza.

A c) pont kivételével az áramütés elkerülésére vonatkozó, az „Elektromos biztonság” című fejezetben megadott biztonsági utasítások nem vonatkoznak a STIHL akkumulátoros termékekre.

FIGYELMEZTETÉS

- **Olvassa el a gypszellőztetőn található összes biztonsági utasítást, útmutatást, ábrát és műszaki adatot.** A következő utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, égési sérüléseket és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. **Őrizzze meg az összes biztonsági utasítást és útmutatást.**

26.2 A munkaterület biztonsága

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét.** A rendezetlen vagy kivilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne üzemeltesse a gypepszellőztetőt olyan robbanásveszélyes környezetben, amelyben gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak.** A gypepszellőztető szikrákat képez, amely meggyújthatja a port vagy a füstöt.
- A gypepszellőztető használata közben tartsa távol a gyerekeket és más személyeket.** Ha valami eltereli a figyelmét, elveszítheti az uralmat a gypepszellőztető felett.

26.3 Elektromos biztonság

- A gypepszellőztető csatlakozódugaszának illeszkednie kell a dugaszolóaljzatba.** A dugaszt semmilyen módon nem szabad módosítani. Ne használjon adapterdugaszt védőföldeléssel ellátott gypepszellőztetők esetében. A módosítás nélküli dugaszok és a megfelelő dugaszolóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- Tartsa a gypepszellőztetőt esőtől vagy nedves körülményektől távol.** A víz bejutása a gypepszellőztetőbe növeli az áramütés veszélyét.
- Ne használja a csatlakozóvezetékét más célra, például a gypepszellőztető hordozására vagy felakasztására, illetve a csatlakozódugó kihúzására az aljzatból.** Tartsa távol a csatlakozóvezetékét a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekétől. A sérült vagy összegabalyodott csatlakozóvezetékek növelik az áramütés veszélyét.
- Ha a szabadban dolgozik a gypepszellőztetővel, csak olyan hosszabbító kábeleket használjon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha a gypepszellőztetőt nedves környezetben történő használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram-megszakítót.** A hibaáram-megszakító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

26.4 Személyek biztonsága

- Legyen figyelmes, figyeljen arra, amit csinál, és használja ésszerűen a gypepszellőztetőt. Ne használja a gypepszellőztetőt, ha fáradt, illetve ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll.** A gypepszellőztető használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléshez vezethet.
- Viseljen egyéni védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** A gypepszellőztető típusától és használatától függően az egyéni védőfelszerelés, például porvédő maszk, csúszámentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a nem szándékos üzembe helyezést.** Mielőtt az áramforrásra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatná, felvenné vagy hordozná a gypepszellőztetőt, győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva. Balesethez vezethet, ha a gypepszellőztető hordozásakor az ujját a kapcsolóra teszi, vagy a bekapcsolt állapotban lévő gypepszellőztetőt az áramforrásra csatlakoztatja.
- A gypepszellőztető bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítószerszámokat vagy a villáskulcsokat.** A gypepszellőztető forgó részébe helyezett szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.
- Kerülje a rendellenes testtartást. Ügyeljen arra, hogy mindig stabilan álljon, és tartsa meg az egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben jobban irányíthatja a gypepszellőztetőt.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket.** Tartsa távol a haját és a ruházatot a mozgó részekétől. A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- Ha felszerelhető porszívó és porgyűjtő berendezés, akkor azt megfelelően kell csatlakoztatni és használni.** A porszívó használata csökkentheti a porból eredő veszélyeket.
- Ne hagyja magát hamis biztonságérzetbe ringatni, és ne hagyja figyelmen kívül a gypepszellőztetőkre vonatkozó biztonsági szabályokat, még akkor sem, ha a gypepszellőztető sokszori használat után már ismeri a készüléket.** A gondatlan cselekedetek a másodperc tört része alatt súlyos sérülésekhez vezethetnek.

26.5 A gepszellőztető használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl a gepszellőztetőt. A munkához használja az erre a célra tervezett gepszellőztetőt.** A megfelelő gepszellőztetővel jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) **Ne használja a gepszellőztetőt, ha a kapcsoló meghibásodott.** Az olyan gepszellőztető, amelyet már nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes, és meg kell javítani.
- c) **Húzza ki a dugót a konnektorból, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt a gép beállításait elvégezné, a gépben lévő alkatrészeket kicserélné vagy a gepszellőztetőt elrakná.** Ez az óvintézkedés megakadályozza, hogy a gepszellőztető véletlenül elinduljon.
- d) **A használaton kívül lévő gepszellőztetőt tartsa gyermek számára elérhetetlen helyen. Ne engedje, hogy olyan személy használja a gepszellőztetőt, aki nem ismeri azt, vagy nem olvasta el ezt a használati utasítást.** A gepszellőztetők veszélyesek, ha tapasztalatlan emberek használják őket.
- e) **A gepszellőztetőt és a szerszámokat gondosan tartsa karban. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek megfelelően működnek-e és nem akadnak-e el, nem törtek-e vagy sérültek-e olyan módon az alkatrészek, hogy a gepszellőztető működése károsodott. A gepszellőztető használata előtt javíttassa ki a sérült alkatrészeket.** Sok balesetet a rosszul karbantartott gepszellőztetők okoznak.
- f) **Tartsa a vágóeszközöket élesen és tisztán.** A gondosan karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágóeszközök kevésbé akadnak el, és könnyebben vezethetők.
- g) **A gepszellőztetőt, a szerszámokat, tartozékokat stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő tevékenységet.** A gepszellőztető rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzeteket idézhet elő.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogantyúfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsirmentesen.** A csúszós fogantyúk és fogantyúfelületek nem teszik lehetővé a gepszellőztető biztonságos használatát és irányítását előre nem látható helyzetekben.

26.6 Az akkumulátoros gepszellőztető használata és kezelése

- a) **Az akkumulátorokat csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékkel töltsse.** Egy adott akkumulátortípushoz tervezett töltőkészülék tűzveszélyt okozhat, ha más akkumulátorokkal használja.
- b) **Kizárólag az erre a célra szánt akkumulátorokat használja a gepszellőztető gépekben.** Más akkumulátorok használata sérülést és tűzveszélyt okozhat.
- c) **A fel nem használt akkumulátort tartsa távol a gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezési közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d) **Nem megfelelő használat esetén az akkumulátorból folyadék folyhat ki. Kerülje a vele való érintkezést. Ha az akkumulátorfolyadék véletlenül a bőrre kerül, vízzel öblítse le. Az akkumulátorfolyadék szembe kerülése esetén forduljon orvoshoz. A kiömlő akkumulátorfolyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.**
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, és tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek.** A tűz vagy a 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) **Kövesse az összes töltési utasítást, és soha ne töltsse az akkumulátort vagy az akkumulátoros gepszellőztetőt a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A helytelen töltés vagy a megengedett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkretelheti az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

26.7 Szervizelés

- a) **A gepszellőztetőt csak képzett szakemberrel és csak eredeti pótalkatrészekkel javíttassa.** Ez biztosítja a gepszellőztető biztonságát.
- b) **Soha ne próbálja a sérült akkumulátort megjavítani.** Az akkumulátorok karbantartását kizárólag a gyártó vagy a hivatalos vevőszolgálatok végezhetik.

26.8 Biztonsági utasítások az akkumulátoros gyepszellőztetőkhöz

- a) **Ne használja a gyepszellőztetőt rossz időben, különösen zivatarok idején.** Ezzel csökkenti a villámcsapás kockázatát.
- b) **Alaposan ellenőrizze, hogy a gyepszellőztető munkaterületén vannak-e vadon élő állatok.** A vadon élő állatok megsérülhetnek a gyepszellőztető működésekor.
- c) **Alaposan ellenőrizze a gyepszellőztető munkaterületét, és távolítsa el minden követ, botot, drótot, csontot és egyéb idegen tárgyat.** A kilöködő tárgyak sérüléseket okozhatnak.
- d) **A gyepszellőztető használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a tüskék vagy a tüskeegység nem kopott vagy sérült.** A kopott vagy sérült alkatrészek növelik a sérülés kockázatát.
- e) **Rendszeresen ellenőrizze a gyújtótartály kopás vagy elhasználódás szempontjából.** Az elhasználódott vagy sérült gyújtótartály növelheti a sérülés kockázatát.
- f) **Hagyja a védőburkolatokat a helyükön. A védőburkolatoknak működőképesnek és megfelelően rögzítettnek kell lenniük.** A laza, sérült vagy nem megfelelően működő védőburkolat sérülést okozhat.
- g) **Távolítsa el a lerakódásokat a légbeszívó nyílásokból.** Az eltömődött légbeszívó nyílások és a lerakódások túlmelegedéshez vagy tűzveszélyhez vezethetnek.
- h) **A gyepszellőztető működtetésekor mindig viseljen csúszásmentes, védő lábbelit. Ne használja a gyepszellőztetőt mezítláb vagy nyitott szandálban.** Ez minimálisra csökkenti a lábsérülés kockázatát a forgó fogakkal való érintkezéskor.
- i) **A gyepszellőztető kezelésekor mindig viseljen hosszú nadrágot.** A fedetlen bőr növeli a felvert tárgyak okozta sérülések valószínűségét.
- j) **Ne használja a gyepszellőztetőt nedves fűben. Sétálva használja a gépet, soha ne fusson.** Ez csökkenti a csúszás és az esés kockázatát, ami sérülésekhez vezethet.
- k) **Ne használja a gyepszellőztetőt túl meredek lejtőkön.** Ez csökkenti az irányítás elvesztésének, a megcsúszás és az esés kockázatát, ami sérülésekhez vezethet.
- l) **Ha lejtőn dolgozik, győződjön meg arról, hogy stabilan áll. Mindig a lejtőre merőle-**

sen dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé, és legyen rendkívül óvatos, amikor a munka irányát megváltoztatja. Ez csökkenti az irányítás elvesztésének, a megcsúszás és az esés kockázatát, ami sérülésekhez vezethet.

- m) **Különösen óvatosan járjon el, ha hátramenetben dolgozik, vagy ha a gyepszellőztetőt maga felé húzza. Mindig figyeljen a környezetére.** Ez csökkenti a munka közbeni megbotlás kockázatát.
- n) **A gyepszellőztetőt csak a szigetelt fogófelületeknél fogja meg, mivel a fogók eltalálhatják a rejtett villanyvezetékeket.** A fogak és egy feszültség alatt álló vezeték érintkezése miatt a készülék fém alkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, és áramütést okozhatnak.
- o) **Ne érintse meg a még mozgó fogakat vagy más veszélyes részeket.** Ezzel csökkenti a mozgó alkatrészek okozta sérülések kockázatát.
- p) **Mielőtt eltávolítja a beszorult anyagot vagy megtisztítja a gyepszellőztetőt, győződjön meg arról, hogy minden kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátorblokk le van választva.** A gyepszellőztető nem várt bekapcsolódása súlyos sérüléseket okozhat.

Содержание

1	Предисловие.....	72
2	Информация к данному руководству по эксплуатации.....	72
3	Обзор.....	73
4	Указания по технике безопасности.....	74
5	Подготовка аэратора к работе.....	80
6	Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе.....	80
7	Сборка аэратора.....	81
8	Пользовательская настройка аэратора.....	82
9	Установка и извлечение аккумулятора.....	83
10	Включение и выключение аэратора.....	83
11	Проверка аэратора и аккумулятора.....	84
12	Работа с аэратором.....	84
13	После работы.....	86
14	Транспортировка.....	86
15	Хранение.....	87
16	Очистка.....	87
17	Техническое обслуживание.....	88
18	Ремонт.....	88
19	Устранение неисправностей.....	89
20	Технические данные	90
21	Запасные части и принадлежности	92
22	Утилизация.....	92

23	Сертификат соответствия ЕС.....	92
24	Адреса.....	92
25	Общие и характерные для конкретного изделия указания по технике безопасности.....	93

1 Предисловие

Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для вас компетентную консультацию и инструктаж, а также обеспечить всестороннюю техническую поддержку.

Компания STIHL безоговорочно проводит политику бережного и ответственного отношения к природе. Данное руководство по эксплуатации предназначено для содействия вам в безопасной и экологически благоприятной эксплуатации изделия STIHL в течение всего длительного срока службы.

Мы благодарим вас за доверие и желаем приятных впечатлений от вашего нового изделия STIHL.



д-р Николас Штиль

ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.

2 Информация к данному руководству по эксплуатации

2.1 Применяемые документы

Применяются местные правила техники безопасности.

- ▶ В дополнение к данной инструкции по эксплуатации обязательно следует прочитать, понять и сохранить следующие документы:
 - Указания по технике безопасности аккумулятора STIHL АК

- Инструкция по эксплуатации зарядного устройства STIHL AL 101, 301, 500
- Указания по технике безопасности для аккумуляторов STIHL и продуктов со встроенным аккумулятором:
www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Маркировка предупредительных надписей в тексте



ОПАСНОСТЬ

- Указывает на возможные опасности, которые ведут к тяжелым травмам или смерти.
 - ▶ Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам **или смерти**.
 - ▶ Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

УКАЗАНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к возникновению материального ущерба.
 - ▶ Описанные меры помогут избежать возникновения материального ущерба.

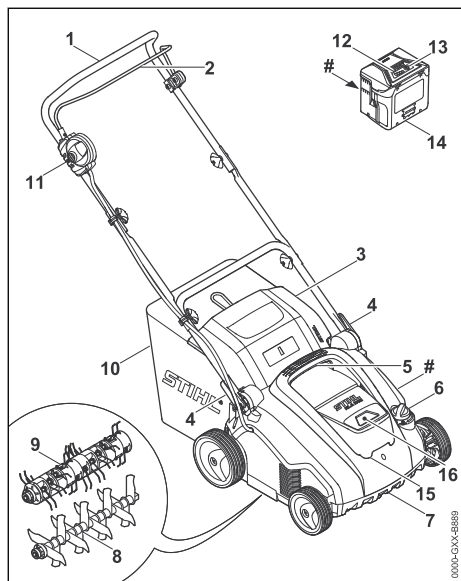
2.3 Символы в тексте



Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

3 Обзор

3.1 Аэратор



1 Ведущая ручка

Ведущая ручка служит для удерживания, продвижения и транспортировки аэратора.

2 Рукоятка переключения

Рукоятка переключения вместе с кнопкой блокировки включает и выключает валики.

3 Откидная крышка

Откидная крышка закрывает желоб выброса.

4 Быстрозажимной фиксатор

Быстрозажимной фиксатор используется для установки и складывания ведущей ручки.

5 Верхняя ручка для транспортировки

Верхняя ручка для транспортировки предназначена для переноса аэратора.

6 Дисковый переключатель

Дисковый переключатель используется для установки рабочей глубины.

7 Нижняя транспортировочная ручка

Нижняя ручка для транспортировки предназначена для переноса и установки аэратора.

8 Валик аэратора

Валик аэратора предназначен для аэрации газона.

9 Валик боронования

Валик боронования предназначен для боронования газона.

10 Травосборник

Травосборник собирает скошенную траву.

11 Кнопка блокировки

Кнопка блокировки вместе с рукояткой переключения включает и выключает валики.

12 Светодиоды

Светодиоды показывают уровень заряда аккумулятора и наличие неисправностей.

13 Кнопка

Кнопка активирует светодиоды на аккумуляторе.

14 Аккумулятор

Аккумулятор снабжает аэратор энергией.

15 Крышка

Крышка закрывает аккумулятор.

16 Отделение для аккумулятора

В отделении для аккумулятора находится аккумулятор.

Фирменная табличка с паспортными данными и номером машины

3.2 Символы

На аэраторе и аккумуляторе могут быть нанесены символы, они означают следующее:



1 светодиод горит красным. Аккумулятор слишком горячий или слишком холодный.



4 светодиода мигают красным. В аккумуляторе имеется неисправность.



Гарантированный уровень шума в соответствии с Директивой 2000/14/ЕС в дБ(А) для сопоставления акустической эмиссии продуктов.

IPX1

Маркировка IP

d.c.

Постоянный ток



Значение рядом с символом указывает на емкость аккумулятора согласно спецификации производителя элементов. Доступная в ходе эксплуатации емкость меньше.



Этот аккумулятор заряжается с помощью зарядного устройства STIHL. Разрешенные зарядные устройства указаны в настоящих инструкциях по безопасности.



Не утилизировать продукт вместе с бытовыми отходами.



Включение аэратора.

4 Указания по технике безопасности

4.1 Предупредительные символы

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На аэраторе или аккумуляторе могут быть нанесены предупредительные символы, они означают следующее:



Соблюдать предписания по технике безопасности и выполнять соответствующие действия.



Обязательно следует прочитать, понять и сохранить инструкцию по эксплуатации.



Работать в защитных очках.



Держать руки и ноги подальше от вращающегося валика.



Остерегаться летающих объектов — держать дистанцию и не подпускать третьих лиц.



Извлекать аккумулятор на время простоев в работе, очистки, транспортировки, хранения, технического обслуживания или ремонта.



Не допускать попадания дождя и влаги на аэратор.



Извлекать аккумулятор на время простоев в работе, транспортировки, хранения, технического обслуживания или ремонта.



Оберегать аккумулятор от огня и воздействия высоких температур.



Следует предохранять аккумулятор от дождя и влаги и не опускать в жидкость.

4.2 Использование по назначению

Аэратор STIHL RLA 240.0 используется для следующего применения:

- с валиком аэратора: аэрация газонного участка;
- с валиком боронования: боронование газонного участка.

Аэратор запрещается использовать во время дождя.

Аэратор питается от аккумулятора STIHL АК .

STIHL рекомендует использовать аккумулятор STIHL АК 20 или STIHL АК 30 .

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумуляторы, не одобренные компанией STIHL для использования с этим аэратором, могут стать причиной возгорания и взрыва. Это может привести к серьезным травмам или летальному исходу и материальному ущербу.
 - ▶ Аэратор с аккумулятором STIHL АК .
- Использование аэратора или аккумулятора не по назначению может привести к серьезным травмам, смерти или материальному ущербу.
 - ▶ Использовать аэратор и аккумулятор только в соответствии с описанием, приведенным в данной инструкции по эксплуатации.

4.3 Требования к пользователю

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пользователи, не прошедшие инструктаж, могут не осознавать или неправильно оценивать опасности, связанные с аэратором и аккумулятором. Это связано с опасностью получения пользователем или другими лицами серьезных травм вплоть до летального исхода.



- ▶ Обязательно следует прочитать, понять и сохранить инструкцию по эксплуатации.

- ▶ При необходимости передать аэратор или аккумулятор другому лицу: передать также инструкцию по эксплуатации.
- ▶ Убедиться, что пользователь выполняет следующие условия:
 - Пользователь спокоен и бодр.
 - Пользователь физически, психически и умственно в состоянии управлять аэратором и аккумулятором и работать с ними. Если пользователь обладает физическими, психическими или умственными недостатками, он может работать с устройством только под надзором ответственного лица, или следуя его указаниям.
 - Пользователь может осознавать и оценивать опасности, связанные с аэратором и аккумулятором.
 - Пользователь осознает, что несет ответственность за несчастные случаи и материальный ущерб.
 - Пользователь достиг совершеннолетия или обучен соответствующей профессии согласно национальным правилам.
 - Пользователь прошел инструктаж специализированного центра STIHL или специалиста перед первым использованием аэратора.
 - Пользователь не находится под воздействием алкоголя, лекарств или наркотиков.
- ▶ При возникновении вопросов: обратиться в сервисный центр STIHL.

4.4 Рабочая одежда и оснащение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время работы предметы могут быть отброшены с высокой скоростью. Пользователь может получить травмы.



- ▶ Надевать плотно прилегающие защитные очки. Подходящие защитные очки проверяются в соответствии со стандартом EN 166 или в соответствии с национальными правилами и доступны в розничной сети с соответствующей маркировкой.

- ▶ Во время работы надевать длинные брюки из износостойкого материала.

- Во время работы возможно образование пылевых вихрей. Вдыхаемая пыль может негативно повлиять на здоровье и стать причиной аллергических реакций.
 - ▶ При образовании пылевых вихрей надевать защитную маску от пыли.
- Несоответствующая одежда может зацепиться за древесину, мелкий кустарник или попасть в аэратор. Пользователь в несоответствующей одежде может получить серьезные травмы.
 - ▶ Надевать облегчающую одежду.
 - ▶ Необходимо снять шарфы и украшения.
- Во время очистки, технического обслуживания или транспортировки пользователь может коснуться валика. Пользователь может получить травмы.
 - ▶ Во время работы надевать рабочие перчатки из износостойкого материала.
- Если на пользователе надета несоответствующая обувь, он может поскользнуться. Пользователь может получить травмы.
 - ▶ Обувь должна быть прочной, закрытой и иметь нескользкую подошву.
- Во время работы возникает шум. Шум может привести к ухудшению слуха.
 - ▶ Использовать защитные наушники.

4.5 Рабочая зона и окружающее пространство

4.5.1 Рабочая зона пользователя и окружающие условия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Другие люди, дети и животные могут не осознавать и не оценивать опасности, связанные с аэратором и отброшенными им предметами. Это связано с опасностью получения другими людьми, детьми и животными серьезных травм, а также с опасностью материального ущерба.



- ▶ В рабочей зоне запрещено присутствие посторонних лиц, детей и животных.

- ▶ Соблюдать дистанцию до предметов.
- ▶ Не оставлять аэратор без присмотра.
- ▶ Убедиться, что дети не могут играть с аэратором.
- При работе в дождь пользователь может поскользнуться. Пользователь может получить серьезные травмы вплоть до летального исхода.
 - ▶ При дожде не работать.

- Аэратор не защищен от воздействия влаги. При работе под дождем или во влажной среде можно получить удар током. Это связано с опасностью получения пользователем серьезных травм и возможным повреждением аэратора.



- ▶ Не работать во время дождя или во влажной среде.

- Электрические компоненты аэратора могут создавать искры. Искры могут стать причиной возгорания или взрыва в легковоспламеняющейся или взрывоопасной среде. Это может привести к серьезным травмам или летальному исходу и материальному ущербу.
 - ▶ Не работать рядом с легковоспламеняющимися и взрывчатыми веществами.


4.5.2 Аккумулятор

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с аккумулятором. Посторонние лица, дети и животные могут получить тяжелые травмы.
 - ▶ Не подпускайте близко посторонних лиц, детей и животных.
 - ▶ Не оставлять аккумулятор без присмотра.
 - ▶ Не допускать игры детей с аккумулятором.
- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях аккумулятор может загореться, взорваться или получить необратимые повреждения. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.



- ▶ Беречь аккумулятор от воздействия высоких температур и огня.
- ▶ Не бросать аккумулятор в огонь.

- ▶ Запрещается заряжать, использовать и хранить аккумулятор вне пределов указанных ограничений по температуре,  20.4.



- ▶ Беречь аккумулятор от дождя и влаги и не погружать в жидкости.

- ▶ Хранить аккумулятор вдали от мелких металлических предметов.
- ▶ Не подвергать аккумулятор воздействию высокого давления.

- ▶ Не подвергать аккумулятор воздействию микроволн.
- ▶ Предохранять аккумулятор от химических веществ и солей.

4.6 Безопасное состояние

4.6.1 Аэратор

Аэратор находится в технически безопасном состоянии, если выполнены следующие условия:

- Аэратор не имеет повреждений.
- Аэратор чистый и сухой.
- Элементы управления работают исправно и не подвергались изменениям.
- Для обеспечения сбора скошенной травы в травосборник: травосборник правильно установлен.
- Для обеспечения выброса скошенной травы сзади: травосборник снят и откидная крышка закрыта.
- Валик правильно установлен.
- На этом аэраторе установлены оригинальные принадлежности STIHL.
- Принадлежности установлены правильно.


▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если устройство не находится в технически безопасном состоянии, то его компоненты могут работать неправильно, а защитные устройства могут выйти из строя. В результате чего возможно получение серьезных травм вплоть до летального исхода.
 - ▶ Не работать с поврежденным аэратором.
 - ▶ Если аэратор загрязнен: очистить аэратор.
 - ▶ Если аэратор намок: высушить аэратор.
 - ▶ Не вносить изменений в конструкцию аэратора.
 - ▶ Если элементы управления не работают: не работать с аэратором.
 - ▶ Для обеспечения сбора скошенной травы в травосборник: производить установку травосборника в соответствии с указаниями в данной инструкции по эксплуатации.
 - ▶ На этот аэратор устанавливать только оригинальные принадлежности STIHL.
 - ▶ Производить установку валика в соответствии с указаниями в данной инструкции по эксплуатации.
 - ▶ Производить установку принадлежностей в соответствии с указаниями в данной инструкции по эксплуатации или в инструкции по эксплуатации принадлежностей.

- ▶ Не вставлять предметы в отверстия аэратора.
- ▶ Заменять изношенные или поврежденные таблички с предупредительными надписями.
- ▶ При возникновении вопросов: обратиться в специализированный центр STIHL.

4.6.2 Валики

Валик аэратора и валик боронования находятся в безопасном состоянии, если выполнены следующие условия:

- Вал, нож, пружинные зубья и навесное оборудование не повреждены.
- Вал, нож и пружинные зубья не деформированы.
- Валик правильно установлен.
- Валик, нож и пружинные зубья не имеют заусенцев.
- Минимальная длина ножа соблюдена,  20.2.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии детали ножей и пружинные зубья могут соскочить и быть отброшены. В результате чего возможно получение серьезных травм.
 - ▶ Запрещается использовать поврежденные ножи, пружинные зубья или неисправный аккумулятор.
 - ▶ Если минимальная длина ножа не соблюдена: заменить валик аэратора.
 - ▶ При возникновении вопросов: обратиться в сервисный центр STIHL.


4.6.3 Аккумулятор

Аккумулятор находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий.

- Аккумулятор не поврежден.
- Аккумулятор чистый и сухой.
- Аккумулятор находится в рабочем состоянии и его конструкция не подвергалась изменениям.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии аккумулятор не может надежно работать. Это может стать причиной тяжелых травм.
 - ▶ Разрешается использовать только неповрежденный и исправный аккумулятор.
 - ▶ Запрещено заряжать поврежденный или неисправный аккумулятор.
 - ▶ Если аккумулятор загрязнен, его необходимо очистить.

- ▶ Если аккумулятор мокрый или влажный, его необходимо просушить,  20.5.
- ▶ Не изменять конструкцию аккумулятора.
- ▶ Не помещать предметы в отверстия аккумулятора.
- ▶ Не соединять контакты аккумулятора с металлическими предметами, это может вызвать короткое замыкание.
- ▶ Запрещается вскрывать аккумулятор.
- ▶ Замените изношенные или поврежденные указательные таблички.

- Из поврежденного аккумулятора может вытечь жидкость. Контакт жидкости с кожей или глазами может вызвать раздражение кожи или глаз.
 - ▶ Избегать контакта с жидкостью.
 - ▶ Если произошел контакт с кожей: обильно промыть места контакта на коже водой с мылом.
 - ▶ В случае попадания в глаза: обильно промывать глаза водой в течение не менее 15 минут, после чего обратиться к врачу.
- Поврежденный или неисправный аккумулятор может издавать необычный запах, дымиться или гореть. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
 - ▶ Если аккумулятор издает необычный запах или дымится: не использовать аккумулятор и держать его на безопасном расстоянии от горячих веществ.
 - ▶ При возгорании аккумулятора: попытаться погасить пламя огнетушителем или водой.

4.7 Работа с устройством

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В некоторых ситуациях пользователь при работе может потерять концентрацию. Он может споткнуться, упасть и получить серьезные травмы.
 - ▶ Работать следует спокойно и вдумчиво.
 - ▶ При плохих условиях освещения и видимости не работать с аэратором.
 - ▶ Управлять аэратором должен только один пользователь.
 - ▶ Следить за препятствиями.
 - ▶ Не переворачивать аэратор.
 - ▶ Работать, стоя на земле и сохраняя равновесие.
 - ▶ При появлении признаков усталости вовремя сделать перерыв.

- ▶ При проведении аэрации и боронования на склоне: аэрацию и боронование производить поперек склона.
- ▶ Не производить аэрацию и боронование на склонах с уклоном более 25° (46,6 %).

- Вращающийся ролик может порезать пользователя. Пользователь может получить серьезные травмы.



- ▶ Не касаться вращающегося валика.

- Твердые предметы, попадающие во вращающийся ролик, могут повредить аэратор.
 - ▶ Если во вращающийся ролик попал твердый предмет, выключить аэратор, извлечь аккумулятор и проверить аэратор на наличие повреждений.
 - ▶ Если аэратор поврежден: обратиться в специализированный центр STIHL.
- Если валик заблокирован посторонним предметом и этот предмет удаляется во время работы двигателя, валик может сдвинуться с места, при этом пользователь может получить серьезную травму.
 - ▶ Выключить аэратор и снять аккумулятор. Только после этого убрать мешающий предмет.
 - ▶ Проверить аэратор на наличие повреждений.
 - ▶ Если аэратор поврежден: обратиться в специализированный центр STIHL.
- Если во время работы аэратор изменяет поведение или ведет себя необычно, возможно, аэратор находится в технически небезопасном состоянии. Это связано с опасностью получения серьезных травм или материального ущерба.
 - ▶ Окончить работу, выключить аэратор, снять аккумулятор и связаться со специализированным центром STIHL.
- Во время работы аэратора может возникнуть вибрация.
 - ▶ Необходимо работать в перчатках.
 - ▶ Во время работы делать перерывы.
 - ▶ При появлении признаков нарушения кровообращения обратиться к врачу.
- Если во время работы валик столкнется с посторонним предметом, он может сломаться, в результате чего валик или его части могут быть отброшены из-под аэратора с большой скоростью. Это связано с опасностью получения травм или материального ущерба.
 - ▶ Необходимо удалить посторонние предметы из рабочей зоны.

- ▶ Размечать и объезжать препятствия (например, корни, пни).
- После того как пользователь отпускает рукоятку переключения для запуска кошения, валик продолжает вращаться в течение некоторого времени. Это может привести к серьезным травмам.
 - ▶ Дождаться прекращения вращения валика.
- При столкновении вращающегося валика с твердым предметом могут возникнуть искры. Искры могут стать причиной возгорания в легковоспламеняющейся среде. Это может привести к серьезным травмам или летальному исходу и материальному ущербу.
 - ▶ Не работать в легковоспламеняющейся среде.
- Если аэратор оставлен без присмотра на наклонной поверхности, он может случайно откатиться. Это связано с опасностью получения травм или материального ущерба.
 - ▶ Оставлять аэратор без присмотра только тогда, когда он стоит на ровной поверхности и не может случайно откатиться.
- Если к ведущей ручке прикреплены какие-либо предметы, аэратор может опрокинуться из-за дополнительного веса. Это связано с опасностью получения травм или материального ущерба.
 - ▶ Не закреплять на ведущей ручке предметы.
- Если оставить аэратор без присмотра во время перерыва в работе, посторонние лица или лица, не прошедшие инструктаж, могут запустить аэратор и получить серьезные травмы.
 - ▶ Если аэратор находится без присмотра, выключить его и извлечь аккумулятор.

▲ ОПАСНОСТЬ

- Если работы проводятся вблизи токоведущих кабелей, валик может соприкоснуться с токоведущими кабелями и повредить их. Пользователь может получить серьезные травмы вплоть до летального исхода.
 - ▶ Не работать рядом с токоведущими кабелями.
- При работе в непогоду пользователя может ударить молния. Пользователь может получить серьезные травмы вплоть до летального исхода.
 - ▶ При непогоде не работать.

4.8 Транспортировка

4.8.1 Транспортировка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортировке аэратор может опрокинуться или сдвинуться. Это связано с опасностью получения травм или материального ущерба.
 - ▶ Выключить аэратор.
 - ▶ Дождаться прекращения вращения валика.



- ▶ Извлечь аккумулятор.

- ▶ Установить аэратор на ровной поверхности.
- ▶ Установить в положение при транспортировке.
- ▶ Перенести аэратор над препятствиями (например, ступеньками, бордюрами).
- ▶ Закрепить аэратор стяжными ремнями или сеткой, чтобы он не опрокинулся и не мог двигаться.

4.8.2 Аккумулятор

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия могут привести к повреждению аккумулятора и к материальному ущербу.
 - ▶ Не транспортировать поврежденный аккумулятор.
- Во время транспортировки аккумулятор может перевернуться или сдвинуться. Это чревато травмами и материальным ущербом.
 - ▶ Вложить аккумулятор в упаковку так, чтобы он не двигался.
 - ▶ Зафиксировать упаковку так, чтобы она не двигалась.

4.9 Хранение

4.9.1 Хранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не осознавать и неправильно оценивать опасности, связанные с аэратором. В результате чего они могут получить серьезные травмы.



- ▶ Извлечь аккумулятор.

- ▶ Аэратор должен храниться в недоступном для детей месте.
- Электрические контакты аэратора и металлические компоненты могут подвергаться коррозии под воздействием влаги. Аэратор может получить повреждение.



- ▶ Извлечь аккумулятор.

- ▶ Аэратор следует хранить в чистом и сухом месте.

4.9.2 Аккумулятор

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не осознавать и неправильно оценивать опасности, связанные с аккумулятором. В результате чего они могут получить серьезные травмы.
 - ▶ Аккумулятор должен храниться в недоступном для детей месте.
- Аккумулятор не защищен от всех воздействий окружающей среды. Если подвергнуть аккумулятор определенным воздействиям окружающей среды, то он может получить непоправимые повреждения.
 - ▶ Аккумулятор следует хранить в чистом и сухом месте.
 - ▶ Аккумулятор должен храниться в закрытом помещении.
 - ▶ Хранить аккумулятор отдельно от аэратора.
 - ▶ Если аккумулятор хранится в зарядном устройстве: отключить сетевую вилку и хранить аккумулятор с уровнем заряда от 40 % до 60 % (горят 2 зеленых светодиода).
 - ▶ Не хранить аккумулятор вне указанных температурных пределов, 20.4.

4.10 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если во время очистки, технического обслуживания или ремонта установлен аккумулятор, аэратор может случайно включиться. Это связано с опасностью получения серьезных травм или материального ущерба.
 - ▶ Дождаться прекращения вращения валика.




- ▶ Извлечь аккумулятор.














- Сильные чистящие средства, очистка струей высокого давления или острые предметы могут повредить аэратор, валики и аккумулятор. В результате неправильной очистки аэратора, валиков и аккумулятора компоненты могут не функционировать должным образом, а защитные устройства могут выйти из строя. Это может привести к серьезным травмам.
 - ▶ Производить очистку аэратора, валиков и аккумулятора только в соответствии с описанием, приведенным в данной инструкции по эксплуатации.
- В результате неправильного технического обслуживания или ремонта аэратора, валика или аккумулятора компоненты могут не функционировать должным образом, а защитные устройства могут выйти из строя. В результате чего возможно получение серьезных травм вплоть до летального исхода.
 - ▶ Не осуществлять техническое обслуживание и ремонт аэратора или аккумулятора своими силами.
 - ▶ При необходимости провести техническое обслуживание или ремонт аэратора или аккумулятора: обратиться в специализированный центр STIHL.
 - ▶ Производить техническое обслуживание валиков в соответствии с указаниями в данной инструкции по эксплуатации.
- Во время очистки, технического обслуживания или ремонта валиков ножи и пружинные зубья могут двигаться. Пользователь может порезаться об острые режущие кромки и получить травму, или же пальцы могут попасть между движущимися зубьями и неподвижными частями машины и быть раздавленными.
 - ▶ Во время работы надевать рабочие перчатки из износостойкого материала.
 - ▶ Работать осторожно.

5 Подготовка аэратора к работе

5.1 Подготовка аэратора к работе


Перед началом работы необходимо выполнить следующие шаги:

- ▶ Снять упаковочный материал и транспортные фиксаторы.
- ▶ Убедиться, что следующие компоненты находятся в безопасном состоянии:
 - Аэратор,  4.6.

- Валики,  4.6.2.
- Аккумулятор,  4.6.3.
- ▶ Проверить аккумулятор,  11.3.
- ▶ Полностью зарядить аккумулятор,  6.1.
- ▶ Очистить аэратор,  16.
- ▶ Проверить валик,  11.2.
- ▶ Установить ведущую ручку,  7.1
- ▶ Убедиться, что в транспортном отсеке нет валика,  7.2.
- ▶ Откинуть и отрегулировать ведущую ручку,  8.1.
- ▶ Для обеспечения сбора скошенной травы в травосборник: установить травосборник,  7.3.2.
- ▶ Для обеспечения выброса скошенной травы назад: Снять травосборник,  7.3.3.
- ▶ Установить рабочую глубину,  12.2.
- ▶ Проверить элементы управления,  11.1.
- ▶ Если шаги не могут быть выполнены: не использовать аэратор и связаться со специализированным центром STIHL.

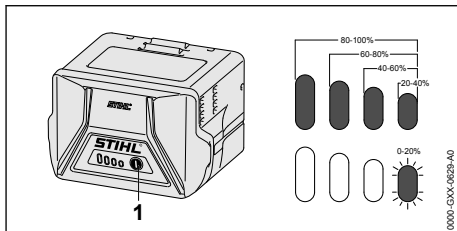
6 Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе

6.1 Зарядка аккумулятора

Продолжительность зарядки зависит от различных факторов, например, от температуры аккумулятора или от окружающей температуры. Для оптимальной эффективности соблюдать рекомендуемые температурные диапазоны,  20.5. Фактическая продолжительность зарядки может отличаться от указанных значений. Продолжительность зарядки указана на сайте www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Зарядить аккумулятор, как описано в инструкции по эксплуатации зарядного устройства STIHL AL 101, 301, 500.

6.2 Отображение уровня заряда



- ▶ Нажать кнопку (1). Светодиоды горят зеленым светом примерно 5 секунд, отображая уровень заряда.
- ▶ Если мигает правый зеленый светодиод: зарядить аккумулятор.

6.3 Светодиоды на аккумуляторе

Светодиоды могут показывать уровень заряда аккумулятора и наличие неисправностей. Светодиоды могут светиться зеленым или красным цветом, а также мигать.

Если светодиоды светятся зеленым или мигают, то отображается состояние заряда аккумулятора.

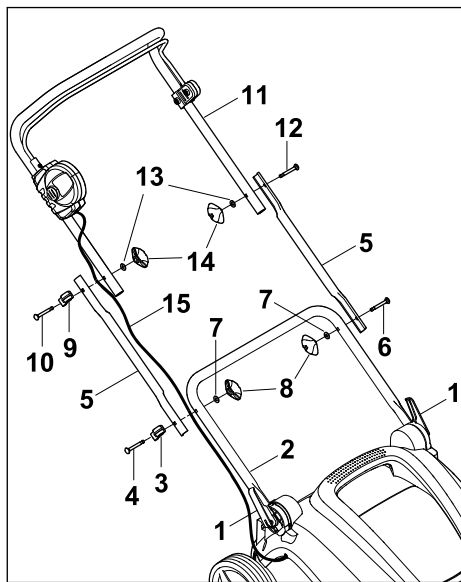
- ▶ Если светодиоды аккумулятора горят или мигают красным: устранить неисправности, [19.1](#).

В аэраторе или аккумуляторе имеется неисправность.

7 Сборка аэратора

7.1 Установка ведущей ручки

- ▶ Выключить аэратор и снять аккумулятор.
- ▶ Установить аэратор на ровной поверхности.



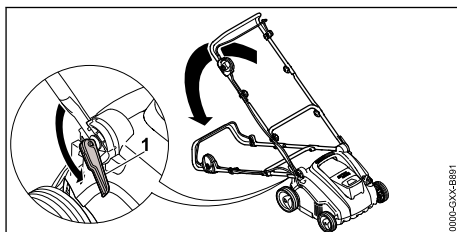
- ▶ Открыть оба быстрозажимных фиксатора (1) и откинуть нижнюю часть ведущей ручки (2) назад, зафиксировать ее на нужной высоте и снова закрыть оба быстрозажимных фиксатора (1).

- ▶ Надеть направляющую кабеля (3) на винт (4).
- ▶ Выровнять обе средние части ведущей ручки (5) на нижней части ведущей ручки (2) таким образом, чтобы совпали отверстия.
- ▶ Вставить болты (4, 6) в отверстия снаружи, установить шайбу (7) изнутри и закрепить их поворотными ручками (8).
- ▶ Надеть направляющую кабеля (9) на винт (10).
- ▶ Выровнять верхнюю часть ведущей ручки (11) по средним частям ведущей ручки (5) таким образом, чтобы совпали отверстия.
- ▶ Вставить болты (10, 12) в отверстия снаружи, установить шайбу (13) изнутри и закрепить их поворотными ручками (14).
- ▶ Вставить кабель (15) в направляющие для кабеля (3, 9).
- ▶ Установить ведущую ручку на нужной высоте с помощью быстрозажимного фиксатора (1) [8.1](#).

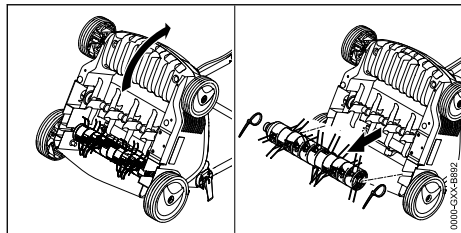
Ведущую ручку запрещено повторно демонтировать.

7.2 Извлечение из транспортного отсека валика боронования перед первым вводом в эксплуатацию

- ▶ Выключить аэратор и снять аккумулятор.
- ▶ Установить аэратор на ровной поверхности.



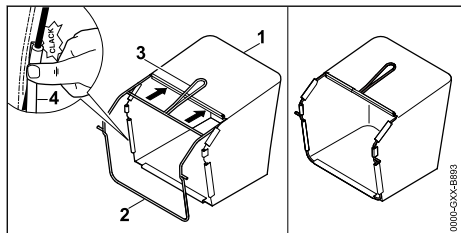
- ▶ Открыть быстрозажимные фиксаторы (1) и отвести ведущую ручку назад.
- ▶ Удерживая аэратор за нижнюю ручку, поднять его движением назад.



- ▶ Удалить кабельную стяжку.
- ▶ Вынуть из транспортного отсека валик боронования и отложить в надежное место для хранения.

7.3 Сборка, установка и снятие травосборника

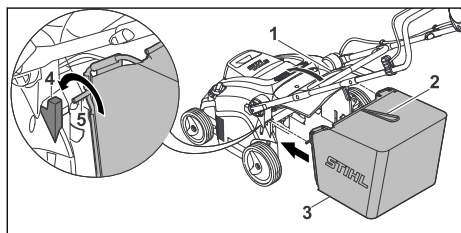
7.3.1 Сборка травосборника



- ▶ Натянуть ткань (1) на раму (2) так, чтобы опорная пластина находилась внизу, а ручка (3) - на внешней стороне ткани.
- ▶ Прижать пластиковые профили (4) к раме. Пластиковые профили фиксируются со щелчком.

7.3.2 Установка травосборника

- ▶ Выключить аэратор.



- ▶ Открыть откидную крышку (1) и удерживать ее.
- ▶ Взять травосборник (3) за рукоятку (2) и вставить ось (5) в крепежный элемент (4).
- ▶ Отвести откидную крышку (1) на травосборнике (3).

7.3.3 Демонтаж травосборника

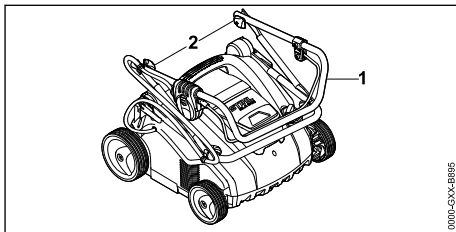
- ▶ Выключить аэратор.

- ▶ Установить аэратор на ровной поверхности.
- ▶ Открыть откидную крышку и удерживать ее.
- ▶ Снять травосборник за рукоятку движением вверх.
- ▶ Закрыть откидную крышку.

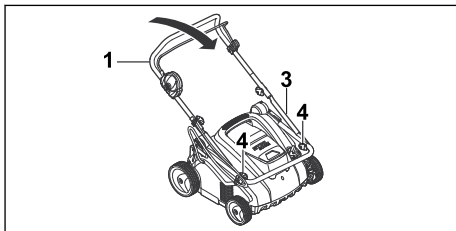
8 Пользовательская настройка аэратора

8.1 Раскладывание и регулировка ведущей ручки

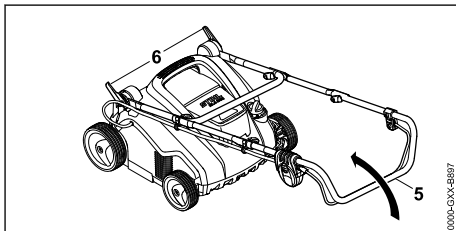
- ▶ Выключить аэратор и снять аккумулятор.
- ▶ Установить аэратор на ровной поверхности.



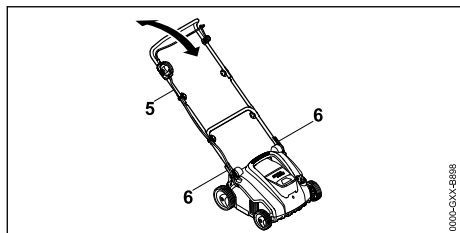
- ▶ Разложить верхнюю часть ведущей ручки (1).
- ▶ Затянуть поворотные рукоятки (2).



- ▶ Взяться за верхнюю часть ведущей ручки (1) и открыть ее вместе со средней частью ведущей ручки (3).
- ▶ Затянуть поворотные рукоятки (4).



- ▶ Открыть быстрозажимной фиксатор (6).
- ▶ Полностью разложить ведущую ручку (5).



- ▶ Установить руль (5) в удобное рабочее положение и прочно закрепить его с помощью быстросъемных рычагов (6).

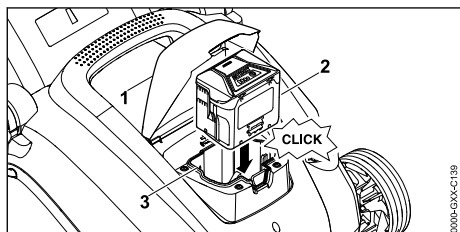
8.2 Складывание ведущей ручки

- ▶ Выключить аэратор и снять аккумулятор.
- ▶ Установить аэратор на ровной поверхности.
- ▶ Открыть быстрозажимной фиксатор.
- ▶ Откинуть ведущую ручку вперед, при этом следить за тем, чтобы кабель не был зажат.

9 Установка и извлечение аккумулятора

9.1 Установка аккумулятора

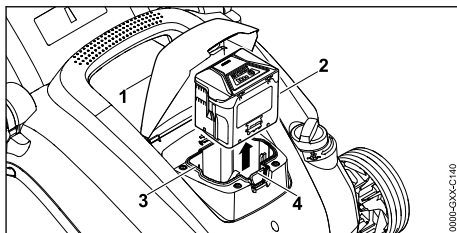
- ▶ Установить аэратор на ровной поверхности.



- ▶ Открыть крышку (1) до упора и удерживать ее.
- ▶ Вставить аккумулятор (2) нажатием в отделение для аккумулятора (3) до упора. Аккумулятор (2) фиксируется со щелчком и блокируется.
- ▶ Закрыть откидную крышку (1).

9.2 Извлечение аккумулятора

- ▶ Поставить аэратор на ровную поверхность.

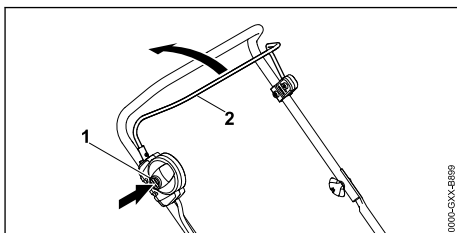


- ▶ Открыть крышку (1) до упора и удерживать ее.
- ▶ Нажать стопорный рычаг (4). Аккумулятор (2) разблокирован.
- ▶ Извлечь аккумулятор (2).
- ▶ Закрыть откидную крышку (1).

10 Включение и выключение аэратора

10.1 Включение аэратора

- ▶ Установить аэратор на ровной поверхности.
- ▶ Не наклонять аэратор при включении.



- ▶ Нажать кнопку блокировки (1) правой рукой и удерживать ее нажатой.
- ▶левой рукой потянуть рукоятку переключения (2) в направлении ведущей ручки и удерживать ее в таком положении, обхватив большим пальцем ведущую ручку. Валик вращается.
- ▶ Отпустить кнопку блокировки (1).
- ▶ Удерживать ведущую ручку и рукоятку переключения (2) правой рукой, обхватив большим пальцем ведущую ручку.

10.2 Выключение аэратора

- ▶ Отпустить рукоятку переключения.
- ▶ Дождаться прекращения вращения валика.
- ▶ Если валик продолжает вращаться: снять аккумулятор и связаться со специализированным центром STIHL. Аэратор неисправен.

11 Проверка аэратора и аккумулятора

11.1 Проверка элементов управления


Кнопка блокировки и рукоятка переключения

- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Нажать и снова отпустить кнопку блокировки.
- ▶ Полностью потянуть рукоятку переключения в направлении ведущей ручки и снова отпустить.
- ▶ Если кнопка блокировки или рукоятка переключения перемещаются с трудом или не возвращаются в исходное положение: не использовать аэратор и связаться со специализированным центром STIHL. Кнопка блокировки или рукоятка переключения неисправны.

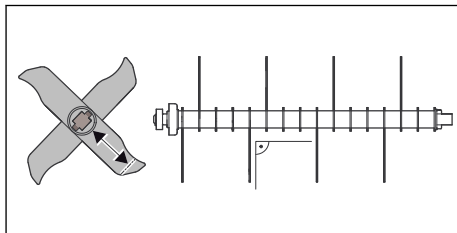
Включение аэратора


- ▶ Установить аккумулятор.
- ▶ Нажать кнопку блокировки правой рукой и удерживать ее нажатой.
- ▶ Лево́й рукой потянуть рукоятку переключения в направлении ведущей ручки и удерживать ее в таком положении, обхватив большим пальцем ведущую ручку. Валик вращается.
- ▶ Если 3 светодиода мигают красным: снять аккумулятор и связаться со специализированным центром STIHL. В аэраторе имеется неисправность.
- ▶ Если валик не вращается: выключить аэратор, снять аккумулятор и связаться со специализированным центром STIHL. Аэратор неисправен.
- ▶ Отпустить кнопку блокировки или рукоятку переключения. Через короткое время валик больше не поворачивается.
- ▶ Если валик продолжает вращаться: снять аккумулятор и связаться со специализированным центром STIHL. Аэратор неисправен.

11.2 Проверка валиков

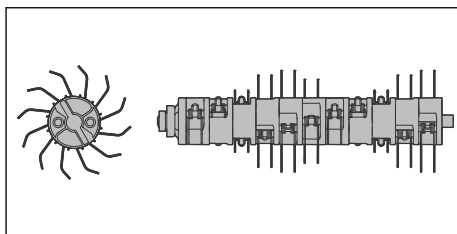
- ▶ Выключить аэратор и снять аккумулятор.
- ▶ Установить аэратор на ровной поверхности.
- ▶ Поставить аэратор,  16.1.


Валик аэратора



- ▶ Проверить длину ножей. Предел износа ножей обозначен.
- ▶ Если минимальная длина не соблюдена: заменить валик,  17.2.

Валик боронования



- ▶ Если зубья погнуты или не на своем месте: Обратиться к дилеру STIHL или заменить барабан,  17.2.

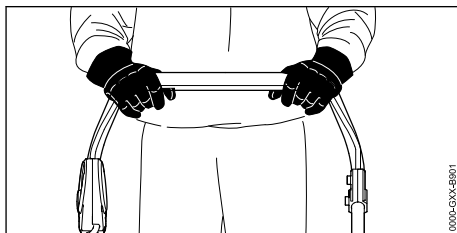
При возникновении вопросов: обратиться в специализированный центр STIHL.

11.3 Проверить аккумулятор

- ▶ Нажать кнопку на аккумуляторе. Светодиоды светятся или мигают.
- ▶ Если светодиоды не светятся и не мигают: не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. Неполадки, связанные с аккумулятором.

12 Работа с аэратором

12.1 Удерживание и перемещение аэратора

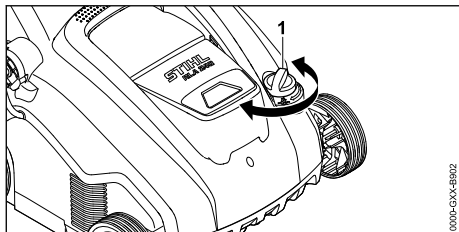


- ▶ Держать ведущую ручку обеими руками, обхватив ведущую ручку большими пальцами.

12.2 Регулировка рабочей глубины и установка в положение при транспортировке

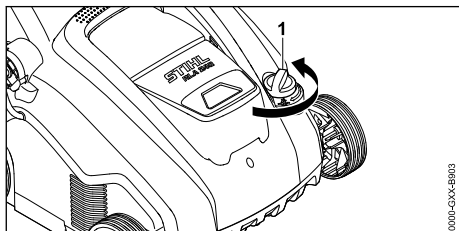
Рабочую глубину можно установить плавно.

Регулировка рабочей глубины обработки



- ▶ Установить дисковый переключатель (1) в требуемое положение. Валок поднимается и опускается.

Установка в положение при транспортировке



- ▶ Повернуть дисковый переключатель (1) против часовой стрелки в самое верхнее положение. Валок поднимается и больше не касается земли.

12.3 Подготовка газона

Чем короче подстрижен газон, тем легче его обработать с помощью аэратора. Идеальная высота травы - от 2 до 3 см.

- ▶ Необходимо удалить предметы из рабочей зоны.
- ▶ Отметить недвижимые препятствия (например, корни деревьев, пни).
- ▶ Если трава выше 3 см: начать косьбу газона.

12.4 Аэрация и боронование



Аэрация с помощью валика аэратора

При аэрации разрыхляется луговина, при этом с нее удаляются сорная трава, мох, старая срезанная трава и наслоения на газоне из ползучих сорных растений и мха.

- ▶ Установить рабочую глубину.
 - ▶ Перед началом работы привести валик в самое верхнее положение.
 - ▶ Медленно опустить валик для простого разрыхления земли. Идеальная глубина пазов составляет от 2 до 3 мм.

Корни травы не повреждаются.

- ▶ Медленно и внимательно продвигать аэратор вперед.
- ▶ Избегать длительных задержек на одном месте.

Боронование с помощью валика боронования

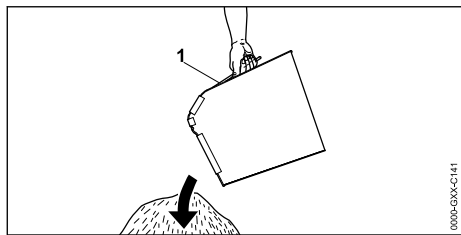
При бороновании наслоение на газоне из ползучих сорных растений и мха, которое было взрыхлено аэрацией, тщательно вычесывается из газона.

Дополнительный эффект состоит в предотвращении уплотнения почвы и нехватки кислорода в почве.

- ▶ Установить рабочую глубину.
 - ▶ Перед началом работы привести валик в самое верхнее положение.
 - ▶ Медленно опустить валик до касания пружинными зубьями земли.
- ▶ Медленно и внимательно продвигать аэратор вперед.
- ▶ Избегать длительных задержек на одном месте.

Для оптимальной эффективности соблюдать рекомендуемые температурные диапазоны, **☞ 20.5.**


12.5 Опорожнение травосборника



- ▶ Снять травосборник (1) за рукоятку движением вверх.
- ▶ Опустошить травосборник (1).

13 После работы

13.1 После работы

- ▶ Выключить аэратор и снять аккумулятор.
- ▶ Установить аэратор на ровной поверхности.
- ▶ Если аэратор намок: высушить аэратор.
- ▶ Если аккумулятор мокрый или влажный: дать аккумулятору просохнуть,  20.5.
- ▶ очистить аэратор.

Уход за газонным участком после аэрации

- ▶ Удалить с газонного участка весь материал, образовавшийся при рыхлении.
- ▶ Удобрить газон, засеять не покрытые травой зоны.
- ▶ Затем основательно полить газонный участок.

Уход за газонным участком после боронования

- ▶ Удалить с газонного участка остатки растений.
- ▶ Затем основательно полить газонный участок.

14 Транспортировка

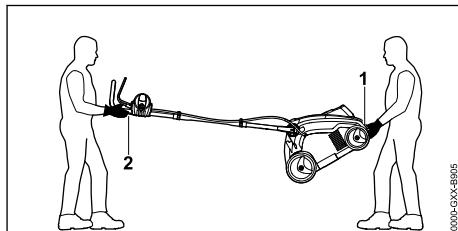
14.1 Транспортировка аэратора

- ▶ Выключить аэратор и снять аккумулятор.
- ▶ Установить аэратор на ровной поверхности.
- ▶ Снять травосборник.
- ▶ Установить в положение при транспортировке.

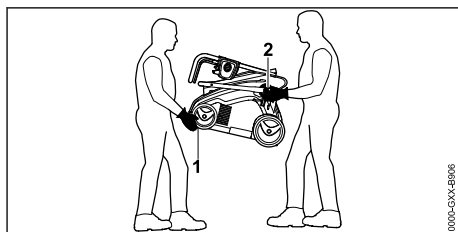
Перемещение аэратора

- ▶ Медленно и внимательно продвигать аэратор вперед.

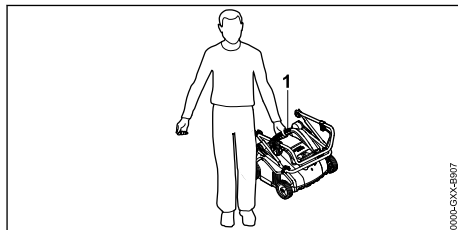
Перенос аэратора



- ▶ Если аэратор переносится с раздвинутой ведущей ручкой:
 - ▶ Во время работы надевать рабочие перчатки из износостойкого материала.
 - ▶ Один человек должен держать аэратор обеими руками за нижнюю лямку (1), а второй — обеими руками за ведущую ручку (2).
 - ▶ Поднимать и переносить аэратор вдвоем.



- ▶ Если аэратор переносится со сложенной ведущей ручкой:
 - ▶ Сложить ведущую ручку.
 - ▶ Во время работы надевать рабочие перчатки из износостойкого материала.
 - ▶ Один человек должен держать аэратор обеими руками за нижнюю ручку (1) спереди, а второй — обеими руками за крепежные элементы нижней части ведущей ручки (2).
 - ▶ Поднимать и переносить аэратор вдвоем.



- ▶ Если аэратор переносится в одиночку:
 - ▶ Сложить ведущую ручку.
 - ▶ Надежно удерживать аэратор за верхнюю лямку (1).
 - ▶ Поднять и перенести аэратор.

Перевозка аэратора в транспортном средстве

- ▶ Закрепить аэратор, чтобы он не опрокинулся и не мог двигаться.

14.2 Транспортировка аккумулятора

- ▶ Выключить аэратор и снять аккумулятор.
- ▶ Убедиться, что аккумулятор в технически безопасном состоянии.
- ▶ Аккумулятор следует располагать в упаковке таким образом, чтобы было исключено его смещение.
- ▶ Зафиксировать упаковку таким образом, чтобы аккумулятор не перемещался.

На аккумулятор распространяются требования к транспортировке опасных грузов. Согласно классификации аккумулятор отнесен к типу UN 3480 (литиево-ионная батарея) и прошел проверку в соответствии с предписаниями руководства ООН «Испытания и критерии», часть III, подраздел 38.3.

Осуществлять транспортировку в соответствии с предписаниями: www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Хранение


15.1 Хранение аэратора

- ▶ Выключить аэратор и снять аккумулятор.
- ▶ Установить аэратор на ровной поверхности.
- ▶ Установить в положение при транспортировке.
- ▶ Хранить аэратор с соблюдением следующих условий:
 - Аэратор хранится в недоступном для детей месте.
 - Травосборник опорожнен.
 - Аэратор чистый и сухой.
 - Аэратор в остывшем состоянии.

15.2 Хранение аккумулятора

Компания STIHL рекомендует хранить аккумулятор с поддержанием уровня заряда в диапазоне от 40 % до 60 % (2 горящих зеленым цветом светодиода).

- ▶ Хранить аккумулятор с соблюдением следующих условий:

- Аккумулятор хранится в недоступном для детей месте.
- Аккумулятор чистый и сухой.
- Аккумулятор хранится в закрытом помещении.
- Аккумулятор находится отдельно от аэратора.
- Если аккумулятор хранится в зарядном устройстве: отключить сетевую вилку и хранить аккумулятор с уровнем заряда от 40 % до 60 % (горят 2 зеленых светодиода).
- Аккумулятор хранится в условиях указанных температурных пределов,  20.4.

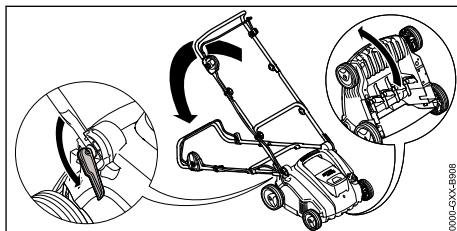
УКАЗАНИЕ


- Если аккумулятор хранится не так, как описано в данной инструкции по эксплуатации, он может сильно разрядиться и получить непоправимые повреждения.
 - ▶ Перед хранением разряженного аккумулятора зарядить его. Компания STIHL рекомендует хранить аккумулятор с поддержанием уровня заряда в диапазоне от 40 % до 60 % (2 горящих зеленым цветом светодиода).
 - ▶ Хранить аккумулятор отдельно от аэратора.

16 Очистка

16.1 Установка аэратора

- ▶ Выключить аэратор и снять аккумулятор.
- ▶ Установить аэратор на ровной поверхности.
- ▶ Установить в положение при транспортировке.
- ▶ Снять травосборник.



- ▶ Перевести ведущую ручку в крайнее нижнее положение,  8.1.
- ▶левой рукой прижать ведущую ручку вниз и удерживать ее в этом положении.
- ▶ Удерживая аэратор правой рукой за нижнюю ручку, поднять его движением назад.

16.2 Очистка аэратора

- ▶ Выключить аэратор и снять аккумулятор.
- ▶ Установить аэратор на ровной поверхности.
- ▶ Протереть аэратор влажной тряпкой.
- ▶ Очистить желоб выброса мягкой щеткой или влажной тряпкой.
- ▶ Удалить посторонние предметы из отделения для аккумулятора и протереть отделение влажной тканью.
- ▶ Очистить электрические контакты в отделении для аккумулятора кистью или мягкой щеткой.
- ▶ Очистить вентиляционные отверстия кисточкой.
- ▶ Поставить аэратор.
- ▶ Очистить область вокруг валика и сам валик мягкой щеткой или влажной тканью.

16.3 Очистка аккумулятора

- ▶ Очистить аккумулятор влажной тряпкой.

17 Техническое обслуживание

17.1 Интервалы техобслуживания

Периодичность обслуживания зависит от условий окружающей среды и условий труда. STIHL рекомендует следующие интервалы техобслуживания:

После каждой пятой замены роликов

- ▶ Для замены поврежденных винтов валиков обратиться в специализированный центр STIHL.

Раз в год

- ▶ Для проведения техобслуживания аэратора обратиться в специализированный центр STIHL.

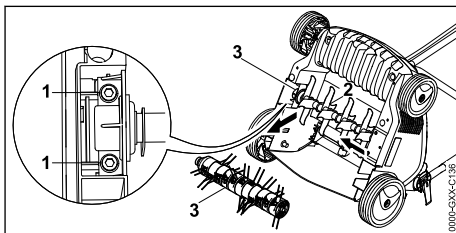
Актуальные адреса специализированных центров можно найти в соответствующем национальном представительстве STIHL на сайте www.stihl.com.

17.2 Снятие и установка валика

17.2.1 Снятие валика

- ▶ Выключить аэратор и снять аккумулятор.

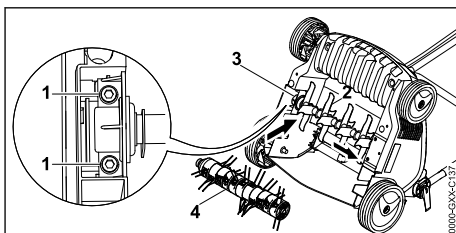
- ▶ Поставить аэратор.



- ▶ Выкрутить винты (1).
- ▶ Снять валик (3) вместе с держателем (2).

17.2.2 Установка валика

- ▶ Выключить аэратор и снять аккумулятор.
- ▶ Поставить аэратор.



- ▶ Вставить валик аэратора (2) или валик боронования (4) вместе с держателем (3) в крепежный элемент.
- ▶ Закрутить винты (1) и затянуть их до отказа.

18 Ремонт

18.1 Ремонт аэратора и аккумулятора

Пользователь не может осуществлять ремонт аэратора, аккумулятора и валиков своими силами.

- ▶ Если аэратор, аккумулятор или валики повреждены: не использовать аэратор, аккумулятор или валики и связаться со специализированным центром STIHL.
- ▶ Если таблички с предупредительными надписями неразборчивы или повреждены: для замены поврежденных табличек обратиться в специализированный центр STIHL.

19 Устранение неисправностей

19.1 Устранение неисправностей аэратора или аккумулятора

Неисправность	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Устранение неисправности
При включении аэратор не работает.	1 светодиод мигает зеленым цветом.	Слишком низкий заряд аккумулятора.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Зарядить аккумулятор.
	1 светодиод горит красным.	Аккумулятор слишком горячий или слишком холодный.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извлечь аккумулятор. ▶ Дать аккумулятору остыть или прогреться.
	3 светодиода мигают красным.	В аэраторе имеется неисправность.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извлечь аккумулятор. ▶ Очистить электрические контакты в отделении для аккумулятора. ▶ Установить аккумулятор. ▶ Включение аэратора. ▶ Если после этого 3 светодиода мигают красным: не использовать аэратор и связаться со специализированным центром STIHL.
	3 светодиода горят красным.	Аэратор слишком нагрет.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извлечь аккумулятор. ▶ Дать аэратору остыть.
	4 светодиода мигают красным.	В аккумуляторе имеется неисправность.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извлечь и повторно вставить аккумулятор. ▶ Включение аэратора. ▶ Если после этого 4 светодиода мигают красным: не использовать аккумулятор и связаться со специализированным центром STIHL.
		Прервано электрическое соединение между аэратором и аккумулятором.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извлечь аккумулятор. ▶ Очистить электрические контакты в отделении для аккумулятора. ▶ Установить аккумулятор.
		Аэратор или аккумулятор намокли.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извлечь аккумулятор. ▶ Очистить аэратор. ▶ Дать аэратору или аккумулятору высохнуть, см. 20.5.
		Соппротивление на валике слишком велико.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Уменьшить рабочую глубину. ▶ Проверить высоту травы, при необходимости скосить.
		Область вокруг валика засорена.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Очистить аэратор.
Аэратор выключается во время работы.	3 светодиода горят красным.	Аэратор слишком нагрет.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извлечь аккумулятор. ▶ Дать аэратору остыть. ▶ Очистить аэратор. ▶ Не включать аэратор слишком часто в течение короткого периода времени. ▶ Уменьшить рабочую глубину. ▶ Произвести аэрацию и боронование низкой травы.
		Валик заблокирован.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извлечь аккумулятор. ▶ Очистить аэратор.
		Имеется неисправность	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извлечь и повторно вставить аккумулятор.

Неисправность	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Устранение неисправности
		системы электропитания.	▶ Включение аэратора.
Аэратор сильно вибрирует во время работы.		Винты на держателе валика разболтались.	▶ Затянуть винты.
		Валик отбалансирован неверно.	▶ Обратиться в специализированный центр STIHL.
Время работы аэратора слишком короткое.		Аккумулятор заряжен не полностью.	▶ Полностью зарядить аккумулятор.
		Истек срок службы аккумулятора.	▶ Заменить аккумулятор.
		Область вокруг валика засорена.	▶ Очистить аэратор.
		Валик затуплен или изношен.	▶ Проверить валик.
		Сопротивление на валике слишком велико.	▶ Уменьшить рабочую глубину. ▶ Произвести аэрацию и боронование низкой травы.
Аккумулятор застывает при установке в отделение для аккумулятора.		Загрязнены направляющие или электрические контакты в отделении для аккумулятора.	▶ Очистить аэратор.
После установки аккумулятора в зарядное устройство не начинается процесс зарядки.	1 светодиод горит красным.	Аккумулятор слишком горячий или слишком холодный.	▶ Оставить аккумулятор в зарядном устройстве. Процесс зарядки начнется автоматически, как только будет достигнут допустимый диапазон температур.

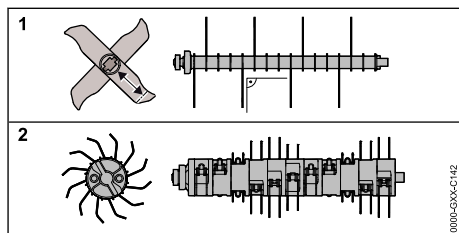
20 Технические данные

20.2 Валики

20.1 Аэратор STIHL RLA 240.0

- Допустимый аккумулятор: STIHL AK
- Вес без аккумулятора: 14 кг
- Вес (m) с валиком аэратора, травосборником и аккумулятором AK 30 S: 16 кг
- Максимальный объем травосборника: 50 л
- Ширина захвата: 34 см
- Скорость вращения: 3500 об/мин
- Рабочая глубина: бесступенчатый, диапазон регулировки 15 мм

Время работы указано на сайте www.stihl.com/battery-life.



Валик аэратора:

- 16 неподвижных ножей

Валик боронования

- 11x2 подвижных пружинных зубьев

20.3 Аккумулятор STIHL АК

- Аккумуляторная технология: литий-ионный
- Напряжение: 36 В
- Емкость в А·ч: см. фирменную табличку с паспортными данными
- Энергоемкость в Вт·ч: см. фирменную табличку с паспортными данными
- Вес в кг: см. фирменную табличку с паспортными данными

20.4 Температурные пределы



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумулятор не защищен от всех воздействий окружающей среды. Если подвергнуть аккумулятор определенным воздействиям окружающей среды, он может загореться или взорваться. Это связано с опасностью получения серьезных травм или материального ущерба.
 - ▶ Не использовать аэратор или аккумулятор при температуре ниже $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ или выше $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.
 - ▶ Не хранить аккумулятор при температуре ниже $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ или выше $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$.
 - ▶ Не используйте аэратор при температуре ниже $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ или выше $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.
 - ▶ Не хранить аэратор при температуре ниже $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ или выше $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$.

20.5 Рекомендуемые температурные диапазоны

Для оптимальной работы аэратора и аккумулятора соблюдать следующие температурные диапазоны:

- Аэратор:
 - Использование: От $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$
 - Хранение: От $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Аккумулятор:
 - Зарядка: от $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$
 - Использование: от $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$
 - Хранение: от $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$

Если аккумулятор заряжается, используется или хранится вне рекомендованных температурных диапазонов, его эффективность может снизиться.

Если аккумулятор мокрый или влажный, дать аккумулятору высохнуть в течение не менее 48 часов при температуре выше $+15\text{ }^{\circ}\text{C}$ и ниже $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$, а также при влажности ниже 70 %. Более высокая влажность может продлить время высыхания.

20.6 Значения звука и вибрации

Показатель К уровня звука составляет 3 дБ(А). Показатель К уровня шума составляет 3,2 дБ(А). Значение К для значения вибрации (заданное значение характеристики вибрации в соответствии с EN 12096) составляет 2,4 м/с².

- Уровень звука L_{pA} , измеренный согласно EN IEC 62841-4-7: 75 дБ(А)
- Гарантированный уровень шума L_{WAd} , измеренный по 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 92 дБ(А)
- Значение вибрации (заданное значение вибрационной характеристики в соответствии с EN 12096) a_{hw} измерено в соответствии с EN IEC 62841-4-7, руль: 4,8 м/с²

Указанные значения шума и вибрации были измерены в соответствии со стандартной процедурой испытаний и могут быть использованы для сравнения электроприборов. Фактические значения шума и вибрации могут отличаться от указанных в зависимости от типа применения. Указанные значения вибрации и звука могут быть использованы для первоначальной оценки вибрационной и звуковой нагрузки. Необходимо оценить фактическую вибрационную и звуковую нагрузку. При этом можно также учитывать время, в течение которого электроприбор выключен, и время, когда он включен, но работает без нагрузки.

Информацию об исполнении директивы для работодателей в отношении вибрации 2002/44/EC и S.I. 2005/1093 см. на сайте www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH – это регламент ЕС для регистрации, оценки и допуска химических веществ.

Сведения для выполнения регламента REACH указаны на странице www.stihl.com/reach.

20.8 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает регулярность технического обслуживания и ухода в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации.

21 Запасные части и принадлежности

21.1 Запасные части и принадлежности

STIHL Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Компания STIHL не может ручаться за надежность, безопасность и пригодность запасных частей и принадлежностей других производителей, вследствие чего ответственность компании STIHL за их эксплуатацию исключена.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

21.2 Важные запасные части

- Валик аэратора: 6291 700 3501
- Валик боронования: 6291 710 5200

22 Утилизация

22.1 Утилизация аэратора и аккумулятора

Информацию по утилизации можно получить в местных органах государственного управления или в специализированном центре STIHL.

Неправильная утилизация может нанести вред здоровью и привести к загрязнению окружающей среды.

- ▶ Продукты STIHL, включая упаковку, следует сдавать в подходящий пункт сбора для утилизации в соответствии с местными предписаниями.
- ▶ Не утилизировать вместе с бытовыми отходами.

23 Сертификат соответствия ЕС

23.1 Аэратор STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH

Hans Peter Stihl-Straße 5

6336 Langkampfen (Лангкампфен)

Австрия

заявляет под собственную ответственность, что

- Конструктивное исполнение: аэратор
- Производитель: STIHL
- Тип: RLA 240.0
- Мощность: 900 Вт
- Серийный номер: 6291

соответствует положениям директив 2000/14/ЕС, 2006/42/ЕС, 2011/65/ЕУ и 2014/30/ЕУ, был разработан и изготовлен в соответствии с версиями следующих стандартов, действующих на дату изготовления: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 и EN 55014-2.

Измеренные и гарантированные уровни шума были определены в соответствии с Директивой 2000/14/ЕС, Приложение V.

- Измеренный уровень шума: 89,2 дБ(А)
- Гарантированный уровень шума: 92 дБ(А)

Техническая документация хранится в компании STIHL Tirol GmbH.

Год выпуска и серийный номер указаны на аэраторе.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

И. о. 

Matthias Fleischer, Руководитель отдела разработки продукции

И. о. 

Sven Zimmermann, Главный руководитель отдела качества

23.2 Знаки соответствия нормам ЕС

EAC Сведения о сертификатах ЕАС и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах www.stihl.ru/eac или могут быть затребованы по телефону у соответствующем местном представительстве STIHL, ☎ 24.



Технические правила и требования для Украины выполнены.

24 Адреса

STIHL Головной офис

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Germany

Дочерние компании STIHL**РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
ООО "АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ"
наб. Обводного канала, дом 60, литера А,
помещ. 1-Н, офис 200
192007 Санкт-Петербург, Россия
Горячая линия: +7 800 4444 180
Эл. почта: info@stihl.ru

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Представительства STIHL**БЕЛАРУСЬ**

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. К. Цеткин, 51-11а
220004 Минск, Беларусь
Горячая линия: +375 17 200 23 76

КАЗАХСТАН

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

Импортеры STIHL**РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**

ООО "ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ"
350000, Российская Федерация,
г. Краснодар, ул. Западный обход, д. 36/1

ООО "ФЛАГМАН"
194292, Российская Федерация,
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний переулок, д.
16 литер А, помещение 38

ООО "ПРОГРЕСС"
107113, Российская Федерация,
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр. 2

ООО "АРНАУ"

236006, Российская Федерация,
г. Калининград, Московский проспект, д. 253,
офис 4

ООО "ИНКОР"

610030, Российская Федерация,
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 15

ООО "ОПТИМА"

620030, Российская Федерация,
г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2, Помеще-
ние 1

ООО "ТЕХНОТОРГ"

660112, Российская Федерация,
г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО "ЛЕСОТЕХНИКА"

664540, Российская Федерация,
с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»
ул. Тимирязева 121/4 офис 6
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэксспорт»
ул. Скрыганова 6.403
220073 Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН и КЫРГЫЗСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

25 Общие и характерные для конкретного изделия указания по технике безопасности

25.1 Введение

В этой главе приведены общие и характерные для конкретного изделия указания по технике безопасности, предписанные и предварительно сформулированные в стандарте на продукт.

Указания по технике безопасности для предотвращения поражения электрическим током, приведенные в разделе «Электробезопасность» (за исключением пункта с), не применимы к аккумуляторным изделиям STIHL.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному аэратору.** Несоблюдение приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. **Необходимо сохранять все инструкции по технике безопасности и указания на будущее.**

25.2 Безопасность на рабочем месте

- a) **Содержать рабочую зону в чистоте и хорошем освещении.** Беспорядок или отсутствие освещения в рабочей зоне могут привести к несчастным случаям.
- b) **Не работать с аэратором во взрывоопасной атмосфере, в которой присутствуют легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.** Аэраторы для газонов создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c) **Во время использования аэратора не допускать присутствия детей и посторонних лиц в рабочей зоне.** Если отвлечься, можно потерять контроль над аэратором.

25.3 Электробезопасность

- a) **Соединительный штекер аэратора должен входить в розетку. Запрещается вносить какие-либо изменения в штекер. Не использовать переходные штекеры вместе с аэраторами с защитным заземлением.** Штекеры без модификации конструкции и подходящие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- b) **Избегать контакта частей тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, нагреватели, плиты и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если тело пользователя заземлено.
- c) **Держать аэратор вдали от дождя или влажных мест.** Попадание воды в аэратор

повышает риск поражения электрическим током.

- d) **Не использовать соединительный кабель для переноски или подвешивания аэратора, не тянуть кабель, чтобы вынуть сетевую вилку из розетки. Не подвергать соединительный кабель воздействию тепла, масла, острых краев или движущихся частей.** Поврежденные или запутанные соединительные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- e) **При работе на улице с аэратором использовать только удлинители, которые также подходят для использования на улице.** Использование удлинителя, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **Если эксплуатация аэратора во влажной среде неизбежна, использовать автоматический предохранительный выключатель.** Использование автоматического предохранительного выключателя снижает риск поражения электрическим током.

25.4 Безопасность людей

- a) **При работе с аэратором проявлять внимательность, обращать внимание на свои действия и использовать здравый смысл. Не использовать аэратор, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств.** Неосторожность при использовании аэратора может привести к серьезным травмам.
- b) **Носить средства индивидуальной защиты и обязательно надевать защитные очки.** Ношение средств индивидуальной защиты, таких как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или защитные наушники, в зависимости от типа работ и цели использования аэратора, снижает риск получения травмы.
- c) **Избегать непреднамеренного запуска устройства. Убедитесь, что аэратор выключен, прежде чем подключать его к источнику питания и/или аккумулятору, брать его в руки или переносить.** Если при переноске аэратора положить палец на выключатель или подключить аэратор к электросети во включенном состоянии, это может привести к несчастным случаям.

- d) **Перед включением аэратора убрать регулировочные инструменты или гаечные ключи.** Инструмент или гаечный ключ, находящийся во вращающейся части аэратора, может стать причиной травмы.
- e) **Не принимать неудобную позу. Необходимо стоять в устойчивом положении, сохраняя равновесие.** Это позволит вам лучше контролировать аэратор в непредвиденных ситуациях.
- f) **Носить подходящую одежду. Не носить очень свободную одежду и украшения. Не допускать попадания волос и одежды на движущиеся части.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся детали.
- g) **При возможности установки оборудования для удаления и сбора пыли его необходимо подключить и использовать в соответствии с инструкциями.** Использование пылеудаляющего устройства может снизить опасность, возникающую из-за пыли.
- h) **Не стоит успокаивать себя ложным чувством безопасности и игнорировать правила безопасности для аэраторов, даже если вы хорошо освоили аэратор после многократного использования.** Неосторожность может в доли секунды привести к серьезным травмам.

25.5 Использование и уход за аэратором

- a) **Не перегружать аэратор. Использовать для работы аэратор, предназначенный для этой цели.** Правильно подобранный аэратор для газона позволит вам работать лучше и безопаснее в пределах указанного диапазона мощности.
- b) **Не использовать аэратор с неисправным выключателем.** Аэратор, который больше не может включаться или выключаться, опасен и подлежит ремонту.
- c) **Отключить вилку от розетки и/или извлечь съемный аккумулятор, прежде чем выполнять настройки устройства, менять вставные части инструмента или убирать аэратор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренный запуск аэратора.
- d) **Хранить неиспользуемые аэраторы в недоступном для детей месте. Не допускать к эксплуатации аэратора лиц, не знакомых с правилами работы с газонокос-**

силкой или не прочитавшим данную инструкцию. Аэраторы опасны при использовании неопытными людьми.

- e) **Тщательно ухаживать за аэратором и рабочими инструментами. Проверьте, работают ли движущиеся части правильно и не заедают ли они, не сломаны ли детали или не повреждены ли они таким образом, что работа аэратора нарушается. Перед использованием аэратора отремонтировать поврежденные детали.** Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания аэраторов.
- f) **Содержать режущие инструменты острыми и чистыми.** Тщательно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче двигаются.
- g) **Использовать аэратор, вставной инструмент, принадлежности и прочее в соответствии с указаниями данной инструкции. Учитывать рабочие условия и вид выполняемой работы.** Использование аэраторов не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- h) **Ручки и поверхности для захвата должны оставаться сухими и чистыми, без следов масла и жира.** Скользкие ручки и поверхности захвата не позволяют безопасно работать и контролировать аэратор в непредвиденных ситуациях.

25.6 Использование и уход за аккумуляторным аэратором

- a) **Заряжать аккумуляторы только с помощью зарядных устройств, рекомендованных производителем.** Зарядное устройство, предназначенное для конкретного типа аккумулятора, может стать причиной пожара при использовании его с другими аккумуляторами.
- b) **Использовать в аэраторах только предназначенные для этого аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.
- c) **Хранить неиспользуемый аккумулятор подальше от скрепок, монет, ключей, гвоздей, шурупов и других мелких металлических предметов, которые могут вызвать замыкание контактов.** Короткое замыкание между контактами аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.

- d) При ненадлежащем использовании аккумулятора из него может вытечь жидкость. Избегать контакта с ней. Если жидкость все же попала на кожу, смыть ее водой. Если жидкость попала в глаза, обратиться за медицинской помощью. Вытекший из аккумулятора электролит может вызвать раздражение и ожоги кожи.
- e) Не использовать поврежденный или модифицированный аккумулятор. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо и стать причиной возгорания, взрыва или травмы.
- f) Не подвергать аккумулятор воздействию огня или высоких температур. Огонь или температура выше 130 °C (265 °F) могут привести к взрыву.
- g) Соблюдать все инструкции по зарядке и никогда не заряжать аккумулятор или аккумуляторный аэратор вне температурного диапазона, указанного в инструкции по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка вне допустимого температурного диапазона может привести к разрушению аккумулятора и повысить риск возгорания.

25.7 Сервис

- a) Поручать проведение ремонта аэратора только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечивает безопасность аэратора.
- b) Не проводить техобслуживание поврежденных аккумуляторов. Все работы по техобслуживанию аккумуляторов должны выполняться только производителем или авторизованными сервисными центрами.

25.8 Инструкции по безопасности для аккумуляторных аэраторов

- a) Не использовать аэратор в плохую погоду, особенно во время грозы. Это снижает риск поражения человека молнией.
- b) Тщательно осмотреть рабочую зону аэратора на наличие диких животных. Работающий аэратор может нанести травмы диким животным.
- c) Тщательно осмотреть рабочую зону аэратора и убрать все камни, палки, провода,

кости и другие посторонние предметы. Отбрасываемые детали могут стать причиной травм.

- d) Перед использованием газонокосилки всегда следует проверять зубья или узел зубьев на предмет износа или повреждения. Изношенные или поврежденные детали повышают риск получения травмы.
- e) Регулярно проверять приемный сборник на предмет износа. Изношенный или поврежденный приемный сборник может увеличить риск получения травмы.
- f) Не снимать защитные крышки. Защитные крышки должны находиться в исправном состоянии и быть надлежащим образом закреплены. Незакрепленная, поврежденная или неправильно функционирующая защитная крышка может стать причиной получения травм.
- g) Не допускать засорения воздухозаборных отверстий. Засоренные воздушные отверстия и скопления мусора могут привести к перегреву или возгоранию.
- h) При работе с аэратором всегда надевать нескользящую защитную обувь. Не работать с аэратором босиком или в открытых сандалиях. Это сводит к минимуму риск травмирования стопы при контакте с врастающими зубьями.
- i) При работе с аэратором всегда надевать длинные брюки. Открытые участки кожи могут быть травмированы отбрасываемыми деталями.
- j) Не использовать аэратор на мокрой траве. При работе с устройством ходить, не бегать. Это снижает риск поскользнуться и упасть, что может привести к травмам.
- k) Не работать с аэратором на слишком крутых склонах. Это снижает риск потерять контроль, поскользнуться и упасть, что может привести к травмированию.
- l) При работе на склонах занимать устойчивое положение; всегда следует косить поперек склона и ни в коем случае вверх или вниз по склону, при этом соблюдать предельную осторожность при изменении направления работы. Это снижает риск потерять контроль, поскользнуться и упасть, что может привести к травмированию.

- m) Проявлять особую осторожность в условиях кошения при движении задним ходом или приближении аэратора к себе. Всегда следить за окружающей обстановкой. Это снижает риск споткнуться во время работы.
- n) Держать аэратор только за изолированные поверхности рукояток, так как зубья могут задеть скрытые линии электропередач. Контакт зубьев с проводом под напряжением может привести к подаче напряжения на металлические части прибора и поражению пользователя электрическим током.
- o) Не прикасаться к зубьям или другим опасным частям, которые все еще находятся в движении. Это снижает риск получения травм от движущихся частей.
- p) Перед удалением застрявшего материала или очисткой аэратора убедиться, что все выключатели выключены и аккумуляторный блок отсоединен. Неожиданное срабатывание аэратора может привести к серьезным травмам.

Saturs

1	Priekšvārds.....	97
2	Informācija par šo lietošanas instrukciju...	97
3	Pārskats.....	98
4	Drošības norādījumi.....	99
5	Zālāja skarifikatora sagatavošana darbam.....	104
6	Akumulatora uzlāde un gaismas diodes.	105
7	Zālāja skarifikatora montāža.....	105
8	Zālāja skarifikatora iestatīšana lietotājam.....	106
9	Akumulatora ievietošana.....	107
10	Zālāja skarifikatora ieslēgšana un izslēgšana.....	107
11	Zālāja skarifikatora un akumulatora pārbaude.....	108
12	Darbs ar zālāja skarifikatoru.....	109
13	Pēc darba.....	110
14	Transportēšana.....	110
15	Uzglabāšana.....	111
16	Tīrīšana.....	111
17	Apkope.....	112
18	Remonts.....	112
19	Traucējumu novēršana.....	112
20	Tehniskie dati.....	114
21	Rezerves daļas un piederumi.....	115
22	Utilizēšana.....	115

23	ES atbilstības deklarācija.....	116
24	UKCA – Apvienotās Karalistes atbilstības deklarācija.....	116
25	Adreses.....	116
26	Vispārīgi un konkrētām izstrādājumiem specifiski drošības norādījumi.....	117

1 Priekšvārds

Cienītais klient, cienījamā kliente!

Mēs priecājamies, ka esat izvēlēties STIHL. Mēs attīstām un ražojam savus augstākās kvalitātes izstrādājumus atbilstoši savu klientu prasībām. Šādi rodas izstrādājumi, kas ir īpaši uzticami arī smagos apstākļos.

STIHL nodrošina arī augstāko servisa kvalitāti. Mūsu tirgotāji garantē profesionālas konsultācijas un apmācību, kā arī visaptverošu tehnisku apkalpošanu.

STIHL vienmēr ilgtspējīgu un atbildīgu rūpējas par dabu. Šī lietošanas instrukcija sniedz jums atbalstu, lai jūs ilgstoši, droši un videi draudzīgi varētu lietot savu STIHL Produkt ražojumu.

Mēs pateicamies par jūsu uzticību un vēlam jums izdošanos ar jūsu STIHL izstrādājumu.



Dr. Nikolai Stihl

SVARĪGI! PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET UN SAGLABĀJIET.

2 Informācija par šo lietošanas instrukciju

2.1 Piemērojamie dokumenti

Šī lietošanas pamācība ir ražotāja oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums saskaņā ar EK direktīvu 2006/42/EC.

Ir piemērojami vietējie drošības noteikumi.

- Papildus šai lietošanas pamācībai izlasiet, izprotiet un saglabājiet tālāk norādītos dokumentus.
 - Akumulatora STIHL drošības norādījumi AK
 - Lādētāju STIHL lietošanas pamācība AL 101, 301, 500
 - Drošības informācija par STIHL akumulatoriem un produktiem ar iebūvētu akumulatoru: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Brīdinājuma norāžu apzīmēšana tekstā

! BĪSTAMI

- Norāde sniedz informāciju par apdraudējumu, kas rada smagas traumas vai izraisa nāvi.
 - ▶ Minētās darbības var novērst smagas traumas vai nāvi.

! BRĪDINĀJUMS

- Norāde sniedz informāciju par apdraudējumu, kas var izraisīt smagas traumas vai nāvi.
 - ▶ Minētās darbības var novērst smagas traumas vai nāvi.

NORĀDĪJUMS

- Norāde sniedz informāciju par apdraudējumu, kas var izraisīt mantiskos bojājumus.
 - ▶ Minētās darbības var novērst mantiskos bojājumus.

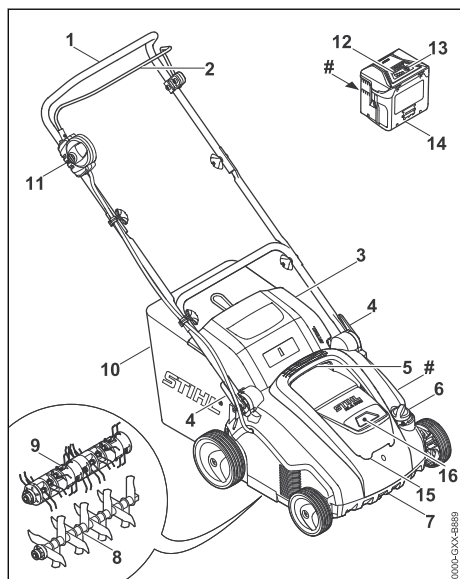
2.3 Simboli tekstā



Šis simbols sniedz norādi uz nodaļu šajā lietošanas instrukcijā.

3 Pārskats

3.1 Zālāja skarifikators



1 Vadības rokturis

Vadības rokturi izmanto zālāja skarifikatora turēšanai, vadīšanai un transportēšanai.

2 Pārslēgšanas svira

Pārslēgšanas sviru kopā ar bloķēšanas pogu izmanto iebūvētā veltna ieslēgšanai un izslēgšanai.

3 Izmešanas vāks

Izmešanas vāks noslēdz izmešanas kanālu.

4 Ātrais fiksators

Ātros fiksatorus izmanto vadības roktura regulēšanai un nolocīšanai.

5 Augšējais transportēšanas rokturis

Augšējo transportēšanas rokturi izmanto zālāja skarifikatora pārnēsāšanai.

6 Grozāmā poga

Grozāmo pogu izmanto darba dziļuma iestatīšanai.

7 Apakšējais transportēšanas rokturis

Apakšējo transportēšanas rokturi izmanto zālāja skarifikatora pārnēsāšanai un uzstādīšanai.

8 Skarifikatora veltnis

Skarifikatora veltnis tiek izmantots augsnes skarifikācijai.

9 Skrāpēšanas veltnis

Skrāpēšanas veltnis tiek izmantots zālāja skrāpēšanai.

10 Savācējgrozs

Savācējgrozā tiek savākts no zālāja atbrīvotais materiāls.

11 Bloķēšanas poga

Bloķēšanas poga ieslēdz un izslēdz iebūvēto rullīti kopā ar pārslēgšanas sviru.

12 LED indikatori

LED indikatori uzrāda akumulatora uzlādes stāvokli un traucējumus.

13 Poga

Nospiežot pogu, tiek aktivizēti akumulatora LED indikatori.

14 Akumulators

Akumulators nodrošina enerģiju zālāja skarifikatoram.

15 Vāks

Vāks nosedz akumulatoru.

16 Akumulatora nodalījums

Akumulatora nodalījumā tiek ievietots akumulators.

Jaudas datu plāksnīte ar iekārtas numuru

3.2 Simboli

Uz zālāja skarifikatora un akumulatora var būt simboli, un tie var nozīmēt:



1 LED indikators spīd sarkanā krāsā. Akumulators ir pārāk karsts vai pārāk auksts.



4 LED indikatori mirgo sarkanā krāsā. Radijs akumulatora traucējums.



Garantētais trokšņu jaudas līmenis saskaņā ar Direktīvu 2000/14/EC izteikts dB(A), lai varētu salīdzināt produktu trokšņa emisiju.

IPX1

IP marķējums

d.c.

Līdzstrāva



Pie simbola norādītā informācija norāda akumulatora enerģijas daudzumu saskaņā ar akumulatora ražotāja specifikācijām. Lietošanai pieejamais enerģijas daudzums ir mazāks.



Šis akumulators tiek uzlādēts ar STIHL lādētāju. Atļautie lādētāji ir norādīti šajos drošības norādījumos.



Neizmetiet produktu kopā ar sadzīves atkritumiem.



Ieslēdziet zālāja skarifikatoru.

4 Drošības norādījumi

4.1 Brīdinājuma simboli

▲ BRĪDINĀJUMS

Uz zālāja skarifikatora vai akumulatora redzamiem brīdinājuma simboliem nozīmē:



Ievērojiet drošības norādījumus un ar tiem saistītos pasākumus.



Izlasiet, izprotiet un saglabājiet lietošanas pamācību.



Valkājiet aizsargbrilles.



Neturiet rokas un kājas rotējošā veltna tuvumā.



Sargieties no izviestiem priekšmetiem – ieturiet atstatumu un neļaujiet trešajām personām atrasties šādās zonās.



Darba laiku pārtraukumos, kā arī tīrīšanas, transportēšanas, uzglabāšanas, apkopes vai remonta laikā izņemiet akumulatoru.



Sargājiet zālāja skarifikatoru no lietus un mitruma.



Darba laiku pārtraukumos, kā arī transportēšanas, uzglabāšanas, apkopes vai remonta laikā izņemiet akumulatoru.



Sargājiet akumulatoru no karstuma un uguns.



Sargājiet akumulatoru no lietus un mitruma, kā arī neiegremdējiet to šķidrums.

4.2 Paredzētais lietojums

STIHL zālāja skarifikatori RLA 240.0 tiek izmantoti šādos veidos:

- Ar skarifikatora veltni: augsnes skarifikācijai.
- Ar skrāpēšanas veltni: zālāja skrāpēšanai.

Zālāja skarifikatoru nedrīkst izmantot lietus laikā.

Zālāja skarifikatoru darbina STIHL akumulators AK .

STIHL iesaka izmantot akumulatoru STIHL AK 20 vai STIHL AK 30 .

▲ BRĪDINĀJUMS

- Akumulatori, kurus STIHL nav apstiprinājis izmantošanai zālāja skarifikatoram, var izraisīt aizdegšanos un sprādzienus. Personas var gūt smagus vai nāvējošus savainojumus, un var tikt nodarīti materiālie zaudējumi.
 - ▶ Zālāja skarifikatoru ar STIHL akumulatoru AK izmantošana.
- Ja zālāja skarifikatoru vai akumulatoru neizmanto paredzētajam mērķim, var rasties smagi vai nāvējoši savainojumi un materiālie zaudējumi.

- ▶ Izmantojiet zālāja skarifikatoru un akumulatoru tā, kā aprakstīts šajā lietošanas pamācībā.

4.3 Prasības lietotājam

▲ BRĪDINĀJUMS

- Lietotāji, kas nav apmācīti, nevar atpazīt un novērtēt zālāja skarifikatora un akumulatora radīto apdraudējumu. Lietotājam vai citām personām var rasties smagi vai nāvējoši savainojumi.



- ▶ Izlasiet, izprotiet un saglabāiet lietošanas pamācību.

- ▶ Ja zālāja skarifikators vai akumulators tiek nodots citai personai, līdz jādod arī lietošanas pamācība.
- ▶ Gādājiet, lai lietotājs ievērotu tālāk minētās prasības.
 - Lietotājs ir atpūties.
 - Lietotājam ir pietiekamas fiziskās, maņu un garīgās spējas lietot zālāja skarifikatoru un akumulatoru un strādāt ar tiem. Ja lietotāja fiziskās, maņu vai garīgās spējas ir ierobežotas, lietotājs drīkst strādāt tikai atbildīgās personas uzraudzībā vai saskaņā ar tās norādījumiem.
 - Lietotājs spēj atpazīt un novērtēt zālāja skarifikatora un akumulatora radīto apdraudējumu.
 - Lietotājs apzinās, ka atbild par negadījumiem un bojājumiem.
 - Lietotājs ir pilngadīgs vai atbilstoši valsts noteikumiem tiek profesionāli apmācīts instruktora uzraudzībā.
 - STIHL specializētais izplatītājs vai speciālists ir apmācījis lietotāju pirms zālāja skarifikatora pirmās ekspluatācijas reizes.
 - Lietotāja rīcību neietekmē alkohols, medikamenti vai narkotiskas vielas.
- ▶ Ja rodas neskaidrības: sazinieties ar STIHL specializēto izplatītāju.

4.4 Apģērbs un aprīkojums

▲ BRĪDINĀJUMS

- Darba laikā priekšmeti var tikt izmesti augšup ar lielu ātrumu. Lietotājs var gūt savainojumus.
 - ▶ Nēsājiet cieši pieguļošas aizsargbrilles. Tirdzniecībā ir pieejamas piemērotas aizsargbrilles, kas ir pārbaudītas saskaņā ar standartu EN 166 vai valsts noteikumiem un ir atbilstoši marķētas.



- ▶ Valkājiet garas bikses, kas izgatavotas no izturīga materiāla.
- Darba laikā var tikt sacelti putekļi. Ieelpotās putekļu daļiņas var būt kaitīgas veselībai un izraisīt alerģiskas reakcijas.
 - ▶ Ja tiek sacelti putekļi: Nēsājiet putekļu aizsargmasku.
- Nepiemērots apģērbs var aizķerties aiz kokiem, zariem un zālāja skarifikatora. Lietotāji, kuriem nav piemērota apģērba, var gūt smagus savainojumus.
 - ▶ Valkājiet cieši pieguļošu apģērbu.
 - ▶ Noņemiet šalles un rotaslietas.
- Tīrīšanas, apkopes vai transportēšanas laikā lietotājs var saskarties ar veltni. Lietotājs var gūt savainojumus.
 - ▶ Valkājiet darba cimdus, kas izgatavoti no izturīga materiāla.
- Ja lietotājam ir nepiemēroti apavi, viņš var paslīdēt. Lietotājs var gūt savainojumus.
 - ▶ Valkājiet izturīgus, slēgtus apavus ar neslīdošām zolēm.
- Darba laikā rodas troksnis. Troksnis var kaitēt dzirdēi.
 - ▶ Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus.

4.5 Darba zona un apkārtnē

4.5.1 Darba zona un vide

▲ BRĪDINĀJUMS

- Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki var nepazīt un nespēt pienācīgi novērtēt zālāja skarifikatora un augšup izmesto priekšmetu radīto apdraudējumu. Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki var smagi savainoties vai zaudēt dzīvību, kā arī var rasties materiāli zaudējumi.



- ▶ Nelaujiet nepiederošām personām, bērniem un dzīvniekiem uzturēties darba zonā.

- ▶ Ievērojiet attālumu līdz priekšmetiem.
- ▶ Neatstājiet zālāja skarifikatoru bez uzraudzības.
- ▶ Gādājiet, lai bērni nevarētu rotaļāties ar zālāja skarifikatoru.
- Strādājot lietus laikā, lietotājs var paslīdēt. Lietotājs var gūt smagus vai nāvējošus savainojumus.
 - ▶ Lietus laikā: nestrādājiet.
- Zālāja skarifikators nav ūdensizturīgs. Strādājot lietus laikā vai mitrā vidē, pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. Lietotājs var nopietni vai nāvējoši savainoties, un zālāja skarifikators var tikt sabojāts.



- ▶ Nestrādājiet lietus laikā un mitrā vidē.

- Zālāja skarifikatora elektriskās detaļas var radīt dzirksteles. Viegli uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē dzirksteles var izraisīt aizdegšanos un sprādzienus. Personas var gūt smagas vai nāvējošas savainojumus, un var tikt nodarīti materiālie zaudējumi.
 - ▶ Nestrādājiet viegli uzliesmojošā un sprādzienbīstamā vidē.

4.5.2 Akumulators

▲ BRĪDINĀJUMS

- Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki nespēj atpazīt un novērtēt akumulatora radītos apdraudējumus. Nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki var gūt smagas traumas.
 - ▶ Nodrošiniet, lai nepiederošas personas, bērni un dzīvnieki netuvotos.
 - ▶ Neatstājiet akumulatoru bez uzraudzības.
 - ▶ Nodrošiniet, lai bērni nevarētu rotaļāties ar akumulatoru.
- Akumulators nav aizsargāts pret visu vides ietekmi. Ja akumulators ir pakļauts noteiktai vides ietekmei, tas var aizdegties, uzsprāgt vai tikt neatgriezeniski sabojāts. Var rasties smagi savainojumi un materiālu bojājumi.



- ▶ Aizsargājiet akumulatoru no karstuma un atklātas liesmas.
- ▶ Nemetiet akumulatorus ugunī.

- ▶ Nelādējiet akumulatoru ārpus norādītajām temperatūras robežām, 20.4.



- ▶ Aizsargājiet akumulatoru no lietus un mitruma un neievietojiet to šķidrumos.

- ▶ Netuviniet akumulatoru metāliskām, mazām detaļām.
- ▶ Nepakļaujiet akumulatoru augsta spiediena iedarbībai.
- ▶ Nepakļaujiet akumulatoru mikroviļņu iedarbībai.
- ▶ Aizsargājiet akumulatoru pret ķīmikālijām un sāļiem.

4.6 Drošs stāvoklis

4.6.1 Zālāja skarifikators

Zālāja skarifikators ir ekspluatācijai drošā stāvoklī, ja ir izpildīti tālāk norādītie nosacījumi.

- Zālāja skarifikators nav bojāts.
- Zālāja skarifikators ir tīrs un sauss.

- Vadības elementi darbojas, un tie nav pārveidoti.
- Ja paredzēts savācējgrozā savākt no zālāja atbrīvoto materiālu: savācējgrozam jābūt pievienotam pareizi.
- Ja paredzēts no zālāja atbrīvoto materiālu izmest aizmugurē: savācējgrozam jābūt noņemtam un izmešanas vākam jābūt aizvērtam.
- Veltņis ir uzstādīts pareizi.
- Ir uzstādīti oriģinālie, šim zālāja skarifikatoram paredzētie STIHL piederumi.
- Piederumi ir uzstādīti pareizi.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Drošībai neatbilstošā stāvoklī daļas var darboties nepareizi un drošības ierīces var tikt atspējotas. Personas var gūt smagas vai nāvējošas savainojumus.
 - ▶ Strādājiet tikai ar nebojātu zālāja skarifikatoru.
 - ▶ Ja zālāja skarifikators ir netīrs: notīriet zālāja skarifikatoru.
 - ▶ Ja zālāja skarifikators ir slapjš: nožāvējiet zālāja skarifikatoru.
 - ▶ Nepārveidojiet zālāja skarifikatoru.
 - ▶ Ja vadības elementi nedarbojas: nestrādājiet ar zālāja skarifikatoru.
 - ▶ Ja paredzēts savācējgrozā savākt no zālāja atbrīvoto materiālu: piestipriniet savācējgrosu tā, kā aprakstīts šajā lietošanas pamācībā.
 - ▶ Uzstādiēt oriģinālos, šim zālāja skarifikatoram paredzētos STIHL piederumus.
 - ▶ Uzstādiēt veltņi tā, kā aprakstīts šajā lietošanas pamācībā.
 - ▶ Uzstādiēt piederumus tā, kā aprakstīts šajā vai piederuma lietošanas pamācībā.
 - ▶ Neievietojiet zālāja skarifikatora atverēs priekšmetus.
 - ▶ Nomainiet nolietotas vai bojātas norādījumu plāksnītes.
 - ▶ Neskaidrību gadījumā: sazinieties ar STIHL specializēto izplatītāju.

4.6.2 Veltņis

Skarifikatora veltņis un skrāpēšanas veltņis ir ekspluatācijai drošā stāvoklī, ja tiek izpildīti tālāk minētie nosacījumi.

- Vārpsta, nazis, atsperzari un sastāvdaļas nav bojāti.
- Vārpsta, nazis un atsperzari nav deformēti.
- Veltņis ir pareizi uzstādīts.
- Nažiem un atsperzariem nav atskabargu.
- Naži nav īsāki par noteikto minimālo garumu, 20.2.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja nav nodrošināts ekspluatācijai drošs stāvoklis, nažu un atsperzaru daļas var atvienoties un tikt izsviestas. Personās var smagi savainoties
 - ▶ Strādājiet tikai tad, ja naži, atsperzari un sastāvdaļas nav bojāti.
 - ▶ Ja naži ir īsāki par noteikto minimālo garumu: nomainiet skarifikatora veltni.
 - ▶ Ja rodas neskaidrības: sazinieties ar STIHL specializēto izplatītāju.

4.6.3 Akumulators

Akumulators ir drošā stāvoklī, ja ir izpildīti šādi noteikumi:

- Akumulators nav bojāts.
- Akumulators ir tīrs un sauss.
- Akumulators darbojas un nav izmainīts.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Nedrošā stāvoklī akumulators vairs nedarbojas droši. Cilvēki var gūt smagus savainojumus.
 - ▶ Strādājiet ar nebojātu un strādājošu akumulatoru.
 - ▶ Nelādējiet bojātu akumulatoru.
 - ▶ Ja akumulators ir neīrs: Noīriet akumulatoru.
 - ▶ Ja akumulators ir mitrs: ļaujiet akumulatoram izžūt, ☞ 20.5.
 - ▶ Neizmainiet akumulatoru.
 - ▶ Neievietojiet priekšmetus akumulatora atvērumos.
 - ▶ Nekad nesavienojiet akumulatora elektriskos kontaktus ar metāla priekšmetiem un neveidojiet īsslēgumu.
 - ▶ Neatveriet akumulatoru.
 - ▶ Nomainiet nolietotas vai bojātas norādījumus plāksnītes.
- No bojāta akumulatora var izplūst šķidrums. Ja šķidrums nonāk saskarē ar ādu vai acīm, iespējams ādas vai acu kairinājums.
 - ▶ Izvairieties no kontakta ar šķidrumu.
 - ▶ Nonākot saskarē ar ādu: attiecīgās ādas zonas nomazgāt ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm.
 - ▶ Nonākot saskarē ar acīm: vismaz 15 minūtes skalojiet acis ar lielu ūdens daudzumu un griežieties pie ārsta.
- Bojāts akumulators var neierasti smaržot, dūmot vai degt. Var rasties smagi vai nāvējoši savainojumi un materiālu bojājumi.
 - ▶ Ja akumulators neierasti smaržo vai dūmo: neizmantojiet akumulatoru un neturiet to ugunsnedrošu vielu tuvumā.

- ▶ Ja akumulators deg: mēģiniet dzēst akumulatoru ar ugunsdzēsamo aparātu vai ūdeni.

4.7 Strādāšana

▲ BRĪDINĀJUMS

- Noteiktās situācijās lietotājs vairs nespēj koncentrēties strādāšanai. Lietotājs var paklupt, nokrist un gūt smagus savainojumus.
 - ▶ Strādājiet mierīgi un uzmanīgi.
 - ▶ Ja apgaismojums un redzamība ir sliktā: nestrādājiet ar zālāja skarifikatoru.
 - ▶ Ar zālāja skarifikatoru drīkst strādāt tikai viena persona.
 - ▶ Uzmanieties no šķēršļiem.
 - ▶ Nesagāziet zālāja skarifikatoru.
 - ▶ Darba laikā stāviet uz zemes un saglabājiet līdzsvaru.
 - ▶ Ja rodas noguruma pazīmes: atpūties no darba.
 - ▶ Ja augsnes skarifikācija vai skrāpēšana notiek nogāzē: augsnes skarifikāciju un skrāpēšanu veiciet šķērsām nogāzei.
 - ▶ Neveiciet augsnes skarifikāciju vai skrāpēšanu nogāzēs, kuru slīpums pārsniedz 25° (46,6 %).
- Rotējošais veltnis var savainot lietotāju. Lietotājs var gūt smagus savainojumus.
 - ▶ Nepieskarieties rotējošajam veltnim.



- Cietie priekšmeti, kas triecas pret rotējošo veltni, var sabojāt zālāja skarifikatoru.
 - ▶ Ja rotējošajam veltnim trāpa ciets priekšmets, izslēdziet zālāja skarifikatoru, izņemiet akumulatoru un pārbaudiet, vai zālāja skarifikators nav bojāts.
 - ▶ Ja zālāja skarifikators ir bojāts: sazinieties ar STIHL specializēto izplatītāju.
- Ja kāds priekšmets nobloķē veltni un tas tiek izņemts, kamēr motors darbojas, veltni var atsākt rotēt, un lietotājs var gūt nopietnus savainojumus.
 - ▶ Izslēdziet zālāja skarifikatoru un izņemiet akumulatoru. Tikai pēc tam izņemiet priekšmetu.
 - ▶ Pārbaudiet, vai zālāja skarifikators nav bojāts.
 - ▶ Ja zālāja skarifikators ir bojāts: sazinieties ar STIHL specializēto izplatītāju.
- Ja darba laikā novērojat izmaiņas zālāja skarifikatora darbībā vai neparastas darbības, iespējams, zālāja skarifikators nav ekspluatācijai drošā stāvoklī. Personās var gūt smagus

savainojumus, un var tikt nodarīti materiālie zaudējumi.

- ▶ Pārtrauciet darbu, izslēdziet zālāja skarifikatoru, izņemiet akumulatoru un sazinieties ar STIHL specializēto izplatītāju.
- Darba laikā zālāja skarifikators var radīt vibrāciju.
 - ▶ Valkājiet cimdus.
 - ▶ Ievērojiet pārtraukumus.
 - ▶ Ja novērojat asinsrites traucējumu simptomus: vērsieties pie ārsta.
- Ja darba laikā veltnis saskaras ar svešķermeņiem, to vai tā daļas ar lielu ātrumu var izmest augšup. Personas var gūt savainojumus, un var tikt nodarīti materiālie zaudējumi.
 - ▶ Noņemiet svešķermeņus no darba zonas.
 - ▶ Atzīmējiet un apbrauciet šķēršļus (piemēram, saknes, koku celmus).
- Kad atlaižat pārslēgšanas sviru, veltnis īsu brīdi turpina griezties. Personas var gūt smagus savainojumus.
 - ▶ Nogaidiet, līdz veltnis pārstāj griezties.
- Ja rotējošs veltnis saskaras ar cietu priekšmetu, var rasties dzirksteles. Viegli uzliesmojošā vidē dzirksteles var izraisīt aizdegšanos. Personas var gūt smagus vai nāvējošus savainojumus, un var tikt nodarīti materiālie zaudējumi.
 - ▶ Nestrādājiet viegli uzliesmojošā vidē.
- Ja zālāja skarifikators tiek novietots uz slīpām virsmām, tas var noript lejā. Personas var gūt savainojumus, un var tikt nodarīti materiālie zaudējumi.
 - ▶ Atlaidiet zālāja skarifikatoru tikai tad, kad tas stāv uz līdzenas virsmas un nevar noript.
- Ja pie vadības roktura ir piestiprināti priekšmeti, papildu svara dēļ zālāja skarifikators var apgāzties. Personas var gūt savainojumus, un var tikt nodarīti materiālie zaudējumi.
 - ▶ Nekādā gadījumā nepiestipriniet priekšmetus pie vadības roktura.
- Ja zālāja skarifikators tiek atstāts bez uzraudzības darba pārtraukuma laikā, nepiederošas personas vai personas bez instrukcijām var iedarbināt zālāja skarifikatoru un gūt smagus savainojumus.
 - ▶ Ja zālāja skarifikators tiek atstāts bez uzraudzības, izslēdziet to un izņemiet akumulatoru.

▲ BĪSTAMI

- Ja strādājat vidē, kurā ir strāvu vadoši vadi, veltnis var ar tiem saskarties un sabojāt vadus. Lietotājs var gūt smagus vai nāvējošus savainojumus.

- ▶ Nestrādājiet vidē, kurā ir strāvu vadoši vadi.
- Strādājot negaisa laikā, lietotājam var iespert zibens. Lietotājs var gūt smagus vai nāvējošus savainojumus.
 - ▶ Negaisa laikā: nestrādājiet.

4.8 Transportēšana

4.8.1 Transportēšana

▲ BRĪDINĀJUMS

- Transportēšanas laikā zālāja skarifikators var apgāzties vai pārvietoties. Personas var gūt savainojumus, un var tikt nodarīti materiālie zaudējumi.
 - ▶ Izslēdziet zālāja skarifikatoru.
 - ▶ Nogaidiet, līdz veltnis pārstāj griezties.
 - ▶ Izņemiet akumulatoru.



- ▶ Novietojiet zālāja skarifikatoru uz līdzenas virsmas.
- ▶ Iestatiet transportēšanas pozīciju.
- ▶ Pārnēsiet zālāja skarifikatoru pāri šķēršļiem (piem., kāpņu pakāpieniem, apmalēm).
- ▶ Nostipriniet zālāja skarifikatoru ar savilcējsiksniem, siksniem vai tīklu, lai tas nevarētu apgāzties un izkustēties.

4.8.2 Akumulators

▲ BRĪDINĀJUMS

- Akumulators nav aizsargāts pret visu vides ietekmi. Ja akumulators ir pakļauts noteiktai vides ietekmei, tas var tikt sabojāts un radīt mantiskos bojājumus.
 - ▶ Netransportējiet bojātu akumulatoru.
- Transportēšanas laikā akumulators var apgāzties vai pārvietoties. Var rasties savainojumi un materiālu bojājumi.
 - ▶ Ievietojiet akumulatoru iepakojumā tā, lai tas nekustētos.
 - ▶ Nostipriniet iepakojumu tā, lai tas nekustētos.

4.9 Uzglabāšana

4.9.1 Uzglabāšana

▲ BRĪDINĀJUMS

- Bērni nevar atpazīt un novērtēt zālāja skarifikatora radīto apdraudējumu. Bērni var gūt smagus savainojumus.
 - ▶ Izņemiet akumulatoru.



- ▶ Glabājiet zālāja skarifikatoru bērniem nepieejamā vietā.
- Mitruma iedarbībā zālāja skarifikatora elektriskajiem kontaktiem un metāla detaļām var rasties korozija. Tā var sabojāt zālāja skarifikatoru.



- ▶ Izņemiet akumulatoru.

- ▶ Glabājiet zālāja skarifikatoru sausā un tīrā vietā.

4.9.2 Akumulators

▲ BRĪDINĀJUMS

- Bērni nespēj pazīt un novērtēt akumulatoru radīto apdraudējumu. Bērni var gūt smagus savainojumus.
 - ▶ Glabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.
- Akumulators nav pasargāts pret jebkādu apkārtējās vides iedarbību. Noteiktas apkārtējās vides iedarbības dēļ var rasties neatgriezeniski akumulatora bojājumi.
 - ▶ Glabājiet akumulatoru sausā un tīrā vietā.
 - ▶ Glabājiet akumulatoru slēgtā telpā.
 - ▶ Pirms novietojat akumulatoru glabāšanā, atvienojiet to no zālāja skarifikatora.
 - ▶ Lai akumulatoru glabātu lādētājā, atvienojiet strāvas vadu un pārbaudiet, ka akumulatora uzlādes stāvoklis ir 40–60 % (2 zaļi mirgojoši LED indikatori).
 - ▶ Akumulatoru nedrīkst glabāt vietā, kur temperatūra neatbilst norādītajām robežvērtībām, [§ 20.4](#).

4.10 Tīrīšana, apkope un remonts

▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja tīrīšanas, apkopes vai remonta laikā akumulators ir ievietots, zālāja skarifikators var nejauši ieslēgties. Personas var gūt smagus savainojumus, un var tikt nodarīti materiālie zaudējumi.
 - ▶ Nogaidiet, līdz veltnis pārstāj griezties.



- ▶ Izņemiet akumulatoru.

- Tīrot ar kodīgiem tīrīšanas līdzekļiem, ūdens strūklu vai smailiem priekšmetiem, var tikt sabojāts zālāja skarifikators, veltnis un akumulators. Ja zālāja skarifikatoru, veltnus un akumulatoru tīra nepareizi, detaļas var pārstāt darboties pareizi un drošības aprīkojums var

nedarboties vispār. Personas var gūt smagus savainojumus.




- ▶ Tīriet zālāja skarifikatoru, veltnus un akumulatoru tā, kā aprakstīts šajā lietošanas pamācībā.
- Ja zālāja skarifikatoru, veltnu vai akumulatora apkopi vai remontu neveic pareizi, detaļas var nedarboties pareizi un drošības aprīkojums var nedarboties vispār. Personas var gūt smagus vai nāvējošus savainojumus.
 - ▶ Neveiciet zālāja skarifikatora un akumulatora apkopi vai remontu saviem spēkiem.
 - ▶ Ja zālāja skarifikatoram vai akumulatoram nepieciešama apkope vai remonts: sazinieties ar STIHL specializēto izplatītāju.
 - ▶ Veiciet veltnu apkopi tā, kā aprakstīts šajā lietošanas pamācībā.
- Veltņu tīrīšanas, apkopes vai remonta darbu laikā naži un cinka atspere var izkustēties. Lietotājs var sagriezties uz asajām griezējmalām un gūt savainojumus, vai arī pirksti var iesprūst starp kustīgajiem zariem un nekustīgajām ierīces daļām un tikt saspiesti.
 - ▶ Valkājiet darba cimdus, kas izgatavoti no izturīga materiāla.
 - ▶ Strādājiet uzmanīgi.

5 Zālāja skarifikatora sagatavošana darbam

5.1 Zālāja skarifikatora sagatavošana darbam


Ikreiz pirms darba sākšanas jāveic tālāk minētās darbības.

- ▶ Noņemiet iesaiņojuma materiālu un transportēšanas drošības līdzekļus.
- ▶ Pārliedcinieties, vai šie komponenti ir sagatavoti drošai ekspluatācijai:
 - Zālāja skarifikators, [§ 4.6](#).
 - Veltnis, [§ 4.6.2](#).
 - Akumulators, [§ 4.6.3](#).
- ▶ Akumulatora pārbaude, [§ 11.3](#).
- ▶ Akumulatora pilnīga uzlāde, [§ 6.1](#).
- ▶ Zālāja skarifikatora tīrīšana, [§ 16](#).
- ▶ Veltņa pārbaude, [§ 11.2](#).
- ▶ Vadības roktura uzstādīšana, [§ 7.1](#).
- ▶ Pārliedcinieties, vai transportēšanas tehnē neatrodas veltnis, [§ 7.2](#).
- ▶ Vadības roktura atlikšana un noregulēšana, [§ 8.1](#).
- ▶ Ja paredzēts savācējgrozā savākt no zālāja atbrīvoto materiālu: Savācējgroza ielikšana, [§ 7.3.2](#).

- ▶ Ja paredzēts no zālāja atbrīvoto materiālu izmest aizmugurē: Savācējgroza noņemšana,  7.3.3.
- ▶ Darba dziļuma iestatīšana,  12.2.
- ▶ Vadības elementu pārbaude,  11.1.
- ▶ Ja darbības nevar veikt: neizmantojiet zālāja skarifikatoru un sazinieties ar STIHL speciālizvēto izplatītāju.

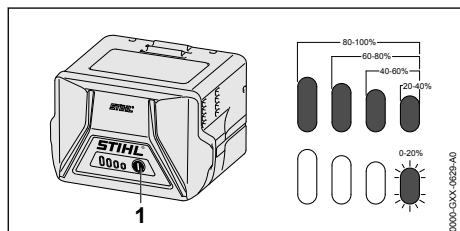
6 Akumulatora uzlāde un gaismas diodes

6.1 Akumulatora uzlāde

Uzlādes laiku nosaka dažādi apstākļi, piemēram, akumulatora temperatūra vai apkārtējās vides temperatūra. Lai nodrošinātu optimālu veiktspēju, ievērojiet ieteicamās temperatūras robežvērtības,  20.5. Faktiskais uzlādes laiks var atšķirties no norādīta uzlādes laika. Uzlādes laiks ir norādīts tīmekļa vietnē www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Uzlādējiet akumulatoru, kā aprakstīts STIHL lādētāja lietošanas pamācībā AL 101, 301, 500.

6.2 Uzlādes līmeņa rādīšana




- ▶ Nospiediet taustiņu (1). Gaismas diodes apm. 5 sekundes deg zaļā krāsā un rāda uzlādes līmeni.
- ▶ Ja labās puses gaismas diode mirgo zaļā krāsā: Uzlādējiet akumulatoru.

6.3 Akumulatora LED indikatori

LED indikatori rāda akumulatora uzlādes stāvokli vai traucējumus. LED indikatori izgaismojas zaļā vai sarkanā krāsā vai mirgo.

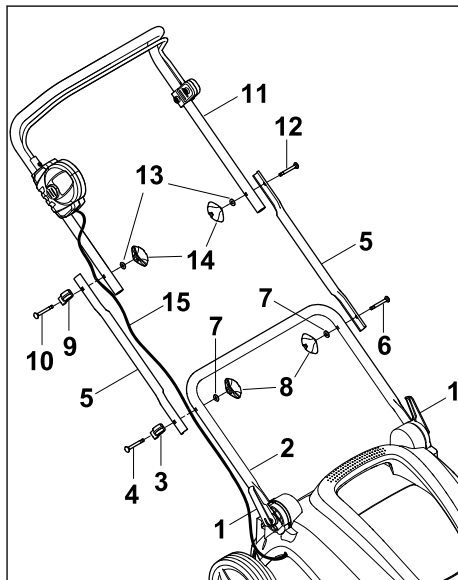
Ja LED indikatori deg zaļā krāsā vai mirgo, tie uzrāda uzlādes stāvokli.


- ▶ Ja LED indikatori deg vai mirgo sarkanā krāsā: novērsiet traucējumus,  19.1
Ir radies zālāja skarifikatora vai akumulatora traucējums.

7 Zālāja skarifikatora montāža

7.1 Vadības roktura uzstādīšana

- ▶ Izslēdziet zālāja skarifikatoru un izņemiet akumulatoru.
- ▶ Novietojiet zālāja skarifikatoru uz līdzenas virsmas.

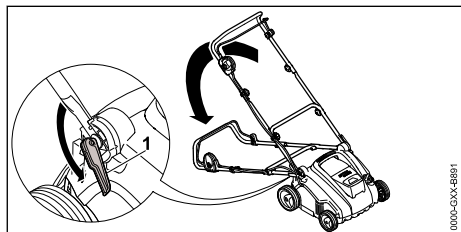


- ▶ Atveriet abus ātros fiksatorus (1) un nolieciet vadības roktura apakšējo daļu (2), turiet to vēlamajā augstumā un atkal aizveriet abus ātros fiksatorus (1).
- ▶ Ievietojiet kabeļa vadotni (3) uz skrūves (4).
- ▶ Saskaņojiet abas stūres centrālās daļas (5) ar apakšējo stūres daļu (2) tā, lai caurumi būtu vienā līnijā.
- ▶ No ārpuses caur izurbtajiem caurumiem ievietojiet skrūves (4, 6), no iekšpuses ievietojiet paplāksni (7) un pieskrūvējiet tās ar grozāmajiem rokturiem (8).
- ▶ Ievietojiet kabeļa vadotni (9) uz skrūves (10).
- ▶ Novietojiet vadības roktura augšējo daļu (11) uz vadības roktura vidējās daļas (5) tā, lai izurbtie caurumi savietotos.
- ▶ No ārpuses caur izurbtajiem caurumiem ievietojiet skrūves (10, 12), no iekšpuses ievietojiet paplāksni (13) un pieskrūvējiet tās ar grozāmajiem rokturiem (14).
- ▶ Iespiediet kabeli (15) kabeļu vadotnēs (3, 9).
- ▶ Iestādiet vadības rokturi vēlamajā augstumā, izmantojot ātros fiksatorus (1),  8.1.

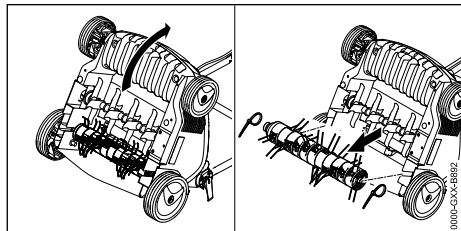
Vadības rokturi vairs nav nepieciešams noņemt.

7.2 Pirms pirmās ekspluatācijas reizes izņemiet skrāpēšanas veltni no transportēšanas šahtas

- ▶ Izslēdziet zālāja skarifikatoru un izņemiet akumulatoru.
- ▶ Novietojiet zālāja skarifikatoru uz līdzenas virsmas.



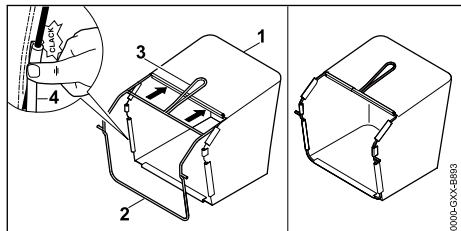
- ▶ Atveriet ātros fiksatorus (1) un pārvietojiet vadības rokturi uz aizmuguri.
- ▶ Satveriet zālāja skarifikatoru pie apakšējā transportēšanas roktura un sagāziet uz aizmuguri.



- ▶ Noņemiet kabelu savilcēju.
- ▶ Izvelciet skrāpēšanas veltni no transportēšanas šahtas un noglabājiet drošā vietā.

7.3 Savācējgroza montāža, piestiprināšana un noņemšana

7.3.1 Savācējgroza salikšana

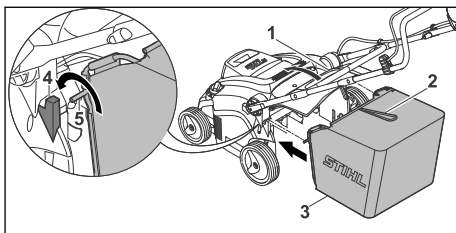


- ▶ Pārvelciet audumu (1) pāri rāmim (2) tā, lai pamatplāksne atrastos apakšā un rokturis (3) būtu auduma ārpusē.

- ▶ Iespiediet plastmasas profilus (4) rāmī. Atskanot klikšķim, plastmasas profili tiek fiksēti.

7.3.2 Savācējgroza ievietošana

- ▶ Izslēdziet zālāja skarifikatoru.



- ▶ Atveriet un pieturiet izmešanas vāku (1).
- ▶ Satveriet savācējgroza (3) rokturi (2) un iekariet asi (5) turētājā (4).
- ▶ Uzlieciet izmešanas vāku (1) uz savācējgroza (3).

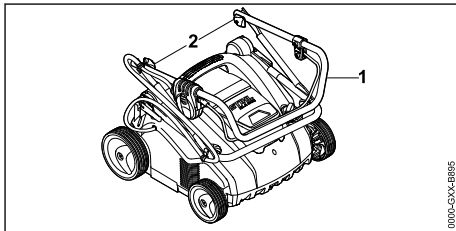
7.3.3 Savācējgroza noņemšana

- ▶ Izslēdziet zālāja skarifikatoru.
- ▶ Novietojiet zālāja skarifikatoru uz līdzenas virsmas.
- ▶ Atveriet un pieturiet izmešanas vāku.
- ▶ Satveriet savācējgroza rokturi un noņemiet to, ceļot uz augšu.
- ▶ Aizveriet izmešanas vāku.

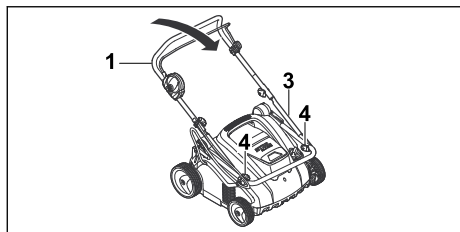
8 Zālāja skarifikatora iestatīšana lietotājam

8.1 Vadības roktura atlocīšana un noregulēšana

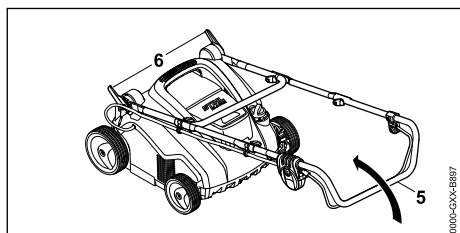
- ▶ Izslēdziet zālāja skarifikatoru un izņemiet akumulatoru.
- ▶ Novietojiet zālāja skarifikatoru uz līdzenas virsmas.



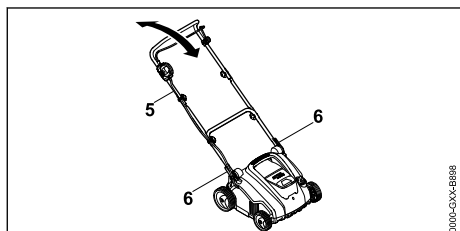
- ▶ Atločiet vadības roktura augšējo daļu (1).
- ▶ Pievelciet pagriežamos rokturus (2).



- ▶ Turiet vadības roktura augšējo daļu (1) un atveriet to kopā ar vadības roktura vidējo daļu (3).
- ▶ Pievelciet pagriežamos rokturus (4).



- ▶ Atveriet ātro fiksatoru (6).
- ▶ Pilnībā atlokiet vadības rokturi (5).



- ▶ Iestatiet vadības rokturi (5) ērtā darba pozīcijā un stingri to nostipriniet ar ātrajiem fiksatoriem (6).

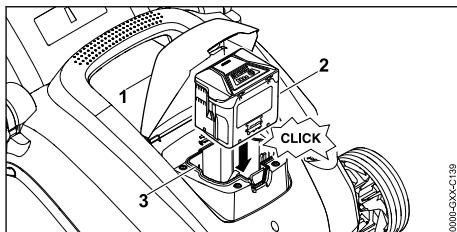
8.2 Vadības roktura saliekšana

- ▶ Izslēdziet zālāja skarifikatoru un izņemiet akumulatoru.
- ▶ Novietojiet zālāja skarifikatoru uz līdzenas virsmas.
- ▶ Atveriet ātros fiksatorus.
- ▶ Nolokiet vadības rokturi uz priekšu, pievēršot uzmanību tam, lai neiespiestu vadus.

9 Akumulatora ievietošana

9.1 Akumulatora ievietošana

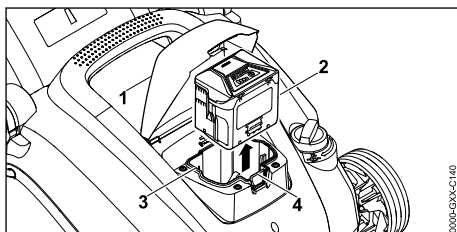
- ▶ Novietojiet zālāja skarifikatoru uz līdzenas virsmas.



- ▶ Atveriet vāku (1) līdz atdurei un turiet.
- ▶ Akumulatoru (2) līdz atdurei iespiediet akumulatora nodalījumā (3).
- ▶ Atskatot klikšķim, akumulators (2) tiek fiksēts un ir bloķēts.
- ▶ Aizveriet vāku (1).

9.2 Akumulatora izņemšana

- ▶ Novietojiet zālāja skarifikatoru uz līdzenas virsmas.

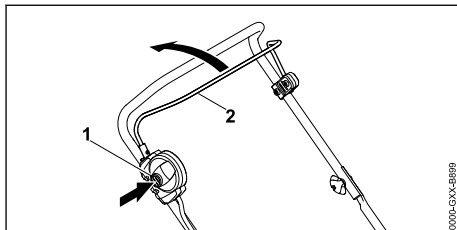


- ▶ Atveriet vāku (1) līdz atdurei un turiet.
- ▶ Nospiediet bloķēšanas sviru (4).
- ▶ Akumulators (2) ir atbloķēts.
- ▶ Izņemiet akumulatoru (2).
- ▶ Aizveriet vāku (1).

10 Zālāja skarifikatora ieslēgšana un izslēgšana

10.1 Zālāja skarifikatora ieslēgšana

- ▶ Novietojiet zālāja skarifikatoru uz līdzenas virsmas.
- ▶ Ieslēdzot zālāja skarifikatoru, to nesagāziet.



- ▶ Ar labo roku nospiediet un turiet nospiestu bloķēšanas pogu (1).

- ▶ Ar kreiso roku velciet pārslēgšanas sviru (2) līdz galam vadības roktura virzienā un turiet tā, lai ar īkšķi aptvertu vadības rokturi. Veltņis griežas.
- ▶ Atlaidiet bloķēšanas pogu (1).
- ▶ Ar labo roku turiet vadības rokturi un pārslēgšanas sviru (2) tā, lai ar īkšķi aptvertu vadības rokturi.

10.2 Zālāja skarifikatora izslēgšana

- ▶ Atlaidiet pārslēgšanas sviru.
- ▶ Nogaidiet, līdz veltņis pārstāj griezties.
- ▶ Ja veltņis turpina griezties: izņemiet akumulatoru un sazinieties ar STIHL specializēto izplatītāju. Zālāja skarifikators ir bojāts.

11 Zālāja skarifikatora un akumulatora pārbaude

11.1 Vadības elementu pārbaude

Bloķēšanas poga un pārslēgšanas svira

- ▶ Izņemiet akumulatoru.
- ▶ Nospiediet un atlaidiet bloķēšanas pogu.
- ▶ Velciet pārslēgšanas sviru līdz galam vadības roktura virzienā un atkal atlaidiet to.
- ▶ Ja bloķēšanas poga vai pārslēgšanas svira darbojas ar grūtībām vai neatgriežas sākotnējā pozīcijā: neizmantojiet zālāja skarifikatoru un sazinieties ar STIHL specializēto izplatītāju. Bloķēšanas poga vai pārslēgšanas svira ir bojāta.


Zālāja skarifikatora ieslēgšana

- ▶ Ievietojiet akumulatoru.
- ▶ Ar labo roku nospiediet un turiet bloķēšanas pogu nospiestu.
- ▶ Ar kreiso roku velciet pārslēgšanas sviru līdz galam vadības roktura virzienā un turiet tā, lai ar īkšķi aptvertu vadības rokturi. Veltņis griežas.
- ▶ Ja 3 LED indikatori mirgo sarkanā krāsā: izņemiet akumulatoru un sazinieties ar STIHL specializēto izplatītāju. Zālāja skarifikatorā ir radies traucējums.
- ▶ Ja veltņis negriežas: izslēdziet zālāja skarifikatoru, izņemiet akumulatoru un sazinieties ar STIHL specializēto izplatītāju. Zālāja skarifikators ir bojāts.
- ▶ Atlaidiet bloķēšanas pogu un pārslēgšanas sviru. Pēc īsa brīža veltņis pārstāj griezties.
- ▶ Ja veltņis turpina griezties: izņemiet akumulatoru un sazinieties ar STIHL specializēto izplatītāju.

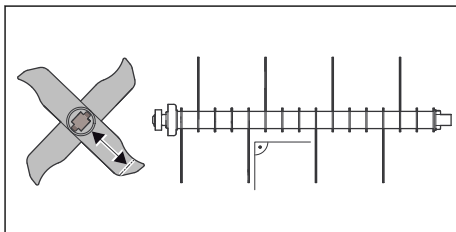
11 Zālāja skarifikatora un akumulatora pārbaude


Zālāja skarifikators ir bojāts.

11.2 Veltņu pārbaude

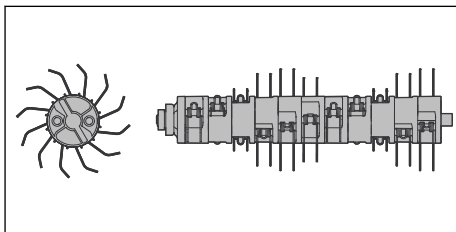
- ▶ Izslēdziet zālāja skarifikatoru un izņemiet akumulatoru.
- ▶ Novietojiet zālāja skarifikatoru uz līdzenas virsmas.
- ▶ Sagāziet zālāja skarifikatoru,  16.1.


Skarifikatora veltņis



- ▶ Pārbaudiet nažu garumu. Asmeņu nodiluma robeža ir marķēta.
- ▶ Ja garums ir īsāks par noteikto minimālo garumu: nomainiet veltņi,  17.2.

Skrāpēšanas veltņis



- ▶ Ja zari ir izliekti vai saliekti: Konsultējieties ar STIHL izplatītāju vai nomainiet veltņi  17.2.

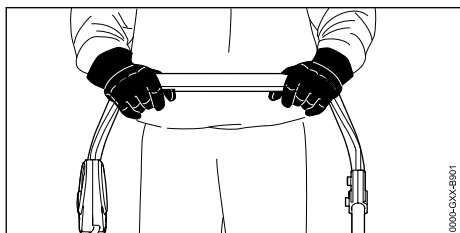
Neskaidrību gadījumā: sazinieties ar STIHL specializēto izplatītāju.

11.3 Akumulatora pārbaude

- ▶ Nospiediet akumulatora taustiņu. Ja gaismas diodes deg vai mirgo.
- ▶ Ja gaismas diodes nedeg vai nemirgo: neizmantojiet akumulatoru un lūdziet STIHL tirgotāja palīdzību. Radies akumulatora traucējums.

12 Darbs ar zālāja skarifikatoru

12.1 Zālāja skarifikatora turēšana un vadīšana

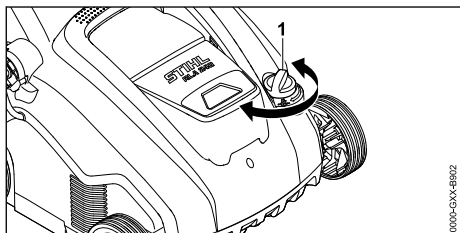


- ▶ Ar abām rokām turiet vadības rokturi, aptverot to ar īkšķiem.

12.2 Darba dziļuma un transportēšanas pozīcijas iestatīšana

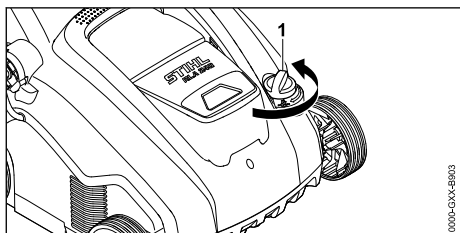
Darba dziļumu var iestatīt bez pakāpēm.

Darba dziļuma regulēšana



- ▶ Pagrieziet grozāmo pogu (1) vēlamajā pozīcijā. Veltņis paceļas un nolaižas.

Transportēšanas pozīcijas iestatīšana



- ▶ Grieziēt grozāmo pogu (1) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam augstākajā pozīcijā. Veltņis paceļas un vairs neskar zemi.

12.3 Zālāja platības sagatavošana

Jo īsāk ir nopļauts zālājs, jo vieglāk ir to apstrādāt ar zālāja skarifikatoru. Ideālais zāles augstums ir no 2 līdz 3 cm.

- ▶ Noņemiet priekšmetus no darba zonas.
- ▶ Atzīmējiet šķēršļus, ko nav iespējams pārvietot (piem., saknes un koku stumbrus).
- ▶ Ja zālāja augstums pārsniedz 3 cm: nopļaujiet zālāju.

12.4 Augsnes skarifikācija un skrāpēšana



Augsnes skarifikācija ar skarifikatora veltņi

Augsnes skarifikācijas laikā zāles velēna tiek iegriezta, atīrīt zālāju no nezālēm, sūnas, agrāk nopļautās zāles un mauriņa savēlumiem.

- ▶ Iestatiet darba dziļumu.
 - ▶ Pirms darba sākšanas pārvietojiet veltņi augstākajā pozīcijā.
 - ▶ Lēni nolaidiet veltņi, lai tas tikai nedaudz iegrieztu augsni. Ideālais rienu dziļums ir no 2 līdz 3 mm.

Zāles saknes netiek bojātas.

- ▶ Lēni un kontrolēti stumiet zālāja skarifikatoru uz priekšu.
- ▶ Izvairieties no ilgstošas uzturēšanās vienā vietā.


Augsnes skrāpēšana ar skrāpēšanas veltņi

Skrāpēšanas laikā no mauriņa uzmanīgi tiek izķemmēta savēlusies zāle un liekās sūnas, kas pirms tam augsnes skarifikācijas laikā tika uzirdinātas.

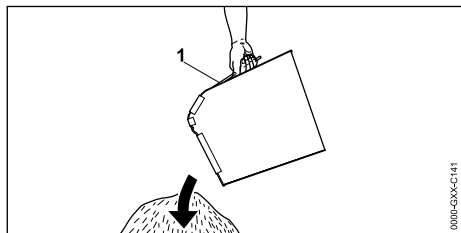
Turklāt šajā procesā profilaktiski tiek novērsta augsnes sablīvēšanās, kas izraisa skābekļa trūkumu augsnē.

- ▶ Iestatiet darba dziļumu.
 - ▶ Pirms darba sākšanas pārvietojiet veltņi augstākajā pozīcijā.
 - ▶ Lēni nolaidiet veltņi, līdz cinka atspere skar augsni.
 - ▶ Lēni un kontrolēti stumiet zālāja skarifikatoru uz priekšu.

- Izvairieties no ilgstošas uzturēšanās vienā vietā.

Lai nodrošinātu optimālu veiktspēju, ievērojiet ieteicamās temperatūras robežvērtības,  20.5.


12.5 Savācējgroza iztukšošana



- Satveriet savācējgroza (1) rokturi un noņemiet to, ceļot uz augšu.
- Iztukšojiet savācējgrozu (1).

13 Pēc darba

13.1 Pēc darba

- Izslēdziet zālāja skarifikatoru un izņemiet akumulatoru.
- Novietojiet zālāja skarifikatoru uz līdzenas virsmas.
- Ja zālāja skarifikators ir slapjš: ļaujiet zālāja skarifikatoram nožūt.
- Ja akumulators ir mitrs vai slapjš: ļaujiet akumulatoram nožūt,  20.5.
- Notīriet zālāja skarifikatoru.

Zālāja kopšana pēc augsnes skarifikācijas

- Mauriņa zeme pilnībā jāatbrīvo no skarificētās zāles.
- Mēslojiet zālāju un atkārtoti apsējiet tukšos laukumus, ja tādi ir.
- Kārtīgi aplaistiet zālāju.

Zālāja kopšana pēc augsnes skrāpēšanas

- Mauriņa zeme pilnībā jāatbrīvo no zāles atlikumiem.
- Kārtīgi aplaistiet zālāju.

14 Transportēšana

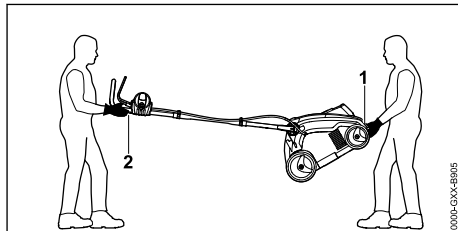
14.1 Zālāja skarifikatora transportēšana

- Izslēdziet zālāja skarifikatoru un izņemiet akumulatoru.
- Novietojiet zālāja skarifikatoru uz līdzenas virsmas.
- Noņemiet savācējgrozu.
- Iestatiet transportēšanas pozīciju.

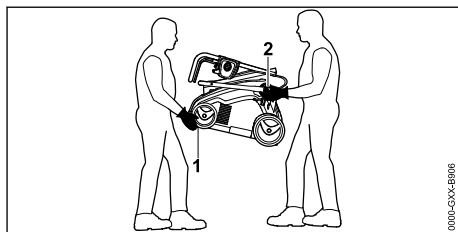
Zālāja skarifikatora stumšana.

- Lēni un kontrolēti stumiet zālāja skarifikatoru uz priekšu.

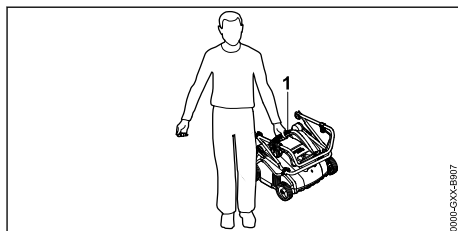
Zālāja skarifikatora nēsāšana.



- Ja zālāja skarifikators tiek transportēts ar atvāztu vadības rokturi, jārikojas šādi.
 - Valkājiet darba cimdus, kas izgatavoti no izturīga materiāla.
 - Viena persona ar abām rokām satver zālāja skarifikatora apakšējo transportēšanas rokturi (1), un otra persona ar abām rokām satver vadības rokturi (2).
 - Celiet un nesiet zālāja skarifikatoru divatā.



- Ja zālāja skarifikators tiek transportēts ar salocītu vadības rokturi, jārikojas šādi.
 - Salokiet vadības rokturi.
 - Valkājiet darba cimdus, kas izgatavoti no izturīga materiāla.
 - Viena persona ar abām rokām satver zālāja skarifikatora apakšējo transportēšanas rokturi (1), priekšpusē cieši to tur, un otra persona ar abām rokām satver vadības roktura apakšējās daļas (2) turētājus.
 - Celiet un nesiet zālāja skarifikatoru divatā.



- ▶ Ja zālāja skarifikatoru nes viena persona:
 - ▶ Salokiet vadības rokturi.
 - ▶ Cieši turiet zālāja skarifikatoru aiz augšējā transportēšanas roktura (1).
 - ▶ Paceliet un nesiet zālāja skarifikatoru.

Zālāja skarifikatora transportēšana transportlīdzeklī

- ▶ Nostipriniet zālāja skarifikatoru, lai tas nevarētu apgāzties un izkustēties.

14.2 Akumulatora transportēšana

- ▶ Izslēdziet zālāja skarifikatoru un izņemiet akumulatoru.
- ▶ Pārliecinieties, ka akumulators ir ekspluatācijai drošā stāvoklī.
- ▶ Akumulatoru iepakojiet tā, lai tas nevarētu kustēties.
- ▶ Akumulatora iepakojumu nostipriniet tā, lai tas nevarētu pārvietoties.

Uz akumulatoru attiecas prasības par bīstamu kravu transportēšanu. Akumulators ir klasificēts kā UN3480 (litija jonu akumulatori), un tas ir pārbaudīts atbilstoši ANO Testēšanas un kritēriju rokasgrāmatas III daļas 38.3. sadaļai.

Transportēšanas noteikumi ir izklāstīti www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Uzglabāšana


15.1 Zālāja skarifikatora glabāšana

- ▶ Izslēdziet zālāja skarifikatoru un izņemiet akumulatoru.
- ▶ Novietojiet zālāja skarifikatoru uz līdzenas virsmas.
- ▶ Iestatiet transportēšanas pozīciju.
- ▶ Glabājot zālāja skarifikatoru, izpildiet tālāk norādītos nosacījumus.
 - Zālāja skarifikators ir novietots bērniem nepieejamā vietā.
 - Savācējgrozs ir tukšs.
 - Zālāja skarifikators ir tīrs un sauss.
 - Zālāja skarifikators ir atdzisis.

15.2 Akumulatora glabāšana

STIHL iesaka uzglabāt akumulatoru 40 % līdz 60 % uzlādes stāvoklī (2 zaļi mirgojoši LED indikatori).

- ▶ Uzglabājot akumulatoru, izpildiet tālāk minētos nosacījumus.
 - Akumulators ir novietots bērniem nepieejamā vietā.
 - Akumulators ir sauss un tīrs.
 - Akumulators ir novietots glabāšanai slēgtā telpā.

- Akumulators ir atvienots no zālāja skarifikatora.
- Lai akumulatoru glabātu lādētājā, atvienojiet strāvas vadu un pārbaudiet, ka akumulatora uzlādes stāvoklis ir 40–60 % (2 zaļi mirgojoši LED indikatori).
- Akumulators netiek glabāts vidē, kur temperatūra neatbilst norādītajām robežvērtībām,  20.4.

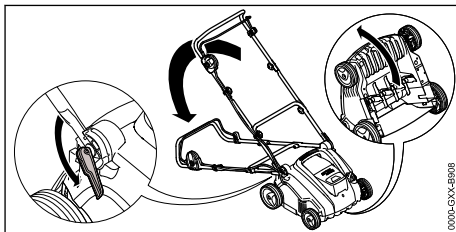
NORĀDĪJUMS


- Ja akumulatoru neglabā, kā ir aprakstīts lietošanas pamācībā, var notikt dziļā izlāde un tādējādi to var neatgriezeniski bojāt.
 - ▶ Pirms novietojat akumulatoru glabāšanā, uzlādējiet to. STIHL iesaka uzglabāt akumulatoru 40 % līdz 60 % uzlādes stāvoklī (2 zaļi mirgojoši LED indikatori).
 - ▶ Pirms novietojat akumulatoru glabāšanā, atvienojiet to no zālāja skarifikatora.

16 Tīrīšana

16.1 Zālāja skarifikatora sagāšana

- ▶ Izslēdziet zālāja skarifikatoru un izņemiet akumulatoru.
- ▶ Novietojiet zālāja skarifikatoru uz līdzenas virsmas.
- ▶ Iestatiet transportēšanas pozīciju.
- ▶ Noņemiet savācējgrozu.



- ▶ Iestatiet vadības rokturi viszemākajā pozīcijā,  8.1.
- ▶ Ar kreiso roku spiediet vadības rokturi uz leju un turiet to.
- ▶ Ar labo roku turiet zālāja skarifikatoru pie apakšējā transportēšanas roktura un sagāziet virzienā uz aizmuguri.

16.2 Zālāja skarifikatora tīrīšana

- ▶ Izslēdziet zālāja skarifikatoru un izņemiet akumulatoru.
- ▶ Novietojiet zālāja skarifikatoru uz līdzenas virsmas.
- ▶ Noīriet zālāja skarifikatoru ar mitru drānu.
- ▶ Ar mīkstu suku vai mitru drānu izīriet izmešanas kanālu.

- ▶ Izņemiet svešķermeņus no akumulatora nodalījuma un iztīriet akumulatora nodalījumu ar mitru drānu.
- ▶ Ar otu vai mīkstu suku notīriet elektriskos kontaktus akumulatora nodalījumā.
- ▶ Iztīriet ventilācijas atveres ar otu.
- ▶ Sagāziet zālāja skarifikatoru.
- ▶ Ar mīkstu suku vai mitru drānu notīriet veltni un vietu ap veltni.

16.3 Akumulatora tīrīšana

- ▶ Tīriet akumulatoru ar samitrinātu drāniņu.

17 Apkope

17.1 Apkopes intervāli

Apkopes intervāli ir atkarīgi no apkārtējiem vides apstākļiem un darba apstākļiem. STIHL iesaka tālāk norādītos apkopes intervālus.

Pēc katras piektās veltnu nomaiņas

- ▶ Lieciet STIHL specializētajam izplatītājam nomainīt veltna stiprinājuma skrūves.

Reizi gadā

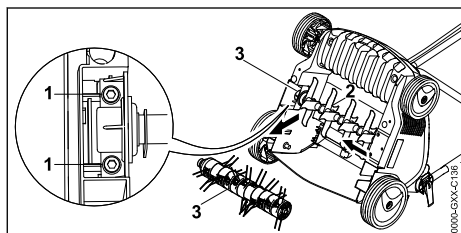
- ▶ Lieciet STIHL specializētajam izplatītājam veikt zālāja skarifikatora apkopi.

Faktiskās specializēto izplatītāju adreses ir pieejamas attiecīgās valsts STIHL pārstāvja vietnē www.stihl.com.

17.2 Veltņa demontāža un montāža

17.2.1 Veltņa noņemšana

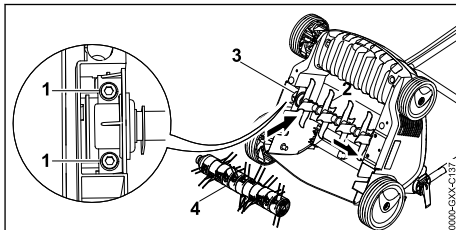
- ▶ Izslēdziet zālāja skarifikatoru un izņemiet akumulatoru.
- ▶ Sagāziet zālāja skarifikatoru.



- ▶ Izskrūvējiet skrūves (1).
- ▶ Izņemiet uzstādīto veltni (3) kopā ar turētāju (2).

17.2.2 Veltņa uzstādīšana

- ▶ Izslēdziet zālāja skarifikatoru un izņemiet akumulatoru.
- ▶ Sagāziet zālāja skarifikatoru.



- ▶ Iespraudiet stiprinājumā skarifikatora veltni (2) vai skrāpēšanas veltni (4) kopā ar turētāju (3).
- ▶ Ieskrūvējiet skrūves (1) un cieši pievelciet.

18 Remonts

18.1 Zālāja skarifikatora un akumulatora remonts


Lietotājs zālāja skarifikatoru, akumulatoru un veltnus nevar patstāvīgi remontēt.

- ▶ Gadījumā, ja zālāja skarifikators, akumulators vai veltni ir bojāti: neizmantojiet zālāja skarifikatoru, akumulatoru vai veltni un sazinieties ar STIHL specializēto izplatītāju.
- ▶ Ja norādījumu plāksnītes nav salasāmas vai ir bojātas: lieciet STIHL specializētajam izplatītājam nomainīt norādījumu plāksnītes.

19 Traucējumu novēršana

19.1 Zālāja skarifikatora vai akumulatora traucējumu novēršana

Traucējums	Akumulatora LED indikatori	Iemesls	Novēršana
Zālāja skarifikatoru ieslēdzot, tas nedarbojas.	1 LED indikators mirgo zaļā krāsā.	Akumulatora uzlādes līmenis ir pārāk zems.	▶ Uzlādējiet akumulatoru.

Traucējums	Akumulatora LED indikatori	Iemesls	Novēršana
	1 LED indikators spīd sarkanā krāsā.	Akumulators ir pārāk karsts vai pārāk auksts.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izņemiet akumulatoru. ▶ Ļaujiet akumulatoram atdzist vai sasilt.
	3 LED indikatori mirgo sarkanā krāsā.	Zālāja skarifikatorā ir radies traucējums.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izņemiet akumulatoru. ▶ Notīriet elektriskos kontaktus akumulatora nodalījumā. ▶ Ievietojiet akumulatoru. ▶ Ieslēdziet zālāja skarifikatoru. ▶ Ja 3 LED indikatori turpina mirgot sarkanā krāsā: neizmantojiet zālāja skarifikatoru un sazinieties ar STIHL speciālizēto izplatītāju.
	3 LED indikatori spīd sarkanā krāsā.	Zālāja skarifikators ir pārāk karsts.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izņemiet akumulatoru. ▶ Ļaujiet zālāja skarifikatoram atdzist.
	4 LED indikatori mirgo sarkanā krāsā.	Radies akumulatora traucējums.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izņemiet un ielieciet atpakaļ akumulatoru. ▶ Ieslēdziet zālāja skarifikatoru. ▶ Ja 4 LED indikatori turpina mirgot sarkanā krāsā: neizmantojiet akumulatoru un sazinieties ar STIHL specializēto izplatītāju.
		Pārtraukts elektriskais savienojums starp zālāja skarifikatoru un akumulatoru.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izņemiet akumulatoru. ▶ Notīriet elektriskos kontaktus akumulatora nodalījumā. ▶ Ievietojiet akumulatoru.
		Zālāja skarifikators vai akumulators ir mitrs.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izņemiet akumulatoru. ▶ Notīriet zālāja skarifikatoru. ▶ Ļaujiet zālāja skarifikatoram vai akumulatoram nožūt,  20.5.
		Pretestība pie veltna ir pārāk liela.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Samaziniet darba dziļumu. ▶ Pārbaudiet zāles garumu un nepieciešamības gadījumā nopļaujiet to.
		Zona apkārt veltnim ir aizsērējusi.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Notīriet zālāja skarifikatoru.
Zālāja skarifikators ekspluatācijas laikā izslēdzas.	3 LED indikatori spīd sarkanā krāsā.	Zālāja skarifikators ir pārāk karsts.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izņemiet akumulatoru. ▶ Ļaujiet zālāja skarifikatoram atdzist. ▶ Notīriet zālāja skarifikatoru. ▶ Neieslēdziet zālāja skarifikatoru pārāk bieži īsā laika periodā. ▶ Samaziniet darba dziļumu. ▶ Augsnes skarifikāciju un augsnes skrāpēšanu veiciet īsākam zālei.
		Veltnis ir bloķēts.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izņemiet akumulatoru. ▶ Notīriet zālāja skarifikatoru.
		Ir radies elektrosistēmas traucējums.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izņemiet un ielieciet atpakaļ akumulatoru. ▶ Ieslēdziet zālāja skarifikatoru.
Zālāja skarifikators ekspluatācijas laikā spēcīgi vibrē.		Skrūves pie veltna turētāja ir vaļīgas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cieši pievelciet skrūves.
		Veltnis nav pareizi līdzsvarots.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ sazinieties ar STIHL speciālizēto izplatītāju.
Zālāja skarifikatora ekspluatācija		Akumulators nav pilnībā uzlādēts.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

Traulcējums	Akumulatora LED indikatori	Iemesls	Novēršana
jas laiks ir pārāk īss.			
		Pārsniegts akumulatora darbmūžs.	► Nomainiet akumulatoru.
		Zona apkārt veltnim ir aizsērējusi.	► Notīriet zālāja skarifikatoru.
		Veltnis ir neass vai nodilis.	► Pārbaudiet veltnus.
		Pretestība pie veltna ir pārāk liela.	► Samaziniet darba dziļumu. ► Augsnes skarifikāciju un augsnes skrāpēšanu veiciet īsāki zālei.
Ievietojot akumulatoru nodalījumā, akumulators iesprūst.		Vadīklas vai elektriskie kontakti akumulatora nodalījumā ir netīri.	► Notīriet zālāja skarifikatoru.
Pēc akumulatora ievietošanas lādētājā uzlāde nesākas.	1 LED indikators spīd sarkanā krāsā.	Akumulators ir pārāk karsts vai pārāk auksts.	► Atstājiet akumulatoru lādētājā. Uzlāde sākas automātiski, tiklīdz ir sasniegts pieļaujamais temperatūras diapazons.

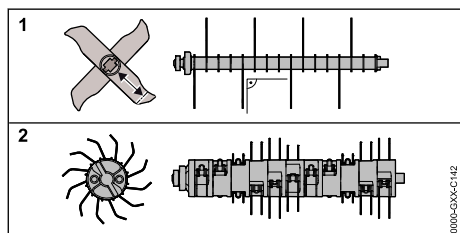
20 Tehniskie dati

20.1 Zālāja skarifikators STIHL RLA 240.0

- Atļautais akumulators: STIHL AK
- Svārs bez akumulatora: 14 kg
- Svārs (m) ar skarifikācijas veltni, savācējgrozu un akumulatoru AK 30 S: 16 kg
- Savācējgroza maksimālais tilpums: 50 l
- Darba platums: 34 cm
- Apgriezienu skaits: 3500 /min
- Darba dziļums: Bezpakāpju, regulēšanas diapazons 15 mm

Darbības ilgums ir norādīts vietnē www.stihl.com/battery-life.

20.2 Veltni



Skarifikatora veltnis

- 16 nekustīgi naži

Skrāpēšanas veltnis

- 11 x 2 kustīgi atspērari

20.3 STIHL akumulators AK

- Akumulatora tehnoloģija: litija joni
- Spriegums: 36 V
- Kapacitāte, Ah: skatiet datu plāksnīti
- Enerģijas krājumi, Wh: skatiet datu plāksnīti
- Svārs, kg: skatiet datu plāksnīti

20.4 Temperatūras robežvērtības



BRĪDINĀJUMS

- Akumulators nav pasargāts pret jebkādu apkārtējās vides iedarbību. Ja akumulators tiek pakļauts noteikta veida apkārtējās vides iedarbībai, tas var aizdegties vai eksplodēt. Personas var gūt smagus savainojumus, un var tikt nodarīti materiālie zaudējumi.
 - Neizmantojiet un nelādējiet akumulatoru temperatūrās, kas ir zemākas par - 20 °C vai augstākas par + 50 °C.
 - Akumulatoru nedrīkst uzglabāt temperatūrā zem - 20 °C vai virs + 70 °C.
 - Neizmantojiet zālāja skarifikatoru, ja temperatūra ir zemāka par 0 °C vai augstāka par + 50 °C.
 - Neglabājiet zālāja skarifikatoru temperatūrā, kas ir zemāka par 0 °C vai augstāka par + 70 °C.

20.5 Ieteicamie temperatūras diapazoni

Lai nodrošinātu optimālu zāliena aeratora un akumulatora darbību, ievērojiet šādus temperatūras diapazonus:

- Zālāja skarifikators:
 - Lietošana: 0 °C līdz + 40 °C
 - Uzglabāšana: 0 °C līdz + 50 °C
- Akumulators:
 - Uzlāde: no +5 °C līdz +40 °C
 - Lietošana: no -10 °C līdz +40 °C
 - Uzglabāšana: no -20 °C līdz +50 °C

Ja akumulatoru uzlādē, izmanto vai uzglabā ārpus ieteiktajiem temperatūras diapazoniem, tā veiktspēja var samazināties.

Ja akumulators ir kļuvis slapjš vai mitrs, ļaujiet tam vismaz 48 stundas nožūt vietā, kur temperatūra ir robežās no +15 °C līdz +50 °C un gaisa mitrums ir 70 %. Lielāka gaisa mitruma gadījumā žūšanas laiks var palielināties.

20.6 Trokšņa un vibrāciju vērtības

Trokšņu spiediena līmeņa K vērtība ir 3 dB(A). Trokšņu jaudas līmeņa K vērtība ir 3,2 dB(A). K vērtība vibrācijas vērtībai (noteikta vibrācijas raksturlieluma vērtība saskaņā ar EN 12096) ir šāda. 2,4 m/s².

- Atbilstoši standartam EN IEC 62841-4-7 izmērītais trokšņu spiediena līmenis L_{pA}: 75 dB(A)
- Atbilstoši Direktīvai 2000/14/EC/S.I. 2001/1701 izmērītais garantētais trokšņu jaudas līmenis L_{WA}d: 92 dB(A)
- Vibrācijas vērtība (noteikta vibrācijas raksturlielums saskaņā ar EN 12096) a_{hw}, mērīts saskaņā ar EN IEC 62841-4-7, stūre: 4,8 m/s²

Noteiktās skaņas un vibrācijas vērtības tika mērītas saskaņā ar standartizētu testa procedūru, un tās var izmantot, lai salīdzinātu elektroierīces. Atkarībā no lietojuma veida faktiskās trokšņa un vibrāciju vērtības var atšķirties no norādītajām vērtībām. Norādītās trokšņa un vibrāciju vērtības var izmantot trokšņa un vibrāciju radītās slodzes sākotnējai izvērtēšanai. Jāņem vērā trokšņa un vibrāciju radītā faktiskā slodze. Var ņemt vērā arī laiku, kad elektroiekārta ir izslēgta, vai laiku, kad elektroiekārta ir ieslēgta, taču netiek noslogota.

Informāciju par Direktīvas 2002/44/EC un S.I. 2005/1093 ievērošanu attiecībā uz vibrāciju skatiet vietnē www.stihl.com/vib.

20.7 Normatīvie norādījumi

STIHL Tirol GmbH

Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

apstiprina, ka ierīce atbilst noteikumiem, kas izriet no standartiem IEC 62841-1 un IEC 62841-4-7.

20.8 REACH

Ar REACH apzīmē EK rīkojumu par ķīmikāliju reģistrāciju, novērtējumu un sertifikāciju.

Informāciju par REACH rīkojuma izpildi skatiet vietnē www.stihl.com/reach.

21 Rezerves daļas un piederumi

21.1 Rezerves daļas un piederumi

STIHL Šie simboli apzīmē oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālos STIHL piederumus.

STIHL iesaka izmantot oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālos STIHL piederumus.

Neskatoties uz nepārtrauktu sekošanu aktivitātēm tirgū, STIHL nespēj novērtēt citu ražotāju rezerves daļas un piederumus, vai tie ir uzticami, droši un piemēroti lietošanai, un STIHL nespēj galvot par to lietošanu.

Oriģinālās STIHL rezerves daļas un oriģinālie STIHL piederumi ir pieejamas pie STIHL tirgotāja.

21.2 Svaīgas rezerves daļas

- Skarifikatora veltnis: 6291 700 3501
- Skrāpēšanas veltnis: 6291 710 5200

22 Utilizēšana

22.1 Zālāja skarifikatora un akumulatora likvidēšanu

Informācija par utilizāciju ir pieejama vietējā pārvaldes iestādē vai pie STIHL specializētā izplatītāja.

Noteikumiem neatbilstoša utilizācija var radīt kaitējumu veselībai un piesārņojumu apkārtējā vidē.

- ▶ Nosūtiet STIHL produktus kopā ar to iepakojumu uz piemērotu savākšanas punktu otrreizējai pārstrādei, ievērojot vietējos noteikumus.
- ▶ Neutilizējiet to sadzīves atkritumos.

23 ES atbilstības deklarācija

23.1 Zālāja skarifikators STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

uzņemoties pilnu atbildību, ar šo paziņo, ka

- Tips: zālāja skarifikators
- Ražotāja zīmols: STIHL
- tips: RLA 240.0
- Jauda: 900 W
- Sērijas numurs: 6291

atbilst Direktīvu 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU un 2014/30/EU attiecīgajām prasībām un ir izstrādāts un izgatavots atbilstoši tālāk minēto standartu redakcijām, kas bija spēkā ražošanas datumā: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 un EN 55014-2.

Izmērītais un garantētais trokšņu jaudas līmenis tika noteikts, pamatojoties uz Direktīvas 2000/14/EC V pielikumu.

- Izmērītais trokšņu jaudas līmenis: 89,2 dB(A)
- Garantētais trokšņu jaudas līmenis: 92 dB(A)

Tehniskā dokumentācija tiek glabāta uzņēmumā STIHL Tirol GmbH.

Ražošanas gads un ierīces numurs ir norādīti uz zālāja skarifikatora.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

Pilnvarotā V.



Matthias Fleischer, Produktu attīstības nodaļas vadītājs

Pilnvarotā V.



Sven Zimmermann, Kvalitātes nodaļas vadītājs

24 UKCA – Apvienotās Karalistes atbilstības deklarācija

24.1 Zālāja skarifikators STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5

6336 Langkampfen

Austrija

uzņemoties pilnu atbildību, ar šo paziņo, ka

- Tips: zālāja skarifikators
- Ražotāja zīmols: STIHL
- tips: RLA 240.0
- Jauda: 900 W
- Sērijas numurs: 6291

atbilst attiecīgo Apvienotās Karalistes noteikumu „Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001”, „Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008”, „Electromagnetic Compatibility Regulations 2016” un „The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012” prasībām, kā arī ir izstrādāts un izgatavots atbilstoši tālāk minēto standartu redakcijām, kas bija spēkā ražošanas datumā: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 un EN 55014-2.

Izmērītais un garantētais trokšņu jaudas līmenis tika noteikts atbilstoši AK Direktīvas Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 sadaļā Schedule 8 noteiktajiem nosacījumiem.

- Izmērītais trokšņu jaudas līmenis: 89,2 dB(A)
- Garantētais trokšņu jaudas līmenis: 92 dB(A)

Tehniskā dokumentācija tiek glabāta uzņēmumā STIHL Tirol GmbH.

Ražošanas gads un ierīces numurs ir norādīti uz zālāja skarifikatora.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

Pilnvarotā V.



Matthias Fleischer, Produktu attīstības nodaļas vadītājs

Pilnvarotā V.



Sven Zimmermann, Kvalitātes nodaļas vadītājs

25 Adreses

www.stihl.com

26 Vispārīgi un konkrētām izstrādājumiem specifiski drošības norādījumi

26.1 Ievads

Šajā nodaļā ir vēlreiz norādīti vispārīgie un konkrētajam izstrādājumiem specifiskie drošības norādījumi, kas ir aprakstīti un definēti izstrādājuma standartā.

Izņemot c) punktu, drošības norādījumi par elektrošoka novēršanu, kas sniegti sadaļā „Elektrodrošība”, neattiecas uz STIHL akumulatora izstrādājumiem.



BRĪDINĀJUMS

- **Izlasiet visus drošības norādījumus, norādes, attēlus un tehniskos datus, kas piegādāti kopā ar šo zālāja skarifikatoru.** Neievērojot tālāk minētās norādes, pastāv ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un/vai smagu savainojumu gūšanas risks. **Saglabājiet visus drošības norādījumus un norādes tālākām uzziņām.**

26.2 Drošība darba vietā

- a) **Gādājiet, lai jūsu darba vieta būtu tīra un labi apgaismota.** Nekārtīgas vai slikti apgaismotas darba vietas var būt par cēloni negadījumiem.
- b) **Neekspluatējiet zālāja skarifikatoru sprādzienbīstamās vidēs, kur ir viegli uzliesmojoši šķidrums, gāzes vai putekļi.** Zālāja skarifikatori rada dzirksteles, kas var likt uzliesmot putekļiem vai tvaikiem.
- c) **Zālāja skarifikatora lietošanas laikā neļaujiet bērniem un citām personām tuvoties tam.** Zaudējot uzmanību, jūs varat arī zaudēt kontroli pār zālāja skarifikatoru.

26.3 Elektrodrošība

- a) **Zālāja skarifikatora kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktlīgzdai.** Kontaktdakšu nedrīkst nekādā veidā pārveidot. Nekādā gadījumā neizmantojiet kontaktdakšas adapteri kopā ar saņemtu zālāja skarifikatoru. Neizmainītas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktlīgzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b) **Novērsiet ķermeņa saskari ar saņemtiem virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiņiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir saņemts, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.

- c) **Sargājiet zālāja skarifikatoru no lietus vai mitruma.** Ūdens iekļūšana zālāja skarifikatorā paaugstina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) **Neizmantojiet pievienošanas vadu zālāja skarifikatora pārmēsāšanai, tā pakāršanai, vai lai izvilktu kontaktdakšu no kontaktlīgzdas.** Sargiet pievienošanas vadu no karstuma avotiem, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai savērpušies pievienošanas vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) **Strādājot ar zālāja skarifikatoru ārā, izmantojiet tikai tādas pagarinātājus, kas ir paredzēti lietošanai ārpus telpām.** Lietošanai ārpus telpām paredzētu pagarinātāju izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- f) **Ja nav iespējams izvairīties no zālāja skarifikatora izmantošanas mitrā vidē, izmantojiet strāvas aizsargslēdzi.** Strāvas aizsargslēdža lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

26.4 Personu drošība

- a) **Kad strādājat ar zālāja skarifikatoru, esiet uzmanīgi, sekojiet līdzi savām darbībām un rīkojieties saprātīgi.** Nekādā gadījumā neizmantojiet zālāja skarifikatoru, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai zāļu ietekmē. Viens neuzmanības brīdis zālāja skarifikatora lietošanas laikā var radīt smagus savainojumus.
- b) **Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr izmantojiet aizsargbrilles.** Tādu individuālo aizsardzības līdzekļu kā respiratoru, neslīdošu aizsargapavu, ķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļu izmantošana atbilstoši zālāja skarifikatora veidam un izmantošanas nolūkam samazina savainojumu risku.
- c) **Izvairieties no nejaušas iedarbināšanas.** Pirms zālāja skarifikatora pievienošanas pie barošanas avota vai akumulatora, pacelšanas vai nešanas pārliecinieties, ka zālāja skarifikators ir izslēgts. Ja zālāja skarifikatora nešanas laikā jūs turat pirkstu uz slēdža vai pieslēdzat ieslēgtu zālāja skarifikatoru pie barošanas avota, var rasties negadījumi.
- d) **Pirms zālāja skarifikatora ieslēgšanas noņemiet regulēšanas instrumentus vai uzgriežņus atslēgas.** Instruments vai atslēga, kas atrodas zālāja skarifikatora rotējošās daļas zonā, var radīt savainojumus.

- e) **Izvairieties no neatbilstošas ķermeņa pozas.** Turiet drošu ķermeņa pozu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Tas ļauj labāk kontrolēt zāliena aeratoru neparedzētās situācijās.
- f) **Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas.** Turiet matus un apģērbu projām no kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.
- g) **Ja iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tās ir jāpievieno un pareizi jāizmanto.** Putekļu nosūkšanas ierīces izmantošana var samazināt putekļu radītos apdraudējumus.
- h) **Nepaļaujieties uz maldīgu drošības sajūtu un neignorējiet zālāja skarifikatora drošības noteikumus arī tad, ja pārzināt zālāja skarifikatora darbību pēc vairākkārtējas lietošanas.** Neuzmanīga rīcība sekundes simtdaļu laikā var radīt smagus savainojumus.

26.5 Zālāja skarifikatora lietošana un vadība

- a) **Nekādā gadījumā nepārslodiet zālāja skarifikatoru.** Izmantojiet veicamajam darbam atbilstošu zālāja skarifikatoru. Atbilstošs zālāja skarifikators ļauj strādāt labāk un drošāk norādītajā veiktspējas diapazonā.
- b) **Nekādā gadījumā neizmantojiet zālāja skarifikatoru, ja tā slēdzis ir bojāts.** Zālāja skarifikators, kuru nav iespējams ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, un tam ir jāveic remonts.
- c) **Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīdziņas un/vai izņemiet izņemamo akumulatoru pirms veicat ierīces iestatīšanu, nomaināt pievienotā instrumenta daļas vai novietojat zālāja skarifikatoru glabāšanai.** Šis drošības pasākums novērš nejašu zālāja skarifikatora ieslēgšanu.
- d) **Zālāja skarifikatoru, kas netiek izmantoti, glabājiet bēmiem nepieejamā vietā. Neļaujiet zālāja skarifikatoru izmantot nevienai personai, kas nepārzina tā darbību vai nav izlasījis šo pamācību.** Zālāja skarifikatori ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- e) **Zālāja skarifikatoru un pievienoto instrumentu kopiet rūpīgi.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez problēmām un nav iestrēgušas, vai tās nav salauztas vai bojātas tā, ka tiek traucēta zālāja skarifikatora darbība. Pirms zālāja skarifikatora izmantošanas lieciet saremontēt bojātās daļas. Daudzu nega-

dījums cēlonis ir slikti uzturēti zālāja skarifikatori.

- f) **Griešanas darbarīkus uzturiet asus un tīrus.** Rūpīgi kopti griešanas darbarīki ar asām griešanas malām mazāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Zālāja skarifikatoru, pievienojamos instrumentus, piederumus un citas daļas lietojiet atbilstīgi norādēm.** Tāpat ņemiet vērā darba nosacījumus un veicamās darbības specifiku. Ja zālāja skarifikators tiek izmantots citiem nolūkiem, kas atšķiras no norādītajiem, var rasties bīstamas situācijas.
- h) **Gādājiet, lai rokturi un to virsmas būtu sausas, tīras un brīvas no eļļas un taukiem.** Sliedeni rokturi un to virsmas neļauj droši vadīt un kontrolēt zālāja skarifikatoru neparedzētās situācijās.

26.6 Akumulatora zālāja skarifikatora lietošana un vadība

- a) **Akumulatorus uzlādējiet tikai ar ražotāja ieteiktajiem lādētājiem.** Konkrēta veida akumulatoriem paredzēts lādētājs rada ugunsgrēka risku, ja tas tiek izmantots citu akumulatoru lādēšanai.
- b) **Zālāja skarifikatoriem izmantojiet tikai šim nolūkam paredzētus akumulatorus.** Citu akumulatoru izmantošana var radīt savainojumus un ugunsgrēka risku.
- c) **Neizmantoto akumulatoru turiet tālu no papīra saspaudēm, monētām, atslēgām, nagiem, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu savienot kontaktus.** Īssavienojums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) **Neatbilstošas lietošanas gadījumā no akumulatora var noplūst šķidrums.** Novērsiet saskari ar to. Ja nejausi šīs rodas kontakts ar to, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. Noplūstošais akumulatora šķidrums var radīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- e) **Nekādā gadījumā neizmantojiet bojātus vai izmainītus akumulatorus.** Bojātu vai izmainītu akumulatoru darbība var būt neparedzama, kā arī radīt ugunsgrēka, eksplozijas un savainojumu risku.
- f) **Nekādā gadījumā nepaļaujiet akumulatoru atklātas uguns vai augstu temperatūru iedarbībai.** Uguns vai temperatūras, kas ir augstākas par 130 °C (265 °F), var izraisīt eksploziju.

- g) Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un nekādā gadījumā neuzlādējiet akumulatoru vai akumulatora zālāja skarifikatoru ārpus lietošanas pamācībā norādītā temperatūras diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus pieļaujamā temperatūras diapazona var radīt akumulatora darbības traucējumus un paaugstināt ugunsgrēka risku.

26.7 Apkope

- a) Zālāja skarifikatora remontu uzticiet veikt tikai kvalificētiem tehniskajiem speciālistiem un tikai ar oriģinālajām rezerves daļām. Tādējādi jūs nodrošināt, ka tiek saglabāta zālāja skarifikatora drošība.
- b) Nekādā gadījumā neveiciet bojātu akumulatoru apkopi. Visus akumulatora apkopes darbus drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots klientu apkalpošanas serviss.

26.8 Drošības norādījumi ar akumulatoru darbināmiem zāliena aeratoriem

- a) Nelietojiet zāliena aeratoru sliktos laikapstākļos, īpaši negaisa laikā. Tādējādi jūs samazināt zibens spēriena risku.
- b) Rūpīgi pārbaudiet zāliena aeratora darba zonu, vai tajā nav savvaļas dzīvnieku. Savvaļas dzīvniekus var savainot darbojošais zāliena aerators.
- c) Rūpīgi pārbaudiet zālāja skarifikatora darba zonu un pilnībā atbrīvojiet to no akmeņiem, zariem, stieplēm, vadiem, kauliem un citiem svešķermeņiem. Izsviestas daļas var radīt savainojumus.
- d) Pirms zālāja skarifikatora lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai zari vai zaru grupa nav nodiluši vai bojāti. Nodilušas vai bojātas daļas palielina savainojumu gūšanas risku.
- e) Regulāri pārbaudiet, vai savākšanas konteiners nav nolietojies. Nolieots vai bojāts savākšanas konteiners var palielināt traumu risku.
- f) Aizsargvāciņu atstājiet tā vietā. Aizsargvāciņiem jābūt darbspējīgiem un pareizi piestiprinātiem. Brīvs, bojāts vai nepareizi strādājošs aizsargvāciņš var radīt savainojumus.
- g) Gādājiet, lai gaisa ieplūdes atveres būtu brīvas no gružiem. Nosprostotas gaisa ieplūdes atveres un gruži var radīt pārkaršanu un ugunsgrēka risku.

- h) Strādājot ar zāliena aeratoru, vienmēr valkājiet neslīdošus aizsargapavus. Nedarbiniet zāliena aeratoru basām kājām vai ar atvērtām sandalēm. Tādējādi jūs samazināt risku savainot kājas, ja tās nonāk kontaktā ar rotējošajiem zobiem.
- i) Kad strādājat ar zālāja skarifikatoru, vienmēr valkājiet garas bikses. Nenosegta āda palielina iespēju, ka izsviestas daļas radīs savainojumus.
- j) Neekspluatējiet zālāja skarifikatoru slapjā zālē. Darba laikā vienmēr staigājiet, nekādā gadījumā neskrīniet. Tas samazina paslīdēšanas un kritiena risku, kas var izraisīt traumas.
- k) Neekspluatējiet zālāja skarifikatoru pārkāstāvās nogāzēs. Tas samazina risku zaudēt kontroli, paslīdēt un nokrist, kas var izraisīt traumas.
- l) Strādājot nogāzē, ieturiet stabilu darba pozū, vienmēr strādājiet horizontāli uz nogāzes, nekādā gadījumā nepārvietojieties uz augšu vai leju, un esiet ļoti uzmanīgi, kad maināt darba virzienu. Tas samazina risku zaudēt kontroli, paslīdēt un nokrist, kas var izraisīt traumas.
- m) Rīkojieties īpaši uzmanīgi, pļaujot atpakaļgaitā vai velkot zālāja skarifikatoru uz savu pusi. Vienmēr pievērsiet uzmanību apkārtējai videi. Tas samazina pakļūšanas risku darba laikā.
- n) Turiet zālāja skarifikatoru tikai aiz izolētajām satveršanai paredzētajām, jo zari var aizskart slēptās elektropārvades līnijas. Zariem saskaroties ar vadu, kas atrodas zem sprieguma, var rasties spriegums ierīces metāla daļās un izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- o) Nepieskarieties zariem vai citām bīstamām daļām, kas projojām kustas. Tādējādi jūs samazināt kustīgo daļu radīto savainojumu risku.
- p) Pirms iestrēguša materiāla izņemšanas vai zālāja skarifikatora tīrīšanas pārliecinieties, ka visi slēdži ir izslēgti un akumulators ir atvienots. Neparedzēta zālāja skarifikatora darbība var radīt smagus savainojumus.

3Міст

1 Вступ..... 120

2	Інформація до інструкції з експлуатації.....	120
3	Огляд.....	121
4	Вказівки щодо безпеки.....	122
5	Підготовка аератора до роботи.....	128
6	Зарядка акумулятора та світлодіоди... ..	128
7	Складання аератора.....	128
8	Встановлення аератора для користувача	130
9	Встановлення та виймання акумулятора	130
10	Увімкнення й вимкнення аератора.....	131
11	Перевірка стану аератора й акумулятора	131
12	Робота з аератором.....	132
13	Після закінчення роботи.....	133
14	Транспортування.....	133
15	Зберігання.....	134
16	Чистка.....	135
17	Технічне обслуговування.....	135
18	Ремонт.....	136
19	Усунення неполадок.....	136
20	Технічні дані.....	138
21	Комплектуючі та приладдя.....	139
22	Утилізація.....	139
23	Сертифікат відповідності нормам ЄС..	139
24	Адреси.....	140
25	Загальні та специфічні інструкції з техніки безпеки.....	141

1 Вступ

Любі клієнти та клієнтки!

Ми раді, що Ви обрали компанію STIHL. Ми розробляємо та виробляємо нашу продукцію з найвищою якістю та у відповідності з потребами наших клієнтів. Так виникають товари, що мають високу надійність також при екстремальному навантаженні.

Компанія STIHL також гарантує найвищу якість сервісного обслуговування. Наші спеціалізовані дилери забезпечують компетентну консультацію та інструктаж, а також повне технічне обслуговування.

Компанія STIHL вважає своїм обов'язком дбайливо та відповідально використовувати природні ресурси. Це керівництво з використання допоможе вам надійно та без забруднення навколишнього середовища використовувати ваш продукт STIHL впродовж його тривалого строку життя.

Ми вдячні Вам за Вашу довіру та бажаємо Вам задоволення від придбаного Вами продукту STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

ВАЖЛИВО! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАТИ ТА ЗБЕРЕГТИ.

2 Інформація до інструкції з експлуатації

2.1 Діючі документи

Діють місцеві положення щодо техніки безпеки.

- ▶ Додатково до цього посібника з експлуатації уважно ознайомтеся та зберігайте такі документи:
 - Вказівки з техніки безпеки щодо акумулятора STIHL АК
 - Посібник з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 101, 301, 500
 - Інформація з техніки безпеки для акумуляторів STIHL і продукції із вбудованим акумулятором: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Позначення попереджувальних індикацій у тексті



НЕБЕЗПЕКА

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.
 - ▶ Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.
 - ▶ Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

ВКАЗІВКА

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до матеріальних збитків.
 - ▶ Перелічені заходи можуть усунути можливість матеріальних збитків.

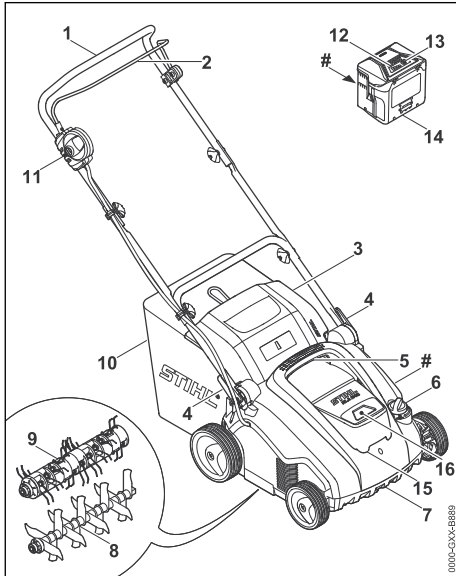
2.3 Символи у тексті



Цей символ вказують на розділ у даній інструкції з експлуатації.

3 Огляд

3.1 аератор



1 Ручка керування

Ручка керування призначена для утримання, ведення та транспортування аератора.

2 Ручка перемикання

Ручка перемикання разом із кнопкою вимкнення перемикає встановленні катки.

3 Клапан викидача

Клапан викидача перекриває викидний отвір.

4 Фіксатор

Фіксатор призначений для регулювання та складання ручки керування.

5 Верхня ручка для транспортування

Ця ручка призначена для перенесення аератора.

6 Дисковий перемикач

Дисковий перемикач призначений для регулювання робочої глибини.

7 Нижня ручка для транспортування

Ця ручка призначена для перенесення та встановлення аератора.

8 Каток аератора

Каток аератора призначений для аерації газону.

9 Каток вичісувача

Він призначений для вичісування газону.

10 Кошик

Кошик збирає скошений матеріал.

11 Кнопка вимкнення

Кнопка вимкнення разом із ручкою перемикання перемикає встановленні катки.

12 Світлодіодні індикатори

Світлодіодні індикатори показують рівень заряду акумулятора та вказують на несправності.

13 Кнопка

Ця кнопка вмикає світлодіодні індикатори на акумуляторі.

14 Акумулятор

Акумулятор забезпечує живлення аератора.

15 Відкидна кришка

Відкидна кришка закриває акумулятор.

16 Акумуляторний відсік

Акумуляторний відсік містить акумулятор.

Заводська табличка з серійним номером

3.2 Символи

Символи, які можуть бути на аераторі й акумуляторі, мають такі значення:



1 світлодіодний індикатор горить червоним. Температура акумулятора зависока чи занижена.



4 світлодіодні індикатори блимають червоним. Акумулятор несправний.



Гарантований рівень звукової потужності відповідно до Директиви 2000/14/ЕС у дБ(А) для створення аналогічного рівня шумового забруднення приладів.

IPX1

Маркування IP

d.c.

Постійний струм



Показник поряд із цим символом вказує на енергосмістність акумулятора відповідно до специфікації виробника акумуляторних елементів.



Енергоємність, доступна під час використання пристрою, менша.

Цей акумулятор заряджається за допомогою зарядного пристрою STIHL. Дозволені зарядні пристрої вказані в цих інструкціях з безпеки.



Не утилізуйте прилад із побутовим сміттям.



Увімкніть аератор.

4 Вказівки щодо безпеки

4.1 Попереджувальні символи

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Попереджувальні символи на газонному аераторі або акумуляторі означають наступне:



Дотримуйтеся правил техніки безпеки та вживайте відповідні запобіжні заходи.



Уважно ознайомтеся з посібником з експлуатації і збережіть його.



Користуйтеся захисними окулярами.



Тримайте руки та ноги подалі від катка, що обертається.



Остерігайтеся предметів, які можуть викидатися з приладу, дотримуйтеся безпечної відстані та не допускайте присутності сторонніх осіб.



Виймайте акумулятор під час перерв у роботі, очищення, транспортування, зберігання, технічного обслуговування чи ремонту.



Захищайте аератор від дощу та волги.



Виймайте акумулятор під час перерв у роботі, транспортування, зберігання, технічного обслуговування чи ремонту.



Захищайте акумулятор від високих температур і вогню.



Захищайте акумулятор від дощу та волги. Не занурюйте його у воду.

4.2 Використання за призначенням

Аератор STIHL RLA 240.0 призначений для такого застосування:

- із катком аератора: аерація газону
- із катком вичісувача: вичісування газону

Аератор не можна використовувати під час дощу.

Аератор працює від акумулятора STIHL AK.

Компанія STIHL рекомендує використовувати акумулятор STIHL AK 20 або STIHL AK 30.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Використання акумуляторів, які не схвалено компанією STIHL для аератора, може спричинити пожежу та вибух. Це може призвести до тяжкого травмування чи навіть загибелі людей, а також до майнової шкоди.
 - ▶ Аератор використовується з акумулятором STIHL AK.
- Використання аератора чи акумулятора не за призначенням може призвести до серйозного травмування чи загибелі людей і майнової шкоди.
 - ▶ Необхідно використовувати аератор й акумулятор відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику з експлуатації.

4.3 Вимоги до користувача

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Непідготовлені користувачі можуть не усвідомлювати та не оцінити небезпечність аератора й акумулятора. Це може призвести до серйозного травмування чи загибелі користувача й інших осіб.
 - ▶ Уважно прочитайте посібник з експлуатації та збережіть його.
- ▶ Якщо аератор або акумулятор потрібно передати іншій особі: надайте також посібник з експлуатації.
- ▶ Користувач повинен відповідати таким вимогам:

- Користувач не втомлений.
 - Користувач має необхідні фізичні, сенсорні й розумові здібності для роботи з аератором та акумулятором. Якщо фізичні, сенсорні та розумові здібності користувача обмежені, він може працювати з приладом лише під наглядом або за вказівкою відповідальної особи.
 - Користувач може усвідомлювати та оцінити небезпечність аератора й акумулятора.
 - Користувач усвідомлює, що він несе відповідальність за нещасні випадки й майнову шкоду.
 - Користувач досяг повноліття чи здобув професійну освіту під наглядом відповідно до національних нормативних вимог.
 - Перед першим використанням аератора користувач отримав вказівки від офіційного дилера STIHL або фахівця.
 - Користувач не перебуває під впливом алкоголю, ліків або наркотичних речовин.
- У разі виникнення сумнівів або запитань: зверніться до офіційного дилера STIHL.

4.4 Одяг і спорядження

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час роботи можливе розлітання предметів із великою швидкістю. Це може призвести до травмування користувача.



- Треба носити захисні окуляри, що щільно прилягають. Відповідні захисні окуляри проходять випробування відповідно до стандарту EN 166 або національних нормативних вимог і надходять у продаж, маючи відповідне маркування.
- Треба носити довгі штани з цупкої тканини.
- Під час роботи може здійснитися пил. Вдихання пилу може зашкодити здоров'ю та викликати алергічні реакції.
 - Якщо здійснюється пил: треба носити пилозахисну маску.
- Невідповідний одяг може зачепитися за дерева, кущі й аератор. Користувачі, не вдягнені належним чином, можуть отримати серйозні травми.
 - Треба носити одяг, що щільно прилягає до тіла.
 - Шарфи та прикраси необхідно зняти.

- Під час очищення, технічного обслуговування чи транспортування користувач може випадково торкнутися катка. Це може призвести до травмування користувача.
 - Необхідно використовувати робочі рукавички зі зносостійкого матеріалу.
- Якщо користувач носить неналежне взуття, він може посковзнутися. Це може призвести до травмування користувача.
 - Носіть міцне закрите взуття з неслизькими підшвами.
- Під час роботи виникає шум. Шум може нашкодити слуху.
 - Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

4.5 Робоча область та оточення

4.5.1 Робоча зона та середовище

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Сторонні особи, діти та тварини можуть не усвідомлювати та неправильно оцінювати небезпеки, пов'язані з аератором і предметами, що розлітаються під час роботи. Це може призвести до їхнього серйозного травмування та майнової шкоди.



- Не допускайте наближення сторонніх осіб, дітей і тварин до робочої зони.
- Дотримуйтеся дистанції до предметів.
- Не залишайте аератор без нагляду.
- Не дозволяйте дітям бавитися з аератором.
- Під час роботи під дощем користувач може посковзнутися. Це може призвести до тяжкого травмування чи навіть загибелі користувача.
 - Під час дощу: не працюйте.
- Аератор не має захисту від вологи. Під час роботи під дощем або в умовах високої вологості може статися ураження електричним струмом. Це може призвести до серйозного травмування чи загибелі користувача або до пошкодження аератора.
 - Заборонено працювати під дощем і в умовах високої вологості.



- Електричні компоненти аератора можуть бути джерелом іскор. У легкозаймистому чи вибухонебезпечному середовищі іскріння може спричинити пожежу та вибух. Це може призвести до тяжкого травмування чи навіть загибелі людей, а також до майнової шкоди.

- ▶ Заборонено працювати в легкозаймистих і вибухонебезпечних середовищах.

4.5.2 Акумулятор

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Сторонні особи, діти та тварини можуть не розпізнати й не оцінити небезпеки від акумулятора. Сторонні люди, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми.
 - ▶ Сторонні особи, діти та тварини повинні бути на відстані від робочої зони.
 - ▶ Не залишати акумулятор без нагляду.
 - ▶ Ужити необхідних заходів, щоб діти не гралися з акумулятором.
- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо на акумулятор впливають певні чинники довкілля, акумулятор може зайнятися, вибухнути чи пошкодитися без можливості ремонту. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.



- ▶ Захищати акумулятор від спеки та вогню.
- ▶ Акумулятор не кидати у вогонь.

- ▶ Не заряджати, не використовувати та не зберігати акумулятор за межами вказаних температурних діапазонів, **■** 20.4.



- ▶ Захищати акумулятор від дощу й вологи та не занурювати в рідину.

- ▶ Акумулятор тримати на відстані від металевих дрібних предметів.
- ▶ Не піддавати акумулятор дії високого тиску.
- ▶ Не піддавати акумулятор впливу мікрохвиль.
- ▶ Захищати акумулятор від впливу хімікалій і солей.

4.6 Безпечний стан

4.6.1 аератор

Аератор перебуває в технічно безпечному стані, якщо виконано такі умови:

- Аератор не має пошкоджень.
- Аератор перебуває в сухому та чистому стані.
- Елементи керування працюють належним чином, і вони не були змінені.
- Якщо під час косіння потрібно збирати скошений матеріал у кошик: кошик правильно навішено.

- Якщо під час косіння потрібно викидати скошений матеріал назад: кошик відчеплено, а клапан викидача закрито.
- Каток правильно встановлено.
- У цьому аераторі встановлено фірмове додаткове приладдя STIHL.
- Додаткове приладдя правильно встановлено.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо прилад не перебуває в технічно безпечному стані, деталі можуть більше не функціонувати належним чином, а захисні механізми можуть вийти з ладу. Це може призвести до тяжкого травмування чи навіть загибелі.
 - ▶ Використовуйте для роботи тільки непошкоджений аератор.
 - ▶ Якщо аератор забруднений: очистьте аератор.
 - ▶ Якщо аератор мокрий: просушіть аератор.
 - ▶ Не змінюйте конструкцію аератора.
 - ▶ Якщо елементи керування не функціонують: працювати з аератором заборонено.
 - ▶ Якщо під час косіння потрібно збирати скошений матеріал у кошик: навішування кошика необхідно виконувати відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику з експлуатації.
 - ▶ Установлюйте в цьому аераторі фірмове додаткове приладдя STIHL.
 - ▶ Установлення катка необхідно виконувати відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику з експлуатації.
 - ▶ Установлення додаткового приладдя необхідно виконувати відповідно до посібника з експлуатації такого приладдя.
 - ▶ Не вставляйте жодних предметів в отвори аератора.
 - ▶ Якщо вказівна табличка зношена чи пошкоджена, замініть її.
 - ▶ У разі виникнення сумнівів або запитань: зверніться до офіційного дилера STIHL.

4.6.2 Катки

Катки аератора та вичісувача перебувають у технічно безпечному стані, якщо виконано такі умови:

- Вал, ніж, пружинні зубці та насадки не мають пошкоджень.
- Вал, ніж і пружинні зубці не деформовані.
- Каток правильно встановлено.
- Ножі та пружинні зубці не мають задирок.
- Довжина ножів не менша за відповідні мінімальні значення, **■** 20.2.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ


- У технічно небезпечному стані окремі частини ножів та пружинних зубців можуть від'єднатися й відлетіти. Це може призвести до серйозного травмування.
 - ▶ Використовуйте для роботи лише ножи та пружинні зубці, які не мають пошкоджень.
 - ▶ Якщо довжина ножів менша за відповідні мінімальні значення: замініть каток аератора.
 - ▶ У разі виникнення сумнівів або запитань: зверніться до офіційного дилера STIHL.

4.6.3 Акумулятор

Акумулятор знаходиться в безпечному для експлуатації стані, якщо виконуються наступні умови:

- Акумулятор не пошкоджений.
- Акумулятор чистий і сухий.
- Акумулятор працює та не змінений.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо акумулятор перебуває не в безпечному для експлуатації стані, він більше не може надійно працювати. Існує ризик травмування.
 - ▶ Робота з непошкодженим та справним акумулятором.
 - ▶ Не заряджати пошкоджений або несправний акумулятор.
 - ▶ Якщо акумулятор забруднений: акумулятор почистити.
 - ▶ Якщо акумулятор мокрий або вологий: акумулятор залишити просушитися,  20.5.
 - ▶ Не вносити зміни в акумулятор.
 - ▶ Сторонні предмети не встромляти в отвори акумулятора.
 - ▶ Електричні контакти акумулятора не поєднувати з металевими предметами та не замикати.
 - ▶ Акумулятор не відкривати.
 - ▶ Замінити зношені та непридатні для читання таблички з вказівками.
- Із пошкодженого акумулятора може виходити рідина. Якщо рідина контактує з шкірою або очима, то можливо подразнення шкіри або очей.
 - ▶ Уникати контакту з рідиною.
 - ▶ У разі контакту з шкірою: промити відповідні місця шкіри великою кількістю води з милом.

- ▶ У разі контакту з очима: промивати очі не менше 15 хвилин водою та звернутись до лікаря.
- Пошкоджений або несправний акумулятор може мати незвичний запах, диміти або горіти. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - ▶ Якщо акумулятор незвично пахне або димить: акумулятор не використовувати та тримати на відстані від займистих матеріалів.
 - ▶ Якщо акумулятор горить: спробувати погасити акумулятор вогнегасником або водою.

4.7 Робота

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У певних ситуаціях користувач може втратити концентрацію під час роботи. Користувач може перечепитися, впасти й отримати серйозну травму.
 - ▶ Працюйте спокійно та зосереджено.
 - ▶ У разі поганих умов освітлення та видимості: працювати з аератором заборонено.
 - ▶ З аератором має працювати одна людина.
 - ▶ Зважайте на перешкоди.
 - ▶ Не допускайте перевертання аератора.
 - ▶ Працюйте, стоячи на ґрунті та зберігаючи рівновагу.
 - ▶ У разі появи ознак втоми: зробіть перерву в роботі.
 - ▶ У разі аерації або вичісування на схилі: необхідно робити аерацію чи вичісування впоперек схилу.
 - ▶ Не робіть аерацію чи вичісування на схилах із кутом нахилу більше 25° (46,6 %).
- Каток, що обертається, може порізати користувача. Це може призвести до серйозного травмування користувача.
 - ▶ Заборонено торкатися катка, що обертається.



- Попадання твердих предметів на каток, щоб обертається, може пошкодити аератор.
 - ▶ Якщо твердий предмет потрапив на каток, що обертається, вимкніть аератор, вийміть акумулятор і перевірте аератор на відсутність пошкоджень.
 - ▶ Якщо аератор пошкоджено: зверніться до офіційного дилера STIHL.

- Якщо каток заблокований якимось предметом і цей предмет видаляється під час роботи двигуна, каток може зрушити з місця, і користувач може отримати серйозну травму.
 - ▶ Вимкніть аератор та вийміть акумулятор. Тільки після цього можна прибрати предмет.
 - ▶ Перевірте аератор на відсутність пошкоджень.
 - ▶ Якщо аератор пошкоджено: зверніться до офіційного дилера STIHL.
- Зміни чи аномалії в роботі аератора можуть вказувати на те, що його стан не є технічно безпечним. Це може призвести до тяжкого травмування та майнової шкоди.
 - ▶ Закінчивши роботу, вимкніть аератор, вийміть акумулятор і зверніться до офіційного дилера STIHL.
- Під час роботи можуть виникати вібрації, спричинені аератором.
 - ▶ Носіть захисні рукавички.
 - ▶ Робіть перерви в роботі.
 - ▶ У разі ознак порушення кровообігу: зверніться до лікаря.
- Якщо під час роботи каток зіткнеться зі стороннім предметом, він або інша деталь може відлетіти з великою швидкістю. Це може призвести до травмування та майнової шкоди.
 - ▶ Необхідно прибрати сторонні предмети з робочої ділянки.
 - ▶ Позначайте та уникайте перешкод (наприклад, коріння, пні).
- Якщо ручку перемикачання відпустити, обертання катка ще деякий час продовжуватиметься. Це може призвести до тяжкого травмування.
 - ▶ Зачекайте, доки каток перестане обертатися.
- Якщо каток, що обертається, натрапляє на твердий предмет, можуть утворюватися іскри. У легкозаймистому середовищі іскри можуть спричинити пожежу. Це може призвести до тяжкого травмування чи навіть загибелі людей, а також до майнової шкоди.
 - ▶ Не працюйте в легкозаймистому середовищі.
- Якщо аератор залишили на похилій ділянці, він може ненавмисно відкотитися. Це може призвести до травмування та майнової шкоди.
 - ▶ Залишайте аератор лише тоді, коли він стоїть на рівній поверхні та не може ненавмисно відкотитися.

- Якщо на ручку керування навішено предмети, аератор може перекинутися через зайву вагу. Це може призвести до травмування та майнової шкоди.
 - ▶ Не навішуйте жодних предметів на ручку керування.
- Якщо аератор залишити без нагляду під час перерви в роботі, сторонні особи чи люди без підготовки можуть працювати з аератором й отримати серйозні травми.
 - ▶ Якщо аератор залишається без нагляду, вимкніть його та вийміть акумулятор.

▲ НЕБЕЗПЕКА

- Якщо в місці проведення робіт є дроти, що перебувають під напругою, їх може бути пошкоджено внаслідок контакту з катком. Це може призвести до тяжкого травмування чи навіть загибелі користувача.
 - ▶ Не працюйте поблизу дротів, що перебувають під напругою.
- У разі роботи під час грози, користувача може бути уражено ударом блискавки. Це може призвести до тяжкого травмування чи навіть загибелі користувача.
 - ▶ Під час грози: не працюйте.

4.8 Транспортування

4.8.1 Транспортування

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час транспортування аератор може перекинутися чи зміститися. Це може призвести до травмування та майнової шкоди.
 - ▶ Вимкніть аератор.
 - ▶ Зачекайте, доки каток перестане обертатися.



- ▶ Вийміть акумулятор.

- ▶ Установіть аератор на рівній поверхні.
- ▶ Установіть аератор у положення для транспортування.
- ▶ Перенесіть аератор над перешкодами (наприклад, над сходами, тротуарами).
- ▶ Закріпіть аератор ремнями чи сіткою, щоб він не перекинувся й не міг рухатися.

4.8.2 Акумулятор

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо акумулятор підлягає певним впливам навколишнього середовища, аку-

мулятор може бути пошкоджено, а також можливі матеріальні збитки.

- ▶ Не транспортувати пошкоджений акумулятор.
- Під час транспортування акумулятор може перевертатися та рухатися. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Акумулятор запакувати в упаковці таким чином, щоб він не міг перевернутися та рухатися.
 - ▶ Закріпити упаковку так, щоб вона не рухалася.

4.9 Зберігання

4.9.1 Зберігання

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не усвідомлювати й неправильно оцінювати небезпеки, пов'язані з аератором. Вони можуть отримати серйозні травми.



- ▶ Вийміть акумулятор.

- ▶ Зберігайте аератор в недоступному для дітей місці.

- Під дією вологи електричні контакти аератора й металевих компонентів можуть зазнавати корозії. Це може призвести до пошкодження аератора.



- ▶ Вийміть акумулятор.

- ▶ Тримайте аератор у сухому та чистому стані.

4.9.2 Акумулятор

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не усвідомлювати та не оцінити небезпечність акумулятора. Вони можуть отримати серйозні травми.

- ▶ Зберігайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

- Акумулятор не захищено від усіх впливів навколишнього середовища. Унаслідок певного впливу навколишнього середовища акумулятор може бути непоправно пошкоджено.

- ▶ Зберігайте акумулятор у сухому та чистому стані.

- ▶ Акумулятор треба зберігати в закритому приміщенні.

- ▶ Зберігайте акумулятор окремо від аератора.
- ▶ Якщо акумулятор зберігається в зарядному пристрої: від'єднайте мережевий штекер і зберігайте акумулятор із рівнем заряду від 40 % до 60 % (світяться 2 зелені світлодіоди).
- ▶ Не зберігайте акумулятор за межами вказаних температур, 20.4.

4.10 Очищення, технічне обслуговування та ремонт

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо виконувати роботи з очищення, технічного обслуговування чи ремонту зі вставленим акумулятором, то можливе випадкове ввімкнення аератора. Це може призвести до важкого травмування та майнової шкоди.

- ▶ Зачекайте, доки каток перестане обертатися.



- ▶ Вийміть акумулятор.

- Використання їдких мийних засобів, струменя води чи гострих предметів для чищення може призвести до пошкодження аератора, катків й акумулятора. Якщо аератор, катки й акумулятор не очистити належним чином, компоненти можуть працювати неправильно, а захисні механізми можуть вийти з ладу. Це може призвести до важкого травмування.

- ▶ Очищення аератора, катків й акумулятора необхідно виконувати відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику з експлуатації.

- Якщо технічне обслуговування чи ремонт аератора, катків чи акумулятора не виконати належним чином, компоненти можуть працювати неправильно, а захисні механізми можуть вийти з ладу. Це може призвести до важкого травмування чи навіть загибелі.

- ▶ Заборонено самостійно виконувати технічне обслуговування чи ремонт аератора й акумулятора.

- ▶ У разі потреби технічного обслуговування чи ремонту аератора чи акумулятора: зверніться до офіційного дилера STIHL.

- ▶ Технічне обслуговування катків необхідно виконувати відповідно до інструк-















цій, наведених у цьому посібнику з експлуатації.

- Під час очищення, технічного обслуговування чи ремонту катків ножі та пружинні зубці можуть рухатися. Користувач може порізатися та отримати травму об гострі ріжучі краї, або пальці можуть застрягти між рухомими зубцями та нерухомими частинами машини та розчавитися.
 - ▶ Необхідно використовувати робочі рукавички зі зносостійкого матеріалу.
 - ▶ Працюйте обережно.

5 Підготовка аератора до роботи

5.1 Підготовка аератора до роботи


Перед кожним використанням необхідно виконати такі кроки:

- ▶ Зняти пакувальний матеріал та транспортні запобіжники.
- ▶ Перевірити технічно безпечний стан наступних компонентів:
 - Аератор,  4.6.
 - Катки,  4.6.2.
 - Акумулятор,  4.6.3.
- ▶ Перевірте акумулятор,  11.3.
- ▶ Повністю зарядіть акумулятор,  6.1.
- ▶ Очистьте аератор,  16.
- ▶ Перевірте катки,  7.1.
- ▶ Встановіть ручку керування,  7.1.
- ▶ Переконайтеся, що жоден каток не потрапив у транспортувальний відсік,  7.2.
- ▶ Розкладіть і встановіть ручку керування,  8.1.
- ▶ Якщо під час косіння потрібно збирати скошений матеріал у кошик: навісьте кошик,  7.3.2.
- ▶ Якщо під час косіння потрібно викидати скошений матеріал назад: зніміть кошик,  7.3.3.
- ▶ Налаштуйте робочу глибину,  12.2.
- ▶ Перевірте елементи керування,  11.1.
- ▶ Якщо ці кроки неможливо виконати: не використовуйте аератор і зверніться до офіційного дилера STIHL.

6 Зарядка акумулятора та світлодіоди

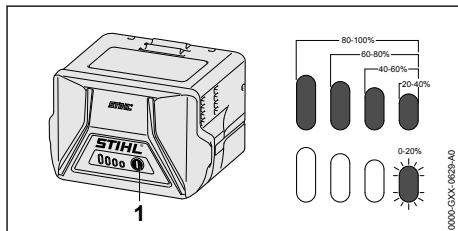
6.1 Зарядження акумулятора

Тривалість зарядження залежить від різних факторів, зокрема від температури акумуля-

тора чи навколишнього середовища. Для оптимальної працездатності дотримуйтеся рекомендованих температурних діапазонів,  20.5. Тому фактичний час зарядження може відрізнятись від наведених даних. Тривалість зарядження наведено на вебсторінці www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Акумулятор треба заряджати згідно з посібником з експлуатації зарядного пристрою STIHL AL 101, 301, 500.

6.2 Індикація стану зарядки




- ▶ Натиснути натискну кнопку (1). Світлодіоди горять зеленим близько 5 секунд та показують стан зарядки.
- ▶ Якщо правий світлодіод блимає зеленим: зарядити акумулятор.

6.3 Світлодіодні індикатори акумулятора

Світлодіодні індикатори можуть показувати рівень заряду акумулятора чи вказувати на несправності. Світлодіодні індикатори можуть світитися чи блимати зеленим або червоним.

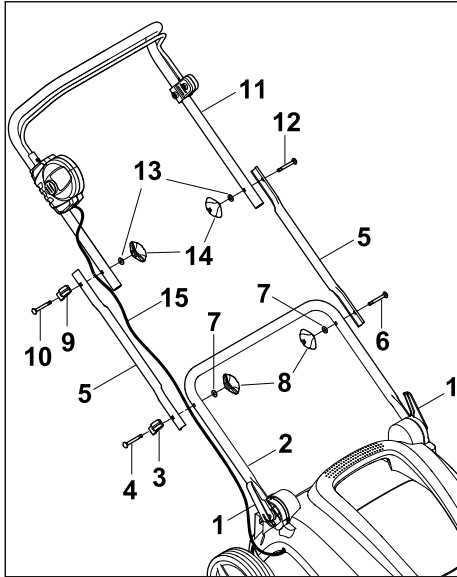
Якщо світлодіодні індикатори світяться чи блимають зеленим, це вказує на рівень заряду акумулятора.


- ▶ Якщо світлодіодні індикатори світяться чи блимають червоним: усуньте несправності,  19.1. Аератор або акумулятор несправні.

7 Складання аератора

7.1 Встановлення ручки керування

- ▶ Вимкніть аератор та вийміть акумулятор.
- ▶ Установіть аератор на рівній поверхні.



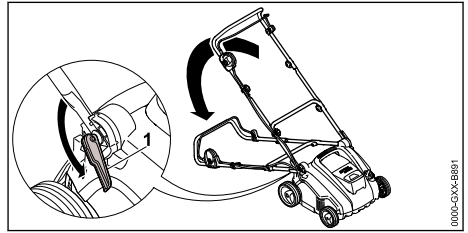
- ▶ Відкрийте обидва фіксатори (1) і відкиньте нижню частину ручки керування (2), тримайте її на потрібній висоті та знову закрийте обидва фіксатори (1).
- ▶ Насуньте кабельний блок (3) на гвинт (4).
- ▶ Установіть обидві середні частини ручки керування (5) на нижній частині ручки керування (2) так, щоб отвори були на одній лінії.
- ▶ Просуньте гвинти (4, 6) через отвори зовні, вставте шайбу (7) зсередини та зафіксуйте на місці барашковими гвинтами (8).
- ▶ Насуньте кабельний блок (9) на гвинт (10).
- ▶ Установіть верхню частину ручки керування (11) на середній частині ручки керування (5) так, щоб отвори були на одній лінії.
- ▶ Просуньте гвинти (10, 12) через отвори ззовні, вставте шайбу (13) зсередини та зафіксуйте на місці барашковими гвинтами (14).
- ▶ Вставте кабель (15) у кабельні блоки (3, 9).
- ▶ Ручку керування відрегулюйте на потрібну висоту за допомогою фіксатора (1),  8.1.

Ручку керування більше не потрібно знімати.

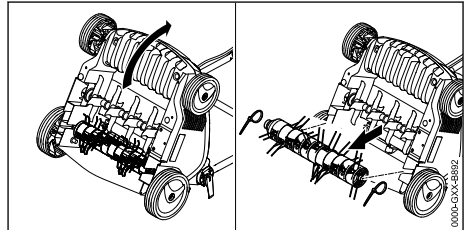
7.2 Видалення катка вичисувача із транспортного відсіку перед першим введенням в експлуатацію

- ▶ Вимкніть аератор та вийміть акумулятор.

- ▶ Установіть аератор на рівній поверхні.



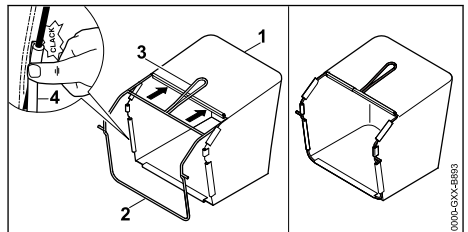
- ▶ Відкрийте фіксатор (1) і складіть ручку керування назад.
- ▶ Візьміться за нижню ручку для транспортування аератора та поверніть його назад.



- ▶ Видаліть кабельну стяжку.
- ▶ Витягніть каток вичисувача з транспортного відсіку та покладіть його в надійне місце.

7.3 Складання, навішування та зняття кошика

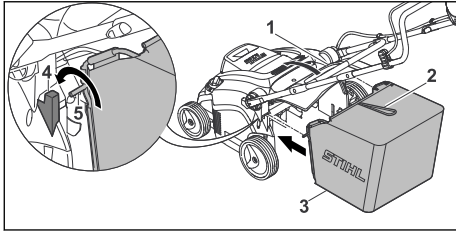
7.3.1 Складання кошика



- ▶ Потягніть за тканину (1) над рамою (2) так, щоб нижня опорна плита та ручка (3) знаходились на зовнішньому боці тканини.
- ▶ Натисніть на пластмасові профілі (4) на рамі. Пластмасові профілі мають зафіксуватися із клацанням.

7.3.2 Навішування кошика

- ▶ Вимкніть аератор.



- ▶ Відкрийте й утримуйте клапан викидача (1).
- ▶ Тримаючи кошик (3) за ручку (2), вставте вісь (5) у заглиблення (4).
- ▶ Опустіть клапан викидача (1) на кошик (3).

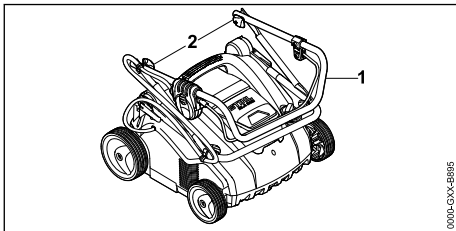
7.3.3 Зніміть кошик.

- ▶ Вимкніть аератор.
- ▶ Установіть аератор на рівній поверхні.
- ▶ Відкрийте й утримуйте клапан викидача.
- ▶ Зніміть кошик за ручку нагорі.
- ▶ Закрийте клапан викидача.

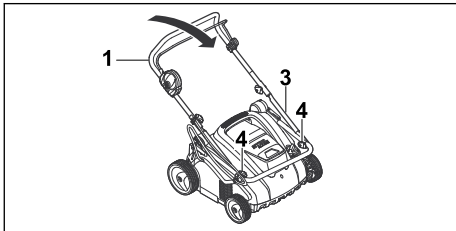
8 Встановлення аератора для користувача

8.1 Розкладання та встановлення ручки керування

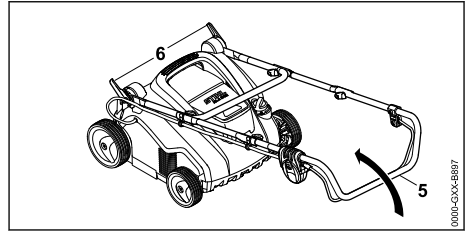
- ▶ Вимкніть аератор та вийміть акумулятор.
- ▶ Установіть аератор на рівній поверхні.



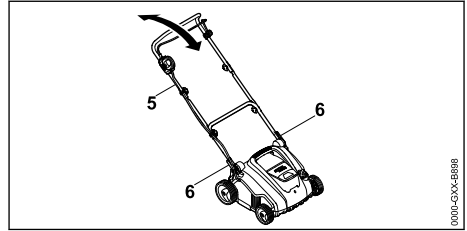
- ▶ Розкладіть верхню частину ручки керування (1).
- ▶ Затягніть барашкові гвинти (2).



- ▶ Візьміться за верхню частину ручки керування (1) і розкласти її разом із середньою частиною ручки керування (3).
- ▶ Затягніть барашкові гвинти (4).



- ▶ Відкрийте фіксатор (6).
- ▶ Повністю розкладіть ручку керування (5).



- ▶ Налаштуйте ручку керування (5) у зручній робочій позиції та міцно зафіксуйте фіксаторами (6).

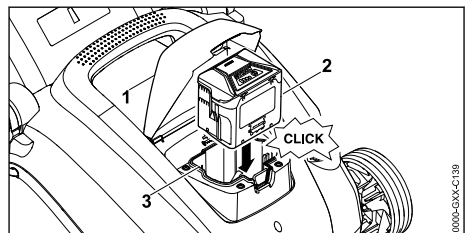
8.2 Складання ручки керування

- ▶ Вимкніть аератор та вийміть акумулятор.
- ▶ Установіть аератор на рівній поверхні.
- ▶ Відкрийте фіксатор.
- ▶ Складіть ручку керування вперед, слідкуючи, щоб не затиснути кабель.

9 Встановлення та вивіщення акумулятора

9.1 Встановлення акумулятора

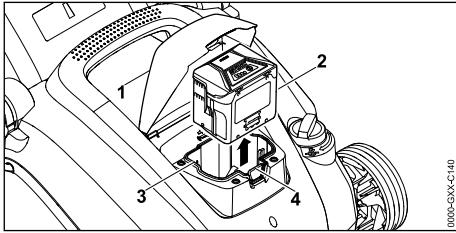
- ▶ Установіть аератор на рівній поверхні.



- ▶ Відкрийте до упору й утримуйте відкидну кришку (1).
- ▶ Вставте акумулятор (2) в акумуляторний відсік (3) до упору. Акумулятор (2) має зафіксуватися з клацанням і заблокуватися.
- ▶ Закрийте відкидну кришку (1).

9.2 Виймання акумулятора

- ▶ Встановіть аератор на рівній поверхні.

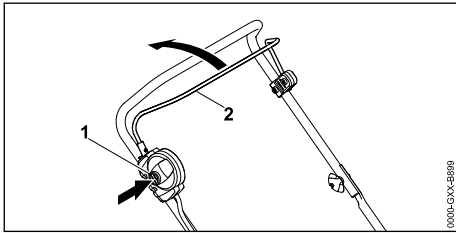


- ▶ Відкрийте до упору й утримуйте відкидну кришку (1).
- ▶ Натисніть стопорний важіль (4). Акумулятор (2) буде розблоковано.
- ▶ Вийміть акумулятор (2).
- ▶ Закрийте відкидну кришку (1).

10 Увімкнення й вимкнення аератора

10.1 Увімкнення аератора

- ▶ Установіть аератор на рівній поверхні.
- ▶ Не нахильте аератор під час його вмикання.



- ▶ Правою рукою натисніть й утримуйте кнопку вимкнення (1).
- ▶ Лівою рукою повністю потягніть ручку перемикавання (2) в напрямку ручки керування й утримуйте так, щоб великий палець охоплював ручку керування. Каток обертається.
- ▶ Відпустіть кнопку вимкнення (1).
- ▶ Правою рукою утримуйте ручку керування та ручку перемикавання (2) так, щоб великий палець охоплював ручку керування.

10.2 Вимкнення аератора

- ▶ Відпустіть ручку перемикавання.
- ▶ Зачекайте, доки каток перестане обертатися.
- ▶ Якщо каток буде й далі обертатися: витягніть акумулятор і зверніться до офіційного дилера STIHL. Аератор вийшов із ладу.

11 Перевірка стану аератора й акумулятора

11.1 Перевірка елементів керування


Кнопка вимкнення та ручка перемикавання

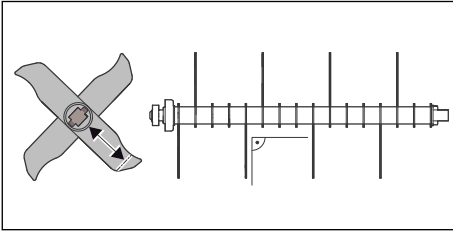
- ▶ Вийміть акумулятор.
- ▶ Натисніть і відпустіть кнопку вимкнення.
- ▶ Повністю потягніть ручку перемикавання в напрямку ручки керування, а потім відпустіть її.
- ▶ Якщо кнопка вимкнення чи ручка перемикавання важко рухаються чи не повертаються в початкове положення: не використовуйте аератор і зверніться до офіційного дилера STIHL. Кнопка вимкнення чи ручка перемикавання вийшла з ладу.


Увімкнення аератора

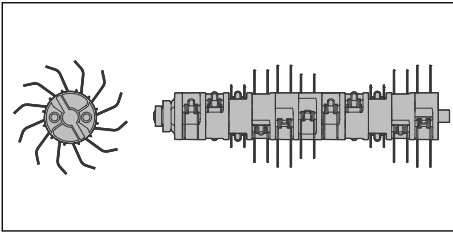
- ▶ Вставте акумулятор.
- ▶ Правою рукою натисніть і втримуйте кнопку вимкнення.
- ▶ Лівою рукою повністю потягніть ручку перемикавання в напрямку ручки керування й утримуйте так, щоб великий палець охоплював ручку керування. Каток обертається.
- ▶ Якщо 3 світлодіодні індикатори блимають червоним: витягніть акумулятор і зверніться до офіційного дилера STIHL. Аератор несправний.
- ▶ Якщо каток не обертається: Вимкніть аератор, вийміть акумулятор і зверніться до офіційного дилера STIHL. Аератор вийшов із ладу.
- ▶ Відпустіть кнопку вимкнення й ручку перемикавання. Невдовзі каток перестане обертатися.
- ▶ Якщо каток буде й далі обертатися: витягніть акумулятор і зверніться до офіційного дилера STIHL. Аератор вийшов із ладу.


11.2 Перевірка катків

- ▶ Вимкніть аератор та вийміть акумулятор.
- ▶ Установіть аератор на рівній поверхні.
- ▶ Установіть аератор,  16.1.

Каток аератора

- ▶ Перевірте довжину ножів. Межа зносу ножів позначена.
- ▶ Якщо довжина менша за відповідні мінімальні значення: Замініть каток,  17.2.

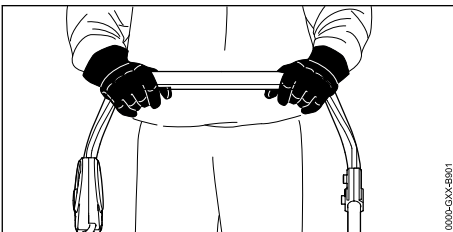
Каток вичісувача

- ▶ Якщо зубці викривлені або зігнуті: Зверніться до офіційного дилера STIHL або замініть каток,  17.2.

У разі виникнення сумнівів або запитань: зверніться до офіційного дилера STIHL.

11.3 Перевірити акумулятор

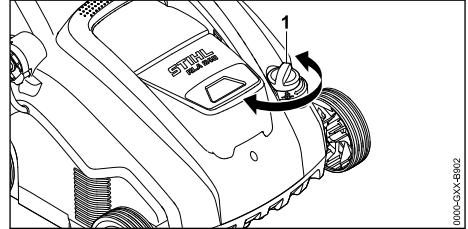
- ▶ Натиснути натискну кнопку на акумуляторі. Світлодіоди горять або блимають.
- ▶ Якщо світлодіоди не горять або блимають: акумулятор не експлуатувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. У акумуляторі є несправність.

12 Робота з аератором**12.1 Утримання та ведення аератора**

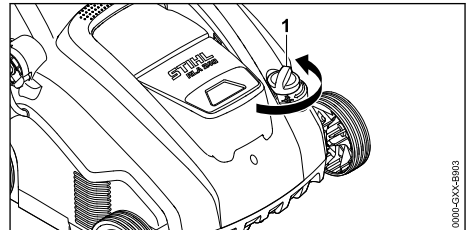
- ▶ Тримайте ручку керування обома руками, так щоб великі пальці охоплювали її.

12.2 Налаштування робочої глибини та положення для транспортування

Робочу глибину можна плавно відрегулювати.

Регулювання робочої глибини

- ▶ Встановіть дисковий перемикач (1) у потрібне положення. Каток піднімається й опускається.

Налаштування положення для транспортування

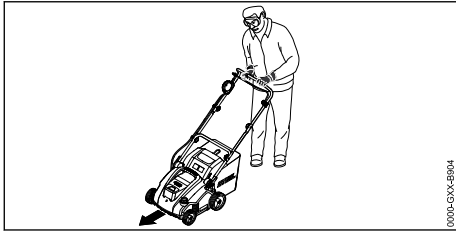
- ▶ Поверніть дисковий перемикач (1) проти годинникової стрілки в крайнє верхнє положення. Каток піднімається й більше не торкається ґрунту.

12.3 Підготовка газону

Що нижче скошено траву, то краще аерувати газон. Ідеальна висота трави – від 2 до 3 см.

- ▶ Необхідно прибрати предмети з робочої ділянки.
- ▶ Треба позначити стаціонарні перешкоди (наприклад, коріння й стволи дерев).
- ▶ Якщо газон вище 3 см: покосіть його.

12.4 Аерація та вичісування



Аерація за допомогою катка

Під час аерація надрізається луговий дерен, а також видаляється бур'ян, мох, стара скошена трава та дерен.

- ▶ Налаштуйте робочу глибину.
 - ▶ Перед початком установіть каток у крайнє верхнє положення.
 - ▶ Повільно опустіть каток, щоб тільки надрізати ґрунт. Ідеальна висота надрізання становить 2–3 мм.

Так не пошкоджується корінь трави.

- ▶ Повільно й обережно просувайте аератор вперед.
- ▶ Уникайте тривалого перебування на якомусь одному місці.

Вичісування за допомогою катка

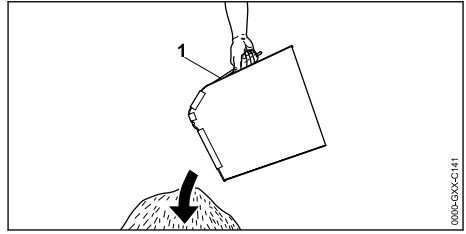
Під час вичісування дерен і надлишок моху, який було попередньо аеровано, ретельно вичісується з газону.

Крім того, виникає протидія ущільненню ґрунту та нестачі кисню у ґрунті.

- ▶ Налаштуйте робочу глибину.
 - ▶ Перед початком установіть каток у крайнє верхнє положення.
 - ▶ Повільно опустіть каток, доки пружинні зубці не торкнуться ґрунту.
- ▶ Повільно й обережно просувайте аератор вперед.
- ▶ Уникайте тривалого перебування на якомусь одному місці.

Для оптимальної працездатності дотримуйтеся рекомендованих температурних діапазонів, 20.5.

12.5 Спорожнення кошика



- ▶ Зніміть кошик (1) за ручку нагорі.
- ▶ Спорожніть кошик (1).

13 Після закінчення роботи

13.1 Після закінчення роботи

- ▶ Вимкніть аератор та вийміть акумулятор.
- ▶ Установіть аератор на рівній поверхні.
- ▶ Якщо аератор мокрий: зачекайте, доки аератор висохне.
- ▶ Якщо акумулятор мокрий або вологий: зачекайте, доки акумулятор висохне, 20.5.
- ▶ очистьте аератор.

Догляд за газоном після аерації

- ▶ Приберіть залишки аерації з газону.
- ▶ Розпочніть підживлювання газону, за потреби засійте порожні місця.
- ▶ Добре полийте газон.

Догляд за газоном після вичісування

- ▶ Приберіть залишки рослин із газону.
- ▶ Добре полийте газон.

14 Транспортування

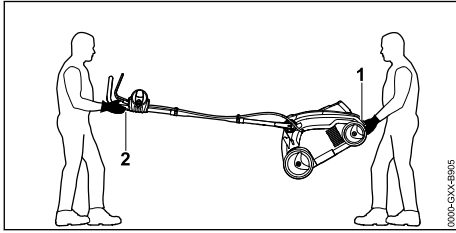
14.1 Транспортування аератора

- ▶ Вимкніть аератор та вийміть акумулятор.
- ▶ Установіть аератор на рівній поверхні.
- ▶ Зніміть кошик.
- ▶ Установіть аератор у положення для транспортування.

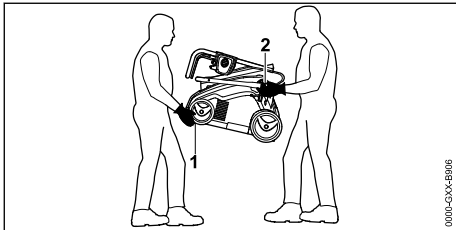
Переміщення аератора

- ▶ Повільно й обережно просувайте аератор вперед.

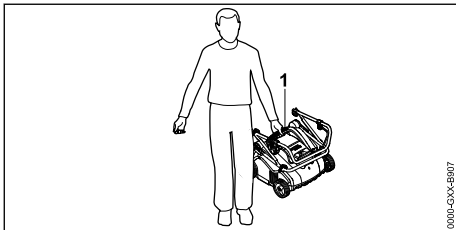
Перенесення аератора



- ▶ Якщо аератор потрібно перенести з розкладеною ручкою керування:
 - ▶ Необхідно використовувати робочі рукавички зі зносостійкого матеріалу.
 - ▶ Одна людина має тримати аератор обома руками за нижню ручку для транспортування (1), а друга – тримати обома руками за ручку керування (2).
 - ▶ Підніміть і перенесіть аератор удвох.



- ▶ Якщо аератор потрібно перенести зі складеною ручкою керування:
 - ▶ Складіть ручку керування.
 - ▶ Необхідно використовувати робочі рукавички зі зносостійкого матеріалу.
 - ▶ Одна людина має тримати аератор обома руками за нижню ручку для транспортування (1) спереду, а друга – тримати обома руками за кріплення нижньої частини ручки керування (2).
 - ▶ Підніміть і перенесіть аератор удвох.



- ▶ Якщо аератор має переносити одна людина:
 - ▶ Складіть ручку керування.
 - ▶ Утримуйте аератор за верхню ручку для транспортування (1).

- ▶ Підніміть і перенесіть аератор.

Транспортування аератора в автомобілі

- ▶ Закріпіть аератор, так щоб він не міг перекинутися та рухатися.

14.2 Транспортування акумулятора

- ▶ Вимкніть аератор та вийміть акумулятор.
- ▶ Переконайтеся, що акумулятор перебуває в технічно безпечному стані.
- ▶ Помістіть акумулятор в упаковку так, щоб він не міг переміщуватися.
- ▶ Закріпіть упаковку так, щоб вона не могла переміщуватися.

До акумулятора застосовуються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумулятор класифіковано як UN 3480 (літій-іонна батарея) і випробувано відповідно до Інструкції ООН щодо випробувань і критеріїв, част. III, підпункт 38.3.

Вимоги щодо транспортування див. на вебсторінці www.stihl.com/safety-data-sheets.


15 Зберігання

15.1 Зберігання аератора

- ▶ Вимкніть аератор та вийміть акумулятор.
- ▶ Установіть аератор на рівній поверхні.
- ▶ Установіть аератор у положення для транспортування.
- ▶ Зберігати аератор необхідно з дотриманням таких умов:
 - Аератор перебуває в недоступному для дітей місці.
 - Кошик спорожнено.
 - Аератор перебуває в сухому та чистому стані.
 - Аератор охолонув.

15.2 Зберігання акумулятора

Компанія STIHL рекомендує зберігати акумулятор із рівнем заряду 40–60 % (2 зелені світлодіодні індикатори).

- ▶ Зберігайте акумулятор так, щоби дотримуватися таких умов:
 - Акумулятор перебуває в недоступному для дітей місці.
 - Акумулятор перебуває в сухому та чистому стані.
 - Акумулятор перебуває в закритому приміщенні.
 - Акумулятор зберігається окремо від аератора.
 - Якщо акумулятор зберігається в зарядному пристрої: від'єднайте мережевий штекер і зберігайте акумулятор із рівнем заряду від 40 % до 60 % (світяться 2 зелені світлодіоди).
 - Акумулятор не зберігається поза вказаними температурними межами,  20.4.

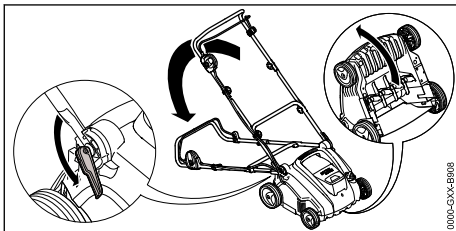
ВКАЗІВКА


- Якщо акумулятор зберігати не так, як описано в цьому посібнику з експлуатації, акумулятор може сильно розрядитися та неоправно пошкодитися.
 - ▶ Перед зберіганням зарядіть розряджений акумулятор. Компанія STIHL рекомендує зберігати акумулятор із рівнем заряду 40–60 % (2 зелені світлодіодні індикатори).
 - ▶ Зберігайте акумулятор окремо від аератора.

16 Чистка

16.1 Установлення аератора

- ▶ Вимкніть аератор та вийміть акумулятор.
- ▶ Установіть аератор на рівній поверхні.
- ▶ Установіть аератор у положення для транспортування.
- ▶ Зніміть кошик.



- ▶ Встановіть ручку керування в найнижче положення,  8.1.
- ▶ Лівою рукою натисніть ручку керування вниз та утримуйте її.

- ▶ Правую рукою візьміться за нижню ручку для транспортування аератора та поверніть її назад.

16.2 Очищення аератора

- ▶ Вимкніть аератор та вийміть акумулятор.
- ▶ Установіть аератор на рівній поверхні.
- ▶ Для чищення аератора використовуйте вологу ганчірку.
- ▶ Для чистки викидного отвору використовуйте м'яку щітку чи вологу ганчірку.
- ▶ Видаліть сторонні предмети з акумуляторного відсіку й очистіть його вологою ганчіркою.
- ▶ Для чистки електричних контактів в акумуляторному відсіку використовуйте пензель або м'яку щітку.
- ▶ Для чищення вентиляційних отворів використовуйте пензель.
- ▶ Установіть аератор.
- ▶ Для чищення катка та ділянки навколо нього використовуйте м'яку щітку чи вологу ганчірку.

16.3 Чищення акумулятора

- ▶ Акумулятор протерти вологою серветкою.

17 Технічне обслуговування

17.1 Періодичність технічного обслуговування

Періодичність технічного обслуговування залежить від умов навколишнього середовища та робочих умов. Компанія STIHL рекомендує дотримуватися такої періодичності технічного обслуговування:

Після кожної п'ятої зміни катків

- ▶ Зверніться до офіційного дилера STIHL для заміни гвинтів кріплення катків.

Щорічно

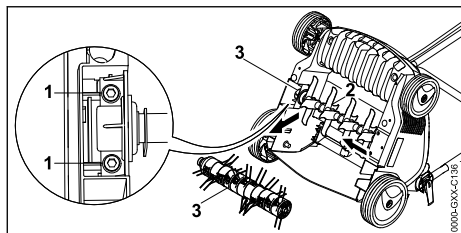
- ▶ Звертайтеся до офіційного дилера STIHL для техобслуговування аераторів.

Актуальні адреси офіційних дилерів можна знайти у відповідному державному представництві STIHL www.stihl.com.

17.2 Зняття й встановлення катка

17.2.1 Знімання катка

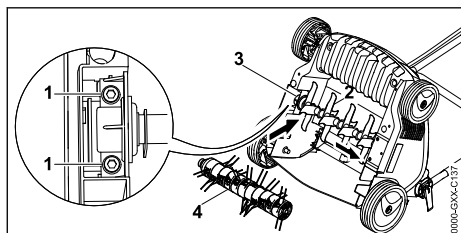
- ▶ Вимкніть аератор та вийміть акумулятор.
- ▶ Установіть аератор.



- ▶ Вкрутіть гвинти (1).
- ▶ Вийміть установлений каток (3) разом із тримачем (2).

17.2.2 Установлення катка

- ▶ Вимкніть аератор та вийміть акумулятор.
- ▶ Установіть аератор.



- ▶ Вставте каток аератора (2) чи вичісувача (4) разом із тримачем (3) у заглиблення.
- ▶ Вкрутіть гвинти (1) та затягніть їх.

18 Ремонт

18.1 Ремонт аератора й акумулятора

Користувач не повинен самостійно ремонтувати аератор, акумулятор і катки.

- ▶ У разі пошкоджень аератора, акумулятора чи катків: не використовуйте це обладнання та зверніться до офіційного дилера STIHL.
- ▶ Якщо вказівні таблички буде пошкоджено чи вони стануть нерозбірливими: зверніться до офіційного дилера STIHL для заміни такої вказівної таблички.

19 Усунення неполадок

19.1 Усунення несправностей аератора чи акумулятора

Несправність	Світлодіодні індикатори акумулятора	Причина	Усунення
Аератор не запускається під час увімкнення.	1 світлодіодний індикатор блимає зеленим.	Рівень заряду акумулятора низький.	▶ Зарядіть акумулятор.
	1 світлодіодний індикатор горить червоним.	Температура акумулятора висока чи низька.	▶ Вийміть акумулятор. ▶ Дайте акумулятору охолонути чи нагрітись.
	3 світлодіодні індикатори блимають червоним.	Аератор несправний.	▶ Вийміть акумулятор. ▶ Очистьте електричні контакти в акумуляторному відсіку. ▶ Вставте акумулятор. ▶ Увімкніть аератор. ▶ Якщо 3 світлодіодні індикатори все одно блимають червоним: не використовуйте аератор і зверніться до офіційного дилера STIHL.
	3 світлодіодні індикатори горять червоним.	Аератор перегрівся.	▶ Вийміть акумулятор. ▶ Зачекайте, доки аератор охолоне.
	4 світлодіодні індикатори блимають червоним.	Акумулятор несправний.	▶ Витягніть і знову вставте акумулятор. ▶ Увімкніть аератор.

Несправність	Світлодіодні індикатори акумулятора	Причина	Усунення
			▶ Якщо 4 світлодіодні індикатори все одно блимають червоним: не використовуйте акумулятор і зверніться до офіційного дилера STIHL.
		Електричне з'єднання між аератором й акумулятором перервано.	▶ Вийміть акумулятор. ▶ Очистьте електричні контакти в акумуляторному відсіку. ▶ Вставте акумулятор.
		Аератор або акумулятор вологі.	▶ Вийміть акумулятор. ▶ очистьте аератор. ▶ Зачекайте, доки аератор або акумулятор висохнуть,  20.5.
		Завеликий опір на каток.	▶ Зменште робочу глибину. ▶ Перевірте висоту газону та за потреби покосіть.
		Засмітилася ділянка навколо катка.	▶ очистьте аератор.
Аератор вимикається під час експлуатації.	3 світлодіодні індикатори горять червоним.	Аератор перегрівся.	▶ Вийміть акумулятор. ▶ Зачекайте, доки аератор охолоне. ▶ очистьте аератор. ▶ Не вмикайте аератор надто часто на короткий час. ▶ Зменште робочу глибину. ▶ Зробіть аерацію чи вичісування нижньої трави.
		Каток заблокований.	▶ Вийміть акумулятор. ▶ очистьте аератор.
		Несправність електрообладнання.	▶ Витягніть і знову вставте акумулятор. ▶ Увімкніть аератор.
Аератор під час експлуатації сильно вібрає.		Відкрутилися гвинти тримача катка.	▶ Щільно затягніть гвинти.
		Каток неправильно збалансовано.	▶ зверніться до офіційного дилера STIHL.
Замалий час експлуатації аератора.		Акумулятор заряджено не повністю.	▶ Повністю зарядіть акумулятор.
		Термін служби акумулятора закінчився.	▶ Замініть акумулятор.
		Засмітилася ділянка навколо катка.	▶ очистьте аератор.
		Каток тупий або зношений.	▶ Перевірте катки.
		Завеликий опір на каток.	▶ Зменште робочу глибину. ▶ Зробіть аерацію чи вичісування нижньої трави.
Акумулятор застрягає під час установлення в		Напрявні чи електричні контакти в акумуляторному відсіку забруднено.	▶ очистьте аератор.

Несправність	Світлодіодні індикатори акумулятора	Причина	Усунення
акумуляторний відсік.			
Після підключення зарядного пристрою до акумулятора процес заряджання не починається.	1 світлодіодний індикатор горить червоним.	Температура акумулятора зависока чи занижена.	► Установіть акумулятор у зарядний пристрій. Процес заряджання розпочнеться автоматично, щойно температура досягне допустимого діапазону.

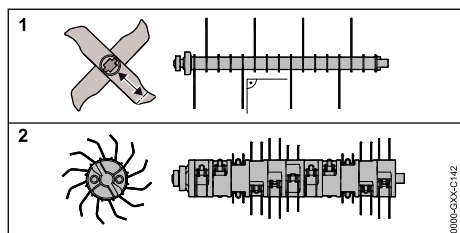
20 Технічні дані

20.1 Газонний аератор STIHL RLA 240.0

- Допустимий акумулятор: STIHL АК
- Вага без акумулятора: 14 кг
- Вага (м) із катком аератора, кошиком й акумулятором АК 30 S: 16 кг
- Максимальна місткість кошика: 50 л
- Робоча ширина: 34 см
- Кількість обертів: 3500 /хв
- Робоча глибина: безступінчатий, діапазон регулювання 15 мм

Тривалість роботи наведено на вебсторінці www.stihl.com/battery-life.

20.2 Катки



Каток аератора

- 16 стаціонарних ножів

Каток вичисувача

- 11 x 2 рухомих пружинних зубців

20.3 Акумулятор STIHL АК

- Технологія акумулятора: літій-іонний
- Напруга: 36 V
- Ємність, А-год: див. заводську табличку
- Енергоємність, Вт/год: див. заводську табличку
- Вага, кг: див. заводську табличку

20.4 Температурні межі



- Акумулятор не захищено від усіх впливів навколишнього середовища. Якщо акумулятор зазнає певного впливу навколишнього середовища, він може спалахнути або вибухнути. Це може призвести до важкого травмування та майнової шкоди.
 - Не заряджайте та не використовуйте акумулятор при температурі нижче -20°C або вище $+50^{\circ}\text{C}$.
 - Не зберігайте акумулятор за температури нижче -20°C або вище $+70^{\circ}\text{C}$.
 - Не використовуйте аератор за температури нижче 0°C або вище $+50^{\circ}\text{C}$.
 - Не зберігайте аератор за температури нижче 0°C або вище $+70^{\circ}\text{C}$.

20.5 Рекомендовані діапазони температур

Для оптимальної роботи газонного аератора та акумулятора дотримуйтесь наступних температурних діапазонів:

- Аератор:
 - Використання: від 0°C до $+40^{\circ}\text{C}$
 - Зберігання: від 0°C до $+50^{\circ}\text{C}$
- Акумулятор:
 - Заряджання: від $+5^{\circ}\text{C}$ до $+40^{\circ}\text{C}$
 - Використання: від -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$
 - Зберігання: від -20°C до $+50^{\circ}\text{C}$

Якщо акумулятор заряджається, використовується або зберігається поза рекомендованими температурними діапазонами, продуктивність може знизитися.

Якщо акумулятор мокрий або вологий, дайте йому висохнути щонайменше 48 годин за температури від $+15^{\circ}\text{C}$ до $+50^{\circ}\text{C}$ і вологості нижче 70 %. Висока вологість може збільшити час висихання.

20.6 Значення шуму та вібрації

Показник К (відхилення) для рівня гучності становить 3 дБ(А). Показник К (відхилення) для рівня звукової потужності становить 3,2 дБ(А). Значення К для значення вібрації (зазначена характеристика вібрації згідно з EN 12096) становить 2,4 м/с².

- Рівень гучності L_{pA} , вимірний згідно з EN IEC 62841-4-7: 75 дБ(А)
- Гарантований рівень звукової потужності $L_{WA,d}$, вимірний згідно з 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 92 дБ(А)
- Величина вібрації (заявлена характеристика вібрації згідно з EN 12096) a_{hw} вимірювана згідно з EN IEC 62841-4-7, кермо: 4,8 м/с²

Зазначені значення звуку та вібрації були виміряні за допомогою стандартизованої процедури випробувань і можуть бути використані для порівняння електричних пристроїв. Фактичні значення звуку та вібрації можуть відрізнятися від заявлених, залежно від типу застосування. Вказані значення рівня шуму та вібрації можна використовувати для початкової оцінки шумового та вібраційного навантаження. Необхідно оцінити фактичне шумове та вібраційне навантаження. Водночас може враховуватися тривалість вимкненого стану електричного пристрою, а також тривалість увімкненого стану, коли пристрій працює без навантаження.

Інформацію про виконання Директиви для роботодавців щодо вібрації 2002/44/EC і S.I. 2005/1093 можна переглянути за посиланням www.stihl.com/vib.

20.7 REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікалій.

Інформація щодо виконання розпорядження REACH подана за посиланням www.stihl.com/reach.

20.8 Встановлена тривалість використання

Повна встановлена тривалість використання становить до 30 років.

Встановлена тривалість використання передбачає регулярне технічне обслуговування та догляд відповідно до вимог інструкції з експлуатації.

21 Комплектуючі та приладдя

21.1 Запасні частини та приладдя

STIHL Дані символи позначають оригінальні комплектуючі STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні запасні частини STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Незважаючи на постійне спостереження ринку, компанія STIHL не може оцінити надійність, безпеку та придатність запасних частин та приладдя інших виробників та не несе відповідальності за їх використання.

Оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL можна придбати у спеціалізованих дилерів STIHL.

21.2 Основні запчастини

- Каток аератора: 6291 700 3501
- Каток вичісувача: 6291 710 5200

22 Утилізація

22.1 Утилізація аератора й акумулятора

Інформацію щодо утилізації можна отримати в місцевій адміністрації чи в офіційного дилера STIHL.

Неправильна утилізація може зашкодити здоров'ю та забруднити навколишнє середовище.

- ▶ Відправляйте продукцію STIHL, включно з упаковкою, у відповідний пункт збору для переробки відповідно до місцевих норм.
- ▶ Не утилізуйте з побутовим сміттям.

23 Сертифікат відповідності нормам ЄС

23.1 Аератор STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen (Лангкампфен)

Австрія

заявляє під власну відповідальність, що

- Тип конструкції: аератор
- Марка: STIHL
- Тип: RLA 240.0
- Потужність: 900 W
- Серійний ідентифікатор: 6291

відповідає застосовним положенням Директив 2000/14/ЕС, 2006/42/ЕС, 2011/65/ЕУ і 2014/30/ЕУ, було розроблено та виготовлено відповідно до версій зазначених нижче стандартів, чинних на дату виробництва: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 та EN 55014-2.

Вимірний і гарантований рівень звукової потужності було визначено відповідно до Директиви 2000/14/ЕС, Додаток V.

- Вимірний рівень звукової потужності: 89,2 дБ(А)
- Гарантований рівень звукової потужності: 92 дБ(А)

Технічна документація зберігається в компанії STIHL Tirol GmbH.

Рік випуску та серійний номер указано на аераторі.

Лангкампфен, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

в. о. 


Matthias Fleischer, Керівник відділу розвитку продукції

в. о. 

Sven Zimmermann, Начальник відділу якості

23.2 Знак відповідності



Інформація щодо сертифікатів та заяв про відповідність вимогам ЕАС, які підтверджують виконання технічних Директив та вимог Митного Союзу є на сайтах www.stihl.ru/eac або її можна замовити по телефону у відповідному національному представництві STIHL.  24.



Технічні Директиви та вимоги України виконуються.

24 Адреси

STIHL головний офіс

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Німеччина

Дочірні компанії STIHL

РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

ООО "АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ"
наб. Обводного канала, дом 60, литера А,
помещ. 1-Н, офис 200
192007 Санкт-Петербург, Россия
Горячая линия: +7 800 4444 180
Эл. почта: info@stihl.ru

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»

вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Представники STIHL

БІЛАРУСЬ

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. К. Цеткин, 51-11а
220004 Минск, Беларусь
Горячая линия: +375 17 200 23 76

КАЗАХСТАН

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

Імпортери STIHL

РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

ООО "ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ"
350000, Российская Федерация,
г. Краснодар, ул. Западный обход, д. 36/1

ООО "ФЛАГМАН"
194292, Российская Федерация,
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний переулк, д. 16 литер А, помещение 38

ООО "ПРОГРЕСС"
107113, Российская Федерация,
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр. 2

ООО "АРНАУ"
236006, Российская Федерация,
г. Калининград, Московский проспект, д. 253,
офис 4

ООО "ИНКОР"
610030, Российская Федерация,
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

ООО "ОПТИМА"
620030, Российская Федерация,

г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2, Помещение 1

ООО "ТЕХНОТОРГ"

660112, Российская Федерация,

г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО "ЛЕСОТЕХНИКА"

664540, Российская Федерация,

с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»

вул. Антонова 10, с. Чайки

08135 Київська обл., Україна

БІЛАРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»

ул. Тимирязева 121/4 офис 6

220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»

ул. Скрыганова 6.403

220073 Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН и КЫРГЫЗСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»

пр. Райымбека 312

050005 Алматы, Казахстан

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»

ул. Г. Парпеци 22

0002 Ереван, Армения

25 Загальні та специфічні інструкції з техніки безпеки

25.1 Вступ

У цьому розділі відтворюються загальні та специфічні інструкції з техніки безпеки, передбачені та попередньо сформульовані в стандарті на продукт.

Вказівки щодо запобігання ураження електричним струмом, наведені в розділі «Електробезпека», не застосовуються до акумуляторних виробів STIHL, за винятком пункту с).



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **Ознайомтеся з усіма правилами техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями й технічними даними, наведеними в супровідній документації до цього аератора.** Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. **Збережіть усі правила техніки безпеки й інструкції на майбутнє.**

25.2 Безпека роботи

- a) **Тримайте своє робоче місце чистим і добре освітленим.** Безлад або неосвітлені робочі місця можуть призвести до нещасних випадків.
- b) **Не працюйте з аератором у вибухонебезпечному середовищі, що містить легкозаймисті рідини, гази або пил.** Аератори виробляють іскри, які можуть запалити пил або пари.
- c) **Тримайте дітей й інших людей подалі під час використання аератора.** Якщо ви відволікаєтеся, ви можете втратити контроль над аератором.

25.3 Електробезпека

- a) **Штепсельна вилка аератора має пасувати до розетки.** Забороняється в будь-який спосіб модифікувати вилку. **Не використовуйте штепсель-перехідник із аераторами із захисним заземленням.** Немодифіковані вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- b) **Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, як-от труби, радіатори, плити та холодильники.** Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлено.
- c) **Тримайте аератор подалі від дощу чи волги.** Потрапляння води в аератор підвищує ризик ураження електричним струмом.
- d) **Не використовуйте з'єднувальний кабель для інших цілей, щоб переносити аератор, підвішувати його чи витягувати вилку з розетки.** Тримайте з'єднувальний кабель подалі від високих температур, масла, гострих країв або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані з'єднувальні кабелі збільшують ризик ураження електричним струмом.

- e) Якщо ви працюєте на відкритому повітрі з аератором, використовуйте лише подовжувачі, які також придатні для використання на вулиці. Використання подовжувача, придатного для використання на вулиці, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- f) Якщо експлуатація аератора у вологому середовищі неминуча, використовуйте пристрій захисного вимкнення. Використання пристрою захисного вимкнення знижує ризик ураження електричним струмом.
- g) Якщо можна встановити пристрій для видалення та збору пилу, їх треба правильно підключити та використовувати. Використання пристрою для видалення пилу може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.
- h) Не обманюйте себе, нехтуючи правилами техніки безпеки для аератора, навіть якщо ви знайомі з аератором після багаторазового використання. Необережні дії можуть призвести до серйозних травм за частки секунди.

25.4 Безпеки людей

- a) Будьте уважні, стежте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з аератором. Не використовуйте аератор, коли ви втомлені чи перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилина неуважності під час роботи з аератором може призвести до серйозних травм.
- b) Носіть засоби індивідуального захисту та завжди захисні окуляри. Носіння засобів індивідуального захисту, як-от протипилова маска, нековзне захисне взуття, каска чи засоби захисту органів слуху, залежно від типу аератора та використання, знижує ризик отримання травм.
- c) Уникайте ненавмисного вводу в експлуатацію. Переконайтеся, що аератор вимкнено, перш ніж підключати його до джерела живлення та/чи акумулятора, брати чи носити. Перенесення аератора з пальцем на вимикачі чи підключення аератора до електромережі, коли він ввімкнений, може призвести до нещасних випадків.
- d) Зніміть регульовальні інструменти чи гайкові ключі перед початком роботи з аератором. Інструмент або гайковий ключ, що потрапив в обертovu частину аератора, може спричинити травми.
- e) Уникайте неправильного положення тіла. Забезпечте стійке положення та постійно зберігайте рівновагу. Це дає вам кращий контроль над аератором в неочікуваних ситуаціях.
- f) Носіть відповідний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси чи довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- a) Не перевантажуйте аератор. Використовуйте певний аератор для своєї роботи. З правильним газонним аератором ви можете працювати краще та безпечніше в межах зазначеного діапазону продуктивності.
- b) Не використовуйте аератор з несправним перемикачем. Аератор, який не вмикається та не вимикається, небезпечний і потребує ремонту.
- c) Від'єднайте кабель живлення та/чи вийміть знімний акумулятор, перш ніж робити будь-які налаштування, змінювати навісні частини чи зберігати аератор. Цей запобіжний захід запобігає ненавмисному запуску аератора.
- d) Зберігайте аератор в недоступному для дітей місці, коли він не використовується. Не дозволяйте нікому, хто не знайомий із аератором чи не прочитав ці інструкції, користуватися ним. Аератори небезпечні, якщо ними користуються недосвідчені люди.
- e) Доглядайте за аератором та навісним інструментом. Переконайтеся, що рухомі частини працюють правильно і не заїдають, що деталі не зламані чи пошкоджені так, що робота аератора порушена. Перед використанням аератора відремонтуйте пошкоджені частини. Причиною багатьох нещасних випадків є поганий догляд за аераторами.
- f) Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими. Ріжучі інструменти, що ретельно обслуговуються, з гострими ріжучими краями менше заїдають і легше спрямовуються.

25.5 Використання та догляд за газонним аератором

- g) **Використовуйте аератор, навісний інструмент, приладдя тощо відповідно до цих інструкцій. Враховуйте умови праці та роботу, яку необхідно виконати.** Використання аераторів не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій.
- h) **Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та вільними від масла та жиру.** Слизькі ручки та поверхні для захоплення не дають змоги безпечно працювати та контролювати аератор у непередбачених ситуаціях.

25.6 Застосування та поводження з аератором на акумуляторі

- a) **Заряджайте акумулятори лише зарядними пристроями, рекомендованими виробником.** Зарядний пристрій, призначений для одного типу акумулятора, становить небезпеку пожежі під час використання з іншими акумуляторами.
- b) **Використовуйте в аераторах лише призначені для цієї мети акумулятори.** Використання інших акумуляторів може призвести до травм і ризику пожежі.
- c) **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від канцелярських скріпок, монет, ключів, цвяхів, шурупів або інших невеликих металевих предметів, які можуть призвести до замикання контактів.** Коротке замикання між клеммами акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- d) **Через неправильне використання з акумулятора може витекти рідина. Уникайте контакту з нею! У випадку випадкового контакту змийте рідину водою. Якщо рідина потрапила в очі, зверніться за додатковою допомогою до лікаря.** Рідина, яка витікає з акумулятора, може призвести до подразнення шкіри чи опіків.
- e) **Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор.** Пошкоджені чи модифіковані акумулятори можуть поводитися непередбачувано та призвести до пожежі, вибуху чи ризику травми.
- f) **Не піддавайте акумулятор впливу вогню чи високих температур.** Вогонь або температура понад 130 °C (265 °F) можуть спричинити вибух.
- g) **Дотримуйтеся всіх інструкцій із заряджання та ніколи не заряджайте акумулятор або аератор з акумуляторним живленням за межами температурного діапазону,**

значеного в посібнику користувача. Неправильне заряджання чи заряджання за межами допустимого діапазону температур може призвести до пошкодження акумулятора та збільшення ризику пожежі.

25.7 Обслуговування

- a) **Віддавайте аератор в ремонт тільки кваліфікованим фахівцям і тільки з оригінальними запчастинами.** Це гарантує безпеку аератора.
- b) **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори.** Будь-яке технічне обслуговування акумулятора має виконувати лише виробник або авторизований сервісний агент.

25.8 Інструкції з техніки безпеки для акумуляторних аераторів

- a) **Не використовуйте аератор у погану погоду, особливо під час грози.** Це зменшує ризик ураження блискавкою.
- b) **Ретельно огляньте робочу зону аератора на відсутність диких тварин.** Дикі тварини можуть постраждати від працюючого аератора.
- c) **Ретельно огляньте робочу зону аератора та видаліть усе каміння, палиці, дроти, кістки й інші сторонні предмети.** Частини, що викидаються, можуть спричинити травми.
- d) **Перед використанням аератора завжди перевіряйте, чи зубці або блок зубців не зношені та не пошкоджені.** Зношені чи пошкоджені деталі підвищують ризик отримання травм.
- e) **Регулярно перевіряйте контейнер для збирання щодо зносу.** Зношений або пошкоджений контейнер для збирання може збільшити ризик отримання травми.
- f) **Залишайте захисні покриття на своїх місцях.** Захисні покриття мають бути справними та правильно закріпленими. Ослаблене, пошкоджене чи несправне захисне покриття може спричинити травми.
- g) **Утримуйте отвори для входу повітря вільними від відкладень.** Заблоковані повітрозабірники та відкладення можуть спричинити перегрів або пожежу.
- h) **Під час роботи з газонним аератором завжди надягайте нековзке захисне взуття.** Не використовуйте аератор босоніж або у

- відкритих сандаліях.** Це зменшує ризик травми стопи під час контакту з обертовими зубцями.
- i) **Під час роботи з аератором завжди надягайте довгі штани.** Відкрита шкіра збільшує ймовірність травмування від частин, що викидаються.
- j) **Не використовуйте аератор на мокрій траві. Ходіть, ніколи не бігайте під час роботи.** Це зменшить ризик ковзання та падіння, що може призвести до травм.
- k) **Не використовуйте аератор на надто крутих схилах.** Це зменшує ризик втрати контролю, ковзання та падіння, що може призвести до травм.
- l) **Переконайтеся, що ви маєте надійну опору під час роботи на схилах; завжди працюйте поперек схилу, ніколи не вгору чи вниз, і будьте надзвичайно обережні, змінюючи напрямок під час роботи.** Це зменшує ризик втрати контролю, ковзання та падіння, що може призвести до травм.
- m) **Будьте особливо обережні, коли працюєте в напрямку назад або тягнете аератор на себе. Завжди звертайте увагу на навколишнє середовище.** Це зменшує ризик спіткнутися під час роботи.
- n) **Тримайте аератор лише за ізольовані ручки, оскільки зубці можуть зачепити приховані лінії електропередач.** Контакт між зубцями та дротами, що перебувають під напругою, може також призвести до подачі напруги на металеві частини приладу й ураження електричним струмом.
- o) **Не торкайтеся зубців або інших небезпечних частин, які все ще рухаються.** Це зменшує ризик отримання травм частинами, що рухаються.
- p) **Переконайтеся, що всі вимикачі вимкнено, а акумуляторну батарею від'єднано перед видаленням будь-якого захопленого матеріалу чи чищенням аератора.** Несподіване спрацювання аератора може призвести до серйозних травм.

Πίνακας περιεχομένων

1	Πρόλογος.....	144
2	Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.....	145
3	Περιεχόμενα.....	145

4	Προφυλάξεις ασφαλείας.....	146
5	Προετοιμασία εξαερωτήρα χλοοτάπητα για χρήση.....	153
6	Φόρτιση μπαταρίας φόρτωση λυχνίεζ.....	153
7	Συναρμολόγηση εξαερωτήρα χλοοτάπητα.....	153
8	Ρύθμιση του εξαερωτήρα χλοοτάπητα για τον χρήστη.....	155
9	Τοποθέτηση και αφαίρεση μπαταρίας.....	155
10	Θέση του εξαερωτήρα χλοοτάπητα εντός κι εκτός λειτουργίας.....	156
11	Έλεγχος εξαερωτήρα χλοοτάπητα και μπαταρίας.....	156
12	Εργασία με τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα	157
13	Μετά την εργασία.....	159
14	Μεταφορά.....	159
15	Φύλαξη.....	160
16	Καθάρισμα.....	160
17	Συντήρηση.....	161
18	Επισκευή.....	161
19	Αντιμετώπιση βλαβών.....	162
20	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	164
21	Ανταλλακτικά και παρελκόμενα.....	165
22	Απόρριψη.....	165
23	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	165
24	Πιστοποιητικό συμβατότητας UKCA.....	166
25	Διευθύνσεις.....	166
26	Γενικές και ειδικές για το προϊόν υποδείξεις ασφαλείας.....	166

1 Πρόλογος

Αγαπητέ πελάτη,

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την STIHL για την αγορά σας. Στόχος μας είναι να σχεδιάσουμε και να κατασκευάσουμε προϊόντα κορυφαίας ποιότητας, που ανταποκρίνονται στις ανάγκες των πελατών μας. Έτσι δημιουργούμε προϊόντα με υψηλή αξιοπιστία, ακόμα και κάτω από ακραίες συνθήκες χρήσης.

Παράλληλα, η STIHL παρέχει σέρβις κορυφαίας ποιότητας. Οι πιστοποιημένοι αντιπρόσωποί μας μπορούν να σας προσφέρουν έγκυρες συμβουλές, εκπαίδευση και πλήρη τεχνική υποστήριξη.

Η STIHL δηλώνει ρητά την προσηλωσή της στη βιώσιμη και υπεύθυνη χρήση των φυσικών πόρων. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν STIHL σας για πολλά χρόνια με ασφάλεια και με σεβασμό στο περιβάλλον.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη και ευχόμαστε η χρήση των προϊόντων STIHL να είναι για εσάς μια ευχάριστη εμπειρία.



Δρ Νικόλαος Stihl

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ.

2 Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

2.1 Ισχύοντα έγγραφα

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης αποτελούν μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών λειτουργίας του κατασκευαστή, σύμφωνα με τον Κανονισμό της ΕΕ 2006/42/EC.

Ισχύουν οι τοπικοί κανόνες ασφαλείας.

- ▶ Εκτός από τις παρούσες οδηγίες χρήσης διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τα εξής έγγραφα:
 - Υποδείξεις ασφαλείας μπαταρίας STIHL AK
 - Οδηγίες χρήσης φορτιστών STIHL AL 101, 301, 500
 - Πληροφορίες ασφαλείας για μπαταρίες STIHL και προϊόντα με εγκατεστημένη μπαταρία: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Χρήση προειδοποιητικών συμβόλων στο κείμενο



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισημάνση κινδύνων που οδηγούν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
 - ▶ Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν σοβαρούς τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισημάνση κινδύνων που **μπορεί** να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
 - ▶ Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν σοβαρούς τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισημάνση κινδύνων που μπορούν να προκαλέσουν υλικές ζημιές.
 - ▶ Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν υλικές ζημιές.

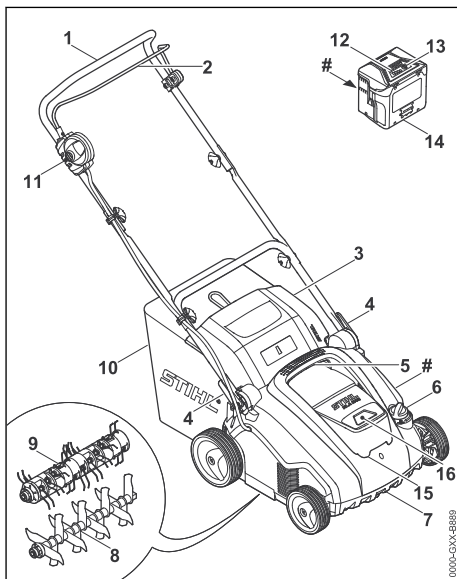
2.3 Παραπομπή σε κείμενο



Το σύμβολο αυτό παραπέμπει σε ένα κεφάλαιο αυτού του εγχειριδίου οδηγιών.

3 Περιεχόμενα

3.1 Εξαερωτήρας χλοοτάπητα



1 Τιμόνι

Το τιμόνι χρησιμεύει στο κράτημα, την οδηγία και τη μεταφορά του εξαερωτήρα χλοοτάπητα.

2 Μπάρα ενεργοποίησης

Η μπάρα ενεργοποίησης, μαζί με το κουμπί ασφάλισης, θέτει τον τοποθετημένο κύλινδρο εντός και εκτός λειτουργίας.

3 Στόμιο εξαγωγής

Το στόμιο εξαγωγής κλείνει τον αγωγό εξαγωγής.

4 Ταχυαναστήρας

Οι ταχυαναστήρες χρησιμεύουν στη ρύθμιση και την αναδίπλωση του τιμονιού.

5 Επάνω λαβή μεταφοράς

Η επάνω λαβή μεταφοράς χρησιμεύει στη μεταφορά του εξεραωτήρα χλοοτάπητα.

6 Ροζέτα

Η ροζέτα χρησιμεύει στη ρύθμιση του βάθους εργασίας.

7 Κάτω λαβή μεταφοράς

Η κάτω λαβή μεταφοράς χρησιμεύει στη μεταφορά και τοποθέτηση του εξεραωτήρα χλοοτάπητα σε όρθια θέση.

8 Κύλινδρος εξαέρωσης

Ο κύλινδρος εξαέρωσης χρησιμεύει στην εξαέρωση του χλοοτάπητα.

9 Κύλινδρος σβαρνίσματος

Ο κύλινδρος σβαρνίσματος χρησιμεύει στον αερισμό του χλοοτάπητα.

10 Χορτοσυλλέκτης

Το υλικό που αποκόπεται από τον χλοοτάπητα συλλέγεται στον χορτοσυλλέκτη.

11 Κουμπί ασφάλισης

Το κουμπί ασφάλισης, μαζί με την μπάρα ενεργοποίησης, θέτει τον τοποθετημένο κύλινδρο εντός και εκτός λειτουργίας.

12 Λυχνίες LED

Οι λυχνίες LED δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας και τις βλάβες.

13 Πλήκτρο

Το πλήκτρο ενεργοποιεί τις λυχνίες LED στην μπαταρία.

14 Μπαταρία

Η μπαταρία τροφοδοτεί τον εξεραωτήρα χλοοτάπητα με ενέργεια.

15 Καπάκι

Το καπάκι καλύπτει την μπαταρία.

16 Θήκη μπαταρίας

Η μπαταρία τοποθετείται μέσα στη θήκη μπαταρίας.

Πινακίδα ισχύος με αριθμό εργαλείου**3.2 Σύμβολα**

Τα σύμβολα μπορεί να είναι τοποθετημένα στον εξεραωτήρα χλοοτάπητα και την μπαταρία κι έχουν την εξής σημασία:



1 λυχνία LED ανάβει με κόκκινο χρώμα. Η μπαταρία είναι πολύ θερμή ή πολύ ψυχρή.



4 λυχνίες LED αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα. Υπάρχει βλάβη στην μπαταρία.



Εγγυημένη στάθμη θορύβου σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/EC σε dB(A) για τη σύγκριση εκπομπών θορύβων σε προϊόντα.

IPX1

Σήμανση IP

d.c.

Συνεχές ρεύμα



Η αναφορά δίπλα από το σύμβολο υποδηλώνει την ενεργειακή απόδοση της μπαταρίας σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή των στοιχείων. Η διαθέσιμη για χρήση ενεργειακή απόδοση είναι μικρότερη.



Αυτή η μπαταρία φορτίζεται με φορτιστή STIHL. Οι επιτρεπόμενοι φορτιστές αναφέρονται στις παρούσες υποδείξεις ασφαλείας.



Το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα.



Ενεργοποιήστε τον εξεραωτήρα χλοοτάπητα.

4 Προφυλάξεις ασφαλείας**4.1 Προειδοποιητικά σύμβολα****▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τα προειδοποιητικά σύμβολα στον εξεραωτήρα γκαζόν ή στην μπαταρία σημαίνουν τα εξής:



Προσέξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν.



Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τον περιστρεφόμενο κύλινδρο.



Δώστε προσοχή σε εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα – τηρείτε αποστάσεις και κρατήστε μακριά τα τρίτα άτομα.



Αφαιρέστε την μπαταρία κατά τις παύσεις εργασίας, τη μεταφορά, τη φύλαξη, τη συντήρηση ή την επισκευή.



Προστατεύετε τον εξεραωτήρα χλοοτάπητα από βροχή και υγρασία.



Αφαιρέστε την μπαταρία κατά τις παύσεις εργασίας, τη μεταφορά, τη φύλαξη, τη συντήρηση ή την επισκευή.



Προστατεύετε την μπαταρία από τη θερμότητα και τη φωτιά.



Προστατεύετε την μπαταρία από βροχή και υγρασία και μην τη βυθίζετε σε υγρά.

4.2 Προβλεπόμενη χρήση

Ο εξεραωτήρας χλοοτάπητα STIHL RLA 240.0 χρησιμοποιείται για τις ακόλουθες εφαρμογές:

- με τον κύλινδρο εξαέρωσης: εξαέρωση της επιφάνειας χόρτου
- με τον κύλινδρο σβαρνίσματος: σβάρνισμα της επιφάνειας χόρτου

Ο εξεραωτήρας χλοοτάπητα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί στη βροχή.

Ο εξεραωτήρας χλοοτάπητα τροφοδοτείται από μια μπαταρία STIHL AK με ενέργεια.

Η STIHL συνιστά την μπαταρία STIHL AK 20 ή STIHL AK 30 .

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Οι μπαταρίες που δεν έχουν εγκριθεί από την STIHL για χρήση με τον εξεραωτήρα χλοοτάπητα, μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη. Μπορεί να προκληθούν σοβαροί ή θανασιμοί τραυματισμοί και υλικές ζημιές.
 - ▶ Εξαερωτήρας χλοοτάπητα με μία μπαταρία STIHL AK .
- Εάν ο εξεραωτήρας χλοοτάπητα ή η μπαταρία δεν χρησιμοποιηθεί με τον προβλεπόμενο τρόπο, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί ή θανασιμοί τραυματισμοί και υλικές ζημιές.
 - ▶ Χρησιμοποιήστε τον εξεραωτήρα χλοοτάπητα και την μπαταρία με τον τρόπο που

περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

4.3 Απαιτήσεις από τον χρήστη

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Οι χρήστες που δεν έχουν ενημερωθεί για τη χρήση δεν μπορούν να αντιληφθούν ή να εκτιμήσουν τους κινδύνους που απορρέουν από τον εξεραωτήρα χλοοτάπητα και την μπαταρία. Ο χρήστης και άλλα άτομα μπορεί να τραυματιστούν σοβαρά ή θανάσιμα.



- ▶ Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.

- ▶ Εάν ο εξεραωτήρας χλοοτάπητα ή η μπαταρία παραδοθεί σε άλλο άτομο: Παραδώστε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης πληροί τις εξής προϋποθέσεις:
 - Ο χρήστης είναι ξεκούρατος.
 - Ο χρήστης έχει τις σωματικές, πνευματικές και αισθητηριακές ικανότητες να χρησιμοποιήσει τον εξεραωτήρα χλοοτάπητα και την μπαταρία και να εργαστεί με αυτά. Εάν ο χρήστης έχει περιορισμένες σωματικές, πνευματικές ή αισθητηριακές ικανότητες, τότε επιτρέπεται να εργαστεί μόνο υπό την επίβλεψη ενός αρμόδιου ατόμου.
 - Ο χρήστης μπορεί να αντιληφθεί και να αξιολογήσει τους κινδύνους που απορρέουν από τον εξεραωτήρα χλοοτάπητα και την μπαταρία.
 - Ο χρήστης συνειδητοποιεί ότι είναι υπεύθυνος για ατυχήματα και ζημιές.
 - Ο χρήστης είναι ενήλικας ή ο χρήστης εκπαιδεύεται επαγγελματικά υπό επίβλεψη, σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς.
 - Ο χρήστης έχει λάβει ενημέρωση από έναν εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL ή άλλο εξειδικευμένο άτομο, προτού εργαστεί για πρώτη φορά με τον εξεραωτήρα χλοοτάπητα.
 - Ο χρήστης δεν βρίσκεται υπό την επίδραση οινοπνεύματος, φαρμάκων ή ναρκωτικών ουσιών.
- ▶ Εάν υπάρχουν ασάφειες: Επικοινωνήστε με έναν εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL.

4.4 Ενδυμασία και εξοπλισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της εργασίας ενδέχεται να εκσφενδονιστούν αντικείμενα προς τα επάνω με μεγάλη ταχύτητα. Ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί.
 - ▶ Φοράτε προστατευτικά γυαλιά που εφαρμόζουν καλά. Στο εμπόριο διατίθενται κατάλληλα προστατευτικά γυαλιά που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 166 ή τους εθνικούς κανονισμούς και φέρουν την αντίστοιχη σήμανση.
 - ▶ Φοράτε μακρύ παντελόνι από ανθεκτικό υλικό.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να αναδευτεί σκόνη. Η εισπνοή σκόνης μπορεί να βλάψει την υγεία και να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις.
 - ▶ Εάν αναδευτεί σκόνη: Φορέστε μάσκα προστασίας της αναπνοής.
- Ο ακατάλληλος ρουχισμός μπορεί να παγιδευτεί σε ξύλα, κλαδιά ή στον εξαερωτήρα χλοοτάπητα. Οι χρήστες χωρίς κατάλληλο ρουχισμό μπορεί να τραυματιστούν σοβαρά.
 - ▶ Φοράτε στενά ρούχα.
 - ▶ Βγάλτε τα μαντήλια και τα κοσμήματα.
- Ο χρήστης μπορεί να έρθει σε επαφή με τον κύλινδρο κατά τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή τη μεταφορά. Ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί.
 - ▶ Φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό.
- Εάν ο χρήστης φορά ακατάλληλα υποδήματα, μπορεί να γλιστρήσει. Ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί.
 - ▶ Φοράτε κλειστά, σταθερά υποδήματα με αντιολισθητικές σόλες.
- Κατά την εργασία παράγεται θόρυβος. Ο θόρυβος μπορεί να βλάψει την ακοή.
 - ▶ Φοράτε μέσα προστασίας ακοής.



4.5 Περιοχή εργασίας και περιβάλλον

4.5.1 Περιοχή εργασίας και περιβάλλον

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα άτομα που δεν συμμετέχουν στις εργασίες, τα παιδιά και τα ζώα δεν μπορούν να αντιληφθούν και να εκτιμήσουν τους κινδύνους που απορρέουν από τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα και τα εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα. Τα άτομα που δεν συμμετέχουν στις εργασίες, τα παιδιά

και τα ζώα μπορεί να τραυματιστούν σοβαρά και να προκληθούν υλικές ζημιές.



- ▶ Κρατήστε μακριά από την επικίνδυνη περιοχή τα άτομα που δεν συμμετέχουν στις εργασίες, τα παιδιά και τα ζώα.
- ▶ Κρατάτε απόσταση από αντικείμενα.
- ▶ Μην αφήνετε χωρίς επίτηρηση τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα.
- ▶ Βεβαιωθείτε, ότι τα παιδιά δεν θα παίζουν με τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα.
- Εάν ο χρήστης εργαστεί στη βροχή, μπορεί να γλιστρήσει. Ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί σοβαρά ή θανάσιμα.
 - ▶ Όταν βρέχει: Μην εργάζεστε.
- Ο εξαερωτήρας χλοοτάπητα δεν είναι αδιάβροχος. Εάν χρησιμοποιηθεί σε βροχή ή σε υγρό περιβάλλον, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί σοβαρά ή θανάσιμα και ο εξαερωτήρας χλοοτάπητα μπορεί να υποστεί ζημιά.
 - ▶ Μην εργάζεστε στη βροχή και σε υγρό περιβάλλον.
- Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα του εξαερωτήρα χλοοτάπητα μπορεί να δημιουργήσουν σπινθήρες. Οι σπινθήρες μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιές και εκρήξεις σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος ανάφλεξης ή έκρηξης. Μπορεί να προκληθούν σοβαροί ή θανάσιμοι τραυματισμοί και υλικές ζημιές.
 - ▶ Μην εργάζεστε σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος ανάφλεξης ή έκρηξης.



4.5.2 Μπαταρία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Άσχετα προς την εργασία άτομα, όπως επίσης παιδιά και ζώα, δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν ή να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της μπαταρίας. Άσχετα προς την εργασία άτομα, όπως επίσης παιδιά και ζώα, διατρέχουν κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
 - ▶ Μην επιτρέπετε σε άσχετα προς την εργασία άτομα, σε παιδιά και ζώα να πλησιάζουν στον χώρο εργασίας.
 - ▶ Μην αφήνετε την μπαταρία χωρίς επίβλεψη.
 - ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν την μπαταρία ως παιχνίδι.
- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, η μπαταρία μπορεί να πάρει φωτιά, να εκραγεί ή να υποστεί ανεπανόρθωτη

ζημιά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.



- ▶ Προστατεύετε την μπαταρία από θερμότητα και φωτιά.
- ▶ Μην απορρίψετε την μπαταρία στη φωτιά.

▶ Μην χρησιμοποιείτε και μην φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων οριακών τιμών, **■** 20.4.



- ▶ Προστατεύετε την μπαταρία από τη βροχή και την υγρασία και μην τη βυθίζετε σε υγρά.

- ▶ Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από μεταλλικά μικροαντικείμενα.
- ▶ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υψηλή πίεση.
- ▶ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε μικροκύματα.
- ▶ Προστατεύετε την μπαταρία από χημικές ουσίες και άλατα.

4.6 Ασφαλής κατάσταση

4.6.1 Εξαερωτήρας χλοοτάπητα

Ο εξαερωτήρας χλοοτάπητα βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση όταν πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

- Ο εξαερωτήρας χλοοτάπητα δεν έχει υποστεί ζημιές.
- Ο εξαερωτήρας χλοοτάπητα είναι καθαρός και στεγνός.
- Τα χειριστήρια λειτουργούν και δεν έχουν τροποποιηθεί.
- Εάν πρόκειται να συλλεχθεί στον χορτοσυλλέκτη το υλικό που θα αποκοπεί από τον χλοοτάπητα: Ο χορτοσυλλέκτης είναι σωστά κρεμασμένος.
- Εάν πρόκειται να εξαχθεί από το πίσω μέρος το υλικό που θα αποκοπεί από τον χλοοτάπητα: Ο χορτοσυλλέκτης έχει αφαιρεθεί και το στόμιο εξαγωγής είναι κλειστό.
- Ο κύλινδρος είναι σωστά τοποθετημένος.
- Έχει τοποθετηθεί γνήσιος πρόσθετος εξοπλισμός STIHL για αυτόν τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα.
- Ο πρόσθετος εξοπλισμός είναι σωστά τοποθετημένος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα εξαρτήματα δεν μπορούν να λειτουργήσουν πλέον σωστά όταν δεν βρίσκονται σε ασφαλή κατάσταση, ενώ ενδέχεται να θεθούν εκτός λειτουργίας και οι διατάξεις ασφαλείας. Μπορεί να προκληθούν σοβαροί ή θανάσιμοι τραυματισμοί.
 - ▶ Εργάζεστε μόνο με τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα όταν αυτός δεν έχει υποστεί ζημιά.

- ▶ Εάν ο εξαερωτήρας χλοοτάπητα είναι λερωμένος: Καθαρίστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα.
- ▶ Εάν ο εξαερωτήρας χλοοτάπητα είναι βρεγμένος: Στεγνώστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα.
- ▶ Μην τροποποιείτε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα.
- ▶ Εάν τα χειριστήρια δεν λειτουργούν: Μην εργάζεστε με τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα.
- ▶ Εάν πρόκειται να συλλεχθεί στον χορτοσυλλέκτη το υλικό που θα αποκοπεί από τον χλοοτάπητα: Κρεμάστε τον χορτοσυλλέκτη με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- ▶ Τοποθετήστε γνήσιο πρόσθετο εξοπλισμό STIHL για αυτόν τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα.
- ▶ Τοποθετήστε τον κύλινδρο με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- ▶ Τοποθετείτε τον πρόσθετο εξοπλισμό με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης ή στις οδηγίες χρήσης του πρόσθετου εξοπλισμού.
- ▶ Μην εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα του εξαερωτήρα χλοοτάπητα.
- ▶ Αντικαταστήστε τις φθαρμένες ή ελαττωματικές πινακίδες υποδείξεων.
- ▶ Εάν υπάρχουν ασάφειες: Επικοινωνήστε με έναν εμπορικό αντιπρόσωπο της STIHL.

4.6.2 Κύλινδροι

Ο κύλινδρος εξαέρωσης και ο κύλινδρος σβαρνίσματος βρίσκονται σε ασφαλή κατάσταση όταν πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

- Ο άξονας, το μαχαίρι, τα ελάσματα και τα εξαρτήματα τοποθέτησης δεν φέρουν ζημιές.
- Ο άξονας, το μαχαίρι και τα ελάσματα δεν έχουν στραβώσει.
- Ο κύλινδρος είναι σωστά τοποθετημένος.
- Το μαχαίρι και τα ελάσματα δεν έχουν γρέζια.
- Δεν έχει ξεπεραστεί το ελάχιστο μήκος των μαχαιριών, **■** 20.2.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Σε μη ασφαλή κατάσταση ενδέχεται να λυθούν και να εκσφενδονιστούν μέρη των μαχαιριών και των ελασμάτων. Μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί
 - ▶ Εργάζεστε μόνον με μαχαίρια, ελάσματα και εξαρτήματα τοποθέτησης που δεν φέρουν ζημιές.
 - ▶ Εάν έχει ξεπεραστεί το ελάχιστο μήκος των μαχαιριών: αντικαταστήστε τον κύλινδρο εξαέρωσης.

- ▶ Εάν υπάρχουν ασάφειες: Επικοινωνήστε με έναν εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL.

4.6.3 Μπαταρία

Η μπαταρία είναι σε ασφαλή κατάσταση, εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

- Η μπαταρία δεν έχει ζημιά.
- Η μπαταρία είναι καθαρή και στεγνή.
- Η μπαταρία λειτουργεί και δεν έχει τροποποιηθεί.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν η μπαταρία δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, δεν μπορεί να λειτουργήσει με ασφάλεια. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
 - ▶ Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί.
 - ▶ Μην φορτίζετε μια μπαταρία που παρουσιάζει ζημιά ή βλάβη.
 - ▶ Αν η μπαταρία έχει λερωθεί, καθαρίστε τη.
 - ▶ Αν η μπαταρία είναι υγρή ή βρεγμένη, αφήστε τη να στεγνώσει, ☞ 20.5.
 - ▶ Μην κάνετε μετατροπές στην μπαταρία.
 - ▶ Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα της μπαταρίας.
 - ▶ Μη συνδέετε και βραχυκυκλώνετε τις ηλεκτρικές επαφές της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα.
 - ▶ Μην ανοίγετε την μπαταρία.
 - ▶ Αντικαταστήστε τα αυτοκόλλητα υποδείξεων, εάν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.
- Από μια μπαταρία με ζημιά είναι πιθανό να διαρρεύσει υγρό. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, το υγρό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς.
 - ▶ Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό.
 - ▶ Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύνετε την προσβεβλημένη περιοχή με άφθονο νερό και σαπούνι.
 - ▶ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε τα μάτια με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά και συμβουλευθείτε έναν γιατρό.
- Μια μπαταρία με ζημιά ή βλάβη ενδέχεται να αναδίδει ασυνήθιστη οσμή, να εκλύει καπνό ή ακόμα και να καεί. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστη οσμή ή καπνό, μην χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και διατηρήστε τη μακριά από εύφλεκτα υλικά.
 - ▶ Αν η μπαταρία έχει πιάσει φωτιά, προσπαθήστε να σβήσετε τη φωτιά με πυροσβεστήρα ή νερό.

4.7 Εργασία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Σε ορισμένες περιπτώσεις, ο χρήστης δεν μπορεί να εργαστεί συγκεντρωμένος. Ο χρήστης μπορεί να σκοτώνει, να πέσει και να τραυματιστεί σοβαρά.
 - ▶ Εργάζεστε ήρεμα και προσεκτικά.
 - ▶ Εάν οι συνθήκες φωτισμού και ορατότητας είναι κακές: Μην εργάζεστε με τον εξερωτήρα χλοοτάπητα.
 - ▶ Χειρίζεστε μόνοι σας τον εξερωτήρα χλοοτάπητα.
 - ▶ Προσέχετε για εμπόδια.
 - ▶ Μην ανατρέπετε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα.
 - ▶ Εργάζεστε σε όρθια στάση στο έδαφος και διατηρήστε την ισορροπία σας.
 - ▶ Εάν εμφανιστούν σημάδια κόπωσης: Κάντε ένα διάλειμμα.
 - ▶ Εάν εξεαρώνετε ή σβανίζετε σε πλαγιά: Εξεαρώνετε ή σβανίζετε πάντοτε κάθετα προς την κλίση.
 - ▶ Μην εξεαρώνετε ή σβανίζετε σε πλαγιές με κλίση μεγαλύτερη από 25° (46,6%).
- Ο περιστρεφόμενος κύλινδρος μπορεί να κόψει τον χρήστη. Ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί σοβαρά.
 - ▶ Μην αγγίζετε τον περιστρεφόμενο κύλινδρο.



- Τα σκληρά αντικείμενα που χτυπούν τον περιστρεφόμενο κύλινδρο μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στον εξερωτήρα χλοοτάπητα.
 - ▶ Εάν ένα σκληρό αντικείμενο χτυπήσει τον περιστρεφόμενο κύλινδρο, απενεργοποιήστε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα, αφαιρέστε την μπαταρία και ελέγξτε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα για ζημιά.
 - ▶ Εάν ο εξερωτήρας χλοοτάπητα έχει υποστεί ζημιά: Επικοινωνήστε με έναν εμπορικό αντιπρόσωπο της STIHL.
- Εάν ο κύλινδρος μπλοκαριστεί από κάποιο αντικείμενο και το αντικείμενο αφαιρεθεί ενώ ο κινητήρας λειτουργεί, ο κύλινδρος μπορεί να μετακινηθεί και ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί σοβαρά.
 - ▶ Θέστε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε την μπαταρία. Μετά απομακρύνετε το αντικείμενο.
 - ▶ Ελέγξτε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα για τυχόν ζημιές.
 - ▶ Εάν ο εξερωτήρας χλοοτάπητα έχει υποστεί ζημιά: Επικοινωνήστε με έναν εμπορικό αντιπρόσωπο της STIHL.

- Εάν ο εξαρωτήρας χλοοτάπητα παρουσιάζει ασυνήθιστη συμπεριφορά κατά τη διάρκεια εργασίας, ενδέχεται να βρίσκεται σε μη ασφαλή κατάσταση. Μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί και υλικές ζημιές.
 - ▶ Τερματίστε την εργασία, θέστε εκτός λειτουργίας τον εξαρωτήρα χλοοτάπητα, αφαιρέστε την μπαταρία και επικοινωνήστε με έναν εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL.
- Κατά τη διάρκεια εργασίας μπορεί να παρατηρηθούν κραδασμοί από τον εξαρωτήρα χλοοτάπητα.
 - ▶ Φοράτε γάντια.
 - ▶ Κάντε διαλείμματα.
 - ▶ Εάν παρουσιαστούν διαταραχές του κυκλοφορικού συστήματος: Απευθυνθείτε σε γιατρό.
- Εάν κατά τη διάρκεια εργασίας ο κύλινδρος έρθει σε επαφή με ξένο αντικείμενο, μπορεί αυτό ή μέρη αυτού να εκσφενδονιστούν με μεγάλη ταχύτητα. Μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί και υλικές ζημιές.
 - ▶ Απομακρύνετε τα ξένα αντικείμενα από την περιοχή εργασίας.
 - ▶ Σημειώστε και περάστε γύρω από εμπόδια (π.χ. ρίζες, κούτσουρα δέντρων).
- Εάν απελευθερωθεί η μπάρα ενεργοποίησης για τη λειτουργία κοπής, ο κύλινδρος συνεχίζει να περιστρέφεται για λίγη ώρα. Μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.
 - ▶ Περιμένετε μέχρι να σταματήσει να περιστρέφεται ο κύλινδρος.
- Εάν ο περιστρεφόμενος κύλινδρος έρθει σε επαφή με κάποιο σκληρό αντικείμενο, ενδέχεται να δημιουργηθούν σπινθήρες. Οι σπινθήρες μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιές σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος ανάφλεξης. Μπορεί να προκληθούν σοβαροί ή θανάσιμοι τραυματισμοί και υλικές ζημιές.
 - ▶ Μην εργάζεστε σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος ανάφλεξης.
- Εάν σταθμεύσετε τον εξαρωτήρα χλοοτάπητα σε κεκλιμένη επιφάνεια, μπορεί να κυλήσει ανεξέλεγκτα. Μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί και υλικές ζημιές.
 - ▶ Αφήστε τον εξαρωτήρα χλοοτάπητα μόνο όταν βρίσκεται σε μια επίπεδη επιφάνεια και δεν υπάρχει κίνδυνος να κυλήσει από μόνο του.
- Εάν στερεωθούν αντικείμενα στο τιμόνι, ενδέχεται ο εξαρωτήρας χλοοτάπητα να ανατραπεί λόγω του πρόσθετου βάρους. Μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί και υλικές ζημιές.
 - ▶ Μην στερεώνετε αντικείμενα στο τιμόνι.
- Εάν ο εξαρωτήρας χλοοτάπητα αφηθεί αψύλακτος κατά τη διάρκεια ενός διαλείμματος

εργασίας, άτομα που δεν συμμετέχουν ή άτομα χωρίς οδηγίες μπορούν να θέσουν σε λειτουργία τον εξαρωτήρα χλοοτάπητα και να τραυματιστούν σοβαρά.

- ▶ Εάν ο εξαρωτήρας χλοοτάπητα είναι αψύλακτος, απενεργοποιήστε τον εξαρωτήρα χλοοτάπητα και αφαιρέστε την μπαταρία.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Εάν υπάρχουν ηλεκτροφόρα καλώδια στην περιοχή εργασίας, ο κύλινδρος μπορεί να έρθει σε επαφή με αυτά και να προκαλέσει ζημιές. Ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί σοβαρά ή θανάσιμα.
 - ▶ Μην εργάζεστε σε περιβάλλον με ηλεκτροφόρα καλώδια.
- Εάν η εργασία εκτελείται κατά τη διάρκεια καταιγίδας, ο χρήστης ενδέχεται να χτυπηθεί από κεραυνό. Ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί σοβαρά ή θανάσιμα.
 - ▶ Σε περίπτωση καταιγίδας: Μην εργάζεστε.

4.8 Μεταφορά

4.8.1 Μεταφορά

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη μεταφορά, ο εξαρωτήρας χλοοτάπητα μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί. Μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί και υλικές ζημιές.
 - ▶ Απενεργοποιήστε τον εξαρωτήρα χλοοτάπητα.
 - ▶ Περιμένετε μέχρι να σταματήσει να περιστρέφεται ο κύλινδρος.
 - ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.



- ▶ Τοποθετήστε τον εξαρωτήρα χλοοτάπητα σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- ▶ Ρυθμίστε τη θέση μεταφοράς.
- ▶ Σηκώστε τον εξαρωτήρα χλοοτάπητα επάνω από εμπόδια (π.χ. σκαλοπάτια, κράσπεδα).
- ▶ Ασφαλίστε τον εξαρωτήρα χλοοτάπητα με μάντες πρόσδεσης, λουριά ή δίκτυ, έτσι ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί και να μετακινηθεί.

4.8.2 Μπαταρία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές ή ζημιά στην μπαταρία.

- ▶ Μην μεταφέρετε μπαταρία που έχει ζημιά.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, η μπαταρία μπορεί να ανατραπεί ή να μετατοπιστεί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στη συσκευασία με τέτοιο τρόπο, ώστε να αποκλείεται η μετατόπισή της.
 - ▶ Η συσκευασία ασφαλιζεται με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μετατοπιστεί.

4.9 Φύλαξη

4.9.1 Φύλαξη

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν μπορούν να ανιληφθούν και να αξιολογήσουν τους κινδύνους που απορρέουν από τον εξερωτήρα χλοοτάπητα. Τα παιδιά μπορεί να τραυματιστούν σοβαρά.



- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.

- ▶ Φυλάσσετε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα μακριά από παιδιά.
- Οι ηλεκτρικές επαφές του εξερωτήρα χλοοτάπητα και τα μεταλλικά μέρη μπορεί να οξειδωθούν από την υγρασία. Ο εξερωτήρας χλοοτάπητα μπορεί να υποστεί ζημιές.



- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.


- ▶ Φυλάξτε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα σε καθαρό και στεγνό μέρος.

4.9.2 Μπαταρία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν μπορούν να ανιληφθούν και να αξιολογήσουν τους κινδύνους που κρύβουν οι μπαταρίες. Τα παιδιά μπορεί να τραυματιστούν σοβαρά.
 - ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία μακριά από παιδιά.
- Η μπαταρία δεν προστατεύεται από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Εάν η μπαταρία εκτεθεί σε συγκεκριμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, μπορεί να υποστεί ανεπανόρθωτη ζημιά.
 - ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία σε καθαρό και στεγνό μέρος.
 - ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία σε κλειστό χώρο.
 - ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία χωριστά από τον εξερωτήρα χλοοτάπητα.
 - ▶ Εάν η μπαταρία αποθηκεύεται στον φορτιστή: Αποσυνδέστε το φις και αποθηκεύστε

την μπαταρία με επίπεδο φόρτισης μεταξύ 40% και 60% (2 λυχνίες LED που ανάβουν με πράσινο χρώμα).

- ▶ Μην αποθηκεύετε την μπαταρία εκτός των αναφερόμενων ορίων θερμοκρασίας,  20.4.

4.10 Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν κατά τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή την επισκευή είναι τοποθετημένη η μπαταρία, μπορεί ο εξερωτήρας χλοοτάπητα να ενεργοποιηθεί ακούσια. Μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί και υλικές ζημιές.

- ▶ Περιμένετε μέχρι να σταματήσει να περιστρέφεται ο κύλινδρος.



- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.

- Τα ισχυρά καθαριστικά και ο καθαρισμός με δέσμη νερού ή με αιχμηρά αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στον εξερωτήρα χλοοτάπητα, τους κυλίνδρους και την μπαταρία. Εάν ο εξερωτήρας χλοοτάπητα, οι κύλινδροι και η μπαταρία δεν καθαριστούν σωστά, μπορεί ορισμένα εξαρτήματα να μην λειτουργούν πλέον σωστά και να τεθούν εκτός λειτουργίας και οι διατάξεις ασφαλείας. Μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

- ▶ Καθαρίζετε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα, τους κυλίνδρους και την μπαταρία με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

- Εάν ο εξερωτήρας χλοοτάπητα, οι κύλινδροι ή η μπαταρία δεν συντηρηθούν ή επισκευαστούν σωστά, μπορεί ορισμένα εξαρτήματα να μην λειτουργούν πλέον σωστά και να τεθούν εκτός λειτουργίας και οι διατάξεις ασφαλείας. Μπορεί να προκληθούν σοβαροί ή θανάσιμοι τραυματισμοί.

- ▶ Μην συντηρείτε και μην επισκευάζετε μόνοι σας τον εξερωτήρα χλοοτάπητα και την μπαταρία.

- ▶ Εάν ο εξερωτήρας χλοοτάπητα ή η μπαταρία πρέπει να συντηρηθεί ή να επισκευαστεί: Επικοινωνήστε με έναν εμπορικό αντιπρόσωπο της STIHL.

- ▶ Συντηρήστε τους κυλίνδρους με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

- Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, της συντήρησης ή της επισκευής των κυλίνδρων, τα μαχαίρια και τα ελάσματα μπορεί να τεθούν σε

κίνηση. Ο χρήστης μπορεί να κοπεί στις αιχμηρές ακμές κοπής και να τραυματιστεί ή τα δάχτυλα μπορεί να παγιδευτούν ανάμεσα στα κινούμενα ελάσματα και τα σταθερά μέρη του εργαλείου και να συνθλιβούν.

- ▶ Φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό.
- ▶ Εργαστείτε με προσοχή.

5 Προετοιμασία εξαιρωτήρα χλοοτάπητα για χρήση

5.1 Προετοιμασία εξαιρωτήρα χλοοτάπητα για χρήση

Πριν από κάθε έναρξη εργασίας θα πρέπει να εκτελεστούν τα παρακάτω βήματα:

- ▶ Αφαιρέστε το υλικό συσκευασίας και τις ασφάλειες μεταφοράς.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα παρακάτω εξαρτήματα βρίσκονται σε ασφαλή κατάσταση:
 - Εξαιρωτήρας χλοοτάπητα, **11** 4.6.
 - Κύλινδροι, **11** 4.6.2.
 - Μπαταρία, **11** 4.6.3.
- ▶ Ελέγξτε την μπαταρία, **11** 11.3.
- ▶ Φορτίστε πλήρως την μπαταρία, **11** 6.1
- ▶ Καθαρίστε τον εξαιρωτήρα χλοοτάπητα, **11** 16.
- ▶ Ελέγξτε τους κυλίνδρους, **11** 11.2.
- ▶ Τοποθετήστε το τιμόνι, **11** 7.1
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανένας κύλινδρος στη θήκη μεταφοράς, **11** 7.2.
- ▶ Αναδιπλώστε και ρυθμίστε το τιμόνι, **11** 8.1.
- ▶ Εάν πρόκειται να συλλεχθεί στον χορτοσυλλέκτη το υλικό που θα αποκοπεί από τον χλοοτάπητα: Κρεμάστε τον χορτοσυλλέκτη, **11** 7.3.2.
- ▶ Εάν πρόκειται να εξαχθεί από το πίσω μέρος το υλικό που θα αποκοπεί από τον χλοοτάπητα: Ξεκρεμάστε τον χορτοσυλλέκτη, **11** 7.3.3.
- ▶ Ρυθμίστε το βάθος εργασίας, **11** 12.2.
- ▶ Ελέγξτε τα χειριστήρια, **11** 11.1.
- ▶ Εάν δεν είναι δυνατή η εκτέλεση των βημάτων: Μην χρησιμοποιείτε τον εξαιρωτήρα χλοοτάπητα και επικοινωνήστε με έναν εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL.

6 Φόρτιση μπαταρίας φόρτωση λυχνίες

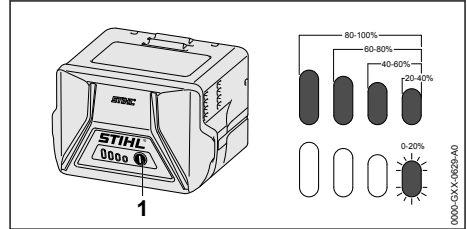
6.1 Φόρτιση μπαταρίας

Ο χρόνος φόρτισης εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, π.χ. από τη θερμοκρασία της μπαταρίας ή από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Για βέλτιστη απόδοση, τηρείτε τις συνιστώμενες

περιοχές θερμοκρασίας, **11** 20.5. Ο πραγματικός χρόνος φόρτισης μπορεί να διαφέρει από τον αναφερόμενο χρόνο φόρτισης. Ο χρόνος φόρτισης αναφέρεται στο www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Φορτίστε την μπαταρία όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του φορτιστή STIHL AL 101, 301, 500.

6.2 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης



- ▶ Πιέστε το πλήκτρο (1). Οι λυχνίες ανάβουν για περίπου 5 δευτερόλεπτα σε πράσινο χρώμα και δείχνουν την κατάσταση φόρτισης.
- ▶ Αν η δεξιά πράσινη λυχνία αναβοσβήνει, φορτίστε τη μπαταρία.

6.3 Λυχνίες LED στην μπαταρία

Οι λυχνίες LED δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας ή τις βλάβες. Οι λυχνίες LED μπορεί να είναι σταθερά αναμμένες ή να αναβοσβήνουν με πράσινο ή κόκκινο χρώμα.

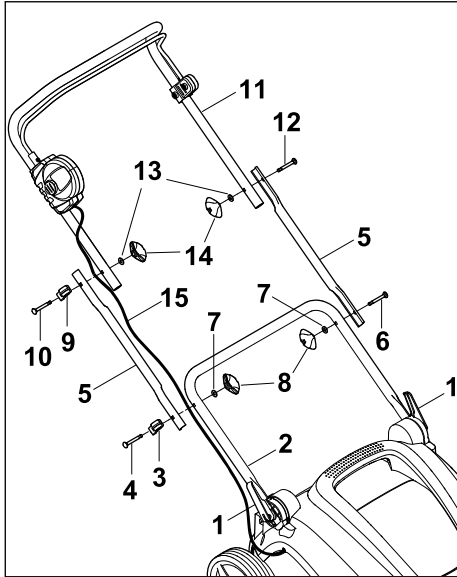
Εάν οι λυχνίες LED ανάβουν με πράσινο χρώμα ή αναβοσβήνουν, δείχνουν την κατάσταση φόρτισης.


- ▶ Εάν οι λυχνίες LED ανάβουν με κόκκινο χρώμα ή αναβοσβήνουν: Αποκαταστήστε τις βλάβες, **11** 19.1. Στον εξαιρωτήρα χλοοτάπητα ή στην μπαταρία υπάρχει βλάβη.

7 Συναρμολόγηση εξαιρωτήρα χλοοτάπητα

7.1 Τοποθέτηση τιμονιού

- ▶ Θέστε τον εξαιρωτήρα χλοοτάπητα εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Τοποθετήστε τον εξαιρωτήρα χλοοτάπητα σε μια επίπεδη επιφάνεια.

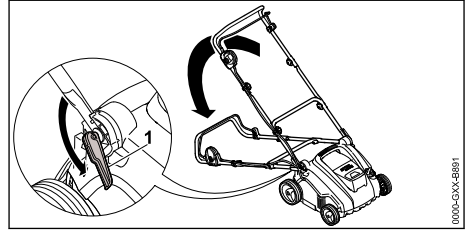


- ▶ Ανοίξτε και τους δύο ταχυτανυστήρες (1) και διπλώστε το κάτω τμήμα τιμονιού (2) προς τα πίσω, κρατήστε το στο επιθυμητό ύψος και κλείστε ξανά και τους δύο ταχυτανυστήρες (1).
- ▶ Σύρετε τον οδηγό καλωδίου (3) πάνω στη βίδα (4).
- ▶ Ευθυγραμμίστε και τα δύο κεντρικά τμήματα του τιμονιού (5) στο κάτω τμήμα του τιμονιού (2) έτσι ώστε οι οπές να είναι ευθυγραμμισμένες.
- ▶ Περάστε τις βίδες (4, 6) μέσα από τις οπές από την εξωτερική πλευρά, τοποθετήστε μια ροδέλα (7) από την εσωτερική πλευρά και στερεώστε τις στη θέση τους με τις περιστρεφόμενες λαβές (8).
- ▶ Σύρετε τον οδηγό καλωδίου (9) πάνω στη βίδα (10).
- ▶ Ευθυγραμμίστε το επάνω τμήμα του τιμονιού (11) με τα κεντρικά τμήματα του τιμονιού (5), ώστε οι οπές να ευθυγραμμιστούν.
- ▶ Περάστε τις βίδες (10, 12) μέσα από τις οπές από την εξωτερική πλευρά, τοποθετήστε μια ροδέλα (13) στο εσωτερικό και στερεώστε στη θέση τους με τις περιστρεφόμενες λαβές (14).
- ▶ Πιέστε το καλώδιο (15) στους οδηγούς καλωδίων (3, 9).
- ▶ Ρυθμίστε το τιμόνι με τη χρήση του ταχυτανυστήρα (1) στο επιθυμητό ύψος  8.1.

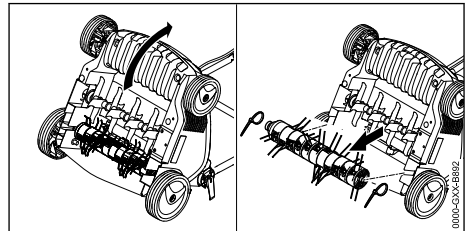
Το τιμόνι δεν χρειάζεται να αφαιρεθεί ξανά.

7.2 Αφαίρεση του κυλίνδρου σβανίσματος από τη θήκη μεταφοράς, πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία

- ▶ Θέστε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Τοποθετήστε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα σε μια επίπεδη επιφάνεια.



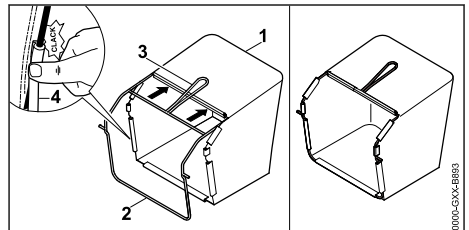
- ▶ Ανοίξτε τον ταχυτανυστήρα (1) και αφήστε προς τα πίσω το τιμόνι.
- ▶ Κρατήστε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα από την κάτω λαβή μεταφοράς και σηκώστε τον προς τα πίσω.



- ▶ Αφαιρέστε τα δεματικά καλωδίων.
- ▶ Τραβήξτε τον κύλινδρο σβανίσματος από τη θήκη μεταφοράς και φυλάξτε τον σε ασφαλές μέρος.

7.3 Συναρμολόγηση, κρέμασμα και ξεκρέμασμα χορτοσυλλέκτη

7.3.1 Συναρμολόγηση χορτοσυλλέκτη

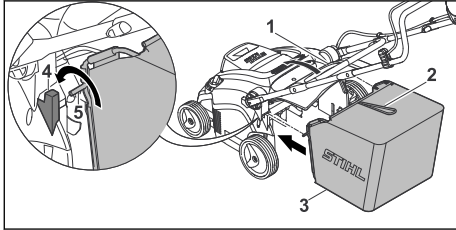


- ▶ Τραβήξτε το ύφασμα (1) πάνω από το πλαίσιο (2) έτσι ώστε η πλάκα βάσης να βρίσκεται στο κάτω μέρος και η λαβή (3) να βρίσκεται στην εξωτερική πλευρά του υφάσματος.

- ▶ Πιέστε τα πλαστικά προφίλ (4) επάνω στο πλαίσιο.
Τα πλαστικά προφίλ κουμπώνουν με ένα κλικ.

7.3.2 Κρέμασμα χορτοσυλλέκτη

- ▶ Απενεργοποιήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα.



- ▶ Ανοίξτε και κρατήστε ανοικτό το στόμιο εξαγωγής (1).
- ▶ Πιάστε τον χορτοσυλλέκτη (3) από τη λαβή (2) και κρεμάστε τον άξονα (5) στην υποδοχή (4).
- ▶ Αποθέστε το στόμιο εξαγωγής (1) επάνω στον χορτοσυλλέκτη (3).

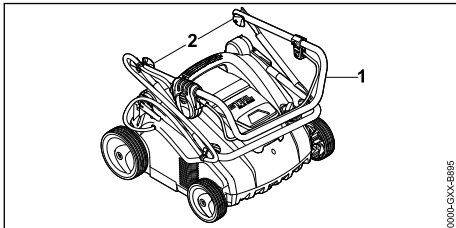
7.3.3 Αφαίρεση χορτοσυλλέκτη

- ▶ Απενεργοποιήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα.
- ▶ Τοποθετήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- ▶ Ανοίξτε και κρατήστε ανοικτό το στόμιο εξαγωγής.
- ▶ Αφαιρέστε προς τα επάνω τον χορτοσυλλέκτη τραβώντας από τη λαβή.
- ▶ Κλείστε το στόμιο εξαγωγής.

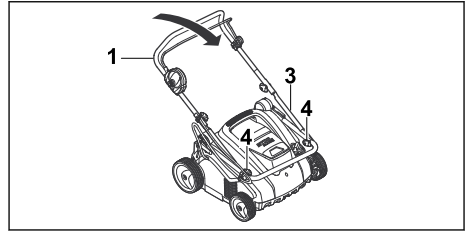
8 Ρύθμιση του εξαερωτήρα χλοοτάπητα για τον χρήστη

8.1 Αναδίπλωση και ρύθμιση τιμονιού

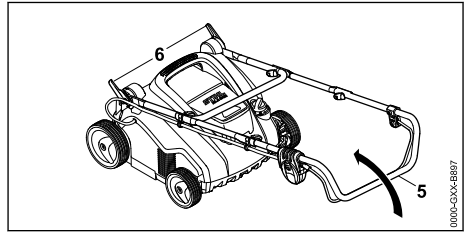
- ▶ Θέστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Τοποθετήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα σε μια επίπεδη επιφάνεια.



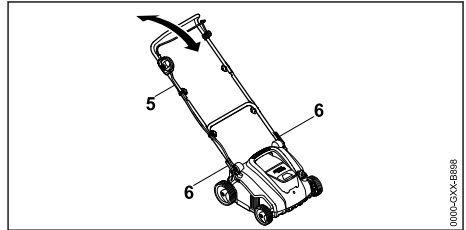
- ▶ Αναδίπλωστε το επάνω τμήμα τιμονιού (1).
- ▶ Σφίξτε τις περιστροφικές λαβές (2).



- ▶ Κρατήστε το επάνω τμήμα του τιμονιού (1) και ανοίξτε το μαζί με το μεσαίο τμήμα του τιμονιού (3).
- ▶ Σφίξτε τις περιστροφικές λαβές (4).



- ▶ Ανοίξτε τον ταχυτανυστήρα (6).
- ▶ Αναδιπλώστε τελειώς το τιμόνι (5).



- ▶ Ευθυγραμμίστε το τιμόνι (5) σε μια άνετη θέση εργασίας και ασφαλίστε το σταθερά με τους ταχυτανυστήρες (6).

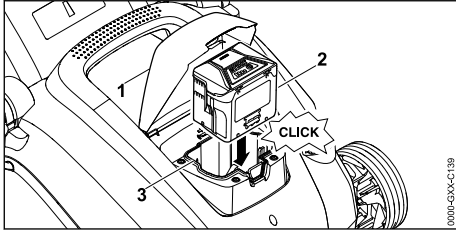
8.2 Σύμπτυξη τιμονιού

- ▶ Θέστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Τοποθετήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- ▶ Ανοίξτε τον ταχυτανυστήρα.
- ▶ Διπλώστε προς τα μπροστά το τιμόνι και προσέξτε ώστε να μην πιαστεί το καλώδιο.

9 Τοποθέτηση και αφαίρεση μπαταρίας

9.1 Τοποθέτηση μπαταρίας

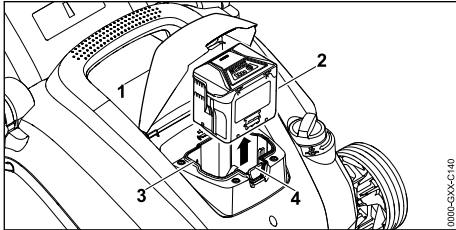
- ▶ Τοποθετήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα σε μια επίπεδη επιφάνεια.



- ▶ Ανοίξτε το καπάκι (1) μέχρι τέρμα και κρατήστε το ανοικτό.
- ▶ Πιέστε την μπαταρία (2) μέχρι τέρματος στη θήκη μπαταρίας (3). Η μπαταρία (2) κουμπώνει με ένα κλικ και ασφαλίσει.
- ▶ Κλείστε το καπάκι (1).

9.2 Αφαίρεση μπαταρίας

- ▶ Τοποθετήστε τον εξαρωτήρα χλοοτάπητα σε μια επίπεδη επιφάνεια.

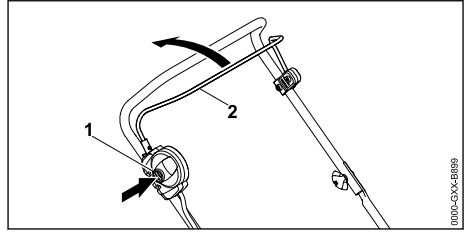


- ▶ Ανοίξτε το καπάκι (1) μέχρι τέρμα και κρατήστε το ανοικτό.
- ▶ Πιέστε τον μοχλό ασφάλισης (4). Η μπαταρία (2) έχει απασφαλιστεί.
- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία (2).
- ▶ Κλείστε το καπάκι (1).

10 Θέση του εξαρωτήρα χλοοτάπητα εντός κι εκτός λειτουργίας

10.1 Ενεργοποίηση εξαρωτήρα χλοοτάπητα

- ▶ Τοποθετήστε τον εξαρωτήρα χλοοτάπητα σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- ▶ Μην ανατρέπετε τον εξαρωτήρα χλοοτάπητα κατά την ενεργοποίηση.



- ▶ Με το δεξί χέρι πιέστε το κουμπί ασφάλισης (1) και κρατήστε το πιεσμένο.
- ▶ Με το αριστερό χέρι τραβήξτε την μπάρα ενεργοποίησης (2) τελείως προς το τιμόνι και κρατήστε την, έτσι ώστε ο αντίχειρας να περικλείει το τιμόνι. Ο κύλινδρος περιστρέφεται.
- ▶ Απελευθερώστε το κουμπί ασφάλισης (1).
- ▶ Με το δεξί χέρι κρατήστε το τιμόνι και την μπάρα ενεργοποίησης (2) με τέτοιο τρόπο, ώστε ο αντίχειρας να περικλείει το τιμόνι.

10.2 Απενεργοποίηση εξαρωτήρα χλοοτάπητα

- ▶ Απελευθερώστε την μπάρα ενεργοποίησης.
- ▶ Περιμένετε μέχρι να σταματήσει να περιστρέφεται ο κύλινδρος.
- ▶ Εάν ο κύλινδρος συνεχίζει να περιστρέφεται: Αφαιρέστε την μπαταρία και επικοινωνήστε με έναν εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL. Ο εξαρωτήρας χλοοτάπητα παρουσιάζει βλάβη.

11 Έλεγχος εξαρωτήρα χλοοτάπητα και μπαταρίας

11.1 Έλεγχος χειριστηρίων

Κουμπί ασφάλισης και μπάρα ενεργοποίησης


- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Πιέστε το κουμπί ασφάλισης και αφήστε το ξανά.
- ▶ Τραβήξτε την μπάρα ενεργοποίησης τελείως προς το τιμόνι και αφήστε την ξανά.
- ▶ Εάν το κουμπί ασφάλισης ή η μπάρα ενεργοποίησης λειτουργεί με δυσκολία ή επιστρέφει στην αρχική θέση: Μην χρησιμοποιείτε τον εξαρωτήρα χλοοτάπητα και επικοινωνήστε με έναν εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL. Το κουμπί ασφάλισης ή η μπάρα ενεργοποίησης παρουσιάζουν βλάβη.

Ενεργοποίηση εξαρωτήρα χλοοτάπητα

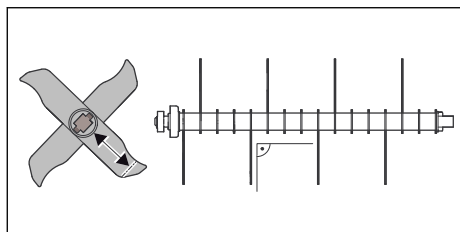
- ▶ Τοποθετήστε την μπαταρία.
- ▶ Με το δεξί χέρι πιέστε το κουμπί ασφάλισης και κρατήστε το πιεσμένο.


- ▶ Με το αριστερό χέρι τραβήξτε την μπάρα ενεργοποίησης τελείως προς το τιμόνι και κρατήστε την, έτσι ώστε ο αντίχειρας να περικλείει το τιμόνι.
Ο κύλινδρος περιστρέφεται.
- ▶ Εάν αναβοσβήνουν 3 λυχνίες LED με κόκκινο χρώμα: Αφαιρέστε την μπαταρία και επικοινωνήστε με έναν εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL. Στον εξαερωτήρα χλοοτάπητα υπάρχει βλάβη.
- ▶ Εάν ο κύλινδρος δεν περιστρέφεται: Θέστε εκτός λειτουργίας τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα, αφαιρέστε την μπαταρία και επικοινωνήστε με έναν εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL. Ο εξαερωτήρας χλοοτάπητα παρουσιάζει βλάβη.
- ▶ Αφήστε το κουμπί ασφαλίσης και την μπάρα ενεργοποίησης.
Ο κύλινδρος σταματά να περιστρέφεται μετά από λίγη ώρα.
- ▶ Εάν ο κύλινδρος συνεχίζει να περιστρέφεται: Αφαιρέστε την μπαταρία και επικοινωνήστε με έναν εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL. Ο εξαερωτήρας χλοοτάπητα παρουσιάζει βλάβη.

11.2 Έλεγχος κυλίνδρων

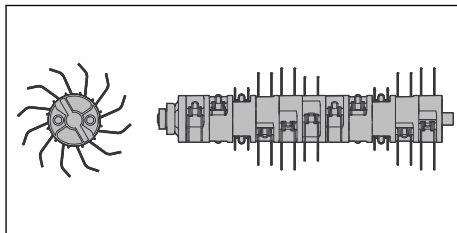
- ▶ Θέστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Τοποθετήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- ▶ Τοποθετήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα σε όρθια θέση,  16.1.


Κύλινδρος εξαέρωσης



- ▶ Ελέγξτε το μήκος των μαχαιριών.
Το όριο φθοράς των μαχαιριών επισημαίνεται.
- ▶ Εάν έχει ξεπεραστεί το ελάχιστο μήκος: Αντικαταστήστε τον κύλινδρο,  17.2.

Κύλινδρος σβαρνίσματος



- ▶ Εάν τα ελάσματα είναι στραβά ή λυγισμένα: Επικοινωνήστε με έναν εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL ή αντικαταστήστε τον κύλινδρο,  17.2.

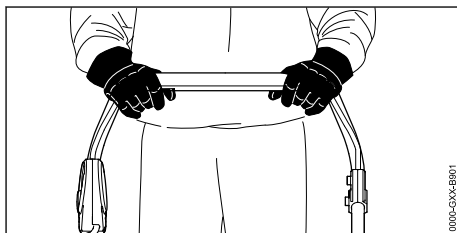
Εάν υπάρχουν ασάφειες: Επικοινωνήστε με έναν εμπορικό αντιπρόσωπο της STIHL.

11.3 Ελέγξτε τη μπαταρία

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο μπαταρίας.
Οι λυχνίες ανάβουν ή αναβοσβήνουν.
- ▶ Αν οι λυχνίες δεν ανάβουν ή αναβοσβήνουν, μη χρησιμοποιήσετε τη μπαταρία αλλά απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
Υπάρχει βλάβη στη μπαταρία.

12 Εργασία με τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα

12.1 Κράτημα και οδήγηση εξαερωτήρα χλοοτάπητα

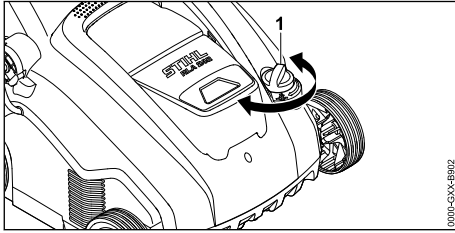


- ▶ Κρατήστε το τιμόνι με τα δύο χέρια, έτσι ώστε οι αντίχειρες να περικλείουν το τιμόνι.

12.2 Ρύθμιση βάθους εργασίας και θέσης μεταφοράς

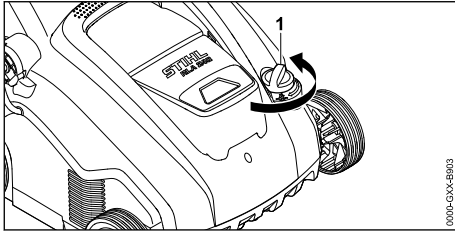
Το βάθος εργασίας μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα.

Ρύθμιση βάθους εργασίας



- ▶ Φέρτε τη ροζέτα (1) στην επιθυμητή θέση. Ο κύλινδρος ανασκώνεται και βυθίζεται.

Ρύθμιση θέσης μεταφοράς



- ▶ Γυρίστε τη ροζέτα (1) αριστερόστροφα στην υψηλότερη θέση. Ο κύλινδρος ανασκώνεται και δεν αγγίζει πλέον το έδαφος.

12.3 Προετοιμασία επιφάνειας χόρτου

Όσο πιο κοντά κόβεται το χόρτο, τόσο καλύτερη θα γίνει ο αερισμός με τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα. Το ιδανικό ύψος χόρτου είναι μεταξύ 2 και 3 cm.

- ▶ Απομακρύνετε τα αντικείμενα από την περιοχή εργασίας.
- ▶ Σημαδέψτε τα εμπόδια που δεν μπορούν να μετακινηθούν (π.χ. ρίζες, κορμοί δέντρων).
- ▶ Εάν το χόρτο είναι ψηλότερο από 3 cm: κόψτε το χόρτο.

12.4 Εξαέρωση και σβάρνισμα



Εξαέρωση με τον κύλινδρο εξαέρωσης

Με την εξαέρωση χαράσσεται ο χλοοτάπητας και αφαιρούνται τα αγριόχορτα, το παλιό υλικό κοπής και το τριχοειδές χόρτο.

- ▶ Ρυθμίστε το βάθος εργασίας.
 - ▶ Προτού ξεκινήσετε, ρυθμίστε τον κύλινδρο στην υψηλότερη θέση.
 - ▶ Κατεβάστε αργά τον κύλινδρο για να χαράξετε μόνο το έδαφος. Το ιδανικό βάθος χάραξης είναι μεταξύ 2 και 3 mm.

Δεν προκαλούνται ζημιές στις ρίζες του χόρτου.

- ▶ Ωθήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα αργά και ελεγχόμενα προς τα μπροστά.
- ▶ Αποφύγετε να παραμείνετε στο ίδιο σημείο για πολλή ώρα.

Σβάρνισμα με τον κύλινδρο σβάρνισματος

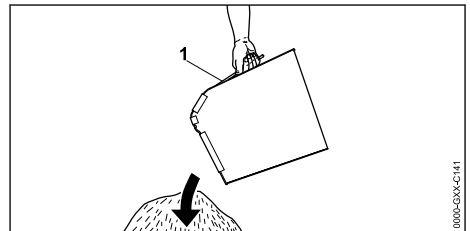
Με το σβάρνισμα, το τριχοειδές χόρτο και τα βρύα που αποκολλήθηκαν προηγουμένως κατά την εξαέρωση, «χτενίζονται» και αφαιρούνται από τον χλοοτάπητα.

Επιπλέον, αποτρέπεται η συμπίεση του εδάφους και συνεπώς η έλλειψη οξυγόνου σε αυτό.

- ▶ Ρυθμίστε το βάθος εργασίας.
 - ▶ Προτού ξεκινήσετε, ρυθμίστε τον κύλινδρο στην υψηλότερη θέση.
 - ▶ Κατεβάστε αργά τον κύλινδρο μέχρι τα ελάσματα να αγγίξουν το έδαφος.
- ▶ Ωθήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα αργά και ελεγχόμενα προς τα μπροστά.
- ▶ Αποφύγετε να παραμείνετε στο ίδιο σημείο για πολλή ώρα.

Για βέλτιστη απόδοση, τηρείτε τις συνιστώμενες περιοχές θερμοκρασίας, ☀ 20.5.

12.5 Εκκένωση του χορτοσυλλέκτη



- ▶ Αφαιρέστε προς τα επάνω τον χορτοσυλλέκτη τραβώντας από τη λαβή (1).
- ▶ Αδειάστε τον χορτοσυλλέκτη (1).

13 Μετά την εργασία

13.1 Μετά την εργασία

- ▶ Θέστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Τοποθετήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- ▶ Εάν ο εξαερωτήρας χλοοτάπητα είναι βρεγμένος: Αφήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα να στεγνώσει.
- ▶ Εάν η μπαταρία είναι υγρή ή βρεγμένη: Αφήστε την μπαταρία να στεγνώσει, 20.5.
- ▶ Καθαρίστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα.

Φροντίδα επιφάνειας χόρτου μετά την εξαέρωση

- ▶ Καθαρίστε σχολαστικά την επιφάνεια του χλοοτάπητα από το υλικό κάθετης κοπής.
- ▶ Ρίξτε λίπασμα στο χόρτο και εάν χρειάζεται σπείρετε τα γυμνά σημεία.
- ▶ Ποτίστε καλά την επιφάνεια του χλοοτάπητα.

Φροντίδα επιφάνειας χόρτου μετά το σβάνισμα

- ▶ Καθαρίστε σχολαστικά την επιφάνεια του χλοοτάπητα από τα φυτικά υπολείμματα.
- ▶ Ποτίστε καλά την επιφάνεια του χλοοτάπητα.

14 Μεταφορά

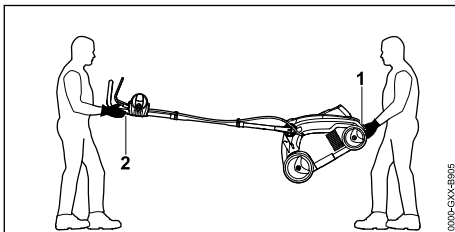
14.1 Μεταφορά εξαερωτήρα χλοοτάπητα

- ▶ Θέστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Τοποθετήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- ▶ Ξεκρεμάστε τον χορτοσυλλέκτη.
- ▶ Ρυθμίστε τη θέση μεταφοράς.

Ωθηση εξαερωτήρα χλοοτάπητα

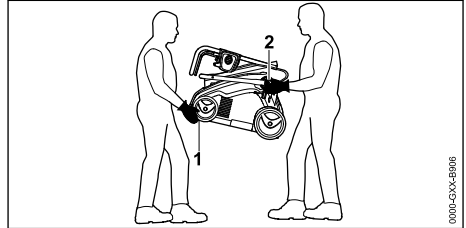
- ▶ Ωθήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα αργά και ελεγχόμενα προς τα μπροστά.

Μεταφορά εξαερωτήρα χλοοτάπητα με τα χέρια

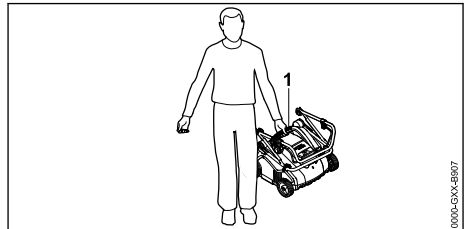


- ▶ Εάν ο εξαερωτήρας χλοοτάπητα μεταφερθεί με ανεπτυγμένο τιμόνι:
 - ▶ Φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό.

- ▶ Ένα άτομο θα πρέπει να κρατά τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα και με τα δύο χέρια από την κάτω χειρολαβή μεταφοράς (1) και ένα άλλο άτομο θα πρέπει να κρατά το τιμόνι (2) και με τα δύο χέρια.
- ▶ Ανασηκώστε και μεταφέρετε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα με τη βοήθεια δεύτερου ατόμου.



- ▶ Εάν ο εξαερωτήρας χλοοτάπητα μεταφερθεί με διπλωμένο τιμόνι:
 - ▶ Διπλώστε το τιμόνι.
 - ▶ Φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό.
 - ▶ Ένα άτομο θα πρέπει να κρατά τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα και με τα δύο χέρια από την κάτω χειρολαβή μεταφοράς (1) μπροστά και ένα άλλο άτομο θα πρέπει να το κρατά από τις υποδοχές του κάτω τμήματος τιμονιού (2) και με τα δύο χέρια.
 - ▶ Ανασηκώστε και μεταφέρετε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα με τη βοήθεια δεύτερου ατόμου.



- ▶ Εάν ο εξαερωτήρας χλοοτάπητα μεταφερθεί από ένα άτομο:
 - ▶ Διπλώστε το τιμόνι.
 - ▶ Κρατήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα από την επάνω χειρολαβή μεταφοράς (1).
 - ▶ Ανασηκώστε και μεταφέρετε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα.

Μεταφορά εξαερωτήρα χλοοτάπητα σε όχημα

- ▶ Ασφαλίστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα με τέτοιον τρόπο ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί και να μετακινηθεί.

14.2 Μεταφορά μπαταρίας

- ▶ Θέστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε την μπαταρία.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση.
- ▶ Συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία.
- ▶ Ασφαλίστε τη συσκευασία, ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί.

Η μπαταρία εμπίπτει στις διατάξεις και τις απαιτήσεις για τη μεταφορά επικινδυνών υλικών. Η μπαταρία έχει ταξινομηθεί ως UN 3480 (μπαταρία ιόντων λιθίου) και έχει ελεγχθεί σύμφωνα με το Εγχειρίδιο UN Έλεγχου και Κριτήρια, Μέρος III, υποενότητα 38.3.

Οι κανονισμοί μεταφοράς αναφέρονται στο www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Φύλαξη

15.1 Φύλαξη εξαερωτήρα χλοοτάπητα

- ▶ Θέστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Τοποθετήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- ▶ Ρυθμίστε τη θέση μεταφοράς.
- ▶ Φυλάξτε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα με τέτοιο τρόπο, ώστε να πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:
 - Ο εξαερωτήρας χλοοτάπητα βρίσκεται μακριά από παιδιά.
 - Ο χορτοσυλλέκτης είναι άδειος.
 - Ο εξαερωτήρας χλοοτάπητα είναι καθαρός και στεγνός.
 - Ο εξαερωτήρας χλοοτάπητα έχει κρυώσει.

15.2 Φύλαξη μπαταρίας

- Η STIHL συστήνει να φυλάσσετε την μπαταρία σε επίπεδο φόρτισης μεταξύ 40% και 60% (2 λυχνίες LED που ανάβουν με πράσινο χρώμα).
- ▶ Φυλάξτε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο, ώστε να πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:
 - Η μπαταρία βρίσκεται μακριά από παιδιά.
 - Η μπαταρία είναι καθαρή και στεγνή.
 - Η μπαταρία βρίσκεται σε κλειστό χώρο.
 - Η μπαταρία είναι αποσυνδεδεμένη από τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα.
 - Εάν η μπαταρία αποθηκευτεί στον φορτιστή: Αποσυνδέστε το φινιρίσμα και αποθηκεύστε την μπαταρία με επίπεδο φόρτισης μεταξύ 40% και 60% (2 λυχνίες LED που ανάβουν με πράσινο χρώμα).
 - Η μπαταρία δεν φυλάσσεται εκτός των αναφερόμενων ορίων θερμοκρασίας, ☒ 20.4.

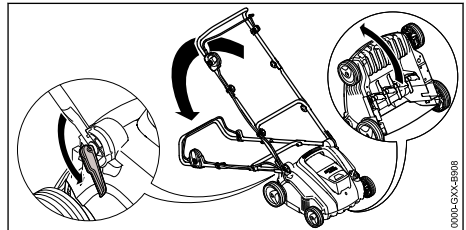
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Εάν η μπαταρία δεν αποθηκεύεται με τον τρόπο που περιγράφεται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης, η μπαταρία ενδέχεται να εκφορτιστεί βαθιά και να υποστεί ανεπανόρθωτη βλάβη.
 - ▶ Φορτίστε μια αποφορτισμένη μπαταρία πριν από την αποθήκευση. Η STIHL συστήνει να φυλάσσετε την μπαταρία σε επίπεδο φόρτισης μεταξύ 40% και 60% (2 λυχνίες LED που ανάβουν με πράσινο χρώμα).
 - ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία χωριστά από τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα.

16 Καθάρισμα

16.1 Τοποθέτηση εξαερωτήρα χλοοτάπητα σε όρθια θέση

- ▶ Θέστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Τοποθετήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- ▶ Ρυθμίστε τη θέση μεταφοράς.
- ▶ Ξεκρεμάστε τον χορτοσυλλέκτη.



- ▶ Φέρτε το τιμόνι στη χαμηλότερη θέση, ☒ 8.1.
- ▶ Με το αριστερό χέρι πιέστε το τιμόνι προς τα κάτω και κρατήστε το.
- ▶ Με το δεξί χέρι κρατήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα από την κάτω λαβή μεταφοράς και σηκώστε τον προς τα πίσω.

16.2 Καθαρισμός εξαερωτήρα χλοοτάπητα

- ▶ Θέστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Τοποθετήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- ▶ Καθαρίστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα με ένα βρεγμένο πανί.
- ▶ Καθαρίστε τον αγωγό εξαγωγής με μία μαλακή βούρτσα ή ένα βρεγμένο πανί.
- ▶ Αφαιρέστε τα ξένα σώματα από τη θήκη της μπαταρίας και καθαρίστε την με ένα βρεγμένο πανί.

- ▶ Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές στη θήκη της μπαταρίας με ένα πινέλο ή μία μαλακή βούρτσα.
- ▶ Καθαρίστε τις εγκοπές αερισμού με ένα πινέλο.
- ▶ Τοποθετήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα σε όρθια θέση.
- ▶ Καθαρίστε τον κύλινδρο και την περιοχή γύρω από τον κύλινδρο με μία μαλακή βούρτσα ή ένα βρεγμένο πανί.

16.3 Καθάρισμα μπαταρίας

- ▶ Καθαρίστε τη μπαταρία με ένα υγρό πανί.

17 Συντήρηση

17.1 Χρονικά διαστήματα συντήρησης

Τα χρονικά διαστήματα συντήρησης εξαρτώνται από τις συνθήκες περιβάλλοντος και τις συνθήκες εργασίας. Η STIHL προτείνει τα εξής χρονικά διαστήματα συντήρησης:

Μετά από κάθε πέμπτη αλλαγή κυλίνδρων

- ▶ Ζητήστε από έναν εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL να αντικαταστήσει τις βίδες στερέωσης του κυλίνδρου.

Ετησίως

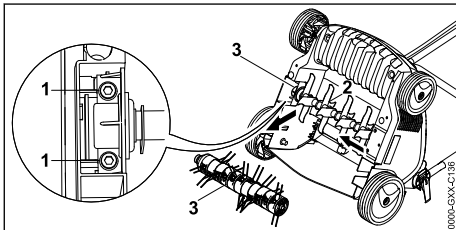
- ▶ Ζητήστε από έναν εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL να συντηρήσει τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα.

Τις τρέχουσες διευθύνσεις των εμπορικών αντιπροσώπων μπορείτε να τις βρείτε από την αντίστοιχη γενική αντιπροσωπία STIHL της χώρας σας στη διεύθυνση www.stihl.com.

17.2 Αφαίρεση και τοποθέτηση κυλίνδρου

17.2.1 Αφαίρεση κυλίνδρου

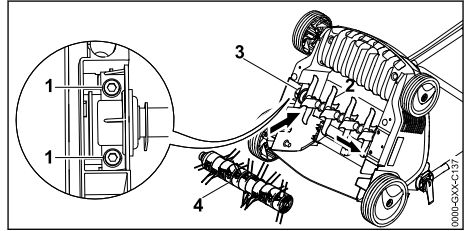
- ▶ Θέστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Τοποθετήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα σε όρθια θέση.



- ▶ Ξεβιδώστε τις βίδες (1).
- ▶ Αφαιρέστε τον τοποθετημένο κύλινδρο (3) μαζί με το στήριγμα (2).

17.2.2 Τοποθέτηση κυλίνδρου

- ▶ Θέστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Τοποθετήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα σε όρθια θέση.



- ▶ Περάστε τον κύλινδρο εξαέρωσης (2) ή τον κύλινδρο σβαρνίσματος (4) μαζί με το στήριγμα (3) στην υποδοχή.
- ▶ Βιδώστε και σφίξτε καλά τις βίδες (1).

18 Επισκευή

18.1 Επισκευή εξαερωτήρα χλοοτάπητα και μπαταρίας

Ο χρήστης δεν μπορεί να επισκευάσει μόνος του τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα, την μπαταρία και τους κυλίνδρους.

- ▶ Εάν ο εξαερωτήρας χλοοτάπητα, η μπαταρία ή οι κύλινδροι παρουσιάζουν ζημιά: Μην χρησιμοποιείτε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα ή τον κύλινδρο και επικοινωνήστε με έναν εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL.
- ▶ Εάν οι πινακίδες υποδείξεων έχουν φθαρεί και είναι δυσανάγνωστες: Ζητήστε από έναν εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL να αντικαταστήσει τις πινακίδες υποδείξεων.

19 Αντιμετώπιση βλαβών

19.1 Αποκατάσταση βλαβών του εξερωτήρα χλοοτάπητα ή της μπαταρίας

Βλάβη	Λυχνίες LED στην μπαταρία	Αιτία	Αντιμετώπιση
Ο εξερωτήρας χλοοτάπητα δεν τίθεται σε λειτουργία κατά την ενεργοποίηση.	1 λυχνία LED αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.	Η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Φορτίστε την μπαταρία.
	1 λυχνία LED ανάβει με κόκκινο χρώμα.	Η μπαταρία είναι πολύ θερμή ή πολύ ψυχρή.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία. ▶ Ζεστάνετε ή αφήστε την μπαταρία να κρυώσει.
	3 λυχνίες LED αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα.	Στον εξερωτήρα χλοοτάπητα υπάρχει βλάβη.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία. ▶ Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές στη θήκη μπαταρίας. ▶ Τοποθετήστε την μπαταρία. ▶ Ενεργοποιήστε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα. ▶ Εάν συνεχίζουν να αναβοσβήνουν 3 λυχνίες LED με κόκκινο χρώμα: Μην χρησιμοποιείτε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα και επικοινωνήστε με έναν εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL.
	3 λυχνίες LED ανάβουν με κόκκινο χρώμα.	Ο εξερωτήρας χλοοτάπητα είναι πολύ ζεστός.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία. ▶ Αφήστε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα να κρυώσει.
	4 λυχνίες LED αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα.	Υπάρχει βλάβη στην μπαταρία.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Αφαιρέστε και επανατοποθετήστε την μπαταρία. ▶ Ενεργοποιήστε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα. ▶ Εάν συνεχίζουν να αναβοσβήνουν 4 λυχνίες LED με κόκκινο χρώμα: Μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία και επικοινωνήστε με έναν εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL.
		Έχει διακοπεί η ηλεκτρική σύνδεση ανάμεσα στον εξερωτήρα χλοοτάπητα και την μπαταρία.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία. ▶ Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές στη θήκη μπαταρίας. ▶ Τοποθετήστε την μπαταρία.
		Ο εξερωτήρας χλοοτάπητα ή η μπαταρία έχουν βραχεί.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία. ▶ Καθαρίστε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα. ▶ Αφήστε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα ή την μπαταρία να στεγνώσουν, ☞ 20.5.
		Η αντίσταση στον κύλινδρο είναι πολύ μεγάλη.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Μειώστε το βάθος εργασίας. ▶ Ελέγξτε το ύψος του χόρτου και αν χρειαστεί κόψτε το.
		Η περιοχή γύρω από τον κύλινδρο έχει φρακάρει.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Καθαρίστε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα.
Ο εξερωτήρας χλοοτάπητα απενεργοποιείται κατά τη λειτουργία.	3 λυχνίες LED ανάβουν με κόκκινο χρώμα.	Ο εξερωτήρας χλοοτάπητα είναι πολύ ζεστός.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία. ▶ Αφήστε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα να κρυώσει. ▶ Καθαρίστε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα.

Βλάβη	Λυχνίες LED στην μπαταρία	Αιτία	Αντιμετώπιση
			<ul style="list-style-type: none"> ▶ Μη προσπαθείτε να θέσετε επανειλημμένα τον εξερωτήρα χλοοτάπητα σε λειτουργία σε σύντομο χρονικό διάστημα. ▶ Μειώστε το βάθος εργασίας. ▶ Εξαερώνετε ή σβαρνίζετε πιο χαμηλό χόρτο.
		Ο κύλινδρος έχει μπλοκάρει.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία. ▶ Καθαρίστε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα.
		Υπάρχει ηλεκτρική βλάβη.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Αφαιρέστε και επαναποθετήστε την μπαταρία. ▶ Ενεργοποιήστε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα.
Ο εξερωτήρας χλοοτάπητα παρουσιάζει δυνατούς κραδασμούς κατά τη λειτουργία.		Οι βίδες στο στήριγμα του κυλίνδρου έχουν λυθεί.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Σφίξτε τις βίδες.
		Ο κύλινδρος δεν είναι σωστά ζυγοσταθμισμένος.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Επικοινωνήστε με έναν εμπορικό αντιπρόσωπο της STIHL.
Η διάρκεια λειτουργίας του εξερωτήρα χλοοτάπητα είναι μικρή.		Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Φορτίστε πλήρως την μπαταρία.
		Έχει ξεπεραστεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Αντικαταστήστε την μπαταρία.
		Η περιοχή γύρω από τον κύλινδρο έχει φρακάρει.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Καθαρίστε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα.
		Φθαρμένος ή στομωμένος κύλινδρος.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ελέγξτε τους κυλίνδρους.
		Η αντίσταση στον κύλινδρο είναι πολύ μεγάλη.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Μειώστε το βάθος εργασίας. ▶ Εξαερώνετε ή σβαρνίζετε πιο χαμηλό χόρτο.
Η μπαταρία φρακάρει στη θήκη μπαταρίας κατά την τοποθέτηση.		Οι οδηγοί ή οι ηλεκτρικές επαφές στη θήκη μπαταρίας έχουν λερωθεί.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Καθαρίστε τον εξερωτήρα χλοοτάπητα.
Η διαδικασία φόρτισης δεν ξεκινά μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας στον φορτιστή.	1 λυχνία LED ανάβει με κόκκινο χρώμα.	Η μπαταρία είναι πολύ θερμή ή πολύ ψυχρή.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Αφήστε την μπαταρία τοποθετημένη στον φορτιστή. Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά αυτόματα, μόλις εξασφαλιστεί το επιτρεπόμενο εύρος θερμοκρασιών.

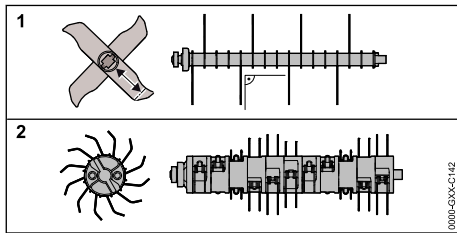
20 Τεχνικά χαρακτηριστικά

20.1 Εξαερωτήρας χλοοτάπητα STIHL RLA 240.0

- Εγκεκριμένη μπαταρία: STIHL AK
- Βάρος χωρίς μπαταρία: 14 kg
- Βάρος (m) με τον κύλινδρο εξαέρωσης, χορτοσυλλέκτη και μπαταρία AK 30 S: 16 kg
- Μέγιστη χωρητικότητα χορτοσυλλέκτη: 50 l
- Πλάτος εργασίας: 34 cm
- Στροφές: 3500 /λεπτά
- Βάθος εργασίας: αδιαβάθμητη, εύρος ρυθμίσης 15 mm

Ο χρόνος λειτουργίας αναφέρεται στο www.stihl.com/battery-life.

20.2 Κύλινδροι



Κύλινδρος εξαέρωσης

- 16 σταθερά μαχαίρια

Κύλινδρος σβαρνίσματος

- 11x2 κινητά ελάσματα

20.3 Μπαταρία STIHL AK

- Τεχνολογία μπαταρίας: Ιόντων λιθίου
- Τάση: 36 V
- Χωρητικότητα σε Ah: βλέπε πινακίδα ισχύος
- Ενεργειακή απόδοση σε Wh: βλέπε πινακίδα ισχύος
- Βάρος σε kg: βλέπε πινακίδα ισχύος

20.4 Όρια θερμοκρασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η μπαταρία δεν προστατεύεται από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Εάν η μπαταρία εκτεθεί σε συγκεκριμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, μπορεί να πιάνει φωτιά ή να εκραγεί. Μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί και υλικές ζημιές.
 - ▶ Μην φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία σε θερμοκρασίες κάτω από - 20 °C ή πάνω από + 50 °C.
 - ▶ Μην φυλάσσετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες κάτω από - 20 °C ή πάνω από + 70 °C.
 - ▶ Μην χρησιμοποιείτε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C ή πάνω από + 50 °C.
 - ▶ Μην φυλάσσετε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C ή πάνω από + 70 °C.

20.5 Συνιστώμενες περιοχές θερμοκρασιών

Για τη βέλτιστη απόδοση του εξαερωτήρα χλοοτάπητα και της μπαταρίας, τηρείτε τις ακόλουθες περιοχές θερμοκρασιών:

- Εξαερωτήρας χλοοτάπητα:
 - Χρήση: 0 °C έως + 40 °C
 - Φύλαξη: 0 °C έως + 50 °C
- Μπαταρία:
 - Φόρτιση: + 5 °C έως + 40 °C
 - Χρήση: - 10 °C έως + 40 °C
 - Φύλαξη: - 20 °C έως + 50 °C

Εάν η μπαταρία φορτιστεί, χρησιμοποιηθεί ή αποθηκευτεί εκτός των συνιστώμενων θερμοκρασιακών ορίων, ενδέχεται να μειωθεί η απόδοσή της.

Εάν η μπαταρία είναι βρεγμένη ή υγρή, αφήστε την να στεγνώσει για τουλάχιστον 48 ώρες σε θερμοκρασία άνω των + 15 °C και κάτω των + 50 °C και σε υγρασία κάτω του 70 %. Η υψηλότερη υγρασία μπορεί να παρατείνει το χρόνο στεγνώματος.

20.6 Τιμές εκπομπών θορύβου και κραδασμών

Η τιμή K για τη στάθμη ηχοπίεσης ανέρχεται σε 3 dB(A). Η τιμή K για τη στάθμη θορύβου ανέρχεται σε 3,2 dB(A). Η τιμή K για τους κραδασμούς (αναφερόμενη χαρακτηριστική τιμή ταλαντώσεων κατά EN 12096) είναι 2,4 m/s².

- Στάθμη ηχοπίεσης L_{PA} μετρημένη κατά EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)

- Εγγυημένη στάθμη θορύβου $L_{WA,d}$ μετρημένη κατά 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 92 dB(A)
- Τιμή κραδασμών (αναφερόμενη χαρακτηριστική τιμή ταλαντώσεων κατά EN 12096) a_{hw} μετρημένη κατά EN IEC 62841-4-7, τόνον: 4,8 m/s²

Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπών θορύβου και κραδασμών μετρήθηκαν σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για συγκρίσεις μεταξύ ηλεκτρικών μηχανημάτων. Οι πραγματικές τιμές εκπομπών θορύβου και κραδασμών μπορεί να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με το είδος χρήσης. Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπών θορύβου και κραδασμών μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μια πρώτη εκτίμηση της καταπόνησης από εκπομπές θορύβου και κραδασμούς. Η πραγματική καταπόνηση από εκπομπές θορύβου και κραδασμούς χρήζει αξιολόγησης. Εδώ μπορούν να ληφθούν υπόψη και οι χρόνοι κατά τους οποίους το ηλεκτρικό μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο, αλλά και οι χρόνοι κατά το οποίο ήταν ενεργοποιημένο αλλά λειτουργούσε χωρίς φορτίο.

Πληροφορίες για τη συμμόρφωση με την οδηγία εργοδοτών περί κραδασμών 2002/44/EC και S.I. 2005/1093 μπορείτε να βρείτε στο www.stihl.com/vib.

20.7 Κανονιστικές υποδείξεις

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Αυστρία

επιβεβαιώνει ότι το εργαλείο συμμορφώνεται με τους κανονισμούς εφαρμογής των ακόλουθων προτύπων IEC 62841-1 και IEC 62841-4-7.

20.8 REACH

REACH είναι το διακριτικό όνομα ενός κανονισμού των ΕΚ για την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση χημικών προϊόντων.

Για πληροφορίες σχετικά με την τήρηση του συστήματος REACH, συμβουλευθείτε την ιστοσελίδα www.stihl.com/reach.

21 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

21.1 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

STIHL Τα σύμβολα αυτά χαρακτηρίζουν τα γνήσια ανταλλακτικά και τα γνήσια παρελκόμενα της STIHL.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα της STIHL.

Παρά τη συνεχή παρακολούθηση της αγοράς, η STIHL δεν είναι σε θέση να κρίνει την αξιοπιστία, την ασφάλεια και την καταλληλότητα ανταλλακτικών και παρελκομένων από άλλους κατασκευαστές και συνεπώς δεν μπορεί να εγγυηθεί για τη χρήση τους.

Τα γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα STIHL είναι διαθέσιμα στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

21.2 Σημαντικά ανταλλακτικά

- Κύλινδρος εξαέρωσης: 6291 700 3501
- Κύλινδρος σβαρνίσματος: 6291 710 5200

22 Απόρριψη

22.1 Απόρριψη εξαερωτήρα χλοοτάπητα και μπαταρίας

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη διατίθενται από τους τοπικούς φορείς διαχείρισης από τον εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL.

Η ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία και να μολύνει το περιβάλλον.

- ▶ Παραδώστε τα προϊόντα STIHL συμπεριλαμβανομένης της συσκευασίας τους σε κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- ▶ Μην απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα.

23 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

23.1 Εξαερωτήρας χλοοτάπητα STIHL RLA 240.0

Η STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Αυστρία

πιστοποιεί με αποκλειστική ευθύνη ότι

- Κατασκευαστικός τύπος: Εξαερωτήρας χλοοτάπητα
- Εταιρεία κατασκευής: STIHL
- Τύπος: RLA 240.0
- Ισχύς: 900 W
- Αριθμός αναγνώρισης σειράς: 6291

συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU και 2014/30/EU και έχει εξελιχθεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα που βρίσκονταν σε ισχύ κατά την ημερομηνία

γία παραγωγής: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 και EN 55014-2.

Για τον υπολογισμό της μετρημένης και εγγυημένης στάθμης θορύβου εφαρμόστηκε η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2000/14/EC, Παράρτημα V.


- Μετρημένη στάθμη θορύβου: 89,2 dB(A)
- Εγγυημένη στάθμη θορύβου: 92 dB(A)

Τα Τεχνικά Έγγραφα φυλάσσονται από τη STIHL Tirol GmbH.

Το έτος κατασκευής και ο αριθμός εργαλείου αναγράφονται επάνω στον εξαερωτήρα χλοοτάπητα.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

Κατ' εντολή 

Matthias Fleischer, Διευθυντής Τμήματος Εξέλιξης Προϊόντων

Κατ' εντολή 

Sven Zimmermann, Γενικός Διευθυντής Τμήματος Ποιότητας

24 Πιστοποιητικό συμβατότητας UKCA

24.1 Εξαερωτήρας χλοοτάπητα STIHL RLA 240.0

Η STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Αυστρία

πιστοποιεί με αποκλειστική ευθύνη ότι

- Κατασκευαστικός τύπος: Εξαερωτήρας χλοοτάπητα
- Εταιρεία κατασκευής: STIHL
- Τύπος: RLA 240.0
- Ισχύς: 900 W
- Αριθμός αναγνώρισης σειράς: 6293

συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις των κανονισμών του Ηνωμένου Βασιλείου Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 και The Restriction of the Use of Certain

Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 και έχει εξελιχθεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα που βρίσκονταν σε ισχύ κατά την ημερομηνία παραγωγής: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 και EN 55014-2.

Για τον υπολογισμό της μετρημένης και εγγυημένης στάθμης θορύβου εφαρμόστηκε ο κανονισμός Ηνωμένου Βασιλείου Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.


- Μετρημένη στάθμη θορύβου: 89,2 dB(A)
- Εγγυημένη στάθμη θορύβου: 92 dB(A)

Τα Τεχνικά Έγγραφα φυλάσσονται από τη STIHL Tirol GmbH.

Το έτος κατασκευής και ο αριθμός εργαλείου αναγράφονται επάνω στον εξαερωτήρα χλοοτάπητα.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

Κατ' εντολή 

Matthias Fleischer, Διευθυντής Τμήματος Εξέλιξης Προϊόντων

Κατ' εντολή 

Sven Zimmermann, Γενικός Διευθυντής Τμήματος Ποιότητας

25 Διευθύνσεις

www.stihl.com

26 Γενικές και ειδικές για το προϊόν υποδείξεις ασφαλείας

26.1 Εισαγωγή

Αυτό το κεφάλαιο περιέχει τις γενικές και ειδικές για το προϊόν υποδείξεις ασφαλείας που προβλέπονται από τα πρότυπα προϊόντος και έχουν διατυπωθεί εκ των προτέρων.

Οι υποδείξεις ασφαλείας για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας που αναφέρονται στο κεφάλαιο «Ηλεκτρική ασφάλεια» δεν ισχύουν για τα προϊόντα STIHL με μπαταρίας, με εξαίρεση το σημείο γ).

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που συνοδεύουν αυτόν τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα. Οι παραλείψεις και η πλημμελής τήρηση των παρακάτω υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, ανάφλεξη ή/και σοβαρούς τραυματισμούς. **Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

26.2 Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- b) Μην εργάζεστε με τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα σε δυνητικά εκρηκτικά ατμόσφαιρες που περιέχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Οι εξαερωτήρες χλοοτάπητα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
- c) Κρατήστε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά όταν χρησιμοποιείτε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του εξαερωτήρα χλοοτάπητα.

26.3 Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Το φως σύνδεσης του εξαερωτήρα χλοοτάπητα πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το φως δεν πρέπει να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε ακροδέκτες προσαρμογέα μαζί με γειωμένους εξαερωτήρες χλοοτάπητα. Τα μη τροποποιημένα φως και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμάστρες, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) Κρατήστε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα μακριά από βροχή ή υγρασία. Η είσοδος νερού στον εξαερωτήρα χλοοτάπητα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης για άλλους σκοπούς, για να μεταφέρετε, να κρεμάσετε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα ή για να τραβήξετε το φως από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη. Τα

κατεστραμμένα ή τυλιγμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- e) Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους με τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου προέκτασης, κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Εάν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του εξαερωτήρα χλοοτάπητα σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε διακόπτη διαφυγής ρεύματος. Η χρήση διακόπτη διαφυγής ρεύματος μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

26.4 Ασφάλεια ατόμων

- a) Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να είστε λογικοί όταν εργάζεστε με έναν εξαερωτήρα χλοοτάπητα. Μην χρησιμοποιείτε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του εξαερωτήρα χλοοτάπητα μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- b) Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, προστατευτικό καπέλο ή προστατευτικό ακοής, ανάλογα με τον τύπο και τη χρήση του εξαερωτήρα χλοοτάπητα, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- c) Αποτρέψτε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι ο εξαερωτήρας χλοοτάπητα είναι απενεργοποιημένος πριν τον συνδέσετε με την παροχή ρεύματος ή/και την μπαταρία, πριν τον σηκώσετε ή πριν τον μεταφέρετε. Εάν έχετε το δάχτυλό σας στο διακόπτη ενώ μεταφέρετε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα ή εάν συνδέσετε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα στην παροχή ρεύματος όταν είναι ενεργοποιημένος, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- d) Αφαιρέστε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε τον εξαερωτήρα χλοοτάπητα. Ένα εργαλείο ή κλειδί που βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του εξαερωτήρα χλοοτάπητα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- e) Αποφύγετε την ασυνήθιστη στάση του σώματος. Φροντίστε για μια ασφαλή στάση και διατηρείτε κάθε στιγμή την ισορροπία σας. Αυτό

- σας επιτρέπεται να ελέγχετε καλύτερα τον εξαιρωτήρα γκαζόν σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- f) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα.** Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- g) **Εάν μπορούν να τοποθετηθούν διατάξεις απορρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτές πρέπει να συνδεθούν και να χρησιμοποιηθούν με τον σωστό τρόπο.** Η χρήση διατάξεων απορρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- h) **Μην παρασύρεστε σε μια ψευδή αίσθηση ασφάλειας και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για τους εξαιρωτήρες χλοοτάπητα, ακόμα και αν είστε εξοικειωμένοι με τον εξαιρωτήρα χλοοτάπητα μετά από πολλές χρήσεις.** Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

26.5 Χρήση και μεταχείριση του εξαιρωτήρα χλοοτάπητα

- a) **Μην καταπονείτε υπερβολικά τον εξαιρωτήρα χλοοτάπητα.** Χρησιμοποιήστε για τις εργασίες σας τον εξαιρωτήρα χλοοτάπητα που έχει σχεδιαστεί για το σκοπό αυτό. Με τον κατάλληλο εξαιρωτήρα χλοοτάπητα, μπορείτε να εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια εντός του καθορισμένου εύρους ισχύος.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε τον εξαιρωτήρα χλοοτάπητα εάν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός.** Ένας εξαιρωτήρας χλοοτάπητα που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνος και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την αφαιρούμενη μπαταρία προτού πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση στο εργαλείο, προτού αλλάξετε εξαρτήματα ή προτού αποθηκεύσετε τον εξαιρωτήρα χλοοτάπητα.** Αυτό το προληπτικό μέτρο αποτρέπει την ακούσια εκκίνηση του εξαιρωτήρα γκαζόν.
- d) **Φυλάξτε μακριά από τα παιδιά τους εξαιρωτήρες χλοοτάπητα που δεν χρησιμοποιείτε.** Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν τον εξαιρωτήρα χλοοτάπητα τα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει

αυτές τις οδηγίες. Οι εξαιρωτήρες χλοοτάπητα είναι επικίνδυνοι όταν χρησιμοποιούνται από άπειρους ανθρώπους.

- e) **Συντηρείτε με προσοχή τον εξαιρωτήρα χλοοτάπητα και τα εργαλεία.** Ελέγξτε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν έχουν μπλοκάρει, εάν τα μέρη είναι στασιμμένα ή έχουν υποστεί ζημιά κατά τρόπο που να επηρεάζει τη λειτουργία του εξαιρωτήρα χλοοτάπητα. Επισκευάστε τα ελαττωματικά μέρη προτού χρησιμοποιήσετε τον εξαιρωτήρα χλοοτάπητα. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακωσυντηρημένους εξαιρωτήρες χλοοτάπητα.
- f) **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία τροχισμένα και καθαρά.** Τα καλοσυντηρημένα κοπτικά εργαλεία με τροχισμένες ακμές κοπής μπλοκάρουν λιγότερο και ελέγχονται πιο εύκολα.
- g) **Χρησιμοποιήστε τον εξαιρωτήρα χλοοτάπητα, τα εργαλεία, τον πρόσθετο εξοπλισμό κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λάβετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τη δραστηριότητα που πρόκειται να εκτελεστεί.** Η χρήση των εξαιρωτήρων χλοοτάπητα για εφαρμογές διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες των λαβών στεγνές και καθαρές από λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης δεν επιτρέπουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εξαιρωτήρα χλοοτάπητα σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

26.6 Χρήση και χειρισμός του εξαιρωτήρα χλοοτάπητα με μπαταρία

- a) **Φορτίστε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που συνιστά ο κατασκευαστής.** Ένας φορτιστής που έχει σχεδιαστεί για έναν συγκεκριμένο τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς εάν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.
- b) **Χρησιμοποιείτε στους εξαιρωτήρες χλοοτάπητα μόνο τις προβλεπόμενες μπαταρίες.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- c) **Κρατήστε την μπαταρία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα των επαφών.** Ένα βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπατα-

- ρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) Σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ενδέχεται να διαρρεύσει υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή μαζί του. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Οι διαρροές υγρών μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- e) Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές ή τροποποιημένες μπαταρίες. Οι ελαττωματικές ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να έχουν απόβλεπτη συμπεριφορά και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμό.
- f) Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Η φωτιά ή οι θερμοκρασίες άνω των 130 °C (265 °F) μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.
- g) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε ποτέ την μπαταρία ή τον εξεαρωτήρα χλοοτάπητα με μπαταρία εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες λειτουργίας. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός της επιτρεπόμενης περιοχής θερμοκρασιών μπορεί να καταστρέψει τη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

26.7 Σέρβις

- a) Επισκευάστε τον εξεαρωτήρα χλοοτάπητα μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό διασφαλίζει τη διατήρηση της ασφάλειας του εξεαρωτήρα χλοοτάπητα.
- b) Μην συντηρείτε ποτέ ελαττωματικές μπαταρίες. Η συντήρηση των μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα τμήματα υποστήριξης πελατών.

26.8 Οδηγίες ασφαλείας για εξεαρωτήρες χλοοτάπητα με μπαταρία

- a) Μην χρησιμοποιείτε τον εξεαρωτήρα χλοοτάπητα σε κακές καιρικές συνθήκες, ιδίως κατά τη διάρκεια καταιγίδας. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να χτυπηθείτε από κεραυνό.
- b) Ελέγξτε σχολαστικά την περιοχή εργασίας του εξεαρωτήρα χλοοτάπητα για άγρια ζώα. Τα άγρια ζώα μπορεί να τραυματιστούν από τον εξεαρωτήρα χλοοτάπητα.
- c) Επιθεωρήστε σχολαστικά την περιοχή εργασίας του εξεαρωτήρα χλοοτάπητα και απομα-

κρύνετε όλες τις πέτρες, τα ξύλα, τα σύρματα, τα κόκαλα και άλλα ξένα αντικείμενα. Τα μέρη που εκκινάσσονται μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.

- d) Πριν από τη χρήση του εξεαρωτήρα χλοοτάπητα, ελέγχετε πάντα ότι τα ελάσματα ή το συγκρότημα ελασμάτων δεν έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιά. Τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.
- e) Ελέγχετε τακτικά το δοχείο συλλογής για φθορά ή ζημιά. Ένα φθαρμένο ή κατεστραμμένο δοχείο συλλογής μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- f) Αφήστε τα προστατευτικά καλύμματα στη θέση τους. Τα προστατευτικά καλύμματα πρέπει να είναι λειτουργικά και σωστά στερεωμένα. Ένα λυμένο, φθαρμένο ή ελαττωματικό προστατευτικό κάλυμμα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- g) Διατηρείτε τα ανοίγματα εισαγωγής αέρα καθαρά από υπολείμματα. Οι φραγμένες εισαγωγές αέρα και τα υπολείμματα μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση ή κίνδυνο πυρκαγιάς.
- h) Φοράτε πάντα αντιολισθητικά, προστατευτικά υποδήματα όταν χειρίζεστε τον εξεαρωτήρα χλοοτάπητα. Μην χειρίζεστε τον εξεαρωτήρα χλοοτάπητα ξυπόλητοι ή με ανοιχτά σανδάλια. Αυτό ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο τραυματισμού των ποδιών κατά την επαφή με τα περιστρεφόμενα ελάσματα.
- i) Φοράτε πάντα μακρύ παντελόνι όταν χειρίζεστε τον εξεαρωτήρα χλοοτάπητα. Το γυμνό δέρμα αυξάνει την πιθανότητα τραυματισμών από εκτινασόμενα μέρη.
- j) Μην χρησιμοποιείτε τον εξεαρωτήρα χλοοτάπητα σε βρεγμένο χόρτο. Βαδίζετε και μην τρέχετε ποτέ. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο ολίσθησης και πτώσης, που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- k) Μην χρησιμοποιείτε τον εξεαρωτήρα χλοοτάπητα σε πλαγιές με απότομη κλίση. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο απώλειας του ελέγχου, ολίσθησης και πτώσης, που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- l) Όταν εργάζεστε σε πλαγιές, βεβαιωθείτε ότι στέκεστε σταθερά στο έδαφος. Εργάζεστε πάντα κατά μήκος της πλαγιές, ποτέ προς τα πάνω ή προς τα κάτω, και να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε την κατεύθυνση εργασίας. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο απώλειας

2.2 Hoiatusjuhiste tähistus tekstis



OHT!

- Juhis viitab ohtudele, mis põhjustavad raskeid vigastusi või surma.
 - ▶ Nimetatud meetmed suudavad raskeid vigastusi või surma vältida.



HOIATUS

- Juhis viitab ohtudele, mis **võivad** raskeid vigastusi või surma põhjustada.
 - ▶ Nimetatud meetmed suudavad raskeid vigastusi või surma vältida.

JUHIS

- Juhis viitab ohtudele, mis võivad materiaalselt kahju põhjustada.
 - ▶ Nimetatud meetmed suudavad materiaalselt kahju vältida.

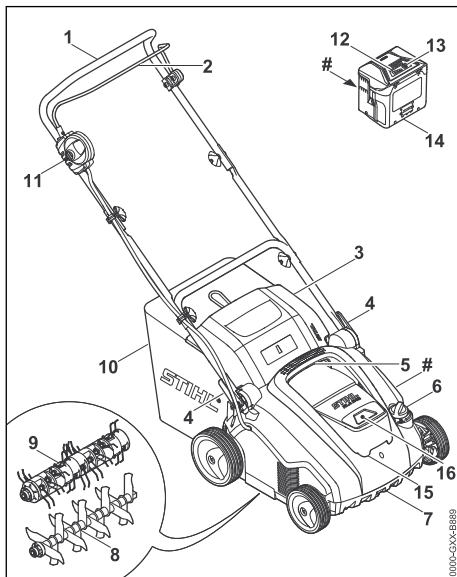
2.3 Sümbolid tekstis



Antud sümbol viitab ühele peatükile käesolevas kasutusjuhendis.

3 Ülevaade

3.1 kultivaator



1 Juhtraud

Juhtraud on ette nähtud kultivaatori hoidmiseks, juhtimiseks ja transportimiseks.

2 Lülitushoob

Lülitushoob koos lukustusnupuga lülitab paigaldatud valtsi sisse ja välja.

3 Väljaviskeava luuk

Väljaviskeava luuk sulgeb väljaviskekanali.

4 Kiirpinguti

Kiirpingutid on mõeldud juhtraua seadistamiseks ja ümberpööramiseks.

5 Ülemine transpordikäepide

Ülemine transpordikäepide on ette nähtud kultivaatori kandmiseks.

6 Pöördnupp

Pöördnupuga reguleeritakse töösügavust.

7 Alumine transpordikäepide

Alumine transpordikäepide on ette nähtud kultivaatori kandmiseks ja puhastusasendisse asetamiseks.

8 Õhutusvalts

Õhutusvalts on ette nähtud muru õhutamiseks.

9 Kammimisvalts

Kammimisvalts on ette nähtud muru kammimiseks.

10 Kogumiskorv

Kogumiskorv kogub kokku murust lahti tulnud materjali.

11 Lukustusnupp

Lukustusnupp lülitab koos lülitushoovaga paigaldatud valtsi sisse ja välja.

12 LEDid

LEDid näitavad aku laetust ja rikkeid.

13 Surunupp

Surunupp lülitab sisse aku LEDid.

14 Aku

Aku varustab kultivaatorit energiaga.

15 Kate

Kate katab akut.

16 Akupes

Akupesa on ette nähtud aku paigaldamiseks.

Andmeplaat masina numbriga

3.2 Sümbolid

Sümbolid võivad paikneda kultivaatoril ja akul ning neil on järgmised tähendused.



1 LED põleb punaselt. Aku on liiga soe või liiga külm.



4 LEDi vilguvad punaselt. Akus on rike.



LWA Toodete mürataseme omavahelist võrdlemist võimaldav tagatud müratase direktiivi 2000/14/EC järgi ühikuga dB(A).

IPX1

IP-märgistus

d.c.

Alalisvool



Näit sümboli kõrval tähistab aku energiataset lähitvalt elemendi tootja andmetest. Rakenduses kasutada olev energiatase on väiksem.



Seda akut laetakse STIHLi laadimis-seadmega. Lubatud laadimis-seadmed on määratletud käesolevates ohutusjuhistes.



Ärge kõrvaldage toodet kasutuselt koos olmeprügiga.



Lülitage kultivaator sisse.

4 Ohutusjuhised

4.1 Hoiatussümbolid

▲ HOIATUS

Hoiatussümbolid kultivaatoril või akul tähendavad järgmist:



Järgige ohutusjuhiseid ja nende meetmeid.



Lugege kasutusjuhend läbi, tehke see endale selgeks ja hoidke alles.



Kandke kaitseprille.



Hoidke käed ja jalad pöörlevast rullist eemal.



Tähelepanu! Olge ettevaatlik eemalepaiskuvate objektide tõttu – hoidke vahet ja kolmandad isikud eemal.



Võtke aku tööpauside, puhastamise, transportimise, hoiustamise, hooldamise ja remontimise ajaks ära.



Kaitske kultivaatorit vihma ja niiskuse eest.



Võtke aku tööpauside, transportimise, hoiustamise, hooldamise ja remontimise ajaks välja.



Kaitske akut kuumuse ja tule eest.



Kaitske akut vihma ja niiskuse eest ning ärge kastke seda vedelikesse.

4.2 Sihtotstarbeline kasutus

STIHLi kultivaator RLA 240.0 Kasutatakse järgmistele rakendustele puhul:

- kultiveerimisvaltsiga: murupinna õhutamine;
- kammimisvaltsiga: murupinna kammimine.

Kultivaatorit ei tohi kasutada vihma korral.

Kultivaator töötab STIHLi aku AK abil.

STIHL soovib akut STIHL AK 20 Või STIHL AK 30 kasutada.

▲ HOIATUS

- Akud, mida ettevõtte STIHL ei ole kultivaatoriga kasutamiseks heaks kiitnud, võivad põhjustada tulekahjusid ja plahvatada. Inimesed võivad saada raskelt vigastada või surma ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Kasutage STIHLi akuga kultivaatorit AK .
- Kui kultivaatorit või akut ei kasutata sihipäraselt, võivad inimesed viga või surma saada ning tekkida võib varaline kahju.
 - ▶ Kasutage kultivaatorit ja akut selles kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.

4.3 Nõuded kasutajale

▲ HOIATUS

- Kasutajad, kes pole juhiseid saanud, ei mõista ega suuda hinnata muruaeraatorist ja akust

lätuvaid ohte. Kasutaja või kõrvalised inimesed võivad saada raskelt vigastada või surma.



- ▶ Lugege kasutusjuhend läbi, saage sellest aru ja hoidke see alles.

- ▶ Kui annate muruaeraatori või aku teisele inimesele edasi: andke kasutusjuhend kaasa.
- ▶ Veenduge, et kasutaja täidaks järgmisi nõudeid.
 - Kasutaja on puhanud.
 - Kasutaja on füüsiliselt, sensoorselt ja vaimselt võimeline muruaeraatorit ja akut käsitsema ning sellega töötama. Kui kasutaja on füüsiliselt, sensoorselt või vaimselt piiratud, võib kasutaja sellega töötada ainult järelevalve all või vastutava isiku juhendamisel.
 - Kasutaja suudab mõista ning hinnata muruaeraatoriga ja akuga seotud ohte.
 - Kasutaja on teadlik, et ta vastutab õnnetuste ja kahjustuste eest.
 - Kasutaja on täisealine või kasutaja läbib järelevalve all koolitust mingil kutsealal siseriiklike eeskirjade kohaselt.
 - Kasutaja on enne muruaeraatori esmakordset kasutamist saanud juhised ettevõtte STIHL müügiesindusest või asjatundjalt.
 - Kasutaja ei ole alkoholi, ravimite või narkootikumide mõju all.
- ▶ Kahtluse korral: pöörduge ettevõtte STIHL müügiesindusse.

4.4 Riietus ja varustus

▲ HOIATUS

- Töö ajal võivad esemed suure kiirusega üles paiskuda. Kasutaja võib vigastada saada.
 - ▶ Kandke tihedalt vastu nägu asetsevad kaitseprille. Sobivad kaitseprillid on läbinud standardile EN 166 või riiklikele eeskirjadele vastava kontrolli ja on pooides vastavalt tähistatud.
 - ▶ Kandke pikki, vastupidavast materjalist pükse.
- Töö ajal võidakse tolmu üles keerutada. Sisse hingatud tolm võib kahjustada tervist ja põhjustada allergilisi reaktsioone.
 - ▶ Tolmu üleskeerutamise korral: kandke tolmu maski.
- Ebasobivad riided võivad puude, põõsaste ja kultivaatori külge kinni jääda. Sobivate riieteta kasutajad võivad saada raskelt vigastada.
 - ▶ Kandke liibuvaid riideid.
 - ▶ Võtke sallid ja ehted ära.



- Puhastamise, hoolduse või transpordi ajal võib kasutaja rulliga kokku puutuda. Kasutaja võib vigastada saada.
 - ▶ Kandke vastupidavast materjalist töökindaid.
- Kasutaja võib ebasobivate jalatsite tõttu libastuda. Kasutaja võib vigastada saada.
 - ▶ Kandke tugevaid, kinniseid jalatseid, millel on sügava mustriga tallad.
- Töö tekitab müra. Müra võib kuulmist kahjustada.
 - ▶ Kandke kuulmiskaitset.

4.5 Tööpiirkond ja ümbrus

4.5.1 Tööpiirkond ja keskkond

▲ HOIATUS

- Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad ei mõista ega suuda hinnata kultivaatoriga ja ülespaiskuvate esemetega seotud ohte. Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad võivad raskelt või surmavalt viga saada, samuti võib tekkida materiaalne kahju.
 - ▶ Hoidke kõrvalised isikud, lapsed ja loomad tööpiirkonnast eemal.
- ▶ Hoidke esemetest piisavalt kaugele.
- ▶ Ärge jätke kultivaatorit järelevalveta.
- ▶ Veenduge, et lapsed ei saaks kultivaatoriga mängida.
- Vihmaga töötamisel võib kasutaja ebasobivate jalatsite tõttu libastuda. Kasutaja võib raskelt vigastada või surma saada.
 - ▶ Vihma korral: ärge töötage.
- Kultivaator ei ole veekindel. Vihmaga või niiskes keskkonnas töötamise tagajärjel võib saada elektrilöögi. Kasutaja võib saada raskelt viga või surma ning kultivaator võib kahjustada saada.
 - ▶ Ärge töötage vihmaga või niiskes keskkonnas.
- Kultivaatori elektrikomponendid võivad tekitada sädemeid. Sädemed võivad tuleohtlikus või plahvatusohtlikus keskkonnas põhjustada tulekahjusid ja plahvatusi. Inimesed võivad saada raskelt vigastada või surma ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Ärge töötage tuleohtlikus ega plahvatusohtlikus keskkonnas.




4.5.2 Aku

▲ HOIATUS

- Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad ei suuda akust tulenevaid ohte tuvastada ega hinnata. Kõrvalised isikud, lapsed ja loomad võivad raskesti vigastada saada.
 - ▶ Hoidke kõrvalised isikud, lapsed ja loomad eemal.
 - ▶ Ärge jätke akut järelevalveta.
 - ▶ Tehke kindlaks, et lapsed ei saa akuga mängida.
- Aku pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitstud. Kui aku on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib aku põlema süttida, plahvata või pöördumatult kahjustada saada. Inimesed võivad raskesti vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.



- ▶ Kaitske akut kuumuse ja tule eest.
- ▶ Ärge visake akut tulle.

- ▶ Ärge laadige, kasutage ega hoidke akut väljaspool toodud temperatuurivahemikku,  20.4.



- ▶ Kaitske akut vihma ja niiskuse eest ega kastke seda vedelikesse.

- ▶ Hoidke aku väikestest detailidest eemal.
- ▶ Ärge allutage akut kõrgele rõhule.
- ▶ Ärge allutage akut mikrolainetele.
- ▶ Kaitske akut kemikaalide ja soolade eest.

4.6 Ohutusnõuetele vastav seisund

4.6.1 Kultivaator

- Kultivaator on ohutusnõuetele vastavas seisundis, kui täidetud on järgmised tingimused.
- Kultivaator on kahjustamata.
 - Kultivaator on puhas ja kuiv.
 - Juhtseadised toimivad ja neid ei ole muudetud.
 - Kui murust lahti tulnud materjal tuleb kogumiskorvi koguda: peab kogumiskorv olema õigesti kinnitatud.
 - Kui murust lahti tulnud materjal tuleb taha välja visata: peab kogumiskorv olema eemaldatud ja väljaviskeava luuk suletud.
 - Valts on õigesti paigaldatud.
 - Paigaldatud on selle kultivaatori jaoks ettenähtud ettevõtte STIHL originaaltarvikud.
 - Tarvikud on õigesti paigaldatud.

▲ HOIATUS


- Tööks mitteohutus seisukorras ei saa komponendid enam õigesti toimida ja ohutusseadi-

sed ei pruugi oma ülesannet täita. Inimesed võivad raskelt vigastada või surma saada.

- ▶ Töötage kahjustamata kultivaatoriga.
- ▶ Kui kultivaator on määrdunud: puhastage kultivaatorit.
- ▶ Kui kultivaator on märg: kuivatage kultivaatorit.
- ▶ Ärge muutke kultivaatorit.
- ▶ Kui juhtseadised ei toimi: ärge töötage kultivaatoriga.
- ▶ Kui murust lahti tulnud materjal tuleb kogumiskorvi koguda: kinnitage kogumiskorv selliselt, nagu on selles kasutusjuhendis kirjeldatud.
- ▶ Paigaldage selle kultivaatori jaoks ettenähtud ettevõtte STIHL originaaltarvikud.
- ▶ Paigaldage valts selliselt, nagu on selles kasutusjuhendis kirjeldatud.
- ▶ Paigaldage tarvikud selliselt, nagu on selles kasutusjuhendis ja tarvikute kasutusjuhendis kirjeldatud.
- ▶ Ärge pistke esemeid kultivaatori avadesse.
- ▶ Vahetage kulunud või kahjustatud sildid välja.
- ▶ Kahtluse korral: võtke ühendust ettevõtte STIHL müügiesindusega.

4.6.2 Valtsid

Ohutusvalts ja kammimisvalts on ohutusnõuetele vastavas olekus, kui täidetud on järgmised tingimused.

- Völl, terad, vedrupiid ja komponendid on kahjustamata.
- Völl, terad ja vedrupiid ei ole deformeerunud.
- Valts on õigesti paigaldatud.
- Teradel ja vedrupiidel ei ole töötlemisjääke.
- Terad ei ole lubatust lühemad,  20.2.

▲ HOIATUS

- Ohutusnõuetele mittevastamise korral võivad terade ja vedrupiide küljest osad lahti tulla ning eemale paiskuda. Inimesed võivad saada raskelt vigastada.
 - ▶ Töötage kahjustama teradega, vedrupiidega ja kahjustamata lisaseadmetega.
 - ▶ Kui terad on lubatust lühemad: vahetage kultiveerimisvalts välja.
 - ▶ Kahtluse korral: pöörduge ettevõtte STIHL müügiesindusse.

4.6.3 Aku

Aku on ohutusnõuetele vastavas seisundis, kui on täidetud järgmised tingimused:

- Aku on kahjustamata.
- Aku on puhas ja kuiv.
- Aku talitleb ja on muutmata.

▲ HOIATUS

- Ohutusnõuetele mittevastavas seisundis aku ei suuda enam ohutult talitleda. Inimesed võivad raskesti vigastada saada.
 - ▶ Töötage kahjustamata ja talitleva akuga.
 - ▶ Ärge laadige kahjustatud või defektseid akusid.
 - ▶ Kui aku on must: puhastage aku.
 - ▶ Kui aku on märg või niiske: laske akul kuivada, ☑ 20.5.
 - ▶ Ärge modifitseerige akut.
 - ▶ Ärge pistke aku avadesse esemeid.
 - ▶ Ärge ühendage ega lühistage aku elektrilisi kontakte metallist esemetega.
 - ▶ Ärge avage akut.
 - ▶ Vahetage kulunud või kahjustatud juhisesilidid välja.
- Kahjustatud akust võib vedelik välja tungida. Kui vedelik satub nahale või silma, siis võidakse nahka või silmi ärritada.
 - ▶ Vältige vedelikuga kokkupuutumist.
 - ▶ Kui on toimunud kokkupuude nahaga: peske vastavad nahapiirkonnad rohke vee ja seebiga puhtaks.
 - ▶ Kui on toimunud kokkupuude silmadega: loputage silmi vähemalt 15 minutit rohke veega ja pöörduge arsti poole.
- Kahjustatud või defektne aku võib ebatavaliselt lõhnata, suitseda või põleda. Inimesed võivad raskesti vigastada või surma saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Kui aku lõhnab ebatavaliselt või suitseb: ärge kasutage akut ja hoidke seda põlemisvõimelistest ainetest eemal.
 - ▶ Kui aku põleb: Üritage akut tulekustutiga või veega kustutada.

4.7 Töötamine

▲ HOIATUS

- Teatud olukordades ei suuda kasutaja enam keskendunult töötada. Kasutaja võib komistada, kukkuda ja raskelt vigastada saada.
 - ▶ Töötage rahulikult ja kaalutletult.
 - ▶ Kui valgusolud ja nähtavus on halb: ärge töötage kultivaatoriga.
 - ▶ Kasutage kultivaatorit üksinda.
 - ▶ Jälgige takistusi.
 - ▶ Ärge kallutage kultivaatorit.
 - ▶ Seiske töötades pinnal püsti ja hoidke tasakaalu.
 - ▶ Väsimuse korral: tehke töötades paus.
 - ▶ Kallakul õhutamisel või kammimisel: õhutage või kammige kallakuga risti.

- ▶ Ärge õhutage ega kammige kallakul, mis on järsemad kui 25° (46,6%).
- Pöörlev rull võib kasutajat lõigata. Kasutaja võib raskelt vigastada saada.
 - ▶ Ärge puudutage pöörlevat valtsi.



- Pöörlevale rullile sattuvad kōvad esemed võivad kultivaatorit kahjustada.
 - ▶ Kui mõni kōva ese satub pöörlevale rullile, lülitage kultivaator välja, eemaldage aku ja kontrollige kultivaatorit kahjustuste suhtes.
 - ▶ Kui kultivaator on kahjustatud: võtke ühendust ettevõtte STIHL müügiesindusega.
- Kui rull on blokeeritud mõne esemega ja see eemaldatakse masina töötamise ajal, võib rull liikuda ja kasutaja võib saada tõsisemaid vigastusi.
 - ▶ Lülitage kultivaator välja ja eemaldage aku. Alles seejärel võib eseme eemaldada.
 - ▶ Kontrollige, kas kultivaator on kahjustatud.
 - ▶ Kui kultivaator on kahjustatud: võtke ühendust ettevõtte STIHL müügiesindusega.
- Kui kultivaator muutub töö ajal või hakkab ebatavaliselt käituma, ei pruugi kultivaator enam ohutus seisukorras olla. Inimesed võivad raskelt vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Lõpetage töö, lülitage kultivaator välja, eemaldage aku ja pöörduge ettevõtte STIHL müügiesindusse.
- Töö ajal võib kultivaator vibratsioone tekitada.
 - ▶ Kandke kindaid.
 - ▶ Tehke töö käigus pause.
 - ▶ Kui tekivad vereingehäirete sümptomid: pöörduge arsti poole.
- Kui valts tabab töö ajal mõnda eset, võivad see või selle osad suurel kiirusel välja paiskuda. Inimesed võivad saada vigastada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Eemaldage võõrkehaded tööpiirkonnast.
 - ▶ Märkige takistused (nt juured, puukännud) ja sõitke neist mööda.
- Kui lülitushoob lahti lasta, pöörleb valts veel veidi aega edasi. Inimesed võivad raskelt vigastada saada.
 - ▶ Oodake, kuni valts on pöörlemise lõpetanud.
- Kui pöörlev valts tabab mõnda kōva eset, võivad tekkida sädemed. Sädemed võivad tuleohtlikus keskkonnas põhjustada tulekahjusid. Inimesed võivad saada raskelt vigastada või surma ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Ärge töötage tuleohtlikus keskkonnas.

- Kui kultivaator asetatakse järsakutele, võib see tahtmatult sealt minema veereda. Inimesed võivad saada vigastada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Laske kultivaatorist ainult siis lahti, kui see seisab tasasel pinnal ega hakka sealt iseenesest minema veerema.
- Kui esemed kinnitatakse juhtraua külge, võib kultivaator liisaraskuse tõttu ümber minna. Inimesed võivad saada vigastada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Ärge kinnitage juhtraua külge ühtegi eset.
- Kui kultivaator jäetakse tööpausi ajal järelevalveta, võivad asjassepuutumatud isikud või isikud ilma juhendamisetähta kaivitada kultivaatori ja saada tõsiseid vigastusi.
 - ▶ Kui kultivaator on järelevalveta, lülitage kultivaator välja ja eemaldage Aku.

⚠ OHT!

- Kui töötada pinge all olevate juhtmete läheduses, võib valts pinge all olevate juhtmetega kokku puutuda ja neid kahjustada. Kasutaja võib raskelt vigastada või surma saada.
 - ▶ Ärge töötage pinge all olevate juhtmete läheduses.
- Äikese ajal töötades võib kasutaja saada piksetabamuse. Kasutaja võib raskelt vigastada või surma saada.
 - ▶ Äikese ajal: ärge töötage.

4.8 Transportimine

4.8.1 Transportimine

⚠ HOIATUS

- Transportimise ajal võib kultivaator ümber minna või paigast liikuda. Inimesed võivad saada vigastada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Lülitage kultivaator välja.
 - ▶ Oodake, kuni valts on pöörlemise lõpetanud.



- ▶ Eemaldage aku.

- ▶ Asetage kultivaator tasasele pinnale.
- ▶ Seadke transportiasendisse.
- ▶ Kandke kultivaator üle takistuste (nt trepiastmed, äärekivid).
- ▶ Kinnitage kultivaator rihmadega või võrguga selliselt, et see ei saaks ümber kukkuda ega liikuda.

4.8.2 Aku

⚠ HOIATUS

- Aku pole kõigi ümbrusmõjude eest kaitstud. Kui aku on allutatud teatud kindlatele ümbrusmõjudele, siis võib aku kahjustada saada ja tekkida võivad materiaalsed kahjud.
 - ▶ Ärge transportige kahjustatud akut.
- Transportimise ajal võib aku ümber kukkuda või liikuda. Inimesed võivad vigastada saada ja materiaalne kahju tekkida.
 - ▶ Pakkige aku selliselt, et see ei saaks pakendis liikuda.
 - ▶ Kindlustage pakend nii, et see ei saa liikuda.

4.9 Säilitamine

4.9.1 Hoiustamine

⚠ HOIATUS

- Lapsed ei mõista ega suuda hinnata kultivaatoriga seotud ohte. Lapsed võivad saada raskelt vigastada.
 - ▶ Eemaldage aku.



- ▶ Hoidke kultivaatorit lastele kättesaamatus kohas.
- Kultivaatori elektrikontaktid ja metallist komponendid võivad niiskuse mõjul korrodeeruda. Kultivaator võib kahjustada saada.
 - ▶ Eemaldage aku.



- ▶ Hoidke kultivaator puhta ja kuivana.

4.9.2 Aku

⚠ HOIATUS

- Lapsed ei mõista ega suuda hinnata akuga seotud ohte. Lapsed võivad saada raskelt vigastada.
 - ▶ Hoidke akut lastele kättesaamatus kohas.
- Aku pole kõigi keskkonnamõjude eest kaitstud. Aku võib teatud keskkonnamõjude tõttu pöördumatult kahjustada saada.
 - ▶ Hoidke akut puhta ja kuivana.
 - ▶ Hoidke akut suletud ruumis.
 - ▶ Hoiustage akut kultivaatorist eraldi.
 - ▶ Kui akut hoitakse laadimisseadmes: tõm- make võrgupistik välja ja hoiustage akut nii, et selle laetuse tase jääb vahemikku 40% kuni 60% (2 rohelist valgusdiodi põleb).

- ▶ Ärge hoidke akut väljaspool ettenähtud temperatuuri piirväärtusi, **20.4.**

4.10 Puhastamine, hooldamine ja remontimine

▲ HOIATUS

- Kui puhastamise, hooldamise või remontimise ajal on aku kultivaatoris, võib tera tahtmatult sisse lülituda. Inimesed võivad raskelt vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Oodake, kuni valts on pöörlemise lõpetanud.



- ▶ Eemaldage aku.

- Teravad puhastusvahendid, veejoaga puhastamine või teravad esemed võivad kultivaatorit, valtse ja akut kahjustada. Kui kultivaatorit, valtse ja akut ei puhastata õigesti, ei pruugi komponendid enam õigesti toimida ning ohutusseadised ei pruugi oma ülesannet täita. Inimesed võivad raskelt vigastada saada.
 - ▶ Puhastage kultivaatorit, valtse ja akut käe-solevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.
- Kui kultivaatorit, valtse ja akut ei hooldata või parandata õigesti, ei pruugi komponendid enam õigesti toimida ning ohutusseadised ei pruugi oma ülesannet täita. Inimesed võivad raskelt vigastada või surma saada.
 - ▶ Ärge hooldage ega remontige kultivaatorit ja akut ise.
 - ▶ Kui kultivaator või aku vajab hooldamist või remontimist: võtke ühendust ettevõtte STIHL müügiesindusega.
 - ▶ Hooldage valtse selliselt, nagu on selles kasutusjuhendis kirjeldatud.
- Puhastamise, hooldamise või remontimise ajal võivad terad ja vedrupiid liikuda. Kasutaja võib end lõigata teravate lõikeservadega ja saada vigastada või sõrmed võivad jääda liikuvate piide ja mootori liikumatute osade vahele ning saada muljuda.
 - ▶ Kandke vastupidavast materjalist töökindaid.
 - ▶ Töötage hoolikalt.

5 Kultivaatori kasutusvalmis seadmine

5.1 Kultivaatori kasutusvalmis seadmine

Iga kord enne tööga alustamist tuleb läbida alljärgnevad sammud.

- ▶ Eemaldage pakendimaterjal ja transpordikinnitused.
- ▶ Kontrollige, et järgmised komponendid on ohutus seisukorras:
 - kultivaator, **4.6;**
 - valtsid, **4.6.2.**
 - aku, **4.6.3.**
- ▶ Kontrollige akut, **11.3.**
- ▶ Laadige aku täielikult, **6.1.**
- ▶ Puhastage kultivaatorit, **16.**
- ▶ Kontrollige valtse, **11.2.**
- ▶ Paigaldage juhtraud, **7.1**
- ▶ Veenduge, et transpordisahtlis poleks ühtki valtsti, **7.2.**
- ▶ Klappige juhtraud lahti ja reguleerige, **8.1.**
- ▶ Kui murust lahti tulnud materjal tuleb kogumiskorvi koguda: paigaldage kogumiskorv, **7.3.2.**
- ▶ Kui murust lahti tulnud materjal tuleb taha välja visata: eemaldage kogumiskorv, **7.3.3.**
- ▶ Reguleerige töösügavust, **12.2.**
- ▶ Kontrollige juhtseadiseid, **11.1.**
- ▶ Kui samme ei õnnestu läbida: ärge kultivaatorit kasutage ja pöörduge ettevõtte STIHL müügiesindusse.

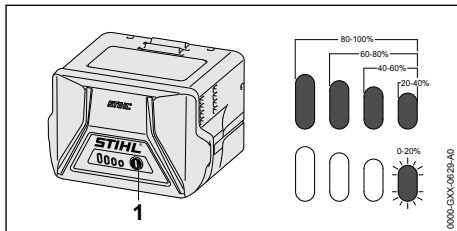
6 Aku laadimine ja LEDid

6.1 Aku laadimine

Laadimiskestus oleneb erinevatest mõjutajatest, nt aku või keskkonna temperatuurist. Optimaalse töö tagamiseks järgige soovitatud temperatuurivahemikke, **20.5.** Tegelik laadimisaeg võib näidatud laadimisajast erineda. Laadimisaeg on toodud aadressil www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Laadige aku täis, nagu on kirjeldatud STIHLi laadimisseadme AL 101, 301, 500 kasutusjuhendis.

6.2 Laadimisseisundi näitamine



- ▶ Vajutage suruklahvi (1). LEDid põlevad u 5 sekundit roheliselt ja näitavad laadimisseisundit.
- ▶ Kui parem LED vilgub roheliselt: Laadige akut.

6.3 LED-tuled akul

LED-tuled võivad näidata aku laetust või tõrkeid. LED-id võivad põleda või vilkuda roheliselt või punaselt.

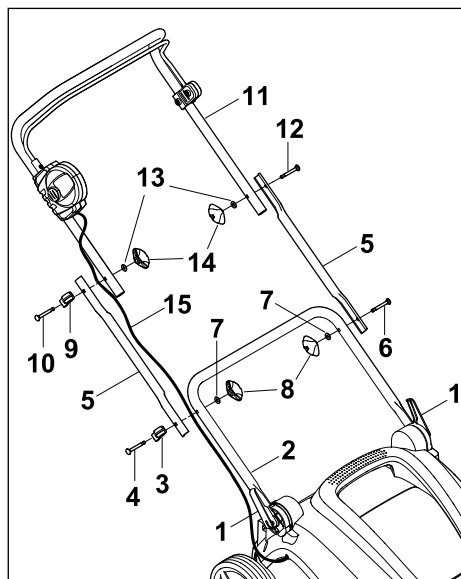
Kui LED-id põlevad või vilguvad roheliselt, näidatakse laetust.

- ▶ Kui LED-id põlevad või vilguvad punaselt: kõrvaldage tõrked, lk 19.1.
- Muruääraatoris või akus on tõrge.

7 Kultivaatori kokkupanemine

7.1 Juhtraua paigaldamine

- ▶ Lülitage kultivaator välja ja eemaldage aku.
- ▶ Asetage kultivaator tasasele pinnale.



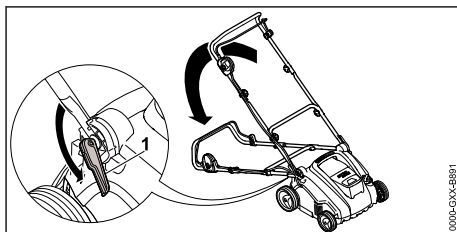
- ▶ Avage mõlemad kiirkinnitushoovad (1) ja murdke alumine juhtrauaosa (2) tahapoole, hoidke seda soovitud kõrgusel ja sulgege mõlemad kiirkinnitushoovad (1) uuesti.
- ▶ Asetage kaablijuhik (3) kruvile (4).
- ▶ Joondage mõlemad juhtraua keskosad (5) alumisele juhtrauaosale (2) nii, et augud oleksid ühel joonel.
- ▶ Lükake kruvid (4, 6) väljastpoolt läbi aukude, sisestage seestpoolt seib (7) ja kinnitage need keeratavate käepidemetega (8).
- ▶ Asetage kaablijuhik (9) kruvile (10).
- ▶ Joondage ülemine juhtraua osa (11) juhtraua keskosale (5) nii, et augud oleksid ühel joonel.

- ▶ Lükake kruvid (10, 12) väljastpoolt läbi aukude, sisestage seestpoolt seib (13) ja kinnitage need keeratavate käepidemetega (14).
- ▶ Suruge kaabel (15) kaablijuhtidesse (3, 9).
- ▶ Reguleerige rool soovitud kõrgusele, kasutades selleks kiirpingutit (1) lk 8.1.

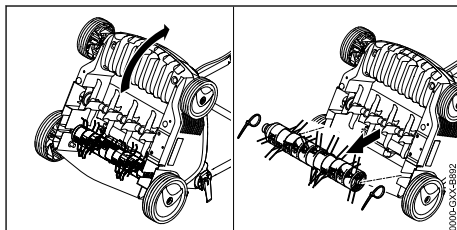
Juhtrauda ei ole vaja uuesti eemaldada.

7.2 Kammimisvaltsi eemaldamine transpordisahtlist enne esmakordset kasutuselevõttu

- ▶ Lülitage kultivaator välja ja eemaldage aku.
- ▶ Asetage kultivaator tasasele pinnale.



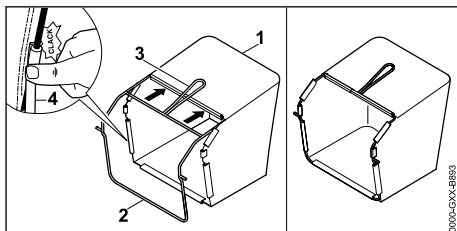
- ▶ Avage kiirpingutid (1) ja viige juhtraud taha.
- ▶ Hoidke kultivaatorit alumisest transpordikäepidemest kinni ja seadke tahapoole püsti.



- ▶ Eemaldage juhtmekõidis.
- ▶ Tõmmake kammimisvalts transpordisahtlist ja pange kindlasse kohta hoiule.

7.3 Kogumiskorvi kokkupanemine, külgepanek ja äravõtmine

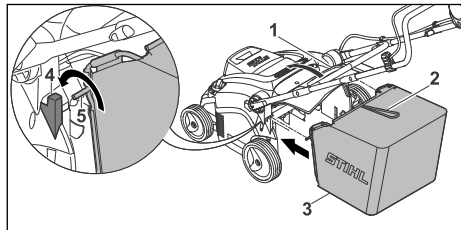
7.3.1 Kogumiskorvi kokkupanemine



- ▶ Tõmmake kangas (1) selliselt raamile (2), et alusplaat jääks alla ja käepide (3) jääks kanga välisküljele.
- ▶ Suruge plastprofiilid (4) raamile. Plastprofiilid kinnituvad klõpsatusega.

7.3.2 Kogumiskorvi paigaldamine

- ▶ Lülitage kultivaator välja.



- ▶ Avage väljaviskeava luuk (1) ja hoidke selles asendis.
- ▶ Võtke kogumiskorvi (3) käepidemest (2) kinni ja asetage telg (5) kinnituskohale (4).
- ▶ Asetage väljaviskeava luuk (1) kogumiskorvile (3).

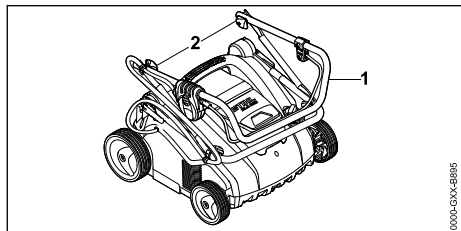
7.3.3 Kogumiskorvi eemaldamine

- ▶ Lülitage kultivaator välja.
- ▶ Asetage kultivaator tasasele pinnale.
- ▶ Avage väljaviskeava luuk ja hoidke selles asendis.
- ▶ Eemaldage kogumiskorvi käepideme abil suunaga üles.
- ▶ Sulgege väljaviskeava luuk.

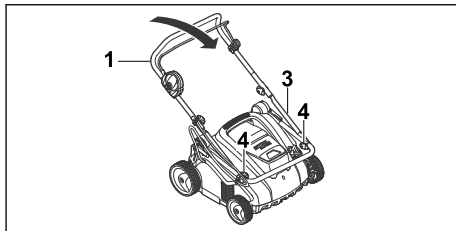
8 Kultivaatori seadistamine kasutajale

8.1 Juhtraua lahtipööramine ja reguleerimine

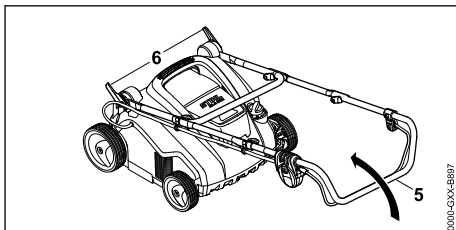
- ▶ Lülitage kultivaator välja ja eemaldage aku.
- ▶ Asetage kultivaator tasasele pinnale.



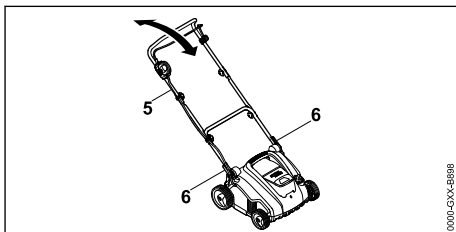
- ▶ Pöörake juhtraua ülemine osa (1) lahti.
- ▶ Pingutage pöördkäepidemeid (2).



- ▶ Hoidke juhtraua ülemist osa (1) ja pöörake see koos juhtraua keskosaga (3) lahti.
- ▶ Pingutage pöördkäepidemeid (4).



- ▶ Avage kiirpinguti (6).
- ▶ Pöörake juhtraud (5) täielikult lahti.



- ▶ Joondage juhtraud (5) mugavasse tööasendisse ja kinnitage see kindlalt kiirvõllide (6) abil.

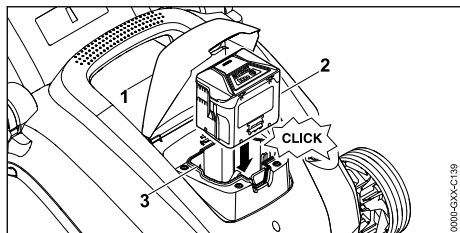
8.2 Juhtraua kokkuklappimine

- ▶ Lülitage kultivaator välja ja eemaldage aku.
- ▶ Asetage kultivaator tasasele pinnale.
- ▶ Avage kiirpinguti.
- ▶ Pöörake juhtraud ette ja jälgige, et kaabel vahele ei jääks.

9 Aku sissepanemine ja väljavõtmine

9.1 Aku paigaldamine

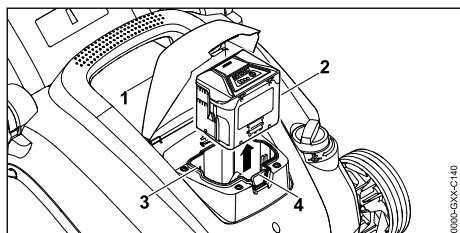
- ▶ Asetage kultivaator tasasele pinnale.



- ▶ Avage klapp (1) kuni piirdeni ja hoidke.
- ▶ Lükake aku (2) lõpuni akupessa (3).
- ▶ Aku (2) lukustub plõksatusega kohale.
- ▶ Sulgege kate (1).

9.2 Aku eemaldamine

- ▶ Asetage muruaeraator tasasele pinnale.

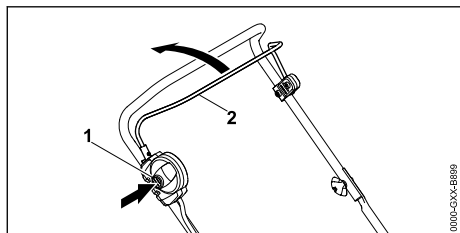


- ▶ Avage klapp (1) kuni piirdeni ja hoidke.
- ▶ Vajutage fikseerimishooba (4).
- ▶ Aku (2) on vabastatud.
- ▶ Võtke aku (2) välja.
- ▶ Sulgege klapp (1).

10 Kultivaatori sisse- ja väljalülitamine

10.1 Kultivaatori sisselülitamine

- ▶ Asetage kultivaator tasasele pinnale.
- ▶ Ärge kallutage kultivaatorit sisselülitamisel.



- ▶ Vajutage parema käega lukustusnuppu (1) ja hoidke selles asendis.
- ▶ Tõmmake lülitushoob (2) vasaku käega tervikuna juhtraua suunas ja hoidke nii, et pöial oleks ümber juhtraua.
- ▶ Valts pöörleb.
- ▶ Vabastage lukustusnupp (1).

- ▶ Hoidke juhtrauda ja lülitushooba (2) parema käega kinni, nii et pöial oleks ümber juhtraua.

10.2 Kultivaatori väljalülitamine

- ▶ Laske lülitushoob lahti.
- ▶ Oodake, kuni valts on pöörlemise lõpetanud.
- ▶ Kui valts pöörleb jätkuvalt: võtke aku välja ja pöörduge ettevõtte STIHL müügiesindusse. Kultivaator on rikkis.

11 Kultivaatori ja aku kontrollimine

11.1 Juhtseadiste kontrollimine


Lukustusnupp ja lülitushoob

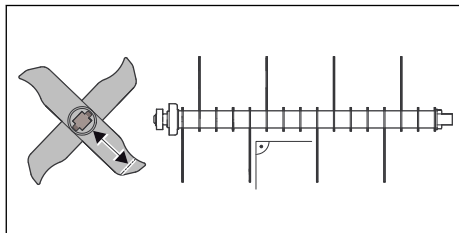
- ▶ Eemaldage aku.
- ▶ Vajutage lukustusnuppu ja vabastage taas.
- ▶ Tõmmake lülitushooba täielikult juhtraua suunas ja vabastage taas.
- ▶ Kui lukustusnupp või lülitushoob liigub raskelt või ei liigu algasendis tagasi: ärge kultivaatorit kasutage ja pöörduge ettevõtte STIHL müügiesindusse. Lukustusnupp või lülitushoob on defektsed.

Kultivaatori sisselülitamine

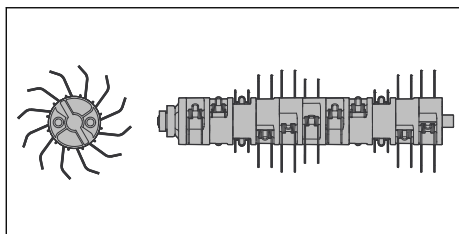
- ▶ Paigaldage aku.
- ▶ Vajutage lukustusnuppu parema käega ja hoidke selles asendis.
- ▶ Tõmmake lülitushoob vasaku käega tervikuna juhtraua suunas ja hoidke nii, et pöial oleks ümber juhtraua.
- ▶ Valts pöörleb.
- ▶ Kui 3 LEDi vilguvad punaselt: võtke aku välja ja pöörduge ettevõtte STIHL müügiesindusse. Kultivaatoris on rike.
- ▶ Kui valts ei pöörle: Lülitage kultivaator välja, eemaldage aku ja pöörduge ettevõtte STIHL müügiesindusse. Kultivaator on rikkis.
- ▶ Laske lukustusnupp ja lülitushoob lahti.
- ▶ Valts lõpetab veidi aja pärast pöörlemise.
- ▶ Kui valts pöörleb jätkuvalt: võtke aku välja ja pöörduge ettevõtte STIHL müügiesindusse. Kultivaator on rikkis.

11.2 Valtside kontrollimine

- ▶ Lülitage kultivaator välja ja eemaldage aku.
- ▶ Asetage kultivaator tasasele pinnale.
- ▶ Seadke kultivaator püsti,  16.1.

Õhutussvalts

- ▶ Kontrollige terade pikkust. Terade kulumispiir on märgitud.
- ▶ Kui pikkus on lubatust lühem: vahetage valts välja, 17.2.

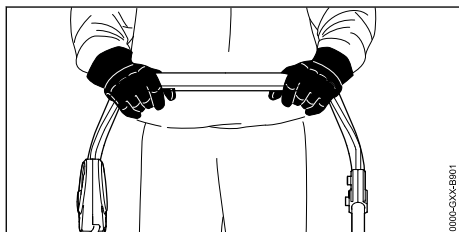
Kammimisvalts

- ▶ Kui piid on kõverad või kõverdunud: Konsulteerige STIHLi edasimüüjaga või vahetage rullik välja 17.2.

Kahtluse korral: võtke ühendust ettevõtte STIHL müügiesindusega.

11.3 Aku kontrollimine

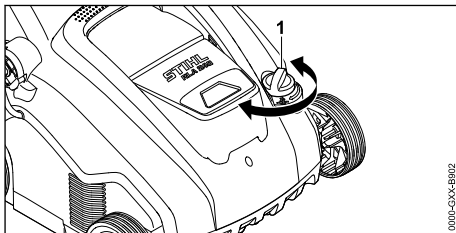
- ▶ Vajutage akul suruklahvi. LEDid põlevad või vilguvad.
- ▶ Kui LEDid ei põle või ei vilgu: ärge kasutage akut ja pöörduge STIHLi esindusse. Akul esineb rike.

12 Kultivaatoriga töötamine**12.1 Muruaeraatori hoidmine ja juhtimine**

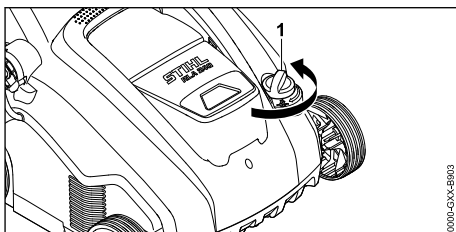
- ▶ Hoidke juhtraust kahe käega kinni nii, et põidlad oleksid ümber juhtraua.

12.2 Töösügavuse ja transpordiasendi reguleerimine

Töösügavust saab reguleerida sujuvalt.

Töösügavuse reguleerimine

- ▶ Seadke pöördnupp (1) soovitud asendisse. Valts tõuseb ja langeb.

Transpordiasendi seadistamine

- ▶ Keerake pöördnupp (1) vastupäeva kõige kõrgemasse asendisse. Valts tõuseb ja ei puuduta enam maapinda.

12.3 Murupinna ettevalmistus

Mida lühemaks on muru niidetud, seda parem on kultivaatoriga töötada. Ideaalne rohu kõrgus on 2 kuni 3 cm.

- ▶ Eemaldage esemed tööpiirkonnast.
- ▶ Märgistage püsivad takistused (nt juured ja kannud).
- ▶ Kui muru on kõrgem kui 3 cm: niitke muru.

12.4 Õhutamine ja kammimine

Õhutussvaltsiga õhutamine

Õhutamisel kobestatakse murukamarat, seejuures eemaldatakse umbrohi, sammal, vana niidetud rohi ja muruvilt.

- ▶ Reguleerige töösügavus sobivaks.
 - ▶ Seadke enne alustamist valts kõige kõrgemasse asendisse.
 - ▶ Langetage valtsi aeglaselt, et maapinda üksnes kergelt kobestada. Ideaalne soonte sügavus on 2 kuni 3 mm.
- See ei kahjusta murujuuri.
- ▶ Lükake kultivaatorit aeglaselt ja kaalutletult edasi.
- ▶ Vältige pikemat aega ühe koha peal viibimist.

Kammimisvaltsiga kammimine

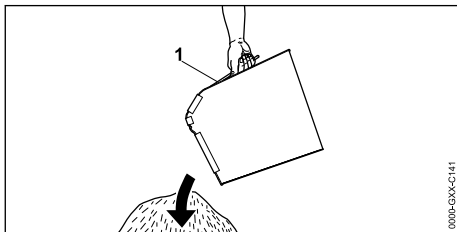
Kammimisel kammitakse muruvilt ja üleliigne sammal, mis õhutamisel lahti tuli, hoolikalt murust välja.

Lisaks vähendatakse pinnase tihenemist ja selles tulenevat hapnikupuudust pinnases.

- ▶ Reguleerige töösügavus sobivaks.
 - ▶ Seadke enne alustamist valts kõige kõrgemasse asendisse.
 - ▶ Langetage valtsi aeglaselt, kuni vedrupiid puudutavad maapinda.
- ▶ Lükake kultivaatorit aeglaselt ja kaalutletult edasi.
- ▶ Vältige pikemat aega ühe koha peal viibimist.

Optimaalse töö tagamiseks järgige soovitatud temperatuurivahemikke,  20.5.

12.5 Kogumiskorvi tühjendamine




- ▶ Eemaldage kogumiskorv (1) käepideme abil suunaga üles.
- ▶ Tühjendage kogumiskorv (1).

13 Pärast tööd

13.1 Pärast töö lõpetamist

- ▶ Lülitage kultivaator välja ja eemaldage aku.
- ▶ Asetage kultivaator tasasele pinnale.
- ▶ Kui kultivaator on märg: laske kultivaatoril kuivada.

- ▶ Kui aku on märg või niiske: laske akul kuivada,  20.5.
- ▶ puhastage kultivaatorit.

Murupinna hooldamine pärast õhutamist

- ▶ Puhastage murupind kultiveerimismaterjalist.
- ▶ Väetage muru ja kui leidub paljaid laike, külvake sinna seemneid.
- ▶ Kastke murupinda põhjalikult.

Murupinna hooldamine pärast kammimist

- ▶ Puhastage murupind hoolikalt taimejääkidest.
- ▶ Kastke murupinda põhjalikult.

14 Transportimine

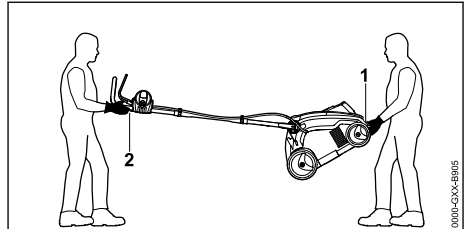
14.1 Kultivaatori transportimine

- ▶ Lülitage kultivaator välja ja eemaldage aku.
- ▶ Asetage kultivaator tasasele pinnale.
- ▶ Eemaldage kogumiskorv.
- ▶ Seadke transpordiasendisse.

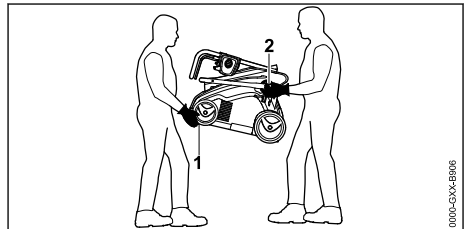
Kultivaatori lükkamine

- ▶ Lükake kultivaatorit aeglaselt ja kaalutletult edasi.

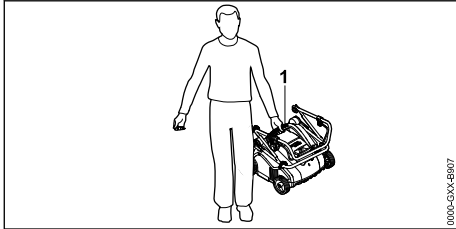
Kultivaatori kandmine



- ▶ Kui kultivaatorit kantakse lahtiklapitud juhttrauaga.
 - ▶ Kandke vastupidavast materjalist töökindaid.
 - ▶ Üks isik peab hoidma kahe käega kinni kultivaatori alumisest kandesangast (1) ja teine isik peab hoidma kahe käega kinni juhttrauast (2).
 - ▶ Tõstke ja kandke kultivaatorit kahekesi.



- ▶ Kui kultivaatorit kantakse kokkupööratud juhtrauga.
 - ▶ Pöörake juhtraud kokku.
 - ▶ Kandke vastupidavast materjalist töökindaid.
 - ▶ Üks isik peab hoidma kahe käega kinni kultivaatori alumisest eesmisest kandesangast (1) ja teine isik peab hoidma kahe käega kinni juhtraua alumise osa kinnituskohast (2).
 - ▶ Tõstke ja kandke kultivaatorit kahekesi.



- ▶ Kui kultivaatorit kannab üks inimene üksinda
 - ▶ Pöörake juhtraud kokku.
 - ▶ Hoidke kultivaatorit ülemisest kandesangast (1).
 - ▶ Tõstke ja kandke kultivaatorit.

Kultivaatori transportimine sõidukis

- ▶ Kinnitage kultivaator selliselt, et see ei saaks ümber kukkuda ega liikuma hakata.

14.2 Aku transportimine

- ▶ Lülitage muruõhutama välja ja eemaldage aku.
- ▶ Veenduge, et aku vastab ohutusnõuetele.
- ▶ Pakkige aku selliselt, et see ei saaks pakendis liikuda.
- ▶ Kinnitage pakend selliselt, et see ei saaks liikuda.

Akule kehtivad ohtlike kaupade transportimise nõuded. Aku on klassifitseeritud kui UN 3480 (liitiumioonakud) ja seda on ÜRO katsete ja kriteeriumite käsiraamatu osa III punkti 38.3 kohaselt kontrollitud.

Transpordieeskirjad on aadressil www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Säilitamine

15.1 Kultivaatori hoiustamine

- ▶ Lülitage kultivaator välja ja eemaldage aku.
- ▶ Asetage kultivaator tasasele pinnale.
- ▶ Seadke transpordiasendisse.
- ▶ Hoidke kultivaatorit selliselt, et järgmised tingimused oleksid täidetud.
 - Kultivaator on lastele kättesaamatus kohas.

- Kogumiskorv on tühjendatud.
- Kultivaator on puhas ja kuiv.
- Kultivaator on jahtunud.

15.2 Aku hoiustamine

STIHL soovib hoiustada akut laetuna vahemikus 40% kuni 60% (2 roheliselt põlevat LEDi).

- ▶ Hoiustage akut nii, et täidetud oleksid alljärgnevad tingimused.
 - Hoiustage akut lastele kättesaamatus kohas.
 - Aku on puhas ja kuiv.
 - Aku on suletud ruumis.
 - Aku on kultivaatori akust eraldi.
 - Kui akut hoitakse laadimiseseadmes: tõmmake võrgupistik välja ja hoiustage akut nii, et selle laetuse tase jääb vahemikku 40% kuni 60% (2 rohelist valgusdiodi põleb).
 - Akut ei hoiustata väljaspool ettenähtud temperatuuri piirväärtusi, 20.4.

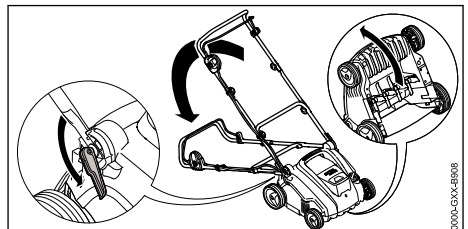
JUHIS

- Kui akut ei hoiustata selles kasutusjuhendis kirjeldatud viisil, võib aku tühjeneda ja pöörduvatult kahjustuda.
 - ▶ Laadige tühjaks saanud akut enne selle hoiustamist. STIHL soovib hoiustada akut laetuna vahemikus 40% kuni 60% (2 roheliselt põlevat LEDi).
 - ▶ Hoiustage akut kultivaatorist eraldi.

16 Puhastamine

16.1 Kultivaatori püstiseadmine

- ▶ Lülitage kultivaator välja ja eemaldage aku.
- ▶ Asetage kultivaator tasasele pinnale.
- ▶ Seadke transpordiasendisse.
- ▶ Eemaldage kogumiskorv.



- ▶ Reguleerige juhtraud madalaimasse asendisse, 8.1.
- ▶ Suruge hoob vasaku käega alla ja hoidke selles asendis.
- ▶ Hoidke kultivaatorit alumisest transpordikäepidemest parema käega kinni ja seadke tahapoole püsti.

16.2 Kultivaatori puhastamine

- ▶ Lülitage kultivaator välja ja eemaldage aku.
- ▶ Asetage kultivaator tasasele pinnale.
- ▶ Puhastage kultivaatorit niiske lapiga.
- ▶ Puhastage väljaviskekanal pehme harja või niiske lapiga.
- ▶ Eemaldage akupesast võõrkehad ja puhastage akupesa niiske lapiga.
- ▶ Puhastage akupesa elektrikontakte pintsli või pehme harjaga.
- ▶ Puhastage ventilatsioonipilusid pintsliga.
- ▶ Seadke kultivaator püsti.
- ▶ Puhastage valtsi ümbrust ja valtsi pehme harjaga või niiske lapiga.

16.3 Aku puhastamine

- ▶ Puhastage aku niiske lapiga.

17 Hooldamine

17.1 Hooldusvälbad

Hooldusvälbad sõltuvad keskkonna- ja töötingimustest. STIHL soovib alljärgnevaid hooldusvälbasid.

Pärast iga viendat rullide vahetust

- ▶ Laske valtsi kinnituspoldid ettevõtte STIHL müügiesinduses välja vahetada.

Kord aastas

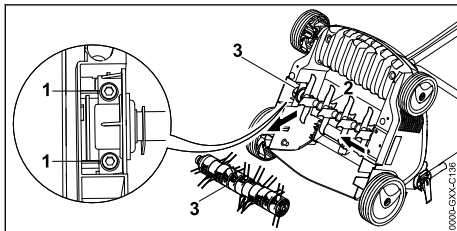
- ▶ Laske kultivaatorit ettevõtte STIHL müügiesinduses hooldada.

Edasimüüjate praegused aadressid on saadaval STIHLi vastava riigi esindajatelt aadressil www.stihl.com.

17.2 Valtsi eemaldamine ja paigaldamine

17.2.1 Valtsi eemaldamine

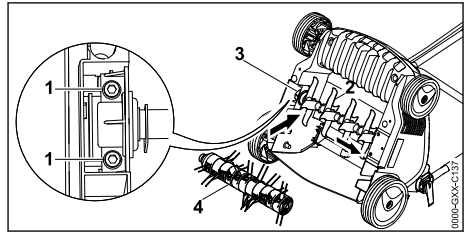
- ▶ Lülitage kultivaator välja ja eemaldage aku.
- ▶ Seadke kultivaator püsti.



- ▶ Keerake poldid (1) välja.
- ▶ Eemaldage paigaldatud valts (3) koos hoidikuga (2).

17.2.2 Valtsi paigaldamine

- ▶ Lülitage kultivaator välja ja eemaldage aku.
- ▶ Seadke kultivaator püsti.



- ▶ Pistke kultiveerimisvalts (2) või kammimisvalts (4) koos hoidikuga (3) kinnituskohale.
- ▶ Keerake poldid (1) sisse ja korralikult kinni.

18 Remontimine

18.1 Muruaeraatori ja aku parandamine

Kasutaja ei saa muruaeraatorit, akut ega valtse ise parandada.

- ▶ Kui muruaeraator, aku või valtsid on kahjustatud: ärge kasutage muruaeraatorit, akut ega valtse ja pöörduge ettevõtte STIHL müügiesindusse.
- ▶ Kui sildid on loetamatud või kahjustatud: laske sildid ettevõtte STIHL müügiesinduses välja vahetada.

19 Rikete kõrvaldamine

19.1 Kultivaatori või aku rikete kõrvaldamine

Rike	LEDid akul	Põhjus	Abinõu
Kultivaator ei käivitu sisselülitamisel.	1 LED vilgub roheliselt.	Aku laetus on liiga madal.	► Laadige akut.
	1 LED põleb punaselt.	Aku on liiga soe või liiga külm.	► Eemaldage aku. ► Laske akul jahtuda või soojeneda.
	3 LEDi vilguvad punaselt.	Kultivaatoris on rike.	► Eemaldage aku. ► Puhastage akupesa elektrikontaktid. ► Paigaldage aku. ► Lülitage kultivaator sisse. ► Kui 3 LEDi vilguvad jätkuvalt punaselt: ärge kultivaatorit kasutage ja pöörduge ettevõtte STIHL müügiesindusse.
	3 LEDi põlevad punaselt.	Kultivaator on liiga soe.	► Eemaldage aku. ► Laske kultivaatoril jahtuda.
	4 LEDi vilguvad punaselt.	Akus on rike.	► Võtke aku välja ja pange taas sisse. ► Lülitage kultivaator sisse. ► Kui 4 LEDi vilguvad jätkuvalt punaselt: ärge kasutage akut ja pöörduge ettevõtte STIHL müügiesindusse.
		Kultivaatori ja aku vaheline elektriühendus on katkenud.	► Eemaldage aku. ► Puhastage akupesa elektrikontaktid. ► Paigaldage aku.
		Kultivaator või aku on niiske.	► Eemaldage aku. ► Puhastage kultivaatorit. ► Laske kultivaatoril või akul kuivada ☞ 20.5.
		Valtsi takistus on liiga suur.	► Vähendage töösügavust. ► Kontrollige muru kõrgust ja niitke vajaduse korral.
		Ala valtsi juures on ummistunud.	► Puhastage kultivaatorit.
Kultivaator lülitub töö ajal välja.	3 LEDi põlevad punaselt.	Kultivaator on liiga soe.	► Eemaldage aku. ► Laske kultivaatoril jahtuda. ► Puhastage kultivaatorit. ► Ärge lülitage kultivaatorit lühikese aja jooksul liiga sageli sisse. ► Vähendage töösügavust. ► Ohutage või kammige madalamat muru.
		Valts on blokeeritud.	► Eemaldage aku. ► Puhastage kultivaatorit.
		Tegu on elektrilise rikkega.	► Võtke aku välja ja pange taas sisse. ► Lülitage kultivaator sisse.
Kultivaator vibreerib töö ajal tugevalt.		Valtsihoidiku poldid on lahtised.	► Keerake poldid korralikult kinni.
		Valts ei ole õigesti tasakaalustatud.	► Võtke ühendust ettevõtte STIHL müügiesindusega.
Kultivaatori tööaeg on liiga lühike.		Aku ei ole täis laetud.	► Laadige aku täiesti täis.

Rike	LEDid akul	Põhjus	Abinõu
		Aku kasutusiga on ületatud.	▶ Vahetage aku välja.
		Ala valtsi juures on ummistunud.	▶ Puhastage kultivaatorit.
		Valts on nüri või kulanud.	▶ Kontrollige valtsi.
		Valtsi takistus on liiga suur.	▶ Vähendage töösügavust. ▶ Ohutage või kammige madalamat muru.
Aku jääb akupessa asetamisel kinni.		Akupesa juhikud või elektrikontaktid on määrdundud.	▶ Puhastage kultivaatorit.
Laadimine ei käivitü pärast aku asetamist laadimisseadmesse.	1 LED põleb punaselt.	Aku on liiga soe või liiga külm.	▶ Jätke aku laadimisseadmesse. Niipea kui lubatud temperatuurivahemik on saavutatud, käivitub laadimine automaatselt.

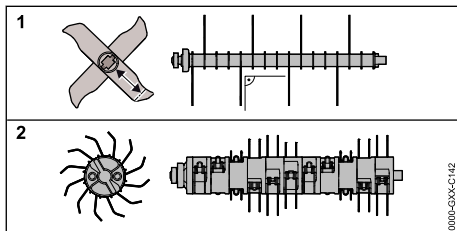
20 Tehnilised andmed

20.1 Kultivaator STIHL RLA 240.0

- Lubatud aku: STIHL AK
- Mass akuta: 14 kg
- Kaal (m) koos aeraatorirulli, kogumiskorvi ja akuga AK 30 S: 16 kg
- Kogumiskorvi maksimaalne mahutavus: 50 l
- Töölaius: 34 cm.
- Pöörlemiskiirus: 3500 /min
- Töösügavus: sujuv, reguleerimisvahemik 15 mm

Tööaeg on toodud aadressil www.stihl.com/battery-life.

20.2 Valtsid



Ohutusvalts

- 16 jäika tera

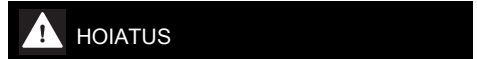
Kammimisvalts

- 11 × 2 liikuvat vedrupiid

20.3 STIHL aku AK

- Akutehnoloogia: liitumioonid
- Pinge: 36 V
- Maht, Ah: vt võimsussilti
- Energiasisaldus, Wh: vt võimsussilti
- Mass, kg: vt võimsussilti

20.4 Temperatuuri piirväärtused



- Aku pole kõigi keskkonnamõjude eest kaitsitud. Aku võib teatud keskkonnamõjude tõttu süttida või plahvatada. Inimesed võivad raskelt vigastada saada ja tekkida võib materiaalne kahju.
 - ▶ Ärge laadige ega kasutage akut temperatuuril alla $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ või üle $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.
 - ▶ Ärge hoiustage akut temperatuuril alla $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ või üle $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$.
 - ▶ Ärge kasutage kultivaatorit temperatuuril alla $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ või üle $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.
 - ▶ Ärge hoiustage kultivaatorit temperatuuril alla $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ või üle $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$.

20.5 Soovitatavad temperatuurivahemikud

Kultivaatori ja aku optimaalse töö tagamiseks järgige järgmisi temperatuurivahemikke:

- kultivaator:
 - Kasutamine: $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ kuni $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$
 - Säilitamine: $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ kuni $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Aku
 - Laadimine: $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ kuni $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$
 - Kasutamine: $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ kuni $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$
 - Säilitamine: $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ kuni $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$

Kui akut laetakse, kasutatakse või hoitakse väljaspool soovitatud temperatuurivahemikke, võib selle jõudlus väheneda.

Kui aku on märg või niiske, laske tal vähemalt 48 tundi kuivada temperatuuril üle $+15\text{ }^{\circ}\text{C}$ ja alla $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ ning alla 70% õhuniiskuse juures. Kõrgem õhuniiskus võib pikendada kuivamisaega.

20.6 Mürä- ja vibratsiooniväärtused

Mürarõhutaseme K-väärtus on 3 dB(A). Mürataseme K-väärtus on 3,2 dB(A). Vibratsiooniväärtuse K-väärtus (määratletud vibratsiooni karakteristik väärtus vastavalt standardile EN 12096) on 2,4 m/s².

- Mürarõhutaseme L_{pA} mõõdetuna standardi EN IEC 62841-4-7 järgi: 75 dB(A)
- Garanteeritud mürataseme L_{WAd} mõõdetud 2000/14/EC / S.I. 2001/1701 järgi: 92 dB(A)
- Vibratsiooniväärtus (määratletud vibratsiooni iseloomulik väärtus vastavalt standardile EN 12096) a_{hw} mõõdetuna vastavalt standardile EN IEC 62841-4-7, juhtraud: 4,8 m/s²

Kindlaksmääratud heli- ja vibratsiooniväärtused on mõõdetud vastavalt standardiseeritud katsemenetlusele ja neid saab kasutada elektriseadmete võrdlemiseks. Tegelikult esinevad müra- ja vibratsiooniväärtused võivad esitatud väärtustest erineda; see sõltub kasutamise viisist. Esitatud müra- ja vibratsiooniväärtuseid saab kasutada müra- ja vibratsioonikoormuse esialgse hindamise jaoks. Hinnata tuleb tegelikku müra- ja vibratsioonikoormust. Seejuures tuleb arvesse võtta ka aega, millal elektriseade on välja lülitatud, ja aega, millal see on sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta.

Teave tööandjadirektiivi 2002/44/EC ja S.I. 2005/1093 vibratsiooni kohta on toodud veebilehel www.stihl.com/vib.

20.7 Normatiivsed juhised

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

kinnitab, et seade vastab järgmiste standardite IEC 62841-1 ja IEC 62841-4-7 rakendamise eeskirjadele.

20.8 REACH

REACH tähistab EÜ määrust kemikaalide registreerimise, hindamise ja heakskiidu kohta.

Informatsioon REACH määruse täitmise kohta on esitatud www.stihl.com/reach all.

21 Varuosad ja tarvikud

21.1 Varuosad ja tarvikud

STIHL Need sümbolid tähistavad STIHLi originaalvaruosi ja STIHLi originaaltarvikuid.

STIHL soovib kasutada STIHLi originaalvaruosi ja STIHLi originaaltarvikuid.

Teiste tootjate varuosade ja lisatarvikute töökindlust, ohutust ja sobivust ei saa STIHL hinnata, hoolimata pidevast turu jälgimisest, ning nende kasutamise korral ei võta STIHL endale mingit vastutust.

STIHLi originaalvaruosad ja STIHLi originaaltarvikud on saadaval STIHLi esinduses.

21.2 Olulised varuosad

- Õhutusvalts: 6291 700 3501
- Kammimisvalts: 6291 710 5200

22 Utiliseerimine

22.1 Muruõhutama ja aku utiliseerimine

Teavet utiliseerimise kohta leiate kohalikust omavalitsusest või ettevõtte STIHL edasimüüjalt.

Vale utiliseerimine võib kahjustada tervist ja reostada keskkonda.

- ▶ Toimetage STIHL tooted koos pakendiga vastavalt kohalikele eeskirjadele taaskasutamiseks sobivasse kogumispunkti.
- ▶ Ärge utiliseerige koos olmeprügiga.

23 EL vastavusdeklaratsioon

23.1 Kultivaator STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

deklareerib ainuvastutajana, et

- liik: kultivaator
- Kaubamärk: STIHL
- Tüüp: RLA 240.0
- võimsus: 900 W
- seerianumber: 6291

vastab direktiivide 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU ja 2014/30/EU asjakohastele säte-tele ja on arendatud ja toodetud kooskõlas järgmiste standardite tootmiskuupäeval kehtivate versioonidega: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 ja EN 55014-2.

Mõõdetud ja garanteeritud mürataseme määramiseks lähtuti direktiivi 2000/14/EC lisast V.


- Mõõdetud mürataseme: 89,2 dB(A)
- Garanteeritud mürataseme: 92 dB(A)

Tehnilist dokumentatsiooni hoitakse ettevõttes STIHL Tirol GmbH.

Valmistusaasta ja masinanumber on kirjas kultivaatoril.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

Volitatud isik: 

Matthias Fleischer, Tootearenduse juht

Volitatud isik: 

Sven Zimmermann, Kvaliteediosakonna juhataja

24 UKCA vastavusdeklaratsioon

24.1 Kultivaator STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

deklareerib ainuvastutajana, et

- liik: kultivaator
- Kaubamärk: STIHL
- Tüüp: RLA 240.0
- võimsus: 900 W
- seerianumber: 6291

vastab Ühendkuningriigi regulatsioonide Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 ja The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 asjakohastele sätetele ning on väljatöötatud ja toodetud kooskõlas vastaval tootmiskuupäeval kehtivate järgmiste normide versioonidega: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 ja EN 55014-2.

Mõõdetud ja garanteeritud mürataseme määramiseks tegutseti Ühendkuningriigi määruse Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8 järgi.


- Mõõdetud müratase: 89,2 dB(A)
- Garanteeritud müratase: 92 dB(A)

Tehnilist dokumentatsiooni hoitakse ettevõttes STIHL Tirol GmbH.

Valmistusaasta ja masinanumber on kirjas kultivaatoril.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

Volitatud isik: 

Matthias Fleischer, Tootearenduse juht

Volitatud isik: 

Sven Zimmermann, Kvaliteediosakonna juhataja

25 Adressid

www.stihl.com

26 Üldised ja tootespetsiifilised ohutusjuhised

26.1 Sissejuhatus

Käesolevas peatükis on esitatud tootestandardis ettenähtud ja eelnevalt sõnastatud üldised ja tootespetsiifilised ohutusjuhised.

Punktis „Elektriohutus“ toodud ohutusjuhised elektrilöögi vältimiseks ei kehti STIHLi akuga toodete kohta, välja arvatud punkt c).

HOIATUS

- **Vaadake läbi kõik ohutusjuhised, juhised, pildid ja tehnilised andmed, mis selle kultivaatori juurde kuuluvad.** Esitatud juhiste mittejärgmise tagajärjeks võivad olla elektrilöögid, tulekahju ja/või rasked vigastused. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhised tuleviku tarbeks alles.**

26.2 Töökoha turvalisus

- a) **Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Segamini või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- b) **Ärge töötage kultivaatoriga plahvatusohtlikus keskkonnas, mis sisaldab tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Kultivaatorid tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- c) **Hoidke lapsed ja teised inimesed kultivaator kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajutamisel võite kaotada kontrolli kultivaatori üle.

26.3 Elektriohutus

- a) **Kultivaatori ühenduspistik peab sobima pistikupesassa. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapteripistikuid koos kaitsemaandusega kultivaatoritega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b) **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, kütteseadmed, pliidid ja külmi-kud.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- c) **Hoidke kultivaator vihma või niiskuse eest eemal.** Kultivaatorisse tungiv vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d) **Ärge väärkasutage ühendusjuhet kultivaatori kandmiseks või ülesriputamiseks või pistiku väljatõmbamiseks pistikupesast. Hoidke ühendusjuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest.** Kahjustatud või segunenud ühendusjuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- e) **Kui töötate kultivaatoriga õues, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mis sobivad ka välitingimustes kasutamiseks.** Välitingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- f) **Kui kultivaatori töötamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage FI-lüliti.** FI-lüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

26.4 Inimeste ohutus

- a) **Olge tähelepanelik, pöörake tähelepanu sellele, mida teete, ja kasutage kultivaatoriga töötades tervet mõistust. Ärge kasutage kultivaatorit, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.** Üks hooletu hetk kultivaator kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b) **Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, näiteks tolmu-maski, libisemiskindlate turvajalanõude, kõvakübara või kuulmiskaitsete kandmine, olenevalt kultivaatori tüübist ja kasutamisest, vähendab vigastuste ohtu.
- c) **Vältige muruniiduki tahtmatut käivitumist. Veenduge, et kultivaator on välja lülitatud, enne kui ühendate selle vooluvõrku ja/või akuga, võtate selle kätte või kannate seda.** Kui teil on kultivaatorit kandes sõrm lüliti lüüsi, kui te ühendate kultivaatori sisselülitatuna vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.

- d) **Enne kultivaatori sisselülitamist eemaldage reguleerimisvahendid või mutrivõtmed.** Kultivaatori pöörlevasse osasse kinni jäänud tööriist või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- e) **Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Veenduge, et seisate kindlalt ja hoiate kogu aeg tasakaalu.** See võimaldab teil kultivaatorit ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke lahtiseid riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal.** Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.
- g) **Kui on võimalik paigaldada tolmu-eemaldus- ja tolmu kogumisseadmed, tuleb need ühendada ja kasutada õigesti.** Tolmuimeja kasutamine võib vähendada tolmu põhjustatud ohte.
- h) **Vältige vale turvatunde tekkimist ja ärge ignoreerige kultivaatorite ohutuseeskirju, isegi kui olete kultivaatoriga tuttav, kuna olete seda mitu korda kasutanud.** Hooletu tegevus võib põhjustada tõsiseid vigastusi sekundi murdosa jooksul.

26.5 Kultivaatori kasutamine ja käsitsemine

- a) **Ärge koormake kultivaatorit üle. Kasutage oma tööks ettenähtud kultivaatorit.** Õige kultivaatoriga töötate paremini ja ohutumalt kindlaksmääratud võimsusvahemikus.
- b) **Ärge kasutage kultivaatorit, mille lüliti on defektne.** Kultivaator, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja seda tuleb remontida.
- c) **Enne seadme reguleerimist, sisestatud tööriista osade vahetamist või kultivaatori hoiu-lepanekut ühendage pistik pistikupesast lahti ja/või eemaldage eemaldatav aku.** See ettevaatusabinõu takistab kultivaatori tahtmatut käivitumist.
- d) **Hoidke kasutamata kultivaatorid lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage kellelgi kasutada kultivaatorit, kes ei ole sellega tuttav või ei ole neid juhiseid lugenud.** Kultivaatorid on ohtlikud, kui neid kasutavad kogemusteta inimesed.
- e) **Hooldage kultivaatorit ja töövahendeid hoolikalt. Kontrollige, et liikuvad osad töötaksid korralikult ja ei oleks kinni, et osad ei oleks purunenud või kahjustatud nii, et kultivaatori toimimine oleks häiritud. Laske kahjustatud**

osad enne kultivaatori kasutamist remontida.

Paljud õnnetused on põhjustatud halvasti hooldatud kultivaatoritest.

- f) **Hoidke lõikeinstrumendid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud ja teravate lõiketeradega lõikeinstrumendid ummistuvad vähem ja neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage kultivaatorit, töövahendeid, tarvikuid jne käesolevate juhiste järgi. Võtke arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Kultivaatorite kasutamine muul otstarbel kui selleks, milleks need on ette nähtud, võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja käepidemepinnad kivi- ja rasvavabana ning õli- ja rasvavabana.** Libedad käepidemed ja käepidemepinnad ei võimalda ettearvamatutes olukordades kultivaatorit ohutult kasutada ja juhtida.

26.6 Akutoitega kultivaatori kasutamine ja käsitsemine

- a) **Laadige akusid ainult tootja soovitatud laadimisestandarditega.** Teatud tüüpi akude jaoks ettenähtud laadimisrežiim võib põhjustada tulekahjuohtu, kui seda kasutatakse teiste akudega.
- b) **Kasutage kultivaatorites ainult selleks ettenähtud akusid.** Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahjuohtu.
- c) **Hoidke kasutamata aku eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metalliesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildumist.** Aku kontaktide vaheline lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- d) **Vale kasutamise korral võib vedelikku akust välja lekkida. Vältige sellega kokkupuudet.** Juhusliku kokkupuute korral loputage külma veega. Kui akuvedelikku satub silma, tuleb pöörduda ka arsti poole. Väljatulnud akuvedelik võib põhjustada nahaärritust või põletust.
- e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut.** Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda ettearvamatult ja põhjustada tulekahju, plahvatuse või vigastusi.
- f) **Ärge laske akul puutuda kokku tulega või liiga kõrge temperatuuriga.** Tulekahju või temperatuur, mis on kõrgem kui 130 °C (265 °F), võib põhjustada plahvatuse.
- g) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge kunagi laadige akut või akutoitel töötavat kultivaato-**

rit väljaspool kasutusjuhendis määratud temperatuurivahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib aku hävitada ja suurendada tulekahju ohtu.

26.7 Teenindus

- a) **Laske oma kultivaatorit remontida ainult kvalifitseeritud personalil ja ainult originaalvaruosadega.** See tagab kultivaatori ohutuse.
- b) **Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid.** Kõiki akude hooldustöid tohib teha ainult tootja või volitatud klienditeeninduskeskus.

26.8 Akutoitel töötavate kultivaatorite ohutusjuhised

- a) **Ärge kasutage kultivaatorit halva ilmaga, eriti äikesetormi ajal.** See vähendab pikselöögi tabamise ohtu.
- b) **Kontrollige kultivaatori tööpiirkonda põhjalikult metsloomade suhtes.** Metsloomad võivad töötava kultivaatori tõttu saada vigastada.
- c) **Uurige kultivaatori tööpiirkond põhjalikult läbi ja eemaldage kõik kivid, pulgad, traadid, luud ja muud võõrkehad.** Väljapaiskunud osad võivad vigastusi põhjustada.
- d) **Enne kultivaatori kasutamist kontrollige alati, et piigid või piikide komplekt ei oleks kulunud või kahjustatud.** Kulunud või kahjustatud osad suurendavad vigastuste saamise ohtu.
- e) **Kontrollige kogumiskonteinerit regulaarselt kulumise suhtes.** Kulunud või kahjustatud kogumismahuti võib suurendada vigastuste ohtu.
- f) **Jätke kaitsekatted oma kohale. Kaitsekatted peavad olema töökorras ja nõuetekohaselt kinnitatud.** Lahtine, kahjustatud või valesti toimiv kaitsekate võib põhjustada vigastusi.
- g) **Hoidke õhu sisselaskeavad praht puhtad.** Ummistunud õhu sisselaskeavad ja praht võivad põhjustada ülekuumenemist või tulekahjuohtu.
- h) **Kui kasutate kultivaatorit, kandke alati libesemisvastaseid kaitsejalatseid. Ärge kasutage kultivaatorit paljajalu või lahtiste sandaalidega.** See vähendab jalavigastuse ohtu kokkupuutel pöörlevate piikidega.
- i) **Kandke kultivaatoriga töötades alati pikki pükse.** Paljas nahk suurendab väljapaiskuvate osade põhjustatud vigastuste tõenäosust.

- j) **Ärge kasutage kultivaatorit märjal murul. Kõndige niites, ärge jookske.** See vähendab libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib põhjustada vigastusi.
- k) **Ärge kasutage kultivaatorit liiga järskudel nõlvadel.** See vähendab kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib põhjustada vigastusi.
- l) **Kui töotate nõlvadel, veenduge, et Teil on kindel jalgealune; töötage alati nõlvaga risti, mitte kunagi üles või alla, ja olge äärmiselt ettevaatlik, kui muudate töösuunda.** See vähendab kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib põhjustada vigastusi.
- m) **Olge eriti ettevaatlik, kui töötate tagurpidi või tõmbate kultivaatorit enda poole. Pöörake alati tähelepanu oma ümbrusele.** See vähendab töö ajal komistamise ohtu.
- n) **Hoidke kultivaatorit ainult isoleeritud haaramispindadel, sest piid võivad tabada varjatud elektriline.** Piide kokkupuude pingele all oleva juhtmega võib samuti seadme metallosad pingele alla viia ja põhjustada elektrilöögi.
- o) **Ärge puudutage veel liikuvaid piiseid ega muid ohtlikke osi.** See vähendab liikuvate osade põhjustatud vigastuste ohtu.
- p) **Enne kinni jäänud materjali eemaldamist või kultivaatori puhastamist veenduge, et kõik lülid on välja lülitatud ja akuplokk lahti ühendatud.** Kultivaatori ootamatu töötamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Turinys

1	Pratarmė.....	191
2	Apie šią naudojimo instrukciją.....	191
3	Apžvalga.....	192
4	Saugumo nurodymai.....	193
5	Aeratoriaus paruošimas naudoti.....	198
6	Akumulatoriaus įkrovimas ir diodai.....	199
7	Aeratoriaus surinkimas.....	199
8	Aeratoriaus nustatymas naudotojui.....	200
9	Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas.....	201
10	Aeratoriaus įjungimas ir išjungimas.....	201
11	Aeratoriaus ir akumulatoriaus tikrinimas	202
12	Darbas aeratoriumi.....	203
13	Po darbo.....	204
14	Pernešimas.....	204
15	sandėliuojate.....	205
16	Valymas.....	205
17	Priežiūra.....	206

18	Remontas.....	206
19	Gedimų šalinimas.....	206
20	Techniniai daviniai	208
21	Atsarginės dalys ir priedai.....	209
22	Utilizavimas.....	209
23	ES- atitikties sertifikatas.....	209
24	UKCA atitikties deklaracija.....	210
25	Adresai.....	210
26	Bendrosios ir konkrečiam gaminiui skirtos saugos instrukcijos.....	210

1 Pratarmė


Mielos pirkėjos, mieli pirkėjai,

džiaugiamės, kad pasirinkote STIHL. Mes kuriame ir gaminame aukščiausios kokybės gaminius, kurie atitinka mūsų klientų poreikius. Taip atsiranda net kraštutinėms sąlygomis labai patikimi gaminiai.

STIHL taip pat labai svarbi aukšta klientų aptarnavimo kokybė. Mūsų specializuotos prekybos vietos garantuoja kompetentingas konsultacijas ir mokymus bei visapusišką techninę pagalbą.

STIHL aiškiai pasisako už tvarų ir atsakingą požiūrį į gamtą. Ši naudojimo instrukcija padės Jums ilgą STIHL įrenginio tarnavimo laikotarpį naudoti jį saugiai ir saugant aplinką.

Dėkojame už Jūsų pasitikėjimą ir linkime, kad STIHL gaminyje Jus džiugintų.



Dr. Nikolas Stihl

SVARBU! PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE.

2 Apie šią naudojimo instrukciją

2.1 Galiojantys dokumentai

Ši naudojimo instrukcija yra originalios gamintojo naudojimo instrukcijos vertimas pagal EB direktyvą 2006/42/EC.

Galioja vietiniai saugos nurodymai.

- ▶ Būtina perskaityti, įsigilinti ir saugoti ne tik šią naudojimo instrukciją, bet taip pat ir šiuos dokumentus:
 - saugos nurodymus dėl akumulatoriaus STIHL; AK
 - įkroviklių STIHL naudojimo instrukciją; AL 101, 301, 500
 - saugos informaciją apie STIHL akumuliatorių ir gaminius, kuriuose yra akumuliatoriai: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Perspėjimų tekste žymėjimas

! PAVOJUS

- Nuoroda apie pavojus, kurie sukelia sunkius sužeidimus ar mirtį.
 - ▶ Išvardintos priemonės gali padėti išvengti sunkių sužeidimų ar mirties atvejų.

! ISPEJIMAS

- Nuoroda apie pavojus, kurie gali sukelti sunkius ar mirtinus **sužeidimus**.
 - ▶ Išvardintos priemonės gali padėti išvengti sunkių sužeidimų ar mirties atvejų.

PRANESIMAS

- Nuoroda apie galimus pavojus, kurie gali padaryti turtinę žalą.
 - ▶ Išvardintos priemonės gali padėti išvengti turtinės žalos.

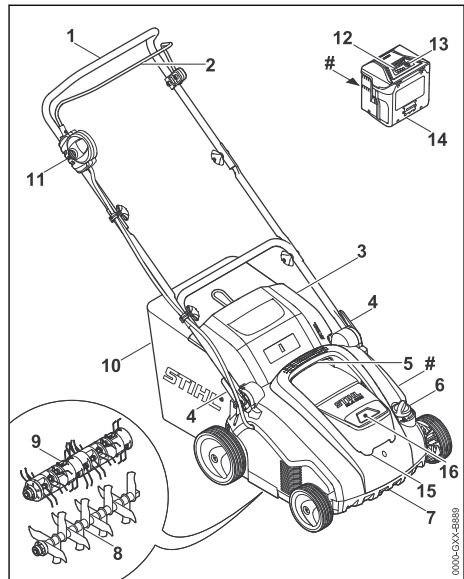
2.3 Simboliai tekste



Šis simbolis nukreipia į skyrių šioje naudojimo instrukcijoje.

3 Apžvalga

3.1 Aeratorius



1 Valdymo rankena

Valdymo rankena skirta aeratoriui laikyti, valdyti ir gabenti.

2 Jungimo rankena

Jungimo rankena kartu su blokavimo mygtuku įjungia ir išjungia sumontuotą veleną.

3 Žolės išmetimo įrenginio dangtis

Žolės išmetimo įrenginio dangtis uždengia žolės išmetimo kanalą.

4 Greitojo įtempimo įtaisas

Greitojo įtempimo įtaisai skirti valdymo rankenai nustatyti ir lenkti.

5 Viršutinė gabenimo rankena

Viršutinė gabenimo rankena skirta aeratoriui nešti.

6 Sukamasis jungiklis

Sukamasis jungiklis skirtas darbiniam gyliui nustatyti.

7 Apatinė gabenimo rankena

Apatinė gabenimo rankena skirta aeratoriui nešti ir pastatyti.

8 Aeravimo velenas

Aeravimo velenas skirtas vejai aeruoti.

9 Lengvo aeravimo velenas

Lengvo aeravimo velenas skirtas vejai lengvai aeruoti.

10 Žolės surinkimo dėžė

Žolės surinkimo dėžėje surenkamos pjaunant išmestos medžiagos.

11 Blokavimo mygtukas

Blokavimo mygtukas kartu su jungimo rankena įjungia ir išjungia sumontuotą veleną.

12 Šviesos diodai

Šviesos diodai rodo akumulatoriaus įkrovimo būklę ir gedimus.

13 Mygtukas

Mygtukas suaktyvina akumulatoriaus šviesos diodus.

14 Akumulatorius

Akumulatorius tiekia energiją aeratoriui.

15 Atlenkiamasis dangtis

Atlenkiamasis dangtis uždengia akumulatorių.

16 Akumulatoriaus skyrius

Į akumulatoriaus skyrių talpinamas akumulatorius.

Specifikacijų lentelė su mašinos numeriu**3.2 Simboliai**

Simboliai gali būti ant aeratoriaus ir akumulatoriaus, kurių reikšmės paaiškintos toliau:



1 šviesos diodas šviečia raudonai. Akumulatorius pernelyg įkaitęs arba per šaltas.



4 šviesos diodai mirksi raudonai. Akumulatoriaus sutrikimas.



Nurodytas garantuotas garso galios lygis dB(A) pagal direktyvą 2000/14/EC, kad būtų galima palyginti gaminių triukšmo emisijas.

IPX1

IP ženklas

d.c.

Nuolatinė srovė



Greta simbolio rodoma akumulatoriaus energija, remiantis elementų gamintojo specifikacijomis. Naudojant įrenginį, galimos naudoti energijos yra mažiau.



Šis akumulatorius įkraunamas STIHL įkrovikliu. Leidžiami įkrovikliai nurodyti šiuose saugos nurodymuose.



Gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis.



Įjunkite aeratorių.

4 Saugumo nurodymai**4.1 Įspėjamieji simboliai****⚠ ISPEJIMAS**

Ant aeratoriaus arba ant akumulatoriaus pateikti įspėjamieji simboliai, kurių reikšmės paaiškintos toliau:



Laikykitės saugos nurodymų ir vykdykite juose nurodytus veiksmus.



Perskaitykite, supraskite ir išsaugokite naudojimo instrukciją.



Nešiokite apsauginius akinius.



Laikykite rankas ir kojas atokiau nuo besisukančio ritinio.



Saugokitės išsviedžiamų objektų: laikykitės atstumo ir neleiskite būti arti pašaliniam asmenims.



Išimkite akumulatorių, kai daromos pertraukos dirbant, įrenginys valomas, gabenamas, laikomas nenaudojant, atliekami jo techninės priežiūros ar remonto darbai.



Saugokite aeratorių nuo lietaus ir drėgmės.



Išimkite akumulatorių, kai daromos pertraukos dirbant, įrenginys gabenamas, laikomas nenaudojant, atliekami jo techninės priežiūros ar remonto darbai.



Saugokite akumulatorių nuo karščio ir ugnies.



Saugokite akumulatorių nuo lietaus ir drėgmės, nemerkitė jo į skysčius.

4.2 Naudojimas pagal paskirtį

STIHL aeratorius RLA 240.0 gali būti naudojamas taip:

- su aeravimo velenu – vejai aeruoti;
- su lengvo aeravimo velenu – vejai lengvai aeruoti.

Aeratoriaus negalima naudoti, kai lyja.

Aeratorių maitina STIHL akumulatorius AK .

STIHL rekomenduoja naudoti STIHL akumulatorių AK 20 arba STIHL AK 30 .

▲ ISPEJIMAS

- STIHL neaprobuoti aeratorių akumulatoriai gali sukelti gaisrus ir sproгимus. Gali būti sunkiai arba mirtinai sužeidžiami žmonės bei padaroma materialinė žala.
 - ▶ Aeratorių naudoti su STIHL akumulatoriumi AK .
- Jei aeratorius arba akumulatorius naudojami ne pagal paskirtį, gali būti sunkiai sužeisti arba žūti asmenys, taip pat gali būti padaryta materialinė žala.
 - ▶ Naudokite aeratorių ir akumulatorių taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.

4.3 Naudotojui taikomi reikalavimai

▲ ISPEJIMAS

- Neinstrukuoti naudotojai gali neatpažinti ir neįvertinti aeratoriaus ir akumulatoriaus keliamo pavojaus. Naudotojas ar kiti asmenys gali būti sunkiai sužeisti ar žūti.
 - ▶ Perskaitykite ir įsigilinkite į naudojimo instrukciją, jos neišmeskite.



- ▶ Jei aeratorius arba akumulatoriaus perduodamas kitam asmeniui, turi būti perduodama ir naudojimo instrukcija.
- ▶ Įsitinkite, kad naudotojas atitinka toliau pateiktus reikalavimus.
 - Naudotojas pailsėjęs.
 - Naudotojo fiziniai, jutiminiai ir psichiniai gebėjimai pakankami, kad galėtų valdyti aeratorių ir akumulatorių ir dirbti su jais. Jei naudotojo fiziniai, jutiminiai arba psichiniai gebėjimai riboti, naudotojas ja dirbti gali tik prižiūrimas ar instrukuojamas už jį atsakingo asmens.
 - Naudotojas sugeba atpažinti ir įvertinti aeratoriaus ir akumulatoriaus keliamą pavojų.
 - Naudotojas supranta, kad yra atsakingas už incidentus ir žalą.

- Naudotojas pilnametis arba turi nacionalinius teisės aktus atitinkančią prižiūrint suteiktą profesinį pasirengimą.
- Naudotojas instrukuotas STIHL prekybos atstovo arba specialisto, prieš jam pradėdamas dirbti aeratoriumi pirmą kartą.
- Naudotojas nėra išgėręs alkoholio, vaistų arba vartojęs narkotikų.
- ▶ Iškilus neaiškumų kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

4.4 Apranga ir įranga

▲ ISPEJIMAS

- Dirbant įvairūs daiktai gali būti išsviedžiami dideliu greičiu. Naudotojas gali būti sužeidžiamas.



- ▶ Naudokite gerai priglundančius apsauginius akinius. Tinkami apsauginiai akiniai yra patikrinti pagal EN 166 standartą arba nacionalinius teisės aktus ir prekyboje jie būna atitinkamai pažymėti.
- ▶ Dėvėkite ilgas kelnes iš atsparios medžiagos.
- Dirbant gali kilti dulksės. Įkvėptos dulksės gali pakenkti sveikatai ir sukelti alergines reakcijas.
 - ▶ Kylančią dulksmę reikia dėvėti nuo dulkių apsaugančią kaukę.
- Netinkama apranga gali įspainioti į medžius, krūmus ir aeratorių. Netinkamai apsirengęs naudotojas gali būti sunkiai sužeidžiamas.
 - ▶ Vilkėkite priglundančius drabužius.
 - ▶ Nedėvėkite šalių ir nusiimkite papuošalus.
- Valydamas, gabendamas vejamą ar atlikdamas jos techninę priežiūrą naudotojas gali paliesti veleną. Naudotojas gali būti sužeidžiamas.
 - ▶ Mūvėkite darbinės pirštines iš atsparios medžiagos.
- Avėdamas netinkamą avalynę naudotojas gali paslysti. Naudotojas gali būti sužeidžiamas.
 - ▶ Avėkite tvirtus, uždarus batus su profiliuotais puspadžiais.
- Dirbant kyla triukšmas. Triukšmas gali pakenkti klausai.
 - ▶ Naudokite klausos organų apsaugą.

4.5 Darbo vieta ir aplinka

4.5.1 Darbo zona ir aplinka

▲ ISPEJIMAS

- Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai gali neatpažinti ir neįvertinti aeratoriaus ir į orą svaikomų objektų keliamo pavojaus. Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai gali būti sunkiai

sužeidžiama bei gali būti padaroma materialinė žala.



- ▶ Pašaliniai asmenys, vaikai, ir gyvūnai negali būti arti darbo zonos.

- ▶ Reikia laikytis atstumo iki objektų.
- ▶ Nepalikite aeratoriaus be priežiūros.
- ▶ Pasirūpinkite, kad vaikai negalėtų žaisti su aeratoriumi.
- Dirbdamas per lietu naudotojas gali paslysti. Naudotojui kyla sunkių sveikatos pažeidimų ar net mirties pavojus.
 - ▶ Jei lyja, nedirbkite.
- Aeratorius neapsaugotas nuo vandens. Jei dirbate lyjant arba drėgnoje aplinkoje, gali kilti elektros smūgio pavojus. Naudotojas gali būti sunkiai sužeistas ar žūti, gali būti pažeistas aeratorius.



- ▶ Nedirbkite lyjant ir drėgnoje aplinkoje.

- Elektrinės konstrukcinės aeratoriaus dalys gali sukelti kibirkštis. Degioje ir sprogioje aplinkoje kibirkštys gali sukelti gaisrą ir sproгимą. Gali būti sunkiai arba mirtinai sužeidžiami žmonės bei padaroma materialinė žala.
 - ▶ Nedirbkite degioje ir sprogioje aplinkoje.

4.5.2 Akumulatorius

▲ ISPEJIMAS

- Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai gali nesuprasti ir neįvertinti akumulatoriaus keliamų pavojų. Pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai gali būti sunkiai sužaloti.
 - ▶ Pasirūpinti, kad pašaliniai asmenys, vaikai ir gyvūnai būtų atokiai.
 - ▶ Akumulatoriaus nepalikti be priežiūros.
 - ▶ Užtikrinti, kad su akumulatoriumi negalėtų žaisti vaikai.
- Akumulatorius nėra apsaugotas nuo visų aplinkos poveikių. Jei akumulatorius yra veikiamas atitinkamų aplinkos sąlygų, jis gali užsidegti, sprogti arba būti visiškai sugadintas. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.



- ▶ Akumulatorių saugoti nuo karščio ir ugnies.
- ▶ Akumulatoriaus nemesti į ugnį.

- ▶ Nekrauti, nenaudoti ir nelaikyti akumulatoriaus neleistiname temperatūrų diapazone, 20.4.



- ▶ Akumulatorių saugoti nuo lietaus ir drėgmės, nenardinti į skysčius.

- ▶ Akumulatorių laikykite atokiai nuo mažų metalinių daiktų.
- ▶ Akumulatoriaus neveikti aukštu slėgiu.
- ▶ Akumulatoriaus nedėti į mikrobangų krosnelę.
- ▶ Akumulatorių saugoti nuo chemikalų ir druskų.

4.6 Saugi būklė

4.6.1 Aeratorius

Aeratorius saugus eksploatuoti, jei atitinka toliau pateiktus reikalavimus.

- Aeratorius nepažeistas.
- Aeratorius švarus ir sausas.
- Valdikliai veikia ir nėra modifikuoti.
- Jei pjaunant veją išmestos medžiagos renkamos į žolės surinkimo dėžę, žolės surinkimo dėžė tinkamai įdėta.
- Jei pjaunant veją išmestos medžiagos išmetamos atgal, žolės surinkimo dėžė nukabinta, uždarytas žolės išmetimo įrenginio dangtis.
- Velenas tinkamai primontuotas.
- Primontuoti originalūs STIHL priedai, skirti šiam aeratoriui.
- Priedai tinkamai primontuoti.


▲ ISPEJIMAS

- Jei yra nesaugi eksploatuoti būklė, konstrukcinės dalys ir saugos įtaisai gali tinkamai neveikti. Gali būti sunkiai ar net mirtinai sužalotami žmonės.
 - ▶ Dirbkite naudodami nepažeistą aeratorių.
 - ▶ Jei aeratorius nešvarus, nuvalykite aeratorių.
 - ▶ Jei aeratorius šlapias, jį išdžiovinkite.
 - ▶ Nemonifikuokite aeratoriaus.
 - ▶ Jei valdikliai neveikia, nedirbkite aeratoriumi.
 - ▶ Jei pjaunant veją išmestos medžiagos renkamos į žolės surinkimo dėžę, įdėkite žolės surinkimo dėžę taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.
 - ▶ Primontuokite originalius STIHL priedus, skirtus šiam aeratoriui.
 - ▶ Primontuokite veleną taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.
 - ▶ Priedus primontuokite taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje arba priedo naudojimo instrukcijoje.
 - ▶ Nekiškite jokių daiktų į aeratoriaus angas.

- ▶ Keiskite susidėvėjusius ar pažeistus nurodomuosius užrašus.
- ▶ Jei kilo neaiškumų, kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

4.6.2 Volai

Aeravimo ir lengvo aeravimo volai saugūs eksploatuoti, jei atitinka toliau pateiktus reikalavimus.

- Velenas, peilis, cinkuotos spyruoklės ir tvirtinamos dalys nepažeistos.
- Velenas, peilis ir cinkuotos spyruoklės nedeformuoti.
- Volas tinkamai primontuotas.
- Velenas, peilis ir cinkuotos spyruoklės be nelygumų.
- Peilis ne trumpesnis nei minimalaus ilgio,  20.2.

▲ ISPEJIMAS

- Jei peilis nėra saugus eksploatuoti, gali atsilaisvinti ir būti nusviestas peilio ir cinkuotų spyruoklių dalys. Gali būti sunkiai sužeisti asmenys.
 - ▶ Dirbkite su nepažeistais peiliais, cinkuotomis spyruoklėmis ir nepažeistomis tvirtinamomis dalimis.
 - ▶ Jei peilis trumpesnis nei minimalaus ilgio, Pakeiskite aeravimo volą.
 - ▶ Iškilus neaiškumų kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

4.6.3 Akumulatorius

Akumulatorius yra saugios būklės, jei įvykdytos šios sąlygos:

- Akumulatorius yra nepažeistas.
- Akumulatorius yra švarus ir sausas.
- Akumulatorius veikia ir nepakeista jo konstrukcija.

▲ ISPEJIMAS

- Nesaugios būklės akumulatorius nebegali saugiai veikti. Žmonės gali būti sunkiai sužaloti.
 - ▶ Dirbti su nepažeistu ir veikiančiu akumulatoriumi.
 - ▶ Neįkrauti sugedusio ar pažeisto akumulatoriaus.
 - ▶ Jei akumulatorius nešvarus: akumulatorių nuvalykite.
 - ▶ Jeigu akumulatorius šlapias arba drėgnas: akumulatorių išdžiovinti.
 - ▶ Nepakeista akumulatoriaus konstrukcija.
 - ▶ Nekiškite jokių daiktų į akumulatoriaus angas.

- ▶ Nejunkite akumulatoriaus kontaktų su metaliniais daiktais ir trumpuoju jungimu.
- ▶ Akumulatoriaus neatidarinėti.
- ▶ Pakeiskite nusidėvėjusius arba apgadintus informacinius ženklus.
- Iš pažeisto akumulatoriaus gali ištekėti skystis. Ant odos ar į akis patekęs skystis gali sudirginti odą ar akis.
 - ▶ Stenkitės neprisiliesti prie skysčio.
 - ▶ Jei šių medžiagų pateko ant odos: atitinkamas odos vietas nuplaukite dideliu kiekiu vandens ir muilu.
 - ▶ Jei šių medžiagų pateko į akis: akis mažiau siai 15 minučių skalauti dideliu kiekiu vandens ir kreiptis į gydytoją.
- Pažeistas arba sugedęs akumulatorius gali skleisti nemalonų kvapą, rūkti arba degti. Žmonės gali būti sunkiai ar mirtinai sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Jei iš akumulatoriaus sklinda neįprastas kvapas arba dūmai: nenaudoti akumulatoriaus ir laikyti atokiai nuo degių medžiagų.
 - ▶ Jei akumulatorius užsidega: pabandyti akumulatorių užgesinti gesintuvu arba vandeniui.

4.7 Darbas

▲ ISPEJIMAS

- Tam tikrose situacijose naudotojas negali dirbti susikoncentravęs. Naudotojas gali užkliūti, nugriūti ir sunkiai susižeisti.
 - ▶ Dirbkite ramiai ir apgalvotai.
 - ▶ Jei apšvietimo ir matomumo sąlygos yra prastos, nedirbkite aeratoriumi.
 - ▶ Aeratoriumi dirbkite vienas.
 - ▶ Saugokitės galimų kliūčių.
 - ▶ Neapverskite aeratoriaus.
 - ▶ Dirbkite stovėdami ant dirvos ir laikykite pusiausvyrą.
 - ▶ Pasireiškus nuovargio požymiams, padarykite darbo pertrauką.
 - ▶ Aeruodami ar lengvai aeruodami veją nuokalnėse, aeruokite arba lengvai aeruokite įstrižai nuokalnei.
 - ▶ Neaeruokite arba lengvai neaeruokite statybose nei 25° (46,6 %) šlaituose.
- Naudotojas gali įsipjauti į besisukančią veleną. Naudotojui kyla sunkių sveikatos pažeidimų pavojus.
 - ▶ Nelieskite besisukančio veleno.



- Į besisukančią veleną atsitrenkę kieti daiktai gali pažeisti aeratorių.

- ▶ Jei į besisukančią veleną pataiko kietas daiktas, išjunkite aeratorių, išimkite akumuliatorių ir patikrinkite, ar aeratorius nepažeistas.
- ▶ Jei vejos aeratorius pažeistas: kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
- Jei veleną blokuoja daiktas ir jis pašalinamas varikliui veikiant, velenas gali pajudėti ir naudotojas gali rimtai susižeisti.
 - ▶ Išjunkite aeratorių ir išimkite akumuliatorių. Tik tuomet pašalinkite blokavusį daiktą.
 - ▶ Patikrinkite, ar aeratorius nepažeistas.
 - ▶ Jei vejos aeratorius pažeistas: kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
- Jei aeratorius dirbant pasikeičia ir pradeda neįprastai veikti, aeratorių gali būti nebesaugu eksploatuoti. Žmonėms kyla sunkių sužeidimų ir materialinės žalos pavojus.
 - ▶ Nutraukite darbą, išjunkite aeratorių, išimkite akumuliatorių ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
- Dirbant aeratorius gali vibruoti.
 - ▶ Mūvėkite pirštines.
 - ▶ Darykite darbo pertraukas.
 - ▶ Pasireiškus kraujotakos sutrikimams, kreipkitės į gydytoją.
- Jei dirbant velenas kliudo pašalinį daiktą, jis arba jo dalys gali būti dideliu greičiu išsviesti į orą. Gali būti sužeisti žmonės ir padaroma materialinė žala.
 - ▶ Pašalinkite pašalinius daiktus iš darbo zonos.
 - ▶ Pažymėkite ir apvažiukite kliūtis (pvz., šaknis, medžių kelmus).
- Atleidus jungimo rankeną, velenas dar kurį laiką sukasi. Žmonėms kyla sunkių sužeidimų pavojus.
 - ▶ Palaukite, kol velenas nustos sukstis.
- Besisukančiam velenui kliudžius kietą daiktą, gali kilti kibirkščių. Degioje aplinkoje kibirkštys gali sukelti gaisrą. Gali būti sunkiai arba mirtinai sužeidžiami žmonės bei padaroma materialinė žala.
 - ▶ Nedirbkite degioje aplinkoje.
- Ant pagrindo su nuolydžiu pastatytas aeratorius gali atsitiktinai nuriedėti. Gali būti sužeisti žmonės ir padaroma materialinė žala.
 - ▶ Paleiskite aeratorių iš rankų tik tuomet, kai jis stovi ant lygaus paviršiaus ir negali nuriedėti.
- Prie valdymo rankenos pritvirtinus daiktų, aeratorius gali apvirsti dėl papildomo svorio. Gali būti sužeisti žmonės ir padaroma materialinė žala.
 - ▶ Netvirtinkite prie valdymo rankenos jokių daiktų.

- Jei per darbo pertrauką aeratorius paliekamas be priežiūros, pašaliniai asmenys gali pradėti naudoti aeratorių ir sunkiai susižaloti.
 - ▶ Jei aeratorius yra paliktas be priežiūros, išjunkite jį ir išimkite akumuliatorių.

▲ PAVOJUS

- Jei dirbama aplinkoje, kurioje yra elektros laidų, velenas gali kliudyti elektros laidas ir juos pažeisti. Naudotojui kyla sunkių sveikatos pažeidimų ar net mirties pavojus.
 - ▶ Nedirbkite šalia elektros laidų.
- Dirbant perkūnijos metu, naudotoją gali nutrenkti žaibas. Naudotojui kyla sunkių sveikatos pažeidimų ar net mirties pavojus.
 - ▶ Kilus audrai, nedirbkite.

4.8 Pernešimas

4.8.1 Gabenimas

▲ ISPEJIMAS

- Gabenamas aeratorius gali apvirsti arba judėti. Gali būti sužeisti žmonės ir padaroma materialinė žala.
 - ▶ Išjunkite aeratorių.
 - ▶ Palaukite, kol velenas nustos sukstis.
 - ▶ Išimkite akumuliatorių.



- ▶ Pastatykite aeratorių ant lygaus paviršiaus.
- ▶ Nustatykite transportavimo poziciją.
- ▶ Aeratorių perneškite per kliūtis (pvz., laiputus, šaligatvių bortelius).
- ▶ Įtvirtinkite aeratorių įtempiamaisiais diržais, dirželiais arba tinklu, kad jis neapvirstų ir negalėtų pajudėti.

4.8.2 Akumuliatorius

▲ ISPEJIMAS

- Akumuliatorius nėra apsaugotas nuo visų aplinkos poveikių. Jei akumuliatorius bus veikiamas tam tikrų aplinkos sąlygų, akumuliatorius gali būti apgadintas, taip patiriant materialinės žalos.
 - ▶ Pažeisto akumuliatoriaus negalima gabenti.
- Gabenant akumuliatorius gali apvirsti arba judėti. Žmonės gali būti sužaloti arba galima patirti materialinės žalos.
 - ▶ Supakuokite akumuliatorių taip, kad jis negalėtų judėti pakuotėje arba transportavimo dėkle.
 - ▶ Pakuotę pritvirtinti taip, kad ji negalėtų judėti.

4.9 sandėliuojate

4.9.1 Laikymas

▲ ISPEJIMAS

- Vaikai gali neatpažinti ir neįvertinti aeratoriaus keliamo pavojaus. Vaikai gali sunkiai susižeisti.



- ▶ Išimkite akumuliatorių.

- ▶ Aeratorių laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Aeratoriaus elektros kontaktai ir metalinės konstrukcinės dalys gali rūdyti dėl drėgmės. Aeratorius gali būti pažeidžiamas.



- ▶ Išimkite akumuliatorių.

- ▶ Laikykite aeratorių švarioje ir sausoje vietoje.

4.9.2 Akumulatorius

▲ ISPEJIMAS

- Vaikai gali neatpažinti ir neįvertinti akumulatoriaus keliamo pavojaus. Vaikai gali sunkiai susižeisti.

- ▶ Akumuliatorių laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.


- Akumulatorius nėra apsaugotas nuo viso aplinkos poveikio. Veikiamas tam tikro aplinkos poveikio akumulatorius gali būti nepataisomai pažeistas.

- ▶ Laikykite akumuliatorių švarioje ir sausoje vietoje.

- ▶ Laikykite akumuliatorių uždaroje patalpoje.

- ▶ Akumuliatorių laikykite atskirai nuo aeratoriaus.

- ▶ Jei akumulatorius laikomas įkroviklyje, atjunkite elektros tinklo kištuką ir laikykite akumuliatorių, kai jo įkrovos lygis yra 40–60 % (šviečia 2 žali šviesos diodai).

- ▶ Nelaikykite akumulatoriaus temperatūroje, kuri yra už nurodytos temperatūros intervalo ribų,  20.4.

4.10 Valymo, techninės priežiūros ir remonto darbai

▲ ISPEJIMAS

- Jei valoma, atliekami techninės priežiūros darbai ar remontuojama neišėmus akumulatoriaus, aeratorius gali netyčia įsijungti. Žmo-

nėms kyla sunkių sužeidimų ir materialinės žalos pavojus.

- ▶ Palaukite, kol velenas nustos sukstis.

- ▶ Išimkite akumuliatorių.



- Stiprūs plovikliai, valant naudojama vandens srovė arba smailūs daiktai gali pažeisti aeratorių, velenus ir akumuliatorių. Netinkamai valant aeratorių, velenus ir akumuliatorių, gali tinkamai nebeveikti jo konstrukcinės dalys ir saugos įtaisai. Žmonėms kyla sunkių sužeidimų pavojus.

- ▶ Valykite aeratorių, velenus ir akumuliatorių, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.

- Netinkamai atliekant techninę priežiūrą ar remontuojant aeratorių, velenus arba akumuliatorių, gali tinkamai nebeveikti jo konstrukcinės dalys ir saugos įtaisai. Gali būti sunkiai ar net mirtinai sužalojami žmonės.

- ▶ Patys neatlikite techninės priežiūros ir nerenontuokite aeratoriaus ir akumulatoriaus.

- ▶ Jei reikia atlikti aeratoriaus ar akumulatoriaus techninę priežiūrą ar remontuoti, kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

- ▶ Atlikite velenų techninės priežiūros darbus, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.

- Valant, remontuojant velenus ar atliekant jų techninę priežiūrą, peiliai ir cinkuotos spyruoklės gali judėti. Naudotojas gali įsijpauti į aštrias pjovimo briaunas ir susižeisti arba pirštai gali įstrigti tarp judančių cinkuotų spyruoklių ir stacionarių mašinos dalių ir būti sutraiškinti.

- ▶ Mūvėkite darbinės pirštines iš atsparios medžiagos.

- ▶ Dirbkite atsargiai.

5 Aeratoriaus paruošimas naudoti


5.1 Aeratoriaus paruošimas naudoti

Kiekvieną kartą, prieš pradėdam darbus, reikia atlikti tokius veiksmus:


- ▶ Nuimkite pakavimo medžiagą ir transportavimo apsaugas.


- ▶ Įsitinkinkite, kad šios konstrukcinės dalys yra saugios būklės:


- aeratorius,  4.6,









- velenai,  4.6.2,

- akumuliatorius,  4.6.3.

- ▶ Patikrinkite akumuliatorių,  11.3.


- ▶ Visiškai įkraukite akumuliatorių,  6.1.

- ▶ Nuvalykite aeratorių,  16.

- ▶ Patikrinkite velenus,  11.2.
- ▶ Sumontuokite valdymo rankeną,  7.1.
- ▶ Įsitikinkite, kad gabenimo skyriuje nėra veleno,  7.2.
- ▶ Atlenkite ir nustatykite valdymo rankeną,  8.1.
- ▶ Jei pjaunant veją išmestos medžiagos renka-
mos į žolės surinkimo dėžę, užkabinkite žolės
surinkimo dėžę,  7.3.2.
- ▶ Jei pjaunant veją išmestos medžiagos išmeta-
mos atgal, nukabinkite žolės surinkimo dėžę,
 7.3.3.
- ▶ Nustatykite darbinį gylį,  12.2.
- ▶ Patikrinkite valdymo elementus,  11.1.
- ▶ Jei negalima atlikti šių veiksmų, nenaudokite
aeratoriaus ir kreipkitės į STIHL prekybos
atstovą.

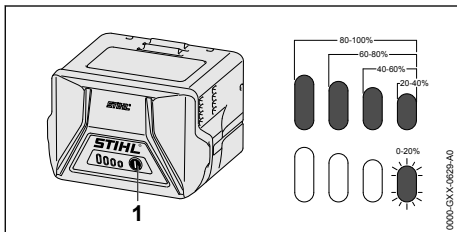
6 Akumulatoriaus įkrovimas ir diodai

6.1 Akumulatoriaus įkrovimas

Įkrovimo trukmė priklauso nuo įvairių veiksnių, pvz., akumulatoriaus arba aplinkos temperatūros. Siekiant užtikrinti optimalų našumą, paisykite rekomenduojamų temperatūros intervalų,  20.5. Tikroji įkrovimo trukmė gali skirtis nuo nurodytosios. Įkrovimo trukmė nurodyta www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Įkraukite akumuliatorių taip, kaip nurodyta įkroviklio STIHL AL 101, 301, 500 naudojimo instrukcijoje.

6.2 Patikrinti įkrovimo būseną




- ▶ Klavišą (1) paspausti.
Diodai apie 5 sekundes dega žaliai ir parodo įkrovimo būseną.
- ▶ Jeigu dešinysis diodas mirksi žaliai: akumuliatorių įkrauti.

6.3 Akumulatoriaus šviesos diodai

Šviesos diodai gali rodyti akumulatoriaus įkrovimo būklę arba gedimus. Šviesos diodai gali šviesti žaliai ar raudonai arba mirksėti.

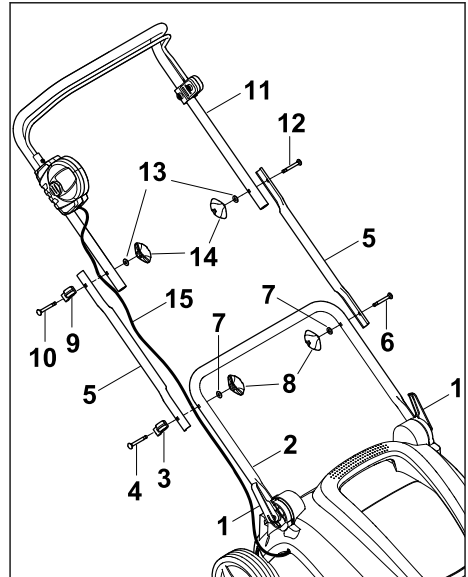
Jeigu akumulatoriaus šviesos diodai dega arba mirksi, rodoma įkrovimo būklė.

- ▶ Jeigu šviesos diodai šviečia raudonai arba mirksi, pašalinkite gedimus,  19.1.
Aeratoriujie arba akumuliatoriujie įvyko triktis.


7 Aeratoriaus surinkimas

7.1 Valdymo rankenos montavimas

- ▶ Išjunkite aeratorių ir išimkite akumuliatorių.
- ▶ Pastatykite aeratorių ant lygaus paviršiaus.



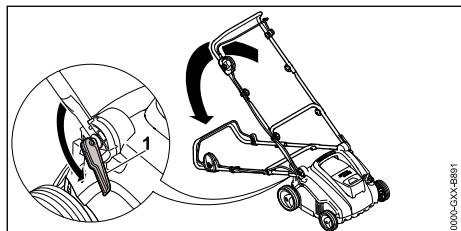
- ▶ Atidarykite abu greitojo įtempimo įtaisus (1) ir atlenkite atgal valdymo rankenos apatinę dalį (2), laikykite ją norimame aukštyje ir vėl uždarykite abu greitojo įtempimo įtaisus (1).
- ▶ Ant varžto (4) užmaukite laido tvirtinimo detalę (3).
- ▶ Taip išlygiuokite abi valdymo rankenos vidurines dalis (5) ant valdymo rankenos apatinės dalies (2), kad kiaurymės sutaptų.
- ▶ Varžtus (4, 6) išstumkite pro kiaurymes iš išorės, iš vidaus užmaukite poveržlę (7) ir užfiksuokite juos pasukamomis rankenomis (8).
- ▶ Ant varžto (10) užmaukite laido tvirtinimo detalę (9).
- ▶ Taip išlygiuokite valdymo rankenos viršutinę dalį (11) ant valdymo rankenos vidurinių dalių (5), kad kiaurymės sutaptų.
- ▶ Varžtus (10, 12) išstumkite pro skylės iš išorės, iš vidaus įstatykite poveržlę (13) ir užfiksuokite pasukamomis rankenėlėmis (14).

- ▶ Įstumkite kabelį (15) į laido tvirtinimo detales (3, 9).
- ▶ Naudodami greitojo įtempimo įtaisus (1) nustatykite valdymo rankeną paggeidaujama aukštyje  8.1.

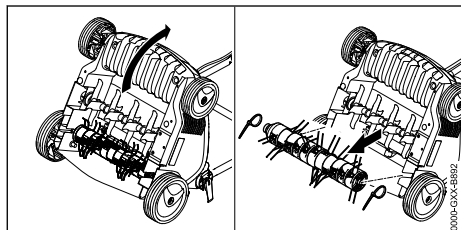
Valdymo rankenos vėl nuimti nebereikia.

7.2 Lengvo aeravimo veleno išėmimas iš gabenimo skyriaus prieš naudojant pirmą kartą

- ▶ Išjunkite aeratorių ir išimkite akumuliatorių.
- ▶ Pastatykite aeratorių ant lygaus paviršiaus.



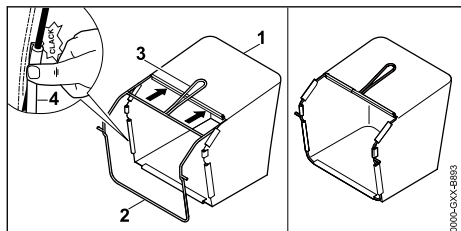
- ▶ Atidarykite greitojo įtempimo įtaisą (1) ir atlenkite atgal valdymo rankeną.
- ▶ Laikykite aeratorių už apatinės gabenimo rankenos ir pastatykite atlenktą atgal.



- ▶ Nuimkite laidų rišiklį.
- ▶ Ištraukite lengvo aeravimo veleną iš gabenimo skyriaus ir padėkite į saugią vietą.

7.3 Surinkimo dėžės surinkimas, užkabinimas ir nukabinimas

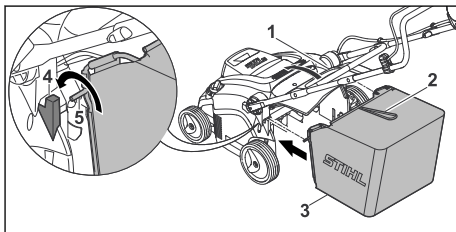
7.3.1 Žolės surinkimo dėžės surinkimas



- ▶ Traukite audeklą (1) ant rėmo (2) taip, kad pagrindo plokštė atsidurtų apačioje, o rankena (3) būtų audeklo išorinėje pusėje.
- ▶ Spauskite plastikines detales (4) rėme. Plastikinės detalės užsifiksuoja pasigirdus spragtelėjimui.

7.3.2 Žolės surinkimo dėžės užkabinimas

- ▶ Išjunkite aeratorių.



- ▶ Atidarykite ir prilaikykite žolės išmetimo įrenginio dangtį (1).
- ▶ Suimkite žolės surinkimo dėžę (3) už rankenos (2) ir užkabinkite ašį (5) tam skirtoje vietoje (4).
- ▶ Uždėkite žolės išmetimo įrenginio dangtį (1) ant žolės surinkimo dėžės (3).

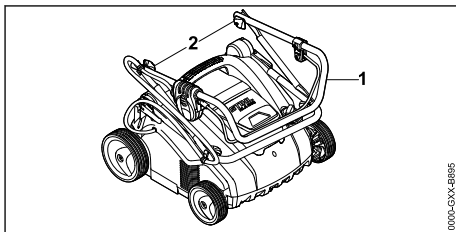
7.3.3 Žolės surinkimo dėžės nukabinimas

- ▶ Išjunkite aeratorių.
- ▶ Pastatykite aeratorių ant lygaus paviršiaus.
- ▶ Atidarykite ir prilaikykite žolės išmetimo įrenginio dangtį.
- ▶ Nuimkite žolės surinkimo dėžę keldami už rankenos aukštyrį.
- ▶ Uždarykite žolės išmetimo įrenginio dangtį.

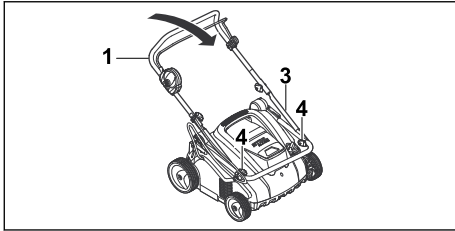
8 Aeratoriaus nustatymas naudotojiui

8.1 Valdymo rankenos atlenkimas ir nustatymas

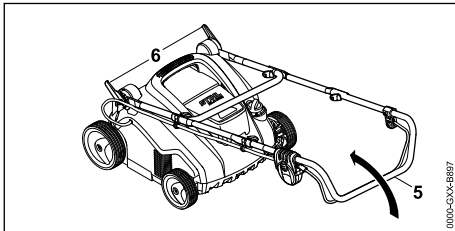
- ▶ Išjunkite aeratorių ir išimkite akumuliatorių.
- ▶ Pastatykite aeratorių ant lygaus paviršiaus.



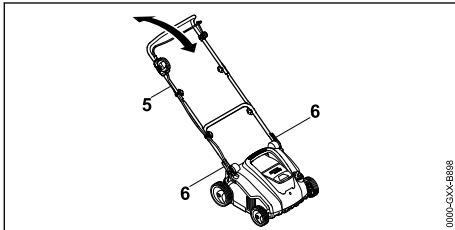
- ▶ Atlenkite valdymo rankenos viršutinę dalį (1).
- ▶ Priveržkite pasukamas rankenas (2).



- ▶ Laikykite valdymo rankenos viršutinę dalį (1) ir atlenkite ją kartu su valdymo rankenos vidurine dalimi (3).
- ▶ Priveržkite pasukamas rankenas (4).



- ▶ Atidarykite greitojo įtempimo įtaisus (6).
- ▶ Iki galo atlenkite valdymo rankeną (5).



- ▶ Išlygiuokite valdymo rankeną (5) į patogią darbo padėtį ir pritvirtinkite jį greitojo įtempimo įtaisais (6).

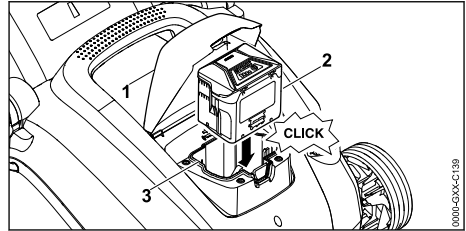
8.2 Valdymo rankenos užlenkimas

- ▶ Išjunkite aeratorių ir išimkite akumuliatorių.
- ▶ Pastatykite aeratorių ant lygaus paviršiaus.
- ▶ Atidarykite greitojo įtempimo įtaisus.
- ▶ Užlenkdami į priekį valdymo rankeną stebėkite, kad neprispaustumėte laido.

9 Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas

9.1 Akumulatoriaus įdėjimas

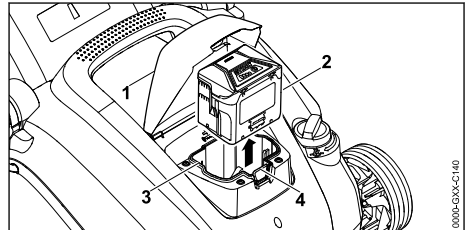
- ▶ Pastatykite aeratorių ant lygaus paviršiaus.



- ▶ Iki galo atidarykite ir laikykite atlenkiamąjį dangtį (1).
- ▶ Akumuliatorių (2) spauskite iki galo į akumulatoriaus skyrių (3).
- ▶ Akumulatorius (2) užsifiksuoja pasigirdus spragtelėjimui.
- ▶ Uždarykite atlenkiamąjį dangtį (1).

9.2 Akumulatoriaus išėmimas

- ▶ Pastatykite aeratorių ant lygaus paviršiaus.

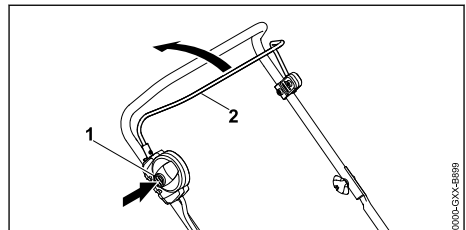


- ▶ Iki galo atidarykite ir laikykite atlenkiamąjį dangtį (1).
- ▶ Paspauskite fiksavimo rankenėlę (4).
- ▶ Akumuliatorius (2) atskleistas.
- ▶ Išimkite akumuliatorių (2).
- ▶ Uždarykite atlenkiamąjį dangtį (1).

10 Aeratoriaus įjungimas ir išjungimas

10.1 Aeratoriaus įjungimas

- ▶ Pastatykite aeratorių ant lygaus paviršiaus.
- ▶ Įjungdami neapverskite aeratoriaus.



- ▶ Dešine ranka paspauskite blokavimo mygtuką (1) ir laikykite nuspaudę.

- ▶ Jungimo rankeną (2) traukite iki galo kaire ranka valdymo rankenos link ir laikykite taip, kad nykštys apimtų valdymo rankeną. Sukasi velenas.
- ▶ Atleiskite blokavimo mygtuką (1).
- ▶ Taip laikykite dešine ranka valdymo rankeną ir jungimo rankeną (2), kad nykštys apimtų valdymo rankeną.

10.2 Aeratoriaus išjungimas

- ▶ Paleiskite jungimo rankeną.
- ▶ Palaukite, kol nustos sukstis velenas.
- ▶ Jei velenas ir toliau sukasi, išimkite akumuliatorių ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą. Aeratorius sugedęs.

11 Aeratoriaus ir akumulatoriaus tikrinimas

11.1 Valdymo elementų patikra


Blokavimo mygtukas ir jungimo rankena

- ▶ Išimkite akumuliatorių.
- ▶ Paspauskite ir vėl atleiskite blokavimo mygtuką.
- ▶ Jungimo rankeną traukite iki galo valdymo rankenos link ir vėl ją atleiskite.
- ▶ Jei blokavimo mygtukas arba jungimo rankena sunkiai juda arba negrįžta į pradinę padėtį, nenaudokite aeratoriaus ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą. Blokavimo mygtukas arba jungimo rankena sugedusi.

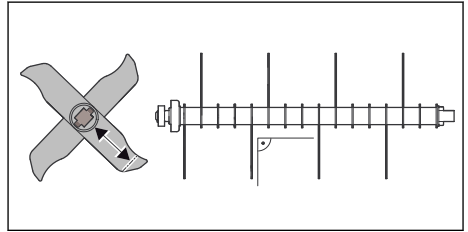
Aeratoriaus įjungimas


- ▶ Įdėkite akumuliatorių.
- ▶ Dešine ranka spauskite blokavimo mygtuką ir laikykite nuspaužę.
- ▶ Jungimo rankeną traukite iki galo kaire ranka valdymo rankenos link ir taip laikykite, kad nykštys apimtų valdymo rankeną. Sukasi velenas.
- ▶ Jei 3 šviesos diodai mirksi raudonai, išimkite akumuliatorių ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą. Aeratoriuje įvyko sutrikimas.
- ▶ Jei velenas nesisuka, Išjunkite aeratorių, išimkite akumuliatorių ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą. Aeratorius sugedęs.
- ▶ Atleiskite blokavimo mygtuką ir jungimo rankeną. Velenas per kurį laiką nustos sukstis.
- ▶ Jei velenas ir toliau sukasi, išimkite akumuliatorių ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą. Aeratorius sugedęs.

11.2 Velenų patikra

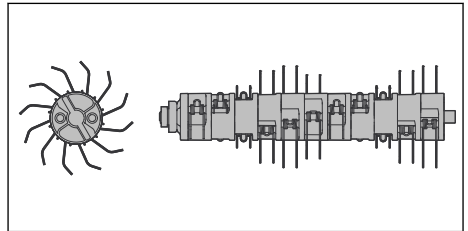
- ▶ Išjunkite aeratorių ir išimkite akumuliatorių.
- ▶ Pastatykite aeratorių ant lygaus paviršiaus.
- ▶ Pastatykite aeratorių,  16.1.


Aeravimo velenas



- ▶ Patikrinkite peilių ilgį. Ašmenų nusidėvėjimo riba yra pažymėta.
- ▶ Jei peiliai trumpesni nei minimalaus ilgio, pakeiskite veleną,  17.2.

Lengvo aeravimo velenas



- ▶ Jei spyruoklės kreivos arba sulenktos, Kreipkitės į STIHL prekybos atstovą arba pakeiskite veleną,  17.2.

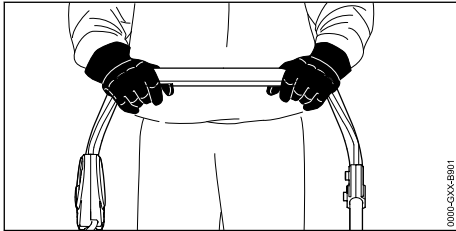
Jei kilo neaiškumų, kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

11.3 Akumuliatorių patikrinti

- ▶ Paspausiti akumuliatoriaus klavišą. Diodai dega arba mirksi.
- ▶ Jeigu diodai nedega ar nemirksi: akumulatoriaus nenaudoti ir kreiptis į STIHL specializuotą pardavėją. Akumulatoriaus gedimas.

12 Darbas aeratoriumi

12.1 Aeratoriaus laikymas ir valdymas

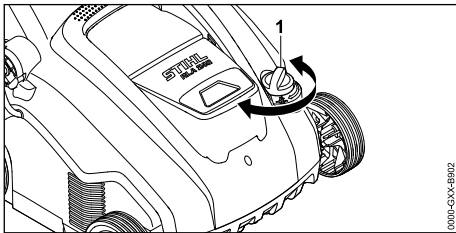


- ▶ Laikykite abiem rankomis valdymo rankeną, kad nykščiai ją apimtų.

12.2 Darbinio gylio ir transportavimo pozicijos nustatymas

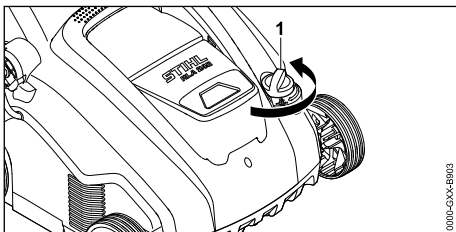
Darbinis gylis gali būti nustatomas be pakopų.

Darbinio gylio nustatymas



- ▶ Nustatykite sukamąjį jungiklį (1) į pageidaujamą padėtį. Volas kyla ir leidžiasi.

Transportavimo pozicijos nustatymas



- ▶ Sukite sukamąjį jungiklį (1) prieš laikrodžio rodyklę į aukščiausią padėtį. Volas sukasi nebeliesdamas žemės.

12.3 Vejos paruošimas

Kuo trumpiau nupjauta veja, tuo geriau ją galima apdirbti aeratoriumi. Idealus žolės aukštis yra 2-3 cm.

- ▶ Pašalinkite objektus iš darbo zonos.

- ▶ Pažymėkite neperkeliamas kliūtis (pvz., šaknis ir medžių kamienus).
- ▶ Jei žolė yra aukštesnė nei 3 cm, pjaukite veją.

12.4 Aeravimas ir lengvas aeravimas



Aeravimas su aeravimo velenu

Aeruojant įdreskiama nupjauta veja ir pašalinamos piktžolės, samanos, anksčiau nupjauta žolė ir velėna.

- ▶ Nustatykite darbinį gylį.
 - ▶ Prieš pradėdami nustatykite veleną į aukščiausią padėtį.
 - ▶ Lėtai leiskite veleną, kad žemė būtų vos įdrėksta. Idealus įdrėkimo gylis yra 2-3 mm.

Žolės šaknys nepažeidžiamos.


- ▶ Lėtai kontroliuodami stumkite aeratorių į priekį.
- ▶ Stenkitės ilgai nesustoti vienoje vietoje.

Lengvas aeravimas su lengvo aeravimo velenu

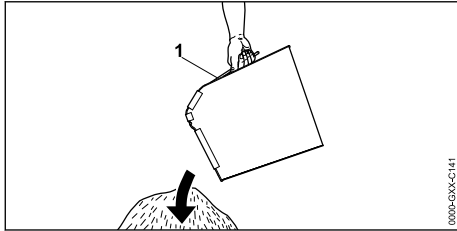
Lengvai aeruojant kruopščiai iš vejos nubraukiama velėna ir perteklinės samanos, prieš tai supurentos aeruojant.

Taip pat apsaugoma nuo žemės sukietėjimo ir dėl to kylančio deguonies trūkumo žemėje.

- ▶ Nustatykite darbinį gylį.
 - ▶ Prieš pradėdami nustatykite veleną į aukščiausią padėtį.
 - ▶ Lėtai leiskite veleną, kol cinkuotos spyruoklės palies žemę.
- ▶ Lėtai kontroliuodami stumkite aeratorių į priekį.
- ▶ Stenkitės ilgai nesustoti vienoje vietoje.

Siekiant užtikrinti optimalų našumą, paisykite rekomenduojamų temperatūros intervalų,  20.5.

12.5 Žolės surinkimo dėžės ištuštini-mas



- ▶ Nuimkite žolės surinkimo dėžę (1) keldami už rankenos aukšтын.
- ▶ Ištuštinkite žolės surinkimo dėžę (1).

13 Po darbo

13.1 Atlikus darbą

- ▶ Išjunkite aeratorių ir išimkite akumuliatorių.
- ▶ Pastatykite aeratorių ant lygaus paviršiaus.
- ▶ Jei aeratorius šlapias, nusauskinkite jį.
- ▶ Jei akumuliatorius drėgnas arba šlapias, akumuliatorių nusauskinkite, 20.5.
- ▶ Nuvalykite aeratorių.

Aerutos vejos priežiūra

- ▶ Iš vejos ploto kruopščiai pašalinkite visas aeravimo atliekas.
- ▶ Patręškite veją ir užsėkite galimai atsiradusias plikas vietas.
- ▶ Vejose plotą gausiai palaistykite vandeniu.

Lengvai aerutos vejos priežiūra

- ▶ Iš vejos ploto kruopščiai pašalinkite visas augalų liekanas.
- ▶ Vejose plotą gausiai palaistykite vandeniu.

14 Pernešimas

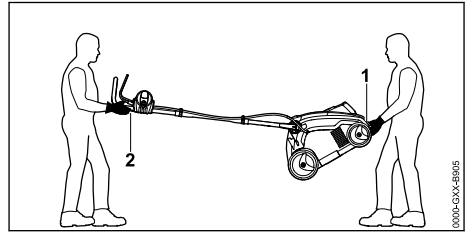
14.1 Aeratoriaus gabenimas

- ▶ Išjunkite aeratorių ir išimkite akumuliatorių.
- ▶ Pastatykite aeratorių ant lygaus paviršiaus.
- ▶ Nukabinkite žolės surinkimo dėžę.
- ▶ Nustatykite transportavimo poziciją.

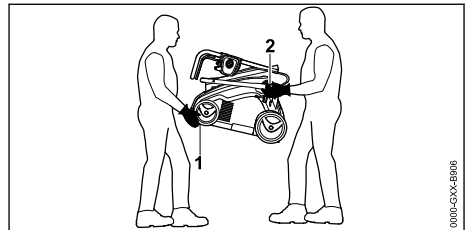
Aeratoriaus stūmimas

- ▶ Lėtai kontroliuodami stumkite aeratorių į priekį.

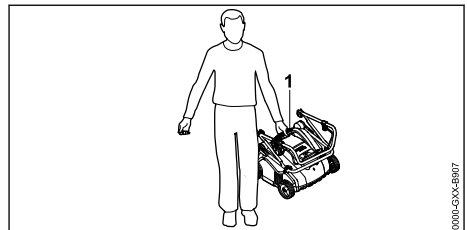
Aeratoriaus nešimas



- ▶ Jei aeratorius nešamas su atlenkta valdymo rankena,
 - ▶ mūvėkite darbinės pirštines iš atsparios medžiagos.
 - ▶ Vienas asmuo turi laikyti aeratorių už apatinės rankenos pernešti (1) abiem rankomis, kitas asmuo – abiem rankomis už valdymo rankenos (2).
 - ▶ Aeratorių pakelkite dviese ir neškite.



- ▶ Jei aeratorius nešamas su užlenkta valdymo rankena,
 - ▶ užlenkite valdymo rankeną.
 - ▶ Mūvėkite darbinės pirštines iš atsparios medžiagos.
 - ▶ Vienas asmuo turi laikyti aeratorių priekyje už apatinės rankenos pernešti (1) abiem rankomis, kitas asmuo – abiem rankomis už valdymo rankenos apatinės dalies laikiklių (2).
 - ▶ Aeratorių pakelkite dviese ir neškite.



- ▶ Jei aeratorių neša vienas asmuo,
 - ▶ užlenkite valdymo rankeną.
 - ▶ Laikykite aeratorių už viršutinės rankenos pernešti (1).
 - ▶ Pakelkite aeratorių ir neškite.

Aeratoriaus gabenimas transporto priemonėje

- ▶ Įtvirtinkite aeratorių, kad jis negalėtų apvirsti ir judėti.

14.2 Akumulatoriaus gabenimas

- ▶ Išjunkite aeratorių ir išimkite akumuliatorių.
- ▶ Įsitinkinkite, kad akumulatorius saugus eksploatuoti.
- ▶ Akumuliatorių taip įpakuokite, kad jis negalėtų judėti pakuotėje.
- ▶ Pakuotę taip užfiksukite, kad ji negalėtų judėti.

Akumulatoriui taikomi pavojingų krovinių gabenimo reikalavimai. Akumulatorius priskiriamas prie UN 3480 (ličio jonų akumuliatorių) klasės, jis tikrintas remiantis JT bandymų ir kriterijų vadovo III dalies 38.3. skyriaus reikalavimais.

Gabenimo taisyklės rasite www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 sandėliuojate

15.1 Aeratoriaus laikymas

- ▶ Išjunkite aeratorių ir išimkite akumuliatorių.
- ▶ Pastatykite aeratorių ant lygaus paviršiaus.
- ▶ Nustatykite transportavimo poziciją.
- ▶ Aeratorių laikykite taip, kad atitiktų toliau pateiktus reikalavimus.
 - Aeratorius laikomas vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Žolės surinkimo dėžė ištuštinta.
 - Aeratorius švarus ir sausas.
 - Aeratorius yra atvėsęs.

15.2 Akumulatoriaus laikymas

STIHL rekomenduoja, akumuliatorių laikyti, kai įkrovos lygis yra 40–60 % (2 žaliai šviečiantys šviesos diodai).

- ▶ Laikykite akumuliatorių užtikrindami toliau aprašytas sąlygas.
 - Akumulatorius yra vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Akumulatorius yra švarus ir sausas.
 - Akumulatorius yra uždaroje patalpoje.
 - Akumulatorius yra atskirtas nuo aeratoriaus.
 - Jei akumulatorius laikomas įkroviklyje, atjunkite elektros tinklo kištuką ir laikykite akumuliatorių, kai jo įkrovos lygis yra 40–60 % (šviečia 2 žali šviesos diodai).
 - Akumulatoriaus nelaikomas temperatūroje, kuri yra už nurodytos temperatūros intervalo ribų, ☒ 20.4.

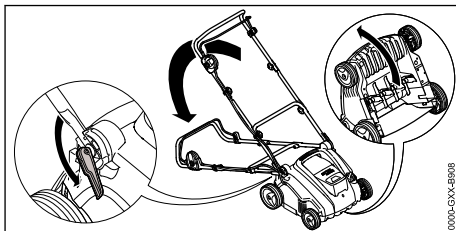
PRANESIMAS

- Jei akumulatorius laikomas ne taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje, akumulatorius gali visiškai išsikrauti ir nepataisomai sugesti.
 - ▶ Prieš laikydami įkruokite išsikrovusį akumuliatorių. STIHL rekomenduoja akumuliatorių laikyti, kai įkrovos lygis yra 40–60 % (2 žaliai šviečiantys šviesos diodai).
 - ▶ Akumuliatorių laikykite atskirai nuo aeratoriaus.

16 Valymas

16.1 Aeratoriaus pakėlimas

- ▶ Išjunkite aeratorių ir išimkite akumuliatorių.
- ▶ Pastatykite aeratorių ant lygaus paviršiaus.
- ▶ Nustatykite transportavimo poziciją.
- ▶ Nukabinkite žolės surinkimo dėžę.



- ▶ Nustatykite valdymo rankeną į žemiausią padėtį, ☒ 8.1.
- ▶ Kaire ranka spauskite žemyn valdymo rankeną ir laikykite ją nuspaudę.
- ▶ Dešine ranka laikykite aeratorių už apatinės gabenimo rankenos ir pastatykite atlenkdami atgal.

16.2 Aeratoriaus valymas

- ▶ Išjunkite aeratorių ir išimkite akumuliatorių.
- ▶ Pastatykite aeratorių ant lygaus paviršiaus.
- ▶ Valykite aeratorių drėgna šluoste.
- ▶ Išvalykite žolės išmetimo kanalą minkštu šepetėliu arba drėgna šluoste.
- ▶ Pašalinkite iš akumulatoriaus skyriaus pašalinus objektus ir išvalykite jį drėgna šluoste.
- ▶ Teptuku arba minkštu šepetėliu išvalykite akumulatoriaus skyriuje esančius elektros kontaktus.
- ▶ Išvalykite teptuku ventilacijos angas.
- ▶ Pakelkite aeratorių.
- ▶ Valykite sritį aplink veleną ir veleną minkštu šepetėliu arba drėgna šluoste.

16.3 Akumulatoriaus valymas

- ▶ Akumuliatorių nuvalyti su drėgna šluoste.

17 Priežiūra

17.1 Techninės priežiūros intervalai

Techninės priežiūros intervalai priklauso nuo aplinkos ir darbo sąlygų. STIHL rekomenduoja laikytis toliau pateiktų techninės priežiūros intervalų.

Penkis kartus pakeitus velenus,

- ▶ Paveskite tvirtinimo varžtus paveskite pakeisti STIHL prekybos atstovui.

Kartą per metus

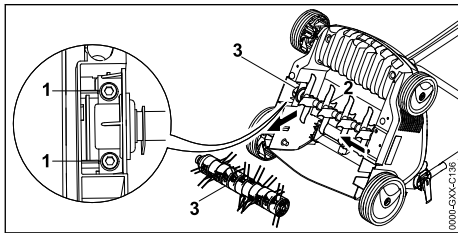
- ▶ Paveskite aeratoriaus techninės priežiūros darbus atlikti STIHL prekybos atstovui.

Dabartinius prekybos atstovų adresus, esant atitinkamai STIHL valstybės atstovybei, galima rasti www.stihl.com.

17.2 Volo išmontavimas ir įmontavimas

17.2.1 Veleno išmontavimas

- ▶ Išjunkite aeratorių ir išimkite akumuliatorių.
- ▶ Pakelkite aeratorių.

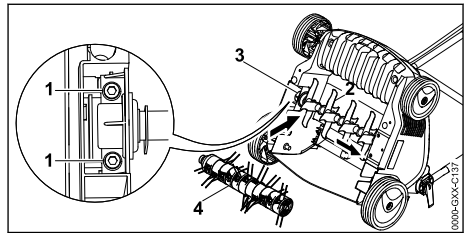


- ▶ Išsukite varžtus (1).

- ▶ Išimkite sumontuotą veleną (3) kartu su laikikliu (2).

17.2.2 Veleno sumontavimas

- ▶ Išjunkite aeratorių ir išimkite akumuliatorių.
- ▶ Pakelkite aeratorių.



- ▶ Įdėkite aeravimo veleną (2) arba lengvo aeravimo veleną (4) kartu su laikikliu (3) į tam numatytą vietą.
- ▶ Įsukite ir priveržkite varžtus (1).

18 Remontas

18.1 Aeratoriaus ir akumulatoriaus remontas


Naudotojas pats negali remontuoti aeratoriaus, akumulatoriaus ir volų.

- ▶ Jei reikia atlikti aeratoriaus, akumulatoriaus arba volų techninę priežiūrą ar remontuoti, nenaudokite aeratoriaus, akumulatoriaus arba volų ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
- ▶ Jei nurodomieji užrašai nebeįskaitomi arba pažeisti, paveskite STIHL prekybos atstovui nurodomuosius užrašus pakeisti.

19 Gedimų šalinimas

19.1 Aeratoriaus arba akumulatoriaus sutrikimų šalinimas

Sutrikimas	Akumulatoriaus šviesos diodai	Priežastis	Ką daryti?
Įjungus aeratorių neįsijungia.	1 šviesos diodas mirksi žaliai.	Akumulatoriaus įkrovimo būklė nepakankama.	▶ Įkraukite akumuliatorių.
	1 šviesos diodas šviečia raudonai.	Akumulatorius perneilg įkaitęs arba per šaltas.	▶ Išimkite akumuliatorių. ▶ Palaukite, kol akumulatorius atvės arba sušils.
	3 šviesos diodai mirksi raudonai.	Aeratoriuje įvyko sutrikimas.	▶ Išimkite akumuliatorių. ▶ Nuvalykite elektros kontaktus akumulatoriaus skyriuje. ▶ Įdėkite akumuliatorių. ▶ Įjunkite aeratorių. ▶ Jei 3 šviesos diodai ir toliau mirksi raudonai, nenaudokite aeratoriaus ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.

Sutrikimas	Akumuliatoriaus šviesos diodai	Priežastis	Ką daryti?
	3 šviesos diodai šviečia raudonai.	Aeratorius pernelyg įkaitęs.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Išimkite akumuliatorių. ▶ Palaukite, kol aeratorius atvės.
	4 šviesos diodai mirksi raudonai.	Akumuliatoriaus sutrikimas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Išimkite ir vėl įdėkite akumuliatorių. ▶ Įjunkite aeratorių. ▶ Jei 4 šviesos diodai ir toliau mirksi raudonai, nenaudokite akumuliatoriaus ir kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
		Nutrūko elektros tiekimas tarp aeratoriaus ir akumuliatoriaus.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Išimkite akumuliatorių. ▶ Nuvalykite elektros kontaktus akumuliatoriaus skyriuje. ▶ Įdėkite akumuliatorių.
		Drėgnas aeratorius arba akumuliatorius.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Išimkite akumuliatorių. ▶ Nuvalykite aeratorių. ▶ Leiskite vejos aeratoriui arba akumuliatoriui išdžiūti  20.5.
		Per didelis veleno pasipriešinimas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sumažinkite darbinį gylį. ▶ Patikrinkite žolės aukštį ir, jei reikia, nupjaukite žolę.
		Sritis aplink veleną užsikimšusi.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nuvalykite aeratorių.
Eksploatuojamas aeratorius išsijungia.	3 šviesos diodai šviečia raudonai.	Aeratorius pernelyg įkaitęs.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Išimkite akumuliatorių. ▶ Palaukite, kol aeratorius atvės. ▶ Nuvalykite aeratorių. ▶ Nejunkite aeratoriaus per dažnai per neilgą laikotarpį. ▶ Sumažinkite darbinį gylį. ▶ Aeruokite arba lengvai aeruokite žemą žolę.
		Velenas užblokuotas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Išimkite akumuliatorių. ▶ Nuvalykite aeratorių.
		Elektros įrangos sutrikimas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Išimkite ir vėl įdėkite akumuliatorių. ▶ Įjunkite aeratorių.
Eksploatuojamas aeratorius smarkiai vibruoja.		Atsilaisvino veleno laikiklio varžtai.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Priveržkite varžtus.
		Velenas netinkamai subalansuotas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kreipkitės į STIHL prekybos atstovą.
Per trumpa aeratoriaus naudojimo trukmė.		Akumuliatorius nevisiškai įkrautas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Visiškai įkraukite akumuliatorių.
		Viršyta akumuliatoriaus eksploatavimo trukmė.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pakeiskite akumuliatorių.
		Sritis aplink veleną užsikimšusi.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nuvalykite aeratorių.
		Atšipęs arba susidėvėjęs velenas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Patikrinkite velenus.
		Per didelis veleno pasipriešinimas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sumažinkite darbinį gylį. ▶ Aeruokite arba lengvai aeruokite žemą žolę.
Stringa į akumuliatoriaus skyrių		Užsiteršę kreipikliai arba elektros kontak-	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nuvalykite aeratorių.

Sutrikimas	Akumulatoriaus šviesos diodai	Priežastis	Ką daryti?
Įdedamas akumulatorius.		tai akumulatoriaus skyriuje.	
Į įkroviklį įdėtas akumulatorių nepradeda krauti.	1 šviesos diodas šviečia raudonai.	Akumulatorius pernelyg įkaitęs arba per šaltas.	▶ Palikite akumuliatorių įdėtą į įkroviklį. Įkrovimo procesas prasidės automatiškai, kai bus pasiekta leidžiamas temperatūros intervalas.

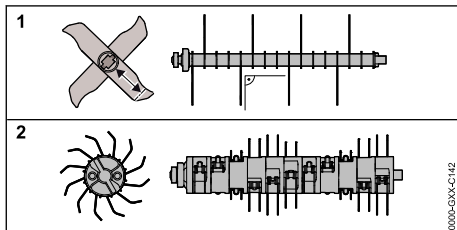
20 Techniniai daviniai

20.1 Aeratorius STIHL RLA 240.0

- Leidžiamas akumulatorius: STIHL AK
- Svoris be akumulatoriaus: 14 kg
- Svoris (m) su aeravimo velenu, žolės surinkimo dėže ir akumulatoriumi AK 30 S: 16 kg
- Maksimali žolės surinkimo dėžės talpa: 50 l
- Darbinis plotis: 34 cm
- Sūkių skaičius: 3500 /min
- Darbinis gylis: be pakopų, reguliavimo diapazonas 15 mm

Veikimo laikas nurodytas adresu www.stihl.com/battery-life.

20.2 Volai



Aeravimo volas

- 16 stabilių peilių

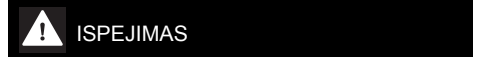
Lengvo aeravimo volas

- 11 x 2 judančių cinkuotų spyruoklių

20.3 STIHL akumulatorius AK

- Akumulatoriaus technologija: ličio jonų
- Įtampa: 36 V
- Talpa, Ah: žr. specifikacijų lentelę
- Energijos kiekis, Wh: žr. specifikacijų lentelę
- Svoris, kg: žr. specifikacijų lentelę

20.4 Temperatūros ribos



- Akumulatorius nėra apsaugotas nuo viso aplinkos poveikio. Veikiamas tam tikro aplinkos poveikio, akumulatorius gali užsidegti arba sprogti. Žmonėms kyla sunkių sužeidimų ir materialinės žalos pavojus.
 - ▶ Neįkraukite ir nenaudokite akumulatoriaus žemesnėje nei -20 °C arba aukštesnėje nei +50 °C temperatūroje.
 - ▶ Nelaikykite akumulatoriaus žemesnėje nei -20 °C arba aukštesnėje nei +70 °C temperatūroje.
 - ▶ Nenaudokite aeratoriaus žemesnėje nei 0 °C arba aukštesnėje nei +50 °C temperatūroje.
 - ▶ Nelaikykite aeratoriaus žemesnėje nei 0 °C arba aukštesnėje nei +70 °C temperatūroje.

20.5 Rekomenduojami temperatūros intervalai

Kad aeratorius ir akumulatoriai veiktų optimaliai, laikykitės toliau nurodytų temperatūros intervalų:

- Aeratorius:
 - Naudojimas: nuo 0 °C iki +40 °C.
 - Laikymas: nuo 0 °C iki +50 °C.
- Akumulatorius:
 - Įkrovimas: nuo +5 °C iki +40 °C.
 - Naudojimas: nuo -10 °C iki +40 °C.
 - Laikymas: nuo -20 °C iki +50 °C.

Jei akumulatorius įkraunamas, naudojamas arba laikomas ne rekomenduojamoje temperatūroje, jo našumas gali sumažėti.

Jei akumulatorius šlapias arba drėgnas, leiskite jam džiūti bent 48 valandas aukštesnėje nei +15 °C, ir žemesnėje nei +50 °C temperatūroje, esant mažesniai nei 70 % oro drėgnumui. Didesnis oro drėgnumas gali pailginti džiūvimo laiką.

20.6 Garso ir vibracijos vertės

Koeficientinis garso slėgio lygio dydis yra 3 dB(A). Koeficientinis garso galios lygio

dydis yra 3,2 dB(A). Koeficientinis vibracijos dydis (deklaruojamoji vibracijos tipinė vertė pagal EN 12096) yra 2,4 m/s².

- Garso slėgio lygis L_{pA} , išmatuotas pagal standartą EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)
- Garantuotasis garso galios lygis $L_{WA,d}$, išmatuotas remiantis 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 92 dB(A)
- Vibracijos vertė (deklaruojamoji vibracijos tipinė vertė pagal EN 12096) a_{hw} , išmatuota pagal EN IEC 62841-4-7, valdymo rankena: 4,8 m/s²

Nurodytos garso ir vibracijos vertės išmatuotos taikant standartizuotus bandymų metodus, juos galima naudoti lyginant elektrinius prietaisus. Faktinės garso ir vibracijos vertės gali skirtis nuo nurodytųjų priklausomai nuo to, kaip prietaisas naudojamas. Nurodytas garso ir vibracijos vertes galima naudoti pirminiam garso ir vibracijos apkrovos lygio įvertinimui. Faktinis garso ir vibracijos lygis turi būti nustatytas. Nustatant gali būti atsižvelgta ir į laiką, kada elektrinis prietaisas būna išjungtas, ir į laiką, kada jis įjungtas, bet veikia be apkrovos.

Informacija apie Darbdavių direktyvos 2002/44/EC ir S.I. 2005/1093 dėl vibracijos vykdymą pateikta www.stihl.com/vib.

20.7 Normatyvinės nuorodos

„STIHL Tirol GmbH“
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

Patvirtina, kad įrenginys atitinka šių standartų IEC 62841-1 ir IEC 62841-4-7 įgyvendinimo taisykles.


20.8 REACH

REACH pažymi ES potvarkį dėl registravimo, vertinimo ir chemikalų leistinas normas.

Informacijas apie atitikimą REACH potvarkiu (ES) Nr. rasite www.stihl.com/reach.

21 Atsarginės dalys ir priedai

21.1 Atsarginės dalys ir priedai

STIHL Šie simboliai žymi originalias
 STIHL atsarginės dalis ir originalius
STIHL priedus.

STIHL rekomenduoja naudoti originalias STIHL atsarginės dalis ir originalius STIHL priedus.

Nors nuolat stebi rinką, STIHL negali įvertinti kitų gamintojų atsarginių dalių ir priedų patikimumo, saugos bei tinkamumo, todėl tokius naudojant, STIHL negali už juos garantuoti.

STIHL originalių atsarginių dalių ir STIHL originalių priedų galima įsigyti iš STIHL specializuoto prekybos atstovo.

21.2 Svarbios atsarginės dalys

- Aeravimo velenas: 6291 700 3501
- Lengvo aeravimo velenas: 6291 710 5200

22 Utilizavimas

22.1 Aeratoriaus ir akumulatoriaus utilizavimas

Informacijos apie atliekų šalinimą galite gauti iš vietos valdžios institucijų arba iš STIHL prekybos atstovo.

Netinkamai utilizuojant kyla pavojus pakenkti sveikatai ir aplinkai.

- ▶ Perduokite STIHL gaminius su pakuotėmis perdirbti surinkimo centrui, laikydamiesi vietinių taisyklių.
- ▶ Neutilizuokite kartu su buitinėmis atliekomis.

23 ES- atitikties sertifikatas

23.1 Aeratorius STIHL RLA 240.0

„STIHL Tirol GmbH“
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

prisiimdama atsakomybę pareiškia, kad

- Konstrukcijos tipas: aeratorius
- Prekės ženklas: STIHL
- Tipas: RLA 240.0
- Galia: 900 W
- Serijos identifikacijos numeris: 6291

atitinka atitinkamas direktyvų 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU ir 2014/30/EU nuostatas ir sukonstruotas bei pagamintas pagal gamybos datos metu galiojančias šių standartų versijas: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 ir EN 55014-2.

Nustatant išmatuotojo ir garantuotojo garso galios lygį buvo laikomasi Direktyvos 2000/14/EC, V priedo.

- Išmatuotasis garso galios lygis: 89,2 dB(A)
- Garantuotasis garso galios lygis: 92 dB(A)

Techniniai dokumentai saugomi „STIHL Tirol GmbH“.

Pagaminimo metai ir įrenginio numeris nurodyti ant aeratoriaus.

Langkampfen, 06.05.2024

„STIHL Tirol GmbH“

kokybės skyriaus vedėjo pareigas einantis parei-

gas 

Matthias Fleischer, Gaminių plėtos vadovas

kokybės skyriaus vedėjo pareigas einantis parei-

gas 

Sven Zimmermann, Kokybės skyriaus vadovas

24 UKCA atitikties deklaracija

24.1 Aeratorius STIHL RLA 240.0

„STIHL Tirol GmbH“

Hans Peter Stihl-Straße 5

6336 Langkampfen

Austrija

prisiimdama atsakomybę pareiškia, kad

– Konstrukcijos tipas: aeratorius

– Prekės ženklas: STIHL

– Tipas: RLA 240.0

– Galia: 900 W

– Serijos identifikacijos numeris: 6291

atitinka atitinkamas Jungtinės Karalystės reglamentų „Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001“, „Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008“, „Electromagnetic Compatibility Regulations 2016“ ir „The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012“ nuostatas ir sukonstruota bei pagaminta pagal gamybos datos metu galiojančias šių standartų versijas: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 ir EN 55014-2.

Nustatant išmatuojamąjį ir garantuojamąjį garso galios lygį buvo laikomasi Jungtinės Karalystės reglamento „Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8“.

– Išmatuotasis garso galios lygis: 89,2 dB(A)

– Garantuotasis garso galios lygis: 92 dB(A)

Techniniai dokumentai saugomi „STIHL Tirol GmbH“.

Pagaminimo metai ir įrenginio numeris nurodyti ant aeratoriaus.

Langkampfen, 06.05.2024

„STIHL Tirol GmbH“

kokybės skyriaus vedėjo pareigas einantis parei-

gas 

Matthias Fleischer, Gaminių plėtos vadovas

kokybės skyriaus vedėjo pareigas einantis parei-

gas 

Sven Zimmermann, Kokybės skyriaus vadovas

25 Adresai

www.stihl.com

26 Bendrosios ir konkrečiam gaminiui skirtos saugos instrukcijos

26.1 Įvadas

Šiame skyriuje pateikiami bendrieji ir konkrečiam gaminiui skirti saugos nurodymai, nustatyti ir iš anksto suformuluoti gaminio standarte.

Skyriuje „Elektros įrangos sauga“ pateikti saugos nurodymai, kaip išvengti elektros smūgio, išskyrus c punkta, netaikomos STIHL akumuliatorių gaminiams.

ISPEJIMAS

- **Perskaitykite visus saugos nurodymus, instrukcijas, peržiūrėkite visus paveikslus ir techninius duomenis, kuriuos rasite ant aeratoriaus.** Nesilaikant toliau pateiktų nurodymų galimas elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai. **Neišmeskite jokių saugos nurodymų ir instrukcijų, nes jų gali prireikti ateityje.**

26.2 Darbo zonos sauga

- a) **Laikykite savo darbo zoną švarią ir gerai apšviestą.** Tinkama ar neapšviestos darbo zonos gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
- b) **Nedirbkite su aeratoriumi potencialiai sprogijoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių,**

- dujų ar dulkių. Aeratorius sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- c) **Naudodamiesi aeratoriumi laikykite vaikus ir kitus asmenis atokiau.** Išsiblaškę galite prarasti aeratoriaus kontrolę.

26.3 Elektros įrangos sauga

- a) **Aeratoriaus jungiamasis kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą.** Kištuko niekaip negalima keisti. Nenaudokite adapterių kištukų kartu su įžemintais aeratoriais. Nemodifikuoti kištukai ir tinkami kištukiniai lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- b) **Venkite fizinio kontakto su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kyla didesnis elektros smūgio pavojus, jei jūsų kūnas yra įžemintas.
- c) **Aeratorių saugokite nuo lietaus ar drėgmės.** Vandens patekimas į aeratorių padidina elektros smūgio pavojų.
- d) **Nenaudokite jungiamojo laido ne pagal paskirtį, aeratoriui nešti, pakabinti arba kištukui ištraukti iš kištukinio lizdo. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių.** Pažeisti ar susipainioję jungiamieji laidai padidina elektros smūgio pavojų.
- e) **Jei dirbate su aeratoriumi lauke, naudokite tik ilgikius, kurie taip pat tinka naudoti lauke.** Naudojant ilgiklį, tinkamą naudoti lauke, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) **Jei aeratorius naudojimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite automatinį srovės nuotėkio jungiklį.** Naudojant automatinį nuotėkio srovės jungiklį sumažėja elektros smūgio pavojus.

26.4 Žmonių sauga

- a) **Būkite atidūs, atkreipkite dėmesį į tai, ką darote, ir dirbdami su aeratoriumi vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite aeratoriaus, jei esate pavargę ar apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Neatsargumo momentas naudojant aeratorių gali sukelti rimtų sužalojimų.
- b) **Dėvėkite asmenines apsaugos priemones ir visada nešiokite apsauginius akinius.** Asmeninių apsaugos priemonių, tokių kaip nuo dulkių apsauganti kaukė, neslidūs apsauginiai batai, apsauginis šalmas ar klausos organų apsauga, naudojimas, priklausomai nuo aeratoriaus tipo ir naudojimo, sumažina sužeidimų pavojų.

- c) **Venkite netyčinio paleidimo. Prieš prijungdami aeratorių prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus, jį paimdami arba nešdami įsitinkinkite, kad aeratoriu yra išjungtas.** Jei nešdami aeratorių laikote pirštą uždėję ant jungiklio arba įjungtą aeratorių prijungiate prie maitinimo šaltinio, tai gali sukelti nelaimingų atsitikimų.
- d) **Prieš įjungdami aeratorių nuimkite reguliavimo įrankius ar veržliarakčius.** Įrankis arba veržliaraktis, esantis besisukančioje aeratoriaus dalyje, gali sužeisti.
- e) **Venkite nenumalios kūno laikysenos. Užtikrinkite saugią stovėseną ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Tai leidžia geriau valdyti aeratorių netikėtose situacijose.
- f) **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus ir drabužius atokiau nuo judančių dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali sugriebti judančios dalis.
- g) **Jei dulkių ištraukimo ir surinkimo įtaisus galima įrengti, jie turi būti tinkamai prijungti ir teisingai naudojami.** Dulkių ištraukimo naudojimas gali sumažinti dulkių keliamą pavojų.
- h) **Nesuteikite sau klaidingo saugumo jausmo ir neignoruokite darbo su aeratoriumi saugos taisyklių, net jei esate susipažinę su aeratoriumi po daugelio naudojimo kartų.** Neatsargus veiksmas gali sukelti rimtų sužalojimų per sekundės dalis.

26.5 Aeratoriaus naudojimas ir priežiūra

- a) **Neperkraukite aeratoriaus. Savo darbui naudokite tam skirtą aeratorių.** Su tinkamu aeratoriumi dirbate geriau ir saugiau nurodytame eksploatacinių savybių diapazone.
- b) **Nenaudokite aeratoriaus, kurio jungiklis yra sugedęs.** Aeratorius, kurio nebegalima įjungti arba išjungti, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- c) **Prieš atlikdami bet kokius prietaiso nustatymo darbus, keisdami įrankių dalis ar pastaitydami aeratorių į šalį, ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo atsitiktinio aeratoriaus paleidimo.
- d) **Laikykite nenaudojamus aeratorius vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite naudotis aeratoriumi asmenims, kurie nėra su juo susipažinę arba nėra perskaitę šių instruk-**

- cijų. Aeratoriai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite aeratorių ir darbo įrankius.** Patikrinkite, ar judančios dalys veikia tinkamai ir ar neužstringa, ar dalys nėra sulūžusios arba pažeistos taip, kad sutriktų aeratoriaus veikimas. Prieš naudodami aeratorių sutaisykite pažeistas dalis. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų aeratorių.
- f) **Laikykite pjovimo įrangą aštrią ir švarią.** Kruopščiai prižiūrima pjovimo įranga aštrios pjovimo briaunomis mažiau stringa, ir ją lengviau valdyti.
- g) **Naudokite aeratorių, darbo įrankį, priedus ir kt. pagal šias instrukcijas. Atsižvelkite į darbo sąlygas ir vykdomą veiklą.** Naudojant aeratorius ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingų situacijų.
- h) **Laikykite rankenas ir rankenų paviršius sausus, švarius, be tepalų ir riebalų.** Dėl slidžių rankenų ir laikymo paviršių negalima saugiai valdyti ir kontroliuoti aeratoriaus nenumatytais atvejais.

26.6 Akumuliatorinio vejos aeratoriaus naudojimas ir apdorojimas

- a) **Akumuliatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais įkrovikliais.** Tam tikro tipo akumuliatoriams skirtas įkroviklis gali sukelti gaisro pavojų, jei naudojamas su kitais akumuliatoriais.
- b) **Aeratoriuose naudokite tik tam skirtus akumuliatorius.** Naudojant kitus akumuliatorius galima susižeisti ir sukelti gaisro pavojų.
- c) **Laikykite nenaudojamą akumuliatorių atokiau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, dėl kurių gali kaip tiltelis sujungti kontaktus.** Dėl trumpojo jungimo tarp akumuliatoriaus kontaktų galite nudegti arba užsidegti.
- d) **Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištekti skysčio. Venkite sąlyčio.** Po atsiktinio sąlyčio nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis, taip pat papildomai kreipkitės į gydytoją. Dėl išbėgusio akumuliatoriaus elektrolito gali būti dirginama oda arba galima nudegti.
- e) **Nenaudokite pažeisto ar pakeisto akumuliatoriaus.** Pažeisti arba pakeisti akumuliatoriai

gali elgtis nenusipėjamai ir sukelti gaisrą, sproginimą arba sužalojimo pavojų.

- f) **Nelaikykite akumuliatoriaus ugnyje ar aukštoje temperatūroje.** Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sproginimą.
- g) **Laikytės visų įkrovimo instrukcijų ir niekada neįkraukite akumuliatoriaus arba akumuliatorinio aeratoriaus temperatūroje, kuri yra už naudojimo instrukcijoje nurodytų temperatūrų intervalo ribų.** Neteisingas įkrovimas arba įkrovimas temperatūroje, esančioje už leistino temperatūrų intervalo ribų, gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

26.7 Techninė priežiūra

- a) **Aeratorių remontuokite tik pas kvalifikuotus darbuotojus ir tik naudodami originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinama, kad bus išlaikytas aeratoriaus saugumas.
- b) **Niekada neatlikite techninės priežiūros pažeistiems akumuliatoriams.** Visą akumuliatorių techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgalioji techninės priežiūros centrai.

26.8 Akumuliatorinių aeratorių saugos nurodymai

- a) **Nenaudokite vejos aeratoriaus esant blogam orui, ypač perkūnijos metu.** Tai sumažina riziką, kad jus nutrenks žaibas.
- b) **Kruopščiai patikrinkite aeratoriaus darbo zoną, ar joje nėra laukinių gyvūnų.** Laukinius gyvūnus gali sužeisti veikiantis aeratorius.
- c) **Kruopščiai apžiūrėkite aeratoriaus darbo zoną ir pašalinkite visus akmenis, lazdas, laidas, kaulus ir kitus svetimkūnius.** Išsviestos dalys gali sužaloti.
- d) **Prieš naudodami aeratorių visada patikrinkite, ar cinkuotos spyruoklės arba cinkuotų spyruoklių grupė nėra susidėvėjusios arba pažeistos.** Susidėvėjusios arba pažeistos dalys padidina sužeidimo riziką.
- e) **Reguliariai tikrinkite, ar surinkimo rezervuaras nėra susidėvėjęs.** Nusidėvėjęs ar pažeistas surinkimo konteineris gali padidinti sužalojimo riziką.
- f) **Palikite apsauginius gaubtus vietoje. Apsauginiai gaubtai turi būti tinkamai naudoti ir tinkamai pritvirtinti.** Laisvas, pažeistas ar netinkamai veikiantis apsauginis gaubtas gali sužeisti.

- g) **Saugokite oro įleidimo angas nuo apnašų.** Užblokuotos oro įsiurbimo angos ir apnašos gali sukelti perkaitimą arba gaisro pavojų.
- h) **Valdydami aeratorių visada dėvėkite neslidžius apsauginius batus.** Nedirbkite su aeratoriumi basomis arba su atvirais sandalais. Tai sumažina pėdų sužalojimo pavojų, kai jos liečiasi su besisukančiomis spyruoklėmis.
- i) **Dirbdami su vejos aeratoriumi visada dėvėkite ilgas kelnes.** Plika oda padidina išsviedžiamų dalių sukkelto sužalojimo tikimybę.
- j) **Nedirbkite su vejos aeratoriumi šlapioje žolėje.** Pjaudami eikite, niekada nebėkite. Tai sumažina slydimo ir kritimo pavojų, dėl kurio galima susižeisti.
- k) **Nenaudokite aeratoriaus pernelyg stačiuose šlaituose.** Tai sumažina pavojų prarasti kontrolę, paslysti ir nukristi, o tai gali sukelti sužalojimus.
- l) **Dirbdami ant šlaitų atkreipkite dėmesį į saugų stovėjimą; visada dirbkite skersai nuolydžiui, niekada aukštyn ar žemyn, ir būkite labai atsargūs keisdami darbo kryptį.** Tai sumažina pavojų prarasti kontrolę, paslysti ir nukristi, o tai gali sukelti sužalojimus.
- m) **Būkite itin atsargūs dirbdami atbuline eiga arba traukdami aeratorių į save.** Visada atkreipkite dėmesį į savo aplinką. Tai sumažina pavojų suklypti dirbant.
- n) **Aeratorių laikykite tik už izoliuotų laikymo paviršių, nes cinkuotos spyruoklės gali atsitrenkti į paslėptus elektros laidus.** Dėl cinkuotų spyruoklių sąlyčio su elektros laidais metalinėse prietaiso dalyse gali atsirasti įtampą ir sukelti elektros smūgį.
- o) **Nelieskite cinkuotų spyruoklių ar kitų pavojingų dalių, kol jos dar juda.** Tai sumažina pavojų susižaloti, kurį sukelia judančios dalys.
- p) **Prieš išimdami įstrigusią medžiagą arba valydami aeratorių įsitinkinkite, kad visi jungikliai yra išjungti, o akumulatorius atjungtas.** Netikėtas aeratoriaus veikimas gali rimtai sužaloti.

4	Указания за безопасност.....	215
5	Подготовка на аериращата косачка за употреба.....	222
6	Зареждане на акумулатора и светодиодице.....	222
7	Сглобяване на аериращата косачка.....	222
8	Настройване на аериращата косачка за потребителя.....	224
9	Поставяне и изваждане на акумулатора.....	225
10	Включване и изключване на аериращата косачка.....	225
11	Проверка на аериращата косачка и акумулатора.....	226
12	Работа с аериращата косачка.....	227
13	След работа.....	228
14	Транспортиране.....	228
15	Съхранение.....	229
16	Почистване.....	229
17	Поддръжка /обслужване.....	230
18	Ремонт.....	230
19	Отстраняване на неизправности.....	231
20	Технически данни.....	232
21	Резервни части и принадлежности.....	234
22	Отстраняване /изхвърляне.....	234
23	Декларация на ЕС (EU) за съответствие.....	234
24	Декларация за съответствие UKCA.....	235
25	Адреси.....	235
26	Общи и специфични за продукта указания за безопасност.....	235

1 Предговор

Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчиво и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното, сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Съдържание

1	Предговор.....	213
2	Информация относно настоящото Ръководство за употреба.....	214
3	Преглед на съдържанието.....	214

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на изделието от фирма STIHL.



Dr. Nikola Stihl

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.

2 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

2.1 Валидни документи

Тази инструкция за експлоатация представлява превод на оригиналната инструкция за експлоатация на производителя по смисъла на Директива 2006/42/ЕС.

Важат местните правила по техниката на безопасност.

- ▶ В допълнение към тази инструкция за експлоатация прочетете, разберете и съхранявайте следните документи:
 - Указания за безопасност за акумулатор STIHL АК
 - Инструкция за експлоатация на зарядни устройства STIHL AL 101, 301, 500
 - Информация за безопасност за акумулатори STIHL и продукти с вграден акумулатор: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста



ОПАСНОСТ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до **смърт**.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.
 - ▶ Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

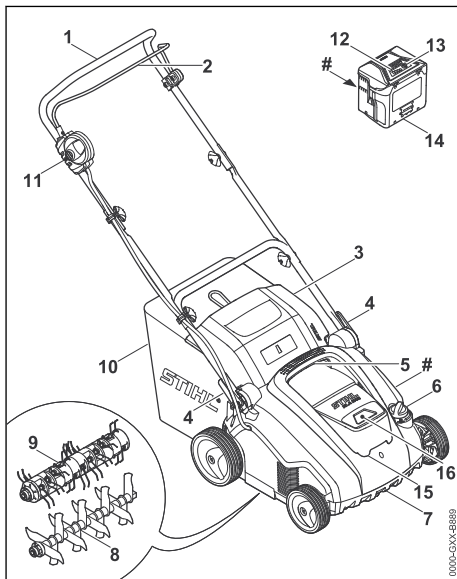
2.3 Символи в текста



Този символ насочва към глава от настоящото ръководство за употреба.

3 Преглед на съдържанието

3.1 аерираща косачка



1 Ръкохватка

Ръкохватката служи за държане, управление и транспортиране на аериращата косачка.

2 Превключващ лост

Заедно лостът за включване и бутонът за блокиране включват и изключват монтирания валеж.

3 Дефлектор

Дефлекторът затваря канала за изхвърляне.

4 Бързозатегателно приспособление

Бързозатегателното приспособление служи за регулиране и за сгъване на ръкохватката.

5 Горна ръкохватка за носене

Горната ръкохватка за носене служи за пренасяне на аериращата косачка.

6 Регулатор

Регулаторът служи за настройване на работната дълбочина.

7 Долна ръкохватка за носене

Долната ръкохватка за носене служи за пренасяне и поставяне на аериращата косачка.

8 Вертикулаторен валеж

Вертикулаторният валеж служи за аериране на тревната площ.

9 Валеж за грапене

Валежът за грапене служи за грапене на тревната площ.

10 Кош за събиране на трева

Кошът за събиране на трева улавя отделения материал от тревата.

11 Бутон за блокиране

Бутонът за блокиране и лостът за включване заедно включват и изключват монтирания валеж.

12 Светодиоди

Светодиодите показват състоянието на зареждане на акумулатора и неизправностите.

13 Бутон

Бутонът активира светодиодите на акумулатора.

14 Акумулатор

Акумулаторът снабдява аериращата косачка с енергия.

15 Клапа

Клапата покрива акумулатора.

16 Отвор за акумулатор

В отвора за акумулатор се поставя акумулаторът.

Табелка за мощността с машинен номер**3.2 Символи**

Символите могат да бъдат върху аериращата косачка и акумулатора и означават следното:



1 светодиод свети в червено. Акумулаторът е твърде горещ или твърде студен.



4 светодиода мигат в червено. В акумулатора има неизправност.



Гарантирано ниво на шума съгласно Директива 2000/14/ЕС в dB(A), така че да се сравнят звуковите емисии на продуктите.

IPX1

IP маркировка

d.c.

Постоянен ток



Индикацията до символа показва запаса от енергия в акумулатора според спецификацията на производителя на клетката. Наличният на практика запас от енергия е по-малък.



Този акумулатор се зарежда със зарядно устройство на STIHL. Допустимите зарядни устройства са посочени в тези указания за безопасност.



Не изхвърляйте продукта с битовите отпадъци.



Включете аериращата косачка.

4 Указания за безопасност**4.1 Предупредителни символи****▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Предупредителните символи върху аериращата косачка или акумулатора означават следното:



Спазвайте указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Прочетете, разберете и съхранявайте инструкцията за експлоатация.



Носете предпазни очила.



Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящия се валяк.



Бъдете предпазливи за изхвърчащи обекти – стойте на разстояние и дръжте трети лица надалеч.



Изваждайте акумулатора по време на прекъсванията на работата, почистването, транспортирането, съхранението, поддръжката или ремонта.



Пазете аериращата косачка от дъжд и влага.



Изваждайте акумулатора по време на прекъсванията на работата, транспортирането, съхранението, поддръжката или ремонта.



Пазете акумулатора от топлина и огън.



Пазете акумулатора от дъжд и влага и не го потапяйте в течности.

4.2 Употреба по предназначение

Аераторът за трева STIHL RLA 240.0 се използва за следните приложения:

- с вертикулаторния валяк: аериране на тревната площ
- с валяка за грапене: грапене на тревната площ

Аериращата косачка не трябва да се използва при дъжд.

Аериращата косачка се захранва от акумулатор STIHL AK .

STIHL препоръчва акумулатор STIHL AK 20 или STIHL AK 30 за употреба.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторите, които не са одобрени от STIHL за аериращата косачка, могат да причинят пожари и експлозии. Това може да доведе до тежки наранявания или смърт на хора и може да възникнат материални щети.

- ▶ Използвайте аериращата косачка с акумулатор STIHL AK .
- Ако не използвате аериращата косачка или акумулатора по предназначение, това може да доведе до сериозни телесни наранявания или смърт и материални щети.
- ▶ Използвайте аериращата косачка и акумулатора, както е описано в тази инструкция за експлоатация.

4.3 Изисквания към потребителя

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Потребителите без инструктаж не могат да разпознаят или оценят опасностите, възникващи при аериращата косачка и акумулатора. Потребителят или други лица могат да бъдат сериозно ранени или убити.



- ▶ Прочетете, разберете добре и съхранявайте инструкцията за експлоатация.

- ▶ Ако аериращата косачка или акумулаторът се дават на друг човек: Заедно с уреда предоставяйте и инструкцията за експлоатация.
- ▶ Уверете се, че потребителят отговаря на следните изисквания:
 - Потребителят е отпочинал.
 - Потребителят има физическа, сетивна и психическа способност да обслужва аериращата косачка и акумулатора и да работи с тях. Ако потребителят има ограничена физическа, сетивна или психическа възможност за това, той трябва да работи с тях под надзора и според указанията на отговорно лице.
 - Потребителят може да разпознае и оцени опасностите, свързани с аериращата косачка и акумулатора.
 - Потребителят е наясно, че е отговорен при възникнали злополуки и щети.
 - Потребителят е пълнолетен или е бил обучен за съответната професия според националните разпоредби и под съответния надзор.
 - Потребителят е получил инструкция от специализиран търговец на STIHL или квалифицирано лице, преди да използва аериращата косачка за първи път.
 - Потребителят не е под влияние на алкохол, лекарства или наркотици.

- ▶ Ако възникнат неясноти:обърнете се към специализиран търговец на STIHL.

4.4 Облекло и оборудване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа предмети могат бъдат изхвърлени с висока скорост. Потребителят може да се нарани.



- ▶ Носете плътно прилягащи предпазни очила. Подходящите предпазни очила се тестват съгласно стандарт EN 166 или съгласно националните разпоредби и се предлагат със съответната маркировка в търговската мрежа.

- ▶ Носете дълъг панталон от устойчива материя.
- По време на работата може да се вдигне прах. Вдишаният прах може да увреди Вашето здраве и да причини алергични реакции.
 - ▶ Ако се вдигне прах: носете маска за защита против прах.
- Неподходящото облекло може да се оплете в дървета, храсти или в аериращата косачка. Потребителите без подходящо облекло могат да бъдат сериозно наранени.
 - ▶ Носете плътно прилепнало облекло.
 - ▶ Махнете шаловете и бижутата.
- Потребителят може да влезе в контакт с валияка по време на почистване, поддръжка или транспортиране. Потребителят може да се нарани.
 - ▶ Носете предпазни ръкавици, изработени от устойчив материал.
- Ако потребителят носи неподходящи обувки, може да се подхлъзне. Потребителят може да се нарани.
 - ▶ Носете стабилни, затворени обувки с нехлъзгаща се подметка.
- По време на работа възниква шум. Шумът може да увреди слуха.
 - ▶ Носете средства за защита на слуха.

4.5 Работен участък и неговата околност

4.5.1 Работна зона и среда

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и животните не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани с аериращата косачка и изхвърляните от нея предмети. Външните лица, децата и животните може да бъдат

сериозно наранени и да възникнат имуществени щети.



- ▶ Не допускайте външни лица, деца и животни в района на работа с уреда.

- ▶ Поддържайте дистанция спрямо предмети.
- ▶ Не оставяйте аериращата косачка без надзор.
- ▶ Уверете се, че децата не могат да играят с аериращата косачка.
- Ако се работи при дъжд, потребителят може да се подхлъзне. За потребителя има опасност от тежки наранявания или смърт.
 - ▶ Ако вали: Не работете.
- Аериращата косачка не е устойчива на вода. Ако работите в дъжд или във влажна среда, може да се стигне до токов удар. Потребителят може да бъде сериозно ранен или убит и аериращата косачка може да се повреди.



- ▶ Не работете при дъжд или във влажна среда.

- Електрическите компоненти на аериращата косачка могат да генерират искри. Искрите може да причинят пожари и експлозии в леснозапалима или експлозивна среда. Това може да доведе до тежки наранявания или смърт на хора и може да възникнат материални щети.
 - ▶ Не работете в леснозапалима или експлозивна среда.

4.5.2 Акумулаторна батерия


▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и животните не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Външните лица, децата и животните могат да получат тежки наранявания.
 - ▶ Дръжте далеч външни лица, деца и животни.
 - ▶ Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор.
 - ▶ Уверете се, че деца не могат да играят с акумулаторната батерия.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се запали, да експлодира или да се повреди непоправимо. В резултат от това може да се стигне

до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.



- ▶ Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.
- ▶ Не хвърляйте ножицата в огън.

- ▶ Не зареждайте, използвайте и съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници  20.4.



- ▶ Пазете акумулаторната батерия от дъжд и влага и да не я потапят в течности.

- ▶ Дръжте акумулаторната батерия далеч от малки метални части.
- ▶ Не излагайте акумулаторната батерия на високо налягане.
- ▶ Не излагайте акумулаторната батерия на микровълни.
- ▶ Защитете акумулаторната батерия от химикали и соли.

4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

4.6.1 аерираща косачка

Аериращата косачка е в безопасно състояние, ако следните условия са изпълнени:

- аериращата косачка не е повредена.
- аериращата косачка е чиста и суха.
- Командните елементи функционират и не са модифицирани.
- Ако отделеният от тревата материал трябва да се събира от коша за събиране на трева: кошът за събиране на трева е закачен правилно.
- ако отделеният от тревата материал трябва да се изхвърля назад: кошът за събиране на трева е откачен и дефлекторът е затворен.
- валякът е правилно монтиран.
- монтирани са оригинални принадлежности на STIHL за тази аерираща косачка.
- Принадлежностите са правилно монтирани.


▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасно състояние компонентите не могат да функционират правилно и съоръженията за безопасност не работят. Има опасност от тежки наранявания или смърт на хора.
 - ▶ Работете с аерираща косачка без неизправности.

- ▶ Ако аериращата косачка е замърсена или мокра: почистете аериращата косачка.
- ▶ Ако аериращата косачка е мокра: подсушете аериращата косачка.
- ▶ Не модифицирайте аериращата косачка.
- ▶ Ако командните елементи не функционират: не работете с аериращата косачка.
- ▶ Ако отделеният от тревата материал трябва да се събира от коша за събиране на трева: закачете коша за събиране на трева, както е описано в тази инструкция за експлоатация.
- ▶ Монтирайте оригинални принадлежности на STIHL за тази аерираща косачка.
- ▶ Монтирайте валяка така, както е описано в тази инструкция за експлоатация.
- ▶ Монтирайте принадлежностите, както е описано в тази инструкция за експлоатация или в инструкцията за експлоатация на принадлежностите.
- ▶ Не поставяйте предмети в отворите на аериращата косачка.
- ▶ Сменяйте износените или повредени указателни табели.
- ▶ Ако възникнат неясноти: Обърнете се към специализиран търговец на STIHL.

4.6.2 Валяци

Вертикулаторният валяк и валякът за грапене са в безопасно състояние, ако следните условия са изпълнени:

- валът, ножовете, телените зъбци с пружина и приставките са неповредени.
- валът, ножовете и телените зъбци с пружина не са деформирани.
- валякът е правилно монтиран.
- валът, ножовете и телените зъбци с пружина са без неравности.
- ножовете са по-дълги от минималната дължина,  20.2.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


- При небезопасно състояние части от ножовете и телените зъбци с пружина могат да се отделят и да бъдат изхвърлени. Хората могат да получат тежки наранявания
 - ▶ Работете с неповредени ножове, телени зъбци с пружина и неповредени приставки.
 - ▶ Ако ножовете са по-къси от минималната дължина: Сменете вертикулаторния блок.
 - ▶ Ако възникнат неясноти: Обърнете се към специализиран търговец на STIHL.

4.6.3 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Акумулаторната батерия не е повредена.
- Акумулаторната батерия е чиста и суха.
- Акумулаторната батерия функционира и не е променена.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия повече не може да функционира безопасно, ако не е в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
 - ▶ Работете с неповредена и функционираща акумулаторна батерия.
 - ▶ Не зареждайте повредена или дефектна акумулаторна батерия.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия е замърсена: почистете я.
 - ▶ Ако акумулаторна батерия е мокра: оставете я да изсъхне,  20.5.
 - ▶ Не променяйте акумулаторната батерия.
 - ▶ Не вкарвайте предмети в отворите на акумулаторната батерия.
 - ▶ Не присъединявайте или свързвайте накъсо електрическите контакти на акумулаторната батерия с метални предмети.
 - ▶ Не отваряйте акумулаторната батерия.
 - ▶ Сменете износените или повредени указателни табелки.
- От повредена акумулаторна батерия може да изтича течност. Ако течността влезе в контакт с кожата или очите, кожата или очите могат да бъдат раздразнени.
 - ▶ Избягвайте контакт с течността.
 - ▶ При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият обилно с вода и сапун.
 - ▶ При контакт с очите: очите да се изплакват обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути и да се потърси лекар.
- Повредената или дефектна акумулаторна батерия може да мирише необичайно, да пуши гори. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия мирише необичайно, пуши или гори: тя да не бива да се използва и трябва да се държи далеч от горивни материали.

- ▶ Ако акумулаторната батерия гори: опитайте се да загасите акумулаторната батерия с пожарогасител или вода.

4.7 Работа

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Потребителят не може да продължи да работи концентрирано в определени ситуации. Потребителят може да се спъне, да падне и да се нарани сериозно.
 - ▶ Работете спокойно и обмислено.
 - ▶ Ако осветеността и видимостта са лоши: не работете с аериращата косачка.
 - ▶ Обслужвайте аериращата косачка сами.
 - ▶ Внимавайте за препятствия.
 - ▶ Не накланяйте аериращата косачка.
 - ▶ Работете здраво стъпили на земята и поддържайте равновесие.
 - ▶ Ако се появят признаци на умора: Направете почивка.
 - ▶ Ако извършвате аериране или грапене по наклон: извършвайте аериране или грапене напречно на склона.
 - ▶ Не извършвайте аериране и грапене на склонове, по-стръмни от 25° (46,6%).
- Въртящият се валик може да пореже потребителя. Потребителят може да се нарани сериозно.
 - ▶ Не докосвайте въртящия се валик.



- Твърдите предмети, които попадат във въртящия се валик, могат да повредят аератора за трева.
 - ▶ Ако във въртящия се валик попадне твърд предмет, изключете аериращата косачка, извадете акумулатора и проверете аериращата косачка за повреди.
 - ▶ Ако аераторът за трева е повреден: Обърнете се към специализиран търговец на STIHL.
- Ако валикът е блокиран от предмет и предметът бъде отстранен, докато двигателят работи, валикът може да се задвижи и потребителят да се нарани сериозно.
 - ▶ Изключете аериращата косачка и свалете акумулатора. Едва след това отстранете предмета.
 - ▶ Проверете аератора за повреди.
 - ▶ Ако аериращата косачка е повредена: Обърнете се към специализиран търговец на STIHL.
- Ако аериращата косачка започне да се държи различно или необичайно по време

на работа, тя може да е в състояние, което не е безопасно. Има опасност от тежки наранявания на хора и материални щети.

- ▶ Спрете работата, изключете аериращата косачка, извадете акумулатора и се обърнете към специализиран търговец на STIHL.
- По време на работа аериращата косачка може да причини вибрации.
 - ▶ Носете предпазни ръкавици.
 - ▶ Правете почивки.
 - ▶ Ако се появят признаци на проблем с кръвообращението: Потърсете лекарска помощ.
- Ако по време на работа валакът удари чуждо тяло, той или части от него могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Има опасност от наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Отстранете чуждите предмети от работната зона.
 - ▶ Маркирайте и заобикаляйте препятствия (напр. корени, пънове).
- Когато се отпусне превключващият лост за режима на косене, валакът продължава да се върти още за кратко. Има опасност от тежки наранявания на хора.
 - ▶ Изчакайте, докато валакът спре да се върти.
- Ако въртящият се валак удари твърд предмет, може да се образуват искри. Искрите може да причинят пожар в леснозапалима среда. Това може да доведе до тежки наранявания или смърт на хора и може да възникнат материални щети.
 - ▶ Не работете в леснозапалима среда.
- Ако аериращата косачка бъде паркирана върху наклонена повърхност, тя може неволно да се плъзне. Има опасност от наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Пускайте аериращата косачка само ако стои на равна повърхност и не може да се плъзне сама.
- Ако предмети са прикрепени към ръкохватката, допълнителното тегло може да доведе до преобръщане на аериращата косачка. Има опасност от наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Не прикрепяйте предмети към ръкохватката.
- Ако аериращата косачка бъде оставена без надзор по време на работна пауза, външни лица или лица без инструктаж могат да я стартират и да се наранят сериозно.

- ▶ Ако аериращата косачка е оставена без надзор, изключете я и извадете акумулатора.

▲ ОПАСНОСТ

- Ако работата се извършва в близост до кабели, провеждащи напрежение, валакът може да влезе в контакт с тях и да ги повреди. За потребителя има опасност от тежки наранявания или смърт.
 - ▶ Не работете в близост до кабели, провеждащи напрежение.
- Ако се работи при гръмотевична буря, потребителят може да бъде ударен от мълния. За потребителя има опасност от тежки наранявания или смърт.
 - ▶ Ако има буря: Не работете.

4.8 Транспортиране

4.8.1 Транспортиране

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на транспорт аериращата косачка може да се преобърне или да се премести. Има опасност от наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Изключете аериращата косачка.
 - ▶ Изчакайте, докато валакът спре да се върти.
- ▶ Извадете акумулатора.



- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.
- ▶ Приведете в транспортно положение.
- ▶ Носете аериращата косачка при препятствия (напр. стъпала, бордюри).
- ▶ Подсигурете аериращата косачка с притягащи колани, ремъци или мрежа така, че да не се преобърне и да не може да се движи.

4.8.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия се подложи на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди и могат да възникнат материални щети.
 - ▶ Не бива да се транспортира повредена акумулаторна батерия.

- При транспортирането акумулаторната батерия може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Акумулаторната батерия трябва да се опакова така в опаковката, че да не може да се мести.
 - ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

4.9 Съхранение

4.9.1 Съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата може да не разпознаят и преценят опасностите, свързани с аериращата косачка. Децата може да получат тежки наранявания.



- ▶ Извадете акумулатора.

- ▶ Съхранявайте аериращата косачка на място, недостъпно за деца.

- Електрическите контакти на аериращата косачка и металните компоненти могат да корозират при влага. Аериращата косачка може да се повреди.



- ▶ Извадете акумулатора.

- ▶ Съхранявайте аериращата косачка чиста и суха.

4.9.2 Акумулатор

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата може да не разпознаят и преценят опасностите от акумулатора. Децата може да получат тежки наранявания.

- ▶ Съхранявайте акумулатора на място, недостъпно за деца.

- Акумулаторът не е защитен от всякакви влияния на околната среда. Ако акумулаторът е изложен на определени влияния на околната среда, може да бъде непоправимо повреден.

- ▶ Съхранявайте акумулатора чист и сух.

- ▶ Съхранявайте акумулатора в затворено помещение.

- ▶ Съхранявайте акумулатора отделно от аериращата косачка.

- ▶ Ако акумулаторът се съхранява в зарядното устройство: Изключете щепсела и съхранявайте акумулатора със състоя-

ние на зареждане между 40% и 60% (2 светещи в зелено светодиода).

- ▶ Не съхранявайте акумулатора извън посочените температурни граници, 20.4.

4.10 Почистване, поддръжка и ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако акумулаторът е поставен по време на почистването, поддръжката или ремонта, аериращата косачка може да бъде включена неволно. Има опасност от тежки наранявания на хора и материални щети.

- ▶ Изчакайте, докато валякът спре да се върти.



- ▶ Извадете акумулатора.

- Ако използвате силни почистващи препарати, почистване със струя вода или остри предмети, може да повредите аериращата косачка, валяците и акумулатора. Ако не почистите правилно аериращата косачка, валяците и акумулатора, компонентите няма да могат да функционират правилно и съоръженията за безопасност няма да работят. Има опасност от тежки наранявания на хора.

- ▶ Почистете аериращата косачка, валяците и акумулатора, както е описано в тази инструкция за експлоатация.

- Ако аериращата косачка, валяците или акумулаторът не са поддържани или ремонтирани правилно, компонентите няма да могат да функционират правилно и съоръженията за безопасност няма да работят. Има опасност от тежки наранявания или смърт на хора.

- ▶ Не правете техническа поддръжка и не ремонтирайте сами аериращата косачка и акумулатора.

- ▶ Ако аериращата косачка или акумулаторът се нуждае от поддръжка или ремонт: Обърнете се към специализиран търговец на STIHL.

- ▶ Поддържайте валяците така, както е описано в тази инструкция за експлоатация.

- По време на почистването, поддръжката или ремонта на валяците ножовете и телените зъбци с пружина може да се движат. Потребителят може да се пореже с острите режещи ръбове и да се нарани или пръстите му могат да попаднат между движе-

щите се зъби и неподвижните части на машината и да бъдат смачкани.

- ▶ Носете предпазни ръкавици, изработени от устойчив материал.
- ▶ Работете внимателно.

5 Подготовка на аериращата косачка за употреба

5.1 Подготовка на аериращата косачка за употреба

Преди всяко начало на работа трябва да се изпълнят следните стъпки:

- ▶ Отстранете опаковките и средствата за защита при транспортиране.
- ▶ Уверете се, че следните компоненти са в състояние, съобразено с изискванията за безопасност:
 - Аерираща косачка, [11.3](#).
 - валеци, [11.2](#).
 - Акумулатор, [11.3](#).
- ▶ Проверете акумулатора, [11.3](#).
- ▶ Заредете докрай акумулатора, [11.3](#).
- ▶ Почистете аериращата косачка, [16](#).
- ▶ Проверете валеците, [11.2](#).
- ▶ Монтирайте ръкохватката, [7.1](#).
- ▶ Уверете се, че в отвора на транспортиране няма валец, [7.2](#).
- ▶ Разгънете и настройте на ръкохватката, [8.1](#).
- ▶ Ако отделеният от тревата материал трябва да се събира от коша за събиране на трева: закачете коша за събиране на трева, [7.3.2](#).
- ▶ ако отделеният от тревата материал трябва да се изхвърля назад: откачете коша за събиране на трева, [7.3.3](#).
- ▶ Настройте работната дълбочина, [12.2](#).
- ▶ Проверете командните елементи, [11.1](#).
- ▶ Ако стъпките не могат да бъдат изпълнени: не използвайте аериращата косачка и потърсете помощ от специализиран търговец на STIHL.

6 Зареждане на акумулатора и светодиодите

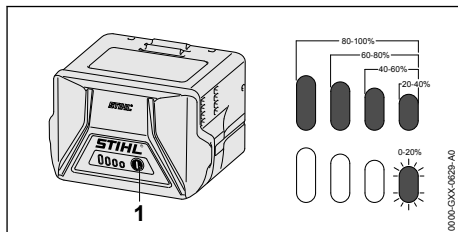
6.1 Зареждане на акумулатора

Времето на зареждане зависи от различни фактори, напр. от температурата на акумулатора или от температурата на околната среда. За оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони, [20.5](#). Фактическото време на заре-

ждане може да се отклонява от посоченото време на зареждане. Времето за зареждане е посочено на адрес www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Заредете акумулатора, както е описано в инструкцията за експлоатация на зарядното устройство STIHL AL 101, 301, 500.

6.2 Показване на състоянието на зареждане



- ▶ Натиснете бутона (1). Светодиодите светят в продължение припл. на 5 секунди в зелено и показват състоянието на зареждането.
- ▶ Ако десният светодиод мига в зелен цвят: заредете акумулаторната батерия.

6.3 Светодиоди върху акумулатора

Светодиодите могат да показват състоянието на зареждане на акумулатора или неизправности. Светодиодите могат да светят или мигат със зелена или червена светлина.

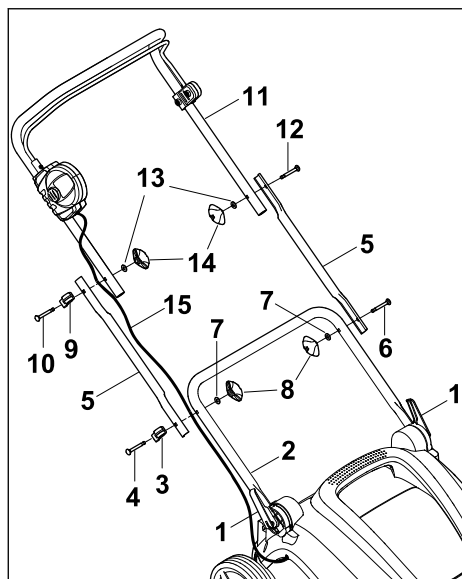
Ако светодиодите светят или мигат в зелено, те показват състоянието на зареждане.


- ▶ Ако светодиодите светят или мигат в червено: отстранете неизправностите, [19.1](#). В аериращата косачка или в акумулатора има повреда.

7 Сглобяване на аериращата косачка

7.1 Монтиране на ръкохватката

- ▶ Изключете аериращата косачка и свалете акумулатора.
- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.

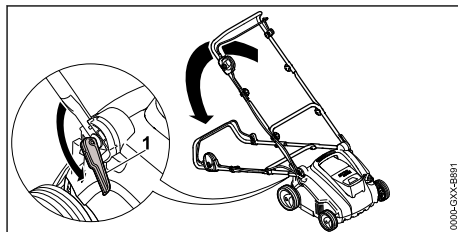


- ▶ Отворете двете бързозатегателни приспособления (1) и сгънете долната част на ръкохватката (2) назад, задръжте я на желаната височина и затворете отново двете бързозатегателни приспособления (1).
- ▶ Плъзнете кабелния водач (3) върху винта (4).
- ▶ Подравнете двете средни части на ръкохватката (5) върху долната част на ръкохватката (2), така че отворите да са подравнени.
- ▶ Прокарайте винтовете (4, 6) през отворите от външната страна, поставете шайба (7) от вътрешната страна и ги фиксирайте на място с въртящите се лостове (8).
- ▶ Плъзнете кабелния водач (9) върху винта (10).
- ▶ Подравнете горната част на ръкохватката (11) със средните части на ръкохватката (5), така че отворите да са подравнени.
- ▶ Прокарайте винтовете (10, 12) през отворите отвън, поставете шайба (13) от вътрешната страна и фиксирайте на място с въртящите се лостове (14).
- ▶ Натиснете кабела (15) в кабелните водачи (3, 9).
- ▶ С помощта на бързозатегателното приспособление (1) регулирайте ръкохватката до желаната височина  8.1.

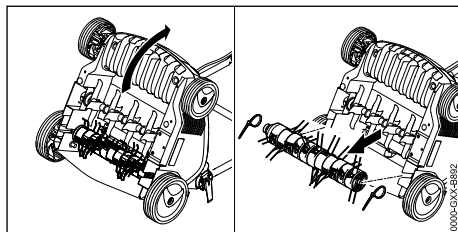
Не е необходимо ръкохватката да се демонтира отново.

7.2 Отстраняване на валика за грапене от отвора за транспортиране преди първото пускане в експлоатация

- ▶ Изключете аериращата косачка и свалете акумулатора.
- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.



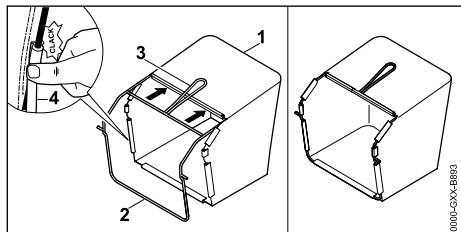
- ▶ Отворете бързозатегателното приспособление (1) и поставете ръкохватката да легне назад.
- ▶ Хванете аериращата косачка за дръжката за носене и я изправете назад.



- ▶ Отстранете кабелната превръзка.
- ▶ Извадете валика за грапене от отвора за транспортиране и го приберете на сигурно място.

7.3 Сглобяване, закачане и откачане на коша за събиране на трева

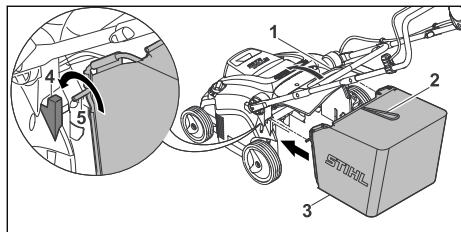
7.3.1 Сглобяване на коша за събиране на трева



- ▶ Опънете плата (1) така върху рамката (2), че опорната плоча да е отдолу и ръкохватката (3) да е от външната страна на плата.
- ▶ Притиснете пластмасовите профили (4) върху рамката. Пластмасовите профили се фиксират с щракване.

7.3.2 Закачане на коша за събиране на трева

- ▶ Изключете аериращата косачка.



- ▶ Отворете дефлектора (1) и го задръжте.
- ▶ Хванете коша за събиране на трева (3) за ръкохватката (2) и закачете вилката (5) в отвора (4).
- ▶ Поставете дефлектора (1) върху коша за събиране на трева (3).

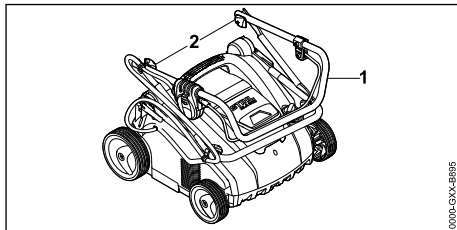
7.3.3 Откачете коша за събиране на трева.

- ▶ Изключете аериращата косачка.
- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.
- ▶ Отворете дефлектора и го задръжте.
- ▶ Свалете коша за събиране на трева, като го хванете за ръкохватката и издърпате нагоре.
- ▶ Затворете дефлектора.

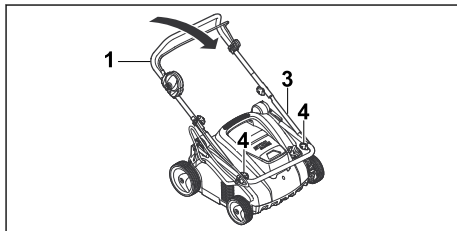
8 Настройване на аериращата косачка за потребителя

8.1 Разгъване и настройване на ръкохватката

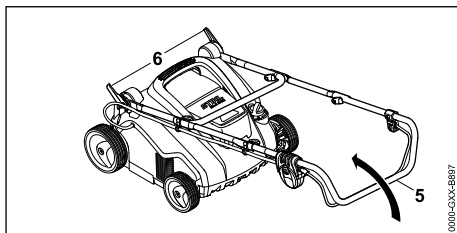
- ▶ Изключете аериращата косачка и свалете акумулатора.
- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.



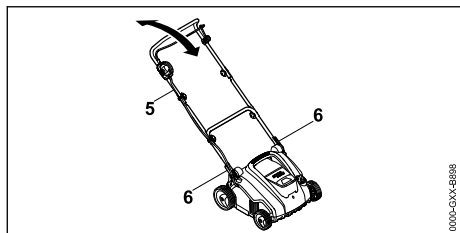
- ▶ Разгънете горната част на ръкохватката (1).
- ▶ Затегнете въртящи се лостове (2).



- ▶ Хванете горната част на ръкохватката (1) и я разгънете заедно със средната част на ръкохватката (3).
- ▶ Затегнете въртящи се лостове (4).



- ▶ Отворете бързозатегателното приспособление (6).
- ▶ Разгънете ръкохватката (5) изцяло.



- ▶ Нагласете ръкохватката (5) в удобно за работа положение и го закрепете здраво с лостовете за бързо освобождаване (6).

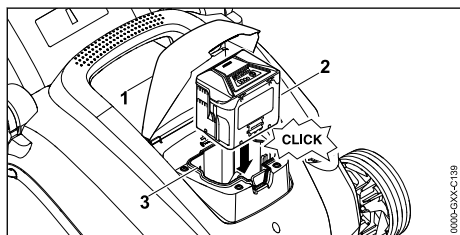
8.2 Сгъване на ръкохватката

- ▶ Изключете аериращата косачка и свалете акумулатора.
- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.
- ▶ Отворете бързозатегателното приспособление.
- ▶ Сгънете ръкохватката напред, като внимавате да не притиснете кабела.

9 Поставяне и изваждане на акумулатора

9.1 Поставяне на акумулатора

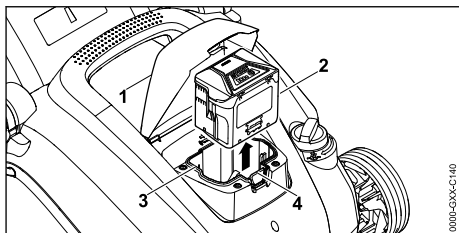
- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.



- ▶ Отворете клапата (1) докрай и задръжте.
- ▶ Натиснете докрай акумулатора (2) в отвора за акумулатора (3). Акумулаторът (2) се фиксира с щракване и е застопорен.
- ▶ Затворете клапата (1).

9.2 Сваляне на акумулатора

- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.

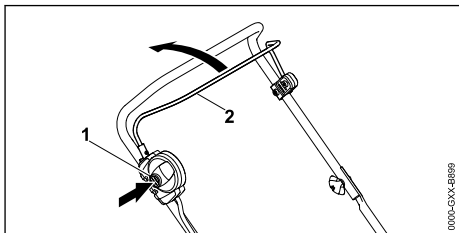


- ▶ Отворете клапата (1) докрай и задръжте.
- ▶ Натиснете блокиращия лост (4). Акумулаторът (2) е освободен.
- ▶ Свалете акумулатора (2).
- ▶ Затворете клапата (1).

10 Включване и изключване на аериращата косачка

10.1 Включване на аериращата косачка

- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.
- ▶ Не наклоняйте аериращата косачка, когато я включвате.



- ▶ Натиснете бутона за блокиране (1) с дясната ръка и го задръжте натиснат.
- ▶ Издърпайте превключващия лост (2) с лявата ръка изцяло по посока на ръкохватката и го задръжте така, че палецът Ви да обхване ръкохватката. Валякът се върти.
- ▶ Отпуснете бутона за блокиране (1).
- ▶ Задръжте ръкохватката и превключващия лост (2) с дясната ръка така, че палецът Ви да обхване ръкохватката.

10.2 Изключване на аериращата косачка

- ▶ Отпуснете превключващия лост.
- ▶ Изчакайте, докато валякът спре да се върти.
- ▶ Ако валякът продължи да се върти: Извадете акумулатора и се обърнете към дилъра на STIHL. Аериращата косачка е неизправна.

11 Проверка на аериращата косачка и акумулатора

11.1 Проверка на командните елементи


Бутон за блокиране и лост за включване

- ▶ Извадете акумулатора.
- ▶ Натиснете блокиращия бутон и отново го отпуснете.
- ▶ Издърпайте превключващия лост изцяло по посока на ръкохватката и отново го отпуснете.
- ▶ Ако бутонът за блокиране или лостът за включване са трудноподвижни или не се връщат в изходна позиция: не използвайте аериращата косачка и потърсете помощ от специализиран търговец на STIHL. Бутонът за блокиране или лостът за включване са неизправни.

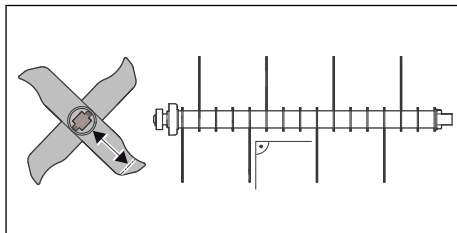
Включване на аериращата косачка


- ▶ Поставете акумулатора.
- ▶ Натиснете бутона за блокиране с дясната ръка и го дръжте натиснат.
- ▶ Издърпайте лоста за включване с лявата ръка изцяло по посока на ръкохватката и го задръжте така, че палецът да обхване ръкохватката. Валакът се върти.
- ▶ Ако 3-те светодиода мигат в червено: Извадете акумулатора и се обърнете към дилър на STIHL. Аериращата косачка има неизправност.
- ▶ Ако валакът не се върти: Изключете аериращата косачка, извадете акумулатора и се обърнете към специализиран търговец на STIHL. Аериращата косачка е неизправна.
- ▶ Отпуснете бутона за блокиране и лоста за включване. След кратко изчакване валакът спира да се върти.
- ▶ Ако валакът продължи да се върти: Извадете акумулатора и се обърнете към дилър на STIHL. Аериращата косачка е неизправна.

11.2 Проверка на валаците

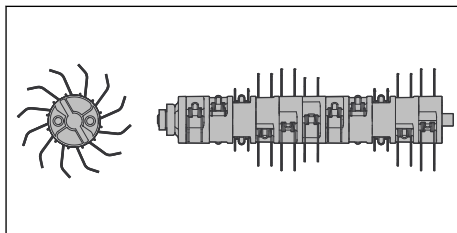
- ▶ Изключете аериращата косачка и свалете акумулатора.
- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.
- ▶ Изправете аериращата косачка,  16.1.


Вертикалуаторен валак



- ▶ Проверете дължината на ножовете. Границата на износване на ножовете е обозначена.
- ▶ Ако ножовете са по-къси от минималната дължина: Сменете валака,  17.2.

Валак за грапене



- ▶ Ако остриетата са изкривени или огънати: Посетете специализирания дилър на STIHL или сменете валака  17.2.

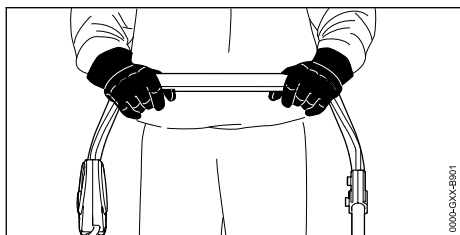
Ако възникнат неясноти: Обърнете се към специализиран търговец на STIHL.

11.3 Проверете акумулаторната батерия

- ▶ Натиснете бутона на акумулаторната батерия. Светодиодите светят или мигат.
- ▶ Ако светодиодите не светят или не мигат: акумулаторната батерия да не се използва и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL. В акумулаторната батерия има неизправност.

12 Работа с аериращата косачка

12.1 Държане и водене на аериращата косачка

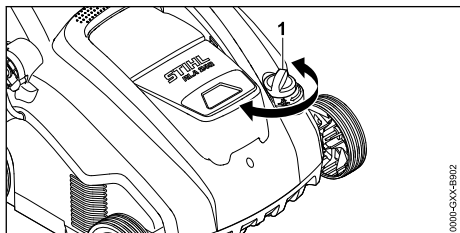


- ▶ Дръжте ръкохватката с две ръце така, че палците да я обхващат.

12.2 Настройване на работна дълбочина и транспортно положение

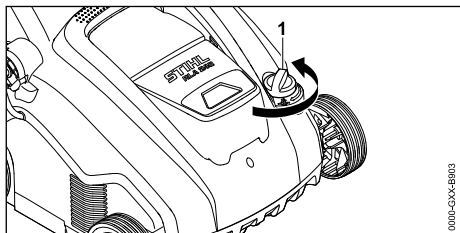
Работната дълбочина може да се настройва безстепенно.

Настройка на работната дълбочина



- ▶ Завъртете регулатора (1) в желаната позиция. Валякът се вдига и спуска.

Привеждане в транспортно положение



- ▶ Завъртете регулатора (1) обратно на часовниковата стрелка до най-висока позиция. Валякът се повдига и не докосва земята.

12.3 Подготовка на тревната площ

Колкото по-ниско е окосена тревата, толкова по-лесно се обработва с аерираща косачка. Идеалната височина на тревата е между 2 и 3 см.

- ▶ Отстранете предмети от работната зона.
- ▶ Маркирайте неотстраними препятствия (напр. корени или пънове).
- ▶ Ако тревата е по-висока от 3 см: окосете тревната площ.

12.4 Аериране и грапене



Аериране с вертикулаторния валяк

При аериране тревната площ се надрасква, като при това се отстраняват плевелите, мъха, окосената маса и тревния филц.

- ▶ Настройте работната дълбочина.
 - ▶ Преди начало на работата поставете валяка в най-високата позиция.
 - ▶ Постепенно спускайте валяка само за да надрасквате почвата. Идеалната дълбочина на жлебове е между 2 и 3 мм. Тревните корени не се повредят.
- ▶ Бавно и контролирано бутайте аериращата косачка напред.
- ▶ Избягвайте дългия престой на едно място.

Грапене с валяка за грапене

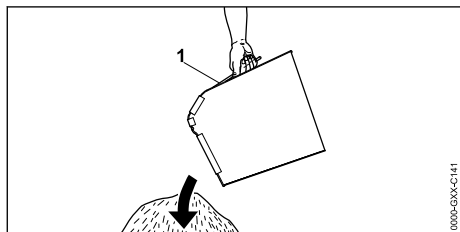
При грапенето тревният филц и излишния мъх, който е бил освободен при аерирането, се събира внимателно от тревата.

Освен това се противодейства на уплътняване на почвата и последващо от това обедняване на кислород.

- ▶ Настройте работната дълбочина.
 - ▶ Преди начало на работата поставете валяка в най-високата позиция.
 - ▶ Постепенно спускайте телените зъбци с пружина, докато докоснат почвата.
- ▶ Бавно и контролирано бутайте аериращата косачка напред.
- ▶ Избягвайте дългия престой на едно място.

За оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони, **▣** 20.5.

12.5 Изпразване на коша за събиране на трева



- ▶ Свалете коша за събиране на трева (1), като го хванете за ръкохватката и издърпате нагоре.
- ▶ Изпразнете коша за събиране на трева (1).

13 След работа

13.1 След работа

- ▶ Изключете аериращата косачка и свалете акумулатора.
- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.
- ▶ Ако аериращата косачка е мокра: оставете аериращата косачка да изсъхне.
- ▶ Ако акумулаторът е мокър или влажен: оставете акумулатора да изсъхне. **▣** 20.5
- ▶ почистете аериращата косачка.

Грижа за тревната площ след аериране

- ▶ Почистете старателно тревната площ от материала, получен след аерирането.
- ▶ Наторете тревата и засейте отново евентуално оголените места.
- ▶ Полейте добре тревната площ.

Грижа за тревната площ след грапене

- ▶ Почистете старателно тревната площ от получените растителни остатъци.
- ▶ Полейте добре тревната площ.

14 Транспортиране

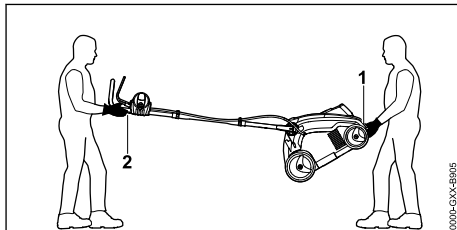
14.1 Транспортиране на аериращата косачка

- ▶ Изключете аериращата косачка и свалете акумулатора.
- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.
- ▶ Откачете коша за събиране на трева.
- ▶ Приведете в транспортно положение.

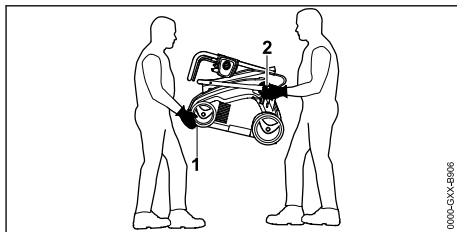
Бутане на аериращата косачка

- ▶ Бавно и контролирано бутайте аериращата косачка напред.

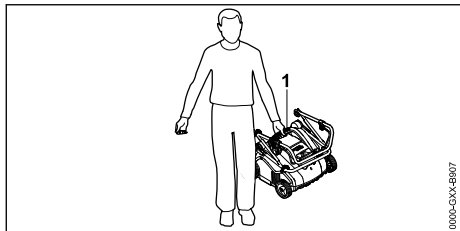
Носене на аериращата косачка



- ▶ Ако аериращата косачка се носи с разгънатата ръкохватка:
 - ▶ Носете предпазни ръкавици, изработени от устойчив материал.
 - ▶ Един човек трябва да държи аериращата косачка с две ръце за долната дръжка за носене (1) и друг да я държи с две ръце за ръкохватката (2).
 - ▶ Повдигнете и носете аериращата косачка по двама.



- ▶ Ако аериращата косачка се носи със сгънатата ръкохватка:
 - ▶ Сгънете ръкохватката.
 - ▶ Носете предпазни ръкавици, изработени от устойчив материал.
 - ▶ Един човек трябва да държи аериращата косачка с две ръце за долната дръжка за носене (1) отпред и друг да я държи с две ръце за отворите за долната част на ръкохватката (2).
 - ▶ Повдигнете и носете аериращата косачка по двама.



- ▶ Ако носите аериращата косачка самостоятелно:
 - ▶ Сгънете ръкохватката.
 - ▶ Дръжте аериращата косачка за горната дръжка за носене (1).
 - ▶ Повдигнете и носете аериращата косачка.

Транспортиране на аериращата косачка в превозно средство

- ▶ Подсигурете аериращата косачка така, че да не се преобърне и да не може да се движи.

14.2 Транспортиране на акумулатора

- ▶ Изключете аериращата косачка и свалете акумулатора.
- ▶ Уверете се, че акумулаторът е в безопасно състояние.
- ▶ Опаковайте акумулатора така, че да не може да се движи в опаковката.
- ▶ Подсигурете опаковката така, че тя да не може да се движи.

Акумулаторът е обект на изискванията за транспортиране на опасни стоки. Акумулаторът е категоризиран като UN 3480 (литиево-йонни батерии) и е проверен съгласно наръчника на ООН за проверки и критерии част III, подраздел 38.3.

Правилата за транспортиране са посочени на адрес www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Съхранение


15.1 Съхранение на аериращата косачка

- ▶ Изключете аериращата косачка и свалете акумулатора.
- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.
- ▶ Приведете в транспортно положение.
- ▶ Съхранявайте аериращата косачка така, че следните условия да са изпълнени:

- Аериращата косачка да е на място, недостъпно за деца.
- Кошът за събиране на трева е празен.
- аериращата косачка е чиста и суха.
- Аериращата косачка е изстинала.

15.2 Съхранение на акумулатора

STIHL препоръчва да поддържате акумулатора в състояние на зареждане между 40% и 60% (2 светещи в зелено светодиода).

- ▶ Съхранявайте акумулатора така, че да са изпълнени следните условия:
 - Акумулаторът е на място, недостъпно за деца.
 - Акумулаторът е чист и сух.
 - Акумулаторът е в затворено помещение.
 - Акумулаторът е отделен от аериращата косачка.
 - Ако акумулаторът се съхранява в зарядното устройство: Изключете щепсела и съхранявайте акумулатора със състояние на зареждане между 40% и 60% (2 светещи в зелено светодиода).
 - Акумулаторът не се съхранява извън определените температурни граници,  20.4.

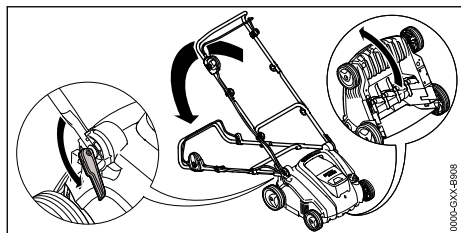
УКАЗАНИЕ


- Ако акумулаторът не се съхранява, както е описано в тази инструкция за експлоатация, той може да се разреди дълбоко и по този начин да се повреди непоправимо.
 - ▶ Заредете изтощения акумулатор, преди да го приберете за съхранение.
 - STIHL препоръчва да поддържате акумулатора в състояние на зареждане между 40% и 60% (2 светещи в зелено светодиода).
 - ▶ Съхранявайте акумулатора отделно от аериращата косачка.

16 Почистване

16.1 Изпращане на аериращата косачка

- ▶ Изключете аериращата косачка и свалете акумулатора.
- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.
- ▶ Приведете в транспортно положение.
- ▶ Откачете коша за събиране на трева.



- ▶ Поставете ръкохватката в най-ниската позиция,  8.1.
- ▶ С лявата ръка натиснете ръкохватката надолу и задръжте.
- ▶ С дясната ръка хванете аериращата косачка за долната ръкохватка за носене и я изправете назад.

16.2 Почистване на аериращата косачка

- ▶ Изключете аериращата косачка и свалете акумулатора.
- ▶ Поставете аериращата косачка на равен терен.
- ▶ Почистете аериращата косачка с влажна кърпа.
- ▶ Почистете канала за изхвърляне с мека четка или с влажна кърпа.
- ▶ Отстранете чуждите тела от акумулаторното гнездо и почистете акумулаторното гнездо с влажна кърпа.
- ▶ Почистете електрическите контакти в акумулаторното гнездо с четчица или мека четка.
- ▶ Почистете вентилационните отвори с четчица.
- ▶ Изправете аериращата косачка.
- ▶ Почистете областта около валежа и самия валеж с мека четка или влажна кърпа.

16.3 Почистване на акумулатора

- ▶ Почистете акумулатора (батерията) с влажна кърпа.

17 Поддръжка /обслужване

17.1 Интервали за поддръжка

Интервалите за поддръжка зависят от условията на средата и от работните условия. STIHL препоръчва следните интервали за поддръжка:

след всяка пета смяна на валежите

- ▶ Закрепващите винтове на валежа трябва да се сменят от специализиран търговец на STIHL.

Ежегодно

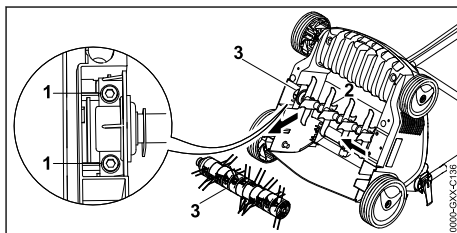
- ▶ Аериращата косачка трябва да се поддържа от специализиран търговец на STIHL.

Актуалните адреси на специализираните търговци можете да получите от съответния представител на STIHL в страната на адрес www.stihl.com.

17.2 Демонтаж и монтаж на валежа

17.2.1 Демонтаж на валежа

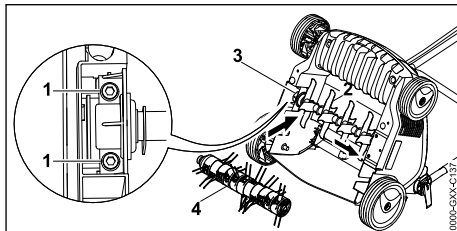
- ▶ Изключете аериращата косачка и свалете акумулатора.
- ▶ Изправете аериращата косачка.



- ▶ Развийте болтовете (1).
- ▶ Свалете монтирания валеж (3) заедно с държача (2).

17.2.2 Монтаж на валежа

- ▶ Изключете аериращата косачка и свалете акумулатора.
- ▶ Изправете аериращата косачка.



- ▶ Поставете вертикулаторния валеж (2) или валежа за грапене (4) заедно с държача (3) в предвидените отвори.
- ▶ Завийте и затегнете болтовете (1).

18 Ремонт

18.1 Ремонтниране на аериращата косачка и акумулатора

Потребителят не може сам да ремонтира аериращата косачка, валежите и акумулатора.

- ▶ Ако аериращата косачка, акумулаторът или валяците се нуждаят от поддръжка или ремонт: не използвайте аериращата косачка, акумулатора или валяците и потърсете помощ от специализиран търговец на STIHL.
- ▶ Ако указателните табели са нечетливи или повредени: указателните табели трябва да се сменят от специализиран търговец на STIHL.

19 Отстраняване на неизправности

19.1 Отстраняване на неизправности по аериращата косачка или акумулатора

Неизправност	Светодиоди върху акумулатора	Причина	Отстраняване
Аериращата косачка не се задвижва при включване.	1 светодиодиод мига в зелено.	Състоянието на зареждане на акумулатора е твърде ниско.	▶ Заредете акумулатора.
	1 светодиодиод свети в червено.	Акумулаторът е твърде горещ или твърде студен.	▶ Извадете акумулатора. ▶ Оставете акумулатора да се охлади или да се затопли.
	3 светодиодиода мигат в червено.	Аериращата косачка има неизправност.	▶ Извадете акумулатора. ▶ Почистете електрическите контакти в отвора за акумулатора. ▶ Поставете акумулатора. ▶ Включете аериращата косачка. ▶ Ако 3-те светодиодиода продължат да мигат в червено: не използвайте аериращата косачка и потърсете помощ от специализиран търговец на STIHL.
	3 светодиодиода светят в червено.	Аериращата косачка е прегряла.	▶ Извадете акумулатора. ▶ Оставете аериращата косачка да изстине.
	4 светодиодиода мигат в червено.	В акумулатора има неизправност.	▶ Извадете акумулатора и отново го поставете. ▶ Включете аериращата косачка. ▶ Ако 4-те светодиодиода продължат да мигат в червено: Не използвайте акумулатора и се обърнете към дилър на STIHL.
		Прекъсната е електрическата връзка между аериращата косачка и акумулатора.	▶ Извадете акумулатора. ▶ Почистете електрическите контакти в отвора за акумулатора. ▶ Поставете акумулатора.
		Аериращата косачка или акумулаторът са влажни.	▶ Извадете акумулатора. ▶ почистете аериращата косачка. ▶ Оставете аериращата косачка или акумулатора да изсъхне,  20.5.
		Съпротивлението при валяка е твърде голямо.	▶ Намалете работната дълбочина. ▶ Проверете височината на тревата и ако е необходимо, я окосете.
		Зоната около валяка е задръстена.	▶ почистете аериращата косачка.
Аериращата косачка се изключва по	3 светодиодиода светят в червено.	Аериращата косачка е прегряла.	▶ Извадете акумулатора. ▶ Оставете аериращата косачка да изстине.

Неизправност	Светодиоди върху акумулатора	Причина	Отстраняване
време на работа.			<ul style="list-style-type: none"> ▶ почистете аериращата косачка. ▶ Не включвайте аериращата косачка твърде често за малък период от време. ▶ Намалете работната дълбочина. ▶ Аерирайте или извършвайте грапене при ниска трева.
		Валякът е блокиран.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извадете акумулатора. ▶ почистете аериращата косачка.
		Има електрическа неизправност.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Извадете акумулатора и отново го поставете. ▶ Включете аериращата косачка.
Аериращата косачка вибрира силно по време на работа.		Болтовете в държача на вала са разхлабени.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Затегнете болтовете.
		Валякът не е правилно балансиран.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Обърнете се към специализиран търговец на STIHL.
Продължително ста на работа на аериращата косачка е твърде кратка.		Акумулаторът не е зареден напълно.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Заредете докрай акумулатора.
		Акумулаторът е превишил своя експлоатационен живот.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Сменете акумулатора.
		Зоната около валяка е задръстена.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ почистете аериращата косачка.
		Валякът е тъп или износен.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Проверете валяците.
		Съпротивлението при валяка е твърде голямо.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Намалете работната дълбочина. ▶ Аерирайте или извършвайте грапене при ниска трева.
Акумулаторът запира при поставянето му в отвора за акумулатора.		Водачите или електрическите контакти в отвора за акумулатора са замърсени.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ почистете аериращата косачка.
След поставяне на акумулатора в зарядното устройство процедурата за зареждане не стартира.	1 светодиода свети в червено.	Акумулаторът е твърде горещ или твърде студен.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Оставете акумулатора в зарядното устройство. ▶ Процедурата за зареждане стартира автоматично след достигане на допустимия температурен диапазон.

20 Технически данни

20.1 Аерираща косачка STIHL RLA 240.0

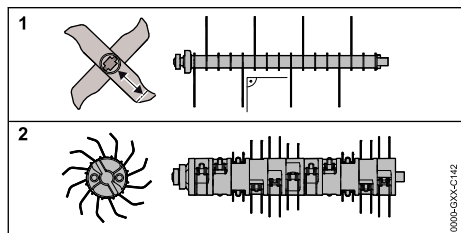
- Одобен акумулатор: STIHL АК
- Тегло без акумулатор: 14 кг

- Тегло (m) с с вертикулаторен валяк, кош за събиране на трева и акумулатор АК 30 S: 16 кг
- Максимално съдържание на коша за събиране на трева: 50 л
- Работна ширина: 34 см
- Обороти: 3500 /мин

- Работна дълбочина: безстепенно, диапазон на регулиране 15 мм

Продължителността на работа е посочена на адрес www.stihl.com/battery-life.

20.2 Валяци



Вертикулаторен валяк

- 16 неподвижни ножа

Валяк за грапене

- 11x2 подвижни телени зъбеца с пружина

20.3 Акумулатор STIHL AK

- Акумулаторна технология: Литиево-йонна
- Напрежение: 36 V
- Капацитет в Ah: вж. табелката за мощността
- Енергийно съдържание във Wh: вж. табелката за мощността
- Тегло в кг: вж. табелката за мощността

20.4 Температурни граници

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторът не е защитен от всякакви влияния на околната среда. Ако акумулаторът е изложен на определени влияния на околната среда, той може да се запали или да експлодира. Има опасност от тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Не зареждайте и не използвайте акумулатора при температура под -20°C и над $+50^{\circ}\text{C}$.
 - ▶ Не съхранявайте акумулатора при температура под -20°C и над $+70^{\circ}\text{C}$.
 - ▶ Не използвайте аериращата косачка при температура под 0°C и над $+50^{\circ}\text{C}$.
 - ▶ Не съхранявайте аериращата косачка при температура под 0°C или над $+70^{\circ}\text{C}$.

20.5 Препоръчани температурни диапазони

За оптимална работа на аериращата косачка и на акумулатора спазвайте следните температурни диапазони:

- Аерираща косачка:
 - Употреба: 0°C до $+40^{\circ}\text{C}$
 - Съхранение: 0°C до $+50^{\circ}\text{C}$
- Акумулатор:
 - Зареждане: $+5^{\circ}\text{C}$ до $+40^{\circ}\text{C}$
 - Употреба: -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$
 - Съхранение: -20°C до $+50^{\circ}\text{C}$

Ако акумулаторът се зарежда, използва или съхранява извън препоръчителните температурни диапазони, неговата работа може да бъде намалена.

Ако акумулаторът е мокър или влажен, оставете го да изсъхне за поне 48 часа при температура над $+15^{\circ}\text{C}$ и под $+50^{\circ}\text{C}$, както и при влажност под 70%. По-високата влажност на въздуха може да удължи времето за сушене.

20.6 Нива на шума и вибрациите

Стойността K за нивото на шума възлиза на 3 dB(A). Стойността K за нивото на шума възлиза на 3,2 dB(A). Стойността K за нивото на вибрациите (посочена характеристика на вибрациите съгласно EN 12096) е 2,4 м/сек².

- Ниво на звуковото налягане L_{pA} , измерено в съответствие с EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)
- Гарантирано ниво на шума L_{WAd} , измерено съгласно 2000/14/EC/S.I. 2001/1701: 92 dB(A)
- Нивото на вибрациите (посочена характеристика на вибрациите съгласно EN 12096) a_{hw} , измерено съгласно EN IEC 62841-4-7, кормило: 4,8 м/сек²

Определените стойности на звука и вибрациите са измерени в съответствие със стандартизирана процедура за изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически уреди. Действителните нива на шума и вибрациите може да се различават от посочените стойности в зависимост от начина на приложение. Посочените нива на шума и вибрациите могат да бъдат използвани за първоначална оценка на шумовото и вибрационното натоварване. Трябва да бъде оценено действителното шумово и вибрационно натоварване. При това може да се вземе под внимание и времето, през което електриче-

ският уред е изключен, както и това, през което е включен, но работи без натоварване.

Информация за изпълнението на Директивата относно излагането на вибрации на работното място 2002/44/ЕС и S.I. 2005/1093 можете да откриете на адрес www.stihl.com/vib.

20.7 Нормативна информация

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Австрия

потвърждава, че уредът отговаря на разпоредбите за прилагане на следните стандарти IEC 62841-1 и IEC 62841-4-7.


20.8 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на EG (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach.

21 Резервни части и принадлежности

21.1 Резервни части и принадлежности

STIHL  С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

21.2 Важни резервни части

- Вертикулаторен валяк: 6291 700 3501
- Валяк за грапене: 6291 710 5200

22 Отстраняване /изхвърляне

22.1 Изхвърляне на аериращата косачка и акумулатора

Информация за изхвърляне може да получите от местните органи или специализиран търговец на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да навреди на здравето и да замърси околната среда.

- ▶ Предоставете продуктите на STIHL заедно с опаковката съгласно местните разпоредби в подходящо депо за рециклиране на отпадъци.
- ▶ Не изхвърляйте с битовите отпадъци.

23 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

23.1 Аерираща косачка STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Австрия

декларира, поемайки пълна отговорност, че

- Модел: аерираща косачка
- Фабрична марка: STIHL
- Тип: RLA 240.0
- Мощност: 900 W
- Сериен номер: 6291

отговаря на относимите разпоредби на Директивите 2000/14/ЕС, 2006/42/ЕС, 2011/65/ЕУ и 2014/30/ЕУ и е разработена и произведена в съответствие с актуалните към датата на производство версии на следните стандарти: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 и EN 55014-2.

За установяване на измереното и гарантираното ниво на шума беше приложена

Директива 2000/14/ЕС, приложение V.


- Измерено ниво на шума: 89,2 dB(A)
- Гарантирано ниво на шума: 92 dB(A)

Техническата документация се съхранява в STIHL Tirol GmbH.

Годината на производство и машинният номер са посочени върху аериращата косачка.

Лангкампфен, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

по пълном. 

Matthias Fleischer, Ръководител на отдел „Разработване на продукти“


по пълном. 

Sven Zimmermann, Главен ръководител на отдел „Качество“

Годината на производство и машинният номер са посочени върху аериращата косачка.

Лангкампфен, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

по пълном. 

Matthias Fleischer, Ръководител на отдел „Разработване на продукти“

по пълном. 

Sven Zimmermann, Главен ръководител на отдел „Качество“

24 Декларация за съответствие UKCA

24.1 Аерираща косачка STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Австрия

декларира, поемайки пълна отговорност, че

- Модел: аерираща косачка
- Фабрична марка: STIHL
- Тип: RLA 240.0
- Мощност: 900 W
- Серийен номер: 6291

отговаря на приложимите разпоредби на директивите на Обединеното кралство Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 и The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 и е разработена и произведена в съответствие с валидните към датата на производство версии на следните стандарти: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 и EN 55014-2.

За установяване на измереното и гарантираното ниво на шума беше приложена директива Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8 на Обединеното кралство.

- Измерено ниво на шума: 89,2 dB(A)
- Гарантирано ниво на шума: 92 dB(A)

Техническата документация се съхранява в STIHL Tirol GmbH.

25 Адреси

www.stihl.com

26 Общи и специфични за продукта указания за безопасност

26.1 Въведение

Тази глава предава общите и специфичните за продукта инструкции за безопасност, предписани и предварително формулирани в продуктивния стандарт.

Указанията за безопасност за избягване на поражения от електрически ток, посочени в раздел „Електрическа сигурност“, не се отнасят за акумулаторните продукти на STIHL, с изключение на точка с).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прочетете всички инструкции за безопасност, указания, илюстрации и технически спецификации, предоставени за тази аерираща косачка. Неспазването на инструкциите по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания. Съхранявайте всички инструкции за безопасност и указания за в бъдеще.

26.2 Сигурност на работното място

- а) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът или нео-

светените работни зони могат да доведат до инциденти.

- b) **Не работете с аериращата косачка в потенциално експлозивна атмосфера, съдържаща запалими течности, газове или прах.** Аериращите косачки генерират искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- c) **Пазете децата и други лица настрана, докато използвате аериращата косачка.** Отвлечането на вниманието може да доведе до загуба на контрол над аериращата косачка.

26.3 Електрическа безопасност

- a) **Щепселът на аериращата косачка трябва да пасне в контакта. Щепселът не трябва да се модифицира по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно с аериращи косачки със защитно заземяване.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти намаляват риска от токов удар.
- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, нагреватели, готварски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- c) **Съхранявайте аериращата косачка далеч от дъжд или влажни условия.** Навлизането на вода в аериращата косачка увеличава риска от токов удар.
- d) **Не използвайте охранващия кабел за други цели, като пренасяне или окачване на аериращата косачка или за изваждане на щепсела от електрическия контакт. Пазете охранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени охранващи кабели увеличават риска от токов удар.
- e) **Когато работите на открито с аериращата косачка, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи и за употреба на открито.** Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- f) **Ако работата на аериращата косачка във влажна среда е неизбежна, използвайте прекъсвач за диференциалнотокова защита.** Използването на прекъсвач за диференциалнотокова защита намалява риска от токов удар.

26.4 Сигурност на хората

- a) **Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и използвайте здрав разум, когато работите с аериращата косачка. Не използвайте аериращата косачка, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.** Момент на невнимание при използването на аериращата косачка може да доведе до сериозно нараняване.
- b) **Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, каска или защита на слуха, в зависимост от вида и начина на използване на аериращата косачка, намалява риска от нараняване.
- c) **Избягвайте непреднамерено въвеждане в експлоатация. Уверете се, че аериращата косачка е изключена, преди да я свържете към захранването и/или акумулатора, да я вдигнете или пренесете.** Ако при пренасяне на аериращата косачка държите пръста си върху ключа или свържете аериращата косачка към захранването, когато е включена, това може да доведе до злополуки.
- d) **Извадете инструментите за регулиране или гаечните ключове, преди да включите аериращата косачка.** Инструмент или гаечен ключ, попаднал във въртяща се част на аериращата косачка, може да причини нараняване.
- e) **Избягвайте неправилна стойка. Уверете се, че стоите стабилно и пазите равновесие през цялото време.** Това ви дава по-добър контрол върху аериращата косачка в неочаквани ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете свободни дрехи или бижута. Пазете косата и дрехите далеч от движещите се части.** Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- g) **Ако е възможно да се монтира оборудване за извличане и събиране на прах, то трябва да се свърже и използва правилно.** Използването на прахосмукачка може да намали опасностите от прах.
- h) **Не се поддавайте на фалшиво чувство за сигурност и не пренебрегвайте правилата за безопасност на аериращата косачка,**

дори ако сте запознати с нея, след като сте я използвали многократно. Невнимателните действия могат да доведат до сериозни наранявания за части от секундата.

26.5 Използване и третиране на аериращата косачка

- a) **Не претоварвайте аератора за трева.** Използвайте аериращата косачка, предназначена за Вашата работа. С подходящата аерираща косачка можете да работите по-добре и по-безопасно в рамките на определения диапазон на мощност.
- b) **Не използвайте аерираща косачка, чийто прекъсвач е повреден.** Аератор за трева, който вече не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) **Изключете щепсела от контакта и/или извадете разглобяемия акумулатор, преди да извършвате каквито и да било настройки на оборудването, да смените частите на инструмента за вмъкване или да прибирате аериращата косачка.** Тази предпазна мярка предотвратява непреднамереното стартиране на аериращата косачка.
- d) **Съхранявайте неизползваните аератори за трева на места, недостъпни за деца.** Не позволявайте на никого да използва аериращата косачка, ако не е запознат с нея или не е прочел тези инструкции. Аериращите косачки са опасни, когато се използват от неопитни хора.
- e) **Поддържайте внимателно аериращата косачка и работните инструменти.** Проверете дали движещите се части работят правилно и не са заклещени, дали частите не са счупени или повредени по такъв начин, че да се наруши функционирането на аериращата косачка. Преди да използвате аериращата косачка, ремонтирайте повредените части. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани аериращи косачки.
- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се задърстват по-малко и се направляват по-лесно.
- g) **Използвайте аериращата косачка, работния инструмент, принадлежностите и т.н.**

в съответствие с тези инструкции. **Вземете предвид условията на труд и дейността, която ще се извършва.** Използването на аериращи косачки за приложения, различни от тези, за които са предназначени, може да доведе до опасни ситуации.

- h) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на аериращата косачка в непредвидени ситуации.

26.6 Използване и третиране на аериращата косачка с акумулаторно захранване

- a) **Зареждайте акумулаторите само със зарядни устройства, препоръчани от производителя.** Зарядното устройство, предназначено за определен тип акумулатори, може да предизвика опасност от пожар, когато се използва с други акумулатори.
- b) **Използвайте в аериращите косачки само акумулатори, предназначени за тази цел.** Използването на други акумулатори може да доведе до нараняване и опасност от пожар.
- c) **Съхранявайте неизползвания акумулатор далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да причинят замостване на контактите.** Късо съединение между контактите на акумулатора може да доведе до изгаряния или пожар.
- d) **При неправилна употреба от акумулатора може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея.** При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ. Изтеклата течност от акумулатора може да причини кожни раздразнения или изгаряния.
- e) **Не използвайте повреден или променен акумулатор.** Повредени или променени акумулатори могат да се държат непредсказуемо и да причинят пожар, експлозия или нараняване.
- f) **Не излагайте акумулатора на огън или прекомерни температури.** Пожар или температура над 130°C (265°F) могат да предизвикат експлозия.

- g) **Спазвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулатора или аериращата косачка с акумулатор извън температурния диапазон, посочен в инструкциите за експлоатация.** Неправилното зареждане или зареждането извън одобрения температурен диапазон може да доведе до разрушаване на акумулатора и да увеличи риска от пожар.

26.7 Сервизна поддръжка

- a) **Възлагайте ремонта на аериращата косачка само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Това гарантира, че безопасността на аериращата косачка е съхранена.
- b) **Никога не обслужвайте повредени акумулатори.** Всяка поддръжка на акумулаторите трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни центрове.

26.8 Инструкции за безопасност за аериращи косачки, захранвани с акумулатор

- a) **Не използвайте аериращата косачка при лошо време, особено по време на гръмотевични бури.** Това намалява риска от поразяване от мълния.
- b) **Проверете внимателно работната зона на аериращата косачка за диви животни.** Дивите животни могат да бъдат ранени от работещия аератор за трева.
- c) **Прегледайте добре работната зона на аериращата косачка и отстранете всички камъни, пръчки, жици, кости и други чужди тела.** Изхвърлените части могат да причинят наранявания.
- d) **Преди да използвате аериращата косачка, винаги проверявайте дали остриетата или блокът на остриетата не са износени или повредени.** Износените или повредени части увеличават риска от нараняване.
- e) **Проверявайте редовно контейнера за събиране за износване или изтриване.** Износеният или повреден контейнер за събиране може да увеличи риска от нараняване.
- f) **Оставете защитните капаци на мястото им.** Защитните капаци трябва да са изправни и правилно закрепени. Разхлабен, повреден или неправилно функциони-

наращ защитен капак може да причини нараняване.

- g) **Поддържайте отворите за всмукване на въздух свободни от натрупвания.** Блокраните въздухозаборници и замърсяванията могат да доведат до прегряване или опасност от пожар.
- h) **Винаги носете защитни обувки, които не се хлъзгат, когато работите с аератора.** **Не работете с аериращата косачка боси или с отворени сандали.** Това намалява риска от нараняване на краката при контакт с въртящите се остриета.
- i) **Винаги носете дълги панталони, когато работите с аериращата косачка.** Голата кожа увеличава вероятността от нараняване от изхвърчащи части.
- j) **Не работете с аериращата косачка при мокра трева. Ходете, никога не бягайте.** Това намалява риска от подхлъзване и падане, което може да доведе до наранявания.
- k) **Не използвайте аериращата косачка върху прекалено стръмни склонове.** Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до наранявания.
- l) **Когато работите по склонове, се уверете, че имате сигурна опора; винаги работете напречно на склона, никога нагоре или надолу, и бъдете изключително внимателни, когато промените посоката на работа.** Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до наранявания.
- m) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsarbeiten oder wenn Sie den Rasenlüfter zu sich herziehen.** Винаги обръщайте внимание на заобикалящата ви среда. Това намалява риска от спъване по време на работа.
- n) **Дръжте аериращата косачка само за изолираните дръжки, тъй като остриетата могат да засегнат скрити електропроводи.** Контактът между остриетата и проводник под напрежение може да доведе също до напрежение в металните части на уреда и да причини токов удар.
- o) **Не докосвайте остриетата или други опасни части, които все още се движат.** Това намалява риска от нараняване от движещи се части.

- p) Уверете се, че всички прекъсвачи са изключени и акумулаторът е изключен, преди да отстранявате блокирания материал или да почиствате аериращата косачка. Неочакваната работа на аериращата косачка може да доведе до сериозни наранявания.

Cuprins

1	Prefață.....	239
2	Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni.....	239
3	Cuprins.....	240
4	Instrucțiuni de siguranță.....	241
5	Pregătirea pentru funcționare a ventilatorului de gazon.....	247
6	Încărcarea bateriei și a LED-urilor.....	247
7	Asamblarea ventilatorului de gazon.....	247
8	Reglarea ventilatorului de gazon pentru utilizator.....	249
9	Introducerea și scoaterea bateriei.....	249
10	Cuplarea și decuplarea ventilatorului de gazon.....	250
11	Verificarea ventilatorului de gazon și a acumulatorului.....	250
12	Lucrul cu ventilatorul de gazon.....	251
13	După lucru.....	252
14	Transportarea.....	253
15	Stocarea.....	253
16	Curățare.....	254
17	Întreținere.....	254
18	Reparare.....	255
19	Depanare.....	255
20	Date tehnice.....	257
21	Piese de schimb și accesorii.....	258
22	Eliminare.....	258
23	Declarație de conformitate EU.....	259
24	Declarația de conformitate UKCA.....	259
25	Adrese.....	260
26	Instrucțiuni de siguranță generale și specifice produsului.....	260

1 Prefață

Stimată clientă, stimate client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate

oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru a vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică a produsului dumneavoastră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.

2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

2.1 Documente aplicabile

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt o traducere a instrucțiunilor originale ale producătorului în sensul Directivei CE 2006/42/EC.

Se aplică prevederile de siguranță locale.

- ▶ În plus față de aceste instrucțiuni de utilizare, citiți, înțelegeți și păstrați următoarele documente:
 - Indicații de siguranță pentru acumulatorul STIHL AK
 - Instrucțiuni de utilizare pentru aparate de încărcare STIHL AL 101, 301, 500
 - Informații de siguranță pentru acumulatorii STIHL și produsele cu acumulator încorporat: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text



- Această notă indică pericolele care au ca rezultat răni grave sau decese.
 - ▶ Măsurile specificate pot împiedica răni grave sau decesele.

**AVERTISMENT**

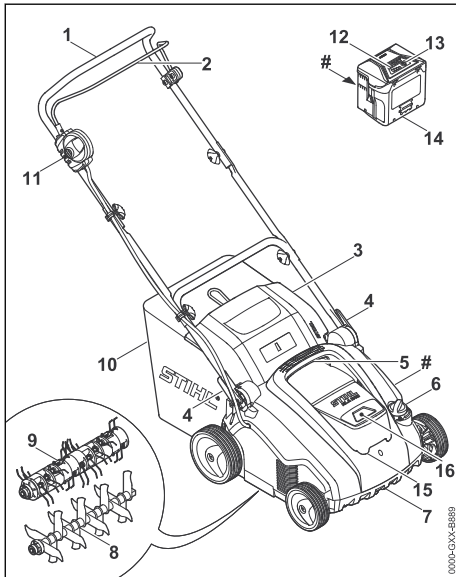
- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răni grave sau **decese**.
 - ▶ Măsurile specificate pot împiedica răni grave sau decesele.

INDICAȚIE

- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avariarea bunurilor.
 - ▶ Măsurile specificate pot împiedica avariarea bunurilor.

2.3 Simboluri în text

Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

3 Cuprins**3.1 Ventilatoare de gazon****1 Ghidon**

Ghidonul servește la prinderea, conducerea și transportul ventilatorului de gazon.

2 Manetă de cuplare

Maneta de cuplare cuplează și decuplează valțul existent împreună cu butonul de blocare.

3 Clapeta de evacuare

Clapeta de evacuare închide canalul de evacuare.

4 Sisteme de strângere rapidă

Sistemele de strângere rapidă servesc la reglarea și la rabaterea ghidonului.

5 Mâner superior pentru transport

Mânerul superior pentru transport servește la purtarea ventilatorului de gazon.

6 Buton rotativ

Butonul rotativ servește la reglarea adâncimii de lucru dorite.

7 Mânerul inferior pentru transport

Mânerul inferior pentru transport servește la purtarea și așezarea ventilatorului de gazon.

8 Valț de scarificare

Valțul de scarificare servește la scarificarea gazonului.

9 Valț de pieptănare

Valțul de pieptănare servește la pieptănarea gazonului.

10 Coș de colectare

Coșul de colectare adună materialul desprins din gazon.

11 Buton de blocare

Butonul de blocare cuplează și decuplează valțul existent împreună cu maneta de blocare.

12 LED-uri

LED-urile indică starea de încărcare a acumulatorului și defecțiunile.

13 Buton

Butonul activează LED-urile de pe acumulator.

14 Acumulator

Acumulatorul alimentează cu energie ventilatorul de gazon.

15 Clapetă

Clapeta acoperă acumulatorul.

16 Locașul acumulatorului

În locașul acumulatorului stă acumulatorul.

Plăcuță cu caracteristici cu numărul de serie**3.2 Simboluri**

Simbolurile pot fi prezente pe ventilatorul de gazon și pe acumulator și au următoarea semnificație:



1 LED este aprins în culoare roșie.
Acumulatorul este prea cald sau prea rece.



4 LED-uri clipesc în culoare roșie. Acumulatorul are o defecțiune.



Nivel de putere acustică garantat, conform Directivei 2000/14/EC, în dB(A), pentru a face comparabile emisiile de zgomot ale produselor.

IPX1

Clasificare IP

d.c.

Curent continuu



Indicația de lângă simbol face trimitere la nivelul energiei din acumulator, conform specificațiilor producătorului celulelor. La utilizarea propriu-zisă, conținutul de energie disponibil este mai redus.



Acest acumulator se încarcă cu un aparat de încărcare STIHL. În aceste instrucțiuni de siguranță sunt specificate aparatele de încărcare autorizate.



Nu aruncați produsul împreună cu deșeurile menajere.



Se pornește ventilatorul de gazon.

4 Instrucțiuni de siguranță

4.1 Simboluri de avertizare

▲ AVERTISMENT

Simbolurile de avertizare de pe dispozitivul de aerisire a gazonului sau de pe baterie au următoarele semnificații:



Țineți cont de indicațiile de siguranță și de măsurile acestora.



Citiți, înțelegeți și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Purtați ochelari de protecție.



Mențineți mâinile și picioarele departe de valțul care se rotește.



Ferțiți-vă de obiecte ce ar putea fi proiectate în afară – păstrați distanța și țineți la distanță alte persoane.



Scoateți acumulatorul în timpul întreruperii lucrului, curățării, transportului, depozitării, întreținerii sau reparației.



Ventilatorul de gazon se va feri de ploaie și umezeală.



Scoateți acumulatorul în timpul întreruperii lucrului, transportului, depozitării, întreținerii sau reparației.



Protejați acumulatorul împotriva căldurii și focului.



Ferțiți acumulatorul de ploaie și umezeală și nu îl scufundați în lichide.

4.2 Utilizarea conform destinației

Ventilatorul de gazon STIHL RLA 240.0 Este utilizat pentru următoarele aplicații:

- cu valțul de scarificare: Scarificarea gazonului
- cu valțul de pieptănare: Pieptănarea gazonului

Ventilatorul de gazon nu poate fi folosit pe ploaie.

Ventilatorul de gazon este alimentat cu energie de un acumulator STIHL AK .

STIHL recomandă acumulatorul STIHL AK 20 Sau STIHL AK 30 de folosit.

▲ AVERTISMENT

- Acumulatorii care nu sunt omologați de STIHL pentru acest tip de ventilator de gazon, pot provoca incendii și explozii. Persoanele pot fi rănite grav ori pot deceda sau se pot înregistra daune materiale.
 - ▶ Utilizați ventilatorul de gazon cu un acumulator STIHL AK .
- Dacă ventilatorul de gazon sau acumulatorul nu sunt folosite conform destinației, persoanele pot fi rănite grav sau pot deceda, sau se pot înregistra daune materiale.
 - ▶ Folosiți ventilatorul de gazon și acumulatorul numai cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.

4.3 Cerințe cu privire la utilizator

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neinstruite nu pot recunoaște sau evalua pericolele generate de ventilatorul de gazon și de acumulator. Utilizatorul sau alte persoane pot fi grav rănite sau pot chiar deceda.



- ▶ Citiți, înțelegeți și păstrați instrucțiunile de utilizare.

- ▶ Dacă ventilatorul de gazon sau acumulatorul trebuie împrumutate unei alte persoane: Împrumutați-i și instrucțiunile de utilizare odată cu mașina.
- ▶ Asigurați-vă că utilizatorul îndeplinește următoarele cerințe:
 - Utilizatorul este odihnit.
 - Utilizatorul este apt din punct de vedere fizic, senzorial și mental, să opereze și să lucreze cu ventilatorul de gazon și cu acumulatorul. Dacă utilizatorul este doar parțial apt din punct de vedere fizic, senzorial sau mental, utilizatorul are voie să lucreze cu aparatul doar sub supraveghere sau după ce a fost instruit de o persoană responsabilă.
 - Utilizatorul poate recunoaște și nici evalua pericolele pe care le prezintă ventilatorul de gazon și acumulatorul.
 - Utilizatorul este conștient că este responsabil în caz de accident sau de daune materiale.
 - Utilizatorul este major și utilizatorul a fost format profesional sub supraveghere, conform reglementărilor naționale.
 - Utilizatorul a fost instruit de către un distribuitor autorizat STIHL sau de o persoană calificată, înainte de a lucra cu ventilatorul de gazon pentru prima dată.
 - Utilizatorul nu este sub influența alcoolului, a medicamentelor sau an drogurilor.
- ▶ Dacă există neclarități: Se va lua legătura cu un distribuitor autorizat STIHL.

4.4 Îmbrăcămintea și dotarea

▲ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, pot fi aruncate în sus obiecte cu viteză mare. Utilizatorul poate fi rănit.



- ▶ Purtați ochelari de protecție bine strânși. Ochelarii de protecție adecvați sunt testați conform standardului EN 166 sau conform prevederilor naționale și pot fi obținuți din comerț cu marcajul corespunzător.
- ▶ Purtați pantaloni lungi din material rezistent.
- În timpul lucrului poate fi agitat praf. Praful inhalat poate dăuna sănătății și poate să declanșeze reacții alergice.
 - ▶ Dacă se agită praf: Purtați o mască de protecție contra prafului.
- Îmbrăcămintea neadecvată se poate agăța de bucăți de lemn, bălării și de ventilator de gazon. Utilizatorii fără îmbrăcăminte adecvată pot fi răniți grav.
 - ▶ Purtați îmbrăcăminte strânsă pe corp.
 - ▶ Lăsați deoparte șalurile și bijuteriile.
- Utilizatorul poate veni în contact cu rola în timpul curățării, întreținerii sau transportului. Utilizatorul poate fi rănit.
 - ▶ Purtați mănuși de lucru din material rezistent.
- Dacă utilizatorul poartă încălțăminte nepotrivită, acesta poate să alunece. Utilizatorul poate fi rănit.
 - ▶ Purtați încălțăminte solidă, închisă, cu talpă anti-alunecare.
- În timpul lucrului se generează zgomot. Zgomotul poate să dăuneze auzului.
 - ▶ Purtați antifoane.

4.5 Spațiu de lucru și mediu

4.5.1 Zona de lucru și mediul înconjurător

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neimplicate, copiii și animalele nu pot recunoaște și nu pot evalua pericolele generate de un ventilator de gazon și de obiectele aruncate în sus. Persoanele neimplicate, copiii și animalele pot fi rănite grav și pot să apară daune materiale.
-
- ▶ Țineți persoanele neimplicate, copiii și animalele la distanță de zona de lucru.
 - ▶ Mențineți distanța față de obiecte.
 - ▶ Nu lăsați ventilatorul de gazon nesupravegheat.
 - ▶ Asigurați-vă că copiii nu se joacă cu ventilatorul de gazon.
 - Dacă se lucrează pe timp de ploaie, utilizatorul poate să alunece. Utilizatorul poate fi rănit grav sau poate muri.
 - ▶ Dacă plouă: nu lucrați.

- Ventilatorul de gazon nu este protejat la stropii de apă. Dacă se lucrează în ploaie sau în mediu umed, se poate produce electrocutarea. Utilizatorul sau alte persoane pot fi grav rănite sau pot chiar deceda, iar ventilatorul de gazon poate fi avariat.



- ▶ Nu lucrați pe ploaie și nici într-un mediu umed.

- Componentele electrice ale ventilatorului de gazon pot produce scântei. În medii ambiante ușor inflamabile sau cu pericol de explozie, scântelele pot declanșa incendii și explozii. Persoanele pot fi rănite grav ori pot deceda sau se pot înregistra daune materiale.
 - ▶ Nu lucrați în atmosfere ambiante ușor inflamabile și nici în cele cu pericol de explozie.

4.5.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă acumulatorul. Persoanele neimplimate, copiii și animalele pot fi rănite grav.
 - ▶ Țineți la distanță persoanele neimplicate, copiii și animalele.
 - ▶ Nu lăsați acumulatorul nesupravegheat.
 - ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu acumulatorul.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde, exploda ori se poate deteriora iremediabil. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



- ▶ Protejați acumulatorul de căldură și de foc.
- ▶ Nu aruncați acumulatorul în foc.

- ▶ Nu încălcați, nu utilizați și nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 20.4.



- ▶ Protejați bateria împotriva ploii și a umidității și nu o scufundați în lichide.

- ▶ Nu apropiați acumulatorul de obiecte metalice mici.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la presiune înaltă.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la microunde.
- ▶ Protejați acumulatorul împotriva substanțelor chimice și a sărurilor.

4.6 Starea sigură în exploatare

4.6.1 Ventilatoare de gazon

Ventilatorul de gazon este în stare sigură de funcționare, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:


- Ventilator de gazon nu este deteriorat.
- Ventilatorul de gazon este curat și uscat.
- Elementele de operare funcționează și sunt nemodificate.
- Dacă materialul desprins din gazon trebuie adunat în coșul de colectare: Coșul de colectare trebuie agățat corect.
- Dacă materialul desprins din gazon trebuie aruncat în spate: Coșul de colectare trebuie agățat corect și clapeta de evacuare este închisă.
- Valțul este montat corect.
- Pe acest ventilator de gazon sunt montate accesorii originale STIHL.
- Accesoriiile sunt montate corect.

▲ AVERTISMENT

- Dacă starea tehnică nu prezintă siguranță, unele componente ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să nu mai fie eficiente. Persoanele pot fi rănite grav sau pot muri.
 - ▶ Folosiți ventilatorul de gazon numai dacă nu este deteriorat.
 - ▶ Dacă ventilatorul de gazon este murdar: Se curăță ventilatorul de gazon.
 - ▶ Dacă ventilatorul de gazon este ud: Se usucă ventilatorul de gazon.
 - ▶ Nu se fac modificări la ventilatorul de gazon.
 - ▶ Dacă elementele de comandă nu funcționează: Nu se mai lucrează cu ventilatorul de gazon.
 - ▶ Dacă materialul desprins din gazon trebuie adunat în coșul de colectare: Coșul de colectare trebuie agățat așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.
 - ▶ Montați accesorii originale STIHL pe acest ventilator de gazon.
 - ▶ Valțul trebuie montat așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.
 - ▶ Montați accesoriiile așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare sau în instrucțiunile de utilizare a accesoriorilor.
 - ▶ Nu se introduc obiecte în orificiile ventilatorului de gazon.
 - ▶ Înlocuiți panourile cu indicații uzate sau deteriorate.
 - ▶ Dacă apar neclarități: apelați la un distribuitor autorizat STIHL.

4.6.2 Valțuri

Valțul de scarificare și valțul de pieptănare sunt în stare sigură de funcționare, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Axul, cuțitul, brăzdarele arcuite și accesoriile nu sunt deteriorate.
- Axul, cuțitul și brăzdarele arcuite nu sunt deformat.
- Valțul este montat corect.
- Cuțitele și brăzdarele arcuite sunt debavurate.
- Lungimea cuțitelor nu este sub lungimea minimă impusă,  20.2.

▲ AVERTISMENT


- Dacă starea tehnică nu prezintă siguranță bucăți din cuțit și din brăzdarele arcuite se pot desprinde și pot fi aruncate în afară. Persoanele pot fi grav rănite.
 - ▶ Se va lucra numai cu un cuțite și brăzdare arcuite și cu accesorii nedeteriorate.
 - ▶ Dacă lungimea cuțitelor este sub lungimea minimă impusă: Se înlocuiește valțul de scarificare.
 - ▶ Dacă există neclarități: Se va lua legătura cu un distribuitor autorizat STIHL.

4.6.3 Acumulator

Acumulatorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Acumulatorul nu este deteriorat.
- Acumulatorul este curat și uscat.
- Acumulatorul funcționează și nu este modificat.

▲ AVERTISMENT

- Dacă nu este în stare sigură, este posibil ca acumulatorul să nu mai funcționeze în siguranță. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Desfășurați lucrări doar cu un acumulator funcțional, care nu prezintă deteriorări.
 - ▶ Nu încercați un acumulator deteriorat sau defect.
 - ▶ Dacă acumulatorul este murdar: curățați acumulatorul.
 - ▶ Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce,  20.5.
 - ▶ Nu modificați acumulatorul.
 - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile acumulatorului.
 - ▶ Nu conectați contactele electrice ale acumulatorului cu obiecte metalice și nu le scurtcircuitați.
 - ▶ Nu deschideți acumulatorul.
 - ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.

- Dintr-un acumulator deteriorat poate curge lichid. Contactul pielii sau al ochilor cu lichidul poate produce iritații ale pielii sau ochilor.
 - ▶ Evitați contactul cu lichidul.
 - ▶ În caz de contact cu pielea: zonele de piele afectate se spală cu apă din abundență și săpun.
 - ▶ În caz de contact cu ochii: spălați ochii cel puțin 15 minute cu apă din abundență și consultați un medic.
- Un acumulator deteriorat sau defect poate emite un miros neobișnuit, poate fumege sau se poate aprinde. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - ▶ Dacă acumulatorul emite un miros neobișnuit sau fum, nu folosiți acumulatorul și păstrați-l la distanță de substanțe inflamabile.
 - ▶ Dacă acumulatorul arde: stingeți-l cu un extingtor sau cu apă.

4.7 Lucrul

▲ AVERTISMENT

- În anumite situații, utilizatorul nu mai poate lucra concentrat. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea sau chiar se poate răni grav.
 - ▶ Lucrați calm și cu precauție.
 - ▶ În caz de lumină și vizibilitate slabă: Nu se mai lucrează cu ventilatorul de gazon.
 - ▶ Lucrați singur cu ventilatorul de gazon.
 - ▶ Aveți grijă la obstacole.
 - ▶ Nu răsturnați ventilatorul de gazon.
 - ▶ Lucrați stând în picioare pe sol și mențineți-vă echilibrul.
 - ▶ Dacă apar semne de oboseală: luați o pauză de lucru.
 - ▶ Dacă executați lucrări de scarificare sau de pieptănare pe o suprafață înclinată: Scarificarea sau pieptănarea se execută doar transversal față de pantă.
 - ▶ Nu scarificați și nu pieptănați pe pante mai abrupte de 25° (46,6%).
- Rola rotativă poate tăia utilizatorul. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Nu atingeți valțul în timp ce se rotește.



- Obiectele dure care lovesc rola rotativă pot deteriora aeratorul de gazon.
 - ▶ Dacă un obiect dur lovește valțul rotativ, opriți ventilatorul de gazon, scoateți acumulatorul și verificați dacă ventilatorul de gazon este deteriorat.

- ▶ În cazul în care aeratorul de gazon este deteriorat: apelați la un distribuitor autorizat STIHL.
- Dacă valțul este blocat de un obiect și obiectul este îndepărtat în timp ce motorul este în funcțiune, se poate mișca valțul și utilizatorul poate fi grav rănit.
 - ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul. Abia după aceea înlăturați obiectul.
 - ▶ Verificați dacă ventilatorul de gazon este deteriorat.
 - ▶ Dacă ventilatorul de gazon este deteriorat: apelați la un distribuitor autorizat STIHL.
- Dacă ventilatorul de gazon se modifică în timpul lucrului sau se comportă neobișnuit, ventilatorul de gazon se poate afla într-o stare care nu prezintă siguranță. Persoanele pot fi rănite grav și pot să apară daune materiale.
 - ▶ Opriti lucrul, opriti ventilatorul de gazon, scoateți acumulatorul și luați legătura cu un distribuitor autorizat STIHL.
- În timpul lucrului pot apărea vibrații din cauza ventilatorului de gazon.
 - ▶ Purtați mănuși.
 - ▶ Luați pauze de lucru.
 - ▶ Dacă apar semne ale unei tulburări vasculare: adresați-vă unui medic.
- Dacă în timpul lucrului valțul dă de un obiect străin, acesta sau părți ale acestuia pot fi deteriorate și pot fi aruncate cu viteză mare în sus. Persoanele pot fi rănite și pot apărea daune materiale.
 - ▶ Îndepărtați obiectele străine din zona de lucru.
 - ▶ Marcați și ocoliți obstacolele (de exemplu, rădăcini, butuci de copaci).
- După ce maneta de cuplare pentru regimul de tundere este eliberată, valțul se rotește în continuare pentru scurt timp. Persoanele pot fi rănite grav.
 - ▶ Așteptați până când nu se mai rotește valțul.
- Dacă valțul care se rotește dă de un obiect dur, pot lua naștere scânteii. În medii ambiante ușor inflamabile, scânteile pot declanșa incendii. Persoanele pot fi rănite grav ori pot deceda sau se pot înregistra daune materiale.
 - ▶ Nu lucrați în medii ambiante ușor inflamabile.
- Dacă ventilatorul de gazon este oprit pe suprafețe înclinate, acesta poate pleca singur în jos pe roți. Persoanele pot fi rănite și pot apărea daune materiale.

- ▶ Nu dați drumul la ventilatorul de gazon, decât dacă acesta se află pe o suprafață plană și nu poate pleca singur în jos pe roți.
- Dacă de ghidon se fixează obiecte, ventilatorul de gazon se poate răsturna din cauza greutateii suplimentare. Persoanele pot fi rănite și pot apărea daune materiale.
 - ▶ Nu fixați obiecte de ghidon.
- Dacă ventilatorul de gazon este lăsat nesupravegheat în timpul unei pauze de lucru, persoanele neimplicate sau persoanele neinstruite pot porni ventilatorul de gazon și pot fi grav rănite.
 - ▶ Dacă ventilatorul de gazon rămâne nesupravegheat, opriti ventilatorul de gazon și scoateți acumulatorul.

⚠ PERICOL

- Dacă se lucrează în zone care sunt traversate de cabluri sub tensiune, valțul poate atinge cablurile sub tensiune și le poate deteriora. Utilizatorul poate fi rănit grav sau poate muri.
 - ▶ Nu lucrați în apropierea cablurilor sub tensiune.
- Dacă se lucrează pe furtună, utilizatorul poate fi lovit de fulger. Utilizatorul poate fi rănit grav sau poate muri.
 - ▶ Dacă este furtună: nu lucrați.

4.8 Transportarea

4.8.1 Transportul

⚠ AVERTISMENT

- În timpul transportului ventilatorul de gazon se poate răsturna sau se poate mișca. Persoanele pot fi rănite și pot apărea daune materiale.
 - ▶ Se oprește ventilatorul de gazon.
 - ▶ Așteptați până când nu se mai rotește valțul.
 - ▶ Scoateți acumulatorul.



- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.
- ▶ Puneți-o în poziția de transport.
- ▶ Ridicați ventilatorul de gazon la trecerea peste obstacole (de ex. trepte, borduri).
- ▶ Asigurați ventilatorul de gazon cu chingi de prindere, curele sau o plasă, astfel încât acesta să nu se răstoarne și să nu se poată mișca.

4.8.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora, iar bunurile pot fi avariate.
 - ▶ Nu transportați un acumulator deteriorat.
- În timpul transportului, acumulatorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Ambalați acumulatorul în ambalaj, astfel încât să nu se poată mișca.
 - ▶ Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

4.9 Stocarea

4.9.1 Depozitarea

▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și nici evalua pericolele pe care le prezintă un ventilator de gazon. Copiii pot fi răniți grav.



- ▶ Scoateți acumulatorul.

- ▶ Se va păstra ventilatorul de gazon în locuri inaccesibile copiilor.
- Contactele electrice ale ventilatorului de gazon și componentele metalice se pot coroda de la umezeală. Ventilatorul de gazon poate fi deteriorat.



- ▶ Scoateți acumulatorul.

- ▶ Se va păstra ventilatorul de gazon la loc uscat și curat.

4.9.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și nici evalua pericolele pe care le prezintă un acumulator. Copiii pot fi răniți grav.
 - ▶ Acumulatorul se va păstra în locuri inaccesibile copiilor.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor intemperțiilor. Dacă acumulatorul este expus anumitor intemperii, acumulatorul se poate deteriora iremediabil.
 - ▶ Acumulatorul trebuie păstrat curat și uscat.
 - ▶ Acumulatorul trebuie păstrat într-un spațiu închis.

- ▶ Depozitați acumulatorul deconectat ventilatorul de gazon.
- ▶ În cazul în care acumulatorul este depozitat în aparatul de încărcare: Deconectați ștecherul de la rețea și depozitați acumulatorul cu un nivel de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri verzi aprinse).
- ▶ Nu depozitați acumulatorul în afara limitelor de temperatură specificate, 20.4.

4.10 Curățarea, întreținerea și repararea

▲ AVERTISMENT

- Dacă acumulatorul rămâne introdus în timpul curățării, întreținerii sau reparării, este posibilă cuplarea neintenționată a ventilatorului de gazon. Persoanele pot fi rănite grav și pot să apară daune materiale.
 - ▶ Așteptați până când nu se mai rotește valțul.



- ▶ Scoateți acumulatorul.

- Detergenții puternici, curățarea cu un jet de apă sub presiune sau obiectele ascuțite pot deteriora ventilatorul de gazon, valțurile sau acumulatorul. Dacă ventilatorul de gazon, valțurile sau acumulatorul nu pot fi curățate corespunzător, unele componente ar putea să nu mai funcționeze corect iar dispozitivele de siguranță să nu mai fie eficiente. Persoanele pot fi rănite grav.
 - ▶ Curățați ventilatorul de gazon, valțul sau acumulatorul cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.
- Dacă ventilatorul de gazon, valțurile sau acumulatorul nu pot fi întreținute sau curățate corespunzător, unele componente ar putea să nu mai funcționeze corect iar dispozitivele de siguranță să nu mai fie eficiente. Persoanele pot fi rănite grav sau pot muri.
 - ▶ Utilizatorul nu-și poate întreține sau repara singur ventilatorul de gazon și acumulatorul.
 - ▶ Dacă trebuie întreținute sau reparate ventilatorul de gazon sau acumulatorul: apelați la un distribuitor autorizat STIHL.
 - ▶ Valțurile trebuie întreținute așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.
- În timpul curățării, a întreținerii sau a reparațiilor valțurilor, cuțitele și brăzdarele arcuite se pot mișca. Utilizatorul se poate tăia în muchiile tăietoare și se poate răni sau degetele pot fi

prinse între brăzdare și părțile fixe ale mașină și pot fi strivite.

- ▶ Purtați mănuși de lucru din material rezistent.
- ▶ Lucrați cu atenție.

5 Pregătirea pentru funcționare a ventilatorului de gazon

5.1 Pregătirea pentru funcționare a ventilatorului de gazon

Înainte de fiecare începere a lucrului, trebuie să se efectueze următorii pași:

- ▶ Înlăturați materialul de ambalare și siguranțele pentru transport.
- ▶ Asigurați-vă că următoarele componente se află în stare sigură de funcționare:
 - Ventilator de gazon, [11.3.1](#).
 - Valțuri, [4.6.2](#).
 - Acumulatorul, [4.6.3](#).
- ▶ Verificarea acumulatorului, [11.3](#).
- ▶ Încărcarea completă a acumulatorului, [6.1](#)
- ▶ Curățarea ventilatorului de gazon, [16](#).
- ▶ Verificarea valțurilor, [11.2](#).
- ▶ Montarea ghidonului, [7.1](#)
- ▶ Asigurați-vă că în locașul de transport nu se află niciun valț, [7.2](#).
- ▶ Rabaterea în sus și strângerea ghidonului, [8.1](#).
- ▶ Dacă materialul desprins din gazon trebuie adunat în coșul de colectare: Prinderea coșului de colectare, [7.3.2](#).
- ▶ Dacă materialul desprins din gazon trebuie aruncat în spate: Scoaterea coșului de colectare, [7.3.3](#).
- ▶ Reglarea adâncimii de lucru, [12.2](#).
- ▶ Verificarea elementelor de comandă, [11.1](#).
- ▶ Dacă pașii nu pot fi efectuați: Nu utilizați ventilatorul de gazon și luați legătura cu un distribuitor autorizat STIHL.

6 Încărcarea bateriei și a LED-urilor

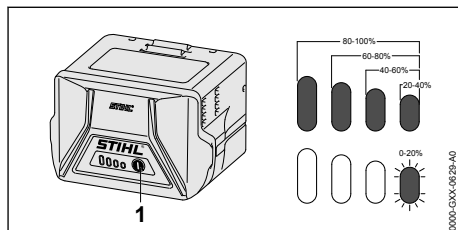
6.1 Încărcarea acumulatorului

Durata încărcării depinde de diverși factori, cum ar fi, de ex: temperatura acumulatorului sau temperatura ambiantă. Pentru o performanță optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, [20.5](#). Timpul efectiv de încărcare poate diferi de timpul de încărcare indicat. Durata de

încărcare este indicată la www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Încărcați acumulatorul așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare pentru aparatul de încărcare STIHL AL 101, 301, 500.

6.2 Indicarea nivelului de încărcare



- ▶ Apăsăți butonul (1). LED-urile luminează în verde timp de aproximativ 5 secunde și indică starea de încărcare.
- ▶ Dacă LED-ul din dreapta pâlpâie cu verde: încărcăți acumulatorul.

6.3 LED-urile de pe acumulator

LED-urile pot indica fie starea de încărcare a acumulatorului, fie defecțiuni. LED-urile pot fi aprinse continuu sau pot clipi, în culoare verde sau roșie.

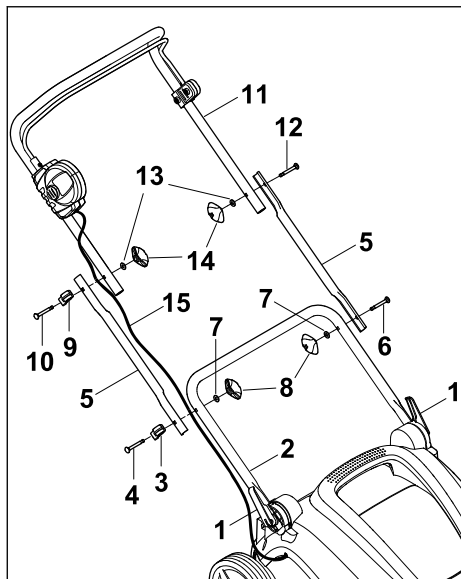
Dacă LED-urile luminează în culoare verde sau clipeșc, se indică starea de încărcare.


- ▶ Dacă LED-urile se aprind sau clipeșc în culoare roșie: Se remediază defecțiunile, [19.1](#). Ventilatorul de gazon sau acumulatorul au o defecțiune.

7 Asamblarea ventilatorului de gazon

7.1 Montarea ghidonului

- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.



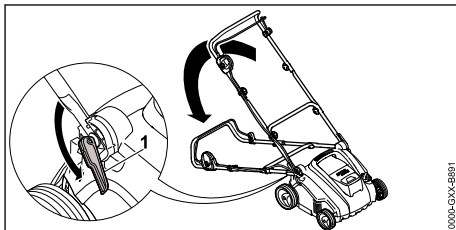
- ▶ Deschideți ambele sisteme de strângere rapidă (1) și pliați partea inferioară a ghidonului (2) spre spate, mențineți-o la înălțimea dorită și închideți din nou ambele sisteme de strângere rapidă (1).
- ▶ Glisați ghidajul cablului (3) pe șurubul (4).
- ▶ Se potrivesc partea inferioară (5) a ghidonului cu partea centrală (2) a ghidonului, astfel încât să se alinieze găurile.
- ▶ Împingeți din exterior șuruburile (4, 6) prin găuri, introduceți o șaibă (7) în interior și fixați-le cu ajutorul mânerelor rotative (8).
- ▶ Glisați ghidajul de cablu (9) pe șurubul (10).
- ▶ Potriviiți partea superioară (11) a ghidonului cu partea centrală (5) a ghidonului, astfel încât să se alinieze găurile.
- ▶ Împingeți din exterior șuruburile (10, 12) prin găuri, introduceți o șaibă (13) în interior și fixați-le cu ajutorul mânerelor rotative (14).
- ▶ Apăsăți cablul (15) în ghidajele de cablu (3, 9).
- ▶ Reglați ghidonul la înălțimea dorită cu ajutorul sistemului de strângere rapidă (1)  8.1.

Ghidonul nu trebuie să fie demontat din nou.

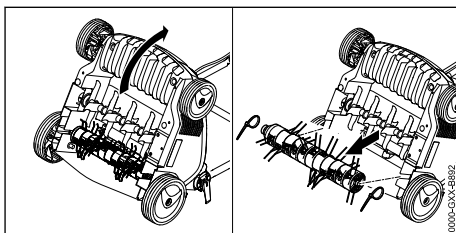
7.2 Scoaterea valțului de pieptănare din locul de transport înainte primei puneri în funcțiune

- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.

- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.



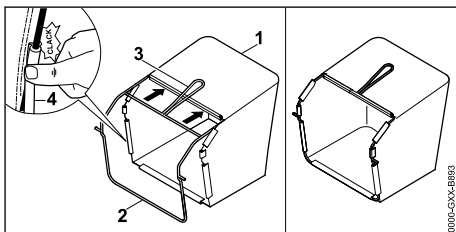
- ▶ Se deschide sistemul de strângere rapidă (1) și se plasează ghidonul spre spate.
- ▶ Se ține ventilatorul de gazon de mânerul de transport inferior și se ridică în picioare spre spate.



- ▶ Se îndepărtează colierul de cablu.
- ▶ Se scoate valțul de pieptănare din locul de transport și se depozitează în siguranță.

7.3 Asamblarea, fixarea și agățarea coșului de colectare

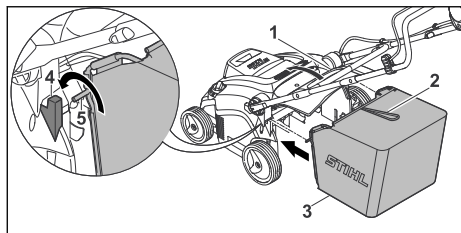
7.3.1 Asamblarea coșului de colectare



- ▶ Trageți țesătura (1) peste cadru (2), astfel încât placa de bază să se afe în partea de jos, iar mânerul (3) să se afe pe partea exterioară a țesăturii.
- ▶ Se apasă profilele din plastic (4) pe cadru. Profilele din plastic se înclichetează cu un clic.

7.3.2 Prinderea coșului de colectare

- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon.



- ▶ Deschideți clapeta de evacuare (1) și mențineți-o deschisă.
- ▶ Se apucă de mâner (2) coșul de colectare (3) și se agață axul (5) în degajarea (4).
- ▶ Se deschide clapeta (1) de evacuare a ierbii și așează pe coșul de colectare (3).

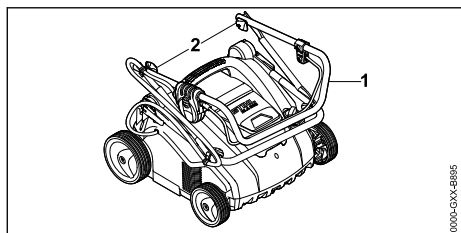
7.3.3 Scoaterea coșului de colectare

- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon.
- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.
- ▶ Deschideți și se mențineți deschisă clapeta de evacuare.
- ▶ Se scoate în sus prinzând de mâner coșul de colectare.
- ▶ Închideți clapeta de evacuare.

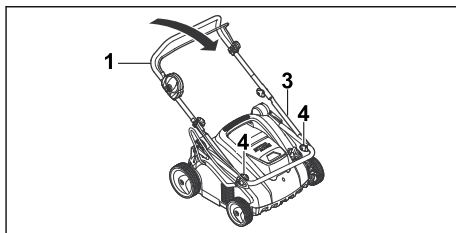
8 Reglarea ventilatorului de gazon pentru utilizator

8.1 Rabaterea în sus și strângerea ghidonului

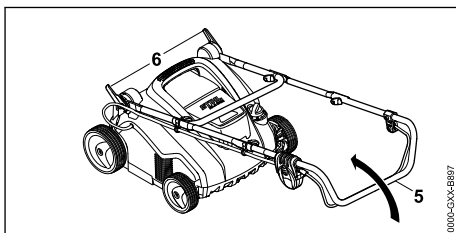
- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.



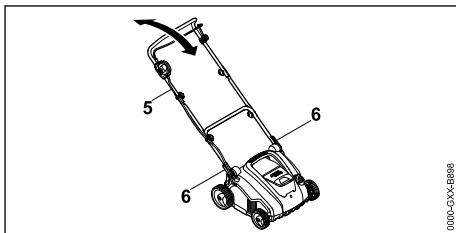
- ▶ Se rabate partea superioară a ghidonului (1).
- ▶ Strângeți mânerul rotativ (2).



- ▶ Țineți partea superioară a ghidonului (1) și rabateți-o împreună cu partea centrală a ghidonului (3).
- ▶ Strângeți mânerul rotativ (4).



- ▶ Se deschide sistemul de strângere rapidă (6).
- ▶ Se rabate complet ghidonul (5).



- ▶ Aliniați ghidonul (5) într-o poziție de lucru confortabilă și fixați-l ferm cu ajutorul sistemelor de strângere rapidă (6).

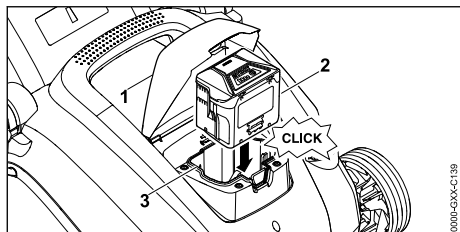
8.2 Strângerea ghidonului

- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.
- ▶ Se deschid sistemele de strângere rapidă.
- ▶ Se rabate spre față ghidonul, având grijă să nu se prindă cablul.

9 Introducerea și scoaterea bateriei

9.1 Introducerea acumulatorului

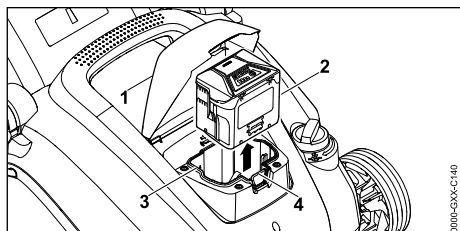
- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.



- ▶ Deschideți clapeta (1) până la maximum și mențineți-o în această poziție.
- ▶ Împingeți până la capăt acumulatorul (2) în locul pentru acumulator (3).
- ▶ Acumulatorul (2) se înclietează cu un clic și rămâne blocat.
- ▶ Închideți clapeta (1).

9.2 Scoaterea acumulatorului

- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.

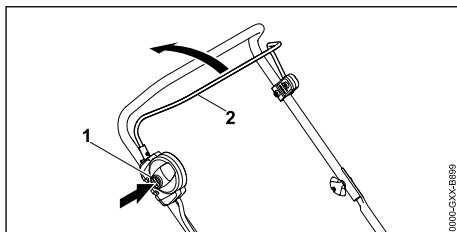


- ▶ Clapeta (1) se deschide până la maximum și se menține.
- ▶ Se apasă manetă de blocare (4).
- ▶ Acumulatorul este deblocat (2).
- ▶ Se scoate acumulatorul (2).
- ▶ Închideți clapeta (1).

10 Cuplarea și decuplarea ventilatorului de gazon

10.1 Pornirea ventilatorului de gazon

- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.
- ▶ Nu înclinați aeratorul de gazon atunci când îl porniți.



- ▶ Apăsați cu mâna dreaptă butonul de blocare (1) și mențineți-l apăsat.
- ▶ Cu mâna stângă trageți maneta de cuplare (2) complet în direcția ghidonului și prindeți-o în așa fel, încât degetul mare să înconjoare ghidonul.
- ▶ Valțul se rotește.
- ▶ Eliberați butonul de blocare (1).
- ▶ Se trage cu mâna dreaptă complet ghidonul și maneta de cuplare (2) și se prinde în așa fel, încât degetul mare să înconjoare ghidonul.

10.2 Oprirea ventilatorului de gazon

- ▶ Eliberați maneta de cuplare.
 - ▶ Așteptați până când nu se mai rotește valțul.
 - ▶ Dacă valțul se rotește în continuare: scoateți acumulatorul și apelați la un distribuitor autorizat STIHL.
- Ventilatorul de gazon este defect.

11 Verificarea ventilatorului de gazon și a acumulatorului

11.1 Verificarea elementelor de comandă

Butonul de blocare și maneta de cuplare


- ▶ Scoateți acumulatorul.
 - ▶ Apăsați butonul de blocare și apoi eliberați-l.
 - ▶ Trageți complet maneta de cuplare în sensul ghidonului și eliberați-o.
 - ▶ Dacă butonul de blocare sau maneta de cuplare merg greu sau nu revin elastic în poziția inițială: Nu utilizați ventilatorul de gazon și luați legătura cu un distribuitor autorizat STIHL.
- Butonul de blocare sau maneta de cuplare sunt defecte.

Pornirea ventilatorului de gazon

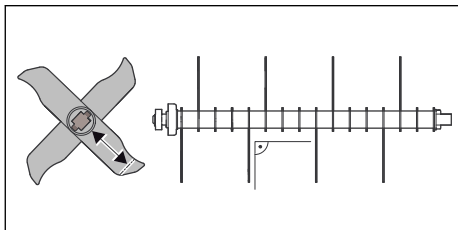
- ▶ Introduceți acumulatorul.
- ▶ Apăsați cu mâna dreaptă butonul de blocare și mențineți-l apăsat.


- ▶ Trageți cu mâna stângă complet maneta de cuplare în sensul ghidonului și prindeți-o în așa fel, încât degetul mare să înconjoare ghidonul. Valțul se rotește.
- ▶ Dacă cele 3 LED-uri clipesc în culoare roșie: scoateți acumulatorul și apelați la un distribuitor autorizat STIHL.
- ▶ Dacă valțul nu se rotește: Opriți lucrul, opriți ventilatorul de gazon, scoateți acumulatorul și apelați la un distribuitor autorizat STIHL. Ventilatorul de gazon este defect.
- ▶ Dați drumul la butonul de blocare și la maneta de cuplare. Valțul nu se mai rotește după un scurt timp.
- ▶ Dacă valțul se rotește în continuare: scoateți acumulatorul și apelați la un distribuitor autorizat STIHL. Ventilatorul de gazon este defect.

11.2 Verificarea valțului

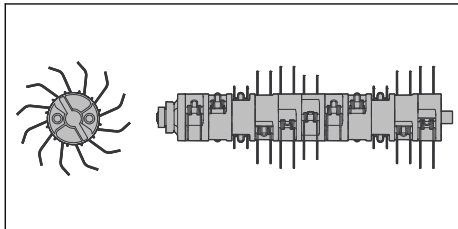
- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.
- ▶ Ridicarea ventilatorului de gazon,  16.1.


Valț de scarificare



- ▶ Se verifică lungimea cuțitelor. Limita de uzură a lamelor este marcată.
- ▶ Dacă lungimea a scăzut sub lungimea minimă impusă: Se înlocuiește valțul,  17.2.

Valț de pieptănare



- ▶ Dacă dinții sunt strâmbi sau îndoiți: Apelați la un distribuitor autorizat STIHL sau înlocuiți valțul  17.2.

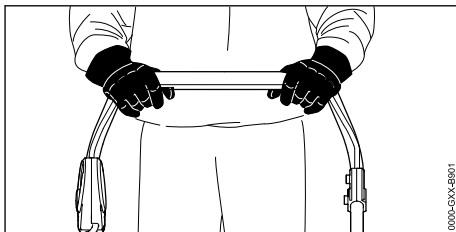
Dacă apar neclarități: apelați la un distribuitor autorizat STIHL.

11.3 Verificarea acumulatorului

- ▶ Apăsăți butonul de la acumulator. LED-urile se aprind sau pâlpăie.
- ▶ Dacă LED-urile nu se aprind sau nu pâlpăie: nu folosiți acumulatorul și apelați la un distribuitor STIHL. Defecțiune a bateriei.

12 Lucrul cu ventilatorul de gazon

12.1 Ținerea și conducerea ventilatorului de gazon

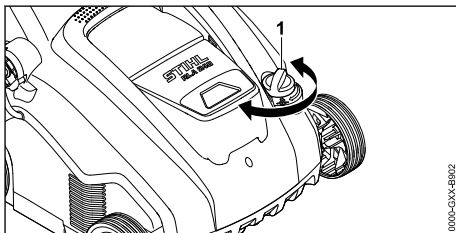


- ▶ Se ține bine ghidonul cu ambele mâini, astfel încât degetul mare să înconjoare ghidonul.

12.2 Reglarea adâncimii de lucru și a poziției de transport

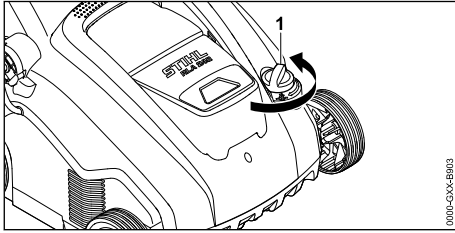
Adâncimea de lucru poate fi reglată continuu.

Reglarea adâncimii de lucru



- ▶ Se aduce butonul rotativ (1) în poziția dorită. Valțul coboară și se ridică.

Reglarea poziției de transport



- ▶ Se rotește butonul rotativ (1) în sens antiorar până în poziția cea mai ridicată. Valțul se ridică și nu mai atinge solul.

12.3 Pregătirea suprafeței de gazon:

- Cu cât gazonul este tuns mai scurt, cu atât mai ușor se lucrează cu ventilatorul de gazon. Înălțimea ideală a ierbii este între 2 și 3 cm.
- ▶ Eliminați obiectele aflate în zona de lucru.
 - ▶ Marcați obstacolele care nu pot fi evitate (de ex. rădăcinile și trunchiurile de copac).
 - ▶ Dacă iarba este mai înaltă de 3 cm: Se tunde gazonul.

12.4 Scarificarea și pieptănarea



Scarificarea cu valțul de scarificare

La scarificarea este scarificată brazda de iarbă, astfel fiind îndepărtate din gazon buruienile, mușchiul, materialul tăiat învechit și iarba bolnavă.

- ▶ Reglați adâncimea de lucru.
 - ▶ Înainte de începerea lucrului valțul se ridică în poziția cea mai de sus.
 - ▶ Valțul se coboară ușor, doar până scarifică solul. Adâncimea ideală de zgâriere este între 2 și 3 mm.
- Rădăcinile de iarbă nu se deteriorează.
- ▶ Se împinge ventilatorul de gazon cu viteză mică înainte, în mod controlat.
- ▶ Se va evita staționarea prelungită într-un singur loc.

Pieptănarea cu valțul de pieptănare

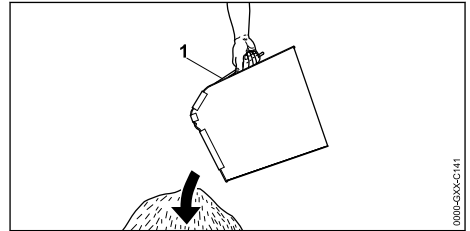
La pieptănare iarba bolnavă și mușchiul în exces, care a fost slăbit anterior prin operația de scarificare, sunt extrase prin pieptănare din gazon.

Totodată se intervine asupra tasării solului și astfel se acționează contrar deficitului de oxigen rezultat.

- ▶ Reglați adâncimea de lucru.
 - ▶ Înainte de începerea lucrului valțul se ridică în poziția cea mai de sus.
 - ▶ Valțul se coboară ușor, doar până brăzda-rele arcuite ating solul.
- ▶ Se împinge ventilatorul de gazon cu viteză mică înainte, în mod controlat.
- ▶ Se va evita staționarea prelungită într-un singur loc.

Pentru o performanță optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, 20.5.

12.5 Golirea coșului de colectare



- ▶ Se scoate în sus prinzând de mâner coșul de colectare (1).
- ▶ Se golește coșul de colectare (1).

13 După lucru

13.1 După terminarea lucrului

- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.
- ▶ Dacă ventilatorul de gazon este ud: Se lasă să se usuce ventilatorul de gazon.
- ▶ Dacă acumulatorul este ud sau umed: Lăsați acumulatorul să se răcească, 20.5.
- ▶ Se curăță ventilatorul de gazon.

Îngrijirea suprafeței cosite după scarificare

- ▶ Se va curăța bine gazonul de materialul de scarificare.
- ▶ Se va îngriși solul gazonului și se vor semăna din nou eventualele goluri.
- ▶ Se va uda foarte bine gazonul.

Îngrijirea suprafeței cosite după pieptănare

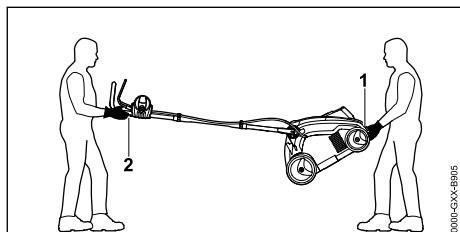
- ▶ Se va curăța bine gazonul de resturile rămase de la pieptănare.
- ▶ Se va uda foarte bine gazonul.

14 Transportarea**14.1 Transportul ventilatorului de gazon**

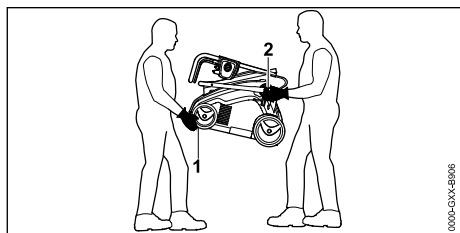
- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.
- ▶ Se scoate coșul de colectare.
- ▶ Puneți-o în poziția de transport.

Se împinge ventilatorul de gazon.

- ▶ Se împinge ventilatorul de gazon cu viteză mică înainte, în mod controlat.

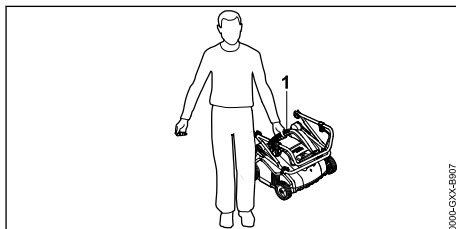
Se transportă ventilatorul de gazon.

- ▶ Dacă purtați ventilatorul de gazon cu ghidonul rabătut:
 - ▶ Purtați mănuși de lucru din material rezistent.
 - ▶ Ventilatorul de gazon trebuie apucat de o persoană cu ambele mâini de mânerul inferior de purtare (1) și de către o altă persoană cu ambele mâini de ghidon (2).
 - ▶ Se ridică și se poartă pe sus în doi ventilatorul de gazon.



- ▶ Dacă purtați ventilatorul de gazon cu ghidonul strâns:
 - ▶ Se strânge ghidonul.
 - ▶ Purtați mănuși de lucru din material rezistent.

- ▶ Ventilatorul de gazon trebuie apucat de o persoană cu ambele mâini de mânerul inferior de purtare (1) și de către o altă persoană cu ambele mâini de prinderile părților inferioare ale ghidonului (2).
- ▶ Se ridică și se poartă pe sus în doi ventilatorul de gazon.



- ▶ Dacă purtați singur pe sus ventilatorul de gazon:
 - ▶ Se strânge ghidonul.
 - ▶ Se ține ventilatorul de gazon de mânerul superior (1) de purtare.
 - ▶ Se ridică și se poartă pe sus ventilatorul de gazon.

Transportul ventilatorului de gazon într-un auto-vehicul

- ▶ Ventilatorul de gazon trebuie asigurat în așa fel, încât ventilatorul de gazon să nu se răstoarne și să nu se poată mișca.

14.2 Transportul acumulatorului

- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- ▶ Asigurați-vă că acumulatorul se află în stare sigură de funcționare.
- ▶ Acumulatorul trebuie ambalat astfel încât să nu se poată mișca în ambalajul său.
- ▶ Asigurați ambalajul în așa fel, încât să nu se poată mișca.

Acumulatorul se supune cerințelor pentru transportul mărfurilor periculoase. Acumulatorul este clasificat ca UN 3480 (baterii cu ioni de litiu) și a fost verificat conform Manualului ONU - Verificare și criteriile, partea a III-a, subcapitolul 38.3.

Prevederile pentru transport sunt disponibile la www.stihl.com/safety-data-sheets.


15 Stocarea**15.1 Păstrarea ventilatorului de gazon**

- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.

- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.
- ▶ Puneți-o în poziția de transport.
- ▶ Ventilatorul de gazon trebuie păstrată în așa fel, încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
 - Ventilatorul de gazon nu se află în locuri accesibile copiilor.
 - Coșul de colectare a ierbii a fost golit.
 - Ventilatorul de gazon este curat și uscat.
 - Aeratorul de gazon s-a răcit.

15.2 Depozitarea acumulatorului

STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare cuprinsă între 40 % și 60 % (2 LED-uri verzi aprinse).

- ▶ Acumulatorul trebuie păstrat în așa fel, încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
 - Acumulatorul nu se află în locuri accesibile copiilor.
 - Acumulatorul este curat și uscat.
 - Acumulatorul este păstrat într-un spațiu închis.
 - Acumulatorul este deconectat de ventilatorul de gazon.
 - În cazul în care acumulatorul este depozitat în aparatul de încărcare: Deconectați ștecherul de la rețea și depozitați acumulatorul cu un nivel de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri verzi aprinse).
 - Acumulatorul nu este depozitat în afara limitelor de temperatură specificate,  20.4.

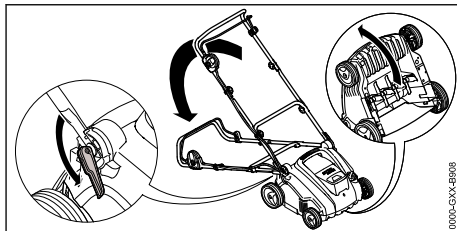
INDICAȚIE


- Dacă acumulatorul nu este depozitat așa cum este descris în acest manual de instrucțiuni de utilizare, acesta se poate descărca profund și se poate deteriora iremediabil.
 - ▶ Încărcați acumulatorul descărcat înainte de a-l depozita. STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare cuprinsă între 40 % și 60 % (2 LED-uri verzi aprinse).
 - ▶ Depozitați acumulatorul deconectat ventilatorul de gazon.

16 Curățare

16.1 Ridicarea ventilatorului de gazon

- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.
- ▶ Puneți-o în poziția de transport.
- ▶ Se scoate coșul de colectare.



- ▶ Se coboară ghidonul în poziția cea mai de jos,  8.1.
- ▶ Se apasă cu mâna stângă și menține apăsat ghidonul.
- ▶ Cu mâna dreaptă se ține ventilatorul de gazon de mânerul inferior de transport și se ridică în picioare spre spate.

16.2 Curățarea ventilatorului de gazon

- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- ▶ Se poziționează ventilatorul de gazon pe o suprafață plană.
- ▶ Se curăță ventilatorul de gazon cu o lavetă umedă.
- ▶ Curățați canalul de evacuare cu o perie moale sau o lavetă umedă.
- ▶ Îndepărtați corpurile străine din locașul acumulatorului și curățați-l cu o lavetă umedă.
- ▶ Curățați contactele electrice din locașul acumulatorului cu o pensulă sau o perie moale.
- ▶ Curățați fantele de aerisire cu o pensulă.
- ▶ Se ridică în picioare ventilatorul de gazon.
- ▶ Curățați zona din jurul valțului și valțul cu o perie moale sau cu o lavetă umedă.

16.3 Curățarea bateriei

- ▶ Curățați bateria cu o lavetă umedă.

17 Întreținere

17.1 Intervale de întreținere

Intervalele de întreținere depind de condițiile de mediu și de condițiile de lucru. STIHL recomandă următoarele intervale de întreținere:

După fiecare a cincea schimbare de valț

- ▶ Se solicită înlocuirea șuruburilor de fixare a valțului de către un distribuitor autorizat STIHL.

Anual

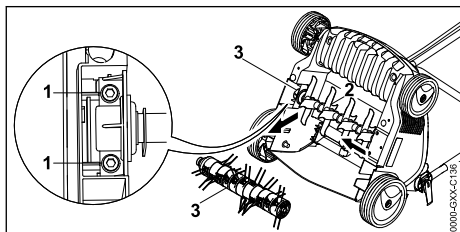
- ▶ Se solicită întreținerea ventilatorului de gazon de către un distribuitor autorizat STIHL.

Adresele actuale ale distribuitorilor autorizați se găsesc la reprezentantul STIHL din țara respectivă, la adresa www.stihl.com.

17.2 Demontarea și montarea cilindrului

17.2.1 Demontarea valțului

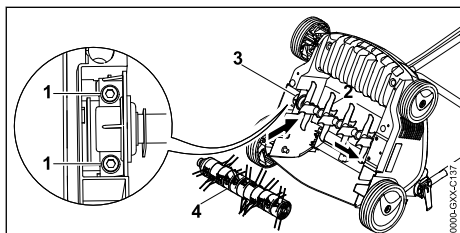
- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- ▶ Se ridică în picioare ventilatorul de gazon.



- ▶ Deșurubați șuruburile (1).
- ▶ Se scoate valțul (3) montat și se scoate împreună cu suportul (2).

17.2.2 Montarea valțului

- ▶ Se oprește ventilatorul de gazon și se scoate acumulatorul.
- ▶ Se ridică în picioare ventilatorul de gazon.



- ▶ Se introduce valțul de scarificare (2) sau valțul de pieptănare (4) împreună cu suportul (3) în locaș.
- ▶ Se înșurubează și se strâng șuruburile (1).

18 Reparare

18.1 Repararea ventilatorului de gazon și a acumulatorului

Utilizatorul nu-și poate repara singur ventilator de gazon, acumulatorul și valțurile.

- ▶ Dacă ventilatorul de gazon, acumulatorul sau valțurile sunt deteriorate: Nu utilizați ventilator de gazon, acumulatorul sau valțul și luați legătura cu un distribuitor autorizat STIHL.
- ▶ Dacă plăcuțele cu instrucțiuni sunt ilizibile sau deteriorate: Se solicită înlocuirea plăcuțelor cu instrucțiuni de către un distribuitor autorizat STIHL.

19 Depanare

19.1 Remedierea defecțiunilor ventilatorului de gazon sau ale acumulatorului

Defecțiune	LED-urile de pe acumulator	Cauză	Remediu
Ventilatorul de gazon nu funcționează după pornire.	1 LED clipește în culoare verde.	Acumulatorul nu este suficient încărcat.	▶ Încărcați acumulatorul.
	1 LED este aprins în culoare roșie.	Acumulatorul este prea cald sau prea rece.	▶ Scoateți acumulatorul. ▶ Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească.
	3 LED-uri clipeșc în culoare roșie.	Ventilatorul de gazon are o defecțiune.	▶ Scoateți acumulatorul. ▶ Curățați contactele electrice din locașul acumulatorului. ▶ Introduceți acumulatorul.

Defecțiune	LED-urile de pe acumulator	Cauză	Remediu
			<ul style="list-style-type: none"> ▶ Se pornește ventilatorul de gazon. ▶ Dacă cele 3 LED-uri clipeșc în continuare în culoare roșie: Nu utilizați ventilatorul de gazon și luați legătura cu un distribuitor autorizat STIHL.
	3 LED-uri sunt aprinse în culoare roșie.	Ventilatorul de gazon este prea cald.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Scoateți acumulatorul. ▶ Se lasă ventilatorul de gazon să se răcească.
	4 LED-uri clipeșc în culoare roșie.	Acumulatorul are o defecțiune.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Scoateți și reintroduceți acumulatorul. ▶ Se pornește ventilatorul de gazon. ▶ Dacă cele 4 LED-uri clipeșc în continuare în culoare roșie: nu utilizați acumulatorul și luați legătura cu un distribuitor autorizat STIHL.
		Circuitul electric dintre ventilatorul de gazon și acumulator este întrerupt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Scoateți acumulatorul. ▶ Curățați contactele electrice din locașul acumulatorului. ▶ Introduceți acumulatorul.
		Ventilatorul de gazon și acumulatorul sunt umede.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Scoateți acumulatorul. ▶ Se curăță ventilatorul de gazon. ▶ Lăsați aeratorul de gazon sau bateria să se usuce ☞ 20.5.
		Valțul întâmpină rezistență prea mare.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Se reduce adâncimea de lucru. ▶ Se verifică înălțimea ierbii și, dacă este cazul, se tunde.
		Zona din jurul valțului este ancrasată.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Se curăță ventilatorul de gazon.
Ventilatorul de gazon se oprește în timpul lucrului.	3 LED-uri sunt aprinse în culoare roșie.	Ventilatorul de gazon este prea cald.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Scoateți acumulatorul. ▶ Se lasă ventilatorul de gazon să se răcească. ▶ Se curăță ventilatorul de gazon. ▶ Ventilatorul de gazon nu se pornește prea des în intervale scurte. ▶ Se reduce adâncimea de lucru. ▶ Se efectuează scarificarea sau pieptănarea ierbii joase.
		Valțul este blocat.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Scoateți acumulatorul. ▶ Se curăță ventilatorul de gazon.
		A apărut o defecțiune electrică.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Scoateți și reintroduceți acumulatorul. ▶ Se pornește ventilatorul de gazon.
Ventilatorul de gazon vibrează puternic în timpul lucrului.		Șuruburile de la suport sunt slăbite.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Se strâng bine șuruburile.
		Valțul nu este echilibrat corect.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ apelați la un distribuitor autorizat STIHL.
Timpul de funcționare al ventilatorului de gazon este prea scurt.		Acumulatorul nu este complet încărcat.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Încărcați complet acumulatorul.
		Acumulatorul și-a depășit durata de viață.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Înlocuiți acumulatorul.
		Zona din jurul valțului este ancrasată.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Se curăță ventilatorul de gazon.

Defecțiune	LED-urile de pe acumulator	Cauză	Remediu
		Valțul este tocit sau uzat.	► Se verifică valțul.
		Valțul întâmpină rezistență prea mare.	► Se reduce adâncimea de lucru. ► Se efectuează scarificarea sau pieptănarea ierbii joase.
Acumulatorul se blochează când este introdus în locașul său.		Ghidajele sau contactele electrice din locașul acumulatorului sunt murdare.	► Se curăță ventilatorul de gazon.
După ce se introduce acumulatorul în aparatul de încărcare, procesul de încărcare nu pornește.	1 LED este aprins în culoare roșie.	Acumulatorul este prea cald sau prea rece.	► Lăsați acumulatorul în aparatul de încărcare. Încărcarea pornește automat imediat ce s-a atins domeniul de temperatură admis.

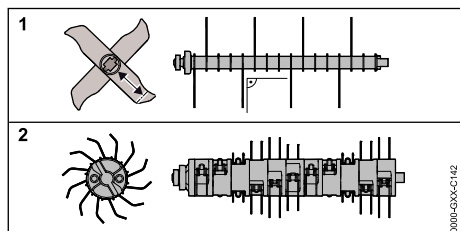
20 Date tehnice

20.1 Ventilatorul de gazon STIHL RLA 240.0

- Acumulatorul admis: STIHL AK
- Greutatea fără acumulator: 14 kg
- Greutate (m) cu valț de scarificare, coș de colectare și acumulator AK 30 S: 16 kg
- Capacitatea maximă a coșului de colectare: 50 l
- Lățime de lucru: 34 cm
- Turația: 3500 rot/min
- Adâncime de lucru: Fără trepte, interval de reglare 15 mm

Timpul de funcționare este indicat la www.stihl.com/battery-life.

20.2 Valțuri



Valț de scarificare

- 16 cuțițe fixe

Valț de pieptănare

- 11 x 2 brăzdare arcuite mobile

20.3 Acumulator STIHL AK

- Tehnologie acumulator: Ioni de litiu
- Tensiune: 36 V

- Capacitate în Ah: a se vedea plăcuța cu caracteristici
- Energie acumulată în Wh: a se vedea plăcuța cu caracteristici
- Greutate în kg: a se vedea plăcuța cu caracteristici

20.4 Limite de temperatură

! AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor intemperiiilor. Dacă acumulatorul este expus anurilor intemperii, poate lua foc sau poate exploda. Persoanele pot fi rănite grav și pot să apară daune materiale.
 - Nu încărcați și nu utilizați bateria la temperaturi mai mici de - 20 °C sau mai mari de + 50 °C.
 - Nu depozitați bateria la o temperatură mai mică de - 20 °C sau mai mare de + 70 °C.
 - Nu utilizați ventilatorul de gazon la temperaturi sub 0 °C sau peste + 50 °C.
 - Nu depozitați ventilatorul de gazon la temperaturi sub 0 °C sau peste + 70 °C.

20.5 Domenii de temperatură recomandate

Pentru o performanță optimă a aeratorului de gazon și a bateriei, respectați următoarele intervale de temperatură:

- Aerator de gazon:
 - Utilizare: 0 °C până la + 40 °C
 - Depozitarea: 0 °C până la + 50 °C
- Acumulator:
 - Încărcarea: + 5 °C până la +40 °C
 - Utilizare: - 10 °C până la + 40 °C
 - Depozitarea: - 20 °C până la + 50 °C

Dacă bateria este încărcată, utilizată sau depozitată în afara intervalelor de temperatură recomandate, performanțele acesteia pot fi reduse.

În cazul în care acumulatorul este ud sau umed, lăsați-l să se usuce timp de cel puțin 48 de ore la o temperatură de peste + 15 °C, precum și sub + 50 °C și la o umiditate mai mică de 70 %. O umiditate mai mare poate prelungi timpul de uscare.

20.6 Niveluri de zgomot și niveluri de vibrații

Valoarea K pentru nivelul de presiune acustică este de 3 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de putere acustică este de 3,2 dB(A). Valoarea K pentru valoarea de vibrație (valoarea caracteristică de vibrație specificată în conformitate cu EN 12096) este 2,4 m/s².

- Nivelul de presiune acustică L_{pA} măsurat în conformitate cu EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)
- Nivel de putere acustică L_{WAAd} garantat, măsurat conform 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 92 dB(A)
- Valoarea vibrațiilor (valoarea caracteristică specificată a vibrațiilor conform EN 12096) a_{hw} măsurată conform EN IEC 62841-4-7, ghidon: 4,8 m/s²

Valorile specificate ale sunetului și vibrațiilor au fost măsurate în conformitate cu o procedură de testare standardizată și pot fi utilizate pentru a compara aparatele electrice. Valorile reale ale zgomotului și vibrațiilor care apar pot să se abată de la valorile specificate, în funcție de tipul de aplicație. Valorile specificate pentru zgomot și vibrații pot fi utilizate pentru o evaluare inițială a expunerii la zgomot și vibrații. Trebuie evaluată expunerea reală la zgomot și vibrații. Pentru aceasta trebuie avute în vedere și perioadele de timp în care aparatul electric este oprit, și cele în care aparatul este pornit, dar nu lucrează în sarcină.

Informațiile privind respectarea cerințelor din Directiva 2002/44/EC și S.I. 2005/1093 pentru angajatori cu privire la vibrații sunt indicate la adresa www.stihl.com/vib.

20.7 Referințe normative

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Austria

confirmă faptul că aparatul este conform cu reglementările în aplicarea următoarelor standarde IEC 62841-1 și IEC 62841-4-7.

20.8 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach.

21 Piese de schimb și accesorii

21.1 Piese de schimb și accesorii

STIHL Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesorii originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriiile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriiile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

21.2 Piese de schimb importante

- Cilindru de scarificare: 6291 700 3501
- Valț de pieptănare: 6291 710 5200

22 Eliminare

22.1 Evacuarea la deșeuri a ventilatorului de gazon și a acumulatorului

Informațiile privind eliminarea la deșeuri sunt disponibile de la administrația locală sau de la un distribuitor specializat STIHL.

Eliminarea necorespunzătoare la deșeuri poate fi dăunătoare sănătății și poate polua mediul.

- ▶ Trimiteti produsele STIHL, inclusiv ambalajele, la un punct de colectare adecvat pentru reciclare în conformitate cu reglementările locale.
- ▶ A nu se elimina la deșeuri împreună cu deșeurile casnice.

23 Declarație de conformitate EU

23.1 Ventilatorul de gazon STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

declară pe propria răspundere că produsul

- Tip constructiv: Ventilatoare de gazon
- Marca de fabricație: STIHL
- Tip: RLA 240.0
- Putere: 900 W
- Număr de identificare serie: 6291

corespunde dispozițiilor relevante ale Directivelor 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU și 2014/30/EU precum și că au fost proiectate și fabricate conform versiunilor valabile la data producției al următoarelor norme: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 și EN 55014-2.

Pentru determinarea nivelului de putere acustică măsurat și garantat s-a procedat conform Directiviei 2000/14/EC, Anexa V.

- Nivel de putere acustică măsurat: 89,2 dB(A)
- Nivel de putere acustică garantat: 92 dB(A)

Documentația tehnică este păstrată la STIHL Tirol GmbH.

Anul de fabricație și numărul de serie (Nr. serie) sunt indicate pe ventilatorul de gazon.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

reprezentat de 

Matthias Fleischer, Director al departamentului Dezvoltare produse

reprezentat de 

Sven Zimmermann, Director al departamentului principal Calitate

24 Declarația de conformitate UKCA

24.1 Ventilatorul de gazon STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austria

declară pe propria răspundere că produsul

- Tip constructiv: Ventilatoare de gazon
- Marca de fabricație: STIHL
- Tip: RLA 240.0
- Putere: 900 W
- Număr de identificare serie: 6291

corespunde prevederilor aplicabile ale Regulamentelor din Regatul Unit Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 și The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, precum și că a fost proiectat și fabricat în conformitate cu versiunile valabile la data producției ale următoarelor standarde: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 și EN 55014-2.

Pentru determinarea nivelului de putere acustică măsurat și maxim, s-a procedat conform Normei Marii Britanii Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Nivel de putere acustică măsurat: 89,2 dB(A)
- Nivel de putere acustică garantat: 92 dB(A)

Documentația tehnică este păstrată la STIHL Tirol GmbH.

Anul de fabricație și numărul de serie (Nr. serie) sunt indicate pe ventilatorul de gazon.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

reprezentat de 

Matthias Fleischer, Director al departamentului Dezvoltare produse

reprezentat de 

Sven Zimmermann, Director al departamentului principal Calitate

25 Adrese

www.stihl.com

26 Instrucțiuni de siguranță generale și specifice produsului

26.1 Introducere

Acest capitol reproduce instrucțiunile de siguranță generale și specifice produsului prevăzute și preformulate în standardul produsului.

Instrucțiunile de siguranță pentru evitarea electrocutării prezentate la „Siguranța electrică” nu sunt aplicabile produselor cu acumulatori STIHL, cu excepția punctului c).



AVERTISMENT

- **Citiți toate instrucțiunile de siguranță, indicațiile, figurile și datele tehnice, cu care e prevăzută ventilatorul de gazon.** În cazul nerespectării următoarelor instrucțiuni, se poate ajunge la electroșoc, incendiu și/sau răni grave. **Păstrați pe viitor toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile.**

26.2 Securitatea la locul de muncă

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Dezordinea sau absența luminii în zonele de lucru pot duce la accidente.
- b) **Nu lucrați cu ventilatorul de gazon în atmosfere explozive în care sunt prezente lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Aeratoarele de gazon generează scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **Țineți copiii și alte persoane la distanță atunci când folosiți aeratorul de gazon.** Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul ventilatorului de gazon.

26.3 Siguranța electrică

- a) **Conectorul ventilatorului de gazon trebuie să se potrivească în priză. Ștecherul nu trebuie să fie modificat în niciun fel. Nu utilizați ștecher adaptatoare împreună cu ventilatoarele de gazon cu împământare de protecție. Ștecherurile nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.**

- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevile, instalațiile de încălzire, aragazurile și frigiderele.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- c) **Păstrați ventilatorul de gazon departe de ploaie sau de condiții umede.** Pătrunderea apei în ventilatorul de gazon crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți în mod necorespunzător cablul de alimentare pentru a transporta sau agăța ventilatorul de gazon sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.** Dacă sunt deteriorate sau încurcate, cablurile de alimentare cresc riscul de electrocutare.
- e) **Atunci când lucrați în aer liber cu un ventilator de gazon, folosiți numai prelungitoare care sunt, de asemenea, adecvate pentru utilizare în aer liber.** Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- f) **În cazul în care este inevitabil să folosiți ventilatorul de gazon într-un mediu umed, utilizați un întrerupător de circuit cu curent rezidual.** Utilizarea unui releu de protecție pentru curent diferențial reduce riscul de electrocutare.

26.4 Siguranța persoanelor

- a) **Fiiți atenți, aveți grijă la ceea ce faceți și dați dovadă de simț de răspundere când lucrați cu ventilatorul de gazon. Nu folosiți ventilatorul de gazon dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un simplu moment de neatenție în timpul utilizării ventilatorului de gazon poate duce la răni grave.
- b) **Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea unui echipament individual de protecție, ca de exemplu o mască de protecție împotriva prafului, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau antifoane, în funcție de tipul și utilizarea ventilatorului de gazon, reduce riscul de rănire.
- c) **Evitați punerea în funcțiune neintenționată. Asigurați-vă că ventilatorul de gazon este oprit înainte de a o conecta la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a-l ridica sau transporta.** Dacă aveți degetul pe întrerupător în timp ce transportați aeratorul de

gazon sau dacă conectați aeratorul de gazon la sursa de alimentare atunci când este pornit, acest lucru poate duce la accidente.

- d) **Scoateți uneltele de reglare sau cheile fixe înainte de a porni ventilatorul de gazon.** O unealtă sau o cheie fixă blocată într-o componentă rotativă a ventilatorului de gazon poate provoca răniri.
- e) **Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați-vă că stați bine pe picioare și că vă păstrați în permanență echilibrul.** Acest lucru vă oferă un control mai bun al ventilatorului de gazon în situații neprevăzute.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de componentele aflate în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele aflate în mișcare.
- g) **În cazul în care se poate monta un echipament de aspirare și colectare a prafului, acesta trebuie să fie conectat și utilizat corect.** Utilizarea unui aspirator de praf poate reduce pericolele cauzate de praf.
- h) **Nu vă lăsați amăgit de un fals sentiment de siguranță și nu ignorați regulile de siguranță pentru ventilatorul de gazon, chiar dacă sunteți familiarizat cu ventilatorul de gazon după ce l-ați folosit de mai multe ori.** Acțiunile neglijente pot duce la răniri grave în câteva fracțiuni de secundă.

26.5 Utilizarea și tratarea aeratorului de gazon

- a) **Nu supraîncărcați aeratorul de gazon. Folosiți ventilatorul de gazon doar pentru lucrările pentru care a fost proiectat.** Cu aeratorul de gazon potrivit, puteți lucra mai bine și mai sigur în limitele de putere specificate.
- b) **Nu utilizați un aerator de gazon dacă întrerupătorul este defect.** Un aerator de gazon care nu mai poate fi pornit sau oprit este periculos și trebuie reparat.
- c) **Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți o baterie detașabilă înainte de a efectua setările dispozitivului, de a schimba piesele de inserție ale uneltei sau de a pune deoparte aeratorul de gazon.** Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a aeratorului de gazon.
- d) **Nu lăsați la îndemâna copiilor ventilatorul de gazon, dacă nu e folosit.** Nu permiteți nimănu să folosească aeratorul de gazon dacă nu este familiarizat cu acesta sau dacă nu a

citit aceste instrucțiuni. Aeratoarele de gazon sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane neexperimentate.

- e) **Întrețineți cu grijă ventilatorul de gazon și sculele de lucru. Verificați dacă piesele mobile funcționează corect și nu sunt blocate, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate în așa fel încât funcția aeratorului de gazon să fie afectată. Solicitați repararea pieselor deteriorate înainte de a utiliza aeratorul de gazon.** Multe accidente sunt cauzate dacă ventilatorul de gazon, n-a fost bine întreținut.
- f) **Păstrați sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere întreținute cu grijă, cu muchii de tăiere ascuțite, se blochează mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.
- g) **Utilizați ventilatorul de gazon, sculele, accesoriile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de muncă și de activitatea care urmează să fie desfășurată.** Utilizarea ventilatorului de gazon pentru alte aplicații decât cele pentru care este destinat poate duce la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără a fi murdare de ulei și de grăsime.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul în siguranță al aeratorului de gazon în situații neprevăzute.

26.6 Utilizarea și manevrarea ventilatorului de gazon cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorul numai cu aparatele de încărcare recomandate de producător.** Un aparat de încărcare proiectat pentru un anumit tip de acumulator poate cauza un pericol de incendiu atunci când este utilizat cu alți acumulatori.
- b) **Utilizați numai acumulatori destinați acestui scop în ventilatorul de gazon.** Utilizarea altor acumulatori poate provoca vătămări și pericol de incendiu.
- c) **Țineți acumulatorul, dacă nu e utilizat departe de agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca un scurtcircuit al contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
- d) **În cazul utilizării incorecte, se poate scurge lichid din acumulator.** Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, locul

afectat se va spăla cu apă. Dacă lichidul ajunge la ochi, solicitați suplimentar și ajutorul medicului. Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.

- e) **Nu utilizați acumulatori deteriorați sau modificați.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot provoca incendii, explozii sau vătămări.
- f) **Nu expuneți acumulatorii la foc sau temperaturi prea ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot provoca o explozie.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau ventilatorul de gazon cu acumulator în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiunile de utilizare.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură aprobat poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.

26.7 Service

- a) **Solicitați repararea aeratorului de gazon numai de către specialiști calificați și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură menținerea siguranței aeratorului de gazon.
- b) **Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați.** Toate operațiunile de întreținere a acumulatorilor trebuie efectuate numai de către producător sau de către centrele de service autorizate.

26.8 Instrucțiuni de siguranță pentru ventilatoarele de gazon cu acumulator

- a) **Nu utilizați ventilatorul de gazon pe vremea rea, în special în dacă e furtună.** Acest lucru reduce riscul de a fi lovit de fulger.
- b) **Verificați cu atenție zona de lucru a ventilatorului de gazon să nu fie animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi rănite de ventilatorul de gazon, în timpul funcționării acestuia.
- c) **Examinați cu atenție zona de lucru a ventilatorului de gazon și luați de-acolo toate pietrele, bețele, firele, oasele și alte corpuri străine.** Obiectele proiectate în exterior pot provoca răni.
- d) **Înainte de a utiliza ventilatorul de gazon, verificați întotdeauna dacă brăzdarele sau subsansamblul de brăzdare nu sunt uzate sau**

deteriorate. Piesele uzate sau deteriorate cresc riscul de rănire.

- e) **Verificați în mod regulat recipientul de colectare pentru a vedea dacă este uzat sau deteriorat.** Un recipient de colectare uzat sau deteriorat poate crește riscul de rănire.
- f) **Lăsați capacele de protecție la locul lor. Capacele de protecție trebuie să fie operaționale și fixate corespunzător.** Un capac de protecție slăbit, deteriorat sau care nu funcționează corespunzător poate cauza răni.
- g) **Păstrați orificiile de admisie a aerului libere de resturi.** Orificiile de admisie a aerului blocate și depunerile pot duce la supraîncălzire sau la pericol de incendiu.
- h) **Purtați întotdeauna încălțăminte de protecție antiderapantă atunci când folosiți ventilatorul de gazon. Nu folosiți ventilatorul de gazon fiind desculț sau având sandale deschise.** Acest lucru reduce la minimum riscul de rănire a piciorului la contactul cu dinții rotativi.
- i) **Purtați întotdeauna pantaloni lungi atunci când folosiți ventilatorul de gazon.** Pielea expusă crește probabilitatea de rănire din cauza obiectelor proiectate.
- j) **Nu folosiți ventilatorul de gazon dacă iarbă este umedă. În timpul lucrului, deplasați-vă în mers, niciodată în alergare.** Acest lucru reduce riscul de alunecare și cădere, care poate duce la răni.
- k) **Nu folosiți ventilatorul de gazon pe pante excesiv de abrupte.** Acest lucru reduce riscul de a pierde controlul, de a aluneca și de a cădea, ceea ce poate duce la răni.
- l) **Atunci când lucrați pe pante, asigurați-vă că aveți o bază sigură; lucrați întotdeauna pe curba de nivel, niciodată abrupt în sus sau în jos, și fiți extrem de atenți atunci când schimbați direcția de lucru.** Acest lucru reduce riscul de a pierde controlul, de a aluneca și de a cădea, ceea ce poate duce la răni.
- m) **Fiți deosebit de prudenți când deplasați înapoi ventilatorul de gazon sau când îl trageți spre dumneavoastră. Fiți întotdeauna atenți la mediul înconjurător.** Acest lucru reduce riscul de împiedicare în timpul lucrului.
- n) **Țineți ventilatorul de gazon numai prinzând de suprafețele de prindere izolate, deoarece brăzdarele pot atinge cablurile electrice îngropate.** Contactul dintre brăzdare și firele aflate sub tensiune poate, de asemenea, să

punā sub tensiune componentele metalice ale aparatului ŝi sā provoace o electrocutare.

- o) **Nu atingeți brāzdarele sau alte componente periculoase care se aflā incā în mișcare.**
Acest lucru reduce riscul de rānire din cauza pieselor în mișcare.
- p) **Asigurați-vā cā toate întrerupātoarele sunt oprite ŝi cā modulul de acumulator este deconectat înainte de a extrage materialul prins sau de a curāța ventilatorul de gazon.**
Pornirea accidentalā a ventilatorului de gazon poate provoca rāniri grave.

Sadržaj

1	Predgovor.....	263
2	Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu	263
3	Pregled.....	264
4	Sigurnosne napomene.....	265
5	Priprema prozračivača travnjaka za rad.	270
6	Punjenje aku-baterije i svetlosne diode..	271
7	Sastavljanje prozračivača travnjaka.....	271
8	Podešavanje prozračivača travnjaka za korisnika.....	272
9	Nameštanje i vađenje aku-baterije.....	273
10	Uključivanje i isključivanje prozračivača travnjaka.....	273
11	Provera prozračivača travnjaka i akumulatora.....	274
12	Rad sa prozračivačem travnjaka.....	275
13	Posle rada.....	276
14	Transportovanje.....	276
15	Čuvanje.....	277
16	Čišćenje.....	277
17	Održavanje.....	278
18	Popravljanje.....	278
19	Otklanjanje smetnji.....	279
20	Tehnički podaci.....	280
21	Rezervni delovi i pribor.....	281
22	Zbrinjavanje.....	282
23	EU izjava o usaglašenosti.....	282
24	UKCA izjava proizvođača o usaglašenosti.....	282
25	Apdece.....	283
26	Opšte i bezbednosne napomene za specifične proizvode.....	283

1 Predgovor

Dragi korisniče,

raduje nas ŝto ste se odlučili za STIHL. Naši proizvodi su koncipirani i izrađeni vrhunskim kvalitetom prema potrebama naših korisnika. Tako

nastaju proizvodi visoke pouzdanosti takođe i pri ekstremnim opterećenjima.

STIHL garantuje vrhunski kvalitet takođe i prilikom servisiranja. Naša specijalizovana trgovinska mreža nudi stručne savete i uputstva, kao i obimnu tehničku podršku.

STIHL se izričito zalaže za održiv i odgovoran odnos prema prirodi. Ovo uputstvo za upotrebu ima za svrhu da Vam pomogne u korišćenju proizvoda STIHL na siguran i ekološki način u toku dugog radnog veka.

Hvala Vam na poverenju; želimo Vam puno zadovoljstva uz Vaš proizvod STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

VAŽNO! PRE UPOTREBE PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

2 Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu

2.1 Važeći dokumenti

Ovo uputstvo za upotrebu je prevod originalnog uputstva za upotrebu proizvođača u skladu sa EC direktivom 2006/42/EC.

Važe lokalni propisi za bezbednost.

- ▶ Uz ovo uputstvo za upotrebu, dodatno uz razumevanje pročitajte sledeće dokumente i sačuvajte ih:
 - Bezbednosna upozorenja za akumulator STIHL AK
 - Uputstvo za upotrebu uređaja za punjenje STIHL AL 101, 301, 500
 - Bezbednosne informacije za akumulatoru i proizvode sa ugrađenim akumulatorom kompanije STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Oznake upozorenja u tekstu



- Napomena ukazuje na opasnosti koje dovode do teških povreda ili smrti.
 - ▶ Navedene mere mogu da spreče teške povrede ili smrt.

**UPOZORENJE**

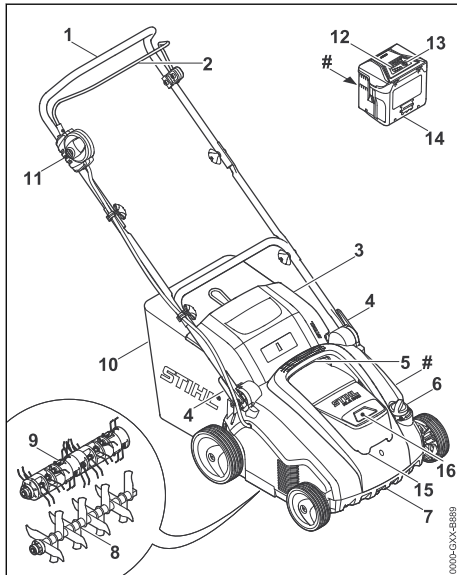
- Napomena ukazuje na opasnosti koje mogu dovesti do teških povreda ili smrti.
 - ▶ Navedene mere mogu da spreče teške povrede ili smrt.

UPUTSTVO

- Napomena ukazuje na opasnosti koje mogu dovesti do materijalnih šteta.
 - ▶ Navedene mere mogu da spreče materijalne štete.

2.3 Simboli u tekstu

Ovaj simbol ukazuje na poglavlje u ovom uputstvu za upotrebu.

3 Pregled**3.1 Prozračivač travnjaka****1 Upravljač**

Upravljač služi za držanje, vođenje i transport prozračivača travnjaka.

2 Drška za pokretanje

Drška za pokretanje zajedno sa dugmetom za blokadu uključuje i isključuje ugrađeni valjak.

3 Poklopac za izbacivanje

Poklopac za izbacivanje zatvara kanal za izbacivanje trave.

4 Brzi zatezač

Brzi zatezači su namenjeni za podešavanje i sklapanje upravljača.

5 Gornja transportna ručka

Gornja transportna ručka služi za nošenje prozračivača travnjaka.

6 Obrtni točkić

Obrtni točkić služi za podešavanje radne dubine.

7 Donja transportna ručka

Donja transportna ručka služi za nošenje i postavljanje prozračivača travnjaka.

8 Valjak za prozračivanje trave

Valjak za prozračivanje trave služi za prozračivanje trave.

9 Valjak za češljanje

Valjak za češljanje služi za češljanje trave.

10 Prihvatna korpa

Prihvatna korpa hvata materijale iz trave.

11 Dugme za blokadu

Dugme za blokadu zajedno sa drškom za pokretanje uključuje i isključuje ugrađeni valjak.

12 LED lampice

LED lampice pokazuju napunjenost akumulatora i ukazuju na smetnju.

13 Pritisno dugme

Pritisno dugme aktivira LED lampice na akumulatoru.

14 Akumulator

Akumulator napaja prozračivač travnjaka energijom.

15 Poklopac

Poklopac prekriva akumulator.

16 Ležište za akumulator

Akumulator se nalazi u ležištu za akumulator.

Pločica sa podacima o uređaju i brojem mašine**3.2 Simboli**

Ovi simboli mogu da se nađu na prozračivaču travnjaka i akumulatoru i imaju sledeća značenja:




1 LED lampica svetli u crvenoj boji.



Akumulator se pregrejavao ili je previše hladan.




4 LED lampice trepere u crvenoj boji. Postoji smetnja u akumulatoru.


 **LWA** Garantovani nivo zvučne snage prema direktivi 2000/14/EC izražen u dB(A) kako bi zvučna emisija proizvoda bila uporediva.


IPX1 IP oznaka

d.c. Jednosmerna struja



 Podatak pored ovog simbola ukazuje na energetske kapacitete akumulatora prema specifikacijama proizvođača ćelija. Raspoloživi energetske kapacitete prilikom primene je manji.

 Ovaj akumulator se puni pomoću STIHL uređaja za punjenje. Dozvoljeni uređaji za punjenje navedeni su u ovim bezbednosnim napomenama.

 Ne odlažite proizvod u kućni otpad.


 Uključite prozračivač travnjaka.


4 Sigurnosne napomene


4.1 Znaci upozorenja


▲ UPOZORENJE

Znaci upozorenja na prozračivaču travnjaka ili akumulatoru imaju sledeća značenja:

 Pridrđavajte se bezbednosnih napomena i predloženih mera.

 Pročitajte uputstvo za upotrebu sa razumevanjem i sačuvajte ga.

 Nosite zaštitne naočare.

 Držite ruke i noge dalje od valjaka koji se okreću.

 Pazite na odbačene predmete – držite rastojanje i držite druge osobe podalje.



Izvadite akumulator u slučaju prekida rada, prilikom čišćenja, transporta, čuvanja, održavanja ili popravke.



Zaštitite prozračivač travnjaka od kiše i vlage.



Izvadite akumulator u slučaju prekida rada, prilikom transporta, čuvanja, održavanja ili popravke.



Zaštitite akumulator od toplote i vatre.



Zaštitite akumulator od kiše i vlage i ne potapajte ga u tečnost.

4.2 Namenska upotreba

STIHL prozračivač travnjaka RLA 240.0 služi za sledeće primene:

- sa valjkom za prozračivanje trave: prozračivač travnjaka
- sa valjkom za češljanje: češljanje travnjaka

Prozračivač travnjaka ne sme da se koristi po kiši.

Prozračivač travnjaka energijom napaja akumulator STIHL AK .

STIHL preporučuje akumulator STIHL AK 20 ili STIHL AK 30 .

▲ UPOZORENJE

- Akumulatori koje kompanija STIHL nije odobrila za prozračivač travnjaka mogu da izazovu požar i eksploziju. Može doći do ozbiljnih ili fatalnih povreda, a i do nastanka materijalne štete.
 - ▶ Koristite prozračivač travnjaka sa STIHL akumulatorom AK .
- Ukoliko se prozračivač travnjaka ili akumulator ne koriste namenski, može da dođe do ozbiljnih povreda, smrti i do materijalne štete.
 - ▶ Prozračivač travnjaka i akumulator koristite na način opisan u ovom uputstvu za upotrebu.

4.3 Zahtevi za korisnika

▲ UPOZORENJE

- Neobučeni korisnici ne mogu da prepoznaju i procene opasnost od prozračivača travnjaka i akumulatora. Korisnik i druge osobe mogu da budu ozbiljno povređene ili usmrćene.



- ▶ Pročitajte uputstvo za upotrebu sa razumevanjem i sačuvajte ga.

- ▶ Ukoliko prozračivač travnjaka ili akumulator ustupate nekoj drugoj osobi: Dajte joj i uputstvo za upotrebu.
- ▶ Proverite da li korisnik ispunjava sledeće uslove:
 - Korisnik je smiren.
 - Korisnik je fizički, senzorno i mentalno sposoban da rukuje prozračivačem travnjaka i akumulatorom i da radi sa njima. Ukoliko je korisnik sa ograničenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ipak sposoban za rukovanje uređajem, on sme da radi sa njim, ali isključivo pod nadzorom ili prema uputstvima odgovornog lica.
 - Korisnik može da prepozna i proceni opasnost od prozračivača travnjaka i akumulatora.
 - Korisnik je svestan da je odgovoran za nezgode i pričinjenu štetu.
 - Korisnik je punoletan ili je stručno osposobljen u skladu sa nacionalnim propisima i pod odgovarajućim nadzorom.
 - Korisnik je dobio odgovarajuće instrukcije od strane ovlašćenog STIHL distributera ili stručne osobe pre početka rada sa prozračivačem travnjaka.
 - Korisnik nije pod uticajem alkohola, lekova ili droga.
- ▶ Ukoliko ste u nedoumici: Obratite se ovlašćenom STIHL distributeru.

4.4 Odeća i oprema

▲ UPOZORENJE

- Tokom rada uređaja predmeti mogu da budu katapultirani u vazduh velikom brzinom. Korisnik može da se povredi.
 - ▶ Nosite zaštitne naočare koje dobro prijanjaju. Odgovarajuće zaštitne naočare su sve one koje su testirane u skladu sa standardom EN 166 ili sa nacionalnim propisima i odgovarajuće su označene u prodavnicama.
 - ▶ Nosite duge pantalone od izdržljivog materijala.
- U toku rada može da se podigne prašina. Udahnuta prašina može da ošteti zdravlje i izazove alergijske reakcije.
 - ▶ Ako se podigne prašina: Nosite masku za zaštitu od prašine.
- Neodgovarajuća odeća može da se zakači za drvo, žbunje i prozračivač travnjaka. Korisnici



bez odgovarajuće odeće mogu ozbiljno da se povrede.

- ▶ Nosite usku odeću.
- ▶ Odložite šalove i nakit.
- Tokom čišćenja, održavanja ili transporta uređaja korisnik može da dođe u dodir sa valjkom. Korisnik može da se povredi.
 - ▶ Nosite radne rukavice od izdržljivog materijala.
- Ukoliko nosi neprikladnu obuću, korisnik može da se oklizne. Korisnik može da se povredi.
 - ▶ Nosite čvrstu, zatvorenu obuću sa hrapavim đonom.
- Tokom rada nastaje buka. Buka može da ošteti sluh.
 - ▶ Nosite zaštitu sluha.

4.5 Radni prostor i sredina

4.5.1 Radna oblast i okruženje

▲ UPOZORENJE

- Osobe koje ne učestvuju u radu, deca i životinje ne mogu da prepoznaju i procene opasnost od prozračivača travnjaka i katapultiranih predmeta. Osobe koje ne učestvuju u radu, deca i životinje mogu ozbiljno da se povrede, a može doći i do materijalne štete.
 - ▶ Osobe koje ne učestvuju u radu, decu i životinje udaljite iz radne oblasti.



- ▶ Držite rastojanje u odnosu na predmete.
- ▶ Ne ostavljajte prozračivač travnjaka bez nadzora.
- ▶ Pobrinite se za to da deca ne mogu da se igraju prozračivačem travnjaka.
- Ako radi po kiši, korisnik može da se oklizne. Može doći do ozbiljnih ili fatalnih povreda.
 - ▶ Ako pada kiša: Nemojte da radite.
- Prozračivač travnjaka nije vodootporan. U slučaju rada po kiši ili u vlažnom okruženju može da dođe od strujnog udara. Korisnik može da bude ozbiljno povređen ili usmrćen, a prozračivač travnjaka može da se ošteti.
 - ▶ Nemojte raditi po kiši i u vlažnom okruženju.



- Električne komponente prozračivača travnjaka mogu da varniče. U lako zapaljivom i eksplozivnom okruženju varnice mogu da izazovu požare i eksplozije. Može doći do ozbiljnih ili fatalnih povreda, a i do nastanka materijalne štete.
 - ▶ Nemojte raditi u lako zapaljivom ili u eksplozivnom okruženju.


4.5.2 Aku-baterija

▲ UPOZORENJE

- Neovlašćene osobe, deca i životinje ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od aku-baterije. Neovlašćene osobe, deca i životinje mogu biti teško povređene.
 - ▶ Neovlašćene osobe, decu i životinje držite dalje.
 - ▶ Aku-bateriju ne ostavljajte bez nadzora.
 - ▶ Uverite se da deca ne mogu da se igraju aku-baterijom.
- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da se zapali, eksplodira ili nepopravljivo ošteti. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.



- ▶ Aku-bateriju zaštitite od toplote i plamena.
- ▶ Aku-bateriju ne bacajte u vatru.

- ▶ Nemojte puniti, koristiti i čuvati aku-bateriju izvan navedenih temperaturnih ograničenja,  20.4.



- ▶ Aku-bateriju držite dalje od kiše i vlage i ne potapajte u tečnosti.

- ▶ Aku-bateriju držite dalje od malih metalnih delova.
- ▶ Aku-bateriju ne izlažite uticaju visokog pritiska.
- ▶ Aku-bateriju ne izlažite uticaju mikrotalasnog zračenja.
- ▶ Aku-bateriju držite dalje od hemikalija i soli.

4.6 Stanje za bezbednu upotrebu

4.6.1 Prozračivač travnjaka

Prozračivač travnjaka se nalazi u pogonski bezbednom stanju, ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:


- Prozračivač travnjaka nije oštećen.
- Prozračivač travnjaka treba da bude čist i suv.
- Komande funkcionišu i nisu izmenjene.
- Ako materijal prikupljen sa travnjaka treba sakupiti u prihvatnoj korpi: Prihvatna korpa je ispravno postavljena.
- Ako se materijal prikupljen sa travnjaka izbacuje pozadi: Prihvatna korpa je postavljena i poklopac za pražnjenje je zatvoren.
- Valjak je pravilno montiran.
- Ugrađujte originalni STIHL dodatni pribor u ovaj prozračivač travnjaka.
- Dodatni pribor je pravilno montiran.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju komponente ne mogu da ispravno funkcionišu, a bezbednosni uređaji mogu da se isključe. Može doći do ozbiljnih povreda ili smrtnog ishoda.
 - ▶ Radite isključivo sa neoštećenim prozračivačem travnjaka.
 - ▶ Ukoliko je prozračivač travnjaka prljav: Očistite prozračivač travnjaka.
 - ▶ Ukoliko je prozračivač travnjaka vlažan: Osušite prozračivač travnjaka.
 - ▶ Nemojte modifikovati prozračivač travnjaka.
 - ▶ Ako komande ne funkcionišu: Nemojte raditi prozračivačem travnjaka.
 - ▶ Ako materijal prikupljen sa travnjaka treba sakupiti u prihvatnoj korpi: Postavite prihvatnu korpu na način opisan u ovom uputstvu za upotrebu.
 - ▶ Ugrađujte originalni STIHL dodatni pribor u prozračivač travnjaka.
 - ▶ Montirajte valjak na način opisan u ovom uputstvu za upotrebu.
 - ▶ Montirajte dodatni pribor na način opisan u ovom uputstvu za upotrebu ili u uputstvu za upotrebu dodatnog pribora.
 - ▶ Ne ubacujte predmete u otvore prozračivača travnjaka.
 - ▶ Zamenite istrošene ili oštećene natpise.
 - ▶ Ako ste u nedoumici: Obratite se ovlašćenom STIHL distributeru.

4.6.2 Valjci

Valjak za prozračivanje trave i valjak za češljanje se nalaze u bezbednom stanju, ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Valjak, nož, rastresač i dodaci su neoštećeni.
- Valjak, nož i rastresač nisu deformisani.
- Valjak je pravilno montiran.
- Na nožu i rastresaču nema strugotina.
- Minimalna dužina noža nije potkoračena,  20.2.

▲ UPOZORENJE


- U nebezbednom stanju delovi noža i rastresača mogu da se odvoje i da budu katapultirani u vazduh. Može da dođe do ozbiljnih povreda.
 - ▶ Radite sa neoštećenim noževima, rastresačima i dodacima.
 - ▶ Ako je minimalna dužina noža potkoračena: Zamenite valjak za prozračivanje trave.
 - ▶ Ukoliko ste u nedoumici: Obratite se ovlašćenom STIHL distributeru.

4.6.3 Aku-baterija

Aku-baterija je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Aku-baterija je neoštećena.
- Aku-baterija je čista i suva.
- Aku-baterija funkcioniše i nije izmenjena.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju aku-baterija ne može da funkcioniše sigurno. Osobe mogu biti teško povređene.
 - ▶ Radite s neoštećenom i funkcionalnom aku-baterijom.
 - ▶ Nemojte puniti oštećenu ili neispravnu aku-bateriju.
 - ▶ Ako je aku-baterija prljava: Aku-bateriju očistite.
 - ▶ Ako je mokra aku-baterija: Sačekajte da se aku-baterija osuši,  20.5.
 - ▶ Nemojte vršiti izmene na aku-bateriji.
 - ▶ Nemojte stavljati predmete u otvore aku-baterije.
 - ▶ Radi izbegavanja kratkog spoja, ne dodirujte metalnim predmetima električne kontakte aku-baterije.
 - ▶ Nemojte otvarati aku bateriju.
 - ▶ Pohabane ili oštećene pločice sa uputstvima zamenite.
- Iz oštećene aku-baterije može da isteče tečnost. Ako tečnost dođe u dodir sa kožom ili očima, ona može da izazove nadražaj kože ili očiju.
 - ▶ Izbegnite dodir sa tečnošću.
 - ▶ U slučaju dodira sa kožom: Pogođena mesta na koži isperite sa puno vode i sapuna.
 - ▶ U slučaju dodira sa očima: Ispirite oči sa puno vode najmanje 15 minuta i obratite se lekaru.
- Oštećena ili neispravna aku-baterija može da miriše neobično, da dimi ili da gori. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Ukoliko aku-baterija miriše neobično ili dimi: Nemojte koristiti aku-bateriju i držite je dalje od zapaljivih materijala.
 - ▶ Ukoliko aku-baterija gori: Pokušajte da aku-bateriju ugasisite aparatom za gašenje požara ili vodom.

4.7 Rad

▲ UPOZORENJE

- U određenim situacijama, korisnik ne može više da se koncentriše na ono što radi. Može da se spotakne, padne i ozbiljno povredi.

- ▶ Radite staloženo i promišljeno.
- ▶ Ukoliko su osvetljenje i vidljivost loši: Nemojte raditi prozračivačem travnjaka.
- ▶ Sami radite prozračivačem travnjaka.
- ▶ Obratite pažnju na prepreke.
- ▶ Nemojte prevrtati prozračivač travnjaka.
- ▶ Radite stojeći na tlu i pritom održavajte ravnotežu.
- ▶ Ako primetite znake umora: Napravite pauzu u radu.
- ▶ Ukoliko prozračujete ili češljate travu na padini: Prozračujte ili češljajte travu poprečno u odnosu na padinu.
- ▶ Nemojte prozračivati ili češljati travu na padinama sa nagibom iznad 25° (46,6%).
- Rotirajući valjak može da poseče korisnika. Korisnik može ozbiljno da se povredi.
 - ▶ Ne dodirujte valjak koji se okreće.



- Tvrdi predmeti koji udaraju u rotirajući valjak mogu da oštete prozračivač travnjaka.
 - ▶ Ako tvrdi predmet udari o rotirajući valjak, isključite prozračivač travnjaka, uklonite akumulator i proverite da li je prozračivač travnjaka oštećen.
 - ▶ Ako je prozračivač travnjaka oštećen: Obratite se ovlašćenom STIHL distributeru.
- Ako predmet blokira valjak i predmet se ukloni dok motor radi, valjak može da se pomeri i korisnik bi mogao da se ozbiljno povredi.
 - ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator. Tek onda odstranite predmet.
 - ▶ Proverite da li postoje oštećenja na prozračivaču travnjaka.
 - ▶ Ako je prozračivač travnjaka oštećen: Obratite se ovlašćenom STIHL distributeru.
- Ukoliko se prozračivač travnjaka promeni tokom rada ili se neuobičajeno ponaša, prozračivač travnjaka možda nije bezbedan za rad. Može doći do ozbiljnih povreda i materijalne štete.
 - ▶ Završite posao, isključite prozračivač travnjaka, uklonite akumulator i obratite se ovlašćenom STIHL distributeru.
- Prozračivač travnjaka tokom rada može da izazove vibracije.
 - ▶ Nosite rukavice.
 - ▶ Pravite pauze u radu.
 - ▶ Ako se pojave znaci koji ukazuju da nešto nije u redu sa cirkulacijom: Potražite pomoć lekara.
- Ukoliko valjak tokom rada naiđe na strano telo, mogao bi da velikom brzinom katapultira

u vazduh to strano telo ili njegove delove.

Može doći do povreda i materijalne štete.

- ▶ Uklonite strane predmete iz radne oblasti.
- ▶ Označite prepreke (npr. korenje i stabla) i zaobiđite ih.
- Kada se drška za pokretanje pusti, valjak nastavlja da se okreće još kratko vreme. Može doći do ozbiljnih povreda.
 - ▶ Sačekajte da valjak prestane da se okreće.
- Ukoliko rotirajući valjak naiđe na čvrst predmet, može da dođe do varničenja. U lako zapaljivom okruženju varnice mogu da izazovu požar. Može doći do ozbiljnih ili fatalnih povreda, a i do nastanka materijalne štete.
 - ▶ Nemojte da radite u lako zapaljivom okruženju.
- Ako se prozračivač travnjaka ostavi negde pod nagibom, može sam od sebe da se otkotrlja. Može doći do povreda i materijalne štete.
 - ▶ Ostavite prozračivač travnjaka samo ako je na ravnoj površini, gde ne može da se otkotrlja sam od sebe.
- Ako se zakače predmeti na upravljač, prozračivač travnjaka bi mogao da se prevrne zbog dodatne težine. Može doći do povreda i materijalne štete.
 - ▶ Nemojte ništa da kačite na upravljač.
- Ako se prozračivač travnjaka ostavi bez nadzora tokom pauze u radu, osobe koje ne učestvuju u radu ili osobe bez obuke mogu pokrenuti prozračivač travnjaka i zadobiti ozbiljne povrede.
 - ▶ Ako ostavljate prozračivač travnjaka bez nadzora, isključite prozračivač travnjaka i uklonite akumulator.

▲ OPASNOST

- Ukoliko radite u blizini vodova pod naponom, valjak može da dođe u dodir sa vodovima pod naponom i da ih ošteti. Može doći do ozbiljnih ili fatalnih povreda.
 - ▶ Nemojte da radite u blizini vodova pod naponom.
- Ako radi po ne vremenu, korisnika može da udari grom. Može doći do ozbiljnih ili fatalnih povreda.
 - ▶ Ako je ne vreme: Nemojte da radite.

4.8 Transportovanje

4.8.1 Transport

▲ UPOZORENJE

- U toku transporta prozračivač travnjaka može da se prevrne ili da se pokrene. Može doći do povreda i materijalne štete.

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka.
- ▶ Sačekajte da valjak prestane da se okreće.
- ▶ Izvadite akumulator.



- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.
- ▶ Postavite ga u transportni položaj.
- ▶ Nosite prozračivač travnjaka preko prepreka (npr. stepenica, ivičnjaka).
- ▶ Osigurajte prozračivač travnjaka zateznim trakama, kaiševima ili mrežom tako da ne može da se prevrne i pomera.

4.8.2 Aku-baterija

▲ UPOZORENJE

- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da bude oštećena i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ Nemojte transportovati oštećenu aku-bateriju.
- Aku-baterija može da se prevrne ili pokrene u toku transportovanja. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Aku-bateriju spakujte u pakovanju tako, da ne može da se pokrene.
 - ▶ Pakovanje obezbedite tako, da ne može da se pokrene.

4.9 Čuvanje

4.9.1 Čuvanje

▲ UPOZORENJE

- Deca ne mogu da prepoznaju i procene opasnost od prozračivača travnjaka. Zato mogu da se ozbiljno povrede.




- ▶ Izvadite akumulator.
- ▶ Čuvajte prozračivač travnjaka van domašaja dece.
- Električni kontakti na prozračivaču travnjaka i metalne komponente mogu da korodiraju usled vlage. Prozračivač travnjaka može da se ošteti.
 - ▶ Izvadite akumulator.



- ▶ Prozračivač travnjaka čuvajte na čistom i suvom mestu.

4.9.2 Akumulator

▲ UPOZORENJE

- Deca ne mogu da prepoznaju i procene opasnost od akumulatora. Zato mogu da se ozbiljno povrede.
 - ▶ Čuvajte akumulator van domašaja dece.
- Akumulator nije zaštićen od svih uticaja okoline. Ukoliko je akumulator izložen određenim uslovima okoline, može trajno da se ošteti.
 - ▶ Čuvajte akumulator na čistom i suvom mestu.
 - ▶ Čuvajte akumulator u zatvorenoj prostoriji.
 - ▶ Čuvajte akumulator odvojeno od prozračivača travnjaka.
- ▶ Ukoliko se akumulator čuva u uređaju za punjenje: Izvucite mrežni utikač i čuvajte akumulator napunjen između 40 % i 60 % (2 zelene LED lampice).
- ▶ Nemojte čuvati akumulator izvan navedenih temperaturnih granica,  20.4.

4.10 Čišćenje, održavanje i popravka

▲ UPOZORENJE

- Ukoliko akumulator nije izvađen tokom čišćenja, održavanja ili popravke, prozračivač travnjaka može da se nehotice uključi. Može doći do ozbiljnih povreda i materijalne štete.
 - ▶ Sačekajte da valjak prestane da se okreće.
 - ▶ Izvadite akumulator.

















- Jaka sredstva za čišćenje, pranje vodenim mlazom pod pritiskom ili oštri predmeti mogu da oštete prozračivač travnjaka, valjke i akumulator. Ukoliko se prozračivač travnjaka, valjci i akumulator ne čiste pravilno, komponente ne mogu da ispravno funkcionišu, a sigurnosni uređaji mogu da se isključe iz pogona. Može doći do ozbiljnih povreda.
 - ▶ Očistite prozračivač travnjaka, valjke i akumulator na način opisan u ovom uputstvu za upotrebu.
- Ukoliko se prozračivač travnjaka, valjci ili akumulator ne održavaju pravilno i ne popravljaju, komponente ne mogu da ispravno funkcionišu, a sigurnosni uređaji mogu da se isključe iz pogona. Može doći do ozbiljnih povreda ili smrtnog ishoda.
 - ▶ Nemojte sami održavati i popravljati prozračivač travnjaka i akumulator.

- ▶ Ukoliko je prozračivaču travnjaka ili akumulatoru potrebno održavanje ili popravka: Obratite se ovlašćenom STIHL distributeru.
- ▶ Valjke održavajte na način opisan u ovom uputstvu za upotrebu.
- Tokom čišćenja, održavanja ili popravke valjaka korisnik moguće je pomeranje noža i rastresača. Korisnik može da se poseče i povredi na oštrim ivicama sečiva ili prsti mogu da dospeju između pokretnih rastresača i nepokretnih delova mašine i da se prignječe.
 - ▶ Nosite radne rukavice od izdržljivog materijala.
 - ▶ Radite pažljivo.

5 Priprema prozračivača travnjaka za rad


5.1 Priprema prozračivača travnjaka za rad

Svaki put pre početka rada morate da izvršite sledeće korake:

- ▶ Uklonite ambalažu i elemente za osiguranje prilikom transporta.
- ▶ Proverite da li su sledeće komponente u bezbednom stanju:
 - Prozračivač travnjaka,  4.6.
 - Valjci,  4.6.2.
 - Akumulator,  4.6.3.
- ▶ Proverite akumulator,  11.3.
- ▶ Potpuno napunite akumulator,  6.1.
- ▶ Očistite prozračivač travnjaka,  16.
- ▶ Proverite valjke,  11.2.
- ▶ Montirajte upravljač,  7.1.
- ▶ Uverite se da nema valjka u oknu za transport,  7.2.
- ▶ Rasklopite i podesite upravljač,  8.1.
- ▶ Ako materijal prikupljen sa travnjaka treba sakupiti u prihvatnoj korpi: Okačite prihvatnu korpu,  7.3.2.
- ▶ Ako se materijal prikupljen sa travnjaka izbacuje pozadi: Skinite prihvatnu korpu,  7.3.3.
- ▶ Podesite radnu dubinu,  12.2.
- ▶ Proverite komande,  11.1.
- ▶ Ukoliko ne možete da izvršite navedene korake: Nemojte koristiti prozračivač travnjaka, nego potražite pomoć ovlašćenog STIHL distributera.

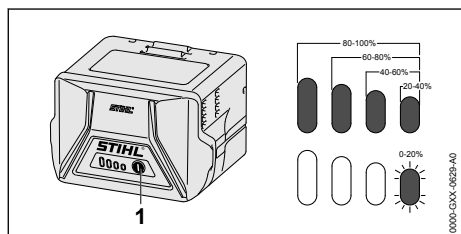
6 Punjenje aku-baterije i svetlosne diode

6.1 Punjenje akumulatora

Vreme punjenja zavisi od raznih uticaja, npr. od temperature akumulatora ili od temperature okoline. Za optimalni učinak, pridržavajte se preporučenih opsega temperature,  20.5. Stvarno vreme punjenja može da odstupa od navedenog vremena punjenja. Vreme punjenja je navedeno na www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Napunite akumulator kao što je opisano u uputstvu za upotrebu uređaja za punjenje STIHL AL 101, 301, 500.

6.2 Prikazivanje nivoa napunjenosti




- ▶ Pritisnite pritisni taster (1). Svetlosne diode svetle otprilike 5 sekundi zeleno i pokazuju nivo napunjenosti.
- ▶ Ako desna svetlosna dioda trepti zeleno: Napunite aku-bateriju.

6.3 LED-ovi na akumulatoru

LED-ovi mogu da pokazuju napunjenost akumulatora ili da ukazuju na smetnje. LED-ovi mogu da svetle ili trepere u zelenoj ili crvenoj boji.

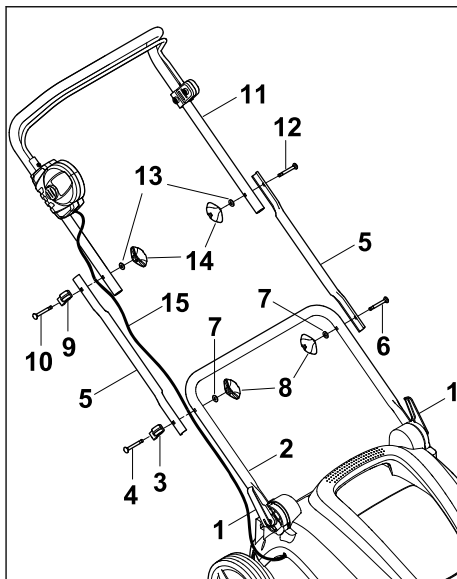
Ukoliko LED-ovi svetle ili trepere u zelenoj boji, oni prikazuju napunjenost akumulatora.


- ▶ Ukoliko LED-ovi svetle ili trepere u crvenoj boji: Otklonite smetnje,  19.1. Postoji smetnja u prozračivaču travnjaka ili akumulatoru.

7 Sastavljanje prozračivača travnjaka

7.1 Montaža upravljača

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.

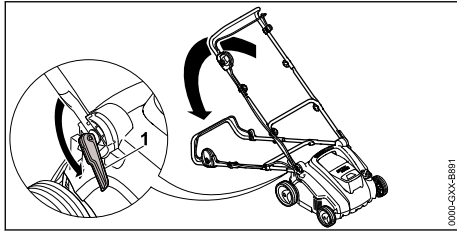


- ▶ Otvorite oba brza zatezača (1) i prekopite donji deo upravljača (2) nadole, držite ga na željenoj visini i ponovo zatvorite oba brza zatezača (1).
- ▶ Vođicu kabla (3) gurnite na zavrtanj (4).
- ▶ Oba srednja dela upravljača (5) na donjem delu upravljača (2) ispravite tako da se otvori poravnaju.
- ▶ Gurnite zavrtnje (4, 6) sa spoljašnje strane kroz otvore, stavite podlošku (7) sa unutrašnje strane i pričvrstite obrtnim ručicama (8).
- ▶ Vođicu kabla (9) gurnite na zavrtanj (10).
- ▶ Gornji deo upravljača (11) na srednjim delovima upravljača (5) ispravite tako da se otvori poravnaju.
- ▶ Gurnite zavrtnje (10, 12) sa spoljašnje strane kroz otvore, stavite podlošku (13) sa unutrašnje strane i pričvrstite obrtnim ručicama (14).
- ▶ Pritisnite kabl (15) u vođice kabla (3, 9).
- ▶ Podesite željenu visinu upravljača pomoću brzog zatezača (1),  8.1.

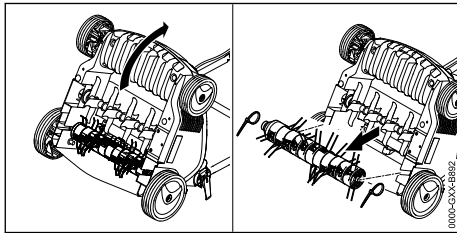
Upravljač ne mora da se ponovo demontira.

7.2 Uklanjanje valjka za češljanje iz okna za transport pre prvog puštanja u rad

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.



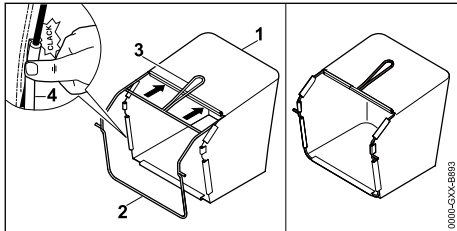
- ▶ Otvorite brze zatezače (1) i povucite upravljač unazad.
- ▶ Čvrsto uhvatite prozračivač travnjaka za donju transportnu ručku i položite ga na leđa.



- ▶ Uklonite kablovske spojnice.
- ▶ Izvucite valjak za češljanje iz okna za transport i stavite ga na bezbedno mesto.

7.3 Montaža, postavljanje i skidanje prihvatne korpe

7.3.1 Sklapanje prihvatne korpe

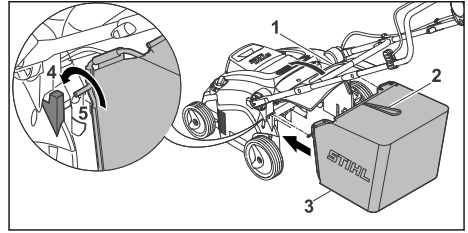


- ▶ Platnenu vreću (1) prevucite preko okvira (2) tako da se podna ploča ispod i ručka (3) nađu na spoljnoj strani platnene vreće.
- ▶ Utisnite plastične profile (4) na okvir. Plastični profili ulaze u ležište jednim klikom.

7.3.2 Postavljanje prihvatne korpe

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka.

8 Podešavanje prozračivača travnjaka za korisnika



- ▶ Otvorite poklopac za izbacivanje (1) i pridržite ga.
- ▶ Prihvatnu korpu (3) uhvatite za ručku (2) i zakačite osovinu (5) u prihvat (4).
- ▶ Postavite poklopac za izbacivanje (1) na prihvatnu korpu (3).

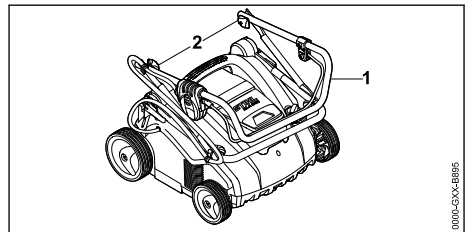
7.3.3 Skidanje prihvatne korpe

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.
- ▶ Otvorite poklopac za izbacivanje i držite ga.
- ▶ Prihvatnu korpu skinite povlačeći je nagore i držeći je za ručku.
- ▶ Zatvorite poklopac za izbacivanje.

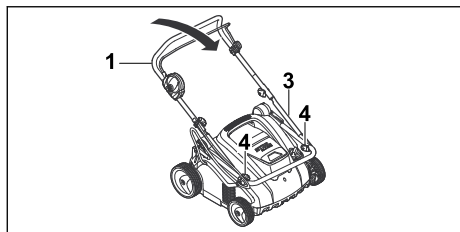
8 Podešavanje prozračivača travnjaka za korisnika

8.1 Rasklapanje i podešavanje upravljača

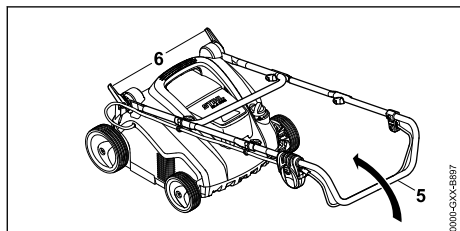
- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.



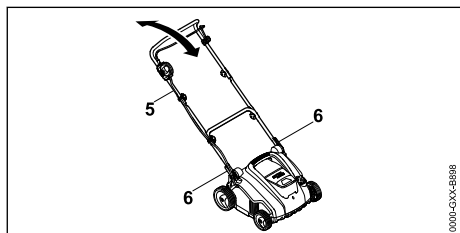
- ▶ Rasklopote gornji deo upravljača (1).
- ▶ Pritegnite obrtne ručice (2).



- ▶ Zadržite gornji deo upravljača (1) i rasklopite ga zajedno sa srednjim delom upravljača (3).
- ▶ Pritegnite obrtne ručice (4).



- ▶ Otvorite brzi zatezač (6).
- ▶ U potpunosti rasklopite upravljač (5).



- ▶ Poravnajte upravljač (5) tako da bude u udobnom radnom položaju i čvrsto ga pritegnite brzim zatezačima (6).

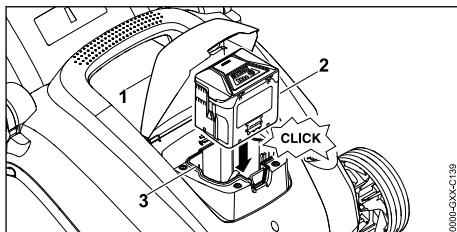
8.2 Sklapanje upravljača

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.
- ▶ Otvorite brzi zatezač.
- ▶ Sklopite upravljač prema napred i pazite da ne priključite kabl.

9 Nameštanje i vađenje aku-baterije

9.1 Umetanje akumulatora

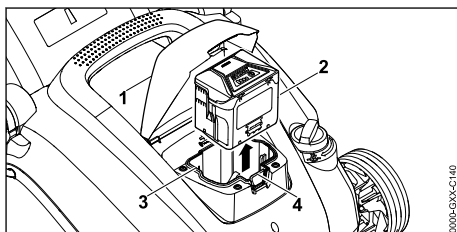
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.



- ▶ Otvorite poklopac (1) do kraja i držite ga tako.
- ▶ Gurnite akumulator (2) do kraja u pregradu za akumulator (3). Akumulator (2) će pasti u ležište i zavraviće se jednim klikom.
- ▶ Zatvorite preklapku (1).

9.2 Vađenje akumulatora

- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.

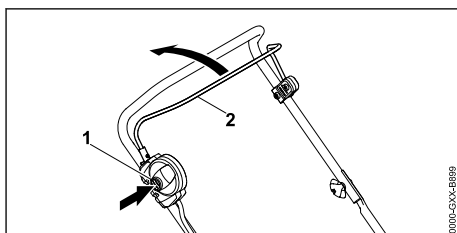


- ▶ Otvorite preklapku (1) do kraja i držite je tako.
- ▶ Pritisnite blokirajuću polugu (4). Akumulator (2) je otključan.
- ▶ Izvadite akumulator (2).
- ▶ Zatvorite preklapku (1).

10 Uključivanje i isključivanje prozračivača travnjaka

10.1 Uključivanje prozračivača travnjaka

- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.
- ▶ Nemojte da prevrćete prozračivač travnjaka prilikom uključivanja.



- ▶ Desnom rukom pritisnite dugme za blokadu (1) i držite ga tako.
- ▶ Dršku za pokretanje (2) povucite levom rukom potpuno u smeru upravljača i držite tako da palcem obuhvatate upravljač. Valjak se okreće.
- ▶ Pustite dugme za blokadu (1).
- ▶ Upravljač i dršku za pokretanje (2) čvrsto držite desnom rukom tako da palcem obuhvatate upravljač.

10.2 Isključivanje prozračivača travnjaka

- ▶ Pustite dršku za pokretanje.
 - ▶ Sačekajte da valjak prestane da se okreće.
 - ▶ Ukoliko se valjak i dalje okreće: Izvadite akumulator i potražite pomoć ovlašćenog STIHL distributera.
- Prozračivač travnjaka je oštećen.

11 Provera prozračivača travnjaka i akumulatora

11.1 Provera komandi

Dugme za blokadu i drška za pokretanje

- ▶ Izvadite akumulator.
 - ▶ Pritisnite dugme za blokadu i ponovo pustite.
 - ▶ Povucite dršku za pokretanje do kraja u smeru upravljača i ponovo pustite.
 - ▶ Ukoliko se dugme za blokadu ili drška za pokretanje teško pokreću ili se ne vraćaju u početni položaj: Nemojte koristiti prozračivač travnjaka, nego potražite pomoć ovlašćenog STIHL distributera.
- Dugme za blokadu ili drška za pokretanje su oštećeni.

Uključivanje prozračivača travnjaka


- ▶ Umetnite akumulator.
- ▶ Desnom rukom pritisnite dugme za blokadu i držite ga tako.
- ▶ Skroz povucite dršku za pokretanje levom rukom u smeru upravljača i držite tako da palcem obuhvatate upravljač. Valjak se okreće.
- ▶ Ukoliko 3 LED lampice trepere u crvenoj boji: Izvadite akumulator i potražite pomoć ovlašćenog STIHL distributera.
- ▶ Postoji smetnja u prozračivaču travnjaka.
- ▶ Ukoliko se valjak ne okreće: Isključite prozračivač travnjaka, izvadite akumulator i potražite pomoć ovlašćenog STIHL distributera.
- ▶ Prozračivač travnjaka je oštećen.
- ▶ Pustite dugme za blokadu i dršku za pokretanje.

11 Provera prozračivača travnjaka i akumulatora

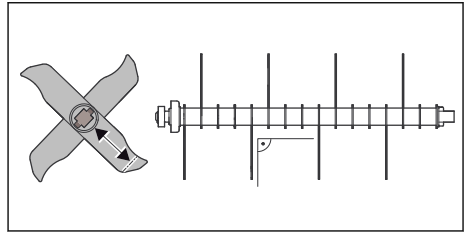
Nakon kratkog vremena valjak se više ne okreće.


- ▶ Ukoliko se valjak i dalje okreće: Izvadite akumulator i potražite pomoć ovlašćenog STIHL distributera.
- Prozračivač travnjaka je oštećen.

11.2 Provera valjaka

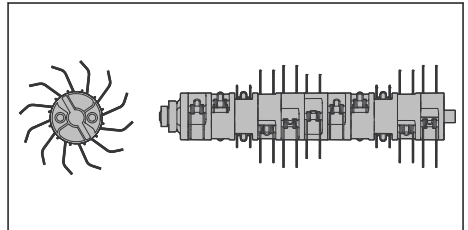
- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka u odgovarajući položaj,  16.1.


Valjak za prozračivanje trave



- ▶ Prekontrolišite dužinu noža. Granica istrošenosti noževa je označena.
- ▶ Ako je minimalna dužina potkoračena: Zamenite valjak,  17.2.

Valjak za češljanje



- ▶ Ako su rastresaci iskrivljeni ili savijeni: Obratite se ovlašćenom STIHL distributeru ili zamenite valjak,  17.2.

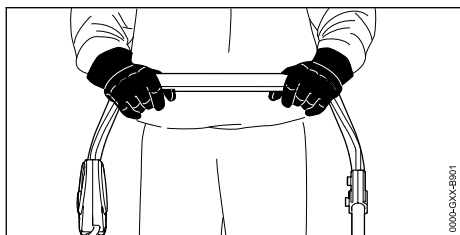
Ako ste u nedoumici: Obratite se ovlašćenom STIHL distributeru.

11.3 Provera aku-baterije

- ▶ Pritisnite pritisni taster na aku-bateriji. Svetlosne diode svetle ili trepte.
- ▶ Ako svetlosne diode ne svetle ili trepte: Nemojte koristiti aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
- ▶ Smetnja je u aku-bateriji.

12 Rad sa prozračivačem travnjaka

12.1 Držanje i guranje prozračivača travnjaka

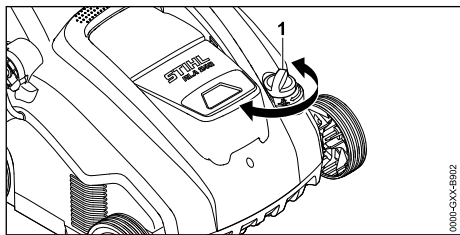


- ▶ Čvrsto držite upravljač sa obe ruke i to tako da palcima obuhvatite upravljač.

12.2 Podešavanje radne dubine i transportnog položaja

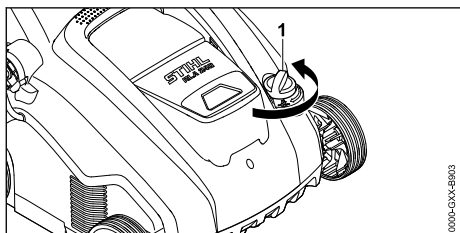
Radna dubina može da se kontinualno podešava.

Podešavanje radne dubine



- ▶ Postavite obrtni točkić (1) u željeni položaj. Valjak se podiže i spušta.

Postavljanje u transportni položaj



- ▶ Okrenite obrtni točkić (1) u najviši položaj suprotno od smera kretanja kazaljke na satu. Valjak se podiže i više ne dodiruje tlo.

12.3 Priprema travnjaka

Što je trava kraće pokošena, utoliko se može efikasnije obraditi pomoću prozračivača travnjaka. Idealna visina trave je između 2 i 3 cm.

- ▶ Uklonite predmete iz područja rada.
- ▶ Označite stacionarne prepreke (npr. korenje i stabla).
- ▶ Ako je trava viša od 3 cm: Pokosite travnjak.

12.4 Prozračivanje trave i češljanje



Prozračivanje trave sa valjkom za prozračivanje trave

Prilikom prozračivanja trave se reže busenje trave, a pri tome se uklanjaju korov, mahovina, stari sečeni materijal i busenje.

- ▶ Podesite radnu dubinu.
 - ▶ Pre nego što počnete, postavite valjak u najviši položaj.
 - ▶ Polako spustite valjak tako da bude neposredno iznad tla. Idealno rastojanje od tla je između 2 i 3 mm.

Korenje trave se ne oštećuje.

- ▶ Polako gurajte prozračivač travnjaka napred uz najveću moguću kontrolu.
- ▶ Izbegavajte duže zadržavanje na jednom mestu.

Češljanje sa valjkom za češljanje

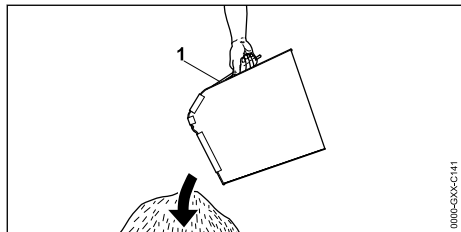
Busenje i višak mahovine, koji su isečeni prilikom prozračivanja trave, pažljivo se iščešljavaju iz trave prilikom češljanja.

Osim toga se deluje protiv sabijanja tla i posledičnog nedostatka kiseonika u tlu.

- ▶ Podesite radnu dubinu.
 - ▶ Pre nego što počnete, postavite valjak u najviši položaj.
 - ▶ Valjak polako spuštajte sve dok rastresač ne dođe u dodir sa tlom.
- ▶ Polako gurajte prozračivač travnjaka napred uz najveću moguću kontrolu.
- ▶ Izbegavajte duže zadržavanje na jednom mestu.

Za optimalni učinak, pridržavajte se preporučenih opsega temperature,  20.5.


12.5 Pražnjenje prihvatne korpe



- ▶ Prihvatnu korpu (1) skinite povlačeći je nagore i držeći je za ručku.
- ▶ Ispraznite prihvatnu korpu (1).

13 Posle rada

13.1 Nakon rada

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.
- ▶ Ukoliko je prozračivač travnjaka vlažan: Ostavite prozračivač travnjaka da se osuši.
- ▶ Ako je akumulator mokar ili vlažan: Ostavite akumulator da se osuši,  20.5.
- ▶ Očistite prozračivač travnjaka.

Nega travnjaka posle prozračivanja trave

- ▶ Temeljno uklonite materijal za vertikuliranje sa travnjaka.
- ▶ Nađubrite travnjak i dodatno zasejte eventualna ogoljena mesta.
- ▶ Temeljno zalijte travnjak.

Nega travnjaka posle češljanja

- ▶ Temeljno uklonite biljne ostatke sa travnjaka.
- ▶ Temeljno zalijte travnjak.

14 Transportovanje

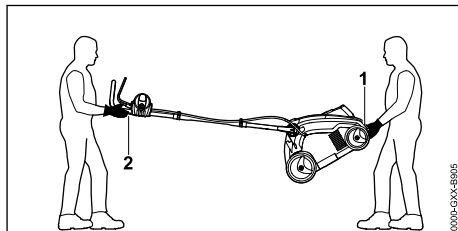
14.1 Transport prozračivača travnjaka

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.
- ▶ Skinite prihvatnu korpu.
- ▶ Postavite ga u transportni položaj.

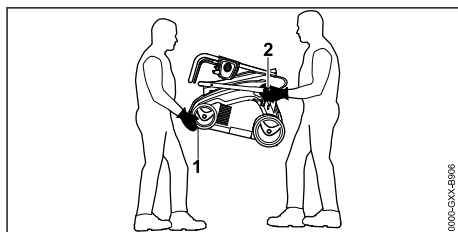
Gurajte prozračivač travnjaka.

- ▶ Polako gurajte prozračivač travnjaka napred uz najveću moguću kontrolu.

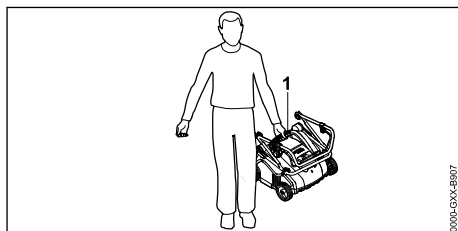
Nošenje prozračivača travnjaka



- ▶ Ukoliko nosite prozračivač travnjaka sa ras-klopljenim upravljačem:
 - ▶ Nosite radne rukavice od izdržljivog materijala.
 - ▶ Jedna osoba treba da sa obe ruke čvrsto drži prozračivač travnjaka za donju ručku za nošenje (1), dok druga osoba treba da sa obe ruke drži za upravljač (2).
 - ▶ Prozračivač travnjaka podižite i nosite uvek sa još nekom drugom osobom.



- ▶ Ukoliko nosite prozračivač travnjaka sa sklop-ljenim upravljačem:
 - ▶ Sklopite upravljač.
 - ▶ Nosite radne rukavice od izdržljivog materijala.
 - ▶ Jedna osoba napred treba da sa obe ruke čvrsto drži prozračivač travnjaka za prednji deo donje ručke za nošenje (1), dok druga osoba treba da sa obe ruke drži prihvat na donjem delu upravljača (2).
 - ▶ Prozračivač travnjaka podižite i nosite uvek sa još nekom drugom osobom.



- ▶ Ako prozračivač travnjaka nosite sami:
 - ▶ Sklopite upravljač.
 - ▶ Držite prozračivač travnjaka za gornju ručku za nošenje (1).
 - ▶ Podignite i nosite prozračivač travnjaka.

Transport prozračivača travnjaka vozilom

- ▶ Osigurajte prozračivač travnjaka tako da ne može da se prevrne i pomera.

14.2 Transport akumulatora

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Proverite da li je akumulator u bezbednom stanju.
- ▶ Zapakujte akumulator tako da ne može da se pomera u pakovanju.
- ▶ Osigurajte pakovanje tako da ne može da se pomera.

Akumulator podleže zahtevima za transport opasnih tereta. Akumulator je kategorisan kao UN 3480 (litijum-jonske baterije) i ispitivan je u skladu sa priručnikom UN, Ispitivanje i kriterijumi deo III, pododeljak 38.3.

Propise za transport možete da pronađete na stranici www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Čuvanje


15.1 Čuvanje prozračivača travnjaka

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.
- ▶ Postavite ga u transportni položaj.
- ▶ Prozračivač travnjaka čuvajte u sledećim uslovima:
 - Prozračivač travnjaka čuvajte van domašaja dece.
 - Prihvatna korpa je ispražnjena.
 - Prozračivač travnjaka treba da bude čist i suv.
 - Prozračivač travnjaka se ohladio.

15.2 Čuvanje akumulatora

Kompanija STIHL vam preporučuje da čuvate akumulator napunjen između 40 % i 60 % (2 zelene LED lampice).

- ▶ Akumulator čuvajte u sledećim uslovima:
 - Akumulator treba da bude van domašaja dece.
 - Akumulator treba da bude čist i suv.
 - Akumulator treba da bude u zatvorenoj prostoriji.

- Akumulator je odvojen od prozračivača travnjaka.
- Ukoliko se akumulator čuva u uređaju za punjenje: Izvucite mrežni utikač i čuvajte akumulator napunjen između 40 % i 60 % (2 zelene LED lampice).
- Akumulator ne sme da se čuva izvan navedenih temperaturnih granica,  20.4.

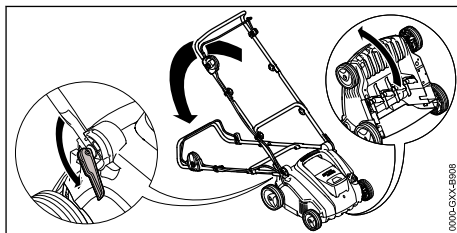
UPUTSTVO


- Ukoliko se akumulator ne čuva onako kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu, može doći do dubokog pražnjenja akumulatora, a time i do trajnog oštećenja.
 - ▶ Napunite ispražnjen akumulator pre čuvanja. Kompanija STIHL vam preporučuje da čuvate akumulator napunjen između 40 % i 60 % (2 zelene LED lampice).
 - ▶ Čuvajte akumulator odvojeno od prozračivača travnjaka.

16 Čišćenje

16.1 Postavljenje prozračivača travnjaka u odgovarajući položaj

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.
- ▶ Postavite ga u transportni položaj.
- ▶ Skinite prihvatnu korpu.



- ▶ Postavite upravljač u najdublji položaj,  8.1.
- ▶ Levom rukom gurnite upravljač nadole i držite ga.
- ▶ Desnom rukom čvrsto uhvatite prozračivač travnjaka za donju transportnu ručku i položite ga na leđa.

16.2 Čišćenje prozračivača travnjaka

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka na ravnu površinu.
- ▶ Obrišite prozračivač travnjaka vlažnom krpom.

- ▶ Kanal za izbacivanje trave čistite samo mekom četkom ili vlažnom krpom.
- ▶ Uklonite strana tela iz okna za akumulator i očistite okno vlažnom krpom.
- ▶ Električne kontakte u oknu za akumulator očistite četkicom ili mekanom četkom.
- ▶ Otvore za ventilaciju očistite četkicom.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka u odgovarajući položaj.
- ▶ Prostor oko valjka i valjak očistite mekom četkom ili vlažnom krpom.

16.3 Čišćenje aku-baterije

- ▶ Aku-bateriju očistite vlažnom krpom.

17 Održavanje

17.1 Intervali održavanja

Intervali održavanja zavise od uslova u okruženju i uslova rada. STIHL preporučuje sledeće intervale održavanja:

Nakon svake pete zamene valjka

- ▶ Neka ovlašćeni STIHL distributer zameni zavrtnje za pričvršćivanje valjka.

Godišnje

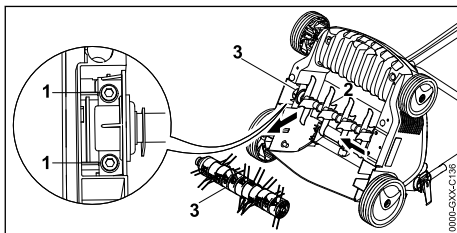
- ▶ Održavanje prozračivača travnjaka prepustite ovlašćenom STIHL distributeru.

Aktuelne adrese ovlašćenih distributera možete da pronađete u odgovarajućem STIHL predstavništvu za određenu zemlju na veb-lokaciji www.stihl.com.

17.2 Demontaža i montaža valjka

17.2.1 Demontaža valjka

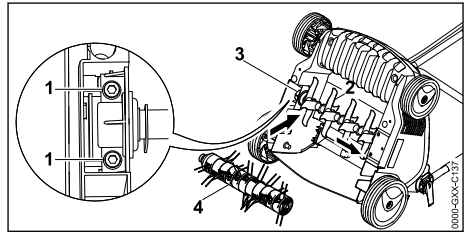
- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka u odgovarajući položaj.



- ▶ Otvornite zavrtnje (1).
- ▶ Uklonite ugrađeni valjak (3) zajedno sa držačem (2).

17.2.2 Montaža valjka

- ▶ Isključite prozračivač travnjaka i izvadite akumulator.
- ▶ Postavite prozračivač travnjaka u odgovarajući položaj.



- ▶ Valjak za prozračivanje trave (2) ili valjak za češljanje (4) zajedno sa držačem (3) postavite u prihvat.
- ▶ Ubacite zavrtnje (1) i dobro ih pritegnite.

18 Popravljanje

18.1 Popravka prozračivača travnjaka i akumulatora

Korisnik ne može sam da popravlja prozračivač travnjaka, akumulator i valjke.

- ▶ Ukoliko su prozračivač travnjaka, akumulator ili valjci oštećeni: Nemojte koristiti prozračivač travnjaka, akumulator ili valjke, nego potražite pomoć ovlašćenog STIHL distributera.
- ▶ Ukoliko su natpisi nečitljivi ili oštećeni: Neka ovlašćeni STIHL distributer zameni natpise.

19 Otklanjanje smetnji

19.1 Otklanjanje smetnji u prozračivaču travnjaka ili akumulatoru

Smetnja	LED lampice na akumulatoru	Uzrok	Rešenje
Prozračivač travnjaka se ne pokreće nakon uključivanja.	1 LED lampica treperi u zelenoj boji.	Napunjenost akumulatora je pri kraju.	▶ Napunite akumulator.
	1 LED lampica svetli u crvenoj boji.	Akumulator se pregrijavao ili je previše hladan.	▶ Izvadite akumulator. ▶ Ostavite akumulator da se ohladi ili zagreje.
	3 LED lampice trepere u crvenoj boji.	Postoji smetnja u prozračivaču travnjaka.	▶ Izvadite akumulator. ▶ Očistite električne kontakte u pregradi za akumulator. ▶ Umetnite akumulator. ▶ Uključite prozračivač travnjaka. ▶ Ukoliko 3 LED lampice i dalje trepere u crvenoj boji: Nemojte koristiti prozračivač travnjaka, nego potražite pomoć ovlašćenog STIHL distributera.
	3 LED lampice svetle u crvenoj boji.	Prozračivač travnjaka je previše zagrejan.	▶ Izvadite akumulator. ▶ Ostavite prozračivač travnjaka da se ohladi.
	4 LED lampice trepere u crvenoj boji.	Postoji smetnja u akumulatoru.	▶ Izvadite i ponovo umetnite akumulator. ▶ Uključite prozračivač travnjaka. ▶ Ukoliko 4 LED lampice i dalje trepere u crvenoj boji: Nemojte da koristite akumulator, već se obratite ovlašćenom STIHL distributeru.
		Prekinuta je električna veza između prozračivača travnjaka i akumulatora.	▶ Izvadite akumulator. ▶ Očistite električne kontakte u pregradi za akumulator. ▶ Umetnite akumulator.
		Prozračivač travnjaka ili akumulator su vlažni.	▶ Izvadite akumulator. ▶ Očistite prozračivač travnjaka. ▶ Ostavite prozračivač travnjaka ili akumulator da se osuši, ☞ 20.5.
		Otpor na valjku je prevelik.	▶ Smanjite radnu dubinu. ▶ Proverite visinu trave i po potrebi pokosite.
		Područje oko valjka je zapušeno.	▶ Očistite prozračivač travnjaka.
Prozračivač travnjaka se isključuje u toku rada.	3 LED lampice svetle u crvenoj boji.	Prozračivač travnjaka je previše zagrejan.	▶ Izvadite akumulator. ▶ Ostavite prozračivač travnjaka da se ohladi. ▶ Očistite prozračivač travnjaka. ▶ Ne uključujte prozračivač travnjaka suviše često u kratkom vremenskom periodu. ▶ Smanjite radnu dubinu. ▶ Prozračujte ili češljajte nisku travu.
		Valjak je blokiran.	▶ Izvadite akumulator. ▶ Očistite prozračivač travnjaka.
		Postoji električna smetnja.	▶ Izvadite i ponovo umetnite akumulator. ▶ Uključite prozračivač travnjaka.
Prozračivač travnjaka snažno		Zavrtnji na držaču valjka su otpušteni.	▶ Dobro pritegnite zavrtnje.

Smetnja	LED lampice na akumulatoru	Uzrok	Rešenje
vibrira u toku rada.			
		Zavrtnji nisu pravilno centrirani.	► Obratite se ovlašćenom STIHL distributeru.
Vreme rada prozračivača travnjaka je prekratko.		Akumulator nije potpuno napunjen.	► Napunite akumulator do kraja.
		Vek trajanja akumulatora je prekoračen.	► Zamenite akumulator.
		Područje oko valjka je zapušeno.	► Očistite prozračivač travnjaka.
		Valjak se istupeo ili je istrošen.	► Proverite valjke.
		Otpor na valjku je prevelik.	► Smanjite radnu dubinu. ► Prozračujte ili češljajte nisku travu.
Akumulator se prilikom umećanja zaglavljuje u pregradi za akumulator.		Vođice ili električni kontakti u pregradi za akumulator su zaprljani.	► Očistite prozračivač travnjaka.
Nakon umećanja akumulatora u uređaj za punjenje ne dolazi do punjenja.	1 LED lampica svetli u crvenoj boji.	Akumulator se pregrijavao ili je previše hladan.	► Ostavite akumulator u uređaju za punjenje. Punjenje počinje automatski čim se dostigne dozvoljeni opseg temperature.

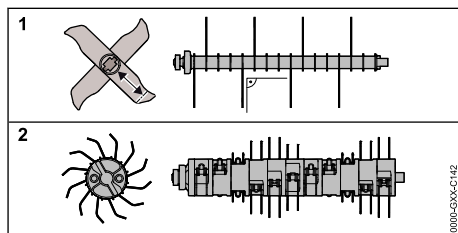
20 Tehnički podaci

20.1 Prozračivač travnjaka STIHL RLA 240.0

- Dozvoljeni akumulator: STIHL AK
- Težina bez akumulatora: 14 kg
- Težina (m) sa valjkom za prozračivanje trave, prihvatnom korpom i akumulatorom AK 30 S: 16 kg
- Maksimalni kapacitet prihvatne korpe: 50 l
- Radna širina: 34 cm
- Broj obrtaja: 3500 o/min
- Radna dubina: kontinualno, opseg podešavanja 15 mm

Vreme rada je navedeno na www.stihl.com/battery-life.

20.2 Valjci



Valjak za prozračivanje trave

- 16 fiksnih noževa

Valjak za češljanje

- 11x2 pokretnih rastresača

20.3 Akumulator STIHL AK

- Tehnologija akumulatora: Litijum-jonski
- Napon: 36 V
- Kapacitet u Ah: pogledajte pločicu sa podacima o uređaju
- Energetski kapacitet u Wh: pogledajte pločicu sa podacima o uređaju
- Težina u kg: pogledajte pločicu sa podacima o uređaju

20.4 Temperaturne granice



UPOZORENJE

- Akumulator nije zaštićen od svih uticaja okoline. Ukoliko je bio izložen određenim uslovima okoline, akumulator može da se zapali ili da eksplodira. Može doći do ozbiljnih povreda i materijalne štete.
 - ▶ Nemojte puniti ni koristiti akumulator na temperaturi ispod - 20 °C ili iznad + 50 °C.
 - ▶ Nemojte skladištiti akumulator na temperaturi ispod - 20 °C ili iznad + 70 °C.
 - ▶ Nemojte koristiti prozračivač travnjaka na temperaturi ispod 0 °C ili iznad + 50 °C.
 - ▶ Nemojte skladištiti prozračivač travnjaka na temperaturi ispod 0 °C ili iznad + 70 °C.

20.5 Preporučeni temperaturni opsezi

Za optimalni učinak prozračivača travnjaka i akumulatora, poštujujte sledeće temperaturne opsege:

- Prozračivač travnjaka:
 - Korišćenje: 0 °C do + 40 °C
 - Skladištenje: 0 °C do + 50 °C
- Akumulator:
 - Punjenje: + 5 °C do + 40 °C
 - Korišćenje: - 10 °C do + 40 °C
 - Skladištenje: - 20 °C do + 50 °C

Ako se akumulator puni, koristi ili skladišti van preporučenih temperaturnih opsega, učinak može da se smanji.

Ako je akumulator mokar ili vlažan, sačekajte da se akumulator suši najmanje 48 sati na temperaturi iznad + 15 °C i ispod + 50 °C i na vlažnosti vazduha ispod 70%. Veća vlažnost vazduha može da produži vreme sušenja.

20.6 Vrednosti zvuka i vrednosti vibracija

K-vrednost nivoa zvučnog pritiska iznosi 3 dB(A).
K-vrednost nivoa zvučne snage iznosi 3,2 dB(A).
K-vrednost vibracija (navedena karakteristična vrednost vibracija prema EN 12096) iznosi 2,4 m/s².

- Nivo zvučnog pritiska L_{pA} izmeren prema EN IEC 62841-4-7: 75 dB(A)
- Garantovani nivo zvučne snage L_{WA} izmeren prema 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 92 dB(A)
- Vrednost vibracija (navedena karakteristična vrednost vibracija prema EN 12096) a_{hw} izmerena prema EN IEC 62841-4-7, upravljač: 4,8 m/s²

Navedene vrednosti zvuka i vibracija izmerene su u skladu sa standardizovanim postupkom ispitivanja i mogu se koristiti za poređenje električnih uređaja. Stvarne vrednosti zvuka i vibracija mogu da odstupaju od navedenih vrednosti, u zavisnosti od načina primene. Navedene vrednosti zvuka i vibracija mogu da se upotrebe za početnu procenu opterećenja zvukom i vibracijama. Stvarno opterećenje zvuku i vibracijama mora da se proceni. Pritom se mogu uzeti u obzir periodi kada je električni uređaj isključen, kao i oni kada je uključen, ali radi bez opterećenja.

Informacije o ispunjavanju smernice za poslodavce u vezi sa vibracijama 2002/44/EC i S.I. 2005/1093 navedene su na www.stihl.com/vib.

20.7 Normativne napomene

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

potvrđuje da je uređaj u skladu sa propisima koji sprovode sledeće standarde IEC 62841-1 i IEC 62841-4-7.

20.8 REACH

REACH je oznaka za propis EU u vezi sa registracijom, procenom i dozvolom za upotrebu hemikalija.

Više informacija u vezi sa ispunjavanjem propisa REACH na www.stihl.com/reach.

21 Rezervni delovi i pribor

21.1 Rezervni delovi i pribor

STIHL Ovi simboli označavaju originalne rezervne delove STIHL i originalni pribor STIHL.

STIHL preporučuje upotrebu originalnih rezervnih delova STIHL i originalnog pribora STIHL.

I pored stalnog nadzora tržišta, STIHL ne može da proceni rezervne delove i pribor drugih proizvođača u smislu pouzdanosti, sigurnosti i pogodnosti, tako da STIHL ne može jamčiti ni za njihovo korišćenje.

Originalni rezervni delovi STIHL i originalni pribor STIHL dostupni su kod specijalizovanog prodavca STIHL.

21.2 Važni rezervni delovi

- Valjak za prozračivanje trave: 6291 700 3501

– Valjak za češljanje: 6291 710 5200

22 Zbrinjavanje

22.1 Odlaganje prozračivača travnjaka i akumulatora

Informacije o odlaganju na otpad dostupne su kod lokalne administracije ili kod ovlašćenog distributera kompanije STIHL.

Nepravilno odlaganje može ugroziti zdravlje i zagaditi životnu sredinu.

- ▶ Odnosite STIHL proizvode, uključujući ambalažu, na odgovarajuće sabirno mesto za reciklažu u skladu sa lokalnim propisima.
- ▶ Ne odlažite proizvod sa kućnim otpadom.

23 EU izjava o usaglašenosti

23.1 Prozračivač travnjaka STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

izjavljuje pod isključivom odgovornošću da je proizvod

- model: prozračivač travnjaka
- fabrička marka: STIHL
- tip: RLA 240.0
- snaga: 900 W
- serijski broj: 6291

u skladu sa relevantnim odredbama smernica 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU i 2014/30/EU, kao i da je dizajniran i proizveden u skladu sa verzijama sledećih standarda, važećih za datum proizvodnje: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 i EN 55014-2.

Utvrđivanje izmerenog i garantovanog nivoa zvučne snage izvršeno je prema direktivi 2000/14/EC, aneks V.

- Izmereni nivo zvučne snage: 89,2 dB(A)
- Garantovani nivo zvučne snage: 92 dB(A)

Tehnička dokumentacija se čuva u kompaniji STIHL Tirol GmbH.

Godina proizvodnje i broj mašine navedeni su na prozračivaču travnjaka.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

Ovlašćeni predstavnik



Matthias Fleischer, Šef razvoja proizvoda

Ovlašćeni predstavnik



Sven Zimmermann, Šef sektora za kvalitet

24 UKCA Izjava proizvođača o usaglašenosti

24.1 Prozračivač travnjaka STIHL RLA 240.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen

Austrija

izjavljuje pod isključivom odgovornošću da je proizvod

- model: prozračivač travnjaka
- fabrička marka: STIHL
- tip: RLA 240.0
- snaga: 900 W
- serijski broj: 6291

u skladu sa relevantnim odredbama UK uredbi Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 i The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, kao i da je dizajniran i proizveden u skladu sa verzijama sledećih standarda koji važe na datum proizvodnje: EN IEC 62841-4-7, EN 62841-1, EN 55014-1 i EN 55014-2.

Utvrđivanje izmerenog i garantovanog nivoa zvučne snage izvršeno je prema UK uredbi Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Izmereni nivo zvučne snage: 89,2 dB(A)
- Garantovani nivo zvučne snage: 92 dB(A)

Tehnička dokumentacija se čuva u kompaniji STIHL Tirol GmbH.

Godina proizvodnje i broj mašine navedeni su na prozračivaču travnjaka.

Langkampfen, 06.05.2024

STIHL Tirol GmbH

Ovlašćeni predstavnik



Matthias Fleischer, Šef razvoja proizvoda

Ovlašćeni predstavnik



Sven Zimmermann, Šef sektora za kvalitet

25 Adrepe

www.stihl.com

26 Opšte i bezbednosne napomene za specifične proizvode

26.1 Uvod

Ovo poglavlje sadrži opšte i specifične bezbednosne napomene koje su propisane i unapred formulisane u standardu za proizvod.

Sa izuzetkom tačke c), bezbednosne napomene date u odeljku „Bezbednost pri radu sa električnom energijom“ za sprečavanje strujnog udara ne važe za STIHL proizvode sa akumulatorom.



UPOZORENJE

- **Pročitajte sve bezbednosne napomene, uputstva, tehničke podatke i pogledajte sve slike koje ste dobili uz ovaj prozračivač travnjaka.** Nepoštovanje uputstava navedenih u nastavku može da prouzrokuje strujni udar, požar i/ili ozbiljne povrede. **Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.**

26.2 Bezbednost na radnom mestu

- a) **Održavajte radnu oblast čistom i dobro osvetljenom.** Nered ili neosvetljene radne oblasti mogu dovesti do nezgoda.
- b) **Nemojte koristiti prozračivač travnjaka u potencijalno eksplozivnom okruženju koje sadrži zapaljive tečnosti, gasove ili prašinu.** Prozračivač travnjaka proizvodi varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- c) **Držite decu i druge osobe podalje dok koristite prozračivač travnjaka.** U slučaju skretanja

pažnje možete da izgubite kontrolu nad prozračivačem travnjaka.

26.3 Bezbednost pri radu sa električnom energijom

- a) **Priključni utikač prozračivača travnjaka mora da odgovara utičnici. Utikač ne sme ni na koji način da se modifikuje. Nemojte koristiti adapterske utičnice zajedno sa prizemljenim aeratorima travnjaka.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, grejni elementi, šporeti i frižideri.** Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- c) **Držite prozračivač travnjaka dalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u prozračivač travnjaka povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Ne koristite priključni kabl za nošenje i kačenje prozračivača travnjaka, kao i isključivanje utikača iz utičnice. Držite priključni kabl dalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili zamršeni priključni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Ako koristite prozračivač travnjaka na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su takođe pogodni za korišćenje na otvorenom.** Korišćenje produžnog kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako je rad prozračivača travnjaka u vlažnom okruženju neizbežan, koristite zaštitnu sklopku diferencijalne struje.** Korišćenje zaštitne sklopke diferencijalne struje smanjuje rizik od strujnog udara.

26.4 Bezbednost osoba

- a) **Budite pažljivi, obratite pažnju na ono što radite, i razumno rukujte prozračivačem travnjaka. Nemojte koristiti prozračivač travnjaka kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri upotrebi prozračivača travnjaka može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare.** U zavisnosti od vrste i upotrebe prozračivača travnjaka, nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitna obuća koja nije klizava, sigurnosna kaciga ili zaštita sluha, smanjuje rizik od povreda.

- c) **Izbegavajte nenamerno pokretanje. Uverite se da je prozračivač travnjaka isključen pre povezivanja na napajanje i/ili akumulator, podizanja ili nošenja.** Nošenje prozračivača travnjaka sa prstom na prekidaču ili povezivanje prozračivača travnjaka na napajanje dok je uključen može dovesti do nezgoda.
- d) **Uklonite alate za podešavanje ili ključeve pre upotrebe prozračivača travnjaka.** Alat ili ključ zaglavljani u rotirajući deo prozračivača travnjaka mogu izazvati povrede.
- e) **Izbegavajte neuobičajeni položaj tela. Uverite se da imate čvrst oslonac i držite ravnotežu u svakom trenutku.** Ovo vam omogućava bolju kontrolu nad prozračivačem travnjaka u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se zaglave u pokretnim delovima.
- g) **Ako je moguće montirati uređaje za usisavanje i prikupljanje prašine, potrebno je da ih pravilno povežete i koristite.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može da smanji opasnost od prašine.
- h) **Nemojte se oslanjati na lažni osećaj bezbednosti i nemojte zanemarivati bezbednosna pravila za prozračivač travnjaka čak i ako ste upoznati sa radom prozračivača travnjaka nakon višestruke upotrebe.** Nepažljivo postupanje može dovesti do ozbiljnih povreda u delićima sekunde.

26.5 Korišćenje i održavanje prozračivača travnjaka

- a) **Ne preopterećujte prozračivač travnjaka. Koristite prozračivač travnjaka dizajniran za posao koji obavljate.** Uz odgovarajući prozračivač travnjaka, možete raditi bolje i bezbednije u navedenom opsegu snage.
- b) **Ne koristite prozračivač travnjaka sa neispravnim prekidačem.** Prozračivač travnjaka koji ne može da se uključi ili isključi je opasan i treba ga popraviti.
- c) **Isključite utikač iz utičnice i/ili uklonite uklonjivi akumulator pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenite delove ili odložite prozračivač travnjaka.** Ove mere predostrožnosti sprečavaju slučajno pokretanje prozračivača travnjaka.
- d) **Čuvajte prozračivač travnjaka van domašaja dece kada se ne koristi. Nemojte dozvoliti da**

koriste prozračivač travnjaka osobe koje nisu upoznate sa radom prozračivača travnjaka ili koje nisu pročitale ova uputstva. Prozračivači travnjaka su opasni kada ih koriste neiskusne osobe.

- e) **Temeljno održavajte prozračivač travnjaka i alat. Proverite da li pokretni delovi rade ispravno i da nisu zaglavljani, da li su delovi polomljeni ili oštećeni na način da je funkcija prozračivača travnjaka oštećena. Popravite oštećene delove pre upotrebe prozračivača travnjaka.** Loše održavanje prozračivača travnjaka izaziva mnoge nesreće.
- f) **Održavajte rezni alat oštrim i čistim.** Pravilno održavani rezni alat sa oštrim reznim ivicama se manje zaglavљуje i lakše ga je kontrolisati.
- g) **Koristite prozračivač travnjaka, alat, pribor itd. u skladu sa ovim uputstvima. Uzmite u obzir uslove rada i posao koji treba obaviti.** Korišćenje prozračivača travnjaka u svrhe za koje nisu namenjene može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Održavajte ručke i površine za hvatanje suvim, čistim i bez ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedan rad i kontrolu nad prozračivačem travnjaka u nepredvidljivim situacijama.

26.6 Korišćenje i održavanje prozračivača travnjaka sa akumulatorskim pogonom

- a) **Akumulatore punite samo uređajima za punjenje koje preporučuje proizvođač.** Uređaj za punjenje dizajniran za jedan tip akumulatora predstavlja opasnost od požara kada se koristi sa drugim akumulatorima.
- b) **Koristite samo naznačene akumulatore u prozračivačima travnjaka.** Upotreba drugih akumulatora može dovesti do povreda i opasnosti od požara.
- c) **Kada nije u upotrebi, držite akumulatora dalje od spajalica, novčića, ključeva, eksera, zavrtnja ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli da izazovu premošćavanje kontakata.** Kratak spoj između kontakata akumulatora može izazvati opekotine ili požar.
- d) **U slučaju pogrešne primene mogla bi da iscuri tečnost iz akumulatora. Izbegavajte kontakt sa njom. Ukoliko slučajno dođe do kontakta, isperite taj deo tela vodom. Ako tečnost dospe u oči, obavezno potražite pomoć lekara.** Iscurela akumulatorska teč-

nost može da izazove iritaciju kože ili opekotine.

- e) **Nemojte koristiti oštećeni ili modifikovani akumulator.** Oštećeni ili modifikovani akumulatori mogu da se ponašaju nepredvidljivo i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.
- f) **Ne izlažite akumulator vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature veće od 130 °C (265 °F) mogu izazvati eksploziju.
- g) **Pridržavajte se svih uputstava za punjenje i nikada ne puniti akumulator ili prozračivač travnjaka sa akumulatorskim pogonom izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvu za upotrebu.** Neispravno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog temperaturnog opsega može uništiti akumulator i povećati rizik od požara.

26.7 Servis

- a) **Popravku prozračivača travnjaka prepustite samo kvalifikovanom stručnom osoblju sa originalnim rezervnim delovima.** Na taj način se obezbeđuje održavanje bezbednosti prozračivača travnjaka.
- b) **Nikada nemojte servisirati oštećene akumulatora.** Samo proizvođač ili ovlašćeni serviser smeju da obavljaju bilo kakve radove na servisiranju akumulatora.

26.8 Bezbednosne napomene za prozračivače travnjaka sa akumulatorskim pogonom

- a) **Nemojte da koristite prozračivač travnjaka po lošim vremenskim uslovima, posebno tokom gmrljavine.** Na taj način se smanjuje opasnost od udara groma.
- b) **Temeljno pregledajte radnu oblast prozračivača travnjaka na divlje životinje.** Divlje životinje se mogu povrediti na prozračivaču travnjaka koji radi.
- c) **Temeljno pregledajte radnu oblast prozračivača travnjaka i uklonite sve kamenje, štape, žice, kosti i druge strane predmete.** Izbačeni delovi mogu izazvati povrede.
- d) **Pre upotrebe prozračivača travnjaka, uvek proverite da rastresači ili sklop rastresača nisu istrošeni ili oštećeni.** Istrošeni ili oštećeni delovi povećavaju rizik od povreda.
- e) **Redovno proveravajte da li je posuda za prikupljanje istrošena ili oštećena.** Istrošena ili

oštećena posuda za prikupljanje može da poveća rizik od povreda.

- f) **Ostavite zaštitne poklopce na njihovom mestu. Zaštitni poklopci moraju biti funkcionalni i pravilno pričvršćeni.** Labav, oštećen ili neispravan zaštitni poklopac može dovesti do povreda.
- g) **Očistite otvore za ulaz vazduha od naslaga.** Blokiranje ulazi vazduha i naslage mogu izazvati pregrevanje ili opasnost od požara.
- h) **Uvek nosite nesklizajuću zaštitnu obući kada upravljate prozračivačem travnjaka. Nemojte upravljati prozračivačem travnjaka bosu ili u otvorenim sandalima.** Na taj način se smanjuje opasnost od povrede stopala usled kontakta sa rotirajućim rastresačima.
- i) **Uvek nosite duge pantalone kada koristite prozračivač travnjaka.** Izložena koža povećava verovatnoću povrede od izbačenih delova.
- j) **Ne koristite prozračivač travnjaka na mokroj travi. Pri tome hodajte, nikada nemojte trčati.** Na taj način se smanjuje opasnost od klizanja i pada, što može dovesti do povreda.
- k) **Ne koristite prozračivač travnjaka na preterano strmim padinama.** Na taj način se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što može dovesti do povreda.
- l) **Uverite se da imate čvrst oslonac kada radite na padinama; uvek radite poprečno u odnosu na padinu, nikako nagore ili nadole, i budite izuzetno oprezni kada menjate smer rada.** Na taj način se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što može dovesti do povreda.
- m) **Budite posebno oprezni kada radite unazad ili vučete prozračivač travnjaka prema sebi. Uvek obratite pažnju na okolinu.** Na taj način se smanjuje opasnost od spoticanja tokom rada.
- n) **Držite prozračivač travnjaka za izolovane površine za hvatanje, jer rastresači mogu da pogode skrivene električne vodove.** Kontakt rastresača sa žicom pod naponom može dovesti do toga da metalni delovi uređaja budu pod naponom i izazvati strujni udar.
- o) **Ne dodirujte rastresače ili druge opasne delove koji su još uvek u pokretu.** Na taj način se smanjuje rizik od povreda izazvanih pokretnim delovima.
- p) **Uverite se da su svi prekidači isključeni i da je blok akumulatora isključen pre uklanjanja**

zaglavljenog materijala ili čišćenja prozračivača travnjaka. Neočekivani rad prozračivača travnjaka može izazvati ozbiljne povrede.

www.stihl.com



0478-670-9709-C



0478-670-9709-C